Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March

2003

Volume 2
Supplementary Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé
le 31 mars

2003

Volume 2
Information supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

New Nouveau Brunswick
CANADA

Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March

2003

Volume 2
Supplementary
Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé
le 31 mars

2003

Volume 2
Information
supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)
ISSN 0382-1277

New Nouveau
Brunswick
CANADA

TABLE OF CONTENTS

Unaudited Supplementary Information

Introduction to Volume II 1
Guide to Volume II 2
Supplementary Appropriations 5

Supplementary Statements -
1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue 7
2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure 8
3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries 9
4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure 9
5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue 10
6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure 11
7. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Revenue 11
8. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Expenditure 12
9. Summary of Actual and Estimated Sinking Fund Earnings 12
10. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries 13
11. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements 13
12. Summary of Actual and Estimated Consolidation Revenue 14
13. Summary of Actual and Estimated Consolidation Expenditure 14
14. Comparative Statement of Cash Flow for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 15
15. Comparative Statement of Net Debt for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 17
16. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 18
17. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 21
18. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 22
19. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 23
20. Comparative Statement of Special Operating Agency Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 24
21. Comparative Statement of Sinking Fund Earnings for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 24
22. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 25
23. Health Care Funding Guarantee Act 26
24. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province 27
25. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province 28

TABLE DES MATIÈRES

Information supplémentaire non vérifiée

Introduction au Volume II 1
Guide du Volume II 2
Crédits supplémentaires 5

États supplémentaires -
1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire 7
2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire 8
3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital 9
4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital 9
5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial 10
6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial 11
7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus des organismes de services spéciaux 11
8. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues des organismes de services spéciaux 12
9. État récapitulatif des gains réels et prévus du fonds d'amortissement 12
10. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances 13
11. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances 13
12. État récapitulatif des recettes consolidées réelles et prévues 14
13. État récapitulatif des dépenses consolidées réelles et prévues 14
14. État comparatif des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 15
15. État comparatif de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 17
16. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 18
17. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 21
18. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 22
19. État comparatif des recettes et dépenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 23
20. État comparatif des recouvrements et dépenses des organismes de services spéciaux pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 24
21. État comparatif des gains du fonds d'amortissement pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 24
22. État comparatif des prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 25
23. Loi sur la garantie du financement des soins de santé 26
24. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province 27
25. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation auxquels la province a renoncé 28

TABLE OF CONTENTS - Continued

Supplementary Statements - Continued
26. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence 28
27. Statement of Lost Tangible Public Assets - Other than Inventory Shortages 29
28. New Brunswick Road Improvement Fund 29

Funded Debt -
Funded Debt Outstanding 30
Funded Debt Matured 36
Funded Debt Issued 38
Statement of Borrowing Authority 41

Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund
Statement of Financial Position 42
Statement of Activity 43
Notes to Sinking Fund Financial Statements 44

Securities Held 47

Supplementary Information by Department -
Agriculture, Fisheries and Aquaculture 48
Business New Brunswick 55
Education 63
Environment and Local Government 117
Executive Council Office 129
Family and Community Services 134
Finance 155
General Government 164
Health and Wellness 175
Intergovernmental Affairs 190
Justice 194
Legislative Assembly 203
Maritime Provinces Higher Education Commission 211
Natural Resources and Energy 214
Office of the Comptroller 229
Office of Human Resources 232
Office of the Premier 236
Other Agencies 238
Public Safety 239
Regional Development Corporation 252
Service of the Public Debt 258
Supply and Services 262
Tourism and Parks 274
Training and Employment Development 281
Transportation 303

TABLE DES MATIÈRES - Suite

États supplémentaires - Suite
26. État des stocks radiés des comptes de la province en raison de pénuries ou désuétude 28
27. État des pertes au chapitre des biens corporels publics - autres que celles attribuables à des pénuries de stock 29
28. Fond spécial pour l'amélioration des routes du Nouveau-Brunswick 29

Dette consolidée -
Dette consolidée impayée 30
Dette consolidée échue 36
Dette consolidée émise 38
État de la capacité d'emprunt 41

Fonds d'amortissement No. 7 - Fonds d'amortissement général
Bilan 42
État des résultats 43
Notes afférentes aux états financiers du fonds d'amortissement 44

Valeurs détenues 47

Information supplémentaire par ministère -
Agriculture, Pêches et Aquaculture 48
Entreprises Nouveau-Brunswick 55
Education 63
Environnement et Gouvernements locaux 117
Bureau du Conseil exécutif 129
Services familiaux et communautaires 134
Finances 155
Gouvernement général 164
Santé et Mieux-être 175
Affaires intergouvernementales 190
Justice 194
Assemblée législative 203
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes 211
Ressources naturelles et Energie 214
Bureau du contrôleur 229
Bureau des ressources humaines 232
Cabinet du premier ministre 236
Autre organismes 238
Sécurité publique 239
Société de développement régional 252
Service de la dette publique 258
Approvisionnement et Services 262
Tourisme et Parcs 274
Formation et Développement de l'emploi 281
Transports 303

104-02640/

INTRODUCTION TO VOLUME II

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in five volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility and a variance analysis.

This volume contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, vendor, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Volume III contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustees.

Volume V contains salary listings of certain government organizations, including Regional Health Authorities, New Brunswick Power Corporation and New Brunswick Liquor Corporation. The salary listings are for employees who received earnings during the year ended 31 December 2002 in excess of $40,000.

INTRODUCTION AU VOLUME II

Les comptes publics de la province du Noveau-Brunswick sont présentés en cinq volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité et une analyse des principaux écarts.

Le présent volume renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires; de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le volume III renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

Le volume V renferme les listes de traitements de certaines organisations gouvernementales, telles que les Régies régionales de la santé, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et la Société des alcools du Nouveau-Brunswick. Les listes de traitements comprennent les employés ayant reçu un traitement de plus de 40 000 $ durant l'année se terminant le 31 décembre 2002.

GUIDE TO VOLUME II

Volume II contains unaudited supplementary information as described below:

Supplementary Appropriations

This statement presents the supplementary appropriations for the year by type of appropriation, by budgetary account classification and by Department.

Supplementary Statements

Supplementary Statements 1 to 13 show summaries of actual and estimated revenue and expenditure by Department for each budgetary account classification. Supplementary Statements 14 to 22 are five year comparative statements of Cash Flow, Net Debt and of revenue and expenditure by budgetary account classification. Supplementary Statements 23 to 28 present other information required by legislation.

Funded Debt

The statements include information on funded debt issued and matured during the year, as well as items outstanding as at 31 March 2003. It also includes a Statement of Borrowing Authority which outlines the activity and final balance of borrowings under the Provincial Loans Act.

Sinking Fund

These are financial statements of the general sinking fund.

Securities Held

This is a list of securities held by the Province as at 31 March 2003.

GUIDE DU VOLUME II

Le volume II renferme les renseignements supplémentaires non vérifiés ci-dessous :

Crédits supplémentaires

Cet état présente les crédits supplémentaires de l'exercice, par type de crédits, par catégorie de compte budgétaire et par ministère.

États supplémentaires

Les états supplémentaires 1 à 13 fournissent des sommaires des recettes et des dépenses réelles et prévues, par ministère, par rapport à chaque catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 14 à 22 constituent des états comparatifs de cinq ans des flux de trésorerie, de la dette nette ainsi que des recettes et des dépenses, par catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 23 à 28 présentent d'autres renseignements exigés par la loi.

Dette consolidée

Ces états renferment des données sur la dette consolidée émise et échue pendant l'exercice, ainsi que les impayées au 31 mars 2003. Ils comprennent en outre un état de la capacité d'emprunt qui fait état de l'activité et du solde final des emprunts en vertu de la Loi sur les emprunts de la province.

Fonds d'amortissement

Il s'agit des états financiers du Fonds d'amortissement général.

Valeurs détenues

Il s'agit d'une liste des valeurs détenues par la province au 31 mars 2003.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Supplementary Information by Department

Detail of Revenue and Expenditure

The detail of revenue and expenditure conforms to the presentation of the Main Estimates for the same fiscal year.

Revenue and recoveries are presented by budgetary account classification and by revenue account.

Departmental expenditure is presented in two ways. The first presentation of expenditure is by program and program component. The second presentation is by program and primary.

Salary Payments to Employees

This listing includes every employee whose total actual salary in a Department exceeded $40,000 during the fiscal year. This listing includes casual and regular employees. The salary reported includes regular earnings, overtime, retirement allowance, personal service contracts and any other employee remuneration.

Payments for travel and other employee expenses

This listing includes all payments totaling $6,000 or more made to or on behalf of employees for travel and other employee expenses such as membership dues, training courses and conference fees. Car allowances are disclosed separately at the end of the listing, regardless of the amount.

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Renseignements supplémentaires par ministère

Recettes et dépenses détaillées

Les recettes et dépenses sont détaillées d'une façon correspondant à la présentation du budget principal du même exercice financier.

Les recettes et sommes recouvrées sont présentées par catégorie de compte budgétaire et par compte de recettes.

Les dépenses des ministères sont présentées de deux manières. Elles sont d'abord exposées par programme et par élément de programme; puis elles sont détaillées par programme et par code primaire.

Traitements versés aux employés

Cette liste comprend tous les employés permanents et occasionnels dont le traitement total versé par un ministère pendant l'exercice financier est supérieur à 40 000 $. Les montants inscrits comprennent la rémunération normale, le temps supplémentaire, l'allocation de retraite, les contrats de services personnels et toute autre rétribution.

Frais de déplacement et autres dépenses des employés

La liste englobe tous les versements totalisant 6 000 $ ou plus effectués à des employés ou en leur nom pour des frais de déplacement et autres dépenses, comme des cotisations, des cours de formation et des frais de participation à des conférences. Les allocations d'automobile sont signalées séparément à la fin de la liste, quel que soit leur montant.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Payments to vendors

This listing includes each vendor whose total payments by a Department exceeded $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods and services purchased by the Province. Similar payments made to individuals may be grouped under one heading e.g. petty cash replenishments.

Grant and Contribution Payments

This listing includes each individual, company or organization whose total payments from a Department for grants, subsidies or contributions exceeded $15,000 during the fiscal year.

Loan Disbursements

This listing includes each individual, company or organization whose total loan disbursements from a Department exceeded $15,000 during the fiscal year.

Other payments

Certain departments have separate listings for specific payments. They are as follows:

Family and Community Services	Total of Social Assistance payments
Health and Wellness	Total of Medicare payments
Legislative Assembly	Payments to members for allowances and expenses

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Paiements versés aux fournisseurs

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits et services achetés par la province. Des versements analogues effectués à des particuliers peuvent être regroupés sous un même titre, p. ex. renflouements de petite caisse.

Subventions et contributions

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des subventions ou contributions reçues d'un ministère pendant l'exercice financier excède 15 000 $.

Versements de prêts

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des versements de prêts reçus d'un ministère pendant l'exercice financier dépasse 15 000 $.

Autres paiements

Certains ministères présentent certains paiements dans des listes séparées, notamment :

Services familiaux et communautaires	Paiements totaux de l'Aide sociale
Santé et Mieux-être	Paiements totaux de l'Assurance-maladie
Assemblée législative	Paiements pour indemnités et dépenses effectués aux députés de l'Assemblée législative

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CREDITS SUPPLEMENTAIRES
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
	(Thousands / Milliers)			
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE				
General Government / Gouvernement général				
Employee Benefits Plans / Régimes d'avantages sociaux	$ ---	$ 10,370.6	$ 10,370.6	$ 10,370.6
Legislated Pension Plans and Benefit Accurals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions	---	18,427.5	18,427.5	18,427.5
Provision for Losses / Provision pour pertes	---	2,615.6	2,615.6	2,615.6
	---	31,413.7	31,413.7	31,413.7
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	---	19,544.7	19,544.7	19,544.7
Department of Justice / Ministère de la Justice	---	1,203.2	1,203.2	1,203.2
Legislative Assembly / Assemblée législative				
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	---	169.7	169.7	169.7
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	---	1,449.8	1,449.8	1,449.8
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	---	795.5	795.5	795.5
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	---	645.9	645.9	645.9
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	1,406.2	1,406.2	1,406.2
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	---	1,371.7	1,371.7	1,371.7
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	8,841.1	8,841.1	8,841.1
Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire	---	**66,841.5**	**66,841.5**	**66,841.5**

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CREDITS SUPPLEMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)			
Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	To be Approved / A être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL				
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	$ ---	$ 1,796.6	$ 1,796.6	$ 1,796.6
Total Capital Account / Total - Compte de capital	---	1,796.6	1,796.6	1,796.6
LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES				
Department of Finance / Ministère des Finances	500.0	---	500.0	500.0
Total Loans and Advances / Total - Prêts et avances	500.0	---	500.0	500.0
TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES	$ 500.0	$ 68,638.1	$ 69,138.1	$ 69,138.1

Supplementary Statement 1 / État Supplémentaire 1

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 3,251.0	$ 4,209.8	$ 958.8
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	12,314.0	14,674.8	2,360.8
Department of Education / Ministère de l'Éducation	19,909.0	19,359.7	(549.3)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,921.0	2,060.6	139.6
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	60,545.0	57,992.6	(2,552.4)
Department of Finance / Ministère des Finances	4,225,199.0	4,230,060.6	4,861.6
General Government / Gouvernement général	---	110,419.4	110,419.4
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	34,674.0	34,418.1	(255.9)
Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales	---	1.5	1.5
Department of Justice / Ministère de la Justice	40,203.0	45,981.7	5,778.7
Legislative Assembly / Assemblée législative	9.0	60.5	51.5
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	---	1,188.0	1,188.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	79,963.0	75,774.6	(4,188.4)
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	52.0	442.3	390.3
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	---	20.4	20.4
Other Agencies / Autres organismes	140,088.0	32,013.7	(108,074.3)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	92,522.0	92,794.0	272.0
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	11,723.0	5,974.1	(5,748.9)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	959.0	1,465.2	506.2
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	1,638.0	1,886.5	248.5
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	100,780.0	103,337.1	2,557.1
Department of Transportation / Ministère des Transports	4,555.0	4,604.8	49.8
	$ 4,830,305.0	$ 4,838,740.0	$ 8,435.0

Supplementary Statement 2 / État Supplémentaire 2

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

Thousands / Milliers

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 29,295.0	$ 354.9	$ 29,649.9	$ 29,544.6	$ (105.3)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	30,822.0	918.3	31,740.3	31,691.5	(48.8)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	756,171.0	3,649.6	759,820.6	759,268.4	(552.2)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	51,164.0	199.6	51,363.6	50,356.6	(1,007.0)
Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif	4,758.0	---	4,758.0	4,545.0	(213.0)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	695,705.0	1,155.9	696,860.9	691,607.7	(5,253.2)
Department of Finance / Ministère des Finances	80,959.0	---	80,959.0	79,495.8	(1,463.2)
General Government / Gouvernement général	231,496.0	(25,489.3)	206,006.7	198,037.5	(7,969.2)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,428,680.0	12,703.5	1,441,383.5	1,460,928.2	19,544.7
Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales	1,952.0	---	1,952.0	1,946.7	(5.3)
Department of Justice / Ministère de la Justice	40,293.0	1,033.6	41,326.6	42,529.7	1,203.1
Legislative Assembly / Assemblée législative	13,770.0	481.1	14,251.1	14,303.9	52.8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes	180,334.0	---	180,334.0	181,783.8	1,449.8
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	88,758.0	365.6	89,123.6	89,919.1	795.5
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	5,101.0	---	5,101.0	4,928.9	(172.1)
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	5,761.0	---	5,761.0	5,396.4	(364.6)
Office of the Premier / Cabinet du premier ministre	1,179.0	---	1,179.0	1,151.4	(27.6)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	87,754.0	237.1	87,991.1	88,636.9	645.8
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	49,512.0	---	49,512.0	38,656.7	(10,855.3)
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	685,000.0	1,600.0	686,600.0	660,855.3	(25,744.7)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	87,484.0	360.3	87,844.3	89,250.5	1,406.2
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	23,582.0	0.2	23,582.2	24,954.0	1,371.8
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	204,581.0	1,238.9	205,819.9	188,348.1	(17,471.8)
Department of Transportation / Ministère des Transports	148,252.0	1,190.7	149,442.7	158,283.8	8,841.1
	$ 4,932,363.0	$ ---	$ 4,932,363.0	$ 4,896,420.5	$ (35,942.5)

Supplementary Statement 3 / État Supplémentaire 3
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

Thousands / Milliers

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ 485.0	$ 634.0	$ 149.0
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	---	55.7	55.7
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	150.0	400.0	250.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	50.0	72.4	22.4
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	7,000.0	3,079.2	(3,920.8)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	28.7	28.7
Department of Transportation / Ministère des Transports	40,300.0	38,402.2	(1,897.8)
	$ 47,985.0	$ 42,672.2	$ (5,312.8)

Supplementary Statement 4 / État Supplémentaire 4
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

Thousands / Milliers

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ 290.9	$ (9.1)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	1,000.0	---	1,000.0	993.3	(6.7)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,457.0	---	1,457.0	1,228.9	(228.1)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	5,687.0	---	5,687.0	7,483.6	1,796.6
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,000.0	---	1,000.0	192.7	(807.3)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	21,887.0	---	21,887.0	15,845.2	(6,041.8)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	57,860.0	---	57,860.0	57,398.8	(461.2)
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	500.0	---	500.0	497.8	(2.2)
Department of Transportation / Ministère des Transports	168,100.0	---	168,100.0	166,061.0	(2,039.0)
	$ 257,791.0	$ ---	$ 257,791.0	$ 249,992.2	$ (7,798.8)

Supplementary Statement 5 / État Supplémentaire 5

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 15,288.0	$ 17,537.4	$ 2,249.4
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,650.0	5,496.3	846.3
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	4,906.0	6,494.1	1,588.1
Department of Finance / Ministère des Finances	556.0	102.0	(454.0)
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,274.9	56.9
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,640.0	1,346.2	(293.8)
Department of Justice / Ministère de la Justice	398.0	556.3	158.3
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,121.0	1,606.7	485.7
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,418.0	2,588.1	170.1
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	505.0	2,441.2	1,936.2
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	169.9	133.9
	$ 32,736.0	$ 39,613.1	$ 6,877.1

Supplementary Statement 6 / État Supplémentaire 6

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 15,287.0	$ 16,935.9	$ 1,648.9
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,650.0	4,123.9	(526.1)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	2,002.0	1,057.9	(944.1)
Department of Finance / Ministère des Finances	56.0	1,531.7	1,475.7
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,723.8	505.8
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,743.0	1,143.2	(599.8)
Department of Justice / Ministère de la Justice	357.0	314.4	(42.6)
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,200.0	957.5	(242.5)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,418.0	2,551.3	133.3
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,205.0	1,171.9	(1,033.1)
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	133.0	97.0
	$ 31,172.0	$ 31,644.5	$ 472.5

Supplementary Statement 7 / État Supplémentaire 7

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 755.0	$ 759.2	$ 4.2
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	87,259.0	104,152.2	16,893.2
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	3,426.0	3,763.6	337.6
Regional Development / Aménagement régional	26,270.0	31,955.1	5,685.1
Vehicle Management / Gestion des véhicules	69,619.0	72,180.5	2,561.5
	$ 187,329.0	$ 212,810.6	$ 25,481.6

Supplementary Statement 8 / État Supplémentaire 8

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY EXPENDITURE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 802.0	$ ---	$ 802.0	$ 802.0	$ ---
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	87,259.0	---	87,259.0	104,071.1	16,812.1
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	3,725.0	---	3,725.0	3,580.2	(144.8)
Regional Development / Aménagement régional	26,270.0	---	26,270.0	35,089.0	8,819.0
Vehicle Management / Gestion des véhicules	57,619.0	---	57,619.0	60,715.4	3,096.4
	$ 175,675.0	$ ---	$ 175,675.0	$ 204,257.7	$ 28,582.7

Supplementary Statement 9 / État Supplémentaire 9

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SINKING FUND EARNINGS / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES GAINS RÉELS ET PRÉVUS DU FONDS D'AMORTISSEMENT

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
General Sinking Fund / Fonds d'amortissement général	$ 240,000.0	$ 243,039.4	$ 3,039.4

Supplementary Statement 10 / État Supplémentaire 10
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 3,500.0	$ 600.4	$ (2,899.6)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	13,000.0	12,603.2	(396.8)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,401.0	3,763.7	(637.3)
Housing / Logement	3,422.0	4,265.8	843.8
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	360.0	380.6	20.6
Veterans' Affaires / Anciens combattants	1,200.0	345.1	(854.9)
Other / Autres	598.0	597.2	(0.8)
	$ 26,481.00	$ 22,556.0	$ (3,925.0)

Supplementary Statement 11 / État Supplémentaire 11
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 5,800.0	$ 510.7	$ (5,289.3)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	45,000.0	19,495.4	(25,504.6)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	8,000.0	1,697.8	(6,302.2)
Housing / Logement	7,095.0	5,112.0	(1,983.0)
Loan to Municipality / Prêts à une municipalité	---	500.0	500.0
Veterans' Affaires / Anciens combattants	1,500.0	1,309.8	(190.2)
Other / Autres	1,600.0	---	(1,600.0)
	$ 68,995.0	$ 28,625.7	$ (40,369.3)

Supplementary Statement 12 / État Supplémentaire 12
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	$ 9,500.0	$ 9,356.7	$ (143.3)
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	5,606.8	5,606.8
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	4,500.0	4,198.2	(301.8)
NB Agriexport Inc. / NB Agriexport Inc.	---	35.2	35.2
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	---	775.4	775.4
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	---	9,016.1	9,016.1
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	6,400.0	7,028.6	628.6
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	25,200.0	50,223.2	25,023.2
	$ 45,600.0	$ 86,240.2	$ 40,640.2

Supplementary Statement 13 / État Supplémentaire 13
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	$ 8,800.0	$ 8,389.5	$ (410.5)
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	110,400.0	110,400.0
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	9,200.0	4,255.7	(4,944.3)
NB Agriexport Inc. / NB Agriexport Inc.	---	344.6	344.6
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	---	389.1	389.1
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	---	9,016.1	9,016.1
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	6,400.0	7,028.6	628.6
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	25,900.0	49,612.2	23,712.2
	$ 50,300.0	$ 189,435.8	$ 139,135.8

Supplementary Statement 14 / État Supplémentaire 14
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
OPERATING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT					
(Increase) Decrease in Net Debt for the Year / (Augmentation) diminution de la dette nette pour l'année	$ (203,510.2)	$ (933,393.8)	$ 143,279.7	$ 178,430.2	$ (109,414.0)
Non Cash Items / Postes hors caisse					
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	6,714.7	7,652.6	7,796.5	7,459.7	7,873.6
Foreign Exchange Expense / Charges liées aux opérations de change	46,995.1	27,165.6	44,534.1	56,650.6	35,402.6
Increase in Allowance for Doubtful Accounts / Augmentation de la provision pour créances douteuses	86,990.0	46,506.3	65,303.3	43,189.1	33,061.7
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	(226,528.1)	(203,649.8)	(220,018.7)	(230,866.6)	(243,039.4)
Actual Losses Due to Foreign Exchange / Pertes sur change réalisées	(22,620.9)	(14,821.4)	(20,549.2)	(23,721.9)	(76,645.9)
Decrease in Pension Liability / Diminution de la dette des régimes de retraite	(289,992.1)	(176,683.9)	(153,334.8)	(70,059.1)	(10,519.8)
Increase (Decrease) in Deferred Revenue / Augmentation (diminution) des recettes reportées	(245,730.6)	104.8	(15,598.0)	(39,058.9)	1,734.8
Capital Asset Acquisitions Charged to Operations / Acquisition d'immobilisations imputée aux activités de fonctionnement	286,222.5	1,160,325.0	154,672.6	198,802.3	201,030.0
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	(4,089.8)	(2,991.1)	(2,086.1)	(2,386.9)	(3,588.6)
Decrease (Increase) in Working Capital / Diminution (augmentation) du fonds de roulement	60,899.2	(13,150.0)	(75,846.9)	5,609.0	13,516.2
Net Cash from (Used in) Operating Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités de fonctionnement	(504,650.2)	(102,935.7)	(71,847.5)	124,047.5	(150,588.8)
INVESTING ACTIVITIES / ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT					
Purchase of Capital Assets / Achat d'immobilisations	(286,222.4)	(1,160,325.0)	(154,672.6)	(198,802.3)	(201,030.1)
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	4,089.8	2,991.1	2,086.1	2,386.9	3,588.6
(Increase) Decrease in Investments, Loans and Advances / (Augmentation) diminution des placements, prêts et avances	453,166.1	(18,150.1)	34,565.8	(96,827.7)	64,518.4
Net Cash From (Used in) Investing Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités d'investissement	171,033.5	(1,175,484.0)	(118,020.7)	(293,243.1)	(132,923.1)

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
FINANCING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FINANCEMENT					
Proceeds from Issuance of Funded Debt / Produits en espèces de la dette consolidée émise	$ 794,834.5	$ 576,089.5	$ 647,974.0	$ 663,158.4	$ 1,122,630.6
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange / Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises	77,528.2	78,789.0	128,014.0	120,637.0	171,504.6
Increase (Decrease) in Obligations under Capital Leases / Augmentation (diminution) des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	(461.6)	871,523.7	(680.1)	(28,086.4)	(1,406.0)
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	(104,244.2)	(107,399.6)	(112,707.2)	(118,374.0)	(112,724.3)
Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursements de prêts au compte de capital	(2,373.0)	(1,182.7)	---	---	---
Funded Debt Matured / Dette consolidée échue	(418,349.0)	(313,789.0)	(502,008.4)	(335,660.6)	(568,280.6)
Net Cash from Financing Activities / Fonds provenant des activités de financement	346,934.9	1,104,030.9	160,592.3	301,674.4	611,724.3
INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE	13,318.2	(174,388.8)	(29,275.9)	132,478.8	328,212.4
CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - DÉBUT D'EXERCICE	(294,440.2)	(281,122.0)	(455,510.8)	(484,786.7)	(352,307.9)
CASH POSITION - END OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - FIN D'EXERCICE	$ (281,122.0)	$ (455,510.8)	$ (484,786.7)	$ (352,307.9)	$ (24,095.5)
CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS					
Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme	$ (281,122.0)	$ (455,510.8)	$ (484,786.7)	$ (352,307.9)	$ (24,095.5)

Supplementary Statement 15 / État Supplémentaire 15

COMPARATIVE STATEMENT OF NET DEBT /
ÉTAT COMPARATIF DE LA DETTE NETTE

for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
NET DEBT - BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE - DÉBUT DE L'EXERCICE	$ (5,788,387.2)	$ (5,991,897.4)	$ (6,925,291.2)	$ (6,782,011.5)	$ (6,603,581.3)
Revenue / Recettes					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,051,165.7	4,415,643.4	4,508,621.2	4,865,276.3	4,838,740.0
Capital Account / Compte de capital	41,924.1	42,984.9	11,207.6	19,949.8	42,672.2
Special Purpose Account / Compte à but spécial	47,580.3	42,842.1	41,494.1	38,305.2	39,613.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	226,528.1	203,649.8	220,018.7	230,866.6	243,039.4
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	184,570.4	175,919.7	170,139.7	187,870.1	212,810.6
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	13,244.7	13,989.5	17,586.7	18,452.0	18,197.8
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(181,402.8)	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(287,132.0)	(298,962.2)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	63,501.6	990,833.2	165,573.4	177,771.7	86,240.2
Total Revenue / Total des recettes	4,447,112.1	4,800,545.4	4,862,504.0	5,251,359.7	5,182,351.1
Expenditure / Dépenses					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,214,760.4	4,409,137.3	4,562,743.9	4,832,947.1	4,896,420.5
Capital Account / Compte de capital	325,204.4	296,431.1	153,096.7	202,941.5	249,992.2
Special Purpose Account / Compte à but spécial	38,937.9	35,492.9	34,753.9	34,676.1	31,644.5
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	179,289.3	176,673.2	164,115.7	190,513.1	204,257.7
Unusual Item / Élément inhabituel	---	903,824.8	---	---	---
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	13,244.7	13,989.5	17,586.7	18,452.0	18,197.8
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(181,402.8)	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(288,199.9)	(298,183.4)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	60,588.4	983,707.6	59,064.8	81,599.6	189,435.8
Total Expenditure / Total des dépenses	4,650,622.3	5,733,939.2	4,719,224.3	5,072,929.5	5,291,765.1
(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT FOR THE YEAR / (AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE POUR L'ANNÉE	(203,510.2)	(933,393.8)	143,279.7	178,430.2	(109,414.0)
NET DEBT - END OF YEAR / DETTE NETTE - FIN DE L'EXERCICE	$ (5,991,897.4)	$ (6,925,291.2)	$ (6,782,011.5)	$ (6,603,581.3)	$ (6,712,995.3)

Supplementary Statement 16 / État Supplémentaire 16
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE					
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation					
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 173,901.0	$ 185,506.9	$ 186,564.8	$ 184,331.0	$ 222,074.1
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	591,781.4	590,307.8	653,197.3	659,635.4	736,015.9
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	46,678.8	47,808.2	49,783.2	69,672.0	91,912.7
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	31.0	24.4	5.6	---	0.1
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	56.5	73.4	81.4	82.2	81.9
	812,448.7	823,720.7	889,632.3	913,720.6	1,050,084.7
Taxes on Property / Impôts fonciers					
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	236,806.9	258,130.0	274,649.5	288,576.9	294,973.7
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers	779,528.5	900,300.6	909,999.7	909,954.8	910,945.4
Corporate Income Taxes / Impôt sur les bénéfices des sociétés	116,877.0	141,001.1	178,606.4	179,856.5	134,849.0
Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques	3,163.6	3,881.3	3,323.3	2,273.2	5,722.4
	899,569.1	1,045,183.0	1,091,929.4	1,092,084.5	1,051,516.8
Other Taxes / Autres impôts					
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	24,796.5	25,898.2	28,187.5	30,336.4	34,342.7
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital des grandes sociétés	23,602.0	28,122.2	30,579.1	39,009.8	38,661.0
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens-fonds	3,079.8	3,251.9	3,409.3	3,344.8	3,714.7
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des sociétés financières	7,862.6	8,503.6	7,055.2	9,190.0	8,291.8
	59,340.9	65,775.9	69,231.1	81,881.0	85,010.2
Licenses and Permits / Licences et permis					
Motor Vehicle / Véhicules à moteur	72,992.8	78,299.9	80,100.6	78,651.4	78,297.2
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools	2,665.3	2,977.1	3,433.4	2,989.6	3,427.6
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	4,125.1	4,157.6	3,929.8	3,797.5	4,088.7
Forests / Forêts	88.6	117.4	196.4	155.5	307.4
Mines / Mines	572.7	2,283.9	839.1	974.4	726.7
General / Recettes générales	8,479.6	10,724.7	11,259.9	8,705.2	9,018.7
	88,924.1	98,560.6	99,759.2	95,273.6	95,866.3

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
OWN SOURCE - Continued / PROVENANCE INTERNE - Suite					
Royalties / Redevances					
Forests / Forêts	$ 51,664.1	$ 51,499.2	$ 55,457.3	$ 51,643.7	$ 50,621.7
Mines / Mines	8,154.4	8,072.3	8,177.7	6,574.3	6,858.7
	59,818.5	59,571.5	63,635.0	58,218.0	57,480.4
Investment Income / Revenus de placements					
Algonquin Golf Limited / Algonquin Golf Limited	---	---	---	(656.1)	(700.2)
Lottery Revenues / Recettes des loteries	73,257.5	73,223.0	86,783.9	86,123.3	105,933.7
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	10.1	30.4	44.2	58.5	67.0
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	92,975.6	100,771.7	103,030.9	106,822.1	110,046.9
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	(443,333.4)	(3,333.3)	(63,000.0)	19,000.0	(77,400.0)
Other Investment Income / Autres revenus de placements	19,626.7	23,353.6	21,763.2	23,364.4	24,743.2
	(257,463.5)	194,045.4	148,622.2	234,712.2	162,690.6
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services	81,362.6	82,229.3	81,005.0	83,776.2	83,161.9
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalité	1,329.1	1,762.0	1,625.2	1,336.7	1,469.9
Miscellaneous / Recettes diverses	13,719.3	18,375.7	20,019.3	15,358.5	17,947.1
	96,411.0	102,367.0	102,649.5	100,471.4	102,578.9
Transfer from Fiscal Stabilization Fund to Consolidated Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière au Fonds consolidé	---	---	---	---	110,400.0
Total - Own Source / Total - Provenance interne	1,995,855.7	2,647,354.1	2,740,108.2	2,864,938.2	3,010,601.6

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE					
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada					
Fiscal Equalization and Stabilization Payments / Paiements de péréquation et de stabilisation fiscale	$ 1,271,411.0	$ 1,152,107.0	$ 1,150,524.0	$ 1,321,270.0	$ 1,146,896.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	340,661.0	369,169.7	403,996.1	494,889.1	498,902.4
Harmonization Transitional Payment / Paiement de transition à l'harmonisation	253,000.0	66,000.0	34,000.0	---	---
Established Programs Financing / Financement des programmes établis	(154.0)	---	---	---	---
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	(106.9)	---	---	---	---
Other / Autres	1,914.8	1,864.9	1,864.9	1,864.9	1,850.1
	1,866,725.9	1,589,141.6	1,590,385.0	1,818,024.0	1,647,648.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada					
Economic Development / Développement économique	13,553.5	13,322.3	11,120.9	6,954.1	5,056.4
Education / Éducation	19,151.1	20,859.4	18,950.9	18,786.6	18,879.8
Employment Development / Développement de l'emploi	85,595.3	88,681.3	98,403.0	99,756.1	102,650.6
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	38,316.5	34,519.4	31,632.9	30,468.1	29,730.8
General Government Services / Services d'administration générale	5,002.2	3,337.9	83.9	13,420.6	12,361.7
Health / Santé	5,747.5	5,291.9	5,425.0	5,778.2	4,668.1
Protection Services / Services de protection	5,634.3	5,417.0	5,934.6	6,529.0	6,635.4
Resources / Ressources	15,510.5	7,641.6	6,507.1	540.9	428.1
Transportation / Transports	73.2	76.9	69.7	80.5	79.0
	188,584.1	179,147.7	178,128.0	182,314.1	180,489.9
Total - Federal Sources / Total - Provenance fédérale	2,055,310.0	1,768,289.3	1,768,513.0	2,000,338.1	1,828,138.4
TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,051,165.7	$ 4,415,643.4	$ 4,508,621.2	$ 4,865,276.3	$ 4,838,740.0

Supplementary Statement 17 / État Supplémentaire 17

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
Central Government / Gouvernement central	$ 184,921.0	$ 353,861.1	$ 435,739.9	$ 471,396.6	$ 376,093.4
Economic Development / Développement économique	417,452.3	152,329.1	126,427.3	144,631.9	114,063.0
Education / Éducation	836,376.7	823,691.1	821,857.8	886,571.4	967,942.9
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	---	202,748.9	200,686.7	198,374.4	188,942.3
Family and Community Services /Services familiaux et communautaires	373,614.2	651,896.9	654,183.6	679,669.7	695,249.6
Health / Santé	1,404,267.1	1,207,992.8	1,279,953.9	1,393,392.3	1,468,428.2
Municipal Affairs / Affaires municipales	126,671.8	---	---	---	---
Protection Services / Services de protection	106,969.1	125,771.7	123,545.9	126,176.1	131,361.7
Resource Sector / Ressources	---	133,946.4	137,749.5	130,200.9	134,017.4
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	616,384.9	610,712.4	637,270.5	651,844.8	660,855.3
Transportation / Transports	148,103.3	146,186.9	145,328.8	150,689.0	159,466.7
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,214,760.4	$ 4,409,137.3	$ 4,562,743.9	$ 4,832,947.1	$ 4,896,420.5

Supplementary Statement 18 / État Supplémentaire 18

COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL

for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Bridges / Ponts	$ 19,515.6	$ 25,123.3	$ 13,208.6	$ 16,730.3	$ 17,097.0
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	8,086.9	8,350.1	487.8	499.9	497.8
Highways / Routes	175,613.5	179,403.7	80,760.0	107,424.0	148,963.9
Hospitals / Hôpitaux	11,322.3	17,017.1	8,175.4	12,074.6	12,891.0
Land Purchase / Achat de biens immobiliers	62,545.6	---	---	---	---
Other Public Buildings / Autres bâtiments publics	7,151.8	7,468.7	7,909.9	13,435.7	18,681.9
Property and Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	89.7	682.0	---	---	---
Schools / Écoles	20,345.1	38,783.7	33,644.9	34,459.1	34,302.9
Solid Waste Management Program / Programme de gestion des déchets solides	10,650.0	11,000.0	479.2	402.5	770.2
Vehicles / Véhicules	4,200.0	2,100.0	---	---	---
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	848.8	2,150.4	2,482.6	488.6	458.7
Other / Autres	4,835.1	4,352.1	5,948.4	17,426.8	16,328.8
	325,204.4	296,431.1	153,096.8	202,941.5	249,992.2
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	8,226.0	6,972.8	513.2	803.3	3,079.2
Highways / Routes	19,079.7	33,545.2	9,563.2	16,599.2	38,305.5
Other / Autres	10,086.8	---	---	700.0	400.0
	37,392.5	40,518.0	10,076.4	18,102.5	41,784.7
Other Recoveries / Autres recouvrements	4,531.6	2,466.9	1,131.2	1,847.3	887.5
	41,924.1	42,984.9	11,207.6	19,949.8	42,672.2
NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL	$ 283,280.3	$ 253,446.2	$ 141,889.2	$ 182,991.7	$ 207,320.0

Supplementary Statement 19 / État Supplémentaire 19

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Licenses and Permits / Licenses et permis	$ 1,669.4	$ 1,853.8	$ 1,768.0	$ 1,436.3	$ 2,030.3
Investment Income / Revenus de placements	14,170.7	13,923.1	4,489.8	3,462.5	3,078.7
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	14,317.0	15,732.2	24,334.9	26,571.5	18,457.4
	30,157.1	31,509.1	30,592.7	31,470.3	23,566.4
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	17,418.2	11,328.0	10,896.4	6,829.4	16,046.7
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	5.0	5.0	5.0	5.5	---
	17,423.2	11,333.0	10,901.4	6,834.9	16,046.7
Total Revenue / Total des recettes	47,580.3	42,842.1	41,494.1	38,305.2	39,613.1
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Central Government / Gouvernement central	8,662.5	3,078.8	9,379.9	4,788.1	4,427.4
Education / Éducation	6,952.3	8,737.5	14,896.2	14,852.7	16,991.3
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	2,365.9	1,187.6	36.2	465.0	77.6
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	159.6	765.2	297.1	1,412.0	1,057.9
Health / Santé	2,633.7	2,394.0	1,755.2	4,284.4	1,143.2
Protection Services / Services de protection	2,867.6	2,570.0	2,554.3	2,782.2	2,865.7
Resources Sector / Ressources	15,296.3	16,759.8	5,835.0	6,091.7	5,081.4
Total Expenditure / Total des dépenses	38,937.9	35,492.9	34,753.9	34,676.1	31,644.5
SPECIAL PURPOSE SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT) AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	$ 8,642.4	$ 7,349.2	$ 6,740.2	$ 3,629.1	$ 7,968.6

Supplementary Statement 20 / État Supplémentaire 20
COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DÉPENSES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Investment Income / Revenus de placements	$ 91.1	$ 145.0	$ 97.6	$ 201.3	$ 143.0
Licenses and Permits / Licenses et permis	2,894.5	3,695.8	3,643.2	3,441.0	3,751.5
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	152,886.2	145,235.5	141,129.8	155,156.0	167,030.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	19,807.9	22,487.3	23,779.3	22,752.2	24,772.5
	175,679.7	171,563.6	168,649.9	181,550.5	195,697.4
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	8,890.7	4,356.1	1,489.8	6,319.6	17,113.2
Total Revenue / Total des recettes	184,570.4	175,919.7	170,139.7	187,870.1	212,810.6
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Economic Development / Développement économique	31,198.9	24,052.7	3,880.8	9,647.5	35,891.0
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	82,885.1	84,920.8	91,474.5	101,223.2	104,071.1
Protection Services / Services de protection	3,922.5	3,264.8	3,531.7	4,094.7	3,580.2
Transportation / Transports	61,282.8	64,434.9	65,228.7	75,547.7	60,715.4
	179,289.3	176,673.2	164,115.7	190,513.1	204,257.7
SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)	$ 5,281.1	$ (753.5)	$ 6,024.0	$ (2,643.0)	$ 8,552.9

Supplementary Statement 21 / État Supplémentaire 21
COMPARATIVE STATEMENT OF SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT COMPARATIF DES GAINS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	2000	2001	2002	2003
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	$ 226,528.1	$ 203,649.8	$ 220,018.7	$ 230,866.6	$ 243,039.4

Supplementary Statement 22 / État Supplémentaire 22
COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES /
ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS
for the fiscal years ended 31 March 1999-2003 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1999 à 2003 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**
DISBURSEMENTS / DÉBOURS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 4,395.8	$ 4,192.2	$ 3,109.0	$ 1,961.1	$ 510.7
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	1,200.0	1,000.0	---	---	---
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	20,418.4	26,425.3	36,877.4	10,778.0	19,495.4
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,483.8	5,130.1	4,516.9	5,089.2	1,697.8
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	3,735.0	229.0	---	---	---
Loan to Municipality / Prêts à une municipalité	---	---	---	---	500.0
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	6,310.3	6,347.0	6,761.2	6,273.7	5,112.0
Nursing Home / Foyer de soins	---	---	2,862.0	1,672.3	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	1,780.0	2,445.0	2,308.3	---	---
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	---	1,309.1	9,738.2	1,309.8
Other / Autres débours	496.8	---	---	---	---
	42,820.1	45,768.6	57,743.9	35,512.5	28,625.7
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	919.1	1,334.9	1,906.8	1,613.3	600.4
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	500.0	---	---	---	---
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	22,737.1	12,803.6	15,907.4	7,654.7	12,603.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	3,292.1	4,388.9	4,406.4	3,627.3	3,763.7
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	---	660.6	330.3	330.3	---
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2,599.5	3,002.5	3,289.3	3,862.1	4,265.8
Nursing Home / Foyer de soins	---	---	---	4,534.3	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	812.3	197.9	2,910.8	1,056.8	380.6
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	---	---	---	345.1
Other / Autres recouvrements	1,415.8	1,388.6	517.6	269.9	597.2
	32,275.9	23,777.0	29,268.6	22,948.7	22,556.0
NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS	$ 10,544.2	$ 21,991.6	$ 28,475.3	$ 12,563.8	$ 6,069.7

Supplementary Statement 23 / État Supplémentaire 23

HEALTH CARE FUNDING GUARANTEE ACT / LOI SUR LA GARANTIE DU FINANCEMENT DES SOINS DE SANTÉ

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

The Province's *Health Care Funding Guarantee Act* requires that the growth rate in gross ordinary account expenditures of the Department of Health and Wellness for the period 1 April 2000 to 31 March 2004, equal or exceed the real growth in the New Brunswick economy for calendar years 2000 to 2003. The Act stipulates that on-going operating (non-capital) expenditures in the delivery of public services be reported, but not including short-term, time limited expenditures. / La *Loi sur la garantie du financement des soins de santé* de la province exige que le taux de croissance des dépenses brutes au compte ordinaire du ministère de la Santé et du Mieux-être pour la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2004, soit égal ou excède la croissance réelle de l'économie du Nouveau-Brunswick pour les années civiles 2000 à 2003. La Loi stipule que les dépenses de fonctionnement (autres que celles en capital) engagées dans la livraison des services publics soient rapportées, à l'exclusion des dépenses à court terme limitées dans les temps.

	Thousands / Milliers		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Gross ordinary expenditures / Dépenses brutes au compte ordinaire	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1	$ 1,460,928.2
Less: Short-term, time limited expenditures / Moins: Dépenses à court terme limitées dans le temps	---	---	---
Operating expenditures for purposes of *Health Care Funding Guarantee Act* / Dépenses de fonctionnement selon la *Loi sur la garantie du financement des soins de santé*	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1	$ 1,460,928.2
Growth in spending from 2000-2001 to 2002-2003 / La croissance des dépenses réelles de 2000-2001 à 2002-2003			22.7%
Real GDP growth in New Brunswick from 2000 to 2002 / La croissance réelle du PIB pour le Nouveau-Brunswick de 2000 à 2002			8.3%

For the purpose of this schedule, 1999-2000 is considered to be the base year. / Aux fins du tableau ci-haut, 1999-2000 sert d'année de référence.

Supplementary Statement 24 / État Supplémentaire 24

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Required by Section 29 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 29 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers		
	General Accounts Receivable / Comptes débiteurs	Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir	Total / Total
Authorized by Board of Management Minute / Autorisé par décision du Conseil de gestion			
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	$ 192.9	$ ---	$ 192.9
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	91.4	733.6	825.0
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	1.0	---	1.0
	285.3	733.6	1,018.9
Authorized by Secretary of Board of Management / Autorisé par le secrétaire du Conseil de gestion			
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	0.1	---	0.1
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	1.8	---	1.8
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	0.4	---	0.4
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	5.7	---	5.7
	8.0	---	8.0
	$ 293.3	$ 733.6	$ 1,026.9

Supplementary Statement 25 / État Supplémentaire 25

STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /

ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION AUXQUELS LA PROVINCE A RENONCÉ

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Required by Section 26 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 26 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers			
	Harmonized Sales Tax Act / Loi sur taxe de vente harmonisée	Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier	Other / Autre	Total / Total
Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council and Board of Management Minute / Remises de pénalité, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil et par décision du Conseil de gestion				
Finance / Finances	$ 546.3	$ 35.0	$ 3.3	$ 584.6

Supplementary Statement 26 / État Supplémentaire 26

STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE /

ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE PÉNURIES OU DÉSUÉTUDE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Required by Section 46 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 46 de la *Loi sur l'administration financière*)

Department / Ministère	Description / Description	Thousands / Milliers
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	$ 22.3
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	13.3
Transportation / Transports	Net Shortages / Déficits nets	171.9
	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	20.3
		$ 227.8

Supplementary Statement 27 / État Supplémentaire 27

STATEMENT OF LOST TANGIBLE PUBLIC ASSETS - OTHER THAN INVENTORY SHORTAGES /
ÉTAT DES PERTES AU CHAPITRE DES BIENS CORPORELS PUBLICS - AUTRES QUE CELLES ATTRIBUABLES À DES PÉNURIES DE STOCK

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
(as reported by departments / selon les données des ministères)

Department / Ministère	Thousands / Milliers
Education / Éducation	$ 23.6
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	1.0
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	12.1
Finance / Finances	6.0
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	1.0
Justice / Justice	0.4
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	20.7
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	24.4
Transportation / Transports	18.9
	$ 108.1

Supplementary Statement 28 / État Supplémentaire 28

NEW BRUNSWICK ROAD IMPROVEMENT FUND / FOND SPÉCIAL POUR L'AMÉLIORATION DES ROUTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	Thousands / Milliers	
	Budget / Budget	**Actual / Montants réels**
Revenue / Recettes		
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 210,000.0	$ 222,073.8
Expenditure / Dépenses		
Department of Transportation - Ordinary Account / Ministère des Transports - compte ordinaire	149,442.7	158,283.8
Department of Transportation - Capital Account / Ministère des Transports - compte de capital	168,100.0	166,061.0
Total Expenditures / Total des dépenses	317,542.7	324,344.8
Net Expenditures / Dépenses nettes	$ 107,542.7	$ 102,271.0
Source of Funding for Net Expenditures / Provenance des fonds pour les dépenses nettes		
Federal Capital Recoveries / Recouvrement capital fédéral	$ 40,125.0	$ 38,305.6
Provincial Contribution from Consolidated Fund / Contribution provinciale provenant du fonds consolidé	67,417.7	63,965.4
Total / Total	$ 107,542.7	$ 102,271.0

FUNDED DEBT OUTSTANDING /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE
as at 31 March 2003 / au 31 mars 2003

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains :								
29 June / 29 juin	2004	7.625	1.5	EY	200,000.0	293,860.0	June / juin 1994	2
5 July / 5 juillet	2004	7.556	1.5	EX	47,500.0	69,791.8	July / juillet 1994	2,7
20 June / 20 juin	2005	6.5	1.5	FH	150,000.0	220,395.0	June / juin 1995	2
15 Feb. / 15 fév.	2013	7.625	1 & 1.5	EO	200,000.0	293,860.0	February / février 1993	2
15 Aug. / 15 août	2013	6.75	1 & 1.5	ET	200,000.0	293,860.0	Sept. / sept. 1993	2
15 May / 15 mai	2020	9.75	1 & 1.5	DU	200,000.0	293,860.0	May / mai 1990	2
1 May / 1er mai	2022	8.75	1 & 1.5	EI	200,000.0	293,860.0	May / mai 1992	2
					1,197,500.0	1,759,486.8		
Repayable in Japanese Yen: / Remboursable en yens japonais :								
7 July / 7 juillet	2002-10	5	1.5	DI	8,616,000.0	107,183.0	July / juillet 1987	4
					8,616,000.0	107,183.0		
Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :								
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ	100,000.0	108,530.0	March / mars 1998	2,11
					100,000.0	108,530.0		
Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :								
5 Apr. / 5 avril	2003-1 Mar./1er mars 2004	10.92 - 12.14	1	CP		71,205.0	1983 - 1984	1
28 July / 28 juillet	2003	7.5	1 & 1.5	ES		200,000.0	July / juillet 1993	2
3 Dec. / 3 déc.	2003	7.441	1.5	EU		59,750.5	Dec. / déc. 1993	2,6
2 Apr. / 2 avril	2004-10 Jan./10 janv. 2005	12.08 - 14.06	1	CP		67,087.0	1984 - 1985	1
9 June / 9 juin	2004	5.4	1.5	FS		50,000.0	June / juin 1998	2
26 Aug. / 26 août	2004	Floating/flottant	1.5	EZ		71,200.0	August / août 1994	2,8
27 Sept. / 27 sept.	2004	Floating/flottant	1.5	FB		41,101.5	Sept. / sept. 1994	2,9
1 Oct. / 1er oct.	2004	Floating/flottant	1.5	FA		55,100.0	Sept. / sept. 1994	2,10
10 Apr. / 10 avril	2005-10 Dec./10 déc. 2005	10.8 - 12.57	1	CP		46,125.0	1985	1
19 Apr. / 19 avril	2005	8.75	1 & 1.5	FE		200,000.0	April / avril 1995	2
15 Dec. / 15 déc.	2005	7.50	1 & 1.5	FK		200,000.0	Dec. / déc. 1995	2
3 Feb. / 3 fév.	2006	3.75	1 & 1.5	GB		200,000.0	February / février 2003	2

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued / DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite as at 31 March 2003 / au 31 mars 2003

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
9 May / 9 mai	2006-10 Mar./10 mars 2007	9.04 - 9.97	1	CP		$ 75,518.0	1986 - 1987	1
19 June / 19 juin	2006	7.75	1.5	FL		200,000.0	June / juin 1996	2
16 Sept. / 16 sept.	2006	9.75	1.5	DE		100,000.0	Sept. / sept. 1986	3
16 Oct. / 16 oct.	2006	7.10	1.5	FM		200,000.0	Oct. / oct. 1996	2
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ		54,932.2	March / mars 1998	2,11
26 Feb. / 26 fév.	2007	6.75	1 & 1.5	FN		200,000.0	February / février 1997	2
10 Apr. / 10 avril	2007-10 Mar./10 mars 2008	9.12 - 11.07	1	CP		62,396.0	1987 - 1988	1
23 Oct. / 23 oct.	2007	4.78&4.7925	1 & 1.5	GA		791,500.0	Oct. / oct. 2002	2,20
11 Apr. / 11 avril	2008-1 Dec./1er déc. 2008	9.62 - 10.39	1	CP		59,314.0	1988	1
2 June / 2 juin	2008	5.70	1.5	FR		550,000.0	Mar/mars, Oct/oct 1998	2,12
3 Apr. / 3 avril	2009-1 Mar./1er mars 2010	9.15 - 10.31	1	CP		64,307.0	1989 - 1990	1
2 June / 2 juin	2009	5.25	1.5	FU		550,000.0	May/mai,Sept/sept 1999	2,14
22 June / 22 juin	2009	10.25	1.5	DR		88,019.0	June / juin 1989	2,5
23 Nov. / 23 nov.	2009	10	1 & 1.5	DT		120,359.0	Nov. / nov. 1989	2,5
2 Apr. / 2 avril	2010-1 Mar./1er mars 2011	10.36 - 11.04	1.5	CP		40,360.0	1990 - 1991	1
15 June / 15 juin	2010	6.375	1 & 1.5	FW		600,000.0	June/juin,Dec/déc 2000	2 ,16
10 Apr. / 10 avril	2011-10 July/10 juillet 2011	9.81 - 10.04	1.5	CP		58,458.0	1991	1
12 July / 12 juillet	2011	5.8	1 & 1.5	FX		600,000.0	Feb / fév,june/juin 2001	2,17
31 Oct. / 31 oct.	2011	10.125	1 & 1.5	ED		200,000.0	Oct. / oct. 1991	2
1 Dec. / 1er déc.	2011	5.85	1 & 1.5	FY		600,000.0	Dec / dec 01,Feb / fév 02	2,18
11 May / 11 mai	2012-10 July/10 juillet 2012	9.17 - 9.45	1.5	CP		41,673.0	1992	1
6 Dec. / 6 déc.	2012	5.875	1 & 1.5	FZ		600,000.0	June/juin,Aug/août 2002	2,19
18 Jan. / 18 janv.	2013	9.25	1 & 1.5	EN		200,000.0	January / janvier 1993	2
25 Feb. / 25 fév.	2013	5.5	1 & 1.5	GC		200,000.0	February / février 2003	2
28 June / 28 juin	2013	8.5	1 & 1.5	ER		200,000.0	June / juin 1993	2
13 Jan. / 13 janv.	2014	7.75	1.5	EW		200,000.0	January / janvier 1994	2
12 May / 12 mai	2015	8.75	1 & 1.5	FF		200,000.0	May / mai 1995	2
27 June / 27 juin	2017	6.75	1.5	FO		250,000.0	June / juin 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	2017	6	1.5	FP		250,000.0	Nov. / nov. 1997	2
2 Apr. / 2 avril	2019 - 3 Mar. / 3 mars 2020	5.64-6.82	1.5	CP		46,892.0	1999-2000	1
1 Apr. / 1 avril	2020 - 2 Mar. / 2 mars 2021	6.25-6.76	1.5	CP		53,014.0	2000-2001	1

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2003 / au 31 mars 2003

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
1 Apr. / 1 avril	2021 - 1 Mar. / 1er mars 2022	6.26-6.70	1.5	CP		$ 74,784.4	2001-2002	1
1 Apr. / 1 avril	2022 - 1 Mar. / 1er mars 2023	5.79-6.51		CP		73,185.0	2002-2003	1
27 Dec. / 27 déc.	2028	5.65	1.5	FT		500,000.0	July/juillet 98,Feb/fév 99	2,13
15 Dec. / 15 déc.	2029	5.75 / 6.29	1	FV		50,000.0	Dec. / déc. 1999	15
						9,416,280.6		
						$ 11,391,480.4		

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the minimum rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versement au fonds d'amortissement pour les débentures des séries CP était de 3%; depuis le 1er avril 1980, le taux minimum est réduit à 1%.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2003

Redemptions -

(1) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(2) Non-callable.

(3) Redeemable at the option of the Province on 16 September 2003 or on any date thereafter prior to maturity, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at 100% of the principal amount plus accrued interest, if any, to the date fixed for redemption.

(4) Repayable in twenty semi-annual instalments of 4.7% of the principal from 7 July 2000 to 7 January 2010 with the remaining balance due on 7 July 2010. Redeemable in whole or in part at the option of the Province on not less than 30 days notice on 7 July 2000 or any interest payment date thereafter at a premium of one half of one percent of the principal amount prepaid plus accrued interest provided that the amount prepaid is one billion yen or an integral multiple thereof or all of the loan then outstanding.

(5) Pursuant to Section 24 of the *Provincial Loans Act*, the Minister of Finance authorized the cancellation of a portion of this issue held as an investment in the Sinking Fund effective 1 April 1991. The Sinking Fund instalment is the same as that made prior to the cancellation.

(6) Canadian $59,750.5 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of series EU 5,000,000.0 Yen due 3 December 2003. Interest is payable at the rate of 7.441% semi-annually.

(7) US $47,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EX 4.6% 5,000,000.0 Yen due 5 July 2004. Interest payments under the agreement are at a rate of 7.556% semi-annually in US dollars.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
AU 31 MARS 2003

Remboursements -

(1) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(2) Non remboursable par anticipation.

(3) Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, le 16 septembre 2003 ou à n'importe quel moment par la suite avant l'échéance, sur préavis d'au moins 30 jours, à 100 % du capital majoré des intérêts courus, le cas échéant, jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(4) Remboursable en vingt versements semestriels, chacun équivalant à 4,7 % du capital, entre le 7 juillet 2000 et le 7 janvier 2010, le solde devant être réglé le 7 juillet 2010. Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, le 7 juillet 2000 ou à toute autre date subséquente de paiement des intérêts, moyennant une prime payée à l'avance d'un demi pour cent du capital majoré des intérêts courus pourvu que la somme payée à l'avance soit égale à un milliard de yens ou un multiple de cette somme ou au solde du prêt impayé.

(5) En vertu de l'article 24 de la *Loi sur les emprunts de la province*, le ministre des Finances a autorisé l'annulation d'une partie de cette émission détenue à titre d'investissement au Fonds d'amortissement à compter du 1er avril 1991. Le versement au Fonds d'amortissement est le même que celui qui a été fait avant l'annulation.

(6) Ce montant de 59 750,5 $ Can, exigible le 3 décembre 2003, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EU 5 000 000,0 Y contractée par la province, en vertu d'une entente de crédit croisé avec une autre partie. Les intérêts à verser semestriellement sont calculés à un taux de 7,441 %.

(7) Le montant de 47 500,0 $ US, exigible le 5 juillet 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EX de 5 000 000,0 Y contractée par la province au taux d'intérêt de 7,556 % et au taux de change de 4,6 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Conformément à cette entente, les versements d'intérêts semestriels sont calculés en dollars américains.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2003

(8) Canadian $71,200.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EZ 4.4% 5,000,000.0 Yen due 26 August 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(9) Canadian $41,101.5 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FB 4.7% 3,000,000.0 Yen due 27 September 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(10) Canadian $55,100.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FA 4.76% 4,000,000.0 Yen due 1 October 2004. Interest is payable quarterly in Canadian dollars at a floating rate.

(11) Swiss Franc 100,000.0 represents the amount payable under a swap transaction for the repayment at maturity of a portion of series FQ $150,000.0 due 3 November 2006. The remaining $54,932.2 of series FQ is repayable in Canadian dollars. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars.

(12) In October 1998, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FR debentures.

(13) In February 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FT debentures.

(14) In September 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FU debentures.

(15) Puttable at par on 15 December 2007 at the option of the note holder with 10 calendar days notice. The interest rate is 5.75% to 15 December 2007. After this date, until maturity, the interest rate is 6.29%.

(16) In December 2000, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FW debentures.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2003

(8) Le montant de 71 200,0 $ Can, exigible le 26 août 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EZ 5 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,4 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(9) Le montant de 41 101,5 $ Can, exigible le 27 septembre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FB 3 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,7 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(10) Le montant de 55 100,0 $ Can, exigible le 1er octobre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FA 4 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,76 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts trimestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(11) Le montant de 100 000,0 francs suisses représente ce qui doit être payé par une opération d'échange pour le remboursement à l'échéance d'une partie de la série FQ 150 000,0 $ due le 3 novembre 2006. Les 54 932,2 $ qui restent de la série FQ sont remboursables en dollars canadiens. L'intérêt est versé semestriellement en dollars canadiens.

(12) En octobre 1998, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FR pour une valeur de 250 000,0 $.

(13) En février 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FT pour une valeur de 250 000,0 $.

(14) En septembre 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FU pour une valeur de 250 000,0 $.

(15) Encaissables par anticipation à la valeur nominale le 15 décembre 2007 au gré du porteur, sur préavis de 10 jours civils. Le taux d'intérêt est de 5,75 % jusqu'au 15 décembre 2007. Après cette date et jusqu'à maturité, le taux d'intérêt est de 6,29 %.

(16) En décembre 2000, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FW pour une valeur de 300 000,0 $.

FUNDED DEBT OUTSTANDING – Continued
AS AT 31 MARCH 2003

(17) In June 2001, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FX debentures.

(18) In February 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FY debentures.

(19) In August 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FZ debentures.

(20) Canadian $791,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series GA 3.50% $500,000.0 US due 23 October 2007. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a fixed rate.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2003

(17) En juin 2001, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FX pour une valeur de 300 000,0 $.

(18) En février 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FY pour une valeur de 300 000,0 $.

(19) En aout 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FZ pour une valeur de 300 000,0 $.

(20) Le montant de 791 500,0 $ Can, exigible le 23 octobre 2007, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série GA 500 000,0 US contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 3,50 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux fixe.

FUNDED DEBT MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Redeemed Out of / Remboursé à même le: Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Consolidated Fund / Fonds consolidé
2002 1 April / 1er avril	$ 9,225.0	15.12	CP-216	CAN $	$ 9,225.0	
2002 1 April / 1er avril	200,000.0	9.125	EE	CAN $		$ 100,000.0 (2)
2002 3 May / 3 mai	11,534.0	15.25	CP-217	CAN $	11,534.0	
2002 23 May / 23 mai	20,000.0	8.10	FG	CAN $		20,000.0
2002 1 June / 1er juin	11,700.0	14.96	CP-218	CAN $	11,700.0	
2002 2 July / 2 juillet	7,515.0	15.38	CP-219	CAN $	7,515.0	
2001 7 July / 7 juillet	5,011.8	5.00	DI	Yen 564,000,000		5,011.8 (1)
2002 3 August / 3 août	6,049.0	16.53	CP-220	CAN $	6,049.0	
2002 26 August / 26 août	200,000.0	8.375	EK	CAN $		100,000.0 (2)
2002 1 September / 1er septembre	5,948.0	15.54	CP-221	CAN $	5,948.0	
2002 1 October / 1er octobre	5,091.0	14.16	CP-222	CAN $	5,091.0	
2002 1 October / 1er octobre	322,348.5	7.125	EL	US $ 257,000	98,319.6	74,688.9 (3)
2002 1 November / 1er novembre	6,227.0	13.43	CP-223	CAN $	6,227.0	
2002 1 December / 1er décembre	3,173.0	12.01	CP-224	CAN $	3,173.0	
2002 9 December / 9 décembre	30,640.6	8.44	EM	CAN $		30,640.6
2003 4 January / 4 janvier	2,991.0	12.14	CP-225	CAN $	2,991.0	
2003 7 January / 7 janvier	5,011.8	5.00	DI	Yen 564,000,000		5,011.8 (1)
2003 1 March / 1er mars	3,732.0	12.16	CP-226	CAN $	3,732.0	
2003 17 March / 17 mars	300,000.0	8.00	EQ	CAN $		(4)

FUNDED DEBT MATURED - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

	Thousands / Milliers					
					Redeemed Out of / Remboursé à même le	
Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Consolidated Fund / Fonds consolidé
2003 18 March / 18 mars	$ 174,228.9	9.50	DM	US $139,005		$ 61,422.9 (5)
	$ 1,330,426.6				$ 171,504.6	$ 396,776.0

(1) Serial Redemptions / Remboursements en série

(2) At issuance, $100,000.0 of Series EE was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Émission de titres de la série EE d'une valeur de 100 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

(3) At issuance, US $120,000.0 of Series EL was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due and foreign exchange was paid by New Brunswick Power Corporation. / Émission de titres de la série EL d'une valeur de 120 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Une partie du capital exigible et les opérations de change ont été payés par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

(4) At issuance, $300,000.0 of Series EQ was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, the principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Émission de titres de la série EQ d'une valeur de 300 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

(5) DM was redeemed on March 3, 2003. Upon redemption, US $90,000.0 of the principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / L'émission DM a été rachetée le 3 mars 2003. Au moment du rachat, une tranche équivalant à 90 000 $US du principal dû a été versée à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

FUNDED DEBT ISSUED /
DETTE CONSOLIDEE EMISE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers: Amount / Montant	Thousands / Milliers: Reference / Renvoi
2002 1 April / 1er avril	6.51	100	20	CP-338	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	$ 9,225.0	(1) (2)
2002 3 May / 3 mai	6.40	100	20	CP-339	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	11,534.0	(1) (2)
2002 1 June / 1er juin	6.28	100	20	CP-340	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	11,700.0	(1) (2)
2002 6 June / 6 juin	5.875	0.99261	10.5	FZ	The *Provincial Loans Act*, Section 3 *Loi sur les emprunts de la province*, article 3	300,000.0	(1)
2002 2 July / 2 juillet	6.21	100	20	CP-341	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	7,515.0	(1) (2)
2002 3 Aug. / 3 août	6.15	100	20	CP-342	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	6,049.0	(1) (2)
2002 27 Aug. / 27 août	5.875	1.02138	10.275	FZ-Reopen	*Loan Act 2000*, the *Provincial Loans Act*, Section 3 and *Electric Power Act* / *Loi sur les emprunts de 2000*, la *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 et *Loi sur l'énergie électrique*	300,000.0	(1) (3)
2002 1 Sept. / 1er sept.	6.00	100	20	CP-343	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	5,948.0	(1) (2)
2002 1 Oct. / 1er oct.	5.84	100	20	CP-344	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	5,091.0	(1) (2)
2002 23 Oct. / 23 oct.	4.78 & 4.7925	100	5	GA	*Loan Act 2000*, the *Provincial Loans Act*, Section 3 and *Electric Power Act* / *Loi sur les emprunts de 2000*, la *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 et *Loi sur l'énergie électrique*	791,500.0	(1) (4)

FUNDED DEBT ISSUED - Continued /
DETTE CONSOLIDEE EMISE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Amount / Montant (Thousands / Milliers)	Reference / Renvoi
2002 1 Nov. / 1er nov.	6.10	100	20	CP-345	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	$ 6,227.0	(1) (2)
2002 1 Dec. / 1er déc.	6.03	100	20	CP-346	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	3,173.0	(1) (2)
2003 4 Jan. / 4 janv.	5.79	100	20	CP-347	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	2,991.0	(1) (2)
2003 3 Feb. / 3 fév.	3.75	0.9947	3	GB	The *Provincial Loans Act*, Section 3 and *Electric Power Act* / *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 et *Loi sur l'énergie électrique*	200,000.0	(1) (5)
2003 25 Feb. / 25 fév.	5.5	0.988445	10	GC	*Loan Act 2000 / 2001*, the *Provincial Loans Act*, Section 3 and *Electric Power Act* / *Loi sur les emprunts de 2000 / 2001*, la *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 et *Loi sur l'énergie électrique*	200,000.0	(1) (6)
2003 1 March / 1er mars	5.90	100	20	CP-348	*Loan Act 1999 / 2000* *Loi sur les emprunts de 1999 / 2000*	3,732.0	(1) (2)
						$ 1,864,685.0	

FUNDED DEBT ISSUED - Continued /
DETTE CONSOLIDEE EMISE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) $150,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(4) US $200,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(5) $200,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(6) $75,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

(2) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de 20 ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins 6 mois.

(3) Somme de 150 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

(4) Somme de 200 000,0 $ US empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

(5) Somme de 200 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

(6) Somme de 75 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

STATEMENT OF BORROWING AUTHORITY / ÉTAT DE LA CAPACITÉ D'EMPRUNT
for the fiscal year ended 31 March 2003/ pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

	Thousands / Milliers			
	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	*Loan Act 2000 / Loi sur les emprunts de 2000*	*Loan Act 2001 / Loi sur les emprunts de 2001*	Total / Total
Balance of authority at 1 April 2002 / Solde de la capacité d'emprunt au 1er avril 2002	$ 59,368.0	$ 495,000.0	$ 445,000.0	$ 999,368.0
Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'année	---	---	---	---
	59,368.0	495,000.0	445,000.0	999,368.0
Borrowings during the year: / Emprunts pendant l'année :				
Debenture Series CP- 338 TO 348 (CAN $ 73,185.0) / Débentures série CP- 338 au 348 (73 185,0 $ Can)	59,368.0	13,817.0	---	73,185.0
Debenture Series FZ -Reopen (CAN $300,000.0) / Débentures série FZ-réouverture (300 000,0 $ Can)	---	101,256.5	---	101,256.5
Debenture Series GA (CAN $ 792,000.0) / Débentures série GA (792 000,0 $ Can)	---	357,153.8	---	357,153.8
Debenture Series GC (CAN $ 200,000.0) / Débentures série GC (200 000,0 $ Can)	---	22,772.7	64,194.8	86,967.5
	59,368.0	495,000.0	64,194.8	618,562.8
Balance of authority at 31 March 2003 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 2003	$ ---	$ ---	$ 380,805.2	$ 380,805.2

Additional Borrowing Powers:
- Under the authority of Section 3(1) of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority a portion of Debenture Series FZ (CAN $300,000.0) was used to refinance Debenture Series EH (CAN $100,000.0), Debenture Series EE (CAN $100,000.0), and Debenture Series EK (CAN $100,000.0); a portion of Debenture Series FZ re-open (CAN $300,000.0) was used to refinance a portion of Debenture Series DI (YEN 1,128,000.0), a portion of Debenture Series DY (CHF 16,699.5), and a portion of Debenture Series FG (CAN $20,000.0); a portion of Debenture Series GA (US $500,000.0) was used to refinance a portion of Debenture Series EL (US $75,000.0); a portion of Debenture GC (CAN $200,000.0) was used to refinance a portion of Debenture Series DI (YEN 564,000.0) and a portion of Debenture Series EM (CAN $30,640.6).

- Under the authority of Section 2 of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is $1,400,000.0. At 31 March 2003, bank advances and short term borrowings amounted to $24,095.5

Autres capacités d'emprunt :
- En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les emprunts de la province*, chap. P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, le remboursement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'une dette ou d'un emprunt garantis par la province. Par conséquent une partie des débentures de la série FZ (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancier les débentures de la série EH (100 000,0 $ Can), débentures de la série EE (100 000,0 $ Can) et débentures de la série EK (100,000,0 $ Can); une partie des débentures de la série FZ- réouverture (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancier une partie les débentures de la série DI (1 128 000,0 Yen), une partie des débentures de la série DY (16 699,5 CHF), et une partie des débentures de la série FG (20 000,0 $ Can), une partie des débentures de la série GA (500 000,0 $ US) ont servi à refinancier une partie des débentures de la série EL (75 000,0 $ US); une partie des débentures GC (200 000,0 $ Can); ont servi à refinancier une partie des débentures de la série DI (564 000,0 Yen) et une partie des débentures de la série EM (30 640,6 $ Can).

- En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixé à 1 400 000,0 $. Au 31 mars 2003 les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 24 095,5 $.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
as at 31 March 2003 / au 31 mars 2003
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
ASSETS / ACTIF	**2003**	**2002**
Current: / À court terme :		
Cash / Caisse	$ 137.1	$ 73.5
Short term deposits (par value $175,200.0) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 175 200,0 $)	174,488.0	200,320.2
Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir	55,933.7	52,374.9
Accounts receivable / Comptes débiteurs	---	581.3
	230,558.8	253,349.9
Investments (market value $4,024,779.6) (Note 3) / Placements (valeur marchande de 4 024 779,6 $) (note 3)	4,204,819.2	4,041,270.4
Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes	(525,402.1)	(576,405.9)
Unamortized foreign exchange gains / Gains de change non amortis	(15,402.6)	(32,060.9)
Net book value / Valeur comptable nette	3,664,014.5	3,432,803.6
	$ 3,894,573.3	$ 3,686,153.5
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Accounts payable / Comptes créditeurs	$ 277.3	$ ---
Fund equity (Note 4) / Avoir du fonds (note 4)	3,894,296.0	3,686,153.5
	$ 3,894,573.3	$ 3,686,153.5

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
for the year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
	2003	**2002**
Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice	$ 3,686,153.5	$ 3,427,474.3
Add: / Ajouter :		
Bank interest / Intérêts bancaires	12.8	13.1
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	219,049.7	211,604.0
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	23,103.4	26,322.9
Net gain on disposal of debentures / Gain net sur cession de débentures	16,384.1	7,183.3
Sinking fund installments / Versements au fonds d'amortissement	140,291.3	149,376.6
Amortization of unrealized foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés	(19,194.2)	7,285.6
	379,647.1	401,785.5
Deduct: / Déduire :		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures :		
7.125% 1 October 2002 (matured) / 7,125 % 1 octobre 2002 (échues)	98,319.6	---
12.01% - 16.53% 1 April 2002 - 1 March 2003 (matured) / 12,01 % - 16,53 % 1er avril 2002 - 1er mars 2003 (échues)	73,185.0	---
10.50% 2 April 2001 (matured) / 10,50 % 2 avril 2001 (échues)	---	3,727.3
9.75% 1 June 2001 (matured) / 9,75 % 1er juin 2001 (échues)	---	63,742.0
13.66% - 17.51% 1 April 2001 - 1 March 2002 (matured) / 13,66 % - 17,51 % 1er avril 2001 - 1er mars 2002 (échues)	---	75,637.0
	171,504.6	143,106.3
Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice	$ 3,894,296.0	$ 3,686,153.5

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2003

1. General

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the *Provincial Loans Act*. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund installments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate.

2. Summary of Significant Accounting Policies

a) Basis of Accounting

Bank interest and interest earned on investments are recorded on the accrual basis.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates..

The unrealized gains and losses arising on translation of the Province of New Brunswick's portion of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security. Realized gains and losses arising on disposal, net of previously amortized amounts, are included in income in the year of disposal.

As of 1 April 2002, NB Power designated their equity in the Sinking Fund as a hedge against their foreign denominated debt. On that date, their share of the equity in the Sinking Fund was $327,377.6 Canadian or $205,445.6 US. The total US denominated long-term investments as of 1 April 2002 was $380,840.1 Canadian or $238,996.0 US.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2003

1. Généralités

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les emprunts de la province*. La Loi prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Méthode de comptabilité

Les intérêts bancaires et les intérêts gagnés sur placements sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés pour la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations.

Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de la portion des placements à long terme que détient la Province du Nouveau-Brunswick sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés. Les gains et pertes matérialisés sur disposition, net des montants amortis antérieurement, sont inclus comme recettes dans l'année de disposition.

Le 1er avril 2002, Énergie NB a décidé que ses capitaux propres du fonds d'amortissement serviraient à couvrir sa dette libellée en monnaie étrangère. À cette date, la portion de ses capitaux propres dans le fonds d'amortissement était de 327 377,6 $CAN ou de 205 445,6 $US. Le total des placements à long terme libellés en dollars américains à cette date était de 380 840,1 $CAN ou de 238 996,0 $US.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2003

Since NB Power adopted the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) standards for foreign currency translation as of 1 April 2001, which no longer allowed unrealized foreign exchange gains and losses on monetary items to be deferred and amortized over the life of the monetary item, foreign exchange gains and losses on NB Power's share of the Sinking Fund's US denominated long-term investments were included in the determination of net income for the current period.

As of 31 March 2003, NB Power's equity in the Sinking Fund is $351,261.1 Canadian or $239,067.0 US. The total US denominated long-term investments is $432,775.0 Canadian or $294,545.0 US.

c) Investments

Investments in bonds and debentures are reported on the statement of financial position at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short term deposits are reported on the statement of financial position at cost.

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

The cost of investments in bonds and debentures in foreign currencies is amortized to Canadian dollar par value. This is calculated as foreign currency par value at the exchange rate on the date the fund purchased the investment.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2003

Étant donné qu'Énergie NB a adopté le 1er avril 2001 les normes de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) pour la conversion de devises, lesquelles normes ne permettent plus de reporter et d'amortir les gains ou les pertes de change non réalisés sur les éléments monétaires pour la durée de l'élément monétaire en question, les gains ou pertes de change de la portion des placements à long terme libellés en dollars américains que détient Énergie NB dans le fonds d'amortissement ont été pris en compte pour établir le bénéfice net de la période considérée.

En date du 31 mars 2003, les capitaux propres d'Énergie NB dans le fonds d'amortissement sont de 351 261,1 $CAN ou de 239 067,0 $US. Le total des placements à long terme libellés en dollars américains est de 432 775,0 $CAN ou de 294 545,0 $US.

c) Placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale moins les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont inscrits au bilan selon leur prix coûtant.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2003

3. Investments

Value of the investments at 31 March 2003 is as follows:

	Par Value	Net Book Value	Market Value
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada			
Canadian $170,100.0	$ 170,100.0	$ 171,848.5	$ 175,869.6
US $30,000.0	44,079.0	42,198.1	48,628.8
Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick			
Canadian $1,182,806.0	1,182,806.0	1,178,934.3	1,296,109.5
US $143,692.0	211,126.7	197,400.0	245,103.3
Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces			
Canadian $2,419,138.2	2,419,138.2	1,874,048.4	2,040,049.6
US $120,853.0	177,569.3	199,585.2	219,018.8
	$4,204,819.2	$3,664,014.5	$4,024,779.6

4. Fund Equity

Section 13(2) of the *Electric Power Act* provides that the New Brunswick Power Corporation shall pay to the Province of New Brunswick in each year in respect of sums advanced by the Province to the Corporation the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of $27,567.0 was paid to the Province by the Corporation in 2002-2003 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Total fund equity as at 31 March 2003 is broken down as follows:

Applicable to debt issued for provincial purposes	$3,543,034.9
Applicable to debt issued for the purpose of the New Brunswick Power Corporation	351,261.1
	$3,894,296.0

FONDS D'AMORTISSEMENT NO. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2003

3. Placements

Valeur des placements au 31 mars 2003 :

	Valeur nominale	Valeur comptable nette	Valeur marchande
Obligations et débentures émises ou guaranties par le Canada			
170 100,0 $ canadiens	170 100,0 $	171 848,5 $	175 869,6 $
30 000,0 $ américains	44 079,0	42 198,1	48 628,8
Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick			
1 182 806,0 $ canadiens	1 182 806,0	1 178 934,3	1 296 109,5
143 692,0 $ américains	211 126,7	197 400,0	245 103,3
Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces			
2 419 138,2 $ canadiens	2 419 138,2	1 874 048,4	2 040 049,6
120 853,0 $ américains	177 569,3	199 585,2	219 018,8
	4 204 819,2 $	3 664 014,5 $	4 024 779,6 $

4. Avoir du fonds

Le paragraphe 13(2) de la *Loi sur l'énergie électrique* prévoit que chaque année, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick doit, relativement à des sommes que la Province du Nouveau-Brunswick lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débentures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 27 567,0 $ a été payé à la province par la Société en 2002-2003 conformément au dit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 2003 est réparti comme suit :

Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la province	3 543 034,9 $
Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	351 261,1
	3 894 296,0 $

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 2003 / VALEURS DETENUES AU 31 MARS 2003

		(Thousands / Milliers)
Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)		
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers		
Surety Bond / Cautionnement	$	18.0
Insurance Act / Loi sur les assurances		
Bonds and Debentures / Obligations et débentures		1,281.0
		1,299.0
Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde		
Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine		
Bonds and Debentures / Obligations et débentures		1.4
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick		
Demand Notes / Billets à vue		310.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie		
Bonds and Debentures / Obligations et débentures		460.0
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick		
Bonds and Debentures / Obligations et débentures		386,907.3
Miscellaneous / Diverses		0.1
		387,678.8
	$	388,977.8

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licenses / Commission des produits laitiers - permis	$ 5.0	$ 4.5	$ 4.6
Fish Processing - Buyers Licenses / Loi sur le traitement du poisson - permis d'acheteurs	165.0	151.4	154.7
	170.0	155.9	159.3
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Museums and Historical Sites - Sales and Services / Musées et lieux historiques - Ventes et services	90.0	152.6	94.7
Aquaculture Leases / Baux d'aquaculture	325.0	425.9	479.1
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	---	0.6
Blueberry Leases / Baux de bleuetières	45.0	107.9	97.4
Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards	15.0	---	---
Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence	175.0	295.5	202.9
Potato Plantlet Sales / Ventes de plantules de pommes de terre	60.0	58.7	4.8
Strawberry Nursery Sales / Pépinières de fraises - ventes	---	---	53.7
Veterinary Services / Services vétérinaires	1,700.0	1,859.7	1,773.4
Dairy Laboratory Testing Fees / Frais d'analyse des produits laitiers en laboratoire	85.0	57.8	62.3
Agriculture Laboratory User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole	68.0	69.7	61.6
	2,563.0	3,027.8	2,830.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	0.4	1.0
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	547.0	111.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	1.2	1.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	12.0	49.4	30.4
	18.0	598.0	144.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Crop Insurance Program / Programme de l'assurance-récolte	500.0	428.1	540.9
	$ 3,251.0	$ 4,209.8	$ 3,675.0

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Management Services / Services de gestion					
Management Services / Services de gestion	$ 4,329.0	$ 86.8	$ 4,415.8	**$ 4,873.1**	$ 4,721.0
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et innovation					
Agriculture Development / Développement agricole	3,042.0	78.1	3,120.1	**3,206.8**	3,136.8
Land Development / Aménagement des terres	2,357.0	52.2	2,409.2	**2,379.3**	2,618.4
Potato Development / Développement de la pomme de terre	1,705.0	26.6	1,731.6	**1,924.0**	1,773.5
Safety Nets / Protection du revenu	8,461.0	10.4	8,471.4	**6,678.7**	4,798.0
Veterinary Services / Services vétérinaires	3,297.0	86.4	3,383.4	**3,578.5**	3,380.6
Farm Products Commission / Commission des produits de la ferme	260.0	---	260.0	**273.8**	284.8
	19,122.0	253.7	19,375.7	**18,041.1**	15,992.1
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, aquaculture et politiques					
Commercial Fisheries - Resource Management and Development / Pêches commerciales - Gestion de la ressource et développement	1,298.0	7.1	1,305.1	**1,470.4**	1,334.0
Aquaculture / Aquaculture	1,620.0	4.1	1,624.1	**1,966.9**	1,538.7
Aquarium and Marine Centre / Aquarium et centre marin	2,310.0	3.2	2,313.2	**2,586.8**	2,501.5
Policy and Planning Branch / Direction des politiques et de la planification	616.0	---	616.0	**606.3**	517.4
	5,844.0	14.4	5,858.4	**6,630.4**	5,891.6
	$ 29,295.0	$ 354.9	$ 29,649.9	**$ 29,544.6**	$ 26,604.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens immobiliers	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	**$ 290.9**	$ 277.4
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	$ 1,600.0	$ ---	$ 1,600.0	**$ ---**	$ ---

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Management Services / Services de gestion		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,384.0	$ 2,778.1
Other Services / Autres services	1,128.0	1,079.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	76.5	63.7
Property and Equipment / Biens et matériel	416.9	111.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	737.1	672.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	130.6	16.1
	4,873.1	4,721.0
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et Innovation		
Personal Services / Frais de personnel	9,024.0	8,714.7
Other Services / Autres services	2,048.2	1,931.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	698.6	668.8
Property and Equipment / Biens et matériel	353.6	752.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,882.5	3,873.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	34.2	51.9
	18,041.1	15,992.1
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, Aquaculture et Politiques		
Personal Services / Frais de personnel	4,629.4	4,208.0
Other Services / Autres services	1,437.9	1,333.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	225.9	214.2
Property and Equipment / Biens et matériel	321.2	118.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	16.0	16.9
	6,630.4	5,891.6

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 111.5	$ 89.9
Other Services / Autres services	88.5	54.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11.6	4.7
Property and Equipment / Biens et matériel	24.0	9.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,646.7	2,426.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,882.3)	(2,584.9)
	---	---
	$ 29,544.6	$ 26,604.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers		
Other Services / Autres services	$ 11.7	$ 27.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.6	50.6
Property and Equipment / Biens et matériel	277.6	199.1
	$ 290.9	$ 277.4

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$15,862,157

Weston, Hon. Rodney H.		DeWitt, Claudette	$ 54,820	Lacroix, Hélène	$ 49,956	Noël, Abel	$ 54,740
Minister / Ministre	$ 35,399	Dingee, Carl E	85,967	Landry, Claude H.	43,093	Noris, Christian	52,309
Bernier, Maurice J		Doiron, Melvin	62,136	Larochelle, Catherine E.	66,452	O'Brien, Lori	40,285
Deputy Minister / Sous-ministre	102,761	Doiron, Sylvio	50,135	Lavoie, Jacques	57,040	Ouellette, Benoit Léo	49,956
Allaby, Joan	43,976	Duplessis, Brian H	71,977	LeBlanc, J Guy	62,603	Parlee, Philip L	56,131
Al-Mughrabi, Khalil	52,860	Dupuis, Robert	43,535	LeBlanc, M Clara	43,654	Pond, Ronald R	48,462
Anderson, Conrad C	80,731	Dykeman, Brian	80,909	LeBlanc, Richard	52,208	Price, Michael	60,604
Andow, Terance W	54,740	Embleton, Gloria M	67,908	Lipsett, Kim A	75,175	Prince, Denis	48,429
Argall, John F	64,876	Everett, Charles F	59,912	Lynch, Kelvin V	64,934	Read, George S	63,838
Arsenault, Louis J	68,688	Ferguson, Annie	43,093	MacDonald, Brian	55,432	Richard, Edmonde	44,013
Babineau, Lisa M.	81,816	Ferguson, Sylvia	44,404	MacFarlane, Michael R	59,927	Rioux, Pierre	63,546
Balzer, Dwight W	58,087	Foster, Janice R	51,152	MacFarlane, Scott D.	70,393	Rioux, Robert J	75,149
Basque, Maurice	54,870	Fraser, Duncan	54,244	MacIntosh, Roderick W	42,848	Robichaud, Claude	54,175
Beattie, Gary	75,162	Gartley, Clair H	91,853	Mack, Andrew	81,779	Robichaud, Laurent	52,345
Beaulieu, Michel	78,591	Gaudet, Mario	59,552	Madill, Hugh	68,688	Robichaud, Marc	40,872
Bernard, Guy	65,079	Gionet, Chantal	49,956	Maicher, George B	61,721	Robichaud, Norbert	48,343
Bernard, J Emery	53,326	Girouard, Gérin L	80,726	Maillet, Marie-Josée	40,049	Rourke, Nicholas	41,886
Bertheleme, Claude	62,746	Godin, Aurèle	40,872	Mallet, Charles	83,764	Roussel, Mario E	53,557
Blackie, James G	54,244	Godin, Gastien	77,616	Mallet, France	42,505	Saindon, André	82,269
Boulanger, Michelle	48,346	Godin, Marc-Andre	41,292	Mallet, Jacques	52,309	Savoie, Daniel	55,432
Bourne, Peter G	43,535	Goggin, Marielle M	42,664	Maloney, Michael F	85,704	Schwartz, Donna M	40,382
Brodie, Terry A	49,332	Goggin, Robert M	60,581	Mann, Margaret A	64,936	Scott, Alan D	48,156
Brown, Walter J	54,244	Goguen, J Charles U	52,489	Matheson, Paul E	40,198	Scott, Peter K	54,244
Budd, Kevin R.	71,964	Goltz, James P	79,062	Matthews, Daniel B	51,178	Smith, Anthony	41,886
Bursey, Dana S.	40,741	Green, Michael R	46,857	Maund, Christopher	64,504	Snowdon, P Murray	66,518
Byers, Thomas C	50,062	Griffin, Lucille	44,876	McCarron, Joseph R.	52,309	Stiles, Douglas N	47,746
Cahill, Frederick C	40,296	Groulx, Marie-Josée	52,309	McCoy, Kimberley	40,779	Stinson, Gordon R	90,614
Chevrier, Gerald E	75,227	Haché, Linda	77,112	McCully, Kevin V	69,337	Stuible, Shirley L	67,475
Chiasson, Gaétan	54,244	Harding, Heather	47,704	McDonald, Madeline	40,775	Stultz, Roderick J D	48,131
Chiasson, Ghislain	54,233	Hayes, Glenna J	42,495	McDowell, Gregory E	86,226	Sweetland, Gregory G	46,588
Chiasson, Yvon J.	78,399	Hebert, Yves	42,229	McGeachy, Sandi	68,688	Taylor, David	83,904
Clavette, Jean Marc	75,499	Henry, Russell R	65,724	McGraw, Donat	59,927	Taylor, J Vernon	53,830
Cleghorn, Jason	73,430	Herod, Joseph W	44,018	McGuire, Ruth E	49,301	Thebeau, Gerard	55,432
Cleghorn, Kathy	40,882	Hicks, Brian W	85,715	McKendy, Kevin J	80,355	Thériault, Etienne	41,158
Coleman, Shirlyn E	71,088	Hill, Barry W H	52,309	McLaughlin, Janet L	40,587	Thomson, Susan E	44,876
Collette, Laurie	77,918	Hines, Gale	75,632	McLean, Clinton H	73,719	Thorpe, Bruce E.	47,746
Coombs, Karen	41,847	Home, Colleen L	75,096	Melanson, Michel J	50,358	Toner, Patrick	64,936
Cormier, Joel	41,234	Hutchin, Lynn	47,746	Merritt, Robert L	49,192	Tremblay, J A Roger	64,936
Cormier, Paul	59,927	Jensen, Paul	75,175	Methe, Denise	52,309	Trenholm, Brian L	66,331
Cormier, Roland J	91,853	Johnston, David G	61,489	Mikitzel, Loretta J.	64,936	Vaillancourt, Yves	80,363
Cronk, Ronald C	48,968	Johnston, Marc M	62,111	Moore, Lynn M	64,600	Vautour, Néri D	59,927
Curtis, Judith E	44,627	Justason, Stephen	62,000	Moore, Mark J.	67,456	Verschoor, Marc	75,748
Cyr, Bertrand R	54,244	Karemangingo, Charles	58,640	Murch, Keith M	104,018	Walker, David F	70,456
Debertin, Werner	78,453	King, Marc	56,034	Murray, Bernard G	66,452	Wanamaker, Nicole	78,146
Delagarde, Roger	43,664	Kinnie, A Bruce	67,652	Nadeau-Harmon, Diane	54,772	Watson, Anita	42,144
[illegible]	47,746	Kohler, Chris	41,234	Nickerson, Garth A	64,085	Wattie, David C	68,072

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Waye, Brenda	$ 65,035	Wheaton, Garry	$ 40,872	Young, Suzanne L	$ 47,306
Weston, Andrea M	43,114	Wilkins, Sheila	42,975	Yuksel, Irfan	74,536

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 4,760,035

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,108,251

Weston, Hon Rodney H		Desjardins, Michel	$ 11,958	Labelle, Joseph	$ 7,130	Noel, Abel	$ 8,233
Minister / Ministre	$ 23,995	Doiron, Melvin	6,022	Landry, Claude G	6,630	Noris, Christian	9,711
Bernier, Maurice J		Duplessis, Brian H	13,149	Larochelle, Catherine E	8,487	Parlee, Philip	9,719
Deputy Minister / Sous-ministre	14,425	Embleton, Gloria M	7,059	Lavoie, Jacques	6,517	Price, Michael	10,114
Al-Mughrabi, Khalil	11,544	Fraser, Duncan	9,120	Leger-Jacob, Debbie	6,613	Rioux, Pierre	9,359
Arsenault, Louis J	19,283	Gartley, Clair H	25,518	Lipsett, Kim	8,957	Rioux, Robert J	13,898
Balzer, Dwight W	10,803	Gaudet, Mario	21,609	MacDonald, Brian	7,855	Robichaud, Claude	9,539
Boone, Brian F	6,424	Girouard, Gérin I	15,686	MacFarlane, Michael R	6,792	Robichaud, Laurent	7,778
Brown, Walter J	7,052	Godin, Gastien	9,202	Madill, Hugh	7,957	Roussel, Mario E	16,165
Chiasson, Yvon J	18,263	Goggin, Robert M	13,483	Maicher, George B	7,025	Snowdon, P Murray	7,198
Coleman, Shirlyn E	6,106	Henry, Russell R	13,932	Mann, Margaret A	6,943	Stuible, Shirley L	12,745
Collette, Laurie	11,715	Inman, Greg H	9,496	McCully, Kevin	6,856	Stultz, Roderick J D	6,059
Cormier, Paul	7,770	Jensen, Paul	7,404	McGeachy, Sandi	11,866	Thebeau, Gerard	7,112
Cormier, Roland J	9,024	Johnston, David G	11,489	McKendy, Kevin	11,016	Vautour, Nëri	16,398
Cronk, Ronald C	8,858	Johnston, Marc M	6,435	McLean, Clinton	8,680	Walker, David F	14,074
Cyr, Bertrand R	6,687	Kinnie, A Bruce	14,526	Myers, Hazen	15,819		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 456,969

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,913,304

Abbott Laboratories Ltd	$ 21,150	Caissie, Roland J	$ 21,961	Gunn, Cliff Consulting Inc	$ 36,228	Novartis Animal Health Canada Inc	$ 29,876
Agricultural Certification Services	56,514	Canada Post Corporation	40,236	Halifax Seed Co Inc	26,980	Pfizer Canada Inc Animal Health	88,973
Albert County Quarries Ltd	19,133	Can-Med Surgical Supplies Ltd	32,724	Interactive Computer Systems Ltd	121,784	Pharmacia & Upjohn Animal Health	250,332
Amec Earth & Environmental Ltd	18,221	Carson Construction (1999) Ltd	62,636	Intervet Canada Ltd / Ltée	62,914	Pitney Bowes of Canada	16,759
Archer, Daniel	58,860	Carter, George T	33,142	Irving Oil Limited	108,000	Postage By Phone	20,800
Aztec Masonry & Excavating Ltd	37,150	Central Sales Ltd	15,688	Kane Veterinary Supplies Ltd	23,681	Praxair Distribution	17,392
Bayer Inc	46,821	Dell Computer Corporation	86,457	L'Acadie Nouvelle	39,601	Receiver General for Canada	97,332
Beale & Inch Construction Ltd	17,746	Dugas Equipment Ltée	85,868	Lilly, Eli Canada Inc	37,262	Research & Productivity Council	228,993
Bexco Pharma Inc	19,333	Elm City Leasing Ltd	23,810	MacDonald Applicators Ltd	18,680	Sameday Courier Service	17,183
Bimediam TC Animal Health Inc	75,618	Fisher Scientific Limited	81,511	Maritime Veterinary Services Ltd	29,399	Schering Canada Inc	127,373
Bioniche Animal Health Canada Inc	24,422	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	130,287	Merial Canada Inc	120,493	Sealand Industries	24,624
Boehringer Ingelheim (Canada) Ltd	21,878	Georges Gagne & Associates	32,750	Mount Allison University	32,730	Seguin, Marie Therese & Eric	42,200
Brunnet Inc	23,989	Grand & Toy	34,941	Multiplants Inc	130,584	Software House International Inc	261,131
C D M V Inc	45,823	Grand Falls Milling Co Ltd	18,682	New Brunswick Power Corporation	258,328	Tillinghast-Towers Perrin	20,822

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

University of Prince Edward Island	$ 46,094
V W R International Ltd	53,632
Vetoquinol N A Inc	$ 170,823
Ville de Shippagan	56,512
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	$ 40,173
Wyeth Animal Health Laboratories	$ 243,993
XWAVE	127,787

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,672,197
Petty cash / Petite caisse	24,288

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$10,530,561

Acorn	$ 20,000
Allain, Archie	50,000
Association Conchyliculteurs Professionnelles du Nouveau-Brunswick Inc	37,513
Atlantic Agri-Food Associates Inc	39,150
Atlantic Branded Beef Management Inc	36,875
Atlantic Dairy & Forage Institute Inc	235,014
Atlantic Dairy Livestock Improvement Corporation	107,110
Bay Shore Lobster Ltd	28,440
Bioatlantech	852,799
Blaauw, Albert	18,814
Boudreau, Roger	16,525
Briggs, Alan	24,986
Briggs, Richard	15,129
Cardwell Farms Compost Products Inc	150,000
Chiasson Aquaculture Ltée / Ltd	68,715
Chiasson, Jean Gilles	38,702
Cooperative des Producteurs d'Huitre de Bouctouche	15,709
Cormier, Guy	15,000
Desjardins, Reginald	24,969
Desrosiers, Melvin	18,834
Dugas, Michael	29,402
Eagle Farms Ltd	28,640
Federation Agriculture & Agricultrices	$ 40,975
Ferme Givskud Inc	24,736
Ferme Marine Lanteigne Inc	58,228
Fermes Mario Levesque Ltée	27,027
Fermes Rodrique Levesque Ltee	28,824
Forgrave, Murray	19,027
Fredericton Exhibition Ltd	75,000
Fundy Lobster Ltd	15,000
Fundy Weir Fishermen Association Inc	61,500
Genome Atlantic	200,679
Gilbert Island Community Pasture	20,000
Grand Manan Fishermen's Association Inc	47,500
Harvey Grassland Co-op Ltd	16,776
Heritage Salmon Ltd	330,894
Hyperspectral Data International Inc	62,000
Kavanaugh, Thomas & Sons Ltd	23,169
Kenny, Thomas	27,319
Kent County Community Pasture	15,000
Kings Landing Corporation	17,976
Kingsbrae Horticultural Garden	25,000
L & R Foods Inc	229,770
La Co-operative de la recolte de Chez-nous Ltée	25,646
La Co-operative de Notre Dame Ltée	20,000
Lockhart Apiaries Inc	32,097
Maison Beausoleil Inc	$ 101,880
Maritime Beef Testing Society	15,000
Maritime Fishermans Union Inc	100,000
Maritime Mariculture Inc	92,836
Metz Farms Ltd	29,355
Michaud, Marcel Fermes	21,943
New Brunswick 4-H Council Ltd	85,000
New Brunswick Advanced Agricultural Leadership Program	104,500
New Brunswick Beekeepers Association	24,726
New Brunswick Cattle Producers	20,000
New Brunswick Cranberry Growers Association	29,434
New Brunswick Fair & Exhibitions Association	80,000
New Brunswick Food & Beverage Processors	20,500
New Brunswick Horse Racing Industry	100,000
New Brunswick Horticultural Trades Association	65,457
New Brunswick Potato Agency	417,451
New Brunswick Salmon Growers Association	95,198
New Brunswick Soil & Crop Improvement Association	276,102
New Brunswick Wild Blueberry Growers Association	$ 19,163
Nova Scotia Agricultural College	50,000
Perle de l'Acadie / Acadian Pearl	48,443
Plourde, Yvon	15,150
Porc York Inc	383,310
Productions Agricoles Ouellet	133,028
Produits du Golfe St Laurent Ltée	86,742
Province of Nova Scotia	30,000
Receiver General for Canada - NISA	2,810,952
Research & Productivity Council	73,000
Robichaud, Donat	35,740
SGII (Solanum Genomics International Inc)	69,028
Sweet Eastern Blue Mussels	21,000
Tobique Farms Ltd	24,169
Toner, Claude & Terry	19,664
Toner, Francis R & Sons Ltd	16,147
Toner, J T & Sons Ltd	35,380
Université de Moncton	46,890
University of New Brunswick	36,000
University of Prince Edward Island	115,103
Vaccinium Technologies Inc	26,493

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	1,439,308

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 9,700.0	$ **10,681.4**	$ 10,460.8
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	1,959.0	**1,866.3**	2,206.3
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	11.0	---	14.3
	11,670.0	**12,547.7**	12,681.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Land / Loyers - terrains	40.0	**38.6**	40.3
Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux	100.0	**93.7**	118.7
Service Charges / Frais de service	300.0	**410.6**	435.1
Appraisal Fees / Frais d'évaluation	2.0	---	---
Financial Assistance - Legal Fees / Aide financière - droits juridiques	75.0	**24.3**	38.0
Application Processing - Assessment Fees / Traitement d'une demande - droits d'évaluation	95.0	**88.8**	72.0
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	5.0	---	---
	617.0	**656.0**	704.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	**1,457.2**	913.0
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.7**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17.0	**13.2**	24.1
	27.0	**1,471.1**	937.1
	$ 12,314.0	$ **14,674.8**	$ 14,322.6

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements	$ 20.0	$ **58.1**	$ 37.3
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	465.0	**575.9**	238.9
	$ 485.0	$ **634.0**	$ 276.2
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	$ 3,500.0	$ **600.4**	$ 1,613.3
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	13,000.0	**12,603.2**	7,654.7
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,401.0	**3,763.7**	3,627.3
Provincial Holdings Ltd. / Gestion Provinciale Ltée	360.0	**380.6**	1,056.8
	$ 21,261.0	$ **17,347.9**	$ 13,952.1

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 916.0	$ ---	$ 916.0	**$ 905.9**	$ 562.9
Corporate Services / Services ministériels	2,564.0	---	2,564.0	**2,813.3**	2,232.4
	3,480.0	---	3,480.0	**3,719.2**	2,795.3
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises					
Business and Innovation / Entreprises et innovation	4,850.0	1.9	4,851.9	**5,437.6**	5,094.3
Investment and Exports / Investisements et exportations	7,848.0	---	7,848.0	**7,586.2**	8,005.2
Finance and Support / Finances et soutien	4,344.0	---	4,344.0	**3,600.0**	5,026.2
	17,042.0	1.9	17,043.9	**16,623.8**	18,125.7
Strategic Assistance / Aide stratégique					
Strategic Assistance / Aide stratégique	10,300.0	916.4	11,216.4	**11,348.5**	22,238.2
	$ 30,822.0	$ 918.3	$ 31,740.3	**$ 31,691.5**	$ 43,159.2

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act* / *Loi sur les développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*	$ 58,800.0	$ ---	$ 58,800.0	**$ 21,703.9**	$ 17,828.3

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,106.6	$ 1,614.7
Other Services / Autres services	1,469.8	1,001.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	53.4	60.9
Property and Equipment / Biens et matériel	72.3	113.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	17.1	1.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	2.9
	3,719.2	2,795.3
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises		
Personal Services / Frais de personnel	7,920.6	7,769.6
Other Services / Autres services	4,965.9	5,010.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	123.5	179.9
Property and Equipment / Biens et matériel	224.5	625.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,995.4	4,539.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	27.0	1.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(633.1)	---
	16,623.8	18,125.7
Strategic Assistance / Aide stratégique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	11,348.5	22,238.2
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	131.0	6.6
Other Services / Autres services	83.1	12.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.4	5.2
Property and Equipment / Biens et matériel	13.5	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,777.4	3,286.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,005.4)	(3,310.8)
	---	---

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
R.D.C. - SOA Ordinary Programs / Organisme de service spécial - SAR - Programmes ordinaires		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 1,196.7	$ ---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,196.7)	---
	---	---
	$ 31,691.5	$ 43,159.2
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 243.7	$ ---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(243.7)	---
	$ ---	$ ---
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act / Loi sur les développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 21,703.9	$ 17,828.3

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$9,822,586

Betts, Hon. Norman M.		Cripps, Kenneth	$ 63,540	Kirkpatrick, David	$ 46,173	Richardson, Deborah	$ 40,285
Minister / Ministre	$ 35,399	Cyr, Roger	81,804	Labbe, Ghislain	58,038	Robichaud, Georges	42,432
Dubé, Jacques		Daigle, Anne	45,370	Lampart, Anton	71,977	Rosengren, John A	83,676
Deputy Minister / Sous-ministre	106,993	Daye, Peter	68,701	Landry, Anita	62,422	Rossignol, Guy	59,927
Alain, Richard	69,359	Delong, Paul	65,724	Larin, Richard	61,178	Rothwell-Fleming, Maureen	49,718
Albert, Dorine	49,449	Downey, Jonathan R	47,341	Lavigne, Maurice	67,657	Sanford, Shannon	59,927
Albert, Michel Y	70,456	Duivenvoorden, Carl	59,927	LeBouthillier, Paul	55,214	Scott-O'Brien, Judy	61,338
Allain, André-Marc	57,157	Dumont, Johanne	43,480	Lee, Jean	55,351	Seems, Daniel	68,866
Allison, Peter E.	54,207	Ferris, Shannon	57,001	Lefrançois, Gaetan	65,035	Skead, Jonathan	62,088
Armstrong, Lori	47,107	Fontaine, Bernard G	71,977	Legendre, Jacques	71,977	Smith, Timothy J.	50,759
Barry, Krista J.	57,457	Freeman, Cecil W	93,668	Legresley, Gail E	62,992	Soucy, Jacques	62,734
Basque-Doiron, Antoinette	59,927	Freeman, Matthew	48,365	Lodge, John	68,701	Stairs, Robert	70,443
Battah, Pierrette	58,164	Gauvin, Michel J	75,563	Malenfant, Camille	73,732	Steeves, Terry T.	64,359
Belding, Gary A	71,266	Girard, Albert	50,989	McIntosh, Michael	97,430	Stephens, Gary I	52,522
Belliveau, Yvon	81,804	Gorman-Asal, Khalil R.	56,692	McKinney, Patricia	68,701	Stewart, Jean	80,726
Bettle, Catherine A	61,836	Green, Lyle	58,653	McLaughlin, Francine	46,733	Taylor, Michael	49,617
Bezeau, Anita M.	40,634	Haché, France	72,922	McQuade, Deborah J	81,804	Taylor, Robert A.	54,740
Boldon, Colleen	68,701	Hamilton, Charles André	42,432	Melanson, Louise	59,927	Thompson, John	72,917
Burgess, Richard W	53,231	Harriott, Ronald L	73,732	Moffatt, Cameron	68,701	Thornton, David P	71,977
Byrapaneni, Sadasivarao	70,456	Harris, Sandra J.	45,589	Moore, John D	68,701	Tompkins, Lynne C	59,927
Campbell, Elaine	70,514	Hashey, David Andrew	41,395	Murray, Keith S	77,592	Touchie, David B	68,701
Campbell, James M.	55,351	Healy, Michael E	71,977	Nazair, Yves	47,457	Turmel, Suzanne	57,487
Caron, Denis	98,196	Hollies, Richard	64,359	Nutbeem, Devon J	60,408	Walker, Joanne	76,255
Carr, Gisèle	46,173	Jamieson, Sandra	63,881	O'Neill, John H	59,927	Watson, Kim	60,106
Carrier, Claire	59,927	Jean, Etienne	50,325	Palmer, Louise	42,505	Watt, John D	70,639
Chiasson, Jean-Guy	47,518	Jochelman, Gary	92,979	Pelger, Edgar R	71,977	Weeks, Leonard G	71,977
Clarke, Daniel F	70,339	Kearns, Kevin A	68,701	Quinlan, Harold F	78,945	Wilson, Curt	52,959
Cline-Touchie, Barbara	45,601	Keenan, David	58,682	Renault, Jacques	48,004	Wilson, Raymond F	79,764
Collings, Denise	43,522	Kelly, Stephen T	59,927	Richard Johnstone, Andrea	62,955	Woznow, Beverly A	52,650
Cormier, Maurice B	40,469	Kennedy, Clifford	71,977	Richard, James J	69,229	Yerxa, Barbara	68,701
Craig, Robin	59,703	Kinley, J. Edward	45,007	Richard, Joseph Guy	72,648		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 2,276,682

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,836,429

Betts, Hon Norman M		Basque-Doiron, Antoinette	$ 6,816	Clarke, Daniel F	$ 12,918	Duivenvoorden, Carl	$ 7,306
Minister / Ministre	$ 59,648	Battah, Pierrette	10,266	Cline-Touchie, Barbara	22,998	Durepos, Marco	13,701
Dubé, Jacques		Bezeau, Anita M	19,624	Cormier, Real	15,664	Flewelling, Margo	8,147
Deputy Minister / Sous-ministre	40,441	Boisvert, Mario	19,370	Craig, Robin	44,823	Freeman, Cecil W	25,971
Alain, Richard	6,220	Boldon, Colleen	6,035	Cripps, Kenneth	8,894	Freeman, Matthew	39,011
Allain, André-Marc	21,709	Campbell, Elaine	6,908	Cyr, Roger	40,563	Gauvin, Michel J	15,510
Allison, Peter E	21,298	Campbell, James M	19,788	Downey, Jonathan R	16,015	Girard, Albert	49,490
Armstrong, Lori	10,580	Caron, Denis D	35,201	Ducheno, Diane M	7,828	Gorman-Asal, Khalil R	10,283

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Hache, France	$ 36,150
Hamilton, Charles André	12,809
Hashey, David Andrew	9,987
Hollies, Richard H	7,310
Itoafa, Bogdan George	22,864
Jamieson, Sandra	14,599
Jean, Etienne	8,953
Jochelman, Gary	22,571
Kearns, Kevin A	10,087
Keenan, David	8,617
Kelly, Stephen T	13,063
Kennedy, Clifford	24,887
Kirkpatrick, David	10,778
Labbe, Ghislain D	$ 6,293
Lampart, Anton	36,006
Landry, Anita	10,387
LeBouthillier, Paul	7,885
Lee, Jean J	18,760
Lefrançois, Gaetan	24,025
Legendre, Jacques	46,568
Legresley, Gail E	14,806
Lodge, John	49,999
McIntosh, Michael	62,415
McKinney, Patricia	9,777
McQuade, Deborah J	11,302
Melanson, Louise	7,758
Murray, Keith S	$ 27,071
Nazair, Yves	6,687
Noel, Rachelle	41,400
Nutbeem, Devon J	13,553
Pierre-Louis, Hirvelt	6,588
Quinlan, Harold F	27,840
Renault, Jacques	20,937
Richard, James J	12,486
Richard, Joseph G	18,319
Robichaud, Georges	7,180
Scott-O'Brien, Judy	19,711
Smith, Timothy J	22,151
Soucy, Jacques	26,311
Steeves, Terry T	$ 11,127
Taylor, Michael L	32,066
Taylor, Robert A	30,384
Thompson, John	64,778
Tompkins, Lynne C	9,382
Turmel, Suzanne	14,536
Walker, Joanne	9,169
Watson, Kim	49,132
Watt, John D	13,702
Weeks, Leonard G	12,785
Woznow, Beverly A	29,481
Yerxa, Barbara	9,842

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 168,129

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$9,866,646

Aerospace North America Association	$ 22,866
Atlantic Integrated Solutions	17,078
Atlantis Food Products Inc	200,000
Bo-Plastik Inc	350,000
Bowden's Media Monitoring Ltd	24,091
Boyd Company Inc	50,000
Brunnet Inc	18,903
Building Centre Group Ltd	49,134
Calicloth International	400,000
Canada Unlimited Inc	31,557
Canadian Embassy	17,946
Canadian Manufacturers & Exporters	21,365
Careerbeacon com	52,600
Clark, David Renovations (1998)	15,140
Doucet, Fred Consulting	39,288
E M A P Construction Ltd	36,504
Eastern Digital Inc	$ 140,000
Economic Expansion Commission of Peninsula Inc	29,400
Enterprise Saint John	20,702
Entreprise Madawaska	44,170
Entreprise Peninsule	26,607
Fish Expo & Work Boat Atlantic	99,977
Flynn, Alphonus James Re: Letcher & Murray, In Trust	52,000
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	411,556
Fuze Media	25,745
G C P Bristol, Moncton	98,247
G C P Bristol, Saint John	54,063
G P T Management Ltd	73,111
Global Convention Services Ltd	246,624
Grand & Toy	38,565
Grant Thornton Ltd	$ 35,484
Greater Saint John Commission Economic Development Agency	69,731
Green Village (049718 NB Ltd)	21,957
Harrislea Holsteins	18,000
Industrial Performance Group	62,557
Interactive Computer Systems Ltd	52,335
International Boston Seafood Show	139,242
La Caisse Populaire de Shippagan	40,572
La Caisse Populaire Néguac Ltée	22,760
Mayday Rapidprint Inc	27,312
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	18,191
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	18,842
National Bank of Canada	92,598
Nortridge Software	$ 21,864
Online Learning Conference & Expo	26,729
Print Atlantic	32,497
Print-Fix Printer Services	15,327
Purolator Courier Ltd	17,638
Royal Bank of Canada	234,450
Royal Oaks Estates Inc	3,385,000
S G C I Communications Inc	639,400
Saltwhistle Bay Associates	34,204
Software House International Inc	24,074
Thermolok Canada Inc	250,000
Trans Atlantic Business Services	39,162
University of New Brunswick	32,840
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	19,358
XWAVE	706,262

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,042,488

Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés 18,533

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$22,346,820

3870154 Canada Inc	$ 15,000
505057 N B Inc	84,246
514019 N B Inc	68,000
515516 N B Inc	$ 96,250
601730 N B Ltd	150,000
602603 N B Inc	85,000
A S A P C O Foods Ltd	$ 315,000
Alliance of Manufacturers & Exporters	28,000
Andermac International Inc	32,025
Arvin Machine Works Inc	$ 110,375
Asurion Canada Inc	150,000
Atlantic Canada Film Partners	34,573

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Atlantic Industries Ltd	$ 87,580
Atlantic Resource Industries Association	39,269
Belles Soeurs Production Inc & 4128052 Canada Inc	210,000
Canadian Consulate General - Atlanta	16,886
Canadian Manufacturers & Exporters	19,371
Chentlogic Canada Corporation	515,660
Cojak Productions Inc	22,616
Concept+Inc Scientific Park	213,332
Corporatel	78,124
Dieppe Industrial Park Ltd	833,187
Dimitrijevic, Andre, In Trust	19,217
Dreamsmith Entertainment Inc	50,000
Economic Expansion Commission of Peninsula Inc	41,191
Enterprise Carleton Region	72,784
Enterprise Central NB / Entreprise Centre du Nouveau-Brunswick	41,163
Enterprise Chaleur / Entreprise Chaleur	80,732
Enterprise Charlotte	36,433
Enterprise Fredericton	156,856
Enterprise Fundy / Entreprise Fundy	39,708
Enterprise Greater Moncton / Entreprise Grand Moncton	99,104
Enterprise Kent / Entreprise Kent	318,419
Enterprise Miramichi	76,437
Enterprise Network Commissions Association	70,000
Enterprise Restigouche	$ 112,993
Enterprise Saint John	127,593
Enterprise South East / Entreprise Sud-Est	85,768
Entertaining Knowledge	20,939
Entreprise Madawaska / Enterprise Madawaska	72,766
Entreprise Peninsule / Enterprise Peninsula	46,191
Entreprise Région Grand Sault / Enterprise Grand Falls	72,824
Entreprises Ile Caramer Ltee	27,519
Exigen (Canada) Inc	750,000
Fairmont Hotels	720,000
Fancy Pokket Corporation	16,529
Farmers Co-operative Dairy Ltd	31,140
Ferme Ortico Farm Ltd	37,000
Fiddlehead Entertainment Inc	100,000
Film Zone Inc	20,000
Fundy Community Economic Development Agency	76,326
Fundy Production Associates	43,300
Ganong Bros Ltd	300,000
Greater Fredericton Airport Authority	22,663
Greater Saint John Community Economic Development Agency	50,093
Groupe Mediatek Inc	25,000
I B M Canada Ltd	660,000
I C T / Canada Marketing Inc	760,000
Imperial Air Technologies Inc	$ 224,202
Inocom Inc	92,296
J M L Chemise Ltee	45,383
Kids At Heart Productions Inc	18,000
L P Food Safety & Sanitation Inc	28,980
Learn Tec	25,000
Liberty Mutual Insurance Co	100,000
M Q M Ltee / Ltd	150,000
Magna Yachts Inc	150,000
Miratech Inc	50,000
Moncton Industrial Development Ltd	916,395
Moneris Solutions Corporation	1,700,000
New Brunswick Aerospace Defence Association	35,134
New Brunswick Economic Commissions Association Inc	50,000
New Brunswick Filmmakers Co-operative Ltd	18,000
New Brunswick Food & Beverage Processors	20,862
Ocean Pictures International Inc	65,000
Palettes F L M Caissie Inc	75,000
Plastic Repairs New Brunswick Inc	200,000
Precision Metal Works Ltd	250,575
Prelco N B Inc	300,000
Productions Phare Est Inc	48,148
Q I Labs Canada Inc	15,000
R M H Teleservices Inc	682,227
Reel Pictures Inc	23,000
Research & Productivity Council	$ 740,700
Ridge Cedar Products	17,924
Rogers Communications	3,000,000
Ro-Jac Re-Man Centre Inc / Centre Re-Man Rojac Inc	150,000
Rowan Ridge Productions	15,000
Royal Bank of Canada	37,886
Saint John Industrial Parks Ltd	690,697
Sayers, Don & Associates Ltd	31,885
SG5 Innovation Inc	40,000
Sun Gro Horticulture Canada Ltd	145,438
Systèmes Erin Ltee	46,086
T M I Bay Productions Inc & Love & Sorrows Products Inc	20,000
T4G Limited	600,000
Telvision Communications Ltee / Ltd	32,864
Town of St George	50,000
Transmar Films Inc	15,890
Université de Moncton	586,771
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	100,947
University of New Brunswick	463,337
V A S Holdings Inc	725,000
Village de Neguac	50,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 1,018,011

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

$21,685,699

Bells Mills Foods Ltd	$ 41,432
Bluff Hill Industries	400,000
Boudreau, Denis & Donald	20,000
Caissie, Gilles	72,272
Canneberges Saint Charles Cranberries	79,023
Content Alive Inc	1,400,000
Fancy Pokket Corporation	95,912
Ferme Marine Lanteigne Inc	$ 55,000
Fruit-Can Ltee	252,500
Granite Town Farms Ltd	40,000
Guptill Fisheries Ltd	100,000
Henderson, David Bradley	43,477
Landry, Valerie	26,275
Marwood Ltd	900,000
McLennan, Douglas Malcolm	$ 30,045
Middleton, Arthur William	158,000
Pêcheries Lady Lison Inc	340,000
Perle d'Acadie Enterprise	25,000
R & L Ostreiculteurs Ltee	50,000
Salant Aquaculture Inc	75,000
Simms, T S & Co Ltd	1,000,000
Simpsons Island Salmon Ltd	$ 650,000
Small, Jamie D	15,800
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	15,000,000
Tandem Fabrics Inc	700,000
Vautour, Jean Pierre & Camilla	20,721
Vienneau Aquaculture Inc	50,000

Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $) 45,242

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ ---	$ ---	$ 60.8
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	880.0	1,380.9	1,291.7
	880.0	1,380.9	1,352.5
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	84.0	95.8	84.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
School Book Sales / Ventes de manuels scolaires	95.0	142.8	115.7
Museum and Historical Sites / Musées et lieux historiques - Ventes et services	5.0	---	---
	100.0	142.8	115.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	228.0	16.7	58.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	7.0	31.7	51.0
	235.0	48.4	109.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Native Students / Étudiants autochtones	7,168.0	6,669.1	6,615.9
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	1,120.0	757.2	810.8
Official Languages in Education Agreement / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement			
Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure	9,180.0	9,215.9	9,180.0
Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes	1,142.0	1,049.6	991.9
	18,610.0	17,691.8	17,598.6
	$ 19,909.0	$ 19,359.7	$ 19,260.7

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Canada Student Loan Program / Programme canadien de prêts aux étudiants			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 1.9	$ 2.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	2,312.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	1,811.0	1,950.1	---
	1,811.0	1,952.0	2,314.7
Canadian Millenium Bursary Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	7,247.0	7,460.5	7,103.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	503.0	269.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	0.1	---
	200.0	503.1	269.3
Connect NB / N.-B. Branché			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	142.6
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,200.0	870.0	822.1
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	28.2	52.1

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	$ ---	$ 517.4	$ 138.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	45.0	---
	---	562.4	138.5
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour bibliothèques			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	4.8	14.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	400.0	44.5	20.3
Other Grants / Autres subventions	---	---	207.1
	400.0	44.5	227.4
	400.0	49.3	241.7
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	80.0	---	40.6
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	24.4	---
	80.0	24.4	40.6
School District Projects / Projets de districts			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	9.7	42.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	1,917.2	954.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,500.0	2,297.6	2,725.4
	1,500.0	4,214.8	3,679.8
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	188.8	637.8
	1,500.0	4,413.3	4,360.0

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 81.4	$ (5.3)
Investment Income / Revenus de placements	185.0	---	100.3
	185.0	81.4	95.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	175.4	362.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,215.0	---	---
	1,215.0	175.4	362.8
	1,400.0	256.8	457.8
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	450.0	473.6	484.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	25.7	10.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	950.0	889.0	690.3
	950.0	914.7	701.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Non-Resident Students / Étudiants autochtones	---	29.1	23.0
	1,400.0	1,417.4	1,209.0
	$ 15,288.0	$ 17,537.4	$ 17,151.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services ministériels					
Management Services / Services de gestion	$ 6,247.0	$ ---	$ 6,247.0	**$ 6,592.1**	$ 6,224.8
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire					
Instruction / Enseignement	8,232.0	---	8,232.0	**5,453.2**	4,927.2
Evaluation / Évaluation	2,595.0	---	2,595.0	**2,491.8**	2,382.8
School District Operations / Opérations des districts scolaires	699,264.0	3,649.6	702,913.6	**706,086.5**	686,975.3
	710,091.0	3,649.6	713,740.6	**714,031.5**	694,285.3
N.B. Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick					
N.B. Public Library Service / Services des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	10,845.0	---	10,845.0	**10,806.2**	10,523.9
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants					
Student Financial Assistance Administration / Administration de l'aide financière aux étudiants	905.0	---	905.0	**731.2**	674.2
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants	24,061.0	---	24,061.0	**23,165.1**	23,661.6
	24,966.0	---	24,966.0	**23,896.3**	24,335.8
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation					
Literacy / Alphabétisation	2,098.0	---	2,098.0	**1,953.3**	1,927.4
TeleEducation NB / TéléÉducation - N.-B					
Network Administration / Administration du réseau	606.0	---	606.0	**621.8**	565.0
Connect NB / N.-B. Branché					
Connect NB / N.-B. Branché	1,318.0	---	1,318.0	**1,367.2**	1,212.7
	$ 756,171.0	$ 3,649.6	$ 759,820.6	**$ 759,268.4**	$ 739,074.9

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	**$ 993.3**	$ 993.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Canada Student Loan Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants	$ 1,811.0	$ ---	$ 1,811.0	**$ 2,086.2**	$ 2,260.3
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire	7,246.0	---	7,246.0	**7,456.5**	7,107.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles	200.0	---	200.0	**269.0**	253.3
Connect NB / N.-B. Branché	---	---	---	**24.9**	145.0
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations	1,200.0	---	1,200.0	**925.3**	488.7
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee	50.0	---	50.0	**32.0**	---
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication	---	---	---	**473.3**	89.4
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques	400.0	---	400.0	**39.2**	64.9
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire	80.0	---	80.0	**26.0**	42.4
School District Projects / Projets de districts	1,500.0	---	1,500.0	**4,094.8**	3,247.6
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses	1,400.0	---	1,400.0	**256.9**	457.8
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires	1,400.0	---	1,400.0	**1,251.8**	661.8
	$ 15,287.0	$ ---	$ 15,287.0	**$ 16,935.9**	$ 14,818.2

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services ministériels		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,628.0	$ 4,358.4
Other Services / Autres services	1,264.5	1,181.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	224.2	205.8
Property and Equipment / Biens et matériel	122.0	186.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	352.5	293.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.9	---
	6,592.1	6,224.8
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire		
Personal Services / Frais de personnel	576,101.2	551,534.0
Other Services / Autres services	93,521.7	91,002.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20,876.8	22,770.1
Property and Equipment / Biens et matériel	12,965.2	12,979.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,193.2	10,542.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	5,641.7	5,506.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,268.3)	(50.2)
	714,031.5	694,285.3
NB Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	8,318.3	8,054.1
Other Services / Autres services	961.0	943.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,539.4	1,580.4
Property and Equipment / Biens et matériel	213.4	105.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	36.8	113.6
Designated Revenue / Recettes indiquées	(262.7)	(273.9)
	10,806.2	10,523.9

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Student Assistance / Aid financière aux étudiants		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,123.8	$ 968.2
Other Services / Autres services	633.2	543.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	41.7	32.0
Property and Equipment / Biens et matériel	34.8	27.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	11,000.2	9,675.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	15,039.3	15,520.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(3,976.7)	(2,430.3)
	23,896.3	24,335.8
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation		
Personal Services / Frais de personnel	187.5	175.6
Other Services / Autres services	25.5	22.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.2	1.9
Property and Equipment / Biens et matériel	0.1	5.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,737.0	1,722.6
	1,953.3	1,927.4
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B		
Personal Services / Frais de personnel	382.3	391.2
Other Services / Autres services	153.0	135.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.0	12.2
Property and Equipment / Biens et matériel	77.6	21.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2.9	4.5
	621.8	565.0

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Connect NB / N.-B. Branché		
Personal Services / Frais de personnel	$ 699.9	$ 829.4
Other Services / Autres services	239.3	165.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.6	33.5
Property and Equipment / Biens et matériel	69.8	78.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,550.1	2,179.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,200.5)	(2,072.6)
	1,367.2	1,212.7
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	77.4	109.4
Other Services / Autres services	97.2	96.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	39.0	3.2
Property and Equipment / Biens et matériel	0.2	31.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	107.6	447.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(321.4)	(687.9)
	---	---
	$ 759,268.4	$ 739,074.9
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement		
Personal Services / Frais de personnel	$ 0.9	$ ---
Other Services / Autres services	90.3	30.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20.7	21.3
Property and Equipment / Biens et matériel	881.4	941.5
	993.3	993.5
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	573.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(573.4)	---
	---	---
	$ 993.3	$ 993.5

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Canada Student Loans Programs / Programme canadien et prêts aux étudiants		
Other Services / Autres services	$ 2,086.2	$ ---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	2,260.3
	2,086.2	2,260.3
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,456.5	7,107.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles		
Personal Services / Frais de personnel	184.2	182.2
Other Services / Autres services	0.9	8.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	41.7	29.5
Property and Equipment / Biens et matériel	4.0	1.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	38.2	32.3
	269.0	253.3
Connect NB / N.-B. Branché		
Other Services / Autres services	1.2	4.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	23.7	140.4
	24.9	145.0
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	425.3	291.0
Other Services / Autres services	402.5	173.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	89.0	14.8
Property and Equipment / Biens et matériel	8.5	9.3
	925.3	488.7
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32.0	---

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication		
Personal Services / Frais de personnel	$ 134.9	$ 8.4
Other Services / Autres services	267.2	81.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.3	---
Property and Equipment / Biens et matériel	52.2	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	17.7	---
	473.3	89.4
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques		
Personal Services / Frais de personnel	8.4	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	24.4	64.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6.4	---
	39.2	64.9
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire		
Personal Services / Frais de personnel	---	0.1
Other Services / Autres services	26.0	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	42.3
	26.0	42.4
School District Projects / Projets de districts		
Personal Services / Frais de personnel	895.3	670.1
Other Services / Autres services	696.2	427.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,368.6	1,059.4
Property and Equipment / Biens et matériel	1,073.7	1,048.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	61.0	42.8
	4,094.8	3,247.6

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 0.2
Other Services / Autres services	14.8	40.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.6	36.9
Property and Equipment / Biens et matériel	60.0	0.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	179.5	379.3
	256.9	457.8
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires		
Personal Services / Frais de personnel	162.9	161.6
Other Services / Autres services	400.2	181.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	363.0	137.0
Property and Equipment / Biens et matériel	178.7	96.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	149.4	141.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.6	4.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4.0)	(60.3)
	1,251.8	661.8
	$ 16,935.9	$ 14,818.2

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$570,133,570

Furlong, Hon. Dr. Dennis		Albert-Ouellette, Diane	$ 64,450	Anderson, Floyd W	$ 61,622	Arsenault, Christine	$ 50,272
Minister / Ministre	$ 35,399	Albert-Weil, Anne	59,955	Anderson, Gary A	55,111	Arsenault, Colombe	66,814
Daigle, J Raymond		Albright, Cynthia	56,197	Anderson, Judy L	48,660	Arsenault, Ginette	50,704
Deputy Minister / Sous-ministre	138,537	Alexander, Dorene	67,061	Anderson, Kathryn	55,111	Arsenault, Giselle S	42,683
Doucet, Roger		Alexander, Mary	59,955	Anderson, Kathy	55,963	Arsenault, Janelle	50,272
Deputy Minister / Sous-ministre	96,871	Allaby, Lynne	48,990	Anderson, Lisa	48,344	Arsenault, Janice	54,824
Mann, Karen M		Allaby, Robyn	59,955	Anderson, Lisa	40,592	Arsenault, Jeannita	49,383
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Allaby, Susan L	55,411	Anderson, Mark D	50,272	Arsenault, Joseph M	65,500
Abbott, Cheryl	55,111	Allaby-McCain, Cynthia B	59,955	Anderson, Marla	40,743	Arsenault, Lyanne	43,235
Abbott, Joanne	42,863	Allain, André	40,430	Anderson, Michael	43,381	Arsenault, Michel P	50,272
Abraham, Elizabeth	94,781	Allain, Anne	50,272	Anderson, Nicole	42,531	Arsenault, Monique	50,272
Ackerson, Floyd G	46,939	Allain, Annette	50,272	Anderson, Robin	50,272	Arsenault, Nelson	50,272
Adair, Douglas	60,195	Allain, Dorine	50,272	Anderson, Shelly	48,839	Arsenault, Paul	55,481
Adams, Deborah	60,435	Allain, Edgar	54,304	Anderson, Shirley E	50,272	Arsenault, Roger J	52,467
Adams, Debra A	50,272	Allain, Francine	55,111	Andrews, Ian A	59,955	Arsenault, Ronald C	50,580
Adams, John	52,422	Allain, Ginette	51,587	Annis, Wayne	71,767	Arsenault, Shelley	54,833
Adams, Lily B	71,937	Allain, Laudia	55,111	Antworth, Dianne E	51,454	Arsenault, Susan Joy	51,685
Adams, Todd V	50,272	Allain, Leonard	52,386	Antworth, Naida	46,845	Arsenault, Sylvie	50,272
Adilman, Anita S	40,533	Allain, Margot J	50,272	Antworth, Sandra	50,272	Arsenault-Léger, Mireille	44,922
Adsett, Joanne E	50,272	Allain, Monique	62,579	Appleby, Devota	78,034	Arsenault-Poirier, Tina	40,028
Agnew, Amanda	42,153	Allain, Rheal	55,111	Arbeau, Diane	50,272	Arseneau, Alfred	50,272
Ahern, Mary Alice	50,272	Allain, Ricky	50,272	Arbeau, Gail	59,955	Arseneau, Charles	55,111
Aiton, John C	57,706	Allain, Robert	55,111	Arbeau, Jane	50,272	Arseneau, Colette	78,666
Aiton, Linda	55,111	Allain, Sandra J	46,256	Arbeau, Lynn R	50,272	Arseneau, Donald	57,946
Aiton, Lori	50,272	Allain, Suzanne A	55,111	Arbeau, Ronald	61,486	Arseneau, Donald P	57,735
Akagi, Catherine A	50,272	Allain, Sylvio	55,111	Archer, Denis H	59,955	Arseneau, Gilles	55,111
Akerley, Keith	47,496	Allain-Carroll, Angèle	42,531	Archer, James	55,111	Arseneau, Guylaine	50,272
Akerley-Cyr, Tammy	50,851	Allan, Aubry A	57,512	Archibald, Kathleen	53,785	Arseneau, Janet	55,231
Akin, Heather	50,632	Allard, Brigitte	50,272	Armstrong, Ann A	55,111	Arseneau, Julie	40,216
Akkouche, Mahfoud	51,175	Allard, Frank M	55,111	Armstrong, Joseph	55,111	Arseneau, L Denise	40,166
Alain, Dianna Y	52,462	Allen, Colin R	55,111	Armstrong, Letitia Ann	58,803	Arseneau, Leslie-Anne	55,111
Albert, Amy	43,609	Allen, Kurt	57,588	Armstrong, Linda	50,272	Arseneau, Linda	55,111
Albert, Céline	65,365	Allen, Pauline	50,272	Armstrong, Moira	47,550	Arseneau, Marc	52,137
Albert, Chantal	55,111	Allen-Vandertoorn, Shawna	53,267	Armstrong, Patricia L	43,812	Arseneau, Marc	55,111
Albert, Claude	59,955	Allison, David W	55,111	Armstrong, Randall B	50,272	Arseneau, Marcelline	50,272
Albert, Colette	50,272	Allison, Joan L	50,675	Armstrong, Renee	50,272	Arseneau, Marlène	52,230
Albert, Francine	55,111	Allison, Krista	47,123	Armstrong, Robert B	50,272	Arseneau, Pierrette	55,111
Albert, Martine	41,469	Amberman, Anne Marie	67,310	Arnold, Janice	50,272	Arseneau, Serge	42,380
Albert, Michel	69,304	Amzial, Fritz	56,315	Arpin, Mollie J	62,991	Arseneau, Sylvie C	53,096
Albert, Nathalie	42,380	Amos, Barbara	57,975	Arsenault, Agnes	52,517	Arseneau, Yvan	52,152
Albert, Nicole	59,955	Amos, Bev	50,568	Arsenault, Annick	48,020	Arseneault, Annik	40,592
Albert, Paul L	55,111	Amos, Melanie	42,380	Arsenault, Carmella	50,272	Arseneault, Ann-Marie	62,991
Albert, R Lison	42,433	Amos, Nancy G	50,272	Arsenault, Carol	55,111	Arseneault, Cathy	60,520
Albert, Shirley	59,955	Amos, Sandra	57,706	Arsenault, Carolle	50,818	Arseneault, Cynthia L	59,955
Albert-Lagace, Micheline	54,304	Amos, Terence A	55,351	Arsenault, Charline	47,992	Arseneault, Denise	50,272
Alberton, Barbara	55,549	Anderson, David B	49,521	Arsenault, Christian	68,701	Arseneault, Edmond	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Arseneault, Gerald	$ 50,272	Avenirep, Anne-Berthe	$ 55,111	Barr, Deborah Anne	$ 50,272	Baxter, Deborah	$ 53,173
Arseneault, Gisèle	50,272	Ayer, Peter	51,543	Barr, Judith I	55,593	Baycroft, Jill S	40,290
Arseneault, Joseph R	45,180	Babcock, Ann	50,272	Barr, Odette	53,165	Beardsworth, Catherine S	55,231
Arseneault, Julie	53,218	Babcock, R Linda	50,272	Barrett, A Ann	58,025	Beardsworth, Paul D	55,261
Arseneault, Line	49,746	Babin, Brenda	55,111	Barrett, Michael	50,272	Beattie, Diane	55,111
Arseneault, Maurice	50,272	Babin, Janice	41,134	Barrett, Susan	62,777	Beattie, Marthe	55,111
Arseneault, Nicole	55,111	Babin, Karolyn	47,269	Barrault-Gallant, Paula	50,272	Beattie-Cyr, Rose-Aline	45,460
Arseneault, Rejean	55,111	Babin, Nathalie L	44,698	Barrieau, Kelly A	55,111	Beattie-Vienneau, Therese	55,111
Arseneault, Ruth E	44,634	Babineau, Claire G	59,218	Barrieau, Kimberly E	52,534	Beatty, Timothy G	53,224
Arseneault, Therese	52,309	Babineau, Colleen	50,272	Barry, Colleen M	55,111	Beauchamp, Yoanne	40,269
Arseneault-LaPlant, Susan	61,313	Babineau, Edmond	42,812	Barry, Joan	49,394	Beaudin, Bernard	59,955
Arthurs, Micheline D	50,272	Babineau, Francine T	55,111	Barteaux, Allan	51,056	Beaudin, Jean-Marie	55,111
Artichuk, Francine M	59,312	Babineau, Gilles	55,111	Barter, Constance	50,752	Beaudin, Michelle	55,111
Artichuk, Kevin G	55,111	Babineau, Ginette	54,304	Barter, Deborah	50,272	Beaudin, Rachelle	47,065
Ashe, Clifford A	50,272	Babineau, Gisele	47,438	Bartlett, Jane	55,111	Beaulieu, Anne-Marie I	65,712
Ashe, Katherine	50,272	Babineau, Nora	59,955	Bartlett, Jason	44,470	Beaulieu, Annie	45,734
Ashley, Bette M	40,546	Babineau, Paul	68,656	Barton, Byron	45,977	Beaulieu, Bertrand	70,725
Ashworth, H D Amber	56,402	Babineau, Ronald W	44,427	Barton, Monique	50,272	Beaulieu, Charlene	50,272
Assaff, Paul	59,228	Badger, Brenda	55,231	Barton, Valerie	54,744	Beaulieu, Gerard I	67,100
Assels, Carter Leslie	65,946	Badger, Ronald	78,627	Basque, Anne	50,272	Beaulieu, Hugues	49,718
Astle, Judy A	56,977	Badiuk, Thomas G	57,735	Basque, Lynn	55,111	Beaulieu, Jacques P	59,955
Atkins, Alan	67,704	Baggs, Karen Y	55,111	Basque, Marc	62,123	Beaulieu, Jacques R	56,042
Atkins, Joan A	50,272	Bailey, Allan	55,480	Basque, Marie Louise	56,398	Beaulieu, Jill	62,579
Atkins, Juanita	55,111	Bailey, D Lynn	55,111	Basque, Sylvie	55,111	Beaulieu, Louise	68,656
Atkinson, Peter	69,401	Baird, Susan	55,111	Basque-Gionet, Anne-Marie	50,272	Beaulieu, Marie-Paule	50,272
Atkinson, Victoria	59,955	Baker, Susan	43,898	Basque-Luce, Ghislaine	52,587	Beaulieu, Mirelle O	49,656
Attis, Rosalyn F	50,272	Baker-Johnston, Paula	55,111	Bass, Patty A	50,272	Beaulieu, Nancy	55,111
Aubé, Carole	50,272	Baldwin, Katherine	91,831	Bastarache, Gloria M	50,272	Beaulieu, Nicole	55,111
Aubé, Christopher	56,326	Ball, Marilyn	87,479	Bastarache, Lisa	45,010	Beaulieu, Nola	42,395
Aubé, Robert	57,735	Bamford, Sandra L	55,111	Bastarache, Monique	55,969	Beaulieu, Rino	53,096
Aubé, Suzanne	55,111	Banks, Elaine	40,441	Bastarache, Patricia	55,111	Beaupré, Nathalie	51,693
Aubry, Mona	55,111	Banks, Kenneth L	55,111	Bastarache, Phyllis	50,272	Bechard, Carolle	50,272
Aubut, Lise	60,640	Banks, Linda M	70,038	Bastin, Tiffany	43,422	Bechard, Lylas	69,609
Aubut, Yvonne	55,351	Banville, France	50,272	Bateman, Allison	43,984	Beck, Rachel	42,681
Audet, Claire	51,349	Banville, Lise	54,833	Bateman, Graham	52,783	Becker, Christoph	46,391
Audet, Danielle	49,393	Banville, Lisette	55,111	Bateman, Linda	52,459	Beckett, Judy A	50,272
Audet, France	51,844	Banville, Louise	42,732	Bates, Catharine A	55,111	Beckett, Myra	62,119
Audet, Gilles	57,705	Banville, Steve	44,381	Bates, Edward R	76,221	Beckingham, Catherine A	50,272
Audet, Luce	55,111	Barbour, Patrick	59,955	Batt, Elaine	55,651	Beckingham, Grant R	50,272
Audet, Nancy	44,319	Bard, Gerard	55,111	Batt, Linda	50,272	Bedard, Matthew	50,652
Audet, Rose-Marie	50,272	Barker, David Douglas	73,043	Batt, Ronald S	55,111	Bedard, Sonya	55,111
Audet-Babineau, Suzanne	53,231	Barker, Gregory L	59,955	Batten, Joanne W	50,272	Belanger, Chantal	45,191
Audet-Leger, Paula	46,130	Barker, Margaret Jean	57,931	Baudouin, Claire	52,876	Belanger, Claude	54,052
Auffray, Lise	45,218	Barkhouse, Brenda	57,427	Bauer, John A	43,565	Belanger, Claudette	50,272
Austin, Johanne	55,111	Barnes, Donalda	48,671	Bauer, Karen A	55,111	Belanger, Dominique	62,636
Austin-Bivau, Sylvie	55,111	Barnes, Julie	49,175	Bauer, Wanda	67,363	Belanger, Fernande	56,203
[illegible]	[illegible]	Barnhart, Carolyn	55,111	Bawn, Byron	64,991	Belanger, Johanne	54,003

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bélanger, Marie-Josée	$ 40,902	Belyea, Thomas	$ 51,646	Bérubé-Drapeau, Nicole	$ 50,272	Blanchard, Mary Lou	$ 50,230
Bélanger, Monique	55,111	Belyea, Vivian M	57,706	Besner, Edye	50,272	Blanchard, Patricia	50,012
Bélanger, Paul	50,272	Bemrose, Ronald T	55,111	Best-Godin, Lori	55,111	Blanchard, Raymonde	52,386
Bélanger, Renée	52,069	Benard, Andre M	50,441	Bettle, Jayne	58,021	Blanchard, Réjeanne	55,111
Bélanger, Suzanne	55,111	Bennett, Danielle	59,955	Betts, Brice	48,344	Blanchard, Renée	51,355
Bélanger, Sylvie	41,837	Bennett, Francis	49,697	Bezanson, Cheryl-Ann	50,272	Blanchard, Roger W	69,610
Bélanger, Yvon	63,585	Benoit, Cécile	55,111	Bezeau, Alain	71,937	Blanchette, Diane	41,422
Bélanger-Chédore, Ann C	64,765	Benoit, Gilles	70,773	Bezeau-Landry, Roseline	66,508	Blanchette, Gail	41,629
Bell, Linda	57,706	Benoit, Jacinthe	50,272	Bidgood, Jonathan	50,272	Blanchette, Gisèle	50,272
Bell, Michael	50,284	Benoit, Linda	50,272	Bidlake, Lori	40,990	Blaney, Catherine	48,423
Bell, R Bruce	50,147	Benoit, Ronald	55,111	Bidlake-Jamieson, Kelly P	55,351	Blaquiere, Lucille	50,012
Bell, Robert	48,336	Benoit, Rose-Line	49,605	Billard, Corie	50,272	Blaquiere, Richard J	62,577
Bellamy, Norma I	57,706	Benteau, Steven	71,171	Bilodeau, Elaine	56,317	Bleakney, Stephen	64,990
Bellefleur, David	55,111	Berg, Ase K	40,775	Bingham, Barbara	49,036	Blinn, Lucie Marie	55,591
Bellefleur, Lynne M	5[illegible],111	Bergeron, Laval	50,272	Bird, Barbara	55,111	Bliss, Donna	64,459
Bellefleur, Marc	55,111	Berkane, Kader	59,955	Bird, James	52,816	Blok, Marijke	59,955
Bellefleur, Tanya	43,196	Bernard, Annick	42,681	Bird, Suzanne	50,272	Blucher, Mark G	42,109
Bellemare, Denis	40,592	Bernard, Carol	57,825	Bishop, Elizabeth	55,111	Blucher, Melissa A	42,636
Bellemare, Jacqueline	50,272	Bernard, Elaine	55,111	Bishop, Jacqueline	50,272	Blyth, Rodney C	57,901
Belliveau, Anissa	43,791	Bernard, Janica J	43,031	Bishop, Krista L	50,314	Bobbitt, Douglas M	67,326
Belliveau, Cécile R	55,111	Bernard, Lorraine	59,955	Bishop, Michael	72,549	Bobbitt, Janet K	55,111
Belliveau, Chantal M	50,284	Bernard, Rejeanne	50,272	Bissonnette, Eric	43,565	Bobbitt, Steven	52,186
Belliveau, Claudette M	50,512	Bernard, Spencer	59,955	Black, Emily	55,111	Bockus, Margaret E	50,272
Belliveau, Debbie	59,785	Bernard-Bourgeois, Anne	54,886	Black, Laureena F	50,632	Boehler, Inga G	68,275
Belliveau, Jacques	64,057	Bernard-Elias, Marthe	42,271	Black, Paulette	50,272	Boghen, Marilyn F	48,684
Belliveau, Jean	55,764	Bernier, Josette	47,310	Black, Sandra	56,437	Bohan, Mark	62,986
Belliveau, Jo-Anne J	50,272	Bernier, Robert	64,937	Blackier, Assunta	50,272	Bois, Linda	50,272
Belliveau, Léa	57,735	Berry, Kathryn	50,272	Black-MacKinnon, Sharon	50,435	Bolduc, Stephan	55,111
Belliveau, Linda O	55,111	Berry, Linda M	55,111	Blackmore, Brenda	60,955	Boles, David	55,111
Belliveau, Luc	55,111	Berry, Pamela	50,272	Blackmore, Nancy	56,111	Boleyn, Mona	55,111
Belliveau, Margo	48,936	Berry-Wattie, Ann Marie	61,246	Blackmore-Walsh, Bonnie	50,272	Bolstridge, Shelley	42,531
Belliveau, Paulette	52,896	Berthelotte, Chantal	61,574	Blair, David G	55,111	Bonneau, Patricia	46,922
Belliveau, Valmont	52,639	Berthelotte, Simone	55,111	Blais, Mona	49,531	Bonnell, Noreen	69,304
Belliveau-Ingersoll, J Y	55,111	Bertin, Maryse	55,111	Blais, Yvan	41,103	Bonnell, Reg	72,977
Belliveau-Savoie, Rosemai	50,272	Bertin, Michelle	40,743	Blake, Ellen	43,926	Bonner, Robert	69,304
Belliveau-Turner, Jacqueline	55,111	Bertin, Yvette M	59,955	Blake, Gregory G	52,309	Bonsant, Doreen M	50,272
Belliveau-White, Patricia	59,955	Bertin-Post, Mireille	44,319	Blake, Sandra	40,877	Boone, Jerilynn	50,272
Belmore, David A	53,531	Bertrand, Gisèle	74,669	Blakely, Janice Elaine	53,249	Booth, Stephen F	71,861
Belong, Michael A	69,304	Bérubé, Danie	40,218	Blakney, David R	68,088	Bordage, Brenda L	50,272
Belyea, Donna	50,272	Bérubé, Donald Robert	55,111	Blanchard, Bernard	53,027	Bordage, Charles	54,276
Belyea, Edward	42,188	Bérubé, Francine	68,656	Blanchard, Eric	53,173	Bordage, France	48,528
Belyea, Frank	62,446	Bérubé, Gaetane	55,111	Blanchard, Francine	55,111	Bordage, Hélène	50,272
Belyea, Jo-Anne M	55,111	Bérubé, Gisèle	44,570	Blanchard, Judith A	50,372	Borden, Roderick A	55,111
Belyea, Penny	41,255	Bérubé, Louise	49,907	Blanchard, Lise	55,111	Bosma, Johannes	62,699
Belyea, Raymond	67,706	Bérubé, Luce	55,111	Blanchard, Lucille	64,723	Bosse, Donald	57,236
Belyea, Spencer	55,111	Bérubé, Michel	68,701	Blanchard, Marion	56,846	Bossé, Etiennette	56,956
Belyea, Susan E	49,056	Bérubé, Yves	59,955	Blanchard, Martial	55,111	Bossé, Jacques	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bosse, Jules	$ 59,955	Boudreau, Marielle	$ 50,272	Bourgeois, Suzanne	$ 55,111	Boyce, Gerard J E	$ 54,121
Bostick, Tanya	46,558	Boudreau, Marilyn	51,209	Bourgeois, Sylvie	51,318	Boyd, Brian	55,111
Bouchard, André	54,544	Boudreau, Maurice J	42,426	Bourgeois, Tina	55,244	Boyd, Penelope M	44,089
Bouchard, Chantal	46,031	Boudreau, Michel	47,745	Bourget, Alain	55,111	Boyd, Stephen J	43,339
Bouchard, Cher	41,182	Boudreau, Octave	55,111	Bourgoin, Allain	54,772	Boyd-Drost, Susan	60,195
Bouchard, Fernande	59,955	Boudreau, Odette	50,272	Bourgoin, France	42,986	Boyle, Michael	50,272
Bouchard, Mona	56,511	Boudreau, Randy	61,790	Bourgoin, Michel	49,752	Boyle, Susan E	55,111
Bouchard-Melanson, Sylvie	43,665	Boudreau, Raymonde	55,111	Bourgoin-Carr, Nicole	50,272	Bradbury, Debra	69,609
Boucher, Céline	50,272	Boudreau, Reginald	55,111	Bourne, Murray	55,351	Bradford, Derek	45,281
Boucher, Jeannot	76,122	Boudreau, Rita	48,969	Bourque, Annette	55,111	Bradley, Lois	55,111
Boucher, Louise	50,272	Boudreau, Robert	50,272	Bourque, Barbara	50,272	Brain, Jon R	65,194
Boucher, Marc	45,510	Boudreau, Ronald	59,955	Bourque, Bernard Joseph	68,656	Bramston, Janice	50,272
Boucher, Marco	49,621	Boudreau, Suzanne	50,272	Bourque, Brenda	50,272	Branch, Gary Allen	59,955
Boucher, Mirila	56,366	Boudreau, Suzette	50,272	Bourque, Chantal L	49,935	Branch, Kimberley	43,836
Boucher, Nancy	64,506	Boudreau, Tammy G	42,426	Bourque, Diana	46,500	Branch-McIntyre, Diane	55,778
Boucher, Patricia	55,111	Boudreau-Doucet, Denise	50,272	Bourque, Edgar	59,955	Branch-McIntyre, Joan	50,272
Boucher, Patricia	55,111	Boudreau-Knowles, Nicole	50,272	Bourque, Felix R	60,501	Brannen, Robert M	55,111
Boucher, Serge	46,021	Boudreault, Laval	50,272	Bourque, Gérard J	55,111	Brannon, Martin	55,111
Boucher, Violette	55,111	Boudreault, Serge	64,541	Bourque, Jeanne	54,153	Brannon, Susan E	52,801
Boucher-Bouchard, Mylaine	49,254	Bouffard, Louise	50,272	Bourque, Jocelyne	55,111	Branscombe, Dale	50,272
Boudreau, Alfred	52,639	Bouffard, Yolande	52,369	Bourque, Margo Ann	55,111	Branscombe, Karen Ann	71,937
Boudreau, Andre	58,079	Boulay, Celeste	50,272	Bourque, Marina M	55,111	Branscombe, Sharon S	55,111
Boudreau, Angela	45,460	Boulay, Charlotte	44,089	Bourque, Michael	50,138	Branscombe, Winston	55,111
Boudreau, Anita	61,622	Boulay, Michel	55,111	Bourque, Monique M	50,272	Bransfield, Krista	43,942
Boudreau, Carmelia	55,111	Boulay, Micheline	48,344	Bourque, Paula	55,111	Branswell, Kevin	64,630
Boudreau, Carol	49,531	Boulet, Paul	50,202	Bourque, Pearl	50,272	Braun, Andrea	50,272
Boudreau, Cathy Ann A	50,272	Boulet-Fournier, Lyne	50,272	Bourque, Richard	50,272	Brawn, Pearl M	50,272
Boudreau, Claude	71,174	Bourgeois, Bernice H	44,199	Bourque, Robert	54,304	Brayshaw, Margaret Jean	45,460
Boudreau, Claudine	55,111	Bourgeois, Bonnie G	50,272	Bourque, Robert	45,730	Breau, Daniel	43,203
Boudreau, Colombe	46,151	Bourgeois, Denis	41,864	Bourque, Sylvio	58,409	Breau, Della	49,748
Boudreau, Denis	43,565	Bourgeois, Denis	62,236	Bourque-LeBlanc, Jocelyne	42,231	Breau, Gerald J	63,627
Boudreau, Donald	50,272	Bourgeois, Diane	50,272	Bourque-Melanson, Melodie	50,272	Breau, Guy	49,746
Boudreau, Francois	40,650	Bourgeois, Dollard	59,955	Boutot, Irenee	67,486	Breau, James J	50,272
Boudreau, Ginette M	44,250	Bourgeois, Dorine	55,111	Boutot, Michelle	58,479	Breau, Jeanne	50,272
Boudreau, Gisele	50,272	Bourgeois, Ethel	57,735	Boutot, Tina J	40,480	Breau, Marc	47,173
Boudreau, Huguette	50,272	Bourgeois, Lina	53,777	Bowen, Lindsay A	52,639	Breau, Micheline	42,531
Boudreau, Jacqueline	68,656	Bourgeois, Lise	45,161	Bowen, Norman	59,955	Breau, Normand	57,149
Boudreau, Jacques	55,111	Bourgeois, Maryanne	85,626	Bowes, Barbara A	55,111	Breau, Ronald J	81,932
Boudreau, Jean-Pierre	76,969	Bourgeois, Michael	59,955	Bowes, Elizabeth	59,955	Breault, David	43,805
Boudreau, Karin	43,791	Bourgeois, Monique	54,153	Bowes, Kimberley	55,111	Breault, Huguette	55,111
Boudreau, Liette	42,153	Bourgeois, Natalie	45,428	Bowes, Malcolm J	64,783	Breault, Kathleen	41,947
Boudreau, Linda	40,401	Bourgeois, Noreen A	50,272	Bowes, Robert L	55,111	Breen, John	55,111
Boudreau, Louis A	55,111	Bourgeois, Odette R	50,272	Bowie, Ferne	55,111	Breen, Judith A	55,111
Boudreau, Louise	96,132	Bourgeois, Paul J	70,580	Bowlin, Margaret	70,038	Breen, Kevin J	55,111
Boudreau, Louise	50,272	Bourgeois, Renee	45,460	Bowmaster, Katharine	43,091	Breen, Mary	68,998
Boudreau, Lyne	66,252	Bourgeois, Roland	49,004	Bowser, Beth	48,936	Breen, Michael J	56,642
	55,111	Bourgeois, Roseline	57,706	Bowser, Robert W	55,111	Bremner, Carolyn	55,759

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bremner, David K	$ 50,272	Brodeur, Nathalie	$ 40,889	Bryan, Paul	$ 59,955	Burtt, Sharla	$ 43,925
Bremner, Patricia	50,632	Brogan, Richard	50,272	Bryant, Kynda	42,355	Bustard, Lesley	42,481
Brennan, Frederick	55,111	Bronson, Sharon	59,955	Bryden, Lisa	50,272	Butler, Claude	55,111
Brennan, Jacqueline A	50,392	Brooker-Budrow, Michele	45,068	Bryenton-Cripps, Heather	53,569	Butler, Dennis	55,111
Brennan, Joseph	66,140	Brooks, David A	50,272	Brymer, Calvin	50,512	Butler, Frances A	55,351
Brennan, Michael	55,111	Brooks, Rowena D	62,079	Bucci, Michael A	55,111	Butler, Gordon	55,111
Brennan, Paul T	55,351	Brooks, Terri-Ann J	47,363	Buchanan, H Stewart	50,272	Butler, Judith S	49,326
Brennan, Rosemary	47,269	Brophy, Lori	53,096	Buchanan, James	52,640	Butler, Mary Jean	51,772
Bresnahan, Emmet	55,231	Brouillette, Chantal	51,774	Buckley, Barbara	50,522	Butler, Michael	41,422
Brett, Patrice	55,111	Brown, Angela	43,791	Buckley, Ellen Marie	51,693	Butler, Rachel C	71,929
Brewer, Gail	50,272	Brown, Anne R	55,111	Buckley-Graves, Kathleen	59,955	Butler, Rolyne	62,699
Brewer, Lisa	45,076	Brown, C Robert	51,094	Budrow, Denise	50,435	Button, Douglas R	55,758
Brewer, Loretta	50,272	Brown, Christopher	55,111	Buechler, Calvin	50,272	Buzzell, Patti E	59,955
Brewer, Marilyn	50,272	Brown, Deborah M	64,154	Buechler, Shelley E	50,272	Byers, J Anne	50,272
Brewer, Maxine M	51,115	Brown, Ernest A	59,955	Bueno, Janice A	41,625	Byers, Lora	59,949
Brewer, Nancy	55,111	Brown, Gail	72,549	Buggie, Dianne E	55,111	Byrne, Mary	46,558
Brewer, Paul R	59,955	Brown, H Dale	55,111	Buggie, James Robert	60,435	Cabel, Elizabeth	59,955
Brewer, Tom M	55,111	Brown, Heidi	44,711	Buggie, Michael	60,512	Cahill, Sally A	55,111
Brewer, Viola	55,111	Brown, Jocelyn R	55,111	Buggie, William J	59,955	Caines, Ann	50,272
Brewster, Ginette	44,202	Brown, John	62,777	Buhay, Diane N	53,698	Caines, Daryl	63,631
Brewster, Mark	40,028	Brown, Joyce	55,111	Bujold, Janice	55,111	Caines, Gary	70,773
Brian, Erma M	42,002	Brown, Kathleen D	61,521	Bujold, Laurent	49,657	Caines, Ronald W	55,111
Brideau, Allard	48,038	Brown, Kathryn Ann	55,111	Bujold, Lucie	50,272	Cairns, John	69,609
Brideau, Annette	55,111	Brown, Laurence R	68,088	Bulger, Joanne	47,269	Caissie, Alice	43,129
Brideau, Bertrand	59,955	Brown, Leisa	42,531	Bulger, Louisette	40,454	Caissie, Anne-Marie	50,272
Brideau, Blandine	50,272	Brown, Loreen	43,122	Bulger-Hickey, Lise	55,471	Caissie, Bernice	50,272
Brideau, Daniel	55,111	Brown, Maria	63,143	Bulmer, Sandra L	63,585	Caissie, Edith	52,896
Brideau, Jocelyne	56,203	Brown, Richard	58,711	Bunnell, David A	55,111	Caissie, Edouard	51,577
Brideau, Marline	40,415	Brown, Roger A	72,549	Burgess, Marilyn J	52,640	Caissie, Fernande	55,111
Brideau, Martine	50,272	Brown, Roger D	50,632	Burke, Donna	55,111	Caissie, Gaétan	57,735
Brideau, Nathalie	43,994	Brown, Ronald	55,111	Burke, Wayne N	55,111	Caissie, Gilles	55,111
Brideau, Pierre	57,735	Brown, Shirley	55,383	Burkhardt, Kari	43,791	Caissie, Gisèle	53,831
Brideau-Power, Rachel	50,272	Brown, Susan M	50,272	Burley, Thomas A	56,037	Caissie, Lise	50,272
Brideau-Roussel, Brigitte	45,446	Brown, Terrance P	55,111	Burlock, Allison	59,955	Caissie, Marie	55,111
Bridges, Jacqueline B	60,817	Browne, Allan C G	50,272	Burlock, Sandra A	50,272	Caissie, Monique	60,347
Briggs, Jane E	55,111	Browne, Chris	47,816	Burns, Anthony W	59,955	Caissie, Murielle	55,111
Briggs, Joy	64,434	Browne, Randy	40,743	Burns, Henrietta	71,937	Caissie, Richard	57,183
Briggs, Velma	76,710	Brownell, Frances E	54,605	Burns, Jason	42,138	Caissie, Ronald	86,997
Brillant, Christopher	43,925	Brown-Schlosser, Pauline	55,111	Burns, Lesley	41,427	Caissie, Violette	55,111
Brimsacle, Cathy A	46,142	Brubacher, Franklin J	50,272	Burns, Ralph	55,111	Calabrese, Beverley	62,497
Brison, Annette Louise	55,111	Bruhier-White, Suzette	53,998	Burridge, Edward K	43,716	Calder, Ross	43,122
Britt, Margaret	48,677	Brun, Maria-Andrea	53,002	Burroughs, William J	59,955	Calder, Tricia	44,605
Brittany, Betty Anne	50,632	Brun, Roberte	55,111	Bursey, Cynthia L	50,272	Caldwell, Anne K M	55,111
Britten, Caroline	46,196	Brun, Rose-Marie	41,557	Burton, Jacquelyn D M	62,748	Caldwell, Craig	42,995
Britten-Jr, Donald W	65,997	Brunet, Karen	50,272	Burtt, Della I	55,111	Caldwell, David	50,272
Brockbank, Robert H	47,816	Brunet, Ronald	66,252	Burtt, Kelvin	52,069	Caldwell, Jane	59,955
Broczkowski, Sinikka	53,486	Brunet, Stephen	55,111	Burtt, Pamela A	51,283	Caldwell, Julie	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Caldwell, Renee	$ 45,701	Capson, Kimberly	$ 55,111	Cassidy, Christopher	$ 55,840	Chiasson, Annelle	$ 55,111
Calhoun, Lisa	51,392	Card, Ramona	59,955	Cassidy, Julie	46,350	Chiasson, Carole	40,743
Calhoun, Susan L	59,955	Carey, Georges	55,111	Castonguay, Gisèle	55,111	Chiasson, Catherine	63,231
Calkin, Andrew	44,310	Carey, Shari L	45,884	Castonguay, Irene	50,272	Chiasson, Emelda	59,785
Cameron, Brenda	50,272	Carnat, Evelyn	54,276	Castonguay, Mae	55,111	Chiasson, Eric	47,816
Cameron, Bruce	66,252	Carney, Lynn	50,272	Castonguay, Paul	55,111	Chiasson, Francois F	42,749
Cameron, Connie	50,272	Caron, Francoise N	52,309	Castonguay, Pauline	60,980	Chiasson, Ginette	42,109
Cameron, Donald K	63,331	Caron, Gerald M	66,482	Castonguay, Rino	71,911	Chiasson, Gisèle	44,721
Cameron, Eric	55,111	Caron, Jean-Guy	60,009	Catalli, Angelina	50,272	Chiasson, Huguette	55,111
Cameron, Ewen	59,955	Caron, Jean-Louis	59,955	Cavanagh, Lori	47,501	Chiasson, Huguette	50,272
Cameron, Glenna	55,111	Caron, Luc	53,492	Caverhill, Yvonne	43,812	Chiasson, Jacques	69,522
Cameron, Heather B	42,390	Caron, Sonia	55,111	Cavicchiolo, Lisa	41,786	Chiasson, Jean-Bernard	41,549
Cameron, Karen A	50,272	Caron, Yvon	55,111	Cernivz, Audrey J	42,231	Chiasson, Jean-Guy E	55,111
Cameron, Lloyd E	58,042	Carpenter, Jennie	43,342	Chadda, Tarlochan	59,955	Chiasson, Joanne	50,272
Cameron, Thomas P	59,955	Carpenter, Linda D	55,383	Chalk, J Patricia	45,356	Chiasson, Lucie	52,639
Campagna, Louise	55,111	Carpenter, Raymond Lewis	50,272	Chamberlain, James D	58,958	Chiasson, Lucie J	49,614
Campbell, Andrew	59,955	Carr, Lynn M	60,075	Chamberlain, Joanne	40,929	Chiasson, Marc Roger	41,021
Campbell, Angela	40,691	Carrier, Jacques	68,998	Chambers, Susan	58,100	Chiasson, Margot	59,226
Campbell, Ann	50,272	Carrier, Johanne	66,778	Champion, Karen A	50,272	Chiasson, Mario	45,281
Campbell, Brenda	55,111	Carrier, Nicole	55,111	Chapados, Pauline	53,965	Chiasson, Maryline	42,150
Campbell, Catherine	55,111	Carr-Mason, Sharon E	55,111	Chapman, John W	87,522	Chiasson, Monique	76,930
Campbell, D Maxine	65,365	Carroll, Annie	43,926	Chapman, Judith M	63,293	Chiasson, Nanette M	55,111
Campbell, David A	59,725	Carroll, Charlene	60,893	Chapman, Paula	46,256	Chiasson, Nicole	55,111
Campbell, Ian	50,435	Carroll, Eleanor	50,272	Charest, Leo-Paul	77,112	Chiasson, Omer	59,955
Campbell, Jane	52,640	Carroll, Frank M	62,912	Charest, Rémi	60,219	Chiasson, Paul-Emile	70,823
Campbell, John E	59,955	Carson, Bonita	69,544	Charest, Urgel	89,635	Chiasson, Philip	57,755
Campbell, Leo J	50,272	Carson, Carl	60,602	Charest-Bernard, Marie	50,272	Chiasson, Rosemonde	68,656
Campbell, Marguerite E	50,272	Carson, Heather	59,043	Charlebois, Anne V	55,111	Chiasson, Simeon	55,111
Campbell, Mary Belle	57,901	Carson, Michael Edward	46,581	Charlton, Janet	52,801	Chiasson, Suzanne	51,114
Campbell, Mary E	55,111	Carson, Susan E	54,928	Chartrand, Gail A	55,111	Chiasson-Albert, Natalie	48,228
Campbell, Norma A	99,384	Carson, Susan G	55,111	Chase, Dawn S	59,955	Chiasson-Aucoin, Lyse	55,111
Campbell, Patricia	52,639	Carson, Wade	62,442	Chase, Denise	49,383	Chiasson-Sénéchal, Adelia	59,955
Campbell, Patrick	54,964	Carswell, Peter	45,583	Chase, Jean	50,272	Chiasson-Thomas, Ginette	47,752
Campbell, Richard	50,272	Carter, Christopher	42,830	Chase, Lynne M	45,281	Childs, Gwen	47,186
Campbell, Roderick C	91,863	Carter, Jocelyn M	44,056	Chasse, Claude	60,520	Chisholm, Jennifer A	47,269
Campbell, Sandra E	55,111	Carter, Katherine	59,955	Chasse, Denise	59,785	Chisholm, Linda	55,111
Campbell, Sharon	50,863	Carter, Kimberly A	48,598	Chasse, Marc J	50,272	Chisholm, Nanette	43,489
Campbell, Stella	55,111	Carter, Tammy Jean	44,605	Chasse-LeBlanc, Gaetane	55,111	Chisholm, Phillips B	61,408
Campbell, Susan	59,545	Casey, Charlotte	59,955	Chavarie, Rita	55,111	Chiswell, Paul	55,111
Campbell, Susan	55,111	Casey, Dolores	55,111	Cheeks, Sherilyn L	62,579	Cholette, Diane	41,722
Campbell, William D	62,991	Casey, Esther A	55,111	Chevarie, Janice Marie	53,626	Chouinard, Fernande	78,809
Campbell, William M	64,963	Casey, Kerry	40,282	Chevarie, Maureen	50,272	Chouinard, Valerie	59,955
Campbell-Bentley, Elaine	55,033	Casey, Linda	54,825	Chevarie, Maurice J	60,075	Chown, Margaret E	50,272
Cannell, Brenda	55,111	Casey, Maureen P	55,111	Chevarie, Thérèse	50,272	Christensen, Arlen V	55,111
Cannon, Gregory W	55,111	Casey, Tom	55,111	Chevrier, Bonita L	44,412	Christensen, Kelly	55,111
	50,048	Casey-Kidd, Ellen	50,272	Cheyne, Margaret A	50,272	Christian, Linda	59,955

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Christie, Edward	$ 51,343	Coates, Debra J	$ 50,272	Comeau, Claudette	$ 48,862	Corbett, Dawn	$ 55,111
Christie, Jeannie P	59,955	Coates, Erin	59,955	Comeau, Daniel	55,111	Corbett, Phyllis	57,855
Christie, Louise E M	55,111	Coates, Hazel Ann	50,632	Comeau, Daniel E	52,114	Corbin, Donald	61,487
Christmas, Alexis	42,181	Cobham, Linda E	52,639	Comeau, Diane	55,111	Corbin, Gordon R	50,272
Church, Marie	45,460	Coburn, Corine A	50,272	Comeau, Donald	65,929	Corby, Donna-Lee	43,465
Church, Rosemary	50,992	Coburn, Wayne A	55,351	Comeau, Emily	54,304	Corby, Edward	59,955
Clair, Pauline	53,173	Cochennec, Francoise	49,907	Comeau, Gina	50,272	Corcoran, Mary Ellen	50,272
Clancy, Elaine T	55,111	Cochrane, David F	47,665	Comeau, Ginette	48,101	Corden, Karen	46,079
Clancy, Pat	70,773	Cochrane, Denise	49,156	Comeau, Gisele	50,272	Corey, Dean D	48,145
Clark, Alfreda	55,111	Cochrane, Dennis	103,525	Comeau, Joanne	50,272	Corey, Joan G	50,272
Clark, Andrew	60,520	Cochrane, Douglas	50,272	Comeau, Jocelyne	55,111	Corey, Pamela	41,298
Clark, Blair J	42,338	Cochrane, Margo L	55,362	Comeau, Judith A	70,712	Corey, Shawn	48,826
Clark, Esther F	59,293	Cockburn-Savoie, Beth	55,111	Comeau, Keith	46,997	Corke, Pamela	55,111
Clark, Garda G	59,955	Coes, Robert	60,471	Comeau, Louis-Rene	55,111	Corkum, Julie	41,469
Clark, Gay K	55,111	Coffin, Phyllis	50,272	Comeau, Marie-Josée	41,804	Corlett, John	42,185
Clark, James	55,111	Cogswell, Andrea	53,909	Comeau, Mary-Lou	50,272	Cormier, Andre	57,705
Clark, Jeanette A	47,150	Cogswell, Fiona	63,201	Comeau, Michelle	45,445	Cormier, André-Marc	40,743
Clark, Mary P	50,272	Cohen, Nancy C	52,309	Comeau, Paul	64,663	Cormier, Brigitte	41,804
Clark, Robert E	43,947	Cole, Michelle	43,489	Comeau, Robert	51,372	Cormier, Carol	54,883
Clark, Thomas	45,730	Cole, Roger	79,326	Comeau, Roland	65,929	Cormier, Chantal	44,941
Clark, Todd	63,487	Coleman, Janice	41,389	Comeau, Sheri Lynn	41,804	Cormier, Charles C	55,111
Clarke, Helen C	50,272	Coleman, Paula E	50,272	Comeau-Roper, Trudy G	50,272	Cormier, Christiane	41,031
Clark-Erb, Heather	52,219	Collet, Judy	52,069	Comitz, Keith A	52,219	Cormier, Claudette	50,272
Clarkin, G Donald	57,706	Collette, Jacqueline	44,089	Conde, Kathleen	59,955	Cormier, Claudine	45,056
Clark-Malo, Sylvie M	52,467	Collette, Jeanette	45,281	Conde, Norman	55,111	Cormier, Colombe	62,017
Clavet, Corinne	55,111	Collette, Lucille C	129,390	Conley, Jane S	50,272	Cormier, Daniel	46,093
Clavet, Elizabeth	50,272	Collicott, Crysta	64,630	Conn, Cathy	50,272	Cormier, Daniel	51,318
Clavet, Normand E	55,111	Collicott, Deborah E	56,011	Connell, John F	57,735	Cormier, Danielle	44,621
Clavet, Yvette	55,111	Collicutt, Jane E	45,988	Connell, Louise J M	61,381	Cormier, Denis D	55,111
Clavette, Daniel	46,857	Collier, Terry Lynn	55,111	Connolly, Deborah	50,272	Cormier, Denise	55,111
Clavette, France	58,472	Collin, Doris	50,272	Connolly, Lea	55,111	Cormier, Denise	51,095
Cleland, John	55,111	Collin, Lise	48,308	Conrad, Laurie Leah	55,111	Cormier, Denyse	50,272
Clement, Connie	50,272	Collins, Thomas C	50,644	Conway, William D	59,955	Cormier, Denyse	43,176
Clements, Brenda	55,111	Colpitts, Beverly	67,221	Cook, Carolyn A	50,272	Cormier, Docile	51,300
Clements, Vince G	59,955	Colpitts, Hélène B R	53,024	Cook, Glenn	60,205	Cormier, Donald	66,792
Clendenning, John	69,304	Colpitts, Jay	54,589	Cook, Percy	50,272	Cormier, E Page	55,111
Clevett, Margaret	55,111	Colpitts, Margaret J	50,272	Cool, Ginette	59,955	Cormier, Edmonde	56,969
Cliff, Jocelyn	46,647	Colpitts, Peter	70,093	Cool, Jacques	68,701	Cormier, Elise	59,955
Clifford, Frederick H A	59,955	Colpitts-Mawhinney, B I	66,052	Cool, Peter	55,111	Cormier, Florence	50,272
Clifford, M Jill	51,684	Colter, Judith	44,934	Cooling, Phyllis	66,314	Cormier, Florence	55,111
Clipston, Lynn F	58,361	Colwell, Andrew Carman	44,062	Cooper, D Lee	68,656	Cormier, Francine	52,069
Clive, Wanda J	50,272	Colwell, Sandra	55,111	Cooper, Dawn	47,007	Cormier, Francine M	50,272
Clory, M Claire	50,272	Comeau, Arthur J	55,383	Cooper, Janet	71,937	Cormier, Gaetane M	41,763
Cloutier, Chantale	49,166	Comeau, Brenda	43,065	Copeland, Charles	58,070	Cormier, Guy J M	55,111
Cloutier, Patrick	44,621	Comeau, Chantal	41,289	Copp, Debra A	55,111	Cormier, Hectorine	55,111
Clowater, Jeanette	41,054	Comeau, Cindy	54,947	Copp, Patricia	48,579	Cormier, Jacques	52,896
Clowater, Sharon	50,272	Comeau, Clarence J	50,272	Corbett, Barbara	64,692	Cormier, Janice	46,351

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cormier, Jean Albert	$ 55,111	Cosgrove, Cynthia R	$ 47,967	Coy, Lynn M	$ 55,111	Cullen, Ronald	$ 59,955
Cormier, Jean-Claude	50,611	Cosman, Stephen	55,111	Coyle, Leo J	71,937	Culligan, Karla	55,111
Cormier, Jeanette	55,111	Cosman, Stewart	47,967	Coyle, Wendy L	50,272	Cullins, Kristine	53,626
Cormier, Joan	40,034	Costello, Gail	54,408	Coyne, Wanda	53,115	Cuming, Richard	47,732
Cormier, Joanne	50,272	Costello, Linda	40,377	Crabb, Sharon	78,046	Cummings, Brenda	59,114
Cormier, Jolaine	41,402	Costley, Sister Rosemary	42,115	Craft, Jennifer M	49,379	Cummings, Carol	50,272
Cormier, Josee	44,064	Coté, Marilyne	60,001	Craft, Margot	55,111	Cummings, Christina A	42,622
Cormier, Julie	56,441	Coté, Michel	59,955	Craft, Twyla R	50,272	Cummings, Gail	49,417
Cormier, Lena A	40,979	Cote, Parise	55,111	Craig, Colin M	77,061	Cummings, Liette	55,111
Cormier, Linda	55,111	Cote, Paul	59,955	Craig, Jane H	50,521	Cummings, Margaret	64,719
Cormier, Lisa	44,621	Cote, Pierrette	55,111	Craig, Jill P	70,773	Cummings, Sheila E	69,304
Cormier, Lisa Marie	55,111	Cote, Ricky	63,089	Craig, Lori	50,272	Cummings-Arsenault, Wanda	40,840
Cormier, Lise	66,466	Cote-Bertrand, Raymonde	55,369	Crain, Brian	59,955	Cunningham, E Dianne	55,111
Cormier, Lise	48,994	Cote-McCormick, Chantal	47,967	Crain, Robin L	59,955	Cunningham, Heather	55,111
Cormier, Luc Edmond	50,272	Cote-Robichaud, Karen I	50,272	Craine, David E	56,111	Cunningham, Jean	57,016
Cormier, Lynn	40,645	Cotter, Mary Teresa	62,779	Crandall, Celinda	43,852	Cunningham, Patricia A	50,272
Cormier, Marcel	55,111	Cotter, Richard B	62,219	Crandall, Scott	55,111	Cunningham, Paul	55,111
Cormier, Marcia	55,111	Cotterell, Michael David	55,111	Crandlemere, Steven W	62,256	Cunningham, Stephen	55,696
Cormier, Marie-Anelle	52,896	Coughlan, James	52,640	Crawford, Craig	57,182	Cunningham, Verne D	55,111
Cormier, Maureen E	50,272	Coughlan, Joan H	55,111	Crawford, E Jean	44,679	Curran, C Anne	55,111
Cormier, Norbert	52,275	Coughlan, Kelly	45,848	Crawford, Elizabeth M	59,955	Curran, Christine	40,619
Cormier, Olivette	41,232	Coughlin, Danny	67,100	Crawford, Helen	50,272	Curran, Robert J	55,111
Cormier, Patti-Jo	47,613	Coughlin, Dixie	50,272	Crawford, Janet	55,211	Currie, Donald	55,351
Cormier, Paul	63,215	Coughlin, Shaune	58,247	Crawford, Jody	47,363	Currie, Holly	50,272
Cormier, Paul	51,896	Cougle, Marsha D	55,351	Crawford, Tanya	40,512	Currie, Karen R	55,111
Cormier, Pierre A	55,111	Couillard, Chantal	48,677	Crealock, Pauline	50,392	Currie, Terry	55,083
Cormier, Raymond H	59,955	Couillard, Sandra-Line	52,138	Creamer, Barbara	61,914	Curtis, Brock	50,272
Cormier, Raymonde	65,929	Coulombe, Yves	58,527	Creary, Mary Ellen	42,226	Curtis, Candace	42,681
Cormier, Rheal	68,600	Coulter, Janet B	62,559	Cripps, Kimberley	47,967	Curtis, Penny	57,735
Cormier, Robert L	50,272	Coulter, Judy	45,460	Critchlow, Carol Ann	50,272	Curwin, Catherine	56,431
Cormier, Roger D	57,735	Coulton, Judith L	46,512	Cronin, Judy	55,111	Curwin, Kenneth D	55,111
Cormier, Steven D	48,193	Court, Ivan G	62,170	Crosby, Marjorie A	50,272	Curwin, Simone M	50,512
Cormier, Sylvain	48,936	Court, Norma	50,272	Cross, Dana E	61,755	Cusack, Mike A	42,153
Cormier, Sylvia	50,272	Couture, Joyann	59,955	Cross, Nancy L	50,272	Cutler, C David	68,656
Cormier, Thérèse L	50,272	Couturier, Bernice	59,480	Crossfield, Gail	55,231	Cutler, Nathan	68,656
Cormier, Viola Anna	50,272	Couturier, Carolle	55,111	Crossman, Gary	67,100	Cutler, Paul	55,111
Cormier-Dupuis, Nadine	41,977	Couturier, Francoise D	55,111	Crossman, Marcia	50,272	Cyr, Aline	62,773
Cormier-Jaillet, Janice	50,272	Couturier, Jean-Louis	55,111	Crowhurst, Cynthia	50,272	Cyr, Bernadette	43,649
Cormier-Lang, Brigitte	55,111	Couturier, Joanne	42,123	Crowley, Heather	55,111	Cyr, Charles	41,060
Cormier-Morin, Lisa	50,272	Couturier, Joel	55,111	Crowley, J Mark	63,002	Cyr, Clairmont	58,602
Cormier-Richard, Lise	50,272	Couturier, Renee	51,505	Crowley, Sandra M	55,111	Cyr, Denise	55,111
Cornell, Brian	63,146	Couturier, Roch	52,069	Cucinelli, Franco	50,358	Cyr, Donald	63,651
Cornfield, Wendy J	49,540	Couturier, Stephane	42,813	Cudmore, Cynthia M	59,955	Cyr, Gerard	55,151
Corriveau, Claude	53,173	Cowan, Susan	54,744	Culberson, Heidi	48,681	Cyr, Gilbert	59,545
Corriveau, Diane	50,272	Cowie, Lisa	55,111	Culberson, Sandra	42,071	Cyr, Ginette	51,223
Corriveau, Elaine	55,111	Cox, Catherine R	61,266	Culberson, Susan	48,936	Cyr, Jessica	43,926
Corriveau-Savoie, Lynne	45,061	Cox, Susan Isabel	49,765	Cull, Clifford	46,031	Cyr, Laurette	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cyr, Lisa G	$ 49,303	Daigle, Patricia	$ 53,027	Davis, William A	$ 55,111	Dennett, Carol	$ 55,111
Cyr, Luc R	49,663	Daigle, Robert	54,889	Dawkins, Donna	68,656	Dennis, Cecilia M	59,182
Cyr, Lucianne	51,864	Daigle, Solange	55,111	Dawson, Betty	55,111	Dennis, Jerome	55,111
Cyr, Mari-Claude	50,272	Daigle, Suzette	55,111	Dawson, Donald A	62,110	Denton-Cosman, Jeanne	55,231
Cyr, Marielle	50,272	Daigle, Toby	51,095	Day, H Allan	49,072	Dernier, Virginia Diane	57,744
Cyr, Mario G	63,865	Daigle, Viola	55,111	Daye, James	55,111	Derrah, Allison	55,471
Cyr, Maurice	59,955	Daigle-Lavigne, Denise	59,785	Daye, Micheline	55,111	Derrah, Charity Ann	50,632
Cyr, Micheline	51,847	Daigle-Richard, Paulette	57,881	Dealy, Donna	50,272	Deschênes, André	57,612
Cyr, Monique A	44,625	Dail, Sheila	43,166	Dean, Brian	60,520	Deschênes, Camille	51,517
Cyr, Paryse	55,111	Daine, Carol	55,111	Dean, Karon	63,854	Deschênes, Carmen	50,272
Cyr, Philippe	62,579	Daley, Connie	57,745	Deane, Ann	54,591	Deschênes, Diane	61,433
Cyr, Philippe	57,735	Daley, David M	59,500	Deane, Jeffrey	68,998	Deschênes, Michelle M	50,834
Cyr, Regis	59,955	Daley, Dora May	50,272	Deap, Robert	59,955	Deschênes, Stacy	40,919
Cyr, Richard Jr	40,374	Daley, Gayle	55,111	Dearin, Frances	55,764	Desharnais, Claudette J	47,967
Cyr, Rolaine	48,689	Daley, George	48,344	Decoste, Cynthia	55,111	Desjardins, Carmel	55,111
Cyr, Suzanne	50,460	Daley, Kevin	50,272	Decoste, Gerard	50,272	Desjardins, Gisèle	62,739
Cyr, Sylvie	50,272	Daley, M Colleen	55,471	Decourcey, Dawn	60,085	Desjardins, Jeanne D'Arc	50,272
Cyr-Lavoie, Vickie	42,743	Daley, Patricia	55,111	Dee, Alice	52,896	Desjardins, Jocelyne	55,111
Cyr-Levesque, Sylvie	50,272	Daley, Paul J	50,272	Deering, Gregory	55,111	Desjardins, Louise	55,111
Cyr-Plourde, Nathalie	43,951	Daley, Richard	55,111	Deering, Patricia	50,272	Desjardins, Maurele	55,111
Daigle, Audrey	55,876	Dallaire, David A	55,111	Degrace, Denise	40,512	Desjardins, Michel	55,151
Daigle, Brigitte	50,133	Dalling, Andrew Edward	46,997	Degrace, Lucie	44,662	Desjardins, Pierre	59,955
Daigle, Carol Anne	50,272	Dallon, Harold Robert	47,657	Degrace, Patricia	50,272	Desjardins, Simone	40,511
Daigle, Cecile	62,991	Dalton, Janice	55,111	Degrace, Sandra	55,111	Desjardins, Sylvie A	48,195
Daigle, Christopher	55,111	Damboise, Nathalie	47,777	Delahunt, Dianne L	50,272	Desmeules, Jacqueline	50,272
Daigle, Claude	60,443	D'Astous, Anne	59,955	Delahunt, Mary H	55,111	Desmond, Maureen	59,955
Daigle, Darlene	50,392	David, Antonine	52,639	Delaney, John B	55,231	Despatis, Christiane	46,629
Daigle, Denis	45,601	David, Dannie	50,272	Delaney, Leanne E	55,111	Desprès, Darlene	50,272
Daigle, Diane	50,272	David, Jean-Guy	65,337	Delano, Norman	64,154	Desprès, David J	50,113
Daigle, Elisabeth F	55,351	David, Raymond	51,174	Delong, Beverley	69,304	Desprès, Jocelyne G	51,127
Daigle, Emily	64,630	Davidson, Cindy	44,741	Delong, David J	50,272	Desprès, Martine	50,272
Daigle, Eris	43,719	Davidson, Diane	57,705	Delong, J Daryl	48,968	Desroches, Gail	49,892
Daigle, Esmond	52,275	Davidson, Sharon I	50,797	Deluca, Lisa	48,344	Desroches-Collin, Tina	43,282
Daigle, Eugère	55,111	Davidson, William	45,061	Demello, Michael	50,272	Desrosiers, Denise	43,868
Daigle, Gilles	58,356	Davies, Linda	46,150	Demerchant, Shawna L	55,111	Desrosiers, Monique S	55,111
Daigle, Janice	55,111	Davies, Lisa	55,111	Demers, Janis Elinor	55,111	Desrosiers, Richard	61,052
Daigle, Jean	55,111	Davis, Allan	66,706	Demers, Jean-Paul	63,631	Desrosiers, Yves	56,569
Daigle, Jocelyn	52,783	Davis, Carol	42,450	Demers, Paul	68,656	Devarennes, Hélène	59,621
Daigle, Linda M A	50,272	Davis, Christine	50,272	Demille, Linda J	58,282	Devlin, Corina Marie	48,249
Daigle, Louis-Emile	58,662	Davis, Donald R	55,111	Demmings, Richard S	68,088	Devlin, Patrick W	57,735
Daigle, Lucienne	55,111	Davis, Donna	55,111	Dempsey, Karen	62,991	Devost, Jean-Pierre	59,955
Daigle, Manon	45,014	Davis, Linda	55,111	Dempsey, Marley	43,867	Dewar, Ann E	52,069
Daigle, Margaret-Anne	55,111	Davis, Murielle	50,272	Dempsey, Ruby	50,272	Deware, Heather L	54,707
Daigle, Martin D	41,733	Davis, Shaun	41,987	Deniger, Veronique	40,705	Deweyert, J Edward	50,272
Daigle, Maurice	48,495	Davis, Susan D	55,111	Denis, Colette	59,955	Deweyert, Karla	41,469
Daigle, Michelle	53,027	Davis, Tracy	41,318	Deniverville, Barbara S	55,111	Dewitt, Sharon E	55,111
Daigle, Nazaire Jr	60,152	Davis, Wendy	55,111	Denne, Morley Allan	55,111	Diadamo, Lia	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Dibonaventura, Dino	$ 46,558	Doiron, Anne	$ 61,521	Doucet, Charline	$ 49,951	Dow, Donald	$ 50,272
Dick, Micheline	50,272	Doiron, Annie	46,656	Doucet, Daniel G	55,111	Dow, Timothy	43,755
Dick, Ronald	50,272	Doiron, Annie	41,389	Doucet, David	49,767	Downe, Kathryn	60,029
Dickie, Pamela W A	52,550	Doiron, Anthony J	42,002	Doucet, Donna	44,861	Downey, Kimberly	44,073
Dickinson, Lou Ella	50,272	Doiron, Bernadette	55,111	Doucet, Eliza	55,111	Downey, Marcy	44,319
Dickinson, Mark	59,955	Doiron, Carole	55,111	Doucet, Eloi	71,245	Downey, Stacey A	42,153
Dickinson, Michael	61,408	Doiron, Chantale	40,030	Doucet, Ernest J	67,544	Downing, Danielle	55,111
Dickinson, Susan	59,955	Doiron, Charles	43,194	Doucet, France	50,272	Downing, Lynn	42,813
Dickinson, Wayne A	52,275	Doiron, Denise	50,272	Doucet, Gilles	50,272	Downing-Wadman, Gisele	53,027
Dickinson, Wendy D	70,278	Doiron, Francois	55,111	Doucet, Ginette	42,830	Doyle, Deborah	50,272
Dickison, Lee	40,955	Doiron, Géraldine	62,779	Doucet, Helen	55,111	Doyle, Lori	59,785
Dicks, Lenora	52,004	Doiron, Gilberte	41,732	Doucet, Holly	53,998	Doyle, Margaret	50,272
Dickson, Nancy C	66,372	Doiron, Jean-Claude	68,088	Doucet, Irene	47,146	Doyle, Shannon	57,161
Dickson, Terrence L	55,111	Doiron, John	42,830	Doucet, Jean-Charles	86,271	Doyle, Sheona	43,791
Dickson, Wayland B	48,495	Doiron, Léon B	55,111	Doucet, Jean-Guy	46,996	Doyle-Yerxa, Suzanne	56,272
Didiodato, Marcella	57,706	Doiron, Odilla	54,003	Doucet, Jeannine	55,111	Drapeau, Claire	58,316
Dingee, Ann-Marie	59,955	Doiron, Renee	47,952	Doucet, Joanne	50,272	Drapeau, Lise	55,111
Dingwall, Alex	90,626	Doiron, Ronald	50,272	Doucet, Jocelyn	48,731	Drapeau, Martial	55,111
Dingwall, Patricia	62,579	Doiron, Roseline	55,111	Doucet, Josee	54,968	Drapeau, Yvonne C	63,868
Dion, Maurice R	59,955	Doiron, Rosetta Maria	40,656	Doucet, Julia M	50,272	Dressaire-MacIsaac, N	43,122
Dionne, Claudine	43,719	Doiron, Valada	63,251	Doucet, Lilianne	43,451	Drillen, B Gayle	50,272
Dionne, Denis	45,616	Doiron, Yves	55,111	Doucet, Lilianne	40,198	Drillen, T Philip	64,165
Dionne, Fernand	55,111	Doiron-Bosse, Anne	55,111	Doucet, Line	55,111	Driscoll, Dorothy	55,111
Dionne, Sr Claudette	59,955	Dolan, Valerie	55,111	Doucet, Louise	54,968	Driscoll, Gloria	55,111
Dipaolo, Gary	72,267	Dollimore, Mike	68,656	Doucet, Marc W	55,111	Driscoll, Jillian	50,692
Dixon, John M	49,013	Dominie, Chad	44,621	Doucet, Marie-Paule	53,595	Driscoll, Mark	60,520
Dixon, Kevin G	55,111	Donahue, Cyril P	70,773	Doucet, Mary M	59,955	Drisdelle-Cormier, Lise	60,338
Dixon-Lipton, Jennifer	42,629	Donahue, Donald	80,054	Doucet, Micheline	55,111	Drummond, Cynthia	50,272
Doak, Cynthia	48,193	Donald, N Ruth	57,937	Doucet, Noella	55,111	Drury, Debbie	60,135
Doak, George	63,053	Donaldson, Arthur G	41,758	Doucet, Rene R	50,855	Drury-Alward, Pamela J	41,469
Doak, Susan	50,272	Donaldson-Bowes, Jane	50,272	Doucet, Serge	41,849	Dryden, Barbara	43,953
Dobbelsteyn, Gloria	50,675	Doncaster, Narda L	71,105	Doucet, Solange	50,272	Dubé, Armand	55,111
Dobbelsteyn, Judith M	55,111	Donelle, Camilla	50,392	Doucet, Suzanne	45,344	Dubé, Gilles	46,087
Dobbelsteyn, Randy	53,378	Donelle, David B	50,392	Doucet, Thérèse	45,094	Dubé, Jacques	55,111
Dobson, Brenda	57,706	Donelle, M Bernadette	51,157	Doucet, Yves	40,743	Dubé, Jeanne D'Arc	55,111
Dodds-Martin, Susan	45,730	Donovan, Alvin	59,955	Doucet-Léger, Angèle	59,955	Dubé, Lorraine	55,111
Dodge, Allan L M	57,735	Donovan, Barbara	58,636	Doucet-McCaie, Odette	50,012	Dubé, Louise	55,111
Dodge, Linda J	55,111	Donovan, Brian B	59,955	Doucett, Michelle	49,531	Dubé, Mario	49,605
Dodier, Debbie	59,955	Donovan, Lori	55,111	Doucett, Suzanne	51,710	Dubé, Nicole	50,272
Doherty, Beverly	74,307	Donovan, Mark	66,409	Doucette, Adrian Michael	55,111	Dubé, Réjean	54,120
Doherty, Brenda	50,632	Donovan, Olivia	55,111	Doucette, Cheryl Anne	55,111	Dubé, Roland	70,773
Doherty, E Frances	55,111	Donovan, Paul	59,955	Doucette, Marylou	45,428	Dubee, Emeric	44,491
Doherty, Ivy-Rose	55,111	Doon, Geordie	50,272	Doucette, Rebecca T	46,407	Duchesne, Marie-Josée	55,111
Doherty, Tammy Kim	49,303	Doucet, Alan G	55,111	Doucette, Robert	59,955	Duff, Margo I	47,157
Doherty, Wayne	55,111	Doucet, Anita	50,272	Doucette, Robert	55,111	Duff, Ralph M	43,030
Doige, J Richard	50,272	Doucet, Chantal	55,111	Douglas, Geoff A S	47,523	Duffy, Caroline E	55,111
[illegible]	55,111	Doucet, Chantal M	47,665	Douglass-Turnbull, K	55,351	Dufour, Denise	64,280

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Dugas, Francine	$ 42,042	Dunfield, Dawn	$ 59,955	Eagle, Sylvie	$ 45,323	Estabrooks, Crandell C	$ 55,411
Dugas, Jacqueline	55,111	Dunfield, Dwight	54,315	Eagles, Anne Marie	40,028	Estabrooks, Eric	69,609
Dugas-Arseneau, Isella	57,705	Dunham, Jeffrey	40,512	Eales, Joanne	50,272	Estabrooks, Frederick	59,955
Duguay, Anna	55,111	Dunlop, Karen	55,111	Earle, Dianne	41,978	Estabrooks, Gloria M	50,272
Duguay, Anne-Marie	50,272	Dunlop, Marlene V	50,272	Eaton, Margaret P	57,503	Estabrooks, Jonathan	49,303
Duguay, Bertha	55,111	Dunn, Kathy Helen	50,272	Ebbett-Boyd, Jacqueline	50,392	Estabrooks, Marilyn J	50,272
Duguay, Chantal	55,111	Dunn, Maria	50,272	Eccleston, Marcelle	50,272	Estabrooks, Tina	55,478
Duguay, Chantal	57,735	Dunn, Melanie	59,955	Eckstone, Jill E	49,499	Estabrooks, Wendy	58,773
Duguay, Daniel	67,835	Dunn, Tim	50,246	Eddy, Doris	50,512	Estey, Audrey M	55,111
Duguay, Denise	55,111	Dunnett, Brenda	51,772	Edgar, Garey	69,474	Estey, Calvin J	59,955
Duguay, Donna	50,632	Dunnett, Gina L	50,272	Edgecombe, Chris	50,272	Estey, Gail	58,527
Duguay, Eileen	50,272	Dunnett, Paul	63,470	Edgecombe, Lynn	50,272	Estey, Katherine	56,858
Duguay, France	46,407	Dunnett, Paula E	55,111	Edmonds, Cyril R	74,446	Esty, Melissa	55,111
Duguay, Gilles	57,705	Dunphy, Irene M	43,064	Edmonds, Patricia A	55,338	Evans, Debra A	71,188
Duguay, Gisèle	44,913	Dunphy, Richard E	50,012	Edson, Alice	55,111	Evans, R Kim L	67,326
Duguay, Hector	50,272	Dunsmore, Brenda-Jane	50,272	Edwards, Jill F	50,272	Evans, Sharon	55,471
Duguay, Helèna	50,272	Dupere, Cynthia M	43,251	Eisner, Stacy	53,216	Evans, Stephen	42,534
Duguay, Jean-Yves	57,249	Dupéré, Steven	50,272	Elias, Joseph G	70,038	Evered, Patricia	50,272
Duguay, Josianne	41,136	Duplessie, John	60,195	Elliot, F Lynn	46,380	Everett, Heather	47,741
Duguay, Lucie	55,111	Duplessie, Lois M	50,272	Elliot, Nora-Lee	55,111	Everett, Joan	40,798
Duguay, Marie-Josée	50,284	Duplessis, Adeline	59,955	Elliott, Jennifer	40,864	Everett, Nancy	44,931
Duguay, Michel	58,882	Duplessis, Anne	55,111	Elliott, John R	55,111	Everett, Sharon A	50,740
Duguay, Normand	67,835	Duplisea, Teena Marie	44,064	Elliott, Karen	56,221	Everett, Stephen J	70,011
Duguay, Pierrette	55,111	Dupuis, Al	52,369	Ellis, Cheryl	50,981	Ewart, Gary D	72,088
Duguay, Roddie	62,579	Dupuis, Bobby	55,111	Ellis, Connie	42,433	Ewart, Monica	60,963
Duguay, Sylvie	55,111	Dupuis, Diane	46,590	Ellis, Jennifer A	55,111	Facey, Bryan	58,373
Duguay, Sylvie	43,031	Dupuis, Hélène	66,724	Ellis, Marlene O	61,052	Facey, Lynn	54,472
Duguay, Terry Michael	50,392	Dupuis, Michel	53,096	Ellis, Rebecca	52,956	Fair-Parker, Ruth-Anne	47,004
Duguay-Mallet, Chantal	54,693	Dupuis, Michel D	44,322	Ellison, Deborah L	64,765	Fairweather, Ginette N	52,369
Duguay-Mallet, Rejeanne	50,272	Dupuis, Michelle	43,662	Ellis-Ryan, Barbara	55,111	Falconer, Douglas	63,585
Duke, Claude	50,272	Dupuis, Monique	55,111	Ells-Whittingham, Judy	50,272	Fall, Diana	57,735
Dulac, Isabelle	45,960	Dupuis, Monique M	55,111	Ellsworth, Nancy C	55,111	Fallon, Peter	55,111
Dumaine, Gina	43,926	Dupuis, Norbert	59,955	Ellsworth, Patricia	57,514	Fallon, Susan	53,490
Dumas, André	66,366	Dupuis, Reginald	59,955	Elsliger, Christine	41,182	Fanjoy, Barbara	40,564
Dumas, Pierre	77,112	Duquette, Jeanne T	50,272	Emond-Gendron, Denise	55,111	Farmakoulas, Lynn	55,458
Dumas, Rhéault	59,955	Dureille, Gloria	55,111	Emrich, Margo	55,643	Farnham, Kevin	55,111
Dumont-Roussel, Francine	43,342	Durepos, Francoise	57,327	English, Beverly N	46,031	Farquharson, Scott M	50,272
Dunbar, Stuart	60,438	Durepos, Raymond	45,040	English, Robert	55,111	Farrah-Sherwood, Tanya	44,226
Dunbar, Tammy	61,161	Durette, Yvan	42,150	English, Rosemary A	50,272	Farrell, Patricia A	55,111
Duncan, Burton R A	50,272	Durham, Irene	50,272	Erdle, Marianne	47,816	Farrell, Scott	49,907
Duncan, E Jean	67,835	Dutton-Webb, Wendy	50,272	Erichsen-Meesters, Rien	44,590	Farren, Lori	62,579
Duncan, Pamela	45,422	Dwyer, Andrea	50,272	Erickson, Caroline	50,272	Farris-Arsenault, Susan	68,088
Duncan, Ross M	50,272	Dyer, Bernadette	50,272	Eroh, Melva	49,531	Farthing, Sharen E	59,611
Duncan, Sharon	55,111	Dykeman, Margaret J	50,012	Ervin, Alexis C	59,955	Fash, Debra	46,380
Duncan, Stacey L	42,531	Dykeman, Patricia	55,111	Esligar, Jody	45,730	Faudel, Richard	62,579
Dunfield, Alan	72,549	Dymond, Michael S	48,495	Estabrooks, Barbara J	51,016	Faulkner, M James	59,955
Dunfield, Cathy	55,231	Eagan, Catherine	55,111	Estabrooks, Christie	54,003	Faulkner, P Richard	47,187

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Fawkes, Susan	$ 55,111	Finley, Patricia	$ 59,430	Forbes, Brenda	$ 45,676	Fox, Aleida	$ 60,431
Fearn, Dayna C	57,030	Finley, William E	67,134	Foreman, Marilyn	48,938	Fox, Andrew	57,011
Fecteau, Rene	57,735	Finnamore, Clayton W	60,195	Forestell, Katherine	60,075	Fox, Lorrie L	55,111
Fecteau, Sylvain	58,182	Finnamore, Michael	54,304	Forestell-Wilson, Anne	47,752	Frame, Barbara L	50,365
Feeney, Michelle	40,863	Firth, Dorothy	59,955	Forest-LeBlanc, Pauline	46,849	Francis, Lisa A	44,285
Feeney, Tammy	50,272	Fiset, Edward	55,111	Forgrave, Sandra	57,706	Francis, Mark	52,208
Feicht, Ann	50,272	Fitton, Avis	73,143	Forsyth, Hélène	47,271	Francoeur, Manon	46,581
Feindel, Cheryl E P	54,133	Fitzgerald, Ann	52,467	Forsythe, Angela	48,704	Frank, John C	59,955
Fellows-Degrace, Gail	50,522	Fitzgerald, Clark	55,111	Forsythe, Colleen	50,272	Franklin, Ellen Dawn	59,955
Fenton, Lynda	55,111	Fitzherbert, Tracy	52,219	Forsythe, Cynthia A	50,272	Fraser, Barry	55,111
Fequet, Alfred	55,111	Fitzpatrick, Carolyn	49,074	Forsythe, Donald C	60,195	Fraser, Darlene	50,272
Ferguson, J Leigh	55,471	Fitzpatrick, Todd G	50,272	Forsythe, Ruth	59,955	Fraser, P Joan	50,272
Ferguson, Linda D M	50,272	Flanagan, Donna A	55,111	Fortin, Imelda	49,088	Fraser, Patricia	51,269
Ferguson, Lindsay	55,246	Flanagan, Stephanie	43,942	Fortner, Jacqueline M	55,111	Fraser, V Stewart	52,772
Ferguson, Lorne	40,738	Flann, Richard A	50,272	Fortune, Marlene	43,666	Fraser, Wendy	67,683
Ferguson, Louis Philippe	57,735	Flann, William	55,111	Foss, Barbara	70,773	Freeman, Penny	49,393
Ferguson, Nathalie	50,272	Flannery, Anne-Marie B	49,123	Foster, Ellen	45,050	Freeman-King, Cynthia	69,609
Ferguson, Neil	53,173	Fleiger, Carolyn	53,096	Foster, Linda	59,955	Freeze, Deborah	75,610
Ferguson, Ronald	60,195	Fleiger, David R	68,544	Foster, Pauline	50,272	Freeze, Janice	52,138
Ferguson, Scott	66,252	Fleming, Terri	55,111	Foster, Robert	55,111	Frenette, Catherine	55,111
Ferguson, Suzanne	53,268	Fleming-Brown, Cynthia L	50,272	Foster, Susan M	55,362	Frenette, Huguette P	62,579
Ferguson, Yvon R	46,818	Flemming, Chris Gordon	67,164	Fouchère, Merrill F	55,471	Frenette, Jean Guy	65,194
Ferlatte, Iva J	50,272	Fletcher, Donald G	55,111	Fougère, Brigitte	40,592	Frenette, Julia	50,272
Ferran-St-Onge, Jeannine	57,735	Fletcher, Marcia	50,272	Fougère, Denise	44,404	Frenette, Lise	55,111
Ferrari, Anita M	50,272	Fletcher, Michael G	50,272	Fougère, John	45,503	Frenette, Louise	55,111
Ferris, Daniel W	41,092	Fletcher-Boomer, Andrea	50,272	Fougère-LeBlanc, Nicole	50,272	Frenette, Lucille	54,824
Ferris, Julie Carol	43,942	Flett, Leigh	50,272	Foulem, Brigitte	55,111	Frenette, Pauline	57,706
Ferris, Mary	62,822	Flewelling, Donald I	59,955	Foulem, Carolle	50,272	Frenette, Yolande	50,272
Ferris, Myfanwy J	55,111	Flinn, Michael C	40,780	Foulem, Jeannette	55,111	Frenette-Manuel, Huguette	50,272
Ferris, Susan	52,640	Flynn, Angela R	46,256	Foulem, Marie-Paule	48,250	Friars, Susan	50,272
Ferron, Bernard	48,193	Flynn, Maura A	50,272	Fournier, Anthony	41,795	Frigault, Jean-Denis	50,272
Ferron, Denis	43,494	Flynn, Michael T	57,706	Fournier, Carla	41,943	Friolet, Andre	60,983
Ferron, Josee	55,979	Flynn, Theresa M	52,968	Fournier, Carole A	41,479	Friolet, Mona	55,111
Ferron, Leolin	65,501	Flynn-Breen, Julie	55,111	Fournier, Charles	66,019	Frizzell, Ann	50,272
Ferron, Nadine	61,522	Flynn-Fortune, Cynthia	52,339	Fournier, Charles Yves	59,955	Frizzell, Misty D	42,681
Ferron-Cormier, Hélène	43,342	Fogarty, Ian M	51,502	Fournier, Daniel P	41,692	Frost, John D	65,359
Ferron-Landry, Mariette	47,383	Fogarty, J Michael	59,016	Fournier, Danika	47,816	Frost, Lusinda	41,863
Ferron-Mallet, Carmeline	52,896	Fogarty, Joel D	41,851	Fournier, Gina	40,511	Frost, W C Kenneth	68,656
Fiander, Carmel	50,272	Foley, Shari	44,093	Fournier, Martine	55,695	Fullarton, M Kathy	46,558
Fiander, N Jane	55,111	Foley-Cheriner, Helen	55,111	Fournier, Paul	57,735	Fuller, Pamula R	53,027
Fielding, Beverley	54,130	Folkins, Dixie-Lee	50,752	Fournier, Renée	40,985	Fullerton, Barbara	60,345
Fifield, Gina Lynn	45,977	Fongemie, Guylaine	40,650	Fournier, Rheal	50,272	Fullerton, Heather	57,735
Fillion, Bernard	50,392	Fontaine, Gary	68,998	Fournier-Savoie, Ginette	55,111	Fullerton, Kathleen M	45,701
Fillmore, Carolyn A	59,955	Fontaine, Nicole	50,272	Fowler, Debbie M	54,758	Fullerton, Linda T	55,111
Fillmore, Karen	40,235	Fontaine, Soeur Francoise	51,693	Fowler, Don	40,166	Fullerton, Peter C	50,272
Fillmore, Paulette M	50,272	Foran, Andrea	40,577	Fowler, Pamela D	51,019	Fulton, Cindy	50,272
[illegible]	43,342	Foran, Mona Claire	50,272	Fowler, Rockland	55,111	Fulton, Elaine	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Fulton, Nina	$ 55,111	Gallant, Marie Claire	$ 55,111	Gaudet-Boudreau, Janice	$ 49,746	Giberson, Nicole	$ 43,719
Fulton, Sherry	59,955	Gallant, Marjorie Anne	50,272	Gaudet-Hébert, Carmelle	55,111	Giberson, Ruth M	71,406
Furlong-McIntyre, Thérésa	53,777	Gallant, Mark L	55,111	Gaudreau, Louise	64,460	Gibson, Teri Ann	59,785
Furlotte, Anne E	55,111	Gallant, Maurice	55,111	Gauthier, Reine	55,111	Giddens, Kimberly	50,272
Furlotte, P Ronald	59,955	Gallant, Murielle	55,111	Gauthier, Ronna	52,712	Giesecke, Kayla	56,112
Gabbey, Dorothy	66,981	Gallant, Normand	55,111	Gautier, Anne	53,498	Giggie, Wanda	50,272
Gadd, Peter	63,119	Gallant, Patricia	59,955	Gautreau, Bernard	55,111	Gignac, Michelle S	44,669
Gaddess, Kendall	50,272	Gallant, Paul	55,111	Gautreau, Clair	55,111	Gigou, Lorraine	55,111
Gagne, Bernadette S	55,111	Gallant, Pierrette	55,111	Gautreau, Claire Marie A	54,824	Gilbert, Muriel	52,880
Gagne, Lyne	51,095	Gallant, Rachel	59,955	Gautreau, Claire R	45,026	Gilders, Marcelle	50,272
Gagnon, Denise	50,272	Gallant, Rachel	44,621	Gautreau, Dawn E	55,111	Gilks, Barbara A	68,195
Gagnon, Janice	53,499	Gallant, Roland	55,111	Gauvin, Brigitte	55,111	Gilks, Eleanor M	70,198
Gagnon, Janice	44,621	Gallant, Sherri A	40,374	Gauvin, Daniel	55,111	Gilks, Faye	49,331
Gagnon, Lise B	53,027	Gallant, Suzanne P	55,111	Gauvin, Gisele G	55,111	Gilks, Kimberley	50,875
Gagnon, Roger	68,346	Gallant, Therese	59,955	Gauvin, Jean-Marie	73,856	Gill, Connie	55,111
Gahagan, John P	57,799	Gallant, Trevor	50,679	Gauvin, Jeanne-Mance	55,362	Gillett, Diane	67,018
Galbraith, Pamela	40,380	Gallant-Guay, Marie E	55,111	Gauvin, Laurie	63,992	Gillies, Lorna E	44,634
Galbraith, Paula	45,061	Gallant-Landry, Nicole	55,651	Gauvin, Lise	66,591	Gillis, Arlana	47,746
Galbraith, Susan M	55,111	Gamble, B Scott	41,293	Gauvin, Lisette	53,096	Gillis, Deborah	55,111
Gallagher, Annette	50,272	Gamblin, Barbara	69,371	Gauvin, Roberto	67,287	Gillis, Diane M	52,808
Gallagher, Daniel	55,111	Gammon, Edith E	52,639	Gauvin, Soeur Florence	55,111	Gillis, Elaine	55,111
Gallagher, Jacinta Y	48,405	Gandy-Owen, Erica	74,307	Gauvin-Brown, Charlotte	44,089	Gillis, Myrna	48,301
Gallagher, Karen	50,272	Gange, Janice	55,644	Gauvreau, Conrad	40,511	Gillis, Robert	64,155
Gallagher, Lisa	70,881	Gange, Michael	59,955	Gay, Claire M	59,955	Gillis, Stephen	72,549
Gallagher, Michael	55,111	Garabb-Read, Cathy	69,114	Gebuhr, Barbara A	69,609	Gilliss, Lois	55,111
Gallagher, Patricia I	55,436	Gardiner, Betty	55,111	Gebart, Elizabeth S	49,630	Gilmore, Carol	59,955
Gallant, Alvin J	45,079	Gardner, Michael D	59,955	Geddes, Rosemary I	62,606	Gilmore, Greta	59,955
Gallant, Claire	53,099	Garland, Debbie R	54,239	Geeringh, Elaine	54,283	Gingras, Carole A	50,272
Gallant, Claude	42,851	Garland, Stacy	43,489	Geldart, L Nina	47,146	Ginson, Rose Marie	40,271
Gallant, Claudine	50,272	Garnett, Tracy	40,065	Gellert, Robert	50,272	Gionet, Andre	42,624
Gallant, Darren	47,122	Garrett, Carolyn	45,730	Gendreau, Frances A	59,043	Gionet, Daniele-Céline	55,111
Gallant, Diane M	50,272	Garrish, Susan	55,111	Gendreau, Louise	50,272	Gionet, Dianne	55,111
Gallant, Elzear	59,955	Gaskin, Donna G	55,624	Gendreau, Wilfrid	44,107	Gionet, Ginette	50,272
Gallant, Eric	45,641	Gaskin, Gary I	55,111	Geneau, Brenda Ruth	50,512	Gionet, Jean-Eudes	55,111
Gallant, Gary	55,111	Gaskin, Suzanne M	57,466	George, Michael E	60,315	Gionet, Josette	55,111
Gallant, Gayle M V	55,111	Gatto, Tracy	53,413	Geraghty, Lorraine	53,063	Gionet, Nicole	53,096
Gallant, Gilles	55,111	Gaudet, Ann	45,730	Gerard, Robert E	80,440	Gionet, Nicole	40,236
Gallant, Gilles J	46,256	Gaudet, Esther	45,737	Gerhardt, David W	41,450	Gionet, Richard	50,272
Gallant, Ginette	43,926	Gaudet, Fernand	65,194	Gerrish, S Patrice	55,111	Gionet, Sylvia	52,912
Gallant, Holly E	55,111	Gaudet, France	43,565	Gervais, Danielle	42,760	Gionet-Doiron, Louise	50,272
Gallant, Jasmine	64,062	Gaudet, Lysette	54,824	Gervais, Denis Y	55,111	Gionet-Mallet, Sylvie	49,393
Gallant, Jean-Guy	55,111	Gaudet, Marc F	50,642	Gervais, Jacques	48,092	Gionet-Paisley, Nadine	46,407
Gallant, Judith A	49,331	Gaudet, Paula	54,824	Gervais, Nicole	67,955	Gionet-Savoie, Gaetane	59,955
Gallant, Leonard	78,484	Gaudet, Pauline	54,304	Gesner, Deborah	59,005	Girard, Georgette	50,272
Gallant, Lilianne	50,272	Gaudet, Philippe	41,387	Gesner, Susan	53,096	Girard-Potvin, Isabelle	48,344
Gallant, Linda A	60,018	Gaudet, Robert J	54,042	Gibbs, Edward	55,111	Girouard, Annette	49,391
Gallant, M Clara	50,272	Gaudet, Rolande	55,111	Giberson, Maxine	50,892	Girouard, Gail	55,079

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Girouard, Guy	$ 55,111	Godin, Yvette	$ 77,411	Gould, Gail	$ 70,516	Green, Andrea	$ 45,387
Girouard, Hectorine	50,272	Godin, Yvon	58,582	Gould, Gregory	58,116	Green, Jean Anne	50,392
Girouard, Leo	63,361	Godin-Gionet, Diane	55,111	Gould, Irene M	55,111	Green, Jennifer L	55,111
Girouard, Marc	50,095	Godin-Lantergne, Diane	56,589	Gould, Larry	50,272	Green, Linda	50,272
Girouard, Marcel	50,272	Godsoe-Daigle, Karen	55,111	Gould, Louise H	55,111	Green, Maridel M	55,111
Girouard, Nicole	57,735	Godwin, Paulette	59,955	Gould, Normand J	67,347	Green, Pamela J	51,959
Girouard, Yvonne	47,812	Goguen, Andre M	59,653	Gould, Pamela J	50,272	Green-Fillmore, Kelly	59,507
Givskud, Mia	61,558	Goguen, Ginette	53,626	Goupil, Antonio	50,272	Greenlaw, Austin	66,751
Glendenning, Joy	50,272	Goguen, Josette J	51,844	Goupil, Helene	55,111	Greenlaw, Brenda	50,272
Glenen, Elizabeth A	45,063	Goguen, Leopold	63,161	Gowans, Michael E H	59,955	Greenlaw, Elise	50,272
Glenen, Robert	50,272	Goguen, Mary	44,413	Graham, Christopher	49,393	Greenlaw, Nancy	45,839
Glenn, Berna	47,916	Goguen, Nadine	57,583	Graham, Karen	50,272	Greer, Christa	41,872
Glenn, Myrna	55,111	Goguen, Roger	59,955	Graham, Larry	55,566	Greig, Ann Louise	55,383
Glenwright, Elizabeth	50,435	Goguen, Roland R	68,365	Graham, Marilyn	55,111	Greig, Brian	55,383
Glidden, Mona	55,111	Goguen, Valerie	55,111	Graham, Michael	52,369	Griffin, E Anne	55,211
Glynn, Karen Ann	43,771	Goguen-Robichaud, Monique	54,545	Graham, Nathalie	51,677	Griffin, Edward	70,773
Godbout, Diane	50,272	Golding, Brent	57,975	Graham, Nora M	55,111	Griffin, Robert A	55,111
Godbout, Hermel	57,335	Golding, Kimberley	48,769	Graham, Scott	55,111	Griffin, Sharon M	55,111
Godbout, Katrina M	71,504	Gomez, Pamela	60,195	Graham, Sheila	55,231	Griffith, Donna E	50,272
Godbout, Micheline	55,111	Goobie, Kathy	55,111	Graham, Timothy Michael	46,031	Griffiths, Wendy R	50,272
Godbout, Rose-Marie	55,111	Good, Debbie	75,499	Grandmaison, Robert J	63,567	Grimmer, John	60,050
Godbout, Sr Reine	56,287	Goodfellow, John	59,955	Grandmaison, Ronald	55,111	Grimmer, Melanie S	48,677
Godbout-Jones, Brigitte	47,042	Goodfellow, Marianne	52,896	Grandy, James	68,998	Grinstead, Jane	53,096
Goddard, Valarie	56,852	Goodine, Judy	43,051	Grant, Albert	50,272	Grobe, Dr Cary	79,426
Godfrey, Helen L	50,272	Goodine, Linda	48,750	Grant, Derrick	55,111	Grondin, George H	65,925
Godin, Charline	45,791	Goodwin, Richard A	46,382	Grant, Glendon A	59,753	Grondin, Joseph F	55,237
Godin, Delcina	40,523	Goodwin, Ronald C	53,001	Grant, Heather	50,272	Groody, Faye	55,865
Godin, Denise	59,644	Gordon, Katharine	42,380	Grant, Jennifer	40,743	Groundwater, Barbara J	55,111
Godin, Donald	51,646	Gordon, Kathy A	50,272	Grant, Joan Marie	50,365	Guerette, Yvan	68,425
Godin, France	59,845	Gordon, Matilda	59,955	Grant, Kenneth B	62,476	Guest, Judith E	50,272
Godin, Gilberte	72,977	Gorey, Mary Beth	59,955	Grant, Kimberley	51,719	Guidry, Rachael	55,351
Godin, Jacques	55,111	Gorham, Jody	68,656	Grant, Lisette	57,705	Guignard, Aline	50,272
Godin, Jeanne	49,443	Gorham, Peter	55,111	Grant, Lynn	50,752	Guignard, Danielle	55,111
Godin, Kevin J	62,955	Gorman, Anne M	60,075	Grant, Marie J	55,111	Guignard, Line	45,730
Godin, Marc F	42,681	Gorman, Michael J	55,111	Grant, Michael	45,977	Guignard, Michele	41,986
Godin, Marie-Claire	55,111	Gorman-Mitchell, Peggy	76,221	Grant, Murray B	68,830	Guignard, Stephanie	41,784
Godin, Mariette	57,735	Gormley, Kevin	55,351	Grant, Nancy	55,111	Guilfoyle, Laura	61,450
Godin, Mario	52,811	Goss, Douglas	50,272	Grant, Neil	43,774	Guimond, Jacques	59,955
Godin, Nadine	50,133	Goss, George	64,630	Granville, R Micheal	55,211	Guimond, Jeanne	55,111
Godin, Nathalie	58,260	Gosselin, Manon	43,235	Grasse, Cindy	52,816	Guimond, Roseline	50,421
Godin, Nicole	62,052	Gosselin, Marielle	50,272	Grattan, Rosemary	50,272	Guimond, Valmond	78,178
Godin, Raymonde	58,519	Gosselin, Sharon	50,272	Graves, Deanna	40,092	Guimont, Daphna	41,511
Godin, Rejean	52,072	Gottraux-Grandy, Cynthia	44,089	Gray, Andrea	44,651	Guitar, Denise	42,576
Godin, Robert	59,955	Goudreau, Raymond N	55,111	Gray, Brian	64,331	Guitard, Guy	52,128
Godin, Rose	50,272	Gould, A Douglas	59,955	Gray, Gordon L	55,111	Guitard, Michel	49,605
Godin, Solange	45,685	Gould, Carmella L	55,351	Gray, Ralph J	50,272	Guitard, Monette	55,111
Godin, Tonia	44,009	Gould, David A	50,150	Grebenc, Katherine	72,549	Guitard, Sonia Natalie	43,146

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Guitard-McGaghey, Suzanne	$ 61,290	Hachey, Gaston	$ 57,735	Hamm, Melody	$ 50,272	Hart, Natalie	$ 46,559
Gullison, Marilyn	44,621	Hachey, Joanne	50,272	Hammond, Anne	57,516	Hart, Thomas	51,119
Gumushel, Kurt	42,153	Hachey, Lana Marie	50,138	Hammond, Dawn	50,272	Hartford, Joanne E	43,268
Gunn, Heather L	45,521	Hachey, Lucette	44,621	Haney, David G	50,272	Hartlen, Suzanne M	54,825
Gunn, Kelly	41,999	Hachey, René	50,272	Hannan, Johanne	55,351	Hartt, Carol A	50,272
Gunter, Elizabeth	50,272	Hachey, Renée	40,743	Hannan, Sharon	59,955	Hartt, Darwin	54,646
Gunter, Kelly	50,272	Hachey, Richard	57,385	Hannay, Linda	55,111	Hartt, James	55,111
Gunter, Michael	49,815	Hachey, Stéphane	45,701	Hannay, Michael	46,844	Hartt, Joanne	55,111
Guravich, Peter	44,966	Hachey, Steven	41,402	Hanscomb-Wallace, Norma	58,152	Harvey, Pamela	65,455
Haanstra, Susan	45,142	Hachey, William	55,111	Hanselpacker, Larry A	55,111	Harvey, Robert A	69,830
Haché, Anne-Marie	50,816	Hachey-Cormier, Louise	42,132	Hansen, Bernetta	50,272	Harwood, Ronald J	62,986
Haché, Armand	59,955	Hachey-Neveu, Louise	56,968	Hansen, Christine E	46,558	Hasson, Tracy Ann	44,319
Haché, Azade	50,272	Hackett-Harris, Catherine	50,512	Hansen, Eileen A	67,100	Hatt, Barbara H	43,011
Haché, Carole	56,982	Haggart, Alan G	47,363	Hansen, Margaret A	55,111	Hatt, Cynthia	68,656
Haché, Cécile	55,111	Haggarty, Carol-Ann I	54,519	Hanson, Bliss G	59,955	Hatt, Louise	50,522
Haché, Charlene	50,272	Haikings, David	46,407	Hanson, Gayle	57,706	Hatt, Richard E	55,111
Haché, Colette	59,955	Haines, Calvin	50,272	Hanson, Jill	41,053	Haughn, Ronald Calvert	55,383
Haché, Colette	55,111	Haines, Dale	41,255	Hanson, Mary Ann T	59,785	Havens, Heather	43,489
Haché, Denis	43,989	Haines, Frank D	55,111	Hanson, Sherry	51,020	Havens, Margaret	68,656
Haché, Desneige	50,272	Haines, Roberta	50,272	Hanson, Wendy Dawn	40,374	Hawkes, John W	68,088
Haché, Diane	43,353	Halbot, Theresa M	58,833	Harbinson, Barry	66,466	Hawkes, Kimberley A	40,225
Haché, Elodie	55,111	Haley, Brenda M	50,392	Harbinson, Donna	57,705	Hawkes, Martha	55,111
Haché, Gaston	62,256	Haley, Carmen	42,731	Harborne, Donald	92,780	Hawkes, Tony A	51,803
Haché, Hélène	53,680	Haley, Jeffrey L	45,718	Harding, J Anne	62,991	Hawkins, Judith	59,215
Haché, J François	55,636	Haley, Joanne	69,609	Harding, K Gary	72,549	Hawkins-Roussy, Patricia	59,955
Haché, Jean-Robert	67,814	Haley, Judy	51,592	Harding, Kevin	46,031	Hawley, Loretta	41,028
Haché, Jules	57,735	Haley, Lori	43,577	Hare, Frederick B	61,612	Hay, Jacquelyn	65,023
Haché, Laurianne	57,735	Haley, Lori Anne	46,256	Hare, Judith	55,231	Hay, Janice E	59,955
Haché, Liette	53,983	Haley, Michael	62,779	Hargrove, Wendy	55,111	Hay, Ruth N	50,272
Haché, Louis	55,111	Hall, David	43,122	Harkins, Tracey K	54,744	Hay, William	63,331
Haché, Marc	62,778	Hall, Eddy	55,111	Harley, Larry H	61,381	Hayden, Karen	43,526
Haché, Marie Paule	55,111	Hall, Gary	68,656	Harley, Roseanne	51,592	Hayes, Allan B	55,231
Haché, Melinda	50,272	Hall, Glenndon S	55,111	Harmon, Nancy	43,122	Hayes, Frank R	80,698
Haché, Michel	49,907	Hall, Johanne	50,272	Harpur, Kirsten	43,791	Hayes, Noreen	55,111
Haché, Mireille	44,319	Hall, Kevin	62,075	Harquail, Cynthia	51,804	Hayes, Stacey	42,426
Haché, Odile	63,363	Hall, Marilyn	65,738	Harquail, David	46,558	Hayes, Wayne	55,111
Haché, Paula	55,111	Hallett, James	59,785	Harrigan, Arlene	65,946	Hayman, Raylene	50,272
Haché, Rachel S	55,111	Halley, Michael P	64,630	Harrigan, Lyne	48,677	Hayward, Audrey C	50,272
Haché, Rose-Marie	64,343	Hallihan, Katherine C	50,272	Harris, Carol	50,272	Hayward, Kora M	57,739
Haché, Solange	42,153	Hall-Short, Janice	50,272	Harris, Carolyn	50,272	Hayward, Rachelle	50,272
Haché, Solange	50,272	Hallyburton, Anita	55,111	Harris, Francine	63,946	Hayward, Richard B	59,955
Haché, Thérèse	55,111	Hambrook, Jennifer	50,272	Harris, John L C	55,111	Hayward, Verna	59,955
Haché-Boudreau, Nicole	55,111	Hamel, Normand J	59,178	Harrison, Betty May	55,111	Head, Michael	46,256
Haché-Duguay, Denise	55,111	Hamilton, John	61,614	Harrison, Eveline	60,075	Healy, John	59,955
Haché-Mallet, Denise	57,735	Hamilton, Marsha L	50,272	Harrison, Susan	50,272	Heatherington, Ronald W	55,111
Haché-McLaughlin, Brigitte	57,735	Hamilton, Patricia	50,272	Harris-Peiser, Deena	55,111	Hebert, Alberte	50,982
Haché-Wilczak, Sylvie	50,272	Hamilton-Barry, Joann	53,557	Harroun, Rosalie	55,111	Hébert, Carole	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hébert, Charline	$ 51,480	Herridge, Elaine D	$ 55,111	Holder, Jacklyn G	$ 48,996	Hossack, Karen J	$ 50,272
Hébert, Claude	63,244	Hetherington, Donna	55,383	Holder, Laurene	45,460	Hossack, Pamela	48,631
Hébert, Cynthia	43,704	Hetherington, Faye E	50,272	Holder, Murielle	50,272	Houle, Francoise	58,794
Hébert, Donat	55,111	Hetherington, Nance	55,111	Holder, Paul	58,765	Hourihan, Zita E	55,111
Hébert, Etienne	57,735	Hickey, Linda	55,111	Holland, Andrea L	53,350	Houtsma, Anneke	55,111
Hébert, Ginette	50,272	Hickey, Sharon Leah	50,272	Holland, Marilyn	69,609	Hovey, Michael A	59,430
Hébert, Jean	59,955	Hickey, Stephen	44,621	Holland, Mark	68,658	Howald, Rona	55,111
Hébert, Jeanne-D'Arc	50,272	Hickey, Suzanne	59,955	Holland, Nancy	57,735	Howard, Barbara	63,585
Hébert, Johanne	54,825	Hickey, Thomas	66,366	Hollins, Tasha A	47,665	Howard-Fox, Rossann	55,111
Hébert, Lise	50,272	Hickey, Vivian	55,111	Hollis, Penny	46,558	Howatt, Kent C	49,839
Hébert, Mary	55,111	Hicks, Deborah A	45,445	Holloway, Patricia	43,581	Howe, Jason	41,144
Hébert, Michel	52,201	Hicks, Larry	60,454	Holmes, Frederick A	69,304	Howe, John	62,714
Hébert, Monique	55,111	Hicks, Nancy G	60,005	Holmes, Nadine	50,272	Howe, Lynda K	56,103
Hébert, Rhéal	42,164	Hicks, Sheila J	51,734	Holt, Donald	55,111	Howell, Thomas E	55,111
Hebert, Robert	59,955	Hierlihy, Bonnie	47,808	Holt, Jackie	51,867	Howland, Philip	59,955
Hébert, Rodrigue	62,636	Higgins, James	60,075	Holt, Julie	45,730	Hoyt, D Shane	49,303
Hébert, Roseline	55,996	Higgins, John C	50,272	Holt, Margaret	61,487	Hoyt, Diane	55,411
Hébert, Solange	55,111	Higgins-Harris, Aldena	53,263	Holyoke, Carolyn	56,203	Hoyt, Heidi J	51,543
Hébert, Yolaine	50,138	Higgs, Lenora L	51,358	Holyoke, Glen	50,410	Hoyt, Marilyn	55,111
Hébert-Haché, Louise	47,791	Hildebrand, Coreen	55,111	Holyoke, Mary E	59,955	Hoyt, Mary-Anne	42,133
Hébert-LeBlanc, Sonya	54,304	Hildebrand, John	52,135	Hominick, Jane	55,111	Hubbard, Beth V	56,203
Hébert-Savoie, Monique	57,588	Hildebrand, Katherine	59,955	Hondas, Annette	42,372	Hubbard, Kevin A	57,706
Hedberg, Tanya J	40,065	Hill, Bonny	50,272	Hondas, Barbara J	61,521	Hubbard, Linda	55,111
Hedou, Michel	54,304	Hill, Deborah A	50,272	Hooper, Constance	55,111	Hubbard, Suzanne	57,735
Heffernan, M Kenneth	55,111	Hill, Lori D	49,697	Hooper, Mary A	50,272	Hubert, Wendy	59,955
Hefling, Rachel	50,354	Hill, Robert J	76,267	Hopkins, Gordon B	69,304	Hudson, Heather	54,744
Hello, Marsha	51,927	Hillman, Barbara	54,153	Hopkins, James R	67,031	Hudson, Julie	43,791
Hello, Patrick	55,111	Hiltz, Marion	44,621	Hopkins, Marilyn	50,272	Hudson, Sharon	50,272
Helmy, Francine	68,656	Hirst, Sally	50,019	Hopkins, Shirley A	59,955	Hudson, Stacy	49,531
Hemphill, Mitchell	40,374	Hiscock, James	48,570	Hopper, Andrew	73,085	Hughes, Gregory	52,772
Hendershot, Thomas	55,111	Hitchcock, Audrey	51,552	Hopper, Arnold	68,656	Hughes, Marilyn Louise	44,093
Henderson, Diana	46,860	Hitchcock, Michael	55,111	Hopper, Darlene B	50,272	Hughson, Amy D	40,374
Henderson, Donald	50,272	Hoadley, Hélène	57,706	Hopper, Debra	52,813	Hughson, Joanne	50,272
Henderson, Lori	59,633	Hodgin, Amanda C	50,512	Hopper, Helen M	50,272	Hull, Richard	59,955
Henderson, Susan	50,012	Hodgins, Paul	55,111	Hopper, Ronald K	70,773	Humphrey, Holly A	60,155
Hendry, Annette	50,274	Hodgson, Michelle	57,706	Hopper, Stacy L	44,470	Humphrey, Marion	65,214
Hendry, Grant	55,111	Hodnett, Nancy	47,589	Hopper, Virginia S	55,111	Humphries, Deborah J	50,272
Henneberry, Beverly	83,940	Hoekman, Linda	48,636	Horgan, Barbara A	55,111	Hunt, Anne	55,111
Hennessey, Daniel	56,423	Hoffman, Barbara	55,111	Horgan, Elizabeth A	72,977	Hunt, Rodger	55,111
Hennessey, Donna	68,928	Hogan, Cheryl A	45,959	Horgan, Faye	55,034	Hunter, Barbara E	64,578
Hennessey, Margaret R	59,955	Hogan, Edward	52,835	Hornibrook-Doucet, Cynthia	55,111	Hunter, Donald	57,706
Hennessy, Barbara	55,111	Hogan, Jennifer	46,407	Horsman, Kandi L	55,111	Hunter, Inez S	50,272
Hennessy, Joanne M	59,955	Hogan, M Heather	55,231	Horsman, Karen	41,943	Hunter, Jonathan	43,028
Henri, Louis	55,111	Hogan, Michele	54,833	Horsman, Lynda Ellen	55,111	Hunter, Kathy	48,193
Henrichs, Carol	49,996	Hogan, Sean	44,319	Horsman, Rae Gordon	51,055	Hunter, M Genevieve	42,141
Henry, Joan E	49,814	Hogan, William	42,878	Horton, Patricia	44,357	Hunter, M Terry	54,476
Henry, Kimberly	43,489	Hogan, William R	61,521	Hossack, John R	65,365	Hunter, Randy	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hunter, Richard	$ 68,088	Jacques, Kelly	$ 54,389	Johnson-Bos, Janice	$ 42,509	Kaye, Loree D	$ 55,111
Hunter, Suzanne J	47,476	Jagoe, Ronald L	50,696	Johnston, Denise K	41,424	Kay-MacKenzie, Robyn	51,543
Huskins, Allan D	51,543	Jalbert, Donald	55,111	Johnston, Donald	44,146	Kealy, William Patrick	42,863
Hutchin, William	55,111	James, Angela	65,365	Johnston, E Burdette	55,111	Keane, Shawna	55,111
Hutchin-LeBlanc, Gail R	55,111	James, Paul	55,111	Johnston, Fred D	52,857	Kearley-Munro, Janet Lyn	55,111
Hutchinson, John D	55,111	James, Vivian I	55,111	Johnston, Helen	52,527	Kearney, Helen	59,955
Hutchison, Derek	62,852	Janes, Diane E	50,272	Johnston, Karen D	46,391	Kearney, Ronald	55,111
Huttges, Nancy G	58,413	Jardine, Agnes	55,591	Johnston, Kathleen	52,272	Kearney, Terri L	50,392
Hyatt, Nancy Lee	50,272	Jardine, Brenda	50,272	Johnston, Patricia	44,064	Keating, Constance G	41,749
Illsley, Colin	51,804	Jardine, David A	57,706	Johnston, Robert	57,727	Keating, Cynthia M	59,955
Imbeault, Clermont	55,111	Jardine, Doris	63,902	Johnston, Theresa	50,272	Keating, Gary W	74,446
Ince, Constance M	55,471	Jardine, Lisa	62,001	Jollineau, F Jill	58,255	Keating, Jennifer	40,743
Inch, Kevin	50,133	Jardine, Marlene	59,955	Jonah, Jane G	50,512	Keating, Michael L	50,272
Ingalls, Heather A	58,351	Jardine, Michael O	55,471	Jonah, Nancy	70,278	Keating, Terrence	56,762
Ingalls, Jillian	42,531	Jardine, Serena L	42,062	Jones, Alan E	105,968	Keaveney, Thomas	56,423
Ingersoll, Gregg	64,460	Jean, Denis	49,046	Jones, Andrew F	54,693	Keays, Wayne	55,111
Ingersoll, Karen D	55,111	Jean, Germain	61,622	Jones, Elaine	55,111	Keeling, Marilyn	50,272
Ingleton, Sharon	54,304	Jean, Jacques	55,111	Jones, Frances S	50,272	Keeling, Shelley	55,111
Ingraham, Darien	42,471	Jean, Paul	59,955	Jones, Heather B	77,061	Keenan, Brenda L	67,100
Ingraham, Nicole	52,640	Jefferies, Graham	50,272	Jones, Irene G	50,606	Keenan, Jane	55,111
Ingraham-Coté, Krista E	48,584	Jeffrey, Edward	55,111	Jones, Jay	50,100	Keenan, Sabina	50,272
Ingram, Marilyn	50,272	Jenkins, Judy	49,531	Jones, Mary	54,278	Keilty, Andrea L	47,476
Ingram, Richard	59,955	Jenkins, Susan	57,706	Jones, Mylène	41,725	Keirstead, Catherine A	50,272
Ingram, Steven W	59,955	Jennings, Nancy J	55,111	Jones, Norma Gene	56,641	Keirstead, Darlene S	62,852
Inman, Susan M	50,272	Jensen, Paul D	57,946	Jones, Robert Alan	55,111	Keirstead, Ivan	57,735
Inniss, Mary Dianne	50,272	Jensen, Ronald R	50,272	Jones, Scott	50,133	Keirstead, K Anne	50,875
Irvine, John D	59,785	Jessome, Louise	55,111	Jones, Susan	55,111	Keith, Abbey	51,078
Irvine, Kathryn	56,153	Jessome, Ronald	64,997	Jones, Tara	46,958	Keith, Dianne	50,272
Irvine, Timothy	54,003	Jessulat, Wanda A	55,351	Jones, Tricia	43,122	Keith, Georgie	50,272
Irving, Allen B	55,111	Jewett, Brent	41,654	Jones-Clark, Lori	50,105	Keith, Kimberley	49,163
Irving, Carol	55,111	Jewett, Cheryl	44,046	Jones-Comeau, Diane	45,880	Kelley, Megan	55,351
Irving, Wayne D	40,071	Jewett, Chrystal P	50,392	Jordan, Debra	45,850	Kelley, Sean	44,470
Isenor, Marilyn	50,272	Jewett, Patricia	55,111	Josselyn, Lawrence E	68,088	Kelly, Alfreda P	50,272
Isherwood, Jill	42,153	Jochelman, Anne A	56,871	Josselyn, Sharon	45,012	Kelly, Andrew	50,272
Ives, Jennifer	55,138	Johansen, Janet	55,111	Jost, April W	50,138	Kelly, Ann E	46,997
Ivey, Mary	53,777	Johnson, Arlene	60,255	Joyce, Elinor	43,034	Kelly, Bonnie	50,272
Jack, Katherine	62,466	Johnson, Carolyn	50,272	Judge, Stephen T	42,248	Kelly, Brenda	59,927
Jackson, Carolyn	50,272	Johnson, Daniel J	54,791	Julien, Gisèle G	55,231	Kelly, Brian	55,111
Jackson, Carolyn Ann	42,357	Johnson, Emery J	49,587	Justason, Fraser	60,195	Kelly, Brian	59,955
Jacob, Janita	50,272	Johnson, Karen	44,121	Justason, Linda	50,272	Kelly, Cheryl	55,111
Jacob, Johanne	64,921	Johnson, L Faye	45,029	Justason, Linda N	70,773	Kelly, Christina	40,291
Jacob, Peter	40,512	Johnson, Lori	47,967	Katan, James	52,309	Kelly, Colleen B	55,111
Jacob, Rachelle	55,111	Johnson, Mary Louise	55,111	Kaufman, Marilyn	52,276	Kelly, Diane	46,818
Jacobs, Sharel	57,718	Johnson, Patricia A	50,272	Kavanagh, Debra L	55,111	Kelly, Douglas M	57,693
Jacobson, Beverley	51,046	Johnson, Peter W	59,955	Kavanaugh, Connie	50,272	Kelly, Linda	49,881
Jacobson, Martha	61,607	Johnson, Robert T	78,828	Kay, Dianne	66,913	Kelly, Richard E	50,272
Jacques, Anne	55,111	Johnson, Wayne	55,111	Kaye, Judy	59,955	Kelly, Rosemary A	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Kelly, Sean	$ 54,744
Kelly, Sr Karen	54,886
Kelly, Susan A	62,121
Kemp, Gerald F	61,568
Kennah, Julie	44,093
Kennah, Robert	49,457
Kennedy, Cheryl	41,699
Kennedy, Hugh	70,821
Kennedy, Lawrence	57,217
Kennedy, Maureen M	55,111
Kennedy, Patricia A	67,835
Kennedy, R Blake	55,111
Kennedy-Demmings, Eileen	46,553
Kennedy-Mills, Leonie	59,955
Kennedy-Townsend, Rosalind	69,304
Kenny, Allen	55,111
Kenny, Cynthia A	55,111
Kenny, Gerald	68,656
Kenny, Joseph T	55,111
Kenny, Laura	47,298
Kenny, Rosemonde	88,483
Kernighan, James	47,976
Kerr, Lisa J	55,111
Kerrigan-Vibert, Grace	62,991
Kerry, Debra	50,435
Kerry, Nathalie	57,044
Kerry-White, Sharon	53,096
Kervin, Margaret-Ann	55,111
Ketchum, Michael	63,631
Ketchum-Boudreau, Theresa	52,975
Kettela, Paul	46,031
Keyes, Beth Anne	52,707
Khedheri, Raya	54,315
Kierstead, George Francis	46,992
Kierstead, Vivian	56,107
Kierstead, William	69,304
Kilburn, Geraldine	55,111
Kiley, Kevin W	59,955
Kilfillen, Elaine A	64,679
Kilfillen, Mary Ellen	55,713
Kilfillen-Drury, Valerie	50,632
Killam, Nicole	49,156
Killam, Rosemarie	50,272
Killen, Carl	62,819
Killoran, Reginald	55,111
Kilpatrick, Catherine	52,854
Kilpatrick, Juliette	54,557
Kincade, Kenneth	$ 57,735
King, Carole	56,356
King, Charlene D	55,111
King, Kevin	71,268
King, Mary E	65,380
King, P Stephen	55,111
King, Sharon M	43,342
King, Terrence C	66,904
King, Thomas	57,735
King, Yves P	51,700
Kingston, Gregory	59,955
Kingston, Michelle	50,272
Kingston, Patsy	55,111
Kingston, William G	50,272
Kinney, Nancy Lee	52,609
Kirk, Anne	50,272
Kirkbride, Jeffrey	41,666
Kirkpatrick, Aubrey N	56,572
Kirkpatrick, Margaret A	55,111
Kirkpatrick, Margaret M	46,715
Kissick, Maureen	55,111
Kitchen, Richard George	50,272
Kitchen, Wayne Ian	55,111
Klein, Sandra	49,907
Klingenberg, Agathe	53,096
Knepper, Carol	55,111
Koot, Joanne	55,111
Kovacs, Michele Eva	50,272
Kowtaluk, John	65,499
Krause, Ann	68,166
Krawchuk, Gerard	52,275
Krickler, Janet	49,765
Kristoffersen, Lynn	57,735
Kukkonen, Perry W	55,111
Kusch, Patricia M	53,682
Kuttner, Loretta	44,744
Kuzyk, Joyce	42,150
Labbé, Gaétan	55,111
Laberge, Anne	50,272
Laberge, Claude	72,977
LaBrie, Christian	46,558
Labrie, Denise	47,186
LaBrie, Rosaire	62,935
Lacey, Elva E	50,875
Lafford, Alexandra	44,741
LaForest, Denise	49,732
LaForest, Gilles	41,322
Laforge, Christine	$ 44,200
LaForge, Fernande	52,978
Laforge, Marie-Josée	49,381
LaForge, Rejean	46,621
LaForge, Venise	43,007
Laforge-Guérette, Thérèse	50,272
LaFrance, Elmer	55,111
LaFrance, Rick	46,031
Lagacé, Claude	54,304
Lagacé, Flavie	55,111
Lagacé, Jean Paul	49,010
Lagacé, Lucie	50,272
Lagacé, Marie-Mai	55,111
Lagacé, Renée	55,247
Lagacé, Vicki L	59,785
Lagacé-Bouchard, Lyne	56,203
Lagacy, Manon	44,941
Lagacy, Peter	42,531
Lainey, Nancy	53,475
Laity, Linda	50,272
Lajoie, Huguette	55,111
Lajoie, Luc	74,477
Lalonde, Danielle	50,272
Lalonde, Jean-Dominique	55,111
Lamarche, Christian	46,189
LaMarche, Diane	55,111
Lamarche, Jean-François	48,908
Lamb, Dawn M	47,483
Lambert, Cynthia D	55,111
Lamey, Laura A	45,281
Lampert, Audrey	59,955
Land, Edith H	50,272
Land, Michael	50,272
Land-Robichaud, Raymonde	55,111
Landry, Alain	51,056
Landry, Bernard	64,630
Landry, Blanche	55,111
Landry, Brian	55,952
Landry, Brian E	56,642
Landry, Carol D	46,256
Landry, Charles	50,272
Landry, Dany	49,907
Landry, Deane	45,516
Landry, Edgar	57,735
Landry, Ella	55,111
Landry, Eric	46,407
Landry, Ginette	50,272
Landry, Hélène	$ 70,773
Landry, Hélène	50,272
Landry, Hilda	42,930
Landry, Jacqueline	50,272
Landry, Janet E	50,272
Landry, Jeannita	55,111
Landry, Joanne	55,111
Landry, Johanne	55,111
Landry, Josée	48,495
Landry, Laurie	46,953
Landry, Linda	55,111
Landry, Louise	55,111
Landry, Louise R	68,692
Landry, Lucien	42,567
Landry, Lucienne	52,763
Landry, Lynne M	50,272
Landry, Manon	47,217
Landry, Marc	57,745
Landry, Mariette	50,272
Landry, Mireille	55,111
Landry, Monique D	42,531
Landry, Nicole	45,682
Landry, Nicole Anne	45,476
Landry, Pascal	43,194
Landry, Paul	55,511
Landry, Paula	43,745
Landry, Reginald	55,111
Landry, Renée	41,457
Landry, Robert	57,204
Landry, Suzanne	55,111
Landry, Theresa	50,272
Landry, Thomas	55,111
Landry, Thomas H	51,658
Landry, Tina	45,616
Landry, Yvette	58,272
Landry-Bérubé, Nicole	54,740
Landry-LePage, Johanne	58,152
Landry-Levesque, Julie	55,111
Lane, James A	64,208
Lang, Bertin	49,197
Lang, François	50,272
Lang, Hélène	65,130
Lang, Maurice	55,111
Lang, Monica	53,173
Lang, Robert	50,272
Langdon, Sandra	55,111
Lange, Jane C	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lange, Patrick C	$ 59,955	Larocque, Marcel E	$ 72,977	Lawrence, Cynthia	$ 55,111	LeBlanc, Christina	$ 59,955
Lange, Stephen	59,955	Larocque, Monique	72,977	Lawrence, John W	55,111	LeBlanc, Claude	40,826
Langford, Kevin	57,549	Larocque, Suzanne	55,111	Lawrence, Marlene E	55,111	LeBlanc, Colette	42,586
Langguth, Gary John	44,908	Larouche, Jacqueline	55,111	Lawrence, S Blair	62,746	LeBlanc, Deborah	43,602
Langille, Brandon	42,153	Larouche, Mario	55,111	Lawson, Janice M	57,583	LeBlanc, Deborah Z	50,272
Langille, Diane	47,457	Larrivee, Francis	50,272	Lawson, Stephanie	59,955	LeBlanc, Denis	48,541
Langille, Donna-Marie	50,272	Larsen, Jennifer	50,272	Lawson, Susan	51,344	LeBlanc, Denis F	40,975
Langille, Heather A	59,955	Laskey, M Leigh-Ann	55,111	Lawson, Wendy	40,310	LeBlanc, Diane	55,111
Langille, Quentin	50,272	Laskey, Patrick	63,819	Lawson-Lynch, M Joan	48,228	LeBlanc, Donald C	55,111
Langille, Terry N	68,088	Lass, Sandra	59,955	Layden, John A	55,111	LeBlanc, Donna	40,218
Langis, Guy	55,111	Lauridson, Lori-Ann	50,424	Layden, Kelly	48,936	LeBlanc, Donna	53,779
Langis-Gagne, Roseline	55,111	Laurie, Robert	78,969	Layden, Margaret J	55,111	LeBlanc, Dorice	50,272
Langlais, Anne	42,498	Lavallée, Katie	42,380	Layden, Sharon L	50,272	LeBlanc, Eliza	57,735
Langlais, M Joanne	50,272	Lavallée, Roland	93,292	Layden-Oreto, Margaret E	68,701	LeBlanc, Estelle	59,989
Langlais, Maurice	68,657	Lavallee, Steve	47,967	Leach, Lori	46,169	LeBlanc, Ethel Allain	55,111
Langley, Alexandra	68,214	Lavigne, Alphonse	55,111	Leaman, Karl	57,735	LeBlanc, Eugene	57,735
Lanteigne, Céline	43,166	Lavigne, Charles	50,272	Lean, Mark J	47,001	LeBlanc, Eva L	50,272
Lanteigne, Danielle	43,342	Lavigne, Claudette	50,524	Leard, Steven	48,170	LeBlanc, Francis	55,111
Lanteigne, Delia	55,759	Lavigne, Clifford	54,300	Learo, Norman	59,955	LeBlanc, Gail M	55,111
Lanteigne, Diane J	50,272	Lavigne, L Jean	41,669	Leask, Brenda L	42,433	LeBlanc, Gilles J	55,111
Lanteigne, Gisèle F	49,772	Lavigne, Roger	57,706	Leavitt, Mariecke	41,625	LeBlanc, Gisèle	70,658
Lanteigne, Jean-Gilles	66,483	Laviolette, Gisèle	59,268	LeBel, Annie	44,319	LeBlanc, Gisèle	55,111
Lanteigne, Marcelle	55,111	Laviolette, Kerry	41,402	LeBel, Danny	41,389	LeBlanc, Gisèle	55,111
Lanteigne, Mariette	43,673	LaViolette, Micheline	50,272	LeBel, Gilles	47,752	LeBlanc, Hélène	40,218
Lanteigne, Mario	55,111	Lavoie, Charline	59,955	Lebel, Gisèle	59,347	LeBlanc, Isabel M	64,630
Lanteigne, Michel P	59,955	Lavoie, Corinne	50,272	LeBel, Jacques	50,722	LeBlanc, Jacinthe	55,111
Lanteigne-Gallant, Joyce	55,111	Lavoie, Diane	47,665	LeBel, Jeannine	55,111	LeBlanc, Jacinthe	50,272
Lanteigne-Sonier, Monique	46,772	Lavoie, Dianne M	55,111	LeBel, Sylvie	45,239	LeBlanc, Jacqueline	49,330
LaPlante, Brenda	49,001	Lavoie, Francine	55,111	LeBel-Michaud, Diane	47,078	LeBlanc, Jacqueline R	49,531
LaPlante, Eric	44,202	Lavoie, Gills	70,038	LeBlanc, Anita	54,554	LeBlanc, Janice H	50,272
LaPlante, Hedwidge	44,470	Lavoie, Gisèle	42,457	LeBlanc, Anna	55,111	LeBlanc, Jean-Guy	59,955
LaPlante, Jacinthe	50,272	Lavoie, Lyne	44,093	LeBlanc, Anne R	50,272	LeBlanc, Jean-Guy	55,111
LaPlante, Leo	62,579	Lavoie, Manon	54,304	LeBlanc, Anne-Marie	80,211	LeBlanc, Jeanne	50,272
LaPlante, Marcel	50,272	Lavoie, Marcel	72,652	LeBlanc, Armand	55,203	LeBlanc, Jeannette	50,272
LaPlante, Michel	59,468	Lavoie, Pierre	68,656	LeBlanc, Arthur	63,551	LeBlanc, Joan	55,111
LaPlante, Sonia	43,489	Lavoie, Sebastien	42,531	LeBlanc, Barbara	50,272	LeBlanc, Joel	46,256
LaPlante, Yves	67,776	Lavoie, Steve Allen	43,565	LeBlanc, Bernard M	55,111	LeBlanc, John C	55,111
LaPlante-Roy, Lisette	55,111	Lavoie-Cyr, Nicole	43,530	LeBlanc, Bernice	55,111	LeBlanc, Josée	50,296
LaPointe, Doritha	55,111	Lavoie-Martin, France	49,971	LeBlanc, Brigitte	41,381	LeBlanc, Léo-Paul	70,006
LaPointe, Linda L	52,968	Law, Susan	55,471	LeBlanc, Carmella	40,185	LeBlanc, Linda	50,272
LaPointe, Lisa-Ann	49,689	Lawless, Angela	53,173	LeBlanc, Carol Anne	46,590	LeBlanc, Linda B	49,849
LaPointe, Nancy J	55,111	Lawlor, Bernard J	57,735	LeBlanc, Carole M	44,621	LeBlanc, Linda L	47,752
LaPointe, Patrick	43,126	Lawlor, Grace	40,798	LeBlanc, Catherine	59,087	LeBlanc, Lise	50,272
LaPointe, Sylvie	41,868	Lawlor, Kathryn P	58,131	LeBlanc, Chantal	43,044	LeBlanc, Lise C	50,272
LaPointe-Nowak, Carole	50,392	Lawlor, Tammy	51,482	LeBlanc, Charles J	50,272	LeBlanc, Louis J	58,107
Larocque, Bernadette P	55,111	Lawrance, Jim	55,111	LeBlanc, Charline A	42,681	LeBlanc, Lucie	50,272
Larocque, Jeanne-Mance	59,955	Lawrence, Beverly	59,955	LeBlanc, Charlotte	62,923	LeBlanc, Lyne Anne	44,093

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, M Katherine	$ 61,569	LeBlanc-Robichaud, Nadine	$ 52,876	Léger, Gérard P	$ 55,111	Lennox, Jane	$ 66,558
LeBlanc, Mai	51,247	LeBouthillier, Andre	52,258	Léger, Ginette	55,111	Léonard, Daniel G	68,680
LeBlanc, Marielle A M	55,111	LeBouthillier, Bernice	55,111	Leger, Gloria	50,272	Leonard, Doreen	51,521
LeBlanc, Marthe	55,111	LeBouthillier, Catherine	80,513	Leger, Janet	55,111	Leonard, James D	50,272
LeBlanc, Martin	45,601	LeBouthillier, Ginette	55,111	Léger, Kara	43,791	Leonard, Jill	55,111
LeBlanc, Maurice O	60,152	LeBouthillier, Leo-Paul	42,288	Léger, Kenneth J	55,111	Leopkey, Kerry	53,620
LeBlanc, Michael	55,111	LeBouthillier, Linda	51,091	Leger, Lorraine	59,955	LePage, Dianne	55,111
LeBlanc, Michel	46,889	LeBouthillier, Line	55,111	Léger, Marie-Josée	45,042	LePage, Michel	41,943
LeBlanc, Michel L	63,244	LeBouthillier, Marc	58,602	Leger, Matthew J	43,443	Lequin, Francis	57,735
LeBlanc, Mireille	49,946	LeBouthillier, Nadine	54,317	Leger, Michel	51,560	Levangie, Francis	50,272
LeBlanc, Monique	50,272	LeBouthillier, Réjeanne	55,111	Léger, Natalie	52,490	Levasseur, Paul	66,466
LeBlanc, Monique	50,582	LeBouthillier, Reneau	55,111	Leger, Oriza	48,989	Leveille, Guy	86,904
LeBlanc, Monique Marie	50,272	LeBouthillier, Roger	55,111	Leger, Rachel	55,657	Levesque, Donald J	68,851
LeBlanc, Murielle	59,955	LeBreton, Cindy	40,756	Léger, Ron	52,369	Levesque, Eric Paul	41,012
LeBlanc, Nicole A	42,095	LeBreton, Imelda	50,272	Leger, Ronald	52,369	Levesque, Eric T	45,726
LeBlanc, Odette	50,272	LeBreton, Paul	55,111	Leger, Solange B	55,111	Levesque, Francine	50,272
LeBlanc, Patricia D	60,195	LeBreton, Suzanne	48,805	Leger, Stacey E	44,113	Levesque, Gilles	50,272
LeBlanc, Paula	41,292	LeBreton, Yolande	50,272	Léger-Allain, Lyne	49,605	Levesque, Gisèle D	52,639
LeBlanc, Pierre	50,272	LeBreton-Losier, Carmen	65,995	Légère, Anne	50,272	Levesque, Jacques	74,635
LeBlanc, Rachel	41,255	LeBrun, Gerald	50,272	Légère, Claudette	50,272	Levesque, Jean-Guy	87,788
LeBlanc, Rachel E	55,111	LeClair, Diane	55,111	Legere, Daniel A	55,111	Levesque, Jean-Louis	69,371
LeBlanc, Raoul	55,111	LeClair, Julie	50,272	Légère, Eric	55,111	Levesque, Judith	50,272
LeBlanc, Renee	55,479	LeClair, Paulette	49,756	Légère, Gabriel T	69,610	Levesque, Julie	47,066
LeBlanc, Rhéa	55,111	LeClair, Réjeanne	57,735	Légère, Gérard	64,783	Levesque, Leo-James	69,026
LeBlanc, Richard	60,315	Leclair, Stephane	68,078	Légere, Hélène	52,069	Levesque, Lilianne	55,111
LeBlanc, Richard	55,111	LeClerc, Colette	50,272	Légère, Janice A	59,955	Levesque, Line	55,111
LeBlanc, Robert	55,822	LeClerc, Francine	50,272	Légère, Janice E	70,773	Levesque, Lisa	46,854
LeBlanc, Robert A T	63,057	LeClerc, Sylvain	64,460	Légère, Jeffery	47,745	Levesque, Lorraine	55,111
LeBlanc, Roland	61,382	LeClerc-LeBlanc, Huguette	45,730	Legère, Mariline	55,111	Levesque, Lucie	55,111
LeBlanc, Ronald	56,203	Lecouffe, Diane	55,111	Légère, Patricia	50,512	Levesque, Marco	43,489
LeBlanc, Rose	49,426	LeCouter-Kane, Susan	50,272	Légère, Pauline	61,822	Levesque, Margot B	44,202
LeBlanc, Ruth F	54,312	Ledoux-Cloutier, Suzanne	41,402	Léger-Smith, Gisèle	50,272	Levesque, Marielle	72,222
LeBlanc, Sheryl	40,950	Lee, Diane	48,357	LeGresley, Francine	55,111	Levesque, Maryse	54,153
LeBlanc, Soeur Doris	46,289	Lee, Jeanne Allison	55,111	Leighton, Linda Ann	55,111	Levesque, Natalie	50,284
LeBlanc, Sonia	52,574	Lee, Joseph	44,078	Leighton, Robert M	53,228	Levesque, Normand	59,955
LeBlanc, Sophie	53,682	Lee, Robert E	51,174	Leland, Ann	50,272	Levesque, Remi R	59,955
LeBlanc, Suzanne	45,418	Lee, Sarah Morgan	45,579	Leland, Gregory	55,111	Levesque, Rita	50,272
LeBlanc, Sylvie M	41,625	Leech, Charles W	59,955	Leland, Sandra Lynn	52,896	Levesque, Robert	56,776
LeBlanc, Valmond	48,044	Lee-Lunney, Suzanne Jane	50,272	LeMay, Stella	55,111	Levesque, Simone	50,272
LeBlanc, Victor	53,711	Lefloch, Wayne	55,111	LeMesurier, Kelly	50,272	Levesque, Suzanne	47,476
LeBlanc, Yvon O	54,147	Lefrancois, Guylène	59,785	LeMesurier, Roma	55,111	Levesque, Sylvie	50,272
LeBlanc-Ashe, Brigitte A	55,111	Legace, Tara	43,565	Lemieux, Claire	59,955	Levesque, Tina	41,223
LeBlanc-Belliveau, Joanne-Lise	47,033	Legacy, Tanya	44,213	Lemieux, Jacques	40,511	Levesque, Vanessa	47,069
LeBlanc-Boudreau, Jocelyne	59,785	Léger, Alicia L	50,272	Lemieux, Lucie	50,272	Levesque, Yolande	54,947
LeBlanc-Dupuis, Annette	52,120	Leger, Carole	55,111	Lemieux-Blaquiere, M C	50,522	Levesque-Dupont, Gaetane	59,785
LeBlanc-Lizotte, Nicole	45,037	Leger, Denyse F	55,111	Lenehan, Mary	62,579	Levesque-Poitras, Nicole	49,128
LeBlanc-Parlee, Chantal	41,454	Léger, Emery	55,111	Lenihan, Janis	55,111	Levesque-Sullivan, Sandy	40,712

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Levine, Katherine M	$ 59,934	Logan, Cynthia G	$ 55,111	Losier, Willmonde	$ 50,272	MacDonald, Ellen	$ 42,797
Levine, Rennie B	44,019	Logan, Helen M	55,111	Losier-Godin, Louise	50,272	MacDonald, Francis A	62,497
Lewis, Andrea	50,959	Logan, I David A	55,111	Losier-Kenny, Johanne	55,111	MacDonald, Helinda-Rae	57,706
Lewis, Brenda F	56,726	Logan, Jonathan	55,111	Losier-Martinez, Janie	49,393	MacDonald, Jean	55,111
Lewis, David	55,111	Logan-Adams, Brenda F	50,512	Love, Charlotte E	40,771	MacDonald, Jean L	55,351
Lewis, David	55,111	Loggie, Brian A	55,111	Lowe, Sarah	52,239	MacDonald, John A	64,332
Lewis, Heather	50,272	Lohnes, Marilyn A	44,555	Lowerison-Brawn, Jill A	55,111	MacDonald, John Alexander	48,495
Lewis, Kathy	67,946	Loker-French, Beverley	72,468	Lowther, Sandra M	55,111	MacDonald, John C	55,111
Lewis, M Elizabeth	68,998	London, Judy	50,272	Lozier, Wayne	52,639	MacDonald, John G	59,955
Lewis, Mary Lou	50,272	Long, Arlene	44,404	Lucas, Joanne	55,111	MacDonald, Karen A	55,111
Lewis, Wendy J	48,561	Long, Barbara	61,442	Lucy, Philippe	52,069	MacDonald, Kelly	53,096
Libbey, Carol	55,111	Long, Beatrice	66,655	Lucy, Sharon A	43,462	MacDonald, Kelly	43,969
Lincoln, Janet	50,272	Long, Brigitte	50,272	Lunn, Carol	40,762	MacDonald, Kimberly C	43,791
Lind, Jane	50,272	Long, Ginette	40,218	Lurette, Gilles	69,304	MacDonald, Lawrence G	59,955
Linder, Gordon	43,801	Long, Julie	49,997	Lurette, Jacques	57,792	MacDonald, Margo J	55,111
Lindsay, Jane	55,111	Long, Linda	50,272	Lurette, Stephanie M	43,867	MacDonald, Nathan D	42,380
Lindsay, Ruth	55,111	Long, Marie-Josée	58,250	Lusk, Barbara L	55,111	MacDonald, Peter	40,041
Lindsay, Sherril	52,017	Long, Myra L	52,640	Lutes, Eric S	59,955	MacDonald, Robert	57,588
Lindsay, William	55,111	Long, Patrick	50,272	Lydon, Barry	89,589	MacDonald, Robin G	55,111
Lingley, Stephanie	59,955	Long, S Denise	55,111	Lydon, Neil T	55,111	MacDonald, Ronald S	55,203
Linton, Andrea	42,281	Long, Yvon	68,252	Lynch, Kathryn	55,111	MacDonald, Shaun	47,363
Linton-Dufresne, Pamela	50,272	Longaphie, Gregory	54,304	Lynch, Nola	50,272	MacDonald, Susan	59,955
Lipscombe, Derek	41,213	Longaphie, Janet H	71,937	Lynch, Paul D	59,955	MacDonald, Trena D	48,677
Lirette, Diane	50,272	Long-Ouellett, Christine	46,031	Lyons, Carlene	42,829	MacDonald, William	55,111
Lirette, Paul E	69,304	Lord, Elizabeth H	55,111	Lyons, Lorne	44,941	MacDonald-Legge, J	42,195
Lirette, Rosemarie	47,655	Lord, Ellen	59,955	Lyons, Mary Lou	51,279	MacDonald-Marr, Nancy J	55,111
Lister, Carol	55,351	Lord, Wayne Melvin	55,111	Lyons, Patricia A M	48,963	MacDormand, Carol Ann	55,111
Liston, Carl L	46,188	Lorette, Charles M	55,111	Mabey, Jeannine L	65,365	MacDougall, Anne T	57,706
Little, Beverley R	50,272	Lorette, Cynthia	44,373	Mabie, Susan	40,456	MacDougall, Caroline	55,111
Little, Brenda	43,941	Losier, Beth T	55,111	MacAlpine, Edna M	50,272	MacDougall, Colin J	66,375
Little, Heather	45,460	Losier, Danielle	50,272	MacAulay, Andrew	43,387	MacDougall, D Lee	55,120
Little, Joseph I	55,111	Losier, Denis	55,111	MacAulay, Joanne E	55,111	MacDougall, Dana Allen	47,755
Little, Karen A	50,272	Losier, Diane	55,111	MacAulay, Nanette D	56,741	MacDougall, Gordon A	70,038
Livingston, Monique	61,622	Losier, Donna M	55,111	MacBeth, Gwendolyn R	55,111	MacDougall, Janet	62,646
Livingston, Sheryl	43,719	Losier, Elaine	50,272	MacCallum, Gail E	41,731	MacDougall, L Gray	50,272
Livingstone, Dennis	55,111	Losier, Fernande	65,520	MacCarthy, Glenna Irene	55,111	MacDougall, Stephen	50,272
Lizotte, Jacqueline	55,111	Losier, Francine	59,955	MacCullam, Muriel	62,991	MacEachern, Stacey B	50,272
Lizotte, Janice	45,716	Losier, Gilbert J	68,701	MacCullam, Sharon	51,372	MacEwen, Scott	48,495
Lizotte, William	55,111	Losier, Hélène	56,243	MacCurdy, Sandra L	69,304	MacFarlane, Pamela M	55,111
Lloyd, Richard	49,954	Losier, Jocelyne	55,111	MacDonald, B E Joan	67,019	MacGillivary, James A	49,756
Lockerbie, Monica	43,272	Losier, Johanne E	55,111	MacDonald, Beth E	50,272	MacGillivray, Carol-Ann	44,089
Lockhart, Agnes	69,304	Losier, Marcelle	55,111	MacDonald, Bruce R	68,272	MacGougan, Elizabeth	50,019
Lockhart, Bonnie B	59,955	Losier, Mary Beth	55,111	MacDonald, Calvin J	55,111	MacGowan, David H	55,111
Lockhart, Daniel	59,955	Losier, Patricia	54,276	MacDonald, Catharine	54,825	MacGregor, Rena	68,088
Lockhart, Linda J	55,351	Losier, Raymond Daniel	47,752	MacDonald, Catherine	50,272	Machum, Heather S	55,111
Lockwood, Susan N	40,305	Losier, Robert	74,828	MacDonald, Dan	55,111	Macies, Anne	55,118
Logan, Brenda	50,272	Losier, Roland	74,511	MacDonald, Douglas S	55,752	MacInnis, Tracey	48,495

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$		$		$		$
MacIntosh-Doiron, Anne	55,111	MacNairn, June C	59,955	Maillet, Denis	50,272	Maloney, Leo M	66,367
MacIntyre, Jean	55,111	MacNally, Robert W	71,937	Maillet, Donna G	50,272	Maloney, Susan Margaret	53,488
MacIntyre, Sharon E	46,818	MacNeil, Jeanette	50,272	Maillet, France	47,752	Maloney-Chumney, Micheal	63,690
MacIsaac, Charlene E	50,272	MacNeil, Shane	42,468	Maillet, Johane	51,543	Maltais, Lambert	53,027
MacIsaac, J Blaine	50,272	MacNeill, Agnes M	74,911	Maillet, Leola	55,111	Manderson, Ann	42,380
MacIsaac, James V	59,785	MacNeill, C Jennifer	59,955	Maillet, Linda	55,111	Manderville, Tammy	47,665
MacIver, Debra M	55,111	MacNeill, Nicole	41,421	Maillet, Lucie	50,141	Manderville, Tina	41,625
MacKay, Barbara A	40,498	MacNeill, Sheila	55,630	Maillet, Mary Ellen	50,272	Mangusson, Brian	67,835
MacKay, Donna L	55,111	MacPhail, Julie	40,374	Maillet, Micheline	41,941	Mann, Alice M	55,111
MacKay, Gary	55,111	MacPhee, Annick B	50,272	Maillet, Robert N	55,111	Mann, Darlene Violet	50,272
MacKay, John A	69,304	MacPhee, Callum	69,304	Maillet-Arsenault, Janice	55,111	Mann, John F	55,111
MacKay, John P	89,464	MacPhee, Francis W	71,133	Mainville, Line	55,111	Mann, Luanne	59,430
MacKay, Wayne T	97,846	MacPhee, Frank	55,111	Mainville, Louise H	50,272	Manning, David A	54,544
MacKenzie, Christine M	50,272	MacPherson, Andrew J	46,031	Major, Sharon Ann-Marie	50,272	Manning, Leigh Lynn	59,955
MacKenzie, Deborah	50,272	MacPherson, Brenda E	55,111	Malcolm, Barbara A	61,409	Manning, Wendy E	55,111
MacKenzie, Heather M	55,138	MacPherson, D Kim	50,272	Malenfant, Pauline	43,748	Manship-Hayden, Barbara	42,580
MacKenzie, Roddy F	41,469	MacPherson, Lisa D	45,515	Mallais, Emery	50,272	Manuel, Danielle	53,866
Mackey, Laurette	71,977	MacPherson, Margaret	70,966	Mallais, Gérald	62,987	Manuel, Erika	40,851
MacKin, Sue Anne	46,997	MacPherson, Michael	50,389	Mallais, Josée	46,030	Manuel, Gilberte	61,784
MacKin-Mazerall, Sandra	67,531	MacQuarrie, Jeff	40,743	Mallet, Christina	64,630	Manuel, Joan E	68,656
MacKinnon, Gail	64,723	MacRae, Constance	50,272	Mallet, Clermont	84,807	Manuel, Martine	50,272
MacKinnon, Nancy Miriam	47,363	MacRae, Dale	56,111	Mallet, Daniel	57,603	Manuel, Ron	50,387
MacKinnon, Paul	44,470	MacRae, James	69,609	Mallet, Karen	55,111	Manuel, Wayne L	56,219
MacKnight, Elizabeth C	50,272	MacRae, Marilyn	55,111	Mallet, Lisa	54,393	Manuel, Wendy G	50,272
MacKnight, Theresa	54,304	MacRae, Pamela	59,955	Mallet, Lise	57,583	Manzerolle, Bernard	65,139
MacLaggan, D Peter	55,111	MacRae-Smith, Mary-Jo	69,981	Mallet, Lucie	50,272	Marceau, Lucie	50,272
MacLaggan, Donald	67,302	MacSween, Jody	41,806	Mallet, Marie-Reine	51,824	Marchetti, Luigi	48,156
MacLaggan, Janet	55,111	MacTavish, Carmel	42,503	Mallet, Nancy	69,304	Marcoux, Claudette	85,128
MacLaughlan, Elizabeth A	50,272	MacTavish, Debbie	51,360	Mallet, Nathalie	48,621	Margeson, Debra	50,272
MacLean, Anne Marie	46,407	MacTavish, Richard D	59,955	Mallet, Norma	55,111	Mark, Pauline	54,744
MacLean, Carole M	50,272	MacVicar, Timothy	50,272	Mallet, Omer O	55,111	Marks, Carol A	53,096
MacLean, Daniel	55,111	Madden, David	69,928	Mallet, Paul-Emile	60,500	Marmen, Daniel R	57,735
MacLean, Paul A	55,111	Madden, Nancy	50,272	Mallet, Regine	55,111	Marquis, Eric	42,153
MacLean, Russell	60,422	Maddix, Jeanne M	59,927	Mallet, Roberte	55,876	Marquis, Mario	59,955
MacLennan, Colleen	49,765	Magee, John Francois	50,272	Mallet-Duguay, Yolande	55,111	Marquis, Nicole	69,610
MacLeod, Anne S	68,656	Maguire, Karan B	45,460	Mallet-Parent, Jocelyne	97,404	Marquis-Daley, Chantal	46,517
MacLeod, E Lorraine	66,706	Maguire, Paula M	42,681	Mallet-Robichaud, Liane	45,839	Marr, Allen G	62,664
MacLeod, Joyce M	60,405	Mahaffy, William	55,981	Mallett, Valerie	49,300	Marsh, Gary C	55,111
MacLeod, Miriam E	55,431	Mahoney, Anne	60,435	Mallet-Vibert, Francine	55,111	Marsh, Marcel	49,156
MacLeod, Susan M	59,955	Mailhiot, Guy	55,111	Malley, George	50,272	Marsh, Yolande	41,255
MacManus, Judy H	50,539	Mailhiot, Jean Pierre	55,111	Malley, Tammy	41,290	Marshall, Denise	50,272
MacMillan, Anna	55,111	Mailhot, Maryline	50,272	Malloy, Jean	50,272	Marshall, Frances L	40,965
MacMillan, David J	76,221	Maillet, Charlene A	40,650	Malone, Michael	59,955	Marshall, Mary K	43,791
MacMillan, Joan	61,521	Maillet, Charline A	50,272	Malone, Rachel K	55,111	Marshall, Robert H	55,111
MacMillan, Peter	55,361	Maillet, Charline I	55,111	Malone, Sharon A	59,955	Marshall, William	55,231
MacMillan, Steve	51,392	Maillet, Claude	46,641	Maloney, Colleen A	48,676	Martell, Francine M	50,272
MacMullin, David Neil	69,304	Maillet, Debbie M	50,272	Maloney, Kevin Joseph	50,915	Martell, John Neil	53,096

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Martin, André	$ 48,537	Matheson, Andrew	$ 55,111	McAfee, Clement	$ 59,955	McCartney, Jack	$ 50,103
Martin, Boneita F	50,272	Matheson, Deborah R	50,632	McAfee, Evelyn J	55,351	McCarty, Debra	55,111
Martin, Carole M	50,272	Matheson, Gina	43,852	McAfee, Susan Jean	40,512	McCausland, Robert D	55,111
Martin, Chantal	59,955	Matheson, Kirk	43,242	McAleer, Jessica	40,592	McCaustlin, Dale	62,778
Martin, Daniel	57,149	Mathieson, Paul R	59,955	McAleese, Doreen	55,111	McCaustlin, Janice	59,955
Martin, Daniel J	55,111	Mathieson, Victoria	50,458	McAlinden, Nancy A	55,111	McCaustlin, M Susan	59,955
Martin, Daniel R	61,521	Mathieu, Francois	43,851	McAllen, Lisa	50,272	McCaustlin, Michael G	67,100
Martin, Denise	55,111	Matson, Elizabeth	47,062	McAllister, Dianne	50,272	McCaustlin, Paula A	55,111
Martin, Eliane	43,565	Matthews, Andrea L	58,501	McAllister, Jean F	60,477	McCavour, Sandra	50,272
Martin, Ellen M	50,012	Matthews, Daryl F	50,272	McAllister, Sally	55,111	McCluskey, Kevin	78,464
Martin, Elzea	50,272	Matthews, Elaine Lisa	42,681	McAllister-Munn, Marilyn	68,212	McCluskey, Laurie L	41,666
Martin, Francine	55,111	Matthews, Holly	54,255	McAloney, Ann	50,272	McConkey, Anne M	55,111
Martin, Ginette	50,272	Matthews, Jeannette M	50,272	McAlpine, Keith	66,476	McConkey, Donald	50,272
Martin, Isabelle	55,111	Matthews, Marilyn J	60,195	McArdle, Michael W	55,111	McConkey, Sylvia	50,272
Martin, J Laurier	62,314	Matthews, Nancy	55,617	McArthur, Alison M	50,272	McConnell, Norval K	75,610
Martin, Jacqueline	59,955	Matthews, Penny L	50,392	McAuley, David P	58,991	McConnell, Susan	55,111
Martin, Janice M	42,715	Matthews, Robert A	55,351	McBean, Gregory	55,111	McCormack, Barbara	44,089
Martin, Jeannelle	52,152	Matthews, Ruth	50,272	McBeath, William J	55,111	McCormack, Donald	72,549
Martin, Jocelyn G	55,111	Matthews, Weldon	57,967	McBrearty, Shelley	55,111	McCormack, Tracey Lee	46,477
Martin, Josephine A	55,111	Mawhinney, Joel A	71,937	McBride, K Dianne	50,272	McCormick, David A	52,275
Martin, Kenneth F	46,818	Mawhinney, Sarah J	55,111	McBride, Kathy	50,272	McCormick, Kimberly M	55,111
Martin, Line	56,856	Mawhinney, Shawn Marie	44,105	McBride, Patrick	45,845	McCracken, Sharon	64,154
Martin, Lucie	50,272	Maxan, Sharon I	45,586	McBrine, Lisa	49,385	McCue, Joan	58,658
Martin, Lucie	55,111	Maxwell, D J Allison	55,486	McCabe, Debra A	50,272	McCul?ough, Linda J	55,111
Martin, Lucille	59,738	Maxwell, Linda L	69,304	McCabe, Diana	62,991	McCullum, Joan	50,272
Martin, Mario	52,896	Maxwell, Mary Jo	44,089	McCabe, Lori Ann	45,341	McCutcheon, Donna M	59,955
Martin, Martine	40,743	Maxwell, Michael	55,111	McCabe, Thomas	54,003	McDaniel, B Joan	55,111
Martin, Mary Jean	55,111	Maxwell, Susan	45,175	McCaffrey, George	62,779	McDermott, Brenda M	55,111
Martin, Michael	59,955	Maxwell, Susan E	52,772	McCallum, Richard	50,872	McDermott, Pamela	47,269
Martin, Myrna E	45,287	Mayhew, John	50,272	McCann, Wendy	43,802	McDevitt, Mary	53,960
Martin, Nicole C	55,111	Mazerall, Robert	55,550	McCarey, Fredda J	55,111	McDevitt, Robert J	68,813
Martin, Pamela	50,272	Mazerolle, Angela	40,216	McCarroll, Kathryn	50,946	McDonald, Bernice	45,281
Martin, Robert	62,779	Mazerolle, Berthier	44,319	McCarron, Merilyn P	59,955	McDonald, Glenna	43,464
Martin, Rodrique	43,394	Mazerolle, David	50,272	McCarten, Joseph	55,111	McDonald, Rennie	57,754
Martin, Valmont	68,998	Mazerolle, Hermel	72,597	McCarten, Linda	50,272	McDonald, William	41,757
Martin, Yvon	55,111	Mazerolle, Jacqueline	50,272	McCarthy, Ann E	55,111	McDonald-Swanton, Elinor	55,111
Martinez, Pierre	52,175	Mazerolle, Joanne	50,512	McCarthy, Elizabeth	55,111	McDonnell, Gisele	59,905
Martin-Keilty, Lise	50,392	Mazerolle, Lisa	44,677	McCarthy, Louise	55,111	McDonough, Dieuwke	43,791
Martin-LeBouthillier, F	41,440	Mazerolle, Lise	55,111	McCarthy, Mary E	40,218	McDowell, Judith A	57,735
Martin-Manuel, Dorine	50,272	Mazerolle, Nicole	59,430	McCarthy, Nina	48,373	McDowell, Kenneth M	57,735
Martin-Thibault, Louise J	61,622	Mazerolle, Nicole	55,111	McCarthy, Paul C	45,218	McEachern, Nancy	63,975
Maskery, Pamela L	50,272	Mazerolle, Raymonde	57,705	McCarthy, Richard J	55,111	McElman, Shelley	50,272
Massé, Linda	50,272	Mazerolle, Roger	55,111	McCarthy, Sheila J	67,061	McEvoy, Michael	50,272
Masson, Corinne	49,254	Mazerolle, Shona M	64,765	McCarthy, Terri	55,111	McEwing, Rosa E	63,947
Maston, Joyce	67,301	Mazerolle-Chassé, Diane	55,111	McCarthy, Twyla	50,272	McFadden, Debbie	44,605
Matchett, Betty Lou	55,111	McAdam, Mary H	55,111	McCarthy-Jarvis, Brenda	55,111	McFadden, Joanne	54,825
Matchett, Tanya	45,391	McAdam-Porter, Barbara L	50,272	McCarthy-Sorensen, Patricia	59,955	McFarlane, Donna	67,782

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McFarlane, Joan	$ 50,272	McKay, Donald J	$ 67,201	McLean, Joan	$ 50,532	McPhail, Michele	$ 55,111
McFarlane, Laurie Lee	55,111	McKay, Kimberley	64,556	McLean, Linda J	69,609	McPhee, Connie	50,272
McGeachy, Marc W	59,955	McKay, Margaret B	68,641	McLean, Lisa	54,977	McPherson, David R W	55,111
McGillivary, Lawrence	42,681	McKay, Susanne M	48,797	McLean, Marion	50,272	McPherson, Myrna M	50,272
McGinley, Willa Rae	55,111	McKay, Suzanne	50,272	McLean, Peter R	57,706	McQuinn, Thomas John	40,600
McGinn, Jill	44,381	McKay, Thomas	55,111	McLean, Vicki	48,093	McRae, Annabelle	50,272
McGinnis, Donald W	59,955	McKean, Mary	59,955	McLean-Haley, Kelly A	55,111	McRae, Duncan	71,937
McGinnis, Richard M	59,955	McKenna, Lynn M	44,590	McLean-Pimlott, Shelley	43,342	McSheffery, Andrea M	48,495
McGovern, Kathy	69,304	McKenna-Dacres, Laurie	55,111	McLellan, Duane L	70,038	McSorley, Roland	55,111
McGrath, Cedric	55,111	McKiel, Daniel	68,060	McLellan, Judith M	50,512	McTiernan, Michael	59,955
McGrath, Marilyn S	55,111	McKiel, Douglas	55,111	McLellan, Kathryn	68,570	McTimoney, David	59,160
McGrath, Nicole	55,111	McKillop, Angela	47,269	McLenahan, Julie	47,665	McVay, Laurie	41,666
McGrath, Trudy M G	50,435	McKillop, Cheryl	50,272	McLenahan, Michael	59,955	McVicar, Leslye	52,309
McGraw, Donald	60,605	McKillop, Todd W	47,131	McLennan, Carol F	56,161	McWaid, Julie	43,166
McGraw, Guy	51,065	McKillop-Walsh, Tanya	49,379	McLeod, Charlene	42,380	McWilliams, Bryan	55,361
McGraw, Joanne	54,418	McKim, Charlotte A	55,111	McLeod, Debra M	60,006	McWilliams, Denise	50,272
McGraw, Laurie	67,201	McKinney, June	52,732	McLeod, Michael	59,955	McWilliams, Marc	56,683
McGraw, M Rachel	60,075	McLaggan, Deborah L	60,205	McManuis, Marie C	55,383	Mea, Jason D G	55,111
McGraw, Nathalie	55,111	McLaren, Linda	55,111	McManus, Brenda	50,272	Meade, Barbara	50,752
McGraw, Patricia M	55,111	McLaughlin, Aline	55,111	McMillan, Bruce A	59,955	Meade, David	50,272
McGraw, Paulette	42,259	McLaughlin, Anne Marie	73,948	McMillan, Debra	55,111	Meagher, Marie T	50,272
McGraw, Shirley	43,990	McLaughlin, Carole	54,440	McMinniman, Monique	55,111	Mean, Carol	57,706
McGraw, Yves	52,567	McLaughlin, Catherine	50,272	McMorran, Daniel	49,156	Meeg-Hawkins, Tone	55,846
McGraw-LeBlanc, Bernice	54,317	McLaughlin, Charles E	57,792	McMulkin, Mary L	59,955	Meehan, Carmen	54,869
McGraw-Sisk, Isabelle	55,111	McLaughlin, Claire	55,111	McMullan, Jill	54,304	Megarity, Paul E	57,706
McGregor, Catherine E	50,272	McLaughlin, Cynthia S	55,111	McMullin, Calvin	40,270	Melanson, Adrienne	55,111
McHugh, Jill	55,111	McLaughlin, Deborah G	50,272	McMullin, Carol J	62,579	Melanson, Bernard	53,027
McHugh, Nancy W	59,955	McLaughlin, Diane	44,653	McMullin, Fraser	68,998	Melanson, Camilla	50,272
McInerney, Terrence D	101,109	McLaughlin, Donna	59,955	McMullin, John J	59,955	Melanson, Colette	46,031
McInnis, Donald G	50,272	McLaughlin, Eleanor E	57,735	McMurray, J Drew	50,272	Melanson, Deborah M	50,512
McIntosh, Jennifer	42,838	McLaughlin, Gabrielle	50,435	McMurray, Louise Y	50,272	Melanson, Gilles	55,111
McIntosh, Mary Jo	59,955	McLaughlin, Gene H	68,656	McMurtrie, Andrea	44,202	Melanson, Gilles	52,369
McIntyre, Allan	71,489	McLaughlin, John J	80,034	McNamara, Dawn M	52,961	Melanson, Isabelle	55,111
McIntyre, Deborah	55,111	McLaughlin, Judith D	66,366	McNamara, Sheelah I	55,111	Melanson, Linda	50,953
McIntyre, Denis	42,784	McLaughlin, Lucy	59,955	McNaughton, Michael	55,111	Melanson, Louise	55,111
McIntyre, Eric	46,558	McLaughlin, Margaret	55,785	McNaughton-Simms, Cathy	59,955	Melanson, Lynne	43,481
McIntyre, Esther	48,969	McLaughlin, Margaret	48,228	McNeil, Alan	47,826	Melanson, Monique	47,131
McIntyre, Joseph Paul	58,662	McLaughlin, Ronny	55,111	McNeil, Robert	59,955	Melanson, Oscar	59,955
McIntyre, Julie Ann	48,495	McLaughlin, Rosalie E	50,272	McNeill, J Ernest	72,549	Melanson, Paul	59,955
McIntyre, Kenneth	69,304	McLaughlin, Wendy	46,581	McNeill, Peggy J	50,272	Melanson, Pierre	54,304
McIntyre, M Sharon	66,252	McLaughlin, Yolande	80,007	McNeill, Sandra	55,111	Melanson, Richard V	50,272
McIntyre, Pamela	44,621	McLaughlin-Butler, Lauren	50,272	McNeill, Shari L	50,272	Melanson, Roberte	49,907
McIntyre, Tammy Lynn	50,138	McLean, Anne P	55,111	McNeill, Trista	42,002	Melanson, Sandra	47,665
McIntyre, Wendy	50,019	McLean, Anthony	55,111	McNiven, James R	59,955	Melanson-Cormier, Carole	41,053
McIsaac, Carol	59,955	McLean, Brian R	50,272	McNutt, Sandra	50,272	Mellish, Nancy O	50,272
McIsaac, Murray D	61,408	McLean, Dawne S	59,955	McPhail, Jacqueline	50,272	Meloche, Louise	49,765
[illegible]	[illegible]	McLean, Jane	57,727	McPhail, Judy A	58,251	Melvin, Patricia	40,545

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$		$		$		$
Menchions, Ken	52,475	Miller, Pamela L	60,235	Montague, Jane	49,488	Morin, Pierre	60,520
Mercier, Edith	55,111	Miller, Raymond W T	64,605	Montague, Kevin P	62,779	Morin, S Gail	69,304
Mercier, Marie Louise	50,272	Miller, Terrance	70,773	Montague, Paul J	55,111	Morin, Sylvie	40,281
Mercure, Mireille R	52,267	Miller, Wayne F	55,111	Montague, Shawn	50,272	Morin-Parent, France	47,217
Merks, John H	54,269	Miller, Wesley	73,698	Monteith, Glenna F	50,272	Morisset, Denis	68,656
Merrill, Pauline F	63,215	Millett-Hoyt, Patricia	59,955	Montreuil, Sandra	55,111	Morisset, Murielle	62,579
Merrill, Susan	50,019	Milley, Steven G	55,351	Montsion, Lyne J	61,781	Morneault, Jeanne D'Arc	55,111
Merritt, Peter	45,081	Mills, Barbara J	50,272	Moody, Tracey	40,028	Morneault, Lise	46,581
Mersereau, Hal Wade	56,642	Mills, Karen L	55,111	Moore, Bonnie R	55,111	Morrell, Esma	50,517
Mesheau, Mary H	75,928	Milne, Alison	55,111	Moore, Janice	59,955	Morris, Jeannine	57,695
Mesheau, Michael	60,030	Milner, Anne-Marie	55,111	Moore, Marilyn	55,111	Morris, Marianne	55,831
Messervier, Guy	47,665	Milot, Denis	69,304	Moore, Paula	45,494	Morris, Michael A	51,836
Michaelsen, Irene Marie	41,424	Milot, Jeanne D'Arc	55,111	Moore, Randy C	59,955	Morris, Michel	52,069
Michaud, Anne	59,955	Milot, Serge	66,487	Moore, Sally	62,540	Morris, Trevor N	50,272
Michaud, Anne	55,527	Milson, Karlene M	44,319	Moore, Susan	53,846	Morrison, Daryl	66,230
Michaud, Anne Julie	40,981	Mingrone, John	50,572	Moore, Susan M	46,393	Morrison, Denis	49,756
Michaud, Aurela	50,272	Mintis, Marion	62,819	Moore-Boyle, Linda M A	59,955	Morrison, Janice M	66,466
Michaud, Danis	47,964	Miousse, Astride	59,955	Morais, Armelle	57,735	Morrison, Mary K	58,110
Michaud, Donna	55,111	Mitchell, Cynthia I	41,140	Morais, Marc-André	60,642	Morrison, Nancy B	55,111
Michaud, Gertrude	50,272	Mitchell, Ian	45,489	Moreau, Cecile	50,272	Morrison, S Louise	41,901
Michaud, Gilberte	50,272	Mitchell, Jennifer G	55,231	Moreault, Daphne	54,864	Morrison, Sharon J	55,231
Michaud, Gilles	46,862	Mitchell, Raymond	40,052	Morehouse, Alan	52,801	Morrison, William	55,111
Michaud, Hélène	43,406	Mitchell, Ruth A	56,681	Morehouse, Marie	55,111	Morrison-Spencer, Natasha	43,467
Michaud, Kim	45,384	Mitchell, Sandra	66,508	Morehouse, Susan	45,356	Morton, Karen	48,999
Michaud, Lise	46,515	Mitchell, Suzanne	45,494	Morehouse, Terri L	41,537	Morton, L Darlene	55,111
Michaud, Lise M	55,111	Mitra, Chaitali	59,955	Morel, Chantal	50,272	Morton, L Jean	50,272
Michaud, Luc	68,133	Mitton, Brenda M	60,358	Morency, Pierre	59,785	Morton, Muriel M	53,061
Michaud, Lucie	42,770	Mitton, Diane E	50,272	Morgan, David C I	62,338	Moseley-McAllister, V	47,439
Michaud, Nathalie	46,256	Mitton, Karen A	42,848	Morgan, Keith C	69,610	Mosher, Anne	55,111
Michaud, Nelson	83,029	Mitton, Steven W	65,249	Morgan, Yvonne L	50,521	Mosher, James	55,111
Michaud, Paul	65,800	Mitton, Wayne L	62,663	Morgan-Paul, Sheila	43,365	Mosher, Kelly	55,111
Michaud, Trista	41,518	Mitton-Larose, Tracey D	54,964	Morin, Alain	40,511	Mossop, Mary E	47,347
Michaud-Albert, Monic	41,642	Moar, James	59,955	Morin, Anne Marie	52,128	Mourant, Marcel	55,111
Michaud-Beaulieu, Monique	50,272	Moar-Milne, Helen	55,351	Morin, Anthony	42,143	Mourant, Paul	59,785
Michaud-Sirois, Sylvie	48,908	Mockler, Sharon	50,272	Morin, Bruce R	47,752	Mourant-Duke, Patricia	55,111
Middleton, Treva	55,111	Moffatt, Linda J	55,111	Morin, Chantal	55,111	Mowbray, Kelli J	50,272
Milburn, Lorraine	55,111	Moffatt, Mary Ann	55,111	Morin, Diane	50,272	Mowbray, Linda T	46,086
Miles, Cheryl	59,955	Moffitt, Greg	70,038	Morin, Line	54,304	Mowery, Robert	57,735
Millard, Katherine T	71,958	Moffitt, Roxie	64,460	Morin, Lisa A	49,454	Muck, Harold	72,549
Miller, Bridget	49,605	Moleman, Gisele R	57,815	Morin, Lise	62,327	Muckler, Mark	61,368
Miller, Cindy	40,743	Molesworth, William M	58,766	Morin, Louise B	60,892	Mudge, Joy	55,111
Miller, Heather	54,953	Molloy, Kathy I	40,218	Morin, Luc	49,156	Mugglestone, Anne	54,753
Miller, Janet	64,154	Molloy, Michael J	63,399	Morin, Manon A	52,489	Mugglestone, Philippa	58,215
Miller, Lise Marie	53,777	Mombourquette, David	65,929	Morin, Michel	48,137	Muir, Donna	45,245
Miller, Marie A	70,824	Monahan, Joseph A	66,466	Morin, Michel	58,917	Muir-Russell, Sandra	56,798
Miller, Marilyn	55,111	Monahan, Suzanne	63,133	Morin, Monique	68,701	Mulford, David W	55,111
Miller, Mildred	43,687	Monette, Rodolphe	58,969	Morin, Monique	50,272	Mulherin, Francine	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Mullane, Josephine	$	52,816
Mullin, Judy		59,955
Mullin, Theresa		72,118
Mullin, Wayne		60,025
Munger, Hélène		48,769
Munn, Cynthia A		55,111
Munn, Glenna M		50,272
Munn, Henry		63,173
Munn, Kimberley G		50,272
Munn, Terry		55,111
Munn, Trent M		59,955
Munro, Barbara		50,272
Munro, Carolyn		59,955
Munro, Luanne		49,224
Munro, Robert		76,221
Munroe, Kelly		55,111
Murch, Jeffrey R		55,361
Murchie, Grant		50,272
Murchison, Mark D		55,111
Murphy, April A		45,460
Murphy, Brenda		55,111
Murphy, Brenda		55,111
Murphy, Donald		55,111
Murphy, Douglas V		55,111
Murphy, Ellen		60,760
Murphy, Heather		40,218
Murphy, Jeannette		55,231
Murphy, John		60,963
Murphy, Lisa		47,419
Murphy, Michael		60,195
Murphy, Michael Kevin		59,955
Murphy, Paula		42,681
Murphy, Susan		59,955
Murphy, T Celina		50,272
Murphy, Veronica		55,111
Murphy-Arseneault, Lori		42,185
Murray, David A		55,111
Murray, K Angela		50,272
Murray, Katherine I		50,272
Murray, Lenora		55,111
Murray, Lynn L		76,221
Murray, Marcus Lee		46,256
Murray, Margaret		60,293
Murray, Mary		50,272
Murray, Nancy		40,374
Murray, Patricia A		58,836
Murray, Peter J		66,856
Murray, Ruth P	$	55,111
Murray, Sheila		50,272
Murray, Tanya L		44,533
Murray-Barker, Diane		70,773
Muscroft, John		63,379
Muscroft, Mark		43,926
Musetta, Debra M		50,272
Mutch, Dean		47,269
Mutch-Ketch, Tami		44,996
Myers, Belinda		59,785
Myles, Carmel		68,612
Myles, James		60,543
Nadeau, Anne		50,272
Nadeau, Danielle A		53,096
Nadeau, Danielle B		55,111
Nadeau, Denis R		50,272
Nadeau, Donald R		45,571
Nadeau, Gilda		50,272
Nadeau, Jacinthe		55,111
Nadeau, Jeanne D'Arc		62,991
Nadeau, Liette		61,021
Nadeau, Lise		59,955
Nadeau, Margaret J		55,111
Nadeau, Nicole		55,111
Nadeau, Simon		49,303
Nadeau, Sylvie		80,726
Napke, Julia		52,539
Nash, Dale Preston		52,876
Nason, Ella		55,356
Nason, Gary		54,304
Nason, Linda R		56,683
Nason, Maria		46,247
Nason, Randy E		59,938
Nason, Shelley		47,002
Nason, Wade		55,111
Neil, Matthew A		64,510
Neill, Wilma		50,272
Neilsen, Joanne		40,390
Neilson, Heather		50,872
Nelson, Allan		74,307
Nelson, Jeffrey James		44,621
Nelson, Karen		72,549
Nesbitt, Allan J		59,955
Nesbitt-Canty, Pamela		53,285
Neumann, Brian E		57,427
Neveu, Jean-Marc		50,272
Newcomb, Noella		46,246
Newlands, Sean	$	43,267
Newman, Robert W		56,683
Nice, Catherine		50,272
Nice, Fred A		60,251
Nice, John James		43,905
Nice, Perry		65,365
Nicholson, Harold D		56,811
Nicholson, Leslie		49,156
Nicholson, Patricia		46,985
Nickerson, David		50,272
Nicol, Heather		50,272
Nightingale, Scott		45,758
Nixon, Peter		55,111
Noble, Nora		55,111
Noble, Tina		47,665
Noel, Anne Marie		44,775
Noël, Bernard		51,543
Noël, Cheryl		45,977
Noël, Chris G		55,111
Noël, Dany		68,302
Noël, Debra L		50,272
Noël, Doris		65,929
Noël, Flora		55,351
Noël, Lisette		55,111
Noel, Nadine		42,288
Noël, Pierrette		59,955
Noël, Roland		45,571
Noël, Stephane		46,992
Noël, Sylvie		55,111
Norman, Alan L		73,712
Norman, Carolyn A		66,850
Norman, Charles R		78,251
Norrad, Jeannie D		50,272
Northrup-Davis, Carol A		49,421
Norton, Debbie		59,955
Norton, Edward P		55,111
Norton-Graham, Sherry		66,877
Nowlan, Euclide		60,520
Nowlan, Jacqueline		55,111
Nowlan, Marcelline		55,111
Nozzolillo, Sylvie		49,254
Nugent, Margaret		60,555
Nugent, William W		59,955
Oakes, Darren		50,397
Oakes, Jamie		50,512
Oatway, Michael A		63,714
O'Brien, Antoinette		50,632
O'Brien, April P	$	57,529
O'Brien, Catherine A		55,111
O'Brien, Dale F		47,715
O'Brien, Derek		45,542
O'Brien, Jack		58,310
O'Brien, Kevin		66,895
O'Brien, Pat		59,955
O'Brien, Patrick		72,655
O'Brien-Gaudet, Gabrielle		45,000
O'Coin, Verna Marie		55,561
O'Connell, Heather		42,326
O'Connell, Kelly		42,531
O'Connor, Diane		55,411
O'Connor, Paul B		57,697
O'Connor, Tim J		60,326
O'Donnell, Beverley A		50,272
O'Donnell, Brenda		57,917
O'Donnell, Denise		55,111
O'Donnell, Edith		59,955
O'Donnell, Raymond M		44,064
Ogden, Barry K		50,089
Ogilvie, Jane		59,955
Ogilvie, Matthew		42,331
O'Hara, Elizabeth		50,272
O'Hara, Leo J		58,570
O'Hara, Patricia Anne		50,272
O'Hara, Sonya		40,631
Oke, Kathleen		44,565
O'Leary, David		50,404
O'Leary, Derrick		52,038
O'Leary, Lesley J		51,628
O'Leary, Michael		55,111
O'Leary, Patrick L		70,038
O'Leary, R Elaine		64,630
O'Leary, Suzanne M		50,272
Oliver, Barbara		55,111
Oliver, Christine		55,111
Olmstead, Heather M		55,111
Olscamp, Karen B		55,111
Olscamp, Michael		55,111
Olscamp, Roger		43,854
Olsen, Donna M		55,111
Olsen, Sheila		52,542
O'Neil-Arseneau, Peggy		55,111
O'Neill, Donald		59,905
O'Neill, Janice L A		75,097
O'Neill, Jean		55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

O'Neill, Michael D	$ 64,990	Ough, Brenda J	$ 55,111	Paulin, André	$ 63,570	Pelletier-LeBouthillier, Suzon	$ 45,052
O'Neill, Sharon	55,111	Oulton, Kenneth A	57,735	Paulin, Denise	55,111	Pelletier-Robichaud, L	65,309
O'Neill-Delano, Mary	55,111	Oulton, Paulina	55,111	Paulin, Gilles	54,220	Pelletier-Walker, Tina	42,830
O'Neill-MacDonnell, Ann	51,215	Oxford, Patricia	60,708	Paulin, Jacqueline	52,639	Pender, Tricia	48,739
Oregan, M Shawn	65,929	Pacione-Murphy, Chiara	45,061	Paulin, Jacqueline N	50,272	Pennington, Margaret	53,720
O'Reilly, Barbara M	66,466	Page, Angela Mary	50,272	Paulin, Jacques	55,111	Pentland, Sandra	62,991
O'Rourke, Stephen	55,111	Page, Krista A	50,272	Paulin, Manon	50,272	Pepin, Marc	40,235
Orser, Lynn-Marie	53,960	Pageau, Danis	49,746	Paulin, Marc	54,304	Peppard, William	58,684
Orser, Patricia	61,320	Paige-Acker, Tina	44,012	Paulin, Mariette S	50,272	Perkins, Brian Edwin	51,242
Osborne, Corinne M	48,228	Paillard, Michel	56,037	Paulin, Murielle	54,872	Perkins-Love, Jane	54,963
Osbourne-Whalen, Carolyn	56,856	Palmater, Ginette	50,272	Paulin-Larocque, Cécile	55,111	Perley, David G	68,701
O'Toole, Michael	42,341	Palmer, Anne	50,272	Pawsey, Mary R	55,231	Perrin, Linda M	69,750
Ouellet, Andre	70,937	Palmer, Ellen M	50,372	Peabody, Sydney	70,578	Perron, Adèle	56,315
Ouellet, Daniel	46,558	Palmer, Heather	55,111	Pearson, Laurie	43,848	Perron, Benoit	59,785
Ouellet, Denise	50,272	Palmer, Joanne	55,111	Pearson, Lucie	55,364	Perron, Jean	51,595
Ouellet, Dora	57,705	Palmer, Karen	59,955	Peer, Kimberley A	40,316	Perron, Monelle	53,737
Ouellet, Eileen	57,427	Palmer, Ruth L	50,272	Pelkey, Donald S	55,111	Perron, Rino	59,955
Ouellet, Guy	61,242	Palmer, Susan C	45,833	Pelkey, Janice	63,918	Perron-Doucet, Raymonde	40,374
Ouellet, Jacques	63,166	Panagiotakis, Antigone	55,111	Pellerin, Chantal	44,621	Perron-Green, Denise M	50,272
Ouellet, Jerry G	46,372	Panun-Moseley, Nisha L	50,455	Pellerin, Francine M	57,735	Perry, Ann E	61,267
Ouellet, Josée	50,459	Paquet, Lisette	55,111	Pellerin, Nicole S	43,590	Perry, Brenda M	57,847
Ouellet, Louise	55,111	Paquet, Odette	62,579	Pellerin, Phyllis M	55,111	Perry, Constance	55,111
Ouellet, Monique G	64,893	Paquet, Simon	55,111	Pelletier, Adrienne	55,111	Perry, David F	41,917
Ouellet, Pierre	49,605	Paradis, Mario	65,632	Pelletier, Alain	55,111	Perry, Deborah	50,272
Ouellet-Roy, Suzanne	69,727	Paré, Guy	59,211	Pelletier, Anne	44,197	Perry, Heather	53,006
Ouellette, André	43,942	Parent, Gisèle	49,531	Pelletier, Benoit	55,210	Perry, Lana M	55,111
Ouellette, Andrée	54,002	Parise, David	71,377	Pelletier, Emmanuelle	59,259	Perry, Linda	60,171
Ouellette, Brigitte	46,558	Parish, Marilyn M	51,318	Pelletier, Francoise A	50,733	Perry, Mark G	62,579
Ouellette, Brigitte Y	63,824	Parker, Brenda	46,031	Pelletier, Gerald	68,656	Perry, Nila	50,272
Ouellette, Doreen	52,639	Parker, Loey	47,665	Pelletier, Ghislain	53,106	Perry, Robert	55,111
Ouellette, Gérald G	55,111	Parkinson, Gisele	41,577	Pelletier, Hercule	50,272	Perry, Trevor	47,752
Ouellette, Hélène	48,495	Parks, Carol E	55,111	Pelletier, Isabelle	46,123	Peters, Andrew	53,626
Ouellette, Jacqueline	59,955	Parks, Mary Lou	63,542	Pelletier, Ivon	59,955	Peters, Anna R	57,706
Ouellette, Jean C	41,333	Parks, Scott	40,166	Pelletier, Jean-Guy	59,705	Peters, Carmen K	83,960
Ouellette, Jean-Yves	64,883	Parks, Stephen	46,209	Pelletier, Jean-Marie	57,705	Peters, Dale L	59,955
Ouellette, Jocelyne	57,735	Parlee, Louise	55,111	Pelletier, Lea	44,605	Peters, Donald H	64,509
Ouellette, Louise M	83,378	Paterson, Elsa	50,272	Pelletier, Manon	45,977	Peters, Eric Gordon	65,724
Ouellette, Madeleine	50,272	Paterson, Jocelyn Leigh	49,379	Pelletier, Marc	41,255	Peters, Jane M	55,111
Ouellette, Marco	40,955	Patrick, Ian	63,974	Pelletier, Marc	63,909	Peters, John	53,511
Ouellette, Marie	69,227	Patriquin, Vernon	83,017	Pelletier, Margot	41,492	Peters, Nancy	50,272
Ouellette, Marie-Claire	55,111	Patterson, Douglas R	53,475	Pelletier, Mary Ellen	55,111	Peters, Robert	66,467
Ouellette, Michel R	59,955	Patterson, Leslie	55,111	Pelletier, Parise	42,270	Peters, Robert	55,111
Ouellette, Micheline	64,448	Patterson, Mary Ann	55,591	Pelletier, Renee	45,730	Philibert-Marquis, Lise	55,111
Ouellette, Patricia	50,272	Patterson, Richard	59,955	Pelletier, Suzanne	50,272	Phillips, Catherine P	52,133
Ouellette-Coté, Lise	50,272	Paul, Bonita J	53,844	Pelletier, Yvan	41,548	Phillips, Claudia	50,272
Ouellette-Levesque, Maria	55,111	Paul-Elias, Alfred	70,038	Pelletier, Yvan	42,044	Phillips, David A	72,430
Ouellette-Parent, Chantal	40,022	Pauley, Jennifer	40,990	Pelletier-Lavoie, Manon	41,074	Phillips, Deanna	52,600

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Phillips, Nathan	$ 53,547	Plourde, Annie	$ 46,256	Porter, Barbara F	$ 44,259	Racine, Manon	$ 53,096
Phillips, Susan	48,838	Plourde, Carole	50,272	Porter, Christopher M	62,579	Racine-Dionne, Julie	40,532
Phillips, Susan Rachelle	51,242	Plourde, Gisèle	50,272	Porter, Donald	70,898	Radford, Mary	55,308
Phinney, Mark A	50,272	Plourde, Irene	50,272	Porter, Steven H	69,304	Ralph, Angela S	52,678
Phinney, Ross G	50,272	Plourde, Jean-Guy	59,955	Porter, Susan D	55,111	Ramey, Ann L	55,111
Picard, Dorina	55,111	Plourde, Linda	59,955	Potter, Patricia	55,111	Ramirez, Natalie	47,126
Picard, Maurice	91,831	Plourde, Louise Anne	52,841	Pottle, Darlene	55,111	Rammage, Lee	55,111
Picard, Yvan	59,955	Plourde, Luc	48,769	Pottle, John C	55,111	Ramsay, Coleen	72,977
Piccinin, Roberto	88,999	Plourde, May	50,272	Pottle, Kevin	72,569	Ramsay, Danielle Y	44,621
Pickard, Brian H	48,799	Plourde, Norma	55,111	Potvin, Claude	71,977	Ramsay, Doran J L	51,582
Pickard, Kathryn	55,111	Plourde, Pierre G	59,554	Poulin, Lisette	55,111	Ramzi-Trofimenc, Juliette	59,508
Pickard, Paula J	55,111	Plourde-Adams, Simonne	59,955	Poulin, Marcel	55,111	Randall, Timothy	50,679
Pickett, Rosanne O	55,111	Plume, Paul F	55,111	Poulin, Nancy	45,922	Ranger, Jacques	59,955
Picot, Wendie Lee	55,471	Plummer, Shauna Rae	50,272	Power, Barry	55,111	Rankin-Young, Margot R	51,633
Pierce, Barbara	55,111	Plumstead, Douglas A	40,481	Power, Eugene	43,892	Ranson, Angela M	40,983
Pierce, David	55,111	Poirier, Adelard	55,111	Power, Mary I	62,777	Rasmussen, Holly	40,376
Pierce, Keith L	60,550	Poirier, Colombe	43,451	Power, Michel	64,817	Rattray, Gordon	55,469
Pierce, Richard C	42,533	Poirier, Henri C	50,272	Powers, Jack L	66,834	Ravn, Laura	46,891
Pierce, Robert L	68,201	Poirier, Huguette	50,647	Prescott, Charles	62,779	Raye, Joanne	55,111
Pierce, Steve	71,452	Poirier, Jacinthe	55,111	Prescott, Douglas	71,377	Raymond, Carole J	56,572
Pierce, William	41,217	Poirier, Janice M	50,272	Price, Danielle	43,565	Raymond, Georgette	55,111
Piercy, Janet	40,166	Poirier, Lucille M	50,272	Price, Donna	42,153	Rayner, Nancy J	55,111
Piercy, Willa M	50,272	Poirier, Marc J	46,407	Price, Elizabeth	45,221	Rayner, Robert	73,656
Piers, Chris	56,656	Poirier, Maurice	55,111	Price, Robert	47,573	Reade, Arlene B	50,272
Pike, Diana	55,111	Poirier, Monique	48,118	Price, Roger C	57,706	Rector, Kathryn-Lynn	60,255
Pinder, Edison	61,408	Poirier, Rachelle	42,314	Price, Stacey	41,509	Reddy, Sukhie	47,198
Pinder, Jane E	53,096	Poirier, Renee	40,602	Prime, Stanley S	62,636	Reed, Jackie	49,935
Pineau, J Barry	59,955	Poirier, Robert	46,818	Primeau, Eliane	70,155	Reed, Lynn B	59,955
Pineo, Arlene	55,111	Poirier-Breau, Brigitte	47,685	Primeau, Robert J	56,315	Reeves, Elaine	55,111
Pinet, Denis	69,371	Poitras, Alain	66,207	Prince, Barbara J	66,834	Reicker, Jennifer	50,272
Pinet, Josee	53,998	Poitras, Jean-Louis	69,005	Proctor, James	57,735	Reid, Amy L	42,380
Pinet, William	57,735	Poitras, Jean-Luc	42,393	Profit, Angela B	41,349	Reid, Catherine A	52,309
Pinnock, Beverly A	50,272	Poitras, Rose-Marie	50,272	Prosser, Anne C	55,111	Reid, Clifford A	64,338
Pipes, Nancy C	58,261	Poitras-Beaulieu, Carole	50,272	Prosser, Diane J	50,272	Reid, Faith E	52,009
Pitre, Edmond	55,111	Poley, C Edward	55,111	Prosser, Kathy Lynn	60,429	Reid, Gail	50,272
Pitre, Esther	55,111	Poley, Deborah M	59,955	Pryor, Kelly	42,861	Reid, John M	52,896
Pitre, Jacynthe	59,955	Pollock, Adell Darlene	50,272	Pugh, Denise	53,096	Reid, Raynald Etienne	51,772
Pitre, Lucille	55,111	Pollock, Dianne L	55,111	Purdy-Weir, Charlotte	49,845	Reid, Sheila	55,111
Pitre, Mario	48,495	Pollock, Lorraine	62,559	Purvis, Lorelei	50,392	Reid, Susan	50,272
Pitre, Michel P	64,295	Pollock, Lynn	55,396	Quartermain, Judy	50,272	Reinhart, Jane M	50,272
Pitre, Paul	55,111	Pollock, Rodney E	50,272	Querry, Denise	50,881	Remillard, Jeannine	55,111
Pitre-Kenny, Renee	41,511	Pollock, Wanda	50,272	Quesney, Jean-Luc	56,964	Renaud, Jacqueline	50,272
Pitts, Margaret Jean	50,272	Pond, Bruce	50,272	Quinn, Helena	55,111	Renault, Rachel	44,784
Plante, Donna M	50,272	Pond, Deborah A	50,272	Quinn, Karen	50,272	Rennehan, Amanda	52,043
Playfair, Joyce	52,640	Pond, Marilyn	50,272	Quinn, Timothy	59,955	Reppert, J Woodrow	55,351
Pleshka, Angela	48,619	Pond, Terry	55,111	Raby, Emily	55,111	Reynolds, Irma	50,272
[illegible]	68,656	Pope, Sharyn L	59,955	Racine, Jacqueline	50,272	Reynolds, J-Michael	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Reynolds, Richard D	$ 64,154
Rhindress, Cheryl	51,844
Rhindress, Larry H	55,111
Rice, Beverley A	55,111
Rice, Brian R	55,111
Rice, Ernest	50,272
Rice, Richard	74,307
Richard, Aldeo	64,460
Richard, Annette B	50,272
Richard, Annette P	50,272
Richard, Bernice	47,217
Richard, Charline	65,973
Richard, Christine	54,111
Richard, Debra J	50,272
Richard, Denise	55,111
Richard, Eric	77,038
Richard, Everard	52,896
Richard, Francine R	41,053
Richard, Gail	53,682
Richard, Gerald	63,125
Richard, Gerard	55,111
Richard, Gilles	50,272
Richard, Gisèle	50,272
Richard, Guy	77,510
Richard, Guy	54,704
Richard, Hélène	55,111
Richard, Jacqueline P	51,095
Richard, Jean-Paul	50,272
Richard, Jocelyne	56,449
Richard, Krista	50,272
Richard, Line	41,873
Richard, Lise	50,353
Richard, Lise	42,704
Richard, Liza	44,991
Richard, Marc	41,374
Richard, Marie	56,819
Richard, Maurice	62,256
Richard, Michael J	44,915
Richard, Monique	68,656
Richard, Norman	67,704
Richard, Paul	59,955
Richard, Reginald	54,824
Richard, Samuel	57,047
Richard, Sherry I	50,272
Richard, Shirley	55,111
Richard, Simonne	50,272
Richard, Stephanie R	55,411
Richard, Tamara	$ 45,458
Richard, Virginia	47,824
Richard, William	55,111
Richard, Yvette	56,311
Richard, Zelma	55,111
Richards, Nancy	59,955
Richards, Sally	72,549
Richardson, Annie	53,475
Richardson, Brian	53,547
Richardson, Davis A	57,706
Richardson, Douglas	49,971
Richardson, Ernestine	55,111
Richardson, Joan	50,272
Richardson, Joanne	55,111
Richardson, Lina	45,730
Rideout, Donna Marie	55,111
Rideout, Douglas	50,272
Rigley, Rosemarie	55,111
Riley, Barbara	45,459
Riley, Paul R	68,271
Ring, Ernest D	58,788
Ringuette, Danielle	50,239
Ringuette, Diane M	47,278
Riordon, Anne C	59,955
Riordon, Martina M	59,955
Riordon, Riba	50,272
Rioux, Annick C	45,494
Rioux, Deborah A	50,272
Rioux, Harolyn	50,272
Rioux, J Pierre	56,593
Rioux, Marc	51,532
Rioux, Marc	45,428
Rioux, Michel	55,111
Rioux, Nancy A	48,468
Rioux, Suzanne	50,272
Rioux-Godin, Valerie	55,111
Ripley, David B	60,919
Ripley, Lynn	55,471
Rippin, Christopher	55,111
Ritchie, Martha A	55,111
Rivest, Edith P	55,111
Rivett, Linda	55,111
Roach, Angela	40,863
Roach, Guy	76,221
Roach-McNeil, Anna Marie	55,231
Robertson, Anne F	55,351
Robertson, Barry	59,955
Robertson, Bruce E	$ 68,656
Robertson, Carol	50,272
Robertson, Cheryl	60,195
Robichaud, Andrea	59,955
Robichaud, Anita	53,103
Robichaud, Benoit R	56,227
Robichaud, Bernice	55,111
Robichaud, Blake M	64,488
Robichaud, Celine	41,308
Robichaud, Clarence	61,487
Robichaud, Claudette	43,166
Robichaud, Claudette H	55,111
Robichaud, Daniel	55,111
Robichaud, Denis	44,605
Robichaud, Dianne	57,705
Robichaud, Donald	50,272
Robichaud, Donat	68,656
Robichaud, Doris	45,661
Robichaud, Edith	59,955
Robichaud, Edna	66,867
Robichaud, Gerald A	57,735
Robichaud, Gilles	46,558
Robichaud, Gilles	44,202
Robichaud, Ginette	45,880
Robichaud, Gisèle	61,232
Robichaud, Gisèle Marie	53,096
Robichaud, Glenda	55,111
Robichaud, Glenda	50,272
Robichaud, Glenda	42,912
Robichaud, Jacinthe	70,347
Robichaud, Jacqueline	59,955
Robichaud, Janice	55,111
Robichaud, Joanne	40,650
Robichaud, Josée	41,666
Robichaud, Joseph-André	49,531
Robichaud, Julie-Anne	64,028
Robichaud, Laurie	48,422
Robichaud, Lea	50,272
Robichaud, Léona	54,253
Robichaud, Lise	50,272
Robichaud, Lise	50,272
Robichaud, Lise G	53,682
Robichaud, Lorie	45,880
Robichaud, Louis	62,677
Robichaud, Lucie	50,272
Robichaud, Lucille	55,111
Robichaud, Lucille	50,272
Robichaud, Lucille	$ 57,735
Robichaud, Marie May	55,111
Robichaud, Marie-Lyne	41,784
Robichaud, Marthe J	50,272
Robichaud, Michel J	50,435
Robichaud, Michel V	50,272
Robichaud, Micheline	50,272
Robichaud, Noella L	68,656
Robichaud, Pascal	55,162
Robichaud, Patricia	50,272
Robichaud, Paulette	68,606
Robichaud, Pauline	50,272
Robichaud, Pierre	50,272
Robichaud, Pierrette	44,093
Robichaud, Rejean-Eugene	50,272
Robichaud, Rita	65,166
Robichaud, Robert	50,272
Robichaud, Roger	55,231
Robichaud, Roger J	59,955
Robichaud, Rose Marie	55,111
Robichaud, Rose P	50,272
Robichaud, Susan B	60,315
Robichaud, Suzanne	45,299
Robichaud, Victorine	55,111
Robichaud, Yolande	46,992
Robichaud, Yolande	55,111
Robichaud-Hannay, Nancy	41,851
Robichaud-Rioux, Lisa	42,830
Robidoux, Jefferson	40,743
Robins, Barbara A	55,446
Robins, Wayne C	50,272
Robinson, Charlene	55,367
Robinson, Dawn M	55,111
Robinson, Doris M	55,383
Robinson, Grant	50,284
Robinson, Jill	40,375
Robinson, Jody	50,272
Robinson, John	55,111
Robinson, Judith G	55,111
Robinson, Nancy	50,392
Robinson, Patricia	48,228
Robinson, William C	64,102
Robitaille, Thérèse	57,706
Robitaille-Crowley, Sophie	55,111
Robson, Tanya D	55,111
Rocca, Clementina A	69,304
Rodger, Susan M	62,442

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Rodgers, Corinna M	$ 47,363	Roussel, Maryse D	$ 50,272	Roy, Nicole	$ 59,955	Sanderson-MacKinnon, Tammy	$ 50,138
Rodgers, Pamela A	50,272	Roussel, Richard	45,460	Roy, Patricia K	51,472	Sanford, Jo-Ellen	55,111
Roe, Jonathan	55,111	Roussel, Serge	45,701	Roy, Paul	57,795	Sansom, Nancy C	67,835
Roe, Robin	102,830	Roussel-Harquail, Sylvie	49,509	Roy, Paul	71,937	Sansom, Susan	55,111
Rogers, Ernest	55,351	Rousselle, Albertine	63,316	Roy, Phyllis A L	52,592	Sargeson, Virginia	55,111
Rogers, Frances Diana	55,672	Rousselle, Anne Marie	64,662	Roy, Roger	55,111	Saucier, Renée-Claude	41,402
Rogers, Kevin	55,111	Rousselle, Charles-Edouard	53,475	Roy, Sandra	45,895	Saulnier, Dianne	52,896
Rogers, Mary H	52,751	Rousselle, Edna	55,111	Roy, Soeur Alphonsine	55,111	Saulnier, Gilles	48,492
Rogers, Patricia	55,831	Rousselle, Micheline	50,272	Roy, Sonia	55,111	Saulnier, Ginette P	50,272
Rogerson, Adam W	48,602	Rousselle, Suzanne	44,833	Roy, Stephanie	55,231	Saulnier, Lina	57,706
Rogerson, David	54,719	Rousselle, Velma	55,111	Roy, Tania	40,743	Saulnier, Lionel	62,779
Roherty, Louise C	50,197	Rowe, Ian Clive	67,156	Roy, Tanya	54,304	Saulnier, Marcella	55,111
Roi-Best, Tammy-Jo	42,513	Rowe, Pamela	46,558	Roy, Thérèse	55,111	Saulnier, Maurice	89,642
Ronalds, Beatrice	42,812	Rowsell, Yvonne	44,538	Roy, Yves	57,651	Saulnier, Murielle	65,365
Ronalds-Tulloch, Linda	41,469	Roxborough, Janet F E	59,955	Roy-Allain, Hélène	50,272	Saulnier, Nicole	55,111
Roper, Frank A	55,111	Roy, Albeni	55,111	Roy-Burns, Linda	45,359	Saulnier, Sylvie	42,426
Roper, Judy E	67,483	Roy, Albert	49,457	Roy-Jones, Elaine	46,997	Saunders, Dale	48,936
Rose, Leslie K	55,111	Roy, Aline	55,111	Roy-Leclair, Diane	50,272	Saunders, Garfield	51,309
Rose, Linda D	59,955	Roy, Allan	42,288	Roy-Patterson, Jacqueline	50,272	Saunders, Holly P	43,342
Rose, Sherry	51,804	Roy, André	45,880	Rubak, Margaret A	55,138	Saunders, Sharon	55,231
Ross, Alain	41,993	Roy, André	50,272	Ruest, Evelyne	50,272	Savage, Emely	55,111
Ross, Ann L	55,111	Roy, Annette	55,111	Russell, Cynthia	55,840	Savoie, Alicia	55,111
Ross, Catherine	43,031	Roy, Chantale	52,369	Russell, Diane	62,064	Savoie, Alvin	50,272
Ross, Cynthia	53,663	Roy, Chantale A	45,955	Russell, Elsa	55,111	Savoie, André	55,111
Ross, Diane	60,195	Roy, Claude	64,460	Russell, Harold	46,472	Savoie, Andrea	55,111
Ross, Heather Dawn	55,111	Roy, Clovis	64,460	Russell, Jeffrey	50,272	Savoie, Anne-Marie	40,798
Ross, Judith M	55,231	Roy, Eric J	62,778	Russell, Norman G	57,938	Savoie, Anne-Marie B	57,705
Ross, Krista Marie	50,828	Roy, Gisèle	55,086	Rutter, Anna Marie	55,471	Savoie, Catherine Anne	55,111
Ross, Marie-Noel	59,785	Roy, Jacqueline	55,111	Rutter, Michael A	55,111	Savoie, Claire	55,111
Ross, Nadine	44,202	Roy, Jean-Claude	100,295	Rutter, Sidney	50,272	Savoie, Claire	44,621
Ross, Susan	46,500	Roy, Jeanne	53,960	Ryan, Bernice	55,111	Savoie, Clarence	57,705
Ross, Susan A	73,712	Roy, Jocelyn	55,111	Ryan, Bruce	44,912	Savoie, Coleen	40,511
Rossignol, Francine J	55,111	Roy, Judith Fox	55,111	Ryan, Carey Anne	102,915	Savoie, Colette	51,473
Rossignol, Lyne	43,342	Roy, Louise	55,111	Ryan, Deborah I	59,955	Savoie, Dani	55,111
Rossignol-Pelletier, Anne	45,428	Roy, Louise	55,111	Ryan, James	47,263	Savoie, Dawn	51,370
Rourke, Susan	55,111	Roy, Louise	58,114	Ryan, John W	69,609	Savoie, Denis	55,111
Rouse, Allan F	66,466	Roy, Louise	55,111	Ryan, Margaret	54,304	Savoie, Dianna May	62,727
Rouse, Diane	50,272	Roy, Lucie	69,304	Ryan, Nancy	50,242	Savoie, Edith	52,957
Rouse, Jennifer A	54,833	Roy, Lyne	55,111	Ryan-Henderson, P Nancy	41,424	Savoie, Eveline	50,272
Rousseau, Jules A	59,955	Roy, Madeleine	55,111	Ryder, Eleanor Elizabeth	53,399	Savoie, Francine	55,111
Rousseau, Lucie	53,840	Roy, Manon	51,828	Saad, Paul	40,799	Savoie, Gilberte	52,639
Roussel, Antoinette	42,812	Roy, Maryse	69,304	Sabean, Holly	45,222	Savoie, Ginette	55,111
Roussel, Cécile	55,111	Roy, Maurice	62,779	Sabine, Karen E	59,955	Savoie, Gisele	55,111
Roussel, Charles	61,277	Roy, Maurice Henri	60,520	Sadler, David	55,111	Savoie, Gisèle	57,705
Roussel, Daniel	55,394	Roy, Micheline	44,648	Saint, Glenda	69,609	Savoie, Gloria	55,111
Roussel, Dorice	55,111	Roy, Monique	50,272	Salvas, Lyne	55,111	Savoie, Hazen	59,955
Roussel, Jacqueline	50,272	Roy, Monique	55,111	Sampson, Wanda	55,111	Savoie, Hélène	49,531

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Name	$
Savoie, Isabelle J	$ 40,743
Savoie, Jacinthe	54,833
Savoie, Jean Eudes	63,244
Savoie, Jocelyne	59,955
Savoie, Jocelyne	55,111
Savoie, Linda	47,146
Savoie, Linda A	55,111
Savoie, Lindsay	40,775
Savoie, Marc	50,272
Savoie, Marc	54,389
Savoie, Marcel	50,272
Savoie, Marie-Josee	54,304
Savoie, Marie-Paule	54,833
Savoie, Micheline	49,809
Savoie, Mireille	59,955
Savoie, Monique	64,765
Savoie, Paul Emile	50,272
Savoie, Pauline	44,089
Savoie, Pierrette	57,978
Savoie, Roger J	62,579
Savoie, Solange	50,272
Savoie, Stacey	40,442
Savoie-Carrier, Sandra	50,272
Savoie-Courty, Danika	48,264
Savoie-MacDonald, Gisèle	55,111
Savoie-Richard, Denise	50,272
Savoy, Ella	57,938
Savoy, Fred J	70,773
Savoy, Joseph	42,211
Savoy, Linda	55,111
Savoy, Theresa	70,663
Savoy-Morrison, Beverlee	55,383
Sawler, Blair	59,545
Scarbro, James	66,486
Schnare, Paul R	45,596
Schofield, Josee	48,495
Schofield, Sylvie	45,218
Schofield-Richard, Janice	48,325
Schom, Janet	55,111
Schriver, Jean D	52,639
Schriver-Brown, Lisa	42,830
Schwarz, Marnie	45,281
Schwenger, Jocelyne	54,825
Scott, Cathy A	55,111
Scott, Heather	73,021
Scott, Holly	50,272
Scott, Jeffrey Thomas	51,552
Scott, Joann	$ 50,272
Scott, Leanne	55,111
Scott, Lesa	53,375
Scott, Linda J	58,344
Scott, Paula M	50,272
Scott, Todd	42,285
Scott-Gamble, Lynn	55,111
Scully, Danial J C	69,304
Scully, Kevin	55,111
Scully, Nancy	55,111
Scully, Nilah L	50,272
Scully, Patrick	59,955
Scully, Paul	70,221
Scully, Rilla	59,955
Seamans, Nancy	55,111
Sear, Frances	55,111
Sear, Sharon	55,111
Sears, Mary Ann	50,272
Seeley, Melody	41,712
Seeley, Thomas F	55,111
Seeley-Jones, Yvette	54,964
Seely, David L G	59,955
Seely, Jennifer	55,361
Seely, Norman M	43,591
Selby, Robert Leon	53,249
Selmes, Annette	50,621
Semeluk-Brown, Catherine	40,218
Senechal, Anne	59,955
Settle, Jennifer D	60,075
Sewell, Alice J	55,351
Sexsmith, Philip A	41,469
Seymour, Donna L	59,955
Shanklin, Mary	50,272
Shannon, Catherine	47,483
Sharkey, Andrew D	44,998
Sharkey, Robina	56,197
Shave, Gene	59,955
Shaw, Brent M	50,272
Shaw, Gary	50,272
Shaw, Ivan A	55,111
Shaw, J Carol	55,383
Shaw, Janice	55,591
Shaw, Marjorie	50,272
Shaw, Norma	50,392
Shea, Jennifer	48,193
Shea, Vernon	50,272
Shears, Kemberley L	42,208
Shediac, Sheila M	$ 55,111
Sheehan, John G	70,038
Sheehan, Mark W	55,111
Sheehy, Leo	51,658
Sheen, Joan L	45,797
Shephard, Andrew D	42,153
Sheppard, Bertha	64,783
Sheppard, Lisa M E	48,936
Sheridan, Nancy Jean	55,111
Sheridan, Pamela	56,603
Sherman, Stephanie	41,162
Sherrard, Elaine D	54,964
Sherrard, Jane L	55,111
Sherrard, Nancy	59,985
Sherwood, Christopher	66,893
Sherwood, Moira	55,111
Shiels, David Thomas	42,865
Shirley, Ardith	60,060
Shirley, Tina A	43,532
Shirley-Nowlan, Donna	68,088
Shuttleworth, Gwen E	43,149
Silliker, Christine	55,111
Silliker, Debra	50,272
Silliker, Kevin B	55,111
Silliphant, Judith	50,272
Silliphant, Todd	59,887
Silverthorn, Angela	52,729
Simard, Ginette	59,955
Simmchen, Verona G	50,272
Simpson, Holly	47,884
Simpson, Jennifer	40,494
Simpson, Jo Anne	50,272
Simpson, Jon	47,213
Sinclair, Marjorie	68,656
Sipkema, Leo	44,621
Sippley, Cordelia	50,272
Sippley, Norma	49,164
Sirois, Brigitte	46,779
Sirois, Noella	59,955
Sirois, Yves	55,111
Sisk, Arthur	58,652
Sisk, Bernard A	62,497
Sisk-Matchett, Kelly	50,435
Sisson, Brenda	55,111
Sivitilli, Kathy	55,111
Sivitilli, Rita R	50,272
Sivitilli, Roseveldt O	62,579
Sivret, Serge	$ 55,111
Skidd, Gena M	49,005
Skrobot, Andrew	66,466
Slemin, Sally J	50,521
Slipp, Patricia M	55,111
Sloan, Debbi	46,380
Sloan, Janet	55,111
Small, Carla	42,119
Small, Melvin	55,111
Smidt, Sheri	55,111
Smith, Alvaretta	52,896
Smith, Anthony P	56,642
Smith, Barbara	55,111
Smith, Brent A	49,704
Smith, C Margaret	77,112
Smith, Carolyn A	55,111
Smith, Cecil	55,111
Smith, Chipman	46,715
Smith, Claude	42,503
Smith, Colombe Louise	60,089
Smith, Curry	55,111
Smith, Cynthia	42,426
Smith, Cynthia Anne	52,369
Smith, Deborah Ann	50,272
Smith, Deborah L	50,272
Smith, Douglas B	54,715
Smith, E Roxanne	55,111
Smith, Eric W	55,231
Smith, Gail E	50,272
Smith, Gary	44,196
Smith, Gladstone	55,111
Smith, Heather	55,111
Smith, Jackalyn	42,923
Smith, Janet M	55,007
Smith, Jason	40,057
Smith, Judith A	52,069
Smith, Lison	55,111
Smith, Marcia	59,955
Smith, Marjory	65,110
Smith, Marlene L	50,632
Smith, Michael	66,366
Smith, Michael A	53,027
Smith, Michael John	60,075
Smith, Nicholas K	59,067
Smith, Pamela	50,272
Smith, Patricia Lee	50,272
Smith, Paul	58,344

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Smith, Peter	$ 53,220	Sparrow, Christopher	$ 41,109	Steen, Marilyn	$ 53,390	Stewart, Karen A	$ 48,917
Smith, Randy A	50,272	Spear, Carolann	52,275	Steen, Michael G	55,111	Stewart, Kathy	40,289
Smith, Sharon	40,584	Spears, David M	51,803	Steeves, Allen V	44,941	Stewart, Kimberly	72,035
Smith, Sheila	66,252	Spencer, Joseph E	58,020	Steeves, Brian M	55,111	Stewart, Laureen	49,531
Smith, Shelley L	50,272	Spencer, Judith A	50,392	Steeves, Christopher T	42,681	Stewart, Lynda M	50,272
Smith, Shirley	68,998	Spencer, Patricia M	62,988	Steeves, Clifford	62,746	Stewart, Malcolm	57,740
Smith, Susan J	47,043	Spencer, Stephanie J	40,244	Steeves, Daniel C	55,351	Stewart, Mary G	55,111
Smith, Todd M	45,447	Spicer, Twila D	42,810	Steeves, Donald H	42,688	Stewart, May	55,111
Smith, William A	50,272	Spinks, Shawna M	53,777	Steeves, Douglas K	62,779	Stewart, Richard	49,907
Smith-Costain, Stephanie	40,743	Spinney, Eva Anne	58,626	Steeves, Jeffrey R	50,272	Stewart, Robert W	55,111
Smith-Ellis, Shari	64,630	Splane, Gary	56,665	Steeves, Kathryn I	54,056	Stewart-Lyver, Nilah	69,304
Smith-McCormack, Linda	50,272	Spracklin, Ron D	40,717	Steeves, Lynn	51,786	St-Germain, Daniel	50,272
Smith-McNutt, Lauring	55,111	Spragg, Colleen	75,175	Steeves, Marion A	43,719	Stiles, Kurt	43,900
Smollett, June Frances	55,111	Sprague, Brett W	45,047	Steeves, Peter	67,345	St-Jarre, Rachel	50,272
Smythe, Janique	41,762	Sprague, Crista	48,553	Steeves, Raymond	66,882	St-Jean, Diane	55,111
Snider, Barry	42,177	Springer, Brent E	66,066	Steeves, Roberta F	50,272	St-Laurent, Gilles	64,460
Snyder, Heather D	52,783	Springer, Margo A	54,304	Steeves, Scott G	53,063	Stockall, Sandra J	55,351
Sollows, Darlene	50,272	Springer, Reginald E	62,360	Steeves, Susan A	50,272	Stocker, Margaret	50,272
Somers, Deborah	55,111	Sproul, Eunice M	60,195	Steeves-Weber, Cathy L	44,093	Stockford, Carrie	40,512
Somers, Sally	72,549	Sproul, Michael	50,272	Stefani, Rudy	55,111	Stockford, Murray	42,177
Somers-Little, Lorie	42,830	Sproull-Vaillancour, Sonja	52,219	Stefani, Selvarani	59,955	Stokes, Shawn L	50,272
Somerville, Ruth L	55,111	Spurrell, G Glen	55,111	Stephens, Susan M	49,327	Stokes, Troy Robin	55,111
Sonier, Aurore	57,735	Spurrell, Karen	55,111	Stephenson, Catherine M	59,784	Stone, Ann	55,111
Sonier, Carmel	50,272	Spurr-MacKay, Mary-Alice	59,955	Stephenson, Heidi Louise	50,522	Stone, Ann E	55,111
Sonier, Eugene	54,090	Squire, Marie Louise	50,272	Stephenson, Linda	55,111	Stone, Julie	58,118
Sonier, Ginette	66,252	Srivastava, Susan A	55,111	Stephens-Perkins, Sheena	60,195	St-Onge, Celine	52,369
Sonier, Jacinthe	40,202	St Amand-Blake, Gisèle	91,831	Sterling, Barbara A	55,111	St-Onge, France	49,531
Sonier, Jeannita	41,053	St John-Cleghorn, Stephanie	59,955	Sterling, Shelley	53,777	St-Onge, Manon	44,867
Sonier, Nathalie	49,393	Staal, Monique	55,111	Stevens, Beverley	64,081	St-Onge, Micheline	54,312
Sonier, Serge	50,435	Stafford, Mary Lea	72,549	Stevens, Bradley	43,232	St-Onge, Michelle	40,970
Sonier, Suzanne	55,111	Stairs, Lisa	57,845	Stevens, Heather	59,955	St-Onge, Patricia	43,754
Sonier-Breau, Angele	45,061	St-Amand, Lisa	40,373	Stevens, Karen E	44,793	St-Onge, Stephane	45,994
Soontiens-Carpenter, W	43,235	St-Amand, Monique	62,778	Stevens, Marion Joyce	50,512	Storey, Cheryl D	51,159
Soriano, Dany	50,435	St-Amant-LeBlanc, Louise	55,111	Stevens, Richard	55,111	St-Pierre, Albert	55,111
Soucy, Diane Lynn	42,231	Stanton, Christopher W	59,955	Stevens, Susan T	55,111	St-Pierre, Audon	64,765
Soucy, Gaétane	50,272	Staples, Deborah Jean	50,272	Stevens-Earle, Pamela	45,684	St-Pierre, Bernard	63,121
Soucy, Jacinthe	55,111	Stark, Judith E	55,111	Stevenson, James	91,831	St-Pierre, Bibianne	50,272
Soucy, Katherine	42,268	St-Coeur, Jean Marie	48,505	Stewart, Andrew	59,644	St-Pierre, Lise	41,353
Soucy, Marie-France	50,272	St-Coeur, Robert	55,111	Stewart, Brenda S	50,632	St-Pierre, Lucie	41,430
Sourisseau, Paulette	53,173	St-Coeur-Vautour, Linda	55,119	Stewart, Brian L	70,773	St-Pierre, Rachel	41,851
Southard, Rose Mary	48,566	St-Cyr, Nicole D	41,625	Stewart, Dawna	50,272	St-Pierre, Raymond	48,492
Sowerby, Joan M	68,088	Stead, Barbara	50,272	Stewart, Denise M	50,272	St-Pierre, Roger	65,200
Spafford, Gloria	55,111	Steel, Wendy E	49,059	Stewart, Evan	43,842	St-Pierre, Yoland	54,744
Sparkes, Pamala	50,272	Steele, Nancy	61,686	Stewart, Harold Lindsay	44,064	Streight, Katherine A	50,272
Sparks, David	50,272	Steele, Nicole	41,420	Stewart, Jane M	60,255	Strong, Maureen M	50,272
Sparks, Joyce A	45,377	Steele, Rita A	55,111	Stewart, Jill	64,477	Strong, Tammy	47,166
Sparks, Nada L	63,609	Steen, Joan	52,684	Stewart, Judy	55,111	Strotmann, Shauna F M	41,262

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stroud, Jacqueline	$ 65,946
Strugnell, Gregory	61,053
Stuart, Frank K	42,891
Stuart, Peter W	50,272
Stuart, Timothy	69,609
Sturgeon, Brad	41,851
Sturgeon, Shane	41,182
Sturgeon, Theresa H	50,272
Sturgeon, Twila D	50,272
Stymiest, Carol J	52,522
Stymiest, Carolyn	45,505
Stymiest, Charles K	55,111
Stymiest, Donald	55,471
Stymiest, Elizabeth	61,881
Stymiest, Jason	53,583
St-Yves, Rosemary	55,111
Sullivan, Alison	41,804
Sullivan, Audrey	55,111
Sullivan, Charles A	51,693
Sullivan, Elizabeth	52,140
Sullivan, Ellen	55,111
Sullivan, Elva G	46,664
Sullivan, Gerald	59,785
Sullivan, H Gary	50,422
Sullivan, Jennifer	53,096
Sullivan, Lisa Marie	54,964
Sullivan, Margaret M	50,272
Sullivan, Monique	57,706
Sullivan, Richard	48,204
Sullivan, Valerie J	52,980
Sullivan-Goguen, Joan	54,964
Sunderland, M Jane	55,111
Sunderland, Vincent D	68,088
Surette, Gérène	50,272
Surette, Gisèle	56,650
Surette, Paulette	55,111
Sussey, Douglas	57,962
Sussey, Teresa L	50,392
Sutherland, Elizabeth A	55,111
Sutherland, Phyllis	59,955
Sutton, Susanne C	56,982
Svarc, Tony	48,936
Sweeney, William	50,272
Sweet, Barbara	50,272
Sweezey, Barbara	50,272
Sweezey, Frank	55,111
Sweezey, Paul	57,735
Sweezey, Rebecca	$ 55,111
Sweezey, Robert Scott	59,955
Swift, Elaine M	59,955
Swift, Michael	52,896
Swim, Todd	47,476
Symonds, Deborah	69,609
Szo, Katherine	63,161
Tabor, Anne	55,111
Tabor, Lucie	47,591
Taggart, Derek C	45,405
Tait, Cheryl	50,272
Tait, Doreen	61,768
Tait, Maura	53,460
Talbot, Patricia M	50,272
Tanner, John	53,039
Tanner, Karen	53,296
Tapley, Darlene D	53,840
Tapley, Debbie	51,576
Tapley, Pauline	53,027
Tardiff, Nancy	55,231
Tattersall, Alan L	50,272
Tattersall, Elizabeth F	55,111
Taylor, Arnold B	60,344
Taylor, Arthur F	56,437
Taylor, Christina M	55,111
Taylor, David	40,727
Taylor, Elizabeth I	50,435
Taylor, Heather	50,735
Taylor, Janice E	54,114
Taylor, Judith G	59,955
Taylor, Lana	41,748
Taylor, Lorna	69,304
Taylor, Malcolm E	84,802
Taylor, Mary	55,111
Taylor, Patrick J	59,955
Taylor, Pauline	46,087
Teed, Julia	50,272
Theall, Paula L	50,272
Thébeau, Hélène	55,111
Thébeau, Vincent	68,394
Theede, Deborah	45,062
Theobald, Gregory H	63,192
Thériault, Anne	50,272
Thériault, Anne K	55,111
Thériault, Bertille	52,639
Thériault, Bette	48,025
Thériault, Camille	59,955
Thériault, Céline	$ 57,705
Thériault, Christian	49,531
Thériault, Constance	50,272
Thériault, Denise	50,272
Thériault, Diane	55,111
Thériault, Ella	50,272
Thériault, Eric	50,156
Thériault, Etienne	57,601
Thériault, Gregory J	50,272
Thériault, Huguette	55,111
Thériault, Jacques	55,111
Thériault, Jacques	55,111
Thériault, Jean-Marie	71,929
Thériault, Jocelyne	50,272
Thériault, Jolyn	54,143
Thériault, Julie	42,426
Thériault, Lise	55,111
Thériault, Louise	50,272
Thériault, Louise	43,791
Thériault, Lucie	40,374
Thériault, Lucille	43,532
Thériault, Marcel	55,111
Thériault, Marie Mai	56,203
Thériault, Marie-Josée	48,115
Thériault, Marie-Reine	53,622
Thériault, Marie-Thérèse	47,935
Thériault, Mona	55,111
Thériault, Muriel	51,878
Thériault, Nancy E	61,048
Thériault, Nathalie	42,426
Thériault, Nathalie F	49,156
Thériault, Nicole	59,955
Thériault, Reinelde	82,894
Thériault, Robert D	86,732
Thériault, Rose-Marie	55,111
Thériault, Stella	55,111
Thériault, Sylvain	45,730
Thériault, Sylvette	44,202
Thériault, Violette	55,111
Thériault, Yves	58,237
Thériault, Yves J	57,705
Thériault, Yvette	50,272
Thériault-Allain, Martine	44,262
Thériault-Bernier, Mariel	55,111
Thériault-Girard, Johane	56,004
Thériault-Horth, Chantal	57,044
Thériault-Knight, France	55,111
Thériault-Lagacé, Carole	$ 51,095
Thériault-McIntyre, Nicole	55,111
Thériault-Michaud, Marcel	53,096
Therrien, Martine	48,492
Thibault, Jacques	50,272
Thibault, Nicole	50,272
Thibault, Robert	55,111
Thibeault, Danielle	45,281
Thibeault, Eric	54,304
Thibeault, Louise	53,863
Thibeault, Lynn	48,808
Thibeault, Marco	57,042
Thibeault, Michel	55,111
Thibeault, Monique	55,111
Thibodeau, Daniel	44,202
Thibodeau, Danny	50,272
Thibodeau, Denise	40,592
Thibodeau, Doris	55,111
Thibodeau, Eymard	50,272
Thibodeau, Gabriel	62,579
Thibodeau, Gilles	55,111
Thibodeau, Linda	50,272
Thibodeau, Lise Y	55,111
Thibodeau, Lucie L T	40,632
Thibodeau-Beaulieu, Joelle	55,111
Thom, Carol	55,111
Thomas, Carole	55,111
Thomas, Clara	50,818
Thomas, Debbie	68,656
Thomas, Elizabeth	42,756
Thomas, Francine	55,111
Thomas, Gerald A	43,181
Thomas, Jacqueline	50,722
Thomas, Lisa	55,111
Thomas, Lucille H	50,272
Thomas, Lynn	44,884
Thomas, Patricia Anne	50,392
Thomas, Shane	63,471
Thomas, Sheila	50,272
Thompson, Blair R	60,862
Thompson, Diane Louise	55,269
Thompson, Donald A	69,396
Thompson, Emily	42,921
Thompson, J Donald	79,624
Thompson, Kathryn	48,977
Thompson, Linda E	42,484
Thompson, Saunders	50,272

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Thompson, Susan F	$ 50,272	Tozer, Mary A	$ 50,272	Turcotte-Cormier, Mia	$ 44,202	Vander-Kloet, Sonja	$ 46,031
Thompson-Bailey, Jennifer	48,093	Tozer, Paul	65,929	Turgeon, Robert F	57,706	Vandine, Jerry A	53,705
Thomson, Angela	43,122	Tozer, Perley J	52,896	Turgeon, Sophie	40,512	Vangenne, Katherine	44,031
Thomson, Deborah M	55,111	Tracey, Derek	40,983	Turgeon, William J C	63,338	Van-Horne, Celinda	64,459
Thomson, Robert K	55,111	Tracey, G Elwin	55,111	Turgeon-Lebrasseur, Nancy	49,907	Vanraalte, Matthew	44,031
Thorburn, Catherine	68,656	Tracey, Shawn	47,395	Turley, Marie	46,558	Vantassel, Lisa	51,857
Thorburn, Heather	50,272	Tracy, Leslie G	55,111	Turley, Monique	41,402	Vanwart, Arthur	70,038
Thorburn, James	91,831	Tracy-Gould, Edward P	55,111	Turnbull, Caroline	59,751	Vanwart, Susan	50,272
Thorn, Nicole Martine	50,272	Tracy-Gould, Krista	48,156	Turnbull, Darrell	50,272	Vanwart, Tami	48,936
Thorne, Gary	55,231	Trafford, Donna Lynn	64,884	Turnbull, Ellen	59,955	Varma, Indu	59,955
Thorne, Jason J	42,681	Trainor, Carol	43,645	Turnbull, Jacqueline	55,111	Vaughan, Bonny	50,632
Thorne, Patricia	46,362	Trainor, Jane	50,272	Turnbull, Mary C	55,111	Vaughan, Helen L	50,272
Thurber, C John	70,566	Trainor, Margaret L	55,111	Turnbull, Pierre	50,272	Vaughan, Patricia	50,272
Thurrott, Harriet Ann	55,111	Trainor, Peter J	59,955	Turnell, Allan J	46,020	Vaughan, Teresa	44,280
Thurrott, Lori	42,430	Tranquilla, Dwight	73,945	Turner, Dale	55,111	Vaughan, Yvonne	62,779
Thurrott, Miriam	55,111	Tranquilla, Marilyn	55,111	Turner, Helen E	50,272	Vautour, Claude	55,111
Tibbits, Larry	55,111	Tranquilla, Stephen	55,111	Turner, John	55,981	Vautour, Claudette	50,272
Tibbits, Steven	43,721	Travis, Deborah	40,798	Tutt, Kevin	56,531	Vautour, Clemence	55,111
Tingley, Nancy Lee	50,522	Travis, Gregory	50,133	Tyler, Ingrid	45,756	Vautour, Gisèle	44,089
Tingley, Sandra F	53,236	Travis, Sonja	47,665	Tyler, Susan E	42,051	Vautour, Guy	53,513
Tipper, Susan	73,712	Treadwell, Christopher	69,980	Ulrich, Irene A	55,111	Vautour, Judy A	50,272
Tippett, Patricia Anne	50,272	Trebble, Janie	55,111	Ulrich-McGrath, Elise	43,007	Vautour, Laura M	48,908
Tissington, Dianne	62,579	Trecartin, Heather	50,272	Underhill, Barbara	55,111	Vautour, Lise	43,342
Titus, Constance	45,029	Tremblay, Dane E R	55,111	Underhill, Carol Ann	53,424	Vautour, Louise	51,518
Titus, Denise	50,272	Tremblay, Guy	57,705	Underhill, Gertrude	61,807	Vautour, Michel	61,521
Titus, Kerri	40,216	Tremblay, Janet M	54,034	Underhill, Krista	45,061	Vautour, Monica J	51,242
Titus, Lindsay	70,773	Tremblay, Joan	50,272	Underhill, Pamela	50,272	Vautour, Monique	55,056
Tobin-Forgrave, Michelle	44,855	Tremblay, Marie-Josée	40,856	Underhill-Russell, Kerry	44,957	Vautour, Régis	52,282
Tomilson, Adrienne R	51,318	Tremblay, Steve	48,985	Underwood, Elizabeth	56,243	Vautour-Cormier, Norma	40,550
Tomilson, B Kendall	55,111	Tremblay, Susan L	50,272	Upton, Marilyn	49,569	Vautour-Doucet, Lynn	67,752
Tompkins, Jeffrey R	48,357	Tremblay-Dignam, Marguerite	54,073	Urquhart, Cynthia	66,466	Verge, Jacques	73,021
Tompkins, Katherine	50,392	Tremblett, Kimberly	40,743	Urquhart, Donna	44,434	Verret, Debbie	53,096
Tompkins, Shirley	50,272	Trenholm, James A	47,816	Urquhart, Linda	41,333	Verret, Marjolaine	50,272
Toner, Cecile	71,929	Trevor, Steven P	60,152	Urquhart, Margaret Ann	69,818	Vessie, Nancy K	60,195
Toner, Cyndy	55,111	Trevors, Suzanne	55,111	Urquhart, Mildred	64,630	Veysey, Frederick K	50,272
Toner, Earl	72,549	Trites, Susan L	49,362	Vail, Geoffrey W G	55,111	Veysey, Wayne	50,272
Toner, Francine	50,875	Trueman, Allan M	64,079	Vaillancourt, Anne	50,272	Vibert, Réjean	105,494
Toner, Irma	58,360	Trueman, Paula M	55,111	Vaillancourt, Armand	49,753	Vick, Elizabeth J	54,825
Toner, Jeffrey	50,412	Trynor, Mary L	55,471	Vaillancourt, Noreen	55,111	Vick, Mary A	55,111
Toole, Christopher	75,101	Trynor, Michelle E	48,717	Valanne, Kyle	48,464	Vienneau, Charlene	55,111
Totton-Graham, Veronica	52,896	Tubbs, James	50,272	Valcourt, Francine	58,035	Vienneau, Georges	54,825
Touchie-Blakely, Heather	50,284	Tucker, Darlene J	42,332	Valin, Margaret A	55,111	Vienneau, Gérald	67,230
Tousignant, Alain	43,565	Tulloch, Alistair	55,111	Vallée, Michelle H	41,182	Vienneau, Lisa	55,111
Tower, Carolyn Ann	46,382	Tunney, Jane	57,458	Vallis, Daniel	59,955	Vienneau, Marc	59,311
Tower-LeBlanc, Carolyn	55,111	Turbide, Sylvie	51,242	Valotaire, Carmelle	50,272	Vienneau, Marc	56,942
Townsend, Peter	68,656	Turcotte, Carole	42,066	Vanbuskirk, Wendy A	50,272	Vienneau, Mona	59,955
Tozer, Beverley R	55,111	Turcotte, Reona	51,297	Vandenberghe, James	69,304	Vienneau, Odetta	57,735

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Vienneau, Patricia Ann	$ 75,481	Walsh, Eva Lee	$ 62,343	Watt, Linda C	$ 50,272	White, Dorothy M	$ 72,455
Vienneau, Ronald	55,111	Walsh, Judith L	55,111	Watt, Sharon M	55,111	White, E Lynne	65,226
Vienneau, Susan	50,512	Walsh, Karen L	59,785	Watters, James Clarence	43,031	White, Frank	65,194
Vienneau-Cyr, Pierrette	50,272	Walsh, Katherine	55,111	Waugh, Arlene	54,304	White, Gary G	55,111
Vihvelin, Kathryn J	59,955	Walsh, Richard F	68,656	Way, Rachel L	46,666	White, H Ward	72,946
Villeneuve, Denyse	61,521	Walsh, Sharon	55,111	Waycott, James P	64,460	White, Jean M	65,435
Villers, Jonathan H	67,958	Walsh, Sinclair MacRae	52,896	Waye, Helena M	72,881	White, Jeannine	55,111
Vincent, Gary W	55,111	Walsh, Susan Ann	50,272	Waye, Jane W	50,272	White, John W	68,656
Vincent, Joann M	56,542	Walsh, Tessa	46,558	Waye, Michael	55,111	White, Linda L	71,929
Vincent, S Leroy	40,181	Walsh, William L	58,070	Weatherbie, Dawn	83,481	White, Michael P	68,362
Vincent, Shalometh	46,256	Walsh-James, M Cathy	59,955	Weaver, Susan	50,388	White, Michelle Marie	54,261
Vincent, Sylvie	50,272	Walsh-Lefurgey, Kathy	49,771	Webb, Hazen D	50,272	White, Neil William	55,111
Vinet, Chantal	41,935	Walters, Gisèle L	61,521	Webber, Evelyn M	68,998	White, Paula	55,111
Violette, Leola	50,058	Walton-Rossignol, Mary	66,252	Webster, Karla R	46,395	White, Richard	40,500
Violette, Lise	55,111	Walton-Ward, Lana Nicole	49,531	Wedge, Roger	55,111	White, Ronald	74,954
Violette, Mylène	45,701	Waltz, Holly J	51,673	Weir, Jason	46,492	White, Sharon	50,272
Vogan, Barbara	50,272	Ward, Brenda	52,640	Weldon, James	59,955	White, Sherie L	42,288
Volpé, Diane	50,272	Ward, Carol	70,038	Weldon, Larry N	55,111	White, Susan	55,111
Volpé, Nathalie D	40,249	Ward, Jeffrey	55,351	Wells, Jocelyn D	40,442	Whitehead, Evelyn D	43,451
Volpé, Rina	50,272	Ward, Jennifer	59,955	Welton, Lawrence J	57,735	Whitehouse, Darlene	78,497
Von, Waldow Ines	55,111	Ward, Lori L	45,730	West, Gregory S	91,831	Whitehouse, Shirley	44,796
Voyer, Josee	48,769	Ward, Nancy	55,111	West, Jane-Ann	51,733	Whitmore, John N	53,787
Wade, Donald	68,656	Ward, Nina	57,709	West, Judith	64,628	Whitney, Tanya	67,601
Wade, Garth	60,105	Ward, Sean C	48,826	Wetmore, John D	65,929	Whittaker-Brown, Ellen	49,751
Wadup, David Frederick	55,111	Ward, Shannon	44,214	Wetmore, Lise	57,705	Whittleton, Mary E P	60,075
Wagg, Lynn	42,225	Ward-Cain, Shelley	61,812	Wetmore, Shirley	50,272	Whittleton, Michael	64,750
Wagner, Judy L	75,053	Warham, Brenda	55,111	Wetzel, Ann L	50,272	Whitty, Lyle F	55,111
Walker, Brian	50,272	Warham, Desmond	55,111	Whalen, Terry	52,369	Whitty, Virginia	55,111
Walker, Donald	56,423	Warman, Linda M	50,272	Wheaton, Barbara J	50,272	Whitty, Yvonne	76,513
Walker, Elizabeth M	55,111	Warren, Sharon J	55,111	Wheaton, David B	66,466	Whitzman, Steven	45,685
Walker, Gwen	52,129	Washburn, Daniel	52,639	Wheaton, Diane	41,260	Wiezel, Cheryl A	55,351
Walker, Monica	50,272	Washburn, Derek	48,193	Wheaton, Donna	50,272	Wiggans, Louise E	50,272
Walker, Patricia	50,272	Wasson, Edison	45,494	Wheaton, Frances K	55,111	Wiggers, Richard	61,910
Walker, Truman Wayne	41,534	Wasson, Lois E	72,610	Wheaton, Ghislaine	69,304	Wiggins, Peter E	49,531
Wall, Lori M	64,750	Waters, David S	43,791	Wheaton, Laura A	50,272	Wilbur, Clary	73,712
Wall, Nancy E	69,304	Waters, Karol L	50,272	Whelton, Michael Richard	46,813	Wilbur, Jayne	55,111
Wallace, Dianne	55,111	Watkin, Dawn	43,866	Whelton-Goupil, Kathleen	54,964	Wilbur, Nancy	50,272
Wallace, Grace	55,111	Watson, Andrew J	55,351	Whipple, Heidi	41,302	Wilby-Ouellette, Anna M	59,955
Wallace, Katherine	44,076	Watson, Denise	56,407	White, Alan	63,244	Wilcox, Constance D	50,272
Wallace, Kathleen	55,111	Watson, Lynne	59,955	White, Annette M	53,173	Wilcox, Phillip	50,272
Wallace, Laura	53,091	Watson, Ora	57,975	White, Beverley	42,380	Wilkins, Brian	54,539
Wallace, Michael	55,111	Watson, Susan	59,955	White, C Douglas	50,272	Wilkins, Diane	79,475
Wallace, Robert E	43,254	Watson, Tracey L	46,138	White, C Irwin	50,272	Willett, George	62,720
Wallace, Susan	50,272	Watson, Zoe	79,726	White, Cheryl D	59,955	Willett, Harris Joseph	59,955
Wallace, William W	58,446	Watson-Bedard, Monica	48,495	White, Darren	51,927	Williams, Angela C	42,672
Walls, Debra	55,111	Watt, Eleanor	50,722	White, Delmer E	55,351	Williams, Bonita	55,111
Walls, Nancy C	55,111	Watt, Katherine	47,065	White, Donald J	59,955	Williams, David	55,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Williams, Grant	$ 59,955	Wilson, Joan	$ 61,881	Wood, J Scott	$ 50,272	Wright, Tammy	$ 41,389
Williams, Jean Marie	55,111	Wilson, Judith	50,272	Wood, Jeanne	47,499	Wright, Wendy	55,111
Williams, Joanne	59,955	Wilson, Kathryn	59,955	Wood, K Heather	55,111	Wrynn, F Allison	62,777
Williams, Joanne	40,491	Wilson, Marjorie	51,543	Wood, Larry J	52,896	Wynn, Marilyn	55,111
Williams, Kevin F	48,357	Wilson, Patricia	50,272	Wood, Lee	64,700	Yaychuk, Antoinette M	50,154
Williams, Mary	50,249	Wilson, Patricia M	50,272	Wood, Linda M	66,865	Yeamans, Daniel R	59,955
Williams, Monique	55,111	Wilson, Peter L	51,242	Wood, Melanie	66,366	Yeo, Roberta L	55,111
Williams, Paul	57,735	Wilson, Rosemary	52,816	Wood, Michael	55,111	Yeomans, C Allison	87,522
Williams, Susan J	53,111	Wilson, Stephen	59,319	Wood, Richard E	55,111	Yerxa, Daniel G	55,111
Williams, Wayne	57,706	Wilson, Wayne	46,581	Wood, Shawn C	55,630	Yerxa, John	59,955
Williston, Ralph	46,407	Wilt, Colleen	61,701	Wood, Susan E	49,232	Young, Alice	50,992
Williston, Richard Kv	50,272	Winchester, Colleen	50,272	Wood, Wendy M	59,955	Young, Angela	48,936
Wilmot, Susan	58,102	Winchester, Curry	42,681	Woodard, Sheldon R	55,111	Young, Deborah Jane	45,616
Wilson, Andrew	55,591	Winchester, Scott	41,045	Woodland, Barbara	55,111	Young, Diana	55,111
Wilson, Andrew	55,111	Wisdom, Terry A	40,015	Woods, Jeanne	47,338	Young, Elizabeth	54,153
Wilson, Bernice	57,091	Wiseman, David A	40,709	Woodward, Linda M	52,369	Young, Elva	74,060
Wilson, Brian D	55,111	Wisener, David	55,111	Woodworth, Diane	42,681	Young, Gary	55,111
Wilson, Diane C	42,261	Wishart, Susan	50,272	Wornell, Michael B	49,046	Young, Jacques	55,111
Wilson, Richard, Estate of	68,288	Wister, Pamela	50,272	Wortman, Christine E	46,372	Young, Kevin	43,031
Wilson, Frank	52,069	Witzell, Madeleine	42,194	Wright, Ellen	57,146	Young, Nathalie G	50,272
Wilson, Gary E	56,784	Wolpin, Carl	59,955	Wright, James M	66,366	Zazelenchuk, Jean	52,949
Wilson, Gay J	55,111	Wong, Darren M	55,111	Wright, Janet Lee	62,435	Zelward, Michael	49,497
Wilson, Gloria	50,272	Wood, Carol	50,272	Wright, Laurie	42,681	Zinck, Heather	55,111
Wilson, Heather	59,938	Wood, Cynthia	50,272	Wright, Lois	50,392	Zinck, Robert H	57,706
Wilson, Ian A	62,931	Wood, George A	59,955	Wright, Mary E	55,111	Zolondek-Cyr, Carol	41,787
Wilson, Jane F	55,111	Wood, Heather	55,111	Wright, Ritchie	50,272	Zwicker, Patrick	46,558

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 209,244,531

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$6,037,797

Furlong, Hon Dr Dennis		Babineau, Paul	$ 6,872	Caissie, Ronald	$ 8,961	Crawford, Craig	$ 7,989
Minister / Ministre	$ 45,837	Badger, Ronald	10,137	Carson, Carl D	14,606	Cunningham, Jean	12,247
Daigle, J Raymond		Beaulieu, Bertrand	11,206	Chiasson, Margot	11,906	Cyr, Gilbert	6,777
Deputy Minister / Sous-ministre	11,865	Beaulieu, Louise	6,799	Chiasson, Rosemonde	6,631	Daigle-Carrier, Johanne	7,515
Doucet, Roger		Berg, Ase K	21,266	Chouinard, Fernande	9,962	Demers, Marc-Antoine	6,990
Deputy Minister / Sous-ministre	31,245	Blaquière, Lucille	7,581	Cogswell, Fiona	6,123	Demers, Paul	7,394
Mann, Karen		Boudreau, André	7,672	Cole, Roger	11,473	Derrah, Michael	35,070
Deputy Minister / Sous-ministre	21,929	Boudreau, Jacqueline	8,866	Colpitts, Jay W	11,038	Deschênes, Diane	6,090
Abraham, Elizabeth	13,795	Boudreau, Jean-Pierre	14,690	Connell, Louise J M	6,622	Dickinson, Wayne A	7,278
Appleby, Devota	9,823	Bourgeois, Tina	9,464	Cool, Jacques	12,560	Donahue, Joni M	9,125
Arsenault, Colombe	8,770	Branscombe, Karen	6,828	Coombs, Vernon L	6,087	Doucet, Eloi	9,320
Arsenault, Ronald C	10,634	Breau, Ronald J	6,520	Cormier, Norbert	7,279	Doucet, Jean-Guy	7,955
Aubut, Lise	8,718	Brennan, Joseph	6,131	Crabb, Sharon	6,503	Dubé, Cathy	7,260

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Estey, Brian	$ 6,792
Evans, Stephen	6,576
Facey, Bryan	9,516
Facey, Lynn	6,033
Falconer, R Douglas	10,183
Finn, Frederic	7,401
Fitton, Avis	7,109
Fleiger, David	7,124
Fogarty, Ian	7,394
Gagnon, Roland	6,954
Gallant, Leonard	8,821
Garabb-Read, Cathy	7,276
Gauvin, Laurie	7,045
Gerard, Robert E	10,108
Giberson, Ruth	24,683
Gillett, Diane	6,862
Gillis, Robert	14,815
Godin, Yvette	10,024
Goguen, Nadine	7,688
Good, Debbie	17,684
Gould, Gail	16,568
Grant, Murray B	9,860
Gray, Brian	7,284
Guignard, Michele	7,023
Guimond, Valmond	7,655
Guitard, Guy	6,479
Haché, Anne-Marie	6,809
Haché, Denis	$ 7,693
Haché, Solange	11,263
Hill, Robert J	10,309
Hogan, Edward	7,708
Hondas, Annette M	6,269
Jacob, Johanne	7,239
Kay, Dianne	13,607
King, Yves	7,771
Landry, Brian	8,889
Landry-Bérubé, Nicole	6,604
Lavoie, Marcel	12,271
Lavoie, Pierre	7,847
Layden-Oreto, Margaret	15,461
Leach, Lori	6,535
LeBlanc, Martin	8,013
LeClair, Stephane	9,851
Leopkey, Kerry	9,838
Levesque, Jean-Guy	18,422
Levesque, Leo-James	8,113
Liston, Carl	7,684
Long, Marie-Josée	6,737
Losier, Gilbert	7,812
Lydon, Barry	10,554
MacDonald, John A	8,906
MacRae-Smith, Mary- Jo	13,183
Mallet-Parent, Jocelyne	28,669
Mazerolle, Hermel	9,146
McCormick, David	$ 6,152
McInerney, Terrance D	7,388
McKay, Kimberley	8,013
McKiel, Dan	8,670
McLaughlin, John	18,383
McLaughlin, Yolande	10,440
McLellan, Kathryn	6,358
Mitchell, Sandra	15,453
Moffatt, Susan	7,333
Morisset, Denis	6,033
Morrison, Daryl	7,337
Mureika, Juanita M	7,053
Norman, Alan	17,291
Nugent, Margaret	6,329
O'Connor, Tim	9,485
Ouellette, Marco	10,037
Paradis, Mario	9,895
Parks, Scott	7,782
Paulin, André	9,274
Perley, David	8,194
Perron, Monelle	6,981
Pierce, Keith	7,177
Plourde, Pierre	10,775
Potvin, Claude	8,806
Rice, Richard	8,149
Robertson, Bruce	8,113
Robichaud, Céline	7,741
Robichaud, Donat	$ 7,092
Robichaud, Jacinthe	19,489
Robichaud, Julie-Anne	6,011
Robichaud, Pascal	7,885
Savoie, Marc	7,534
Sherwood, Christopher	11,535
Smith, Jennifer	6,122
St-Amand, Gisèle	12,258
St-Pierre, Bernard	8,954
Stevenson, Jim	7,119
Taylor, Lana	9,678
Thériault, Jean-Marie	7,889
Thériault, Robert	12,543
Thorburn, Jim	10,253
Thurber, John	7,196
Toner, Cecile	10,771
Trafford, Donna Lynn	9,864
Tranquilla, Dwight	16,905
Underhill, Jan	8,541
Vallis, Daniel J	8,782
Vienneau, Marc	8,054
Wade, Donald	6,643
Watson, Zoe	21,020
Weatherbie-Morehouse, Dawn	8,523
West, Gregory S	20,763
Whyte, Nancy	10,093
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	4,456,069

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$113,082,102

056880 N B Ltee (Roy Excavation)	$ 16,150
2 Cool Refrigeration	15,851
3D Datacomm	150,276
501522 N B Ltd	85,012
510026 N B Inc c/o Canadian Pacific	670,002
A J W Sales & Maintenance	33,511
A O S Business Machines Limited	45,174
A P S E A	40,068
A R Appliance Repair & Used Appliance Sales	16,448
A R C F de Saint Jean	370,700
Abdo Publishing Company	20,276
Access Copyright	$ 139,006
Active Office Supplies (1980) Ltd	53,286
Adams, Brian Painting Ltd	21,516
Adams, Ray Sales Ltd	38,233
Adcom Video Conferencing	118,721
Advance School Equipment Ltd	28,735
Advanced Energy Management Ltd	499,150
Advantage Hardware Consultants Inc	32,953
Agenda Scolaire Premier Ltee	17,150
Air Cab Ltd	32,537
Alberts Draperies Inc	68,260
Aliant Advanced Communications Inc	2,712,449
Aliant Telecom Inc Mobility	$ 235,352
Aliant Telecom / NBTel	432,794
Alley's Refrigeration & Appliance Repair	17,387
Alliance Protection	30,658
Amulet Consulting Ltd	26,530
Angus Excavating	53,958
Aon Reed Stenhouse Inc	24,000
Apex Industrial Supply Ltd	115,326
Apex Industries Inc	34,401
Apple Auto Glass, Mark Flynn Ltd	19,305
Apple Canada Inc	521,142
Apple Education Finance	$ 45,501
Appleby's	17,170
Appleby's Bindery Ltd	43,680
Aramark Canada Ltd	29,476
Armour Transport Inc	44,031
Arpin, Andre	19,950
Arseneault, Gilbert	28,246
Ascom Canada Limited	15,539
Ashford Investments Inc	156,675
Association Supervision & Curriculum Development	35,948
Atlantic Book Limited	489,710

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Atlantic Building Cleaning Limited	$ 559,795
Atlantic Data Supplies NB Ltd	17,030
Atlantic Gym Ltd	59,805
Atlantic Provinces Education Foundation	104,110
Atlantic Rentals Ltd	19,255
Atlantic Wholesalers Ltd	161,707
Audio Cine Films Inc	20,907
Auto Machinery & General Supply Company	20,621
Aventures Camvoy Inc	95,900
Avoine, Paul	18,635
Azimut Forets Inc	36,000
Aztec Masonry & Excavating Ltd	32,418
B C D Ventilation Ltee	57,572
B J W Electronics Ltd	18,986
Backman Vidcom Ltd	142,818
Bacon, Patricia	35,090
Bass, Harvey	18,853
Baxter Foods Ltd	29,313
Baytown Hardware Ltd	55,929
Beale & Inch Construction Ltd	16,212
Belair Recreational Products Inc	34,619
Belliveau, Joan	19,630
Bergin-Brown, Gail	138,428
Big Cove Band Education Division	162,473
Bill's Horn Shop	43,674
Bird, J W & Co Ltd	17,584
Black & McDonald Ltd	32,603
Blanchard, Gilbert	24,119
Blind Spot	18,319
Blue Ridge Natural Spring Water	19,052
Boen Hardwood & Stairs	19,869
Boreal Laboratories Ltd	146,694
Bosse, Conrad A Excavation	26,252
Bouchard Services Inc	41,528
Boucher, Claude	15,583
Boucher, Daniel	48,283
Boulianne, Julie	17,412
Bourque, Ronald	16,647
Bowden's Media Monitoring Ltd	22,258
Bowsers Construction Ltd	32,593
Braemar Pest Control Services	78,518
Brault & Bouthillier Ltee	212,543
Breau Disposal Ltd	43,794
Breau, Bernadette	16,969
Breau, Joseph	29,181

Bremner Farms Ltd	$ 25,630
Brennan Contractors & Supplies Ltd	20,824
Brideau, V Transport	44,674
Bridges Initiatives Inc	18,660
Bridges.com Inc	45,805
Briggs, Gwen	22,550
Brikson Computer Cabling Ltd	128,143
Bro-Dart	109,127
Brown, Suzanne F	34,052
Brunnet Inc	842,831
Btech	47,700
Buckley' Music Centre Ltd	68,802
Burger King, #10885	39,051
C A H P E R D / A C S E P L D	23,734
C C S Educational Products	29,800
C E C - Computer Enhancement Corporation	20,210
C E S - Cost Effective Solutions Division	26,718
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	212,357
Cail, Janice	18,200
Caissie, Claudette	17,791
Caissie, G L Ltd	31,997
Cameron Restaurant Equipment Ltd	103,102
Canada Post Corporation	364,423
Canadian Copyright Licensing Agency	267,461
Canadian Imperial Bank of Commerce	87,309
Canadian Rehabiliation Council for the Disabled	25,487
Canadian Tire	43,984
Canapen (New Brunswick) Inc	670,002
Capable Building Cleaning Ltd	34,323
Capital City Roofing Ltd	26,538
Carleton North High School	21,789
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	66,829
Carmichael / Brawn	16,710
Carr McLean Company	36,783
Carr, Basil	16,794
Castonguay, Rino	21,827
Cat Rental Store (Moncton)	17,570
Cedrom-Sni Inc	63,680
Centre Communautaire, Sainte-Anne	522,847
Centre Francoont de Ressources Pédagogiques	79,890
Chadwick Food Services	15,629
Chancery Software Ltd	173,955

Chandler	$ 17,197
Chateau Spring Water Inc	19,879
Chem-Free Pest Control Services	15,610
Chênelière / McGraw-Hill	619,951
Chiasson, Gilles	21,919
Cite d'Edmundston	99,136
Cite de Bathurst	77,272
Cite de Campbellton	26,302
Cite de Campbellton Water & Sewage Department	21,626
Cite de Dieppe	54,188
Cite d'Edmundston Electric Light Department	589,781
Citigroup Properties Limited	18,776
City Glass & Lock Ltd	24,690
City of Fredericton	178,331
City of Fredericton Water & Sewage Department	100,460
City of Miramichi	109,938
City of Moncton	294,638
City of Moncton Water & Light Department	223,997
City of Saint John Collection Department	268,691
Clarke, Otis	58,875
Clinique de Psychologie Applique	36,148
Coast to Coast Publications Ltd	26,329
Coastal Graphics Ltd	30,238
Coates, A H & Sons Ltd	58,518
Colpitts Office Products Ltd	704,311
Comeau & Savoie Construction Ltd	17,827
Comeau, C L Cie Limited	21,461
Compaq Canada Corporation, Halifax	31,693
Compaq Canada Corporation, Richmond Hill	127,548
Compass Document Solutions Ltd., Dartmouth	48,245
Compass Document Solutions Ltd., Mississauga	18,284
Computer Village Inc (Compusmart), Fredericton	27,590
Computer Village Inc (Compusmart), Moncton	15,737
Con-o-Lab (1997) Ltd	78,260
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	317,955
Consultation Autrement	39,126

Controls & Equipment Ltd	$ 386,763
Corporate Express	32,793
Cossaboom, Mirjam	26,071
Costco Wholesale	25,482
Covey Office Group	212,869
Cox Electronics & Communications, Fredericton	57,269
Cox Electronics & Communications, Oak Bay	20,520
Cox Electronics & Communications, Saint John	50,407
Cravings Restaurant & Catering	18,721
Croft, Patricia	15,763
Crosswinds Occupational Activity	18,924
Crowther, Elinor Lynn	31,312
Crystal Clear Water Ltd	21,720
Crystal Flooring Ltd	19,810
Culligan Water Conditioning	28,228
D & J Enterprises Ltd	35,916
D & L Electric Ltd	27,161
D C Plomberie Ltee	21,710
D M C Computer Services Inc	20,513
D W D Computer Printer Services	30,178
Dalco Mechanical Ltd	101,862
Danka	44,822
Danka Business Credit	17,066
Danka Canada Inc., Montreal	312,627
Danka Canada Inc., Oakville	15,402
Danka Financial Services Inc	49,073
Data Research Associates Inc	28,409
Datastar Communications Network	50,014
Davidson Food Equipment & Supplies	24,102
Decoration Beatrice	25,782
Deleavey Sand & Gravel Ltd	17,300
Dell Computer Corporation	2,405,421
Dell Financial Services Canada	34,844
Delta Beausejour	17,422
Delta Maintenance Ltd	28,850
Deschênes, Etienne	16,000
Design Built Mechanical Inc	15,534
Desroches, Gisèle	15,512
Diamond Coach (Saint John) Ltd	18,415
Diamond Construction 1961 Limited	474,121
Dicarlo, Durand Trucking Ltd	18,110
Diocese of Saint John	1,291,008
Divine Inc	73,151

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd	$ 18,613
Donovan, T & Son (1997) Limited	18,912
Doucet, W M & Sons Ltd	20,800
Dowd, Wm P & Sons Ltd	18,441
Dramis Network Cabling Ltd	31,950
Dubé, Dennis	73,115
Dunn, Simonne Marie	21,018
Duo Communications of Canada Ltd	32,585
Duval House Publishing	179,914
Dymaxion Research Ltd	15,079
E M J Data Systems Ltd	67,072
Eastern Fence Limited	147,743
Eastern Tile & Carpet Co Ltd	17,829
Easton, Deborah	18,988
Eastward Sales Ltd	24,248
Ebsco Canada Ltd	72,014
Eddie, Dominique	29,520
Eddy Group Limited Wholesale	18,806
Eddy Miramichi, Eddy Group Limited	28,076
Ederick Associates Inc	47,305
Editions à Reproduire	22,866
Editions Beausoleil du Nouveau-Brunswick	21,627
Editions C E C Inc	35,733
Editions Marie France Ltée	21,397
Editions Passetemps Entreprise	17,119
Editions Renouveau Pédagogique Inc	284,457
Ed's Auto Parts & Supplies	21,560
Education Consulting International	37,500
Educational Resource T9911	25,722
Edwards	182,262
Edwina's Catering Ltd	38,156
Eel Ground Education Committee Inc	24,775
Elco	119,041
Eldridge, Allan	24,320
Electric Motor Service 1979 Ltd	48,849
Electrical & Refrigeration Services Ltd	46,032
Elias, George	15,600
Elm City Paving Ltd	72,632
Elmwood Home Hardware Ltd	23,156
Emco Corporation	80,331
Empire Music Co Ltd	35,574
Enbridge Gas New Brunswick	80,008
Endeavours, The Artist Shop	43,127
Entreprise Amany Inc	22,923
Entreprises Gaëtan Pineault Inc	$ 20,986
Equipements Recreatifs	15,648
Exclusive Educational Products	48,652
Expert Fence Company Limited	40,608
Explore Plus Duct Cleaning Ltd	90,529
Fairmont Algonquin, The	77,301
Falls Brook Centre Inc	33,819
Family Enrichment & Counselling Service	15,594
Family Service Moncton Inc	44,631
Family Services Saint John Inc	21,565
Fasquel, Jules Ltd	21,886
Fasteck Copiers & Printers Inc	19,969
Ferns Tours	22,849
Fero Waste & Recycling Inc	50,130
Filtration Plus Ltd	60,606
Fitworks	15,011
Flaghouse Inc	40,214
Flavies Catering	30,030
Floor Experts 1998 Inc	20,059
Flowers, Robert Trucking Ltd	29,000
Follett of Canada Inc	53,318
Follett Software Co	37,082
Foran's Taxi Ltd	20,878
Forever Learning Corporation	16,227
Franan Enterprises Ltd	15,868
Fredericton Direct Charge Co-operative	24,378
Fredericton Glass Ltd	19,136
Fredericton Inn	44,716
Fundy Fencing Ltd	95,245
Fundy Gas Electric Services Ltd	24,284
Fundy Shore Transportation Ltd	33,854
Future Shop, #081	53,774
Future Shop, #661	67,064
G B C Canada Inc	48,914
G D Trucking Ltd	16,274
G W R Realty Ltd	23,249
Gaëtan Morin Editeur Ltée	24,234
Gage Learning Corporation	335,111
Gale Group	57,709
Gallant Entreprises Ltée	16,846
Gallop Associates	44,488
Garvie, Marcel	20,300
Gaudet Electric Motor Repair	42,780
Gazette	20,998
General Distribution Services Ltd	20,972
Geo Secure Services	$ 41,007
Gilbert, McGloan & Gillis	33,059
Glidden I C I Paints	21,319
Godfrey, Diane	29,588
Goguen, Paul	19,153
Goodine, Kevin	17,480
Grand & Toy	515,097
Greater Shediac Sewerage Commission	28,275
Greco	60,044
Greenarm Management Ltd	246,854
Greenarm School Ltd	1,702,567
Grics	32,140
Grimmer, Bill, Man Dog Teams	16,234
Grossiste Nicholson Wholesale	18,135
Group Telecom	1,310,569
Groupe Beauchemin Editeur Ltee	119,144
Groupe Educalivres Inc	27,832
Groupe Sports - Inter-Plus	75,695
Guerin Editeur Limitee	33,564
Guillevin International Co	142,636
Guthrie, C W & Son Ltd	410,374
H M S Transportation	318,521
Haché, G G & Freres Ltée	19,295
Hall Brothers Enterprises Ltd	17,343
Halpin, L Excavating Limited	20,670
Hamilton, D N Ltd., Kwik-Kopy Printing	17,008
Hampton Seniors Resource Center Inc	55,631
Harbour City Electromechanical Ltd	21,051
Harcourt Canada Ltd	108,083
Hardware Specialty Ltd	48,465
Harris & Roome Supply Ltd	229,121
Henderson Recreation Equipment Limited	77,040
Hewlett-Packard (Canada) Company	407,818
Hickey, Darlene	18,560
Hilton Saint John	36,541
Hogan Paving Ltd	23,217
Howard Johnson Brunswick Plaza Hotel & Conference Center	31,021
I B M Canada Ltd	193,657
I C I Paints (Canada) Inc	17,052
I C S M Associates	20,593
Ikon Capital	17,066
Ikon Office Solutions	26,719
Immeubles P J R Ltée	126,720
Imprimerie Art Graphique Inc	$ 40,617
Imprimerie Cormier Printing	16,268
Imprimerie du Quai Ltée	15,288
Independence Plus Incorporated	60,124
Indigo Books & Music Inc	164,466
Ingraham, Linda	20,016
Insight Canada Inc	59,061
Install-a-Flor Limited	15,962
Instructor Aids Limited	92,966
Interactive Computer Systems Ltd	142,262
Interior Visions / Vision Interieure	41,653
International Baccalaureate N A	56,152
Intersport	19,883
Interwise	221,947
Irving Oil Limited	4,123,495
Irwin Publishing Ltd	15,210
Ivans Camera Ltd	45,831
J & D Electric Ltd	22,364
J B Real Estate Ltd	50,760
J M C Snow Removal	15,627
Jasco Construction Ltd	16,651
Jeunesses Musicales du Canada	37,320
Joan's Paint Centre Co Ltd	15,510
Johnson, Doreen	18,081
Johnstone, Elisha	42,927
Jostens Canada	15,020
K-Bar Sport Inc	49,177
Kearney's Hygenic Service	63,685
Keating, Michael H	16,992
Kelly Services Ltd	94,738
Kelson Construction Ltd	30,048
Kenny's Trucking Ltd	39,547
Kent Building Supplies	200,728
Kerr Controls Limited	15,459
Kerr, William J Ltd	32,797
Keystone Manufacturing (Plastics)	26,361
Kinney's Janitorial Services	150,947
Klear Glass & Mirror Ltd	22,308
K-Line Construction Ltd	16,202
Knowbuddy Resources	57,346
Kone Inc	140,734
Kool, Louise & Galt Limited	18,564
Kuttner, Loretta	16,250
L & M Laser Sales & Service Ltd	35,336
L'Acadie Nouvelle	163,091
La Co-operative de St-Quentin Ltée	25,061

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

La Co-operative Regionale Baie Ltée	$ 24,436
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	45,604
Laidlaw Transit Ltd	1,045,086
Landry, Maurice	27,685
Landry, Numa	35,150
Lavoie, Conrad & Fils Ltée	15,885
Le Buro Limitée	21,520
LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	30,524
LeBlanc, E Roofing Ltd	29,089
Legare, Lauraine	15,490
Lemoines TV	15,890
Leonard Sanitation Supplies Ltd	23,107
Librairie Acadienne	25,895
Librairie Bertrand	44,324
Librairie la Grande Ourse Ltée	258,581
Librairie le Bouquin	69,515
Librairie Matulu	49,125
Librairie Pélagie	228,701
Librairie Renaud Bray (1981) Inc	198,742
Liteco, Fredericton	28,376
Liteco, Moncton	98,554
Liteco, Saint John	23,360
Little Tikes Commercial Play Systems	86,277
Logic Data Communications & Electric	158,359
Lord Beaverbrook Hotel	19,728
Luc Enterprise Ltd	29,105
Lunns Roofing Ltd	33,935
Lyreco Office Products	49,949
M & R Carpenter Ltd	22,528
M D I Waste Services	323,591
M T C Leasing Inc	86,530
MacAuley, Arthur	39,724
MacNaughton Youth Parenting & Child Care Center	16,120
MacTavish for Sports Ltd	29,830
Magasin du Ridge Ltée	22,965
Magasin General de Balmoral	33,474
Magic Lantern Communications Ltd	17,512
Maguire Excavating Ltd	49,849
Marc Enterprises Ltée	17,478
Marchants School Sport Ltd	31,136
Maritime Cleaning Specialists Ltd	28,832
Maritime Door & Window Ltd	17,052
Maritime Sanitation Products	24,604
Martin Plumbing & Heating Ltd	36,872

Martin, Helen	$ 15,315
Martin, M R Construction Inc	15,363
Materiaux Couturier Landry Ltée	24,424
Matrix Environmental Inc	20,193
Maverick Construction Ltd	81,945
Mayday Rapidprint Inc	30,897
Mazerolle, Gerard Enterprises Ltd	17,788
McXtronix Inc	23,268
McColo Ltée	15,244
McCoy, Edward A	22,168
McGibbon Industries Ltd	19,720
McGraw-Hill Ryerson Limited	493,280
McKenelley, Hayward	22,241
McNaughton Book Service	69,163
Mediamax International	20,012
Melanson's Waste Management Inc	27,079
Memco Controls Ltée / Ltd	33,747
Memramcook Institute	15,357
Merlan Scientific Ltd	20,697
Merritt Press Ltd	117,578
Messageries A D P	18,959
Micro Infinitii Inc	56,997
Microage / Bathurst Office Integration	357,780
Midland Transport Ltd	21,975
Miller, Carla	25,469
Minolta Business Equipment	174,221
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	339,644
Miramichi Accessible Transit	64,792
Mitchell, Rita	27,279
Modulo Editeur Inc	121,194
Moncton Arena Partners Inc	21,760
Moncton Lions Senior Citizens Centre	19,741
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd	16,806
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	110,542
Mondia Éditeurs Inc	47,757
Morissette, Rosee	23,125
Morneau Sobeco	18,061
Mosaique Consultants en Education	19,707
Murray, Barbara	16,000
Musicstop Ltd	109,062
National Alarm System (Fredericton) Ltd	102,806

National Bank of Canada	$ 486,966
National Book Service	16,476
National Car Rental	38,837
National Computer Systems Inc	45,419
National Leasing Group Inc	84,071
NBTel	30,071
Nedco	54,972
Nelson Thomson Learning	827,854
Nelsons Waste Remediation Inc	21,876
Network Intelligence Corporation	67,239
New Brunswick Centre for Educational Administration	39,214
New Brunswick Distance Education Network	50,060
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	104,348
New Brunswick Power Corporation	16,520,764
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	144,512
New Brunswick Regional Council of Carpenters Millwrights & Allied Workers	15,000
New Brunswick Teachers' Association	19,062
New Brunswick Teachers' Federation	1,504,534
New Maryland Contractors	172,663
Newcastle Ready-mix Ltd	41,783
Nexinnovations Inc	227,377
North Shore Education	162,472
North Shore Insulation Ltd	24,925
North West Sanitation Services	68,082
Northcoast Electronic Wholesalers & Retailers	31,729
Northern Data Communication	63,893
Northside Electric Ltd	15,280
Northumberland Cooperative Limited	30,712
Northwest / Pasco Scientific	22,920
Nowlan's Roofing Ltd	66,566
Nu-Kleen Atlantic Ltd	15,380
Nussey Consulting	35,595
Nutrition Plus Inc	55,094
Office Imaging Atlantic Inc	251,581
Omni Facility Services Canada Corporation	19,777
Oromocto First Nation	24,806
Oticon / Phonic Ear Ltd	17,386
Ouellet, Clementine	36,646
Oxford University Press	322,978

P C O Services Inc	$ 27,001
P N P Garbage Collection Services	73,568
Panatlantic Inc	31,659
Papeterie Restigouche Office	71,684
Parker, Jennifer	24,742
Paroisse Cathédrale Notre Dame de l'Assomption	58,710
Paul's Sanitation	17,000
Pearson Education Canada	442,025
Perma Bound Canada	63,366
Perth-Andover Electric Light Commission	112,255
Piano Pro Enterprise	30,705
Pitney Bowes Leasing	29,207
Place de l'Acadie	390,354
Plato (Canada) Inc	114,438
Plexus	58,768
Pooley's Electrical Services Ltd	29,765
Postage By Phone	122,355
Power Plus Tool Repair Ltd	17,276
Power Vac Services	40,235
Praxair Distribution	20,974
Premier School Agendas Ltd	154,799
Prêts Etudiants Acadie Inc	55,394
Price Contractors Ltd	17,615
Print Atlantic	50,460
Pro Data Connectivity Specialists	61,725
Probec 5 Limitee	19,549
Productions Denise Larose	24,000
Prolabec	18,359
Pro-Tech Sanitation Ltd	44,223
Psycan Corporation	46,619
Publications Graficor Inc	30,065
Q S A Ltd	141,870
R & D Zinch Holdings Ltd	15,000
R P B Construction Ltée	17,027
Radioland Ltd	15,130
Rainbow Printing	16,194
Ranger Enterprises	18,375
Raymond, T A Landscaping Ltd	19,573
Receiver General for Canada	111,768
Redmond Enterprises Ltd	32,845
Rees, Brent	53,147
Reliure Inter-provinciale (2001) Ltd	50,614
Remeark Enterprises	115,631
Renaissance Learning of Canada	37,573
Richard & Company Architecture Inc	28,191

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Richard, Rejean Roofing Ltd	$ 35,722
Ringuette, Gilles	21,190
Ritchies Discount Warehouse	32,714
Roach, Camille	24,955
Roadway Systems Limited	32,565
Robson, Reg	15,760
Rogers Publishing Limited	23,153
Rogers Wireless Inc	68,953
Roots of Empathy	51,717
Rose Technology Group Ltd	2,884,188
Ross-Beaudin, Helena	15,965
Rousselle, Alva	39,144
Roy, P E Company Ltée	15,073
Roy, Rosaire	68,999
Royal Bank of Canada	132,542
Royco Developments Ltd	141,888
S & B Books Ltd	23,092
S A Deliveries	20,253
S D M - Services Documentaires Multimedia	32,527
S M S Modern Cleaning Services Inc	217,547
Saint John Ambulance, #313	45,024
Saint John Energy	1,267,127
Saint John Transit Commission	550,629
Sargent-Welch	16,377
Saunders Book Company	23,144
Savoie, Irene	42,874
Savoie, J N & Cie Ltee	30,839
Savoie, Roland	15,671
Scantron Canada Ltd	44,340
Schneider Canada	22,366
Scholars Choice / Movers	501,311
Scholastic Book Fairs	27,186
Scholastic Canada Ltd	700,966
Scientific Learning Corporation	23,904
Scott, W M & Associates	19,193
Scullion, Ryan	34,025
Seacoast Fishing Supplies Ltd	23,930
Sears Canada Inc	59,215
Seaview Bus Lines Ltd	23,430
Securalerte Inc	100,268
Service Master Clean, Fredericton	724,387
Service New Brunswick	297,211
Service Star Sanitation Ltd	203,377
Sexauer Ltd	30,347
Shell Canada Products Limited	121,755
Single-Source Sanitation Products	47,440

Sir Speedy Printing Copying Digital	$ 26,368
Sirsi Corporation	29,343
Smart Apple Media	26,850
Smartbiz Technology Inc	22,790
Sobeys Inc	52,838
Socadis Inc	18,044
Software House International Inc	604,994
Software Human Resource Council	25,000
Somerset Books Ltd	126,165
Sommerville Flooring Ltd	25,117
Sony of Canada Ltd (The Sony Store)	27,858
Sound Listening Environments Inc	31,459
Sound Off Alarm Systems	60,175
Sounds Fantastic Atlantic Ltd	15,856
Southwest Concrete & Construction Ltd	47,408
Sparkling Spring Water Ltd	41,069
Spectrum Educational Supplies Limited	63,446
Speedy Glass	26,924
Sports Equipment Toronto Limited	15,276
Sprucegrove Building Cleaners	52,031
St Antoine Home Hardware	21,802
St Isidore Asphalte Ltée	29,365
St Thomas University	24,394
Stans Fire Hydrant & Valve Service	22,690
Staples / Bureau en Gros	774,198
Staples Business Depot	227,139
Stationery Plus	18,366
Ste Anne Paving & Construction Ltd	21,440
Stenmick General Contracting Ltd	21,870
Stereo Plus Dacel Electronique Ltée	22,393
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	46,375
Stewart, C M Co Ltd	24,268
Stor-it Systems Ltd	35,691
Stretch-Acorn Holdings Inc	30,024
Super Clean Services Ltd	16,100
Super Wheels (2001) Ltd	110,594
Sutherland, Bruce Associates Ltd	20,649
Swish Maintenance Ltd	20,606
Taylor, J F Enterprises Ltd	15,251
Taylor, Paul J	35,935
Teachers' Video Company	15,232
Techno 90 Ltee / Ltd	15,426
Thales Technologies Inc	226,091
The Daily Gleaner	68,538
Theatre Populaire d'Acadie	53,152

Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltee	$ 149,439
Thomas, Hazen & Sons Contracting Ltd	59,720
Thyssen Elevator Limited	15,184
Tommys Flooring (1988) Ltd	26,036
Toshiba of Canada Limited, Burlington	172,315
Toshiba of Canada Limited, Markham	60,092
Totten, Cindy	28,680
Tours To Remember Inc	480,578
Town of Hampton	28,364
Town of Nackawic	19,905
Town of Oromocto	65,118
Town of Quispamsis	25,582
Town of Riverview	50,135
Town of Rothesay	161,778
Town of Sackville	16,740
Town of St George	33,481
Town of St Stephen, Utility Department	26,051
Town of Sussex	51,470
Town of Woodstock, Water & Sewer Departments	19,894
Tracadie Enterprises Ltd	185,993
Tracadie Home Hardware	16,958
Trecartin Wholesale Ltd	38,659
Tritone Corporation	28,453
Trius Inc	262,261
Underhill Landscaping & Excavating	25,667
Unipress	30,457
Unique Glass Ltd	23,322
Unisource Canada Inc	21,218
Unisource Technology Inc	19,559
Unisys Canada Inc	33,350
Université de Moncton	309,121
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	84,757
University of New Brunswick	133,915
Valley Graphics Ltd	30,632
Veillette, Monique	23,400
Ven-Rez Products Ltd	500,690
Ventura Development Ltd	82,425
Villa Madonna Retreat House	16,711
Village de Clair	37,734
Village de Drummond Inc	22,146

Village de Neguac	$ 20,689
Village de Saint-Antoine	23,023
Village de Saint-Louis-de-Kent	25,138
Village of Bath	18,961
Village of Bristol	29,284
Village of Chipman	94,601
Village of Florenceville	20,735
Village of Hillsborough	19,522
Village of Minto	21,401
Village of Perth Water & Sewerage	26,975
Village of Plaster Rock	15,020
Village of Riverside-Albert	23,387
Village of Salisbury	30,977
Ville de Bouctouche Inc	30,241
Ville de Caraquet	43,406
Ville de Dalhousie	97,206
Ville de Grand-Sault	27,266
Ville de Lamèque	20,440
Ville de Richibucto Inc	15,030
Ville de Saint Quentin	24,082
Ville de Shediac	34,749
Ville de Shippagan	40,818
Ville de Tracadie-Sheila	62,865
Vital Knowledge Software Inc	20,260
Voyages R L Tours Inc	28,545
W & S General Contractors Ltd	48,340
Wal-Mart Canada, #3091	21,990
Wal-Mart, #3032	31,453
Waybren Enterprises Ltd	16,903
Webb, Ronald S Electrical	28,867
Websense Inc	189,482
Weeks, S W Construction Ltd	23,574
Wells-Dicarlo, Sally	22,255
Wenger Corporation	15,291
Wesco Distribution Canada Inc	170,272
Westburne	33,944
Westminster Books Ltd	82,516
Wheels on Wheels	29,390
Whirlteq Inc	28,327
Whisco Limited	45,891
Whitehots Inc	145,973
Wilbur, Gwyneth	17,866
Wintergreen	61,604
Wolseley Canada Inc	96,341
Wood Wyant Inc	161,524
Woodstock High School	32,295
Woodstock Middle School	15,526

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Workplace Health, Safety & Compensation Commission	$ 3,060,990
World Almanac Education	16,398
World Book Educational Products	$ 59,607
Wortman Enterprises Ltd	223,956
Xerox Canada Ltd	570,785
XP Passport	$ 68,178
XWAVE	2,063,058
Zellers Inc	$ 27,199
Zone de Jeu Kangourou Playground	156,635

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	13,848,081
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	269,204
Petty cash / Petite caisse	535,409
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	77,897

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$28,319,223

A P S E A	$ 5,226,796
A R C F de Saint Jean	20,000
Association Canadian Education de Langue Française	27,050
Atlantic Provinces Education Foundation	91,480
C A C - Centre Développement Rural	21,759
C A C - Let's Connect	15,266
C A C - Memramcook	30,535
C A C - Parkway Mall Inc	24,719
C A C - Rég du Sud-Est Francophone	41,300
C A C - Regent St Miramichi	34,270
C A C - River Valley Access	50,208
C A C - Southeast Regional	78,007
C A C - Southwest Regional	24,374
C A C - St Stephen	$ 16,384
C A C - Virtuel de la Péninsule Acadienne	141,328
Canada Games Aquatic Centre	99,250
Canadian Education Association	38,601
Carnore	54,840
Comités de Parents du Nouveau-Brunswick Inc	20,000
Computers for Education Technology	266,035
Confemen Secretariat	35,194
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	20,000
Corporation Council for Ministers of Education	52,245
Interchange on Canadian Studies	110,000
James M Hill Memorial School	$ 17,911
Lester B Pearson College of the Pacific	50,000
Literacy New Brunswick Inc	1,600,000
Making Waves	20,000
Miramichi Valley High School	22,751
Mount Allison University	36,102
N A L D (National Adult Literacy Database Inc)	35,054
N B I A A	32,000
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	30,000
New Brunswick Federation Home & School Association Inc	$ 36,310
New Brunswick Public Libraries Foundation	100,000
New Brunswick Science Fair / Expo Sciences du Nouveau-Brunswick	15,000
New Brunswick Teachers' Association	36,182
New Brunswick Teachers' Federation	4,460,922
Shad International	36,000
St Thomas University	90,382
Université de Moncton	409,174
University of New Brunswick	329,311

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	2,035,595
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	12,386,888

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ ---	$ ---	$ 1.2
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10.0	10.9	10.9
	10.0	10.9	12.1
Licenses and Permits / Licences et permis			
Petroleum Products Storage Systems / Systèmes de stockage des produits pétroliers	120.0	126.2	129.9
Well Drillers and Contractors Licenses / Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs en forage de puits	22.0	20.2	19.8
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	15.0	18.4	18.6
Pesticide Permits / Licences de pesticides	55.0	60.7	40.0
Septage Licenses / Licences pour le traitement des fosses septiques	7.0	5.8	5.7
Marine Aquaculture Cage Operations / Exploitation de cage d'aquaculture marine	258.0	244.0	---
Water Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'eau et des déchets industriels	642.0	661.1	161.3
	1,119.0	1,136.4	375.3
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	4.0	4.3	6.7
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	36.0	45.4	37.2
Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - frais aux usagers	400.0	416.2	431.1
Analytical Services / Services d'analyse	350.0	430.5	523.2
	790.0	896.4	998.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	0.3	0.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	7.9	23.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	8.7	13.4
	2.0	16.9	37.2
	$ 1,921.0	$ 2,060.6	$ 1,422.8

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ ---	$ 1,181.5
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **2.6**	$ 4.3
Investment Income / Revenus de placements	150.0	**92.5**	84.7
	150.0	**95.1**	89.0
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Environmental Fees / Droits de protection de l'environnement	4,500.0	**5,118.3**	4,943.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**282.9**	---
	$ 4,650.0	$ **5,496.3**	$ 5,032.8
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres	$ ---	$ ---	$ 21.0

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 415.0	$ ---	$ 415.0	$ **441.7**	$ 405.6
Corporate Services / Services généraux	3,942.0	---	3,942.0	**4,218.3**	3,945.6
	4,357.0	---	4,357.0	**4,660.0**	4,351.2
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux					
Provincial Planning Appeal and Regional Assessment Review Boards / Commission provinciale d'appel en matière d'urbanisme et Commissions régionales de révision des évaluations	330.0	---	330.0	**290.4**	362.0
Local Governance / Administration locale	582.0	---	582.0	**612.2**	655.5
Local Financial Support / Soutien financier local	1,105.0	---	1,105.0	**861.6**	861.4
Regional Services / Services régionaux	34,596.0	62.1	34,658.1	**34,311.7**	32,978.7
	36,613.0	62.1	36,675.1	**36,075.9**	34,857.6
Environmental Management / Gestion de l'environnement					
Environmental Management Administration / Administration de la gestion de l'environnement	426.0	---	426.0	**429.9**	437.0
Approvals / Agréments	649.0	37.6	686.6	**549.6**	602.8
Enforcement Administration / Administration de l'exécution	302.0	---	302.0	**304.4**	241.7
Stewardship / Intendance	1,585.0	24.2	1,609.2	**1,628.9**	1,269.3
Remediation / Assainissement	1,103.0	14.0	1,117.0	**831.4**	1,231.8
	4,065.0	75.8	4,140.8	**3,744.2**	3,782.6
Sciences and Planning / Sciences et planification					
Sciences and Planning Administration / Sciences et planification administration	424.0	---	424.0	**393.4**	430.0
Analytical Services / Services analytiques	1,338.0	15.7	1,353.7	**1,296.4**	1,294.9
Project Assessment / Évaluation de projets	515.0	9.1	524.1	**465.3**	532.5
Sciences and Reporting / Sciences et comptes rendus	1,425.0	28.8	1,453.8	**1,367.8**	1,089.2
Sustainable Planning / Planification durable	2,427.0	8.1	2,435.1	**2,353.6**	2,455.9
	6,129.0	61.7	6,190.7	**5,876.5**	5,802.5
	$ 51,164.0	$ 199.6	$ 51,363.6	$ **50,356.6**	$ 48,793.9

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	$ **458.7**	$ 488.6
Local Service Districts / Districts de services locaux	957.0	---	957.0	**770.2**	402.5
	$ 1,457.0	$ ---	$ 1,457.0	$ **1,228.9**	$ 891.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement	$ 4,650.0	$ ---	$ 4,650.0	$ **4,123.9**	$ 4,699.3

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,243.2	$ 3,317.3
Other Services / Autres services	1,191.9	925.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	79.4	83.0
Property and Equipment / Biens et matériel	279.1	174.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	48.2	50.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.8	0.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(182.6)	(199.4)
	4,660.0	4,351.2
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux		
Personal Services / Frais de personnel	4,614.2	3,841.5
Other Services / Autres services	1,060.7	1,441.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	91.6	127.2
Property and Equipment / Biens et matériel	150.7	265.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	30,305.7	29,343.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.9	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(147.9)	(161.3)
	36,075.9	34,857.6
Environmental Management / Gestion de l'environnement		
Personal Services / Frais de personnel	2,520.6	2,390.3
Other Services / Autres services	1,226.5	1,299.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	40.9	30.8
Property and Equipment / Biens et matériel	77.3	45.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	156.3	348.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	241.8	107.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(519.2)	(438.1)
	3,744.2	3,782.6

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Sciences and Planning / Sciences et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,714.2	$ 3,644.5
Other Services / Autres services	768.6	777.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	451.1	521.0
Property and Equipment / Biens et matériel	426.5	516.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,238.4	1,173.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	9.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(592.5)	(678.5)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(139.2)	(151.9)
	5,876.5	5,802.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Property and Equipment / Biens et matériel	369.3	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	519.6	20.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(888.9)	(20.9)
	---	---
Environmental Projects / Projets environnementaux		
Personal Services / Frais de personnel	28.9	---
Other Services / Autres services	257.5	247.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.0	---
Property and Equipment / Biens et matériel	8.7	7.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,826.8	4,444.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,123.9)	(4,699.3)
	---	---

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 167.4	$ 174.5
Other Services / Autres services	28.2	14.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	13.4	3.3
Property and Equipment / Biens et matériel	9.8	3.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(219.2)	(195.2)
	---	---
	$ 50,356.6	$ 48,793.9
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau		
Personal Services / Frais de personnel	$ 65.3	$ 65.0
Other Services / Autres services	45.7	43.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.4	---
Property and Equipment / Biens et matériel	35.6	62.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	309.7	317.8
	458.7	488.6
Local Service Districts / Districts de services locaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	770.2	402.5
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	26,843.4	5,073.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(26,843.4)	(5,073.3)
	---	---
	$ 1,228.9	$ 891.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement		
Contracts and Projects / Contrats et projets	$ 4,123.9	$ 4,699.3

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$14,355,675

Jardine, Hon Kim D		Devenney, James	$ 41,685	Keeley, Richard	$ 71,977	Price, Laurel M	$ 40,110
Minister / Ministre	$ 35,399	Doiron, Réjean	40,872	Kent Gillis, Diane C	87,983	Pupek, Darryl A	82,230
James, T Byron		Doucet, Bernard	42,271	Kinney, Kenton	55,401	Rae, Daniel H	72,573
Deputy Minister / Sous-ministre	119,876	Doucette, Francine	41,667	Lachapelle, Carol L	70,827	Rae, Mike	42,633
Anderson, Shirley A	44,809	Drost, Stephen S	40,872	Lamb, Brian D R	59,927	Ratelle, Richard	42,458
Antworth, John C	44,063	Dubée, Catherine E	45,483	Lamey, Lori E	46,321	Richard, Terry	42,649
Arnold, Sarah H	43,015	Emery, Peter	51,868	LeBlanc, Frank O	47,191	Robichaud, Laurie E	59,725
Arsenault, Todd L	56,298	Fayek, Safa	45,007	LeBlanc, Timothy	52,839	Roy, Alan J	60,706
Arsenault, Tracy V	58,935	Fortune, Sean	46,684	Leech, Philip K	45,601	Roy, David B	46,522
Atkinson, Susan M	70,983	Fournier, Gérald Léo	59,558	Leger, Christelle	44,107	Savard, Daniel	59,927
Ayer, William C	53,886	Fournier, Paul	68,463	Leonard, William M	77,112	Savoie, Bernard	47,483
Babcock, Jeremy	41,844	Fox, Donald	56,677	Letourneau, Jill L	42,111	Savoie, Carl	41,289
Bader, Mark	40,741	Gagnon, Serge	56,218	Maber, James	40,640	Schellenberg, David H	75,303
Barton, Gail E	60,386	Gallibois, Edgar	40,884	MacGregor, Scott R	124,848	Shanks, Gregory A	76,967
Bélanger, Roger	45,767	Gaudet, Roland D	52,200	MacFarlane, S. Liane	66,414	Sirois, Luc	44,552
Blanchard, Doris R G	59,927	Glynn, Joanne A H	54,168	Maguire, David	62,082	Smith, Douglas F	42,505
Blanchard, Eric	48,913	Glynn, Mark	59,671	Maillet, Roger	40,872	Smith, Wayne	59,240
Boldon, Mark S	53,442	Godin, Simone L	65,724	Marshall, K Bradford	77,112	Somerville, Mary Ellen	61,939
Bourgeois, Donald	46,656	Goguen, Daniel	42,742	Martin, Carol	43,996	Sonier, André	59,927
Breau, Richard	40,410	Gordon, Kirk	72,991	Martin, Gilles	49,615	Spencer, Angèle	42,848
Brinsmead, Ronald A	59,391	Goucher, Sheila	41,570	Mather, Raymond W	52,303	Sprague, Michael R	73,565
Burrell, Brian	65,581	Grass, Donald L	66,430	McCabe, Darren	48,863	St-Onge, Johnny	58,267
Campbell, Paul C	62,034	Gray, Stephen	43,011	McDonald, Joan E	53,057	Storey, Shirley	41,250
Carr, Leslie M	56,747	Gulliver, Tracy M.	68,826	McLaughlin, Peter F	68,701	Stubbert, John A	60,413
Carr, Linton	65,918	Guthrie, Christine M	41,759	McLellan, Frederick	46,664	Stull, Patrick M	42,216
Chenard, André	61,383	Hachey, Judith	64,553	Merritt, Michael	67,985	Stymiest, Danny L.	43,056
Colwell, Diane	43,519	Haines, George H	94,089	Mersereau, Gary W	68,683	Tang, Patrick	65,581
Comeau, Marcel	43,810	Haines, Perry E	86,191	Miller, Mark T	51,398	Thériault, Gilles	46,698
Connors, Bernard J	45,562	Hamilton, Shawn T	51,453	Monti, Paul W	68,130	Thériault, M Serge	65,581
Corbett, Martin	60,776	Hayward, Elizabeth S	65,979	Morin, Raymond R	65,581	Thériault, Roger R	58,533
Cormier, Michael G	62,424	Hewitt, Gayle	40,317	Mullin, Aloysius	45,116	Tims, A Jane	68,688
Correy, Michael J	43,414	Hoganson, Bernard	47,002	Mullin, Colleen H	54,656	Tozer, Bradley H	56,025
Craig, Nelda	43,535	Howe, Stanley	52,759	Mundee, L Dean	73,405	Tremblay, Yvon	47,839
Cross, Brian R	62,460	Howse, Brad	45,081	Murphy, James	65,620	Valsangkar, Heather	58,882
Cuming, W Brian	44,876	Hoyt-Hallett, Bonny	89,695	Murphy, Peter G	52,223	Vanderlaan, Popke Sjoerd	69,680
Daigle, Denis G	61,308	Hughes, Kimberley J	69,209	Murray, Donald R	65,581	Wade, Eric M	43,217
Daigle, Michelle J	42,329	Hughes, Robert N	66,993	Ouellette, Benoit Y	65,353	Waite, Walter	62,734
Darby, Gail L	42,643	Humphrey, Jason	49,956	Parker, Edward V.	43,093	Warren-McCaul, Julie D	45,596
Degrâce, Lynn R A	57,288	Janowicz, Marianne	60,263	Pataki-Thériault, Germaine	57,150	Welles, Darrell	43,672
d'Entremont, Katherine	62,428	Jeffrey, J Byron	42,328	Pelkey, Howard	40,872	Welles, Jennifer	46,157
Desjardins, Gérald	43,328	Joy, Denise M	41,197	Piercey, Randall M	65,476	Whalen, Stephanie M J	60,334
Deveau, Denis	61,298	Kavanagh, Peter	59,127	Preston, David G.	44,283	Wilson, Paul	60,827

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,093,214

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$997,023

Jardine, Hon Kim D		Fournier, Gérald Léo	$ 9,609	Kinney, Kenton	$ 7,206	Ratelle, Richard	$ 7,530
Minister / Ministre	$ 27,335	Fournier, Paul	14,611	Lamb, Brian D	7,959	Sirois, Luc	9,214
James, T Byron		Fox, Donald	8,975	LeBlanc, Frank O	11,696	Spencer, Angèle	7,408
Deputy Minister / Sous-ministre	24,250	Haines, George H	9,768	Leonard, William M	12,773	Thériault, Gilles	10,917
Arsenault, Todd L	6,942	Haines, Perry E	15,993	Martin, Gilles	14,164	Thériault, M Serge	13,059
Atkinson, Susan M	9,094	Hiscock, Wilfred	8,059	MacGregor, Scott R	24,163	Thériault, Roger R	15,740
Bader, Mark	6,163	Howe, Stanley	10,283	McLellan, Frederick G	8,095	Tremblay, Yvon	11,777
Bélanger, Roger	14,466	Hoyt-Hallett, Bonny	12,388	Mersereau, Gary W	6,361	Vanderlaan, Popke Sjoerd	7,097
Chenard, Andre	17,252	Hughes, Kimberley J	7,221	Morin, Raymond R	8,678	Violette, Danielle	9,975
d'Entremont, Katherine	18,276	Kavanagh, Peter	8,374	Mundee, L Dean	19,540	Waite, Walter	8,089
Doucette, Francine	7,376	Keeley, Richard	7,350	Piercey, Randall M	15,986	Whalen, Anthony J	7,728
Fleming, Maurice	13,736	Kent Gillis, Diane C	9,930	Pupek, Darryl A	13,626	Whalen, Stephanie M J	6,717

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 458,271

Car allowance - / Allocation d'automobile -
MacGegor, Scott R., Chairperson / Président 5,803

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$4,568,349

598076 Ont Plus	$ 44,681	Dillon Consulting Limited	$ 57,949	M5 Marketing Communications	$ 21,335	Project Engineering Ltd	$ 36,654
A D I Limited	61,640	Duoson Inc	369,280	M G I Limited	17,093	R K M Engineering Services Ltd	22,604
Agilent Technologies Canada Inc	100,983	E D S Canada Inc	71,415	Mandel Scientific Company Ltd	85,679	Receiver General for Canada	275,927
All Clear Water Treatment Ltd	16,596	Fisher Scientific Limited	19,671	Melanson's Waste Management Inc	84,684	Regional Development Corporation	44,060
Bowden's Media Monitoring Ltd	15,206	Gemtec Limited	28,583	Merritt Press Ltd	16,500	Seamasters Services Limited	88,596
BrunNet Inc	64,764	Getinge / Castle Canada Ltd	15,669	Merv's Catering Ltd	18,520	Service New Brunswick	20,403
C D Nova-Tech Inc	21,724	Godfrey Associates Ltd	52,476	Microease Limited	103,933	Software House International Inc	118,392
C G I Information Systems &		Grand & Toy	29,350	Moncton Publishing / Moncton Times		Terratlantic Engineering Limited	67,572
Management Consultants Inc	28,467	Hydrologic H21 Inc	24,945	& Transcript	27,202	The Daily Gleaner	20,060
C I T Financial Ltd	36,153	Idexx Laboratories Canada		New Brunswick Liquor Corporation	71,004	Touchie Engineering Ltd	16,341
C P O Inc	19,538	Corporation	185,152	New Brunswick Power Corporation	127,296	V W R International Ltd	23,888
Canada Post Corporation	60,193	Jacques Whitford & Associates Ltd	23,674	New Brunswick Publishing / Telegraph		Varian Canada Inc	19,740
Covey Office Group	15,751	Jacques Whitford Environment Ltd	38,912	Journal	37,690	Wright, Douglas V	17,496
Craig Hydrogeologic Inc	103,339	Keel Construction Limited	28,678	Osmond, William E	20,940	XWAVE	110,303
Datanet Canada	17,800	L'Acadie Nouvelle	15,103	Perkin Elmer (Canada) Inc	71,828		
Dell Computer Corporation	218,178	L I M Systems Inc	18,139	Praxair Distribution	28,680		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,149,920

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$68,105,669

2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	$ 71,180
513726 NB Ltd., Carleton Paving	36,860
A C A P Saint John Inc	135,160
Acklands-Grainger Inc	45,439
Aliant Telecom Inc., Mobility	55,414
Aliant Telecom / NBTel	114,903
Allain Equipment Manufacturing Ltd	23,049
Allstar Communications Ltd	20,336
Ami(e)s de la Kouchibouguacis	82,883
Areo-Feu Limitée	25,982
Assurance Despres Hébert Ltée	15,885
Ateliers des Copains Co-op Ltée	18,000
Atlantic Canada Conservation Data Centre	60,956
Atlantic Salmon Federation	86,409
Atlantic Windoor Ltd	20,318
Bassins Versants de la Baie des Chaleurs	120,395
Bath Regional Fire Department	15,086
Bathurst Sustainable Development	80,370
Bay of Fundy Product Club	25,000
Belledune District Planning Commission	173,557
Bird Studies Canada	15,000
Breau Disposal Ltd	18,786
Breau, L & Son Ltd	67,830
Brennan Contractors & Supplies Ltd	15,108
Breton, Wallace	17,639
Brown, Weyman	28,500
C & J Trucking	30,000
C I T Financial Ltd	17,617
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	182,524
Cameron, Blair	16,711
Campbellton Business Improvement Corporation Inc	40,301
Campobello Volunteer Fire Department	15,434
Canadian Council for Ministers of the Environment	29,016
Centre Culturel St Quentin Inc	25,514
Centre sur l'environnement de la Peninsule acadienne et ses environs	50,000
Centreville (Tracadie-Sheila) Inc	$ 43,810
Centreville Caraquet Inc	43,128
Centreville Shediac Downtown Inc	45,340
Chaire d'Etudes K.-C. Irving en développement durable	42,000
Chandler	22,353
Chiasson, L P Service Sanitaire Services	112,954
Cité d'Edmundston	214,194
Cité de Bathurst	1,609,772
Cité de Campbellton	81,285
Cité de Dieppe	1,225,734
City of Fredericton	425,812
City of Miramichi	2,180,380
City of Moncton	3,410,430
City of Moncton, Water & Light Department	30,212
City of Saint John	1,320,714
Classic Electronics	19,608
Club Chasse & Pêche de la Grande-Rivière Inc	91,804
Coalition pour la viabilité de l'environnement de Shippagan et des Îles Lamèque et Miscou	108,250
Cogerno	364,578
Coledge Construction Company	25,188
Comeau, Régine	45,875
Commission d'aménagement Beaubassin	286,785
Commission d'aménagement de la Péninsule Acadienne	217,228
Commission Déchets Solides Nepisiguit-Chaleur	223,379
Commission district d'aménagement de la Vallée	243,418
Concord Elevator Atlantic Ltd	15,000
Connors Diving Services Limited	30,632
Conservation Council of New Brunswick	134,583
Copp, Lester	57,500
Cormier, Luc Agricole & Services	28,600
Cormier, Roger L	73,743
Corporation d'amélioration des affaires de Richibucto Inc	17,989
Corporation d'amélioration du Centreville de Shippagan Inc	$ 21,211
Cosman, Wilbur	61,800
Couturier Vidangeur	24,127
Cumberland's Waste Removal	53,046
D & A Contractors Ltd	39,300
D & J Bait Co Ltd	24,344
Dalhousie Business Improvement Area Corporation	27,910
Dalhousie Economic Development Committee	25,000
Devine Sanitation Ltd	87,292
Dieppe Moncton Riverview Action 2000 Committee	50,000
Doiron, Gertrude	15,126
Dominion Refuse Collectors	47,610
Downey, A & Son Construction	18,009
Downing, Edward Joseph	82,322
Downtown Bathurst Revitalization	81,668
Downtown Fredericton Business Network Inc	393,780
Downtown Miramichi Business Network Inc	66,850
Downtown Moncton Inc	319,025
Downtown Riverview Business Association	63,716
Ducks Unlimited Canada	53,500
Eastern Charlotte Waterways Inc	60,746
Eel Ground Community Development Centre	25,000
Elsipogtog First Nation	25,000
Entreprise Gertrude Robichaud Ltée	38,238
Entreprises R Audet Ltee	27,676
Fero Waste & Recycling Inc	146,956
Festival Acadien de Caraquet Inc	20,000
Fondation pour la protection des sites naturels de l'Îles Caraquet Inc	25,000
Fredericton Region Solid Waste Commission	1,008,844
French Fort Cove Development Commission	19,878
Fundy Region Solid Waste Commission	531,393
Fundy Shore Transportation Ltd	170,600
Gallant Sanitation Ltd	$ 250,300
Gaudet Garbage	55,783
Gestion Environnementale de la rivière Pokemouche	84,194
Gionet, Antonio	32,916
Global Auto Brokers	18,500
Grand Falls Central Business Development Corporation	34,712
Greater Fredericton Airport Authority	2,420,936
Greater Moncton International Airport	876,832
Greater Moncton Pest Control Commission	17,583
Greater Moncton Planning District	431,209
Groenenberg, Gerrit & Marlene	29,268
Groupe développement durable du Pays de Cocagne	85,976
Hammond River Angling Association	28,666
Harrison & Associes Assurance Inc	313,735
Henderson's Hunting Camps Ltd	19,746
Historic Water Street Business District Corporation	45,640
Huntsman Marine Science Centre	38,007
Investissement N & N McGraw Ltée	27,253
Irving Oil Limited	51,955
Irving Oil Limited, Credit Cards	40,013
Joe's Garbage Pick-up Ltd	230,880
John's Renovations & Construction	35,826
Jones, Samuel H	27,000
Jones, Steven	43,875
Kearney's Hygenic Service	223,167
Kennebecasis River Watershed Restoration	68,187
Kent Building Supplies	96,289
Kent County Solid Waste Commission	24,750
Kent District Planning Commission	342,398
Kent Watershed Coalition	19,500
Kings County Region Solid Waste Commission	65,738
Ladds, Bert	18,600
Lameque Centreville Inc	24,154
Lanteigne, Jean Marie	23,512
Learning for a Sustainable Future	51,744
L'il Truckin Aarons	115,368

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Linton, Lorne	$ 41,127
M D I Waste Services	1,395,186
MacDonald, Ernie	33,423
Madawaska Planning Commission	190,731
Main Street Business Development Association	66,213
Main Street Redevelopment Inc	16,454
Maker, Kevin	16,497
Mattinson, Robert	19,318
Metalfab Ltd	57,098
Micmac Fire & Safety Ltd	203,766
Miramichi Planning District Commission	228,740
Miramichi River Environmental Assessment Committee	34,200
Moonlight Drive Residents Assocation	39,493
Mr Dumpster Inc	92,511
Nashwaak Watershed Association Inc	70,849
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	80,000
Nature Trust New Brunswick Inc	49,121
Nelson's Waste Remediation Inc	414,700
Nepisiguit Salmon Association	16,852
New Brunswick Association of Fire Chiefs, Provincial Office	46,440
New Brunswick Association of Fire Chiefs, Regional Office	42,225
New Brunswick Community Land Trust	47,867
New Brunswick Environment Industry Association	94,092
New Brunswick Environmental Network	62,432
New Brunswick Federation of Naturalists, Fredericton	50,000
New Brunswick Federation of Naturalists / Piper Project	31,151
New Brunswick Ground Water Association Inc	20,160
New Brunswick Lung Association	167,953
New Brunswick Museum	76,016
New Brunswick Power Corporation	2,816,311
New Brunswick Protected Natural Areas	37,003
New Brunswick Wildlife Federation Inc	$ 15,542
Nicholls, R Distributors Inc	19,301
North Tetagouche Ratepayers Association & Recreation Council	21,058
North West Sanitation Services	465,374
Northumberland Solid Waste Commission	482,874
PNP Garbage Collection Services Inc	145,869
Palmer's Trucking	44,866
Partenariat pour le Gestion Integrée Bassin Versant de la Baie Caraquet	58,820
Petitcodiac Watershed Monitoring Group	109,074
Pitre, Pat Renovation & Construction	37,696
Plage Gagnon Beach Citizen Association	19,991
Portage River Fire Department	22,183
Quick Set Foundations Ltd	28,451
R H T Enterprises Ltd	66,490
Radio Beausejour Inc	30,112
Receiver General for Canada - Communications Licenses	37,798
Red Bank First Nation	57,028
Renous-Quarryville Fire Department	17,464
Restigouche District Planning Commission	175,704
Richibucto River Association	75,464
Richwil Truck Centre Ltd	50,624
Rideout's Sanitation & Recycling Services	222,928
Riley's Lawns, Garden & Greenhouse	34,950
Risers Concrete Rings Ltd	31,050
River Valley Community Center	49,389
Riverview Ford Lincoln	59,940
Robichaud & Brideau Contracteur	235,118
Rosco Vidangeur	48,537
Rotary Club of Fredericton (NB) Inc	25,000
Royal District Planning Commission	533,117
Rural Planning District Commission	210,150
Rural Rubbish Removal	110,232
S N B Wood Cooperative Ltd	16,000
S P C A Moncton Inc	29,220
Safety Source Ltd	306,567
Schenkels Farms Inc	39,855
Service New Brunswick	1,791,511
Service Star Sanitation Ltd	$ 115,584
Shannon, Michael P	20,761
Shediac Bay Watershed Association	107,700
Shepherd, Dale R	21,600
Smith, Marven	24,300
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Inc	95,022
Société développement Centre des Affaires Edmundston Inc	83,451
Sonier, Fortunat	16,206
South West Solid Waste Commission	464,439
Southern Sanitation Ltd	98,901
Southern Valley Transfer Station	431,380
Speedy Glass	89,669
St Andrews Business Improvement Corporation Inc	20,619
St Croix Estuary Project Inc	39,017
St John, Real & Fils Contracteur Inc	72,196
St Margarets Water & Waste Water Commission	15,089
St Nicholas Farm Ltd	20,890
St Stephen Business Improvement Area Inc	32,902
Steeves, Nat	73,020
Straight, John A	44,622
Sunbury Shores Arts & Nature Centre Inc	37,183
Sunny Corner Volunteer Fire Department	23,621
Sussex Downtown Business Association	30,626
Sussex Regional Library	19,488
Sussex Waste Management Ltd	537,911
Tabusintac Watershed Association	78,200
Tantramar Planning District Commission	193,669
Tantramar Tourism Association	20,000
Tantramar Wetlands Centre	48,385
Theriault, Claude Service	21,813
Thibeaults Garbage Collection	134,400
Tiru (New Brunswick) Inc	736,703
Town of Grand Bay-Westfield	91,549
Town of Hampton	325,774
Town of Hartland	163,528
Town of Nackawic	47,719
Town of Oromocto	$ 347,151
Town of Quispamsis	108,108
Town of Riverview	119,374
Town of Rothesay	334,245
Town of Sackville	1,007,636
Town of Saint Andrews	90,796
Town of St George	758,273
Town of St Stephen	311,241
Town of Sussex	788,802
Town of Woodstock	307,055
Tree House	102,177
Trius Disposal Systems Ltd	403,705
Turtle Creek Watershed Residents Committee	25,000
Université de Moncton	54,814
University of New Brunswick	245,639
Upper Miramichi Volunteer Fire Department	24,266
Upper Nashwaak Agrena Association	19,000
Uptown Saint John Inc	245,821
Valley Solid Waste Commission	58,770
Village de Baker Brook Inc	53,284
Village de Balmoral	32,174
Village de Bas Caraquet	680,078
Village de Cap-Pelé Inc	69,954
Village de Clair	25,600
Village de Drummond Inc	119,897
Village de Grande Anse	37,062
Village de Kedgwick	116,416
Village de Lac Baker	47,272
Village de Memramcook	1,533,347
Village de Néguac	125,714
Village de Paquetville	1,067,332
Village de Petit Rocher	47,220
Village de Pointe-Verte	28,600
Village de Rivière-Verte	316,668
Village de Rogersville Inc	68,193
Village de Saint-André	104,987
Village de Saint-Antoine	962,923
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	41,342
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël	22,288
Village de Saint-François-de-Madawaska	124,512
Village de Saint-Louis-de-Kent	65,644

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Village de St Isidore	$ 50,561	Village of Fredericton Junction	$ 65,949	Village of Riverside-Albert	$ 129,799	Ville de Saint-Leonard	$ 817,100
Village of Alma	20,558	Village of Grand Manan	20,690	Village of Salisbury	98,976	Ville de Saint-Quentin	342,268
Village of Aroostook	25,333	Village of Hillsborough	100,090	Village of St Martins	91,399	Ville de Shediac	219,875
Village of Belledune Inc	32,228	Village of McAdam	4,404,806	Village of Stanley	105,668	Ville de Shippagan	766,968
Village of Blacks Harbour	35,988	Village of Meductic	19,094	Village of Sussex Corner	16,580	Ville de Tracadie-Sheila	269,949
Village of Blackville	30,544	Village of Millville	30,497	Village of Tide Head	30,529	Westmorland Albert Solid Waste Corporation	736,232
Village of Bristol	20,973	Village of Minto	113,913	Village of Tracy	29,520	Wilson, Joel	80,400
Village of Canterbury	34,244	Village of New Maryland	100,223	Ville de Beresford	27,653	Woodstock Business Improvement Area Inc	22,985
Village of Centreville	75,987	Village of Norton	50,513	Ville de Bouctouche Inc	255,836	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	33,793
Village of Charlo	44,027	Village of Perth Andover	120,596	Ville de Caraquet	220,671		
Village of Chipman	82,900	Village of Petitcodiac	69,713	Ville de Dalhousie	71,289		
Village of Doaktown	77,841	Village of Plaster Rock	76,662	Ville de Grand-Sault	590,352		
Village of Dorchester	23,161	Village of Port Elgin	117,472	Ville de Lamèque	63,498		
Village of Eel River Crossing	75,379	Village of Rexton	56,899	Ville de Richibucto Inc	47,604		
Village of Florenceville	2,030,726						

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 2,746,946

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ ---	$ 4.5

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif	$ 1,777.0	$ ---	$ 1,777.0	$ 1,731.5	$ 1,910.4
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur	310.0	---	310.0	308.2	279.7
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick	1,702.0	---	1,702.0	1,653.5	1,599.0
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones	475.0	---	475.0	416.2	406.9
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines	494.0	---	494.0	435.6	---
	$ 4,758.0	$ ---	$ 4,758.0	$ 4,545.0	$ 4,196.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,267.4	$ 1,417.8
Other Services / Autres services	348.9	382.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	50.6	35.0
Property and Equipment / Biens et matériel	64.6	69.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	6.0
	1,731.5	1,910.4
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur		
Personal Services / Frais de personnel	200.6	185.0
Other Services / Autres services	46.5	37.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.0	4.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1.6	1.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	53.5	51.4
	308.2	279.7
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,350.9	1,396.5
Other Services / Autres services	172.0	131.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	33.2	22.4
Property and Equipment / Biens et matériel	97.4	48.7
	1,653.5	1,599.0
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones		
Personal Services / Frais de personnel	310.8	233.9
Other Services / Autres services	42.4	79.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.0	3.1
Property and Equipment / Biens et matériel	10.3	4.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	47.7	86.0
	416.2	406.9

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines		
Personal Services / Frais de personnel	$ 200.3	$ ---
Other Services / Autres services	204.0	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	14.4	---
Property and Equipment / Biens et matériel	11.9	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5.0	---
	435.6	---
	$ 4,545.0	$ 4,196.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$3,400,122

Finn, Jean-Guy			Chouinard, Craig	$	47,252	LePage, Philip	$	88,769	Richard, J Norman	$	47,746
Deputy Minister / Sous-ministre	$	29,913	Côté, Michael L		62,196	Lunn, Kevin		42,144	Richardson, Timothy J.		54,818
Hurley, M Mavis			Davis, Cynthia J		80,477	Malone-Currie, Margaret A		53,609	Rouse, Deborah		40,297
Deputy Minister / Sous-ministre		151,359	Douglas, Meghann		65,783	McCloskey, Susan		45,601	Sirois, Gerard		49,956
Malone, Kevin C			Dube, Norma I		66,691	Metivier, J D		84,638	Sleep, Lawrence M		52,309
Deputy Minister / Sous-ministre		115,119	El-Khoury, M J N Lucie		50,389	Nelson, Lisa		51,178	Toft, Gary		45,006
McLaughlin, David W			Gaudet, Francine		52,309	Noël, Sharon J		40,456	Tower, Stewart		41,598
Deputy Minister / Sous-ministre		120,906	Herring, Kevin W		45,601	Paul, Teena		51,918	Werthmann, Edward		52,309
Bellefleur, Lise		45,763	Knight, James F L		85,704	Pelletier, Jean-François		45,081	Williams, Heather L		49,135
Betts, Wendy L		43,135	Landry, Bonnie M		59,927	Porter, Timothy G		55,224			
Brown-MacKenzie, Patricia		77,112	LeBlanc, Jolene		97,430	Quick, James D		87,427			

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	1,023,837

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$143,539

Malone, Kevin C			McLaughlin, David W			Betts, Wendy L	$	8,556	Pelletier, Jean François	$	6,981
Deputy Minister / Sous-ministre	$	10,064	Deputy Minister / Sous-ministre	$	13,636	Dube, Norma		17,140	Quick, James D		11,016

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	75,119
Car allowance - / Allocation d'automobile - Hurley, Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre	1,027

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$707,813

Aliant Telecom / NBTel	$	85,862	Brunnet Inc	$	15,953	Dell Computer Corporation	$	57,251	XWAVE	$	27,831
Amec Earth & Environmental Ltd		22,700	Caterplan New Brunswick		26,720	Morneau Sobeco		57,972			

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	413,524

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$106,223

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$	52,723
Hon Marilyn Trenholme-Counsell - To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-governeur		53,500

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 1,689.0	$ **1,812.9**	$ 1,679.0
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**19.3**	22.9
Investment Income / Revenus de placements	80.0	**39.1**	49.4
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	5,970.0	**5,911.3**	6,581.6
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	**0.1**	3.4
	7,739.0	**7,782.7**	8,336.3
Licenses and Permits / Licences et permis			
Nursing Homes - Special Care Licenses / Foyers de soins - permis de soins spéciaux	42.0	**44.4**	46.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	29.0	**17.3**	5.1
Rents - Public Housing Units / Loyers - unités de logement sociaux	12,390.0	**12,415.1**	12,642.9
Rents - Residential Units / Loyers - unités résidentielles	1,857.0	**1,932.6**	1,915.1
Administration Fees - CMHC / Frais d'administration - SCHL	125.0	**89.9**	103.0
Delivery Fees - CMHC / Frais de livraison - SCHL	300.0	**357.0**	370.2
Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres	---	**---**	0.7
	14,701.0	**14,811.9**	15,037.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	---	**5.5**	5.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,300.0	**3,238.1**	4,023.0
Family Court - Payments / Tribunal de la famille - versements	2,200.0	**2,177.5**	2,200.0
Gifts to the Crown - Members / Dons à la Couronne - députés	---	**---**	1.4
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.4**	0.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	**201.3**	616.8
	6,700.0	**5,622.8**	6,846.7

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	$ 31,363.0	$ 29,555.8	$ 30,461.3
Non-Ward Revenue / Recettes des soins sans tutelle	---	---	6.8
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	---	175.0	---
	31,363.0	29,730.8	30,468.1
	$ 60,545.0	$ 57,992.6	$ 60,734.3
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 78.3	$ ---
Other - CMHC / Autres - SCHL	---	6.3	---
Other - Housing / Autres - Logements	---	(28.9)	2.1
	$ ---	$ 55.7	$ 2.1
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ 960.6	$ 1,079.7
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	---	52.3	52.1
	---	1,012.9	1,131.8
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	---	5,481.2	5,331.6
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	4,906.0	---	---
	4,906.0	5,481.2	5,331.6
	$ 4,906.0	$ 6,494.1	$ 6,463.4

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Other / Autres	$ ---	$ ---	$ 4,535.3
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	3,422.0	4,265.8	3,862.1
	$ 3,422.0	$ 4,265.8	$ 8,397.4

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Management Support / Soutien administratif	$ 7,210.0	$ 18.6	$ 7,228.6	$ 7,696.7	$ 6,445.1
Policy and Planning / Politiques et planification	700.0	---	700.0	11.6	711.7
	7,910.0	18.6	7,928.6	7,708.3	7,156.8
Income Security / Sécurité du revenu					
Transitional Assistance Program / Programme d'assistance transitoire	131,669.0	---	131,669.0	133,158.5	137,811.5
Extended Benefits Program / Programme de prestations prolongées	37,600.0	---	37,600.0	37,136.2	37,383.2
Interim Assistance / Aide provisoire	5,100.0	---	5,100.0	5,743.0	5,564.0
Health Services / Services d'assistance médicale	9,300.0	---	9,300.0	9,792.8	9,065.5
Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies	7,500.0	---	7,500.0	6,401.8	6,203.1
Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux	17,725.0	---	17,725.0	17,418.6	16,269.6
Assistance with Rental Costs / Aide au loyer	100.0	---	100.0	78.9	86.6
Career Development Opportunities / Possibilités de promotion de carrière	7,800.0	---	7,800.0	4,968.5	8,877.9
Income Security Program Delivery Costs / Frais d'exécution du programme de sécurité du revenu	26,592.0	657.5	27,249.5	25,442.4	24,746.2
	243,386.0	657.5	244,043.5	240,140.7	246,007.6
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires					
Program Standards and Support / Normes et soutien des programmes	8,129.0	3.1	8,132.1	11,430.6	7,838.9
Community Social Services / Services sociaux communautaires	244,217.0	379.3	244,596.3	239,401.1	226,337.8
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	121,922.0	65.4	121,987.4	123,533.2	118,432.1
	374,268.0	447.8	374,715.8	374,364.9	352,608.8
Housing Services / Services d'habitation					
Property Management / Gestion immobilière	31,304.0	---	31,304.0	34,488.5	33,505.9
Rental Assistance / Aide au logement	23,412.0	---	23,412.0	21,048.7	21,739.2
Repair Assistance and Community Initiatives / Aide aux réparations et projets communautaires	8,216.0	---	8,216.0	8,289.3	9,050.5
Home Ownership Assistance / Aide à l'accession à la propriété	1,766.0	---	1,766.0	705.9	791.8
Regional Delivery Services / Prestation des services régionaux	5,443.0	32.0	5,475.0	4,861.4	4,853.6
	70,141.0	32.0	70,173.0	69,393.8	69,941.0
	$ 695,705.0	$ 1,155.9	$ 696,860.9	$ 691,607.7	$ 675,714.2

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement	$ 2,002.0	$ ---	$ 2,002.0	**$ 1,057.9**	$ 1,412.0
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyer de soins	$ ---	$ ---	$ ---	**$ ---**	$ 1,672.3
Housing / Logement	7,095.0	---	7,095.0	**5,112.0**	6,273.7
	$ 7,095.0	$ ---	$ 7,095.0	**$ 5,112.0**	$ 7,946.0

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,815.8	$ 4,503.7
Other Services / Autres services	1,662.7	1,621.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	266.2	148.2
Property and Equipment / Biens et matériel	963.2	883.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.3	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.1	---
	7,708.3	7,156.8
Income Security / Sécurité du revenu		
Personal Services / Frais de personnel	16,797.1	16,307.0
Other Services / Autres services	6,903.9	7,205.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	150.5	159.1
Property and Equipment / Biens et matériel	1,548.4	1,102.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	216,410.3	223,047.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	67.1	3.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,736.6)	(1,817.1)
	240,140.7	246,007.6
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires		
Personal Services / Frais de personnel	37,688.9	39,724.8
Other Services / Autres services	11,096.4	8,536.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	420.8	489.7
Property and Equipment / Biens et matériel	944.8	677.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	324,213.9	303,180.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.1	0.1
	374,364.9	352,608.8

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Housing Services / Services d'habitation		
Personal Services / Frais de personnel	$ 8,337.1	$ 8,347.7
Other Services / Autres services	25,330.6	24,693.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,014.5	960.4
Property and Equipment / Biens et matériel	93.2	72.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	30,502.8	31,576.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	4,115.6	4,290.4
	69,393.8	69,941.0
	$ 691,607.7	$ 675,714.2
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement		
Other Services / Autres services	$ ---	$ 31.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,057.9	1,380.2
	$ 1,057.9	$ 1,412.0
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyer de soins		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ ---	$ 1,672.3
Housing / Logement		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	5,112.0	6,273.7
	$ 5,112.0	$ 7,946.0

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$67,353,360

MacAlpine, Hon L Joan	
Minister / Ministre	$ 35,399
Paulin, Bernard	
Deputy Minister / Sous-ministre	117,119
Adair, Shirley	49,552
Adams, Nicole E	53,093
Albans, Stephen A	52,244
Albert, Joyce	65,563
Albert, June E	59,247
Albert, Pauline	53,299
Alderman, Ann	60,849
Alderson, Rachel	46,611
Alexander, Andrew	48,162
Allain, Andrea	57,475
Allain, Huguette	51,865
Appleby, Eleanor J	47,186
Archibald, Constance D	52,887
Arsenault, Albert	47,186
Arsenault, Carole	49,673
Arsenault, Gisèle M	45,538
Arsenault, James	49,358
Arsenault, Murielle	47,186
Arseneau, Monique	58,016
Arseneau, Yvon	80,758
Arseneault, Gilles	47,688
Arthurs, Diane P	54,692
Asher, Mary Jane	55,063
Astle, Mary	46,923
Atcheson, Jacqueline	46,795
Atkinson, Georgina E	59,927
Atkinson, Katherine E	42,027
Aubé, Eva	50,160
Aubé-Drillen, Shelley M	49,059
Babineau, Elaine	47,228
Baird, Gary	77,112
Baldwin, Joan	55,455
Barber, Sandra M	56,143
Barrie, Susan	63,540
Bartlett, Susan M	47,239
Barton, Sandra	54,171
Basque, Shirley	59,927
Basque, Susan	40,779
Beaton, Donna	42,249
Beaudin, Andrée	52,459
Bedard, Michele	62,709
Bélanger, Delphina	49,806

Bélanger, Mona	$ 49,947
Belliveau, Anne L	54,233
Belliveau, Oscar	47,186
Bernard, Charles	75,369
Bernard, Monique	58,239
Bernard-Doucet, Marie	48,000
Bérubé, Joseph G	47,180
Betts, Laurie V Jr	44,996
Black, Pamela A	51,306
Blake, Lynn Ann	52,307
Blanchard, Lucie	45,534
Bois, Rickie	49,663
Boissonnault, Conrad	49,452
Boissonnault, Lise	48,358
Boissonnault, Roger	54,727
Boitson, Sandra	47,167
Bolan, Harry J	67,792
Bolton, Pamela	45,515
Bonner, Eileen M	47,905
Bordage, Gisèle	45,589
Bordage, Joëlle	53,401
Born, Jeffery R	43,584
Bouchard, Joanne	40,963
Boucher, Laurier	40,794
Boucher, Lisa	50,039
Boudreau, Donna M	40,622
Boudreau, Jacynthe	55,090
Boudreau, Josette	56,493
Boudreau, Pierre	58,085
Boudreau, Rachelle	51,064
Boudreau-Clark, Paulette	57,760
Boudreau-Grant, Ghislaine	57,543
Boulay, Charles E	77,112
Boulay, Diane	47,165
Bouma, Peter	48,688
Bourgeois, André	43,739
Bourgeois, Emilie	59,022
Bourgeois, Francine	44,402
Bourgeois, Roger	71,977
Bourgoin, Mario	48,368
Bourque, Marcel	47,186
Boyd, Valerie	46,503
Bradbury, Charles	67,258
Bradford, Gary V	68,701
Breau, James Albert	44,876
Breau, Jolyne	47,992

Breau, Thelma	$ 45,963
Brennan, Alice	49,956
Brewer, Collette	40,928
Brideau, Annette	51,987
Bridgeo, Edward	50,771
Brittain, Christine L	56,075
Broad, Rhonda J	54,244
Brooks, Brian	60,025
Brown, Darlene	51,357
Brown, John K	78,724
Brown, Philip	43,451
Brown, Robert	63,260
Brun, Michael	47,629
Bryar, Elva	77,112
Bryden, Phenny P	47,114
Buchanan, David	46,222
Budd, Louise	49,956
Bulmer, Sheila	61,986
Burnett, Barbara	79,883
Burnett, Yolande	54,740
Burns, Debbie L	47,330
Burns-Murphy, Wendy	45,774
Burpee-Connell, Carol	47,746
Burris, Gary	41,896
Butler, Stephan	45,635
Caissie, Diane	49,664
Caissie, Francine	51,385
Caissie, Morel	74,492
Cameron, Cathryn	46,353
Cameron, Daniel	58,232
Cameron, James	66,917
Campbell, Sharon	50,700
Carfra, Margaret J	47,185
Carle, Steven	42,482
Caron, Bruno	43,197
Carr, Angela	50,437
Carr, Leverne	47,708
Cassidy, Robert	47,186
Castonguay, Sophie	41,961
Caverhill, Anne	47,239
Caverhill, H Anne	63,342
Cayouette, Carolle	42,182
Cellard, Line	48,560
Chapados, Andre	47,187
Charest, Jean-Claude	55,682
Charnley, Alison	62,550

Charnley, Ann	$ 43,044
Chase, Stephen W	52,309
Chase, V Timothy	44,796
Chevarie, Liliane	50,482
Chiasson, Danielle	46,895
Chiasson, Dellie	42,915
Chiasson, Joanne	44,309
Chiasson, Nadine	40,903
Chiasson, Ulysse	64,220
Chiasson-Légère, Rosemonde	44,102
Chouinard, Monique	48,544
Church, James	72,861
Clark, Kevin	47,172
Clark, Marie-Reine	51,178
Clavette, Alain	48,870
Cleal, Gary P	41,322
Collin, Line	59,711
Collins, Ralph	47,182
Colwell, Margaret J	47,186
Comeau Daigle, Renée	50,089
Comeau, Mark	44,107
Conley, Robert	55,642
Connell, Mariette	63,248
Connors, Katharine	40,052
Constable, Beverly	47,186
Cooke, Sharon	45,013
Cormier, Douglas	41,048
Cormier, Eugère	59,927
Cormier, Ghislain	51,330
Cormier, Ginette	45,931
Cormier, Irene	45,070
Cormier, Irma	53,465
Cormier, Léo J	44,445
Cormier, Louise	44,371
Cormier, Nicole	48,507
Cormier-Pitre, Donna	43,794
Corney, Beverley I	59,359
Côté, Denise	47,955
Côté, Roger	54,740
Couturier, Lyne	47,549
Cowan, Larry	51,112
Cox, Lori L	61,651
Crann, Andrea B	43,874
Crawford, Brenda	69,241
Crouse, Annette	40,768
Cumberland, Virginia	60,904

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cunningham, Dawn M	$ 42,625	Doucet, Edith	$ 84,937	Frenette, Carole	$ 50,935	Groom, Lloyd	$ 51,385
Currie, Margaret A	47,501	Doucet, Kevin	48,515	Frenette, Gilles	47,608	Guimond, Germaine	50,424
Curtis, Melva M.	47,187	Doucet, Livain	50,113	Frenette, Lynn	44,466	Guimond, Nicole	47,194
Cyr, Renée Mae	44,061	Doucet, Nicole	58,662	Friolet, Dea	46,864	Guitard, Jean Paul	43,799
Cyr-Nadeau, Lise	44,367	Doucette, Lisa M	72,874	Gagnon, Bernard	47,228	Gulliver, Lynn F	47,550
Cyr-Sinstadt, Yolande	62,931	Dow-Priddle, Mary J	47,746	Gagnon, Carolle	46,613	Haché, Carole A	45,542
Daigle, Bonnie	42,607	Doyle, Anne	50,732	Gagnon, Marc	48,357	Haché, France	60,844
Daigle, Jean	44,712	Doyle, Joan	59,927	Gallagher, Andrea	46,683	Haché, Omer	51,385
Daigle, Lise G	52,297	Drapeau, Ghislaine	47,581	Gallagher, Ronald	59,953	Haché, Rene	51,395
Daigle, Raymonde A	50,118	Drapeau, Tania	42,611	Gallant, Cécile	44,137	Haché, Suzanne	47,186
Daigle, Robert H	63,908	Drost, Stephen	54,092	Gallant, Jeanne Mance	49,452	Hachey, Micheline	45,922
Daigle, Roderick	43,451	Dubé, Chantal	43,763	Gamble, Jane E	55,359	Haines, Linda	49,964
Daigle-Perry, Janice	47,531	Dubé, Heather M	45,093	Gamble, Susan A	43,829	Hale-Finley, Louise	56,554
D'Alessio, Armande	56,484	Dubé, Suzanne	50,389	Gardiner, Blair	52,309	Hallett, Sharon	62,460
Daley, Gregory	43,829	Dufour, Andre	46,250	Gardiner, Sandra	48,725	Hansen, Mary-Jane	47,186
D'Amour, Cyrille	47,030	Dufour-Soucy, Manon	41,126	Gaudet, Réjean	44,876	Hansen-Everett, Shelley F	48,087
Degrâce, Nicole	58,029	Dugdale, Brent	52,309	Gaudet, Valerie	41,054	Hartley-Brown, Heather	46,139
Degrâce, Yvette	48,537	Duguay, Bernard	45,268	Gauthier, Eileen	58,866	Hatfield, Gregory A	47,186
Dell, David H	58,521	Duguay, Claudine	46,620	Gauthier, Thérèse	46,509	Hawkes-Sobeck, Leanne J	48,506
Delong, Valerie A	50,870	Dunbar, Suzanne H	43,963	Gautreau, Marthe Marie	48,204	Hawthorne, Sheila J	50,512
Dennis, Thomas	43,829	Duncan, Janet	43,451	Gautreau, Robert J	47,186	Hayes, David J	52,543
Den-Otter, Jeffrey	53,508	Duplessis, Paul	53,558	Gauvin, Monique	40,976	Hebert, Jean Claude	57,220
Deschenes, Chantal	47,186	Durelle, Lisette	48,349	Geldart, Carla	42,293	Henderson, Donald	45,338
Desjardins, Wendy Lee	51,128	Durette, Brenda	45,599	George, Donna Marie	46,922	Henderson, Thomas	50,435
Desroches, Pauline	51,385	Eagle, Jessica	42,139	Gervais, Bernise	45,199	Hetherington, Glenna	53,498
Desroches, Roseline	61,271	Easby, Dave	89,695	Gervais, Nicole M	61,500	Hickey, Susan	55,898
Desrosiers Burris, Lynne	45,554	Easterbrook, Tony	61,422	Gibbs, Roberte	53,215	Hillier, Cynthia J	48,640
Desrosiers-Godin, Carol	59,668	Eatmon, John T	49,058	Gill, Marilyn	43,096	Hine, Kelly	50,895
Devost-Cormier, Frances	50,079	El-Khoury, Gabriel P	46,461	Gionet, André	47,967	Hitchcock, Anita G	48,558
Dexter, Bonnie J	47,186	Evans, Gregory J.	40,830	Gionet, Eric F J	80,758	Hogan, Anne	47,199
Diamond, Pierrette	46,080	Evans, Karen	47,386	Gionet, Jeannot	45,082	Hollett, Linda D	56,562
Dinge:, Melanie A	55,603	Farrell, Doug	45,516	Gionet, Nadine	50,728	Hollihan, Kim	61,202
Dionne, Céline	42,022	Fenety, Joan	68,061	Godbout, Nicole	63,122	Holmes, Elvin	43,451
Divalentin, Sheena	42,833	Fillion, Isabelle	46,844	Godin, Carmen	55,221	Hood, Cassandra	43,759
Dobson-Gendron, Dianne E	41,881	Fillmore-O'Blenis, Diana J	47,138	Godin, Huguette	50,318	Hopper, Karen	48,555
Dodsworth, Pamela R	45,707	Fitzgerald, Ruth E	47,734	Goguen, Marcel	57,288	Horne, Patricia D	64,364
Doiron, Daniel	44,875	Flann, Peter	47,186	Gorayeb, Fernande	47,186	House, Wanda L	46,104
Doiron, Elide	54,806	Flett, Nancy Lee	59,023	Gormley, Elizabeth	59,738	Howe, Marilyn A	43,829
Doiron, Robert A	58,583	Flewwelling, Christine	61,867	Gould, Catherine	42,640	Howie, James R	58,823
Doiron, Sylvie	53,081	Flieger, Lee W	52,813	Graham, Carole	47,269	Humes, Howard	56,290
Dominic, Veronica	46,590	Foley-Parker, Elizabeth	54,460	Graham, Michele	44,215	Hunt, Janet	47,187
Donahue, Heidi	49,517	Forbes, Roy	80,758	Granchelli, Janine	49,959	Innes, William J	48,581
Donnelly, Paul A	58,165	Forest-Allard, Genevieve	43,534	Grant, Duncan J	48,032	Jean, Hélène	47,186
Doucet, Agathe	57,369	Fournier, Line	48,036	Grant, Rachel	52,277	Jessome, Julie Ann	48,102
Doucet, Claude	46,037	Fowler, Glenna M	46,188	Graves-Colquhoun, Kathleen	54,990	Jessome-LeBrun, Frances	48,735
Doucet, Denis	46,426	Fraser, Lily	74,813	Grew, Angela	40,371	Jewer Northrup, Wanda A	56,601

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Johnson, Terry	$ 45,934	Latour, Jean-Claude	$ 42,412	Lirette, Marie-Berthe	$ 45,657	Martin, Charlotte	$ 58,098
Johnston, Sharon A	46,213	Latter, Katherine M	46,513	Livingstone, Robert B	47,070	Martin, Jacques	76,544
Johnston, Susan	47,135	Lavoie, Jean Pierre	47,186	Loga, Lisa	46,837	Martin, Lise A	46,438
Jonah, Darlene	58,265	LeBel, Gilles	43,342	Logan-Hale, Patricia	46,817	Martin, Lucie	44,317
Jonah, Joan S	46,832	LeBlanc, Charles	45,068	Long, Judith	45,053	Martin, Rosairio	44,876
Jonah, Joann M	53,238	LeBlanc, Charline	55,665	Long, Rino	46,872	Matchett, Evelyn M	43,051
Jones, Pauline A.	50,211	LeBlanc, Clarence	48,219	Long, Sylvie	44,121	Matchett, Lisa S	51,885
Joseph, Kimberley R	47,734	LeBlanc, Denise A	46,599	Losier, Maurice	41,251	Mayhew, Kathy M	45,264
Kearney, Lise	48,193	LeBlanc, Denise S.	44,994	Losier, Michelle	53,608	Mazerolle, Monique	44,285
Kearney, Patrick	49,499	LeBlanc, Diane	47,205	Love, Gary	59,927	Mazerolle, Robert	48,255
Keoughan, Paula	52,946	LeBlanc, Edith	42,178	Lurette, Etienne J	47,186	McCabe, Julie	44,461
Kerton, Marilyn K	49,732	LeBlanc, Elta D	46,151	Lutes, Diane M	60,911	McCann, Kevin	40,790
Kierstead, Tensie	69,380	LeBlanc, Eric	47,830	Lynch, Donald	52,726	McCarthy, Joan M	56,355
Kimber, Jill	42,902	LeBlanc, Ginette M	46,875	Lynch, Mary	48,749	McCarthy, Keith J.	50,293
King, Paul D	52,655	LeBlanc, Jean-Noel	48,960	MacCharles, Nancy L	47,186	McCaustlin, John	61,338
Kinnie, Mark	52,309	LeBlanc, Michelle S	52,102	MacDonald, Dale	52,309	McConaghy, Stanley	53,570
Kirby, Roberta	51,041	LeBlanc, Pierre	47,186	MacDonald, Karen	47,186	McCormack, Mary E	53,119
Kirkpatrick, Amelia B	41,493	LeBlanc, Rachelle	45,551	MacDonald, Reynelda C	48,713	McCracken, Paul	48,264
Knowles, Janet	49,625	LeBlanc, Remi	48,964	MacDonald, Ronald J L	67,999	McDade-Kerr, Dana	58,652
Kowalski, Kimberly	50,580	LeBlanc, Shauna M	43,451	MacEachern, Marion A	54,244	McDonald, Nancy	49,784
Ladd, Debra	47,186	LeBlanc-Gallant, Ginette	50,765	MacKay, Carolyn	98,704	McDougall, Sandra	47,748
LaForge, Donna	46,796	LeBlanc-Levesque, Pauline	45,086	MacKenzie, William J	73,676	McFarlane, Leona	42,510
LaForge, Gaëtane	43,451	LeBouthillier, Annie	44,624	MacKinnon, Donna M	48,142	McGarvie, Marsha F I	55,635
LaForge, Mark	41,799	LeBouthillier, Armeline	51,529	MacKnight, Wendy	65,526	McGeachy, Janet	47,198
LaForge-Theriault, Anne-Marie	52,512	LeBouthillier, Claire	54,154	MacLeod, Nancy	54,025	McGilligan, Luciana	59,203
Lafreniere, Robert	41,277	LeBouthillier, Line	48,305	MacMurray, Robert	61,131	McGrath, Janice	46,774
Lagacé, Janique	61,986	LeBouthillier, Reno	50,806	MacNaughton, Barbara	50,856	McGraw, Isabelle	43,684
Lagacé, Kim	45,764	Leclair, Corry	53,196	MacPhee, Sharlene	49,083	McGraw, Noëlla	52,199
Lagacé, Monique	56,377	Lecour-Benoit, Leslie A	48,239	MacPherson, Michelle B	45,115	McHugh, Gerard B	65,883
Lamarche, Guy	62,669	Legault, Cindy M	47,186	Magee, Wendy	44,255	McIntyre, Roberta	47,537
Lambert, Joseph	53,767	Leger, Carmelle	52,721	Maher, Paula	67,166	McKendy, Charles	62,394
Lamont, Angus	72,163	Léger, Cecile M	57,481	Maillet, Danielle	48,007	McKinney, Lori L.	52,743
Lamontagne, Denise	50,871	Léger, Joy	44,326	Maillet, Linda	49,208	McLean, Gail F	41,819
Landry, Gisèle	45,776	Léger, Normand A	71,977	Maillet, Lisa	49,085	McLeod, Deborah	42,235
Landry, Yolande	41,784	Leger, Shirley	45,656	Mallet, Anne Thérèse	44,302	McMenamon, Michael	71,977
Lang, Joanne	51,346	Légère, Conrad	53,785	Mallet, Gilberte	42,381	McMurray, Kelly	54,121
Langlais, Manon	44,098	Leggett, David	47,091	Mallet, Nicole	48,495	McNeill, Ronald	47,450
Lanteigne, Etienne	43,180	Legresley, Ginette	48,375	Mallet, Tilmon	55,555	McPherson, Debbie	73,425
Lanteigne, Fernand	49,842	Lelièvre, Lisette	46,877	Mallet-Hebert, Georgianne	47,734	McVicar, Brenda	49,852
Lanteigne, Linda	46,732	Lemieux, Barbara	42,658	Malley-Hall, Tracy	47,474	Mercier, Charlotte	49,389
Lanteigne, M Louise	54,859	Lemieux-Blaquière, Julie	59,790	Mallory, Darlene A	47,231	Mersereau, Janet E	50,253
LaPlante, Elizabeth	46,011	Lemoignan, Robert	45,183	Mallory, Kathleen	47,186	Merzetti, Jeannine A	45,058
LaPlante, Nadine	40,414	Lepine, André	75,415	Maltais Arseneau, Nadia	41,430	Messier, Micheline	46,227
Lapointe, John	40,960	Lessard, Jacinthe	43,546	Maltais, Danielle	41,657	Michaud, Gerard	45,785
Larocque, Bernie	46,643	Levasseur, Martine	51,135	Maltais, Orien	56,318	Michaud, Marise	46,780
Larocque, Donald	51,165	Levesque, Louis	51,736	Marr, Roxanne E	52,201	Michaud, Richard	47,832
Larocque-Ferron, Carolle	45,434	Levesque, Pierre I	42,899	Marr-Ernst, Beth-Anne	51,186	Migneault, Richard	47,314

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Miller, Carl	$ 64,061	Pelletier, Irene	$ 47,746	Robichaud, Aline	$ 60,853	Savoie, Norbert	$ 60,861
Miousse, Rachelle	47,764	Pelletier, Myriam	47,113	Robichaud, Carmella	49,565	Savoie, Paulette	43,708
Mitton, Christine A	44,810	Pelletier, Raymond	46,595	Robichaud, Denise	42,870	Savoie, Rosaire	55,454
Mix, Joan L	67,285	Pelletier, Sylvette	49,579	Robichaud, Desneige	53,419	Savoie, Sylvie	51,021
Mockler-Caissie, Phyllis	62,431	Penney, Jean	41,980	Robichaud, Eric	61,364	Savoie, Yolande	52,443
Moffatt, David	48,501	Penney, Paul R	48,910	Robichaud, Eveline	54,671	Savoie-Lamy, Anne	45,080
Monaghan, Leslie	46,422	Perry, Donald	54,727	Robichaud, Ginette	44,557	Savoie-Morneault, Diane	46,752
Morais, Armand	47,111	Peters, Jill	63,529	Robichaud, J Norbert	45,682	Savoy, Dawn	55,935
Moreau, Nicole	49,360	Peterson, Matthew S	60,525	Robichaud, Jean Claude	49,060	Seale, Holly E	48,184
Morehouse, Linda M	46,181	Philippe, Louis	51,423	Robichaud, Julianne	50,786	Seely, Patricia M	51,426
Morin, Anne-Marie	47,734	Phillips, Nancy	44,258	Robichaud, Maurice	52,553	Selesse-Guitard, D	51,926
Morton, Shawna J	53,477	Phinney, James E	44,046	Robichaud, Napoleon B	49,192	Sellars, Danny J	49,863
Mullett, Peter	45,627	Pitre, Patrick M	51,178	Robichaud, Nathalie	44,538	Senechal, Marcel	45,931
Mureika, Juanita M	68,922	Plourde, Alban	47,186	Robichaud, Norbert	47,265	Senechal, Roger	51,349
Murphy, Joan	41,888	Plourde-Carrier, F	49,507	Robichaud, Robert	61,409	Sharpe, Joan C	70,538
Murphy, Kim E	54,726	Poirier, Johanne	57,852	Robichaud, Rosemarie	44,715	Simard, Marie-Pierre	48,732
Murphy, Patricia	44,194	Poirier-Baiani, G.	79,248	Robichaud, Vincent	49,093	Simmons, Laurence	52,347
Murray, Karen	54,743	Poirier-Thériault, J.	54,682	Rolston, Allan G	46,545	Skidd, Michael J	47,186
Nadeau, Lucie	46,548	Poirier-Thibodeau, Jacqueline	57,086	Ross, Paul	49,964	Skidmore, Patricia E	46,929
Nadeau-Cyr, Lise	55,707	Poley, Elizabeth	65,559	Ross, Theresa I	52,422	Slaney, Janice	54,244
Nadeau-Turgeon, Lucie	47,317	Pollock, Jeanne	47,764	Rossignol-LePage, Monique	57,594	Smith, Debra	46,924
Nichol, Debrah	55,699	Porter, Brian R	47,182	Roussel, Josée C	49,556	Smith, Donald	47,188
Noble, Sheryl D	47,361	Price, James C	46,950	Rousselle, Martine	50,134	Smith, Mary I	54,244
Noël, Berthe	51,112	Prime, Brenda J	53,887	Rousselle-McKinney, N	56,520	Smith, Patricia	43,883
Noël, Stephane	45,359	Prime, Denise	47,248	Roy, Camilien	58,550	Soles, Steven	49,728
Obus, Chantal	46,202	Pringle, Donna	52,309	Roy, Camille	49,011	Sonier, Mario	49,401
O'Dell, Patricia	44,129	Pye, Joan D	52,781	Roy, Carole	40,742	Soucie, Tony	55,217
Oley, Stephen	51,015	Quimper, Anne	50,361	Roy, Jean Guy	50,158	Soucy, Paul E	45,236
Organ, Dale A	40,539	Ramsay, Deyanne	63,260	Roy, Jean-Roch	51,385	St Onge, Diana M	45,020
Otteson, John A	48,764	Randall, Andrea J	43,535	Roy, Michael J	48,747	Stack, Heather A	62,600
Ouellet, Armandine	50,244	Rawlinson, Mary	57,963	Rubenstein, Sam	63,610	Stairs, Rhonda J	40,628
Ouellet, Lawrence	42,773	Raymond, Jovette	62,156	Ryan, Stephanie	40,013	St-Amand, Nicole	51,137
Ouellet, Michel F	57,290	Rayner, Alan	52,959	Salib, Marcos	56,237	Stanley, Robin	51,917
Ouellette, Julien	51,762	Raynes, Eric	45,466	Sampson, Vera M	58,184	St-Coeur, Juliette	49,733
Ouellette, Lynn F	53,352	Reagon, Twilla M	49,895	Saulnier-Roussel, Claire	47,799	Steeves, Mary D	46,458
Ouellette, Michele M	51,520	Richard, Dale	48,365	Savage, Barbara L	45,320	Stephenson, James C.	42,302
Ouellette, Rosita	47,453	Richard, Elizabeth	51,391	Savard, Gilles C	47,186	Stever, Roy	62,267
Page, Roger P	49,071	Richard, Huguette	44,125	Savoie, Armand	59,931	Stewart, Allison J.	45,061
Paradis, Philip	50,417	Richard, Jeanne	53,196	Savoie, Claude G	80,758	Stewart, Calvin F	45,410
Parise, Lauza	47,189	Richard, Louise	61,993	Savoie, Denis	51,188	Stewart, Darlene	44,033
Parker, Francine	46,488	Richard, Lynette	48,744	Savoie, Denis D	64,789	Stewart, Martine G	57,276
Parks, J W Terrence	75,027	Richard, Lynn	53,918	Savoie, Denise	44,102	Stewart, Rowena	48,960
Parlee, Crystal	42,545	Richard, Rosemonde	45,704	Savoie, Ginette	54,296	Stewart, Terrence	53,337
Pelger, Barbara	62,734	Richardson, Cindy	44,720	Savoie, Hedard	43,456	Stiles, Judith Ann	59,765
Pelletier, Diane	46,422	Rioux, Jean	68,701	Savoie, Julie	44,745	Stilwell, Frederick	56,755
Pelletier, Eric	49,956	Rivard-Keeley, Hélène	57,214	Savoie, Madone	57,220	Stone, Joanne	54,850
Pelletier, Georgette	45,917	Robichaud, Alberte	50,724	Savoie, Manon	41,598	Stone-Wills, Holly	45,714

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

St-Pierre, Rose Marie	$ 62,734	Thibodeau, Berthe	$ 51,176	Trevor, Susan E	$ 44,622	Waycott, Theresa	$ 41,243
St-Pierre, Serge	48,208	Thibodeau, George	47,030	Trites, Joyce A	59,791	Webster, Lynn	50,063
Stranach-Leclair, Joanne	44,245	Thibodeau, Lise	45,528	Tucker, Sharon	49,986	Wellwood, Basil	45,921
Sullivan, Ann C	47,956	Thomas, Janet	75,993	Turgeon, Rachelle	61,058	Welock, Nancy	49,860
Sullivan, Colleen C	60,517	Thompson, Bonnie A	48,414	Upton, Jerry R	44,876	White, Tara	40,197
Sullivan, Sean	45,601	Thompson, Susan	41,292	Vallée, Linda	45,277	Williams, Juanita	51,196
Tabor, Bonnie	46,774	Thomson, Allan	51,385	Valois, Georges L	45,020	Wilson, Anne	51,385
Taylor, Milton W	57,220	Thorne, David J	43,241	Vasseur, William	47,182	Wolpin, Ruth E	49,251
Tees, Kevin	52,309	Touchbourne, James R	49,780	Vautour, Monique	44,721	Wood, Darlene	42,279
Thériault, Claudette	41,194	Touchie, Robert B.	54,471	Vautour, Yvonne	48,812	Wright, Gail E	46,929
Thériault, Fernand	71,448	Toumishey, Gavin	67,570	Vienneau, Léo M	58,172	Yaychuk, Steven	51,296
Thériault, Gaétane	53,039	Tracey, Lisa H	52,471	Wade, Sheila	52,339	Young, Aurelie	42,775
Thériault, Rachel	56,193	Trask, Peter	43,535	Walker, Sylvia	62,084	Young, Todd M.	46,774
Thériault, Yvon	59,952	Trecartin, Cynthia	46,884	Watson, Diane	51,422		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 26,577,671

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,464,373

MacAlpine, Hon L. Joan		Caissie, Morel	$ 8,129	Flieger, Lee W	$ 11,358	Loughead, Isabelle	$ 10,992
Minister / Ministre	$ 22,184	Cameron, James	10,658	Frenette, Carole	8,387	Lutes, Diane M	11,269
Paulin, Bernard		Campbell, Sharon	7,525	Gagnon, Marc	8,235	Lynch, Mary	8,164
Deputy Minister / Sous-ministre	8,959	Charette, Michel	8,015	Gallagher, Ronald	9,167	MacKenzie, William J	7,730
Albans, Stephen A	20,374	Chase, V Timothy	11,381	Gaudet, Réjean	11,603	MacKinnon, Donna	6,264
Arseneau, Yvon	8,299	Chiasson, Ulysse	7,197	Gionet, Jeannot	7,303	MacLeod, Nancy L	14,431
Babineau, Elaine	7,238	Clark, Anneleise	6,249	Godin, Carmen	17,028	Mallet, Tilmon	6,580
Baldwin, Joan	6,380	Cleal, Gary P	10,675	Goguen, Allen W	8,078	Martin, Rosario	11,519
Beaulieu, Mazie	10,004	Constantine, Kenneth	8,448	Guimond, Germaine	7,054	McHugh, Gerard	7,011
Belanger, Mona D	6,504	Cormier, Leo J	8,241	Haché, Suzanne	12,122	Migneault, Richard	13,509
Bernard, Charles	12,504	Corney, Beverley	6,012	Hatfield, Gregory A	6,576	Mix, Joan L	7,486
Betts, Laurie V Jr	9,091	Côté, Denise	6,242	Hebert, Jean-Claude	6,203	Morais, Armand	7,780
Blake, Lynn Ann	7,056	Côté, Roger	7,227	Hunt, Janet	7,584	Page, Roger P	14,764
Boissonnault, Conrad	7,440	Cottrell, Julie	12,043	Jonah, Darlene	6,479	Pelletier, Eric	14,315
Boissonnault, Roger	9,482	Cowan, Larry	7,336	Kerton, Katheryn	8,141	Penney, Paul R	15,543
Boudreau, Rachelle	8,895	Cumberland, Judy	6,178	King, Paul D	6,592	Peterson, Matthew S	9,071
Bourgeois, Emilie	6,207	Currie, Julie A	6,573	Kinnie, Mark	7,060	Philippe, Louis	7,532
Bourgeois, Roger	6,065	Del-Hickey, Susan	6,448	Kowalski, Kimberly L	7,256	Phillips, Nancy	14,012
Boutot, Roger	6,460	Doiron, Elide	7,716	Laforest, Sylvie	6,820	Pitre, Guy	10,344
Boyd, Valerie	7,914	Downing, Lorraine S	11,678	Lambert, Joseph	8,041	Poirier, Johanne	6,821
Breau, James Albert	8,952	Drost, Stephen	6,439	Landry, Julie	6,116	Porter, Brian R	8,135
Brooks, Brian	8,157	Duke-Soucy, Elaine	7,499	Larocque, Donald	7,959	Pottle, Janice	6,199
Brun, Michael	6,959	Duplessis, Paul J	7,495	LeBel, Gilles	8,416	Ramsay, Deyanne	9,065
Bulmer, Sheila	6,252	Easby, Dave	9,179	Levasseur, Martine	7,608	Richard, Lynn	7,081

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Riordon, Jeanne Mance	$ 9,277
Robichaud, Ginette	7,556
Robichaud, Napoleon B	8,651
Rossignol-LePage, Monique	7,764
Roy, Jean Guy	6,781
Savoie, Claude G	$ 9,650
Savoie, Denis D	10,237
Savoie, Ginette	6,323
Savoie, Hedard	8,329
Savoie, Julie	6,067
Savoie, Nancy	$ 7,091
St-Pierre, Rose Marie	8,375
Stewart, Terrence	7,580
Sullivan, Margaret	6,968
Sullivan, Sean	7,109
Theriault, Yvon	$ 11,086
Toumishey, Gavin	6,867
Upton, Jerry R	11,191
Wheaton, Judith	11,171
Young, Jeremy	6,973

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 2,466,735

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$208,260,547

Emergency benefits / Prestations d'urgence	$ 16,028,213
Social assistance / Aide sociale	192,232,334

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$35,904,846

20/20 Planning Services	$ 16,918
515341 N B Ltd	16,515
A 1 Construction	27,923
A D I Limited	266,088
A S J Entreprise Ltee	17,067
Accenture Inc	5,181,897
Ackerson, Garnet	101,198
Active Office Supplies (1980) Ltd	104,347
Adams Home Renovations	167,598
Aliant Telecom Inc Mobility	56,028
Ascom Canada Limited	62,005
Assumption Place Limited	48,334
Astro Cleaning & Painting	26,044
Atlantic Host Inn	16,785
Bathurst Home Hardware Building Centre	24,095
Baytown Hardware Ltd	22,276
Beaulieu, Rejean	54,263
Bernard, Clarence	19,461
Black, Larry	25,665
Bonney Construction Ltd	26,297
Boones Plumbing & Heating Ltd	22,358
Bosse, Gilles Construction Ltée	34,644
Bouchard Services Inc	20,525
Braemar Pest Control Services	16,448
Breau, Sylvain	33,772
Brewer Holdings Ltd	$ 20,809
Briggs Plumbing	31,095
Brunnet Inc	88,290
C & D Construction Ltd	27,503
CGI Information Systems & Management Consultants	2,852,434
C M C S Associates	39,455
Camco Construction Ltd	82,217
Camco Inc	204,561
Cameron, Hazen	21,375
Canada Mortgage & Housing Corporation, Halifax	211,452
Canada Mortgage & Housing Corporation, Ottawa	74,274
Canada Post Corporation	106,660
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	20,759
Chiasson, Bernard	19,166
Child Welfare League America Inc	29,409
Child's Catering	35,949
Cité d'Edmundston	354,853
Cité de Bathurst	124,682
Cité de Campbellton Water & Sewage Department	68,189
City of Fredericton	42,376
City of Fredericton Water & Sewage	66,323
City of Miramichi	$ 67,753
City of Moncton	37,939
City of Moncton Water & Light Department	326,003
City of Saint John	19,080
City of Saint John Collection Department	392,464
Colpitts Office Products Ltd	19,891
Comeau, G M Plomberie / Plumbing	15,349
Compaq Canada Corporation, Halifax	32,863
Covey Office Group	82,769
Cox Electronics & Communications	16,635
Cramm, Arthur	87,180
D C S 70 Inc	22,360
Dan Jo General Cleaning	25,762
Danka Canada Inc	35,157
Danka Financial Services Inc	22,051
Daves Drywall & Painting	21,018
Daves Electric Appliance Repair	15,493
Dell Computer Corporation	33,712
Delta Beausejour	27,526
Devost Construction Ltée	37,082
Dewitt Drywall & Painting Ltd	18,214
Diotte, E M Construction	17,845
Direct Connect Communications	16,076
Docucom Partnership	16,237
Dominion Refuse Collectors	$ 32,523
Donmar Services	28,029
Doone Street / Wilson Row Tenants	20,052
Dubé, Jean Marie & Fils Contracteur	28,360
Duncan's Plumbing & Heating	18,745
Dykemans Hardware Ltd	39,172
E & O Builders Ltd	29,002
East Coast Sheet Metal Ltd	62,985
Eastern Office Shop Ltd	28,143
Electrical Services Plus	48,765
Emco Corporation	22,860
Enbridge Gas New Brunswick	74,551
Erbs Enterprises Ltd	138,748
Ermen Plumbing & Heating Ltd	17,086
Evalu.plan Consulting	334,560
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltée	29,160
Excel Service 95 Ltée	15,238
E-Z Builders	37,963
Family Works Inc	40,929
Flood, John & Sons 1961 Ltd	1,526,568
Floor Experts 1998 Inc	44,912
Floors & Decor Ltd	25,862
Folkins, Warren General Contracting	21,548
Friars Painting	21,424
Fundy Engineering & Consulting Ltd	21,461

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

G H S Consultants	$ 32,724
Gallant's Roofing Ltd	33,350
Gilaire Construction Ltee	26,078
Godin Renovation Ltee	18,037
Grand & Toy	418,403
Harbour Station	48,600
Hawkins / Neville Tenant Association	30,517
Heritage Painting	102,360
Hewlett-Packard (Canada) Company	81,700
Hickey, Adrien	22,732
Hilton Saint John	17,389
Hogan Paving Ltd	18,400
Howard, Kathleen & Associates	20,316
Hoyt's Septic Services Ltd	23,999
Institute for Human Services	42,124
Interactive Computer Systems Ltd	21,067
Investissements F L J 2000 Ltee	69,539
Irving Oil Limited	136,645
Jenks, Bradley Excavation Ltd	391,822
Jerry's Plumbing & Heating Inc	15,917
Kent Building Supplies	47,718
Kent Westmorland Painting	57,412
Kitchen Fashions Ltd	17,188
Kone Inc	20,349
Kromar Printing Ltd	39,347
L'Acadie Nouvelle	17,428
Leachman Plumbing & Heating (1971) Ltd	17,849
Learning & Reading Partners	71,724
Learning Disabilities Association	45,141
LeBlanc, Orice	63,462
Leroy's Heating Services Ltd	55,073
Lord Beaverbrook Hotel	48,796
M D I Waste Services	166,566
MacLeod General Construction Ltd	39,440
Madomp Contractors Ltd	37,620
Maguire Excavating Ltd	$ 87,355
Mainstream Construction	146,872
Maritime Flooring Limited	22,732
Materiaux Couturier Landry Ltée	46,236
Mayday Rapidprint Inc	31,666
McBride Construction	15,035
McLaughlin, Gary Construction Ltd	41,557
Microsoft Canada Corporation	25,000
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	26,003
Minolta Business Equipment (Canada), St John	25,550
Mitchell, Parker D Ltd	43,223
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	18,159
Mr Paint	21,725
Mr Trash	18,760
Myview Construction Ltd	335,219
Nedco Division	19,949
New Brunswick Power Corporation	3,692,468
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	30,376
Northeast Plumbing Inc	83,946
Northwest Roofers Ltd	23,086
Nova Electric Ltd	19,210
Nova Marketing Group	15,000
Office Interiors (NB) Inc	755,717
Office Outfitters Inc	24,125
One Stop Countertops Ltd	36,964
Optimum Human Resources Inc	60,933
Oracle Corporation Canada Inc	89,912
Otis Canada Inc	31,615
P C O Services Inc	20,016
Pelletier, Rejean Renovation	27,926
Percy's Home Improvements	70,067
Pitney Bowes of Canada	16,851
Pitre, Pat Renovation & Construction	$ 16,575
Planchers Galaxy Flooring	25,290
Primo Tile & Flooring Supplies	28,890
Print Atlantic	15,297
Pro-Woodworking Ltd	71,320
Q S A Ltd	22,469
Receiver General for Canada	44,899
Renovations Venant Castonguay	23,556
Richard, Eric	43,292
Ring Construction	143,903
Rogers Wireless Inc	39,237
Roy Consultants	39,473
Royaume du Tapis Inc / La Grange à Tapis	18,994
Rydor Renovations Ltd	63,860
Saint John Energy	1,765,853
Savoy, V J Limited	75,964
Securitas Canada Limited	16,153
Skigin-Elnoog Housing Corporation	124,093
Smet Construction Ltd	40,265
Société Development Centre des Affaires, Edmundston Inc	29,748
Sommerville Flooring Ltd	16,613
Spacesaver Systems Maritime	46,627
Sprucegrove Building Cleaners	19,359
Starco Construction & Renovation Ltd	24,277
Steves Painting	84,541
Tab / Datafile	35,493
Tapley, C & R Homebuilders	32,232
Taylors Home Renovations & Construction	20,940
The Daily Gleaner	18,435
Theriault & Freres Construction Ltee	81,800
Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	37,621
Thériault, G R Ltd	$ 34,960
Thibodeau, Wayne	22,993
Top Quality Builders Ltd	25,074
Toronto Marriott	16,507
Toshiba of Canada Limited	35,323
Training Task Group	99,718
Underhill Landscaping & Excavating	27,915
Unisys Canada Inc	380,684
University of New Brunswick	16,245
Victoria Order of Nurses, Nova Scotia	20,266
Victorian Order of Nurses, Edmundston	32,805
Victorian Order of Nurses, Fredericton	42,242
Victorian Order of Nurses, Miramichi	17,304
Victorian Order of Nurses, Moncton	37,922
Victorian Order of Nurses, Saint John	78,048
Victorian Order of Nurses, Woodstock	20,463
Village de Saint Louis-de-Kent	15,080
Ville de Grand Sault	21,041
Ville de Richibucto Inc	21,758
Ville de Tracadie-Sheila	17,820
Vmag Construction & Renovations	16,163
W & S General Contractors Ltd	135,938
Walkers Investigation Bureau Ltd	21,440
Williston, Hubert Renovations & Construction	40,880
Wolseley Canada Inc , Atlantic Division	69,098
Wood, Judith A	38,820
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	123,346
Xerox Canada Ltd	24,424
XWAVE	3,490,540
Yerxa Consulting Services	25,256

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	4,556,391
Petty cash / Petite caisse	25,341

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$262,580,256

047425 N B Inc (Manoir Stella)	$ 24,132
053350 N B Ltd	102,129
058422 N B Inc	$ 17,407
516340 N B Ltd	39,125
58 Legion Court Inc	$ 46,754
A & D Quality Youth Care	973,719
A-1 Enterprises Ltd	$ 223,734
A B C Rentals	25,610

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

ABC Surgical Supplies (1987) Ltd., Neguac	$ 34,898
ABC Surgical Supplies (1987) Ltd., Saint John	73,149
A Caring Corner	19,836
A D I Limited	39,910
A Family Place / Le Cercle Familial	38,797
A-1 Siding Inc	101,539
Accueil Ste-Famille Inc	200,344
Adams, Barb	15,078
Adoption Council of Canada	130,000
Albert Vocational Training Centre	111,755
Alternative Home Care Services	272,227
Alternative Residences	31,674
Amis(ies) des Aines(ees)	67,120
Amis 3 Age Bouctouche Inc	29,601
Amis de la Villa	23,642
Anand, Sanjay Inc	42,875
Andersen, Raymond E	25,956
Apollo Medical Ltd	35,836
Appartement Barachois Inc	19,381
Archibald Invest Inc	75,399
Arco Equities Inc	70,345
Arseneau, M & H	30,006
Artisan Memramcook	93,556
Ashford Properties Inc., In Trust	39,498
Association des Personnes Handicapes	18,634
Association Foyers d'Groupes du Madawaska	29,408
Association Pour Integration Communautaire, Grand-Sault	22,991
Association Pour Integration Communautaire, Neguac	475,890
Atelier Eclosion Inc	107,272
Atelier Edouard Roy	94,451
Atelier La Fabrique	130,810
Atelier La Ruche	125,145
Atelier Rado Inc	109,805
Atelier Tournesol	164,383
Ateliers des Copains Co-op Ltee	115,452
Atlantic Baptist Senior Citizens Home	102,304
Atlantic Document Service Ltd	24,389
Atlantic Health Sciences Corporation	57,955
Atlantic Wholesalers Ltd	24,935
Au Coin des Amis	25,602
Au Petit Monde de Franco III	11,776
Au Petit Monde de Franco Inc	$ 34,689
Au Rayon d'Espoir Inc	47,100
Auberge Ste-Therese de Cap-Pelé	34,348
Bagley, Elspeth	17,588
Banque Alimentaire Regionale de Grand-Sault	50,000
Barclay, Joan	386,702
Basque, Alfreda	18,694
Basque, Edmond	19,894
Basque, Vitaline	23,627
Bath Non Profit Housing Inc	93,577
Bathurst Accessible Housing Inc	19,656
Bathurst Aquatic Centre	28,209
Bathurst Committee for Senior Citizen	60,312
Bathurst Daycare & ABC Childcare Centre	16,371
Bathurst Employment Services & Training Group	143,305
Bathurst Volunteer Centre de Bénévolat	114,711
Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes	71,361
Bay Chaleur Manor Inc	34,980
Bay du Vin Senior Citizen Inc	33,144
Bayshore Healthcare, Fredericton	1,397,075
Bayshore Healthcare, Moncton	52,578
Bayshore Healthcare, Saint John	653,841
Bayview Village Inc	40,387
Beau Sejour Home Care	248,763
Belding, Mary Ann	18,444
Belledune Housing Committee Inc	49,584
Bellefleur, Sylvie	18,020
Benoit, Marie	18,032
Bertin, A & Fils Ltée	47,095
Big Brothers / Big Sisters Association, Moncton Inc	24,000
Big Brothers / Big Sisters, Fredericton & Oromocto Inc	16,100
Big Brothers / Big Sisters, Saint John Inc	25,500
Bigsby Manor	29,394
Bishop, W G Nursing Home	922,918
Blanchard, Bernard & Daniel	41,686
Boiestown Seniors Citizen Housing Inc	65,412
Bon Ami Villa Inc	36,553
Born to Read	235,000
Bosse, Gilles Construction Ltée	$ 47,599
Bouchard, Donalda	26,871
Boulier Home Care Services	106,625
Bourgoin Huguette & Maurice	20,895
Bowie, Theresa	21,252
Boys & Girls Club of Saint John Inc	135,153
Bransfield, Doris E	20,464
Breau, Marie Anne	21,655
Bright Beginnings Daycare Inc	26,014
Bristol Housing Inc	28,746
Brunswick Home Care Ltd	547,451
Brunswick Shopping Centre Ltd	94,592
Burke, Annie	15,804
Busy Wee Lambs Daycare Center Ltd	22,896
C A M Services	28,282
C I E V A	535,000
Caissie, G L Ltd	24,108
Camp Canak Inc	64,320
Campbellton Enterprises Ltd	38,006
Campbellton Nursing Home Inc	2,701,370
Campbellton Senior Citizens Housing	65,309
Campobello Lodge Inc	1,103,044
Canada Mortgage & Housing Corporation	164,038
Canadian Deaf-Blind Rubella Association	354,239
Canadian Forester Manor Inc	27,528
Canadian Forester Manor Inc (2)	33,957
Canadian Foresters Manor Inc (3)	17,318
Canadian National Institute for the Blind	471,971
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	52,864
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	12,360,809
Canadian Rehabiliation Council for the Disabled	111,678
Care More Residences Inc	85,500
Carleton County Home Care	105,242
Carleton Kirk Lodge	2,036,427
Carleton Manor Inc	1,940,685
Carleton Victoria Child Development Services Inc	656,800
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	1,112,433
Caveo Properties Ltd	22,288
Centenary-Queen Square Adult Care Centre	60,844
Centenary-Queen Square Child Care Centre	$ 22,335
Central Carleton Nursing Home Inc	1,129,016
Central New Brunswick Nursing Home Inc	1,061,453
Central New Brunswick Self Help Group Inc	29,500
Central Subdivision	40,522
Central Taxi Incorporated	15,223
Centre Bénévolat de la Peninsule Acadienne Inc	5,085,382
Centre d'Accueil la Montée Inc	63,706
Centre d'Animation Arc-en-ciel	34,622
Centre d'Habiletes du Sud-est Inc	184,493
Centre d'Intervention Precoce Paquito Inc	370,262
Centre de développement l'enfant Tracadie Inc	173,300
Centre de Formation Dexter	171,584
Centre de Jour l'Eveil Inc	16,795
Centre de Resources Familiales Alnwick	43,747
Centre de Resources Familiales Madawaska	32,628
Centre de Ressources Familiales de la Peninsule Acadienne Inc	28,114
Centre de Ressources pour Parents, Restigouche	22,982
Centre des Resources Familiales de Kent	48,389
Centre Educatif Le Platinum Inc	24,736
Centre for Youth Care Inc	1,648,102
Centre formation & soutien à l'emploi de St-Léonard Inc	121,822
Centre Horizon Inc	165,624
Centre Plein Air McKendrick & Val d'Amour	31,838
Chaleur Resource Centre	19,523
Chamberlain, Connie	23,212
Chapman, Anna	15,231
Charlotte County Childrens Program	267,750
Charlotte County Group Home	304,332
Charlotte County Housing Council Inc	261,590
Charlotte County Human Resources Inc	758,742
Chatham Daycare Centre Inc	71,466

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Chatham Head Senior Citizens Housing	$ 24,158
Chatham Manors	15,452
Chatham Non-Profit Housing	123,696
Chatham Senior Citizens & Handicapped Housing	28,362
Chaussures McGraw Ltee	52,237
Chez Mickey & Minnie	15,919
Chez Sylvie	42,490
Chiasson, Laurianna	24,165
Children's Aid Society of the Durham Region	30,526
Children's Place	92,955
Chimo Helpline Inc	124,592
Chipman Apartments Incorporated	39,134
Chipman Community Care Inc	50,300
Chipman Outreach Inc	532,550
Chris'Noahs Ark Playschool	26,870
Christian Food Bank Ministries Inc	16,000
Chums & Cie Inc	154,350
Church Court Inc	103,162
Church of St John & St Stephen Home Inc	1,757,055
Circle Square Ranch	21,934
Cite d'Age d'Or Inc	309,368
Cite d'Edmundston	46,282
City Centre Housing Cooperative Ltd	82,449
Clinical Orthotic Services Inc	61,418
Club 6-12 Inc	15,795
Club Richelieu de Campbellton	80,431
Cochrans Home Away from Home Daycare	33,765
Collaboration Jeunesse ECC	75,185
College Hill Daycare Co-op Ltd	20,820
Collingwood Place Seniors Housing Inc	166,218
Colombienne de Balmoral Holding Inc	66,483
Comcare (Canada) Ltd., Fredericton	412,689
Comcare (Canada) Ltd., Moncton	275,316
Comcare (Canada) Ltd., Saint John	999,879
Comeau, Lucie	20,936
Comeau, Mina	24,551
Comeau, Sara	16,058
Comeau, William Plomberie & Chauffage Ltee	32,492
Comite d'Entraide d'Allardville	15,000

Comité de Logements de St-Jean-Baptiste	$ 16,689
Comité des Repas Chauds de Petit-Rocher	29,701
Commission d'Habitation de Buctouche Inc	53,100
Committee for a Caring Community	25,000
Community Health Centre	141,420
Community Living Options Inc	28,632
Community Meals on Wheels	61,527
Community Residence Living Board	65,136
Community Resource Centre (Minto) Inc	52,686
Community Youth Services Inc	322,165
Compagnie de Gestion Chevaliers de Colomb	75,108
Complexe Uni d'Habitation Inc	48,780
Comprehensive Human Services Inc	135,248
Compucollege School of Business	15,649
Connors, Sandra	26,709
Coop Club Âge d'Or Kedgwick Ltée	87,200
Coop Le Tourbillon Ltee	144,857
Cooperative Atelier les Hirondelles	84,376
Cooperative d'Habitation Dieppe	36,958
Cooperative d'Habitation Shediac	105,730
Cooperative d'Habitation Oasis	177,251
Cooperative l'Ateliel Amitie Ltee	55,104
Cormier, Lydia	43,606
Cornerstone Accessible Housing	21,731
Cornerstone Co-operative Ltd	201,379
Cornerstone Synergetic	372,433
Cornerstone Youth Outreach Centre	32,959
Corporation développement de St-Leonard Inc	189,159
Cosgrove, Dorothy	24,275
Courtney Ave Child Care Centre	20,669
Cowperthwaite, Albert R	340,288
Crossroads for Women Inc	278,160
Crosswinds Occupational Activity	209,447
Crowley, John	15,878
Curry's Export & Products Limited	28,506
Daigle, Dean	24,217
Dalhousie Choices Group Home Inc	499,010
Dalhousie Nursing Home Inc	3,249,447
Dalhousie Pre-School Inc	44,240
Dalhousie Wee Care Day Care	17,880

Dalhousie Workshop for the Handicapped	$ 79,160
Darlene's Home Support Team Services Inc	48,640
Darwen Caregivers Services	145,067
Davidson, Lawrence L	18,074
Deer Isle Senior Citizens Inc	61,716
Desir, Gerard	21,886
Développement l'enfant du Madawaska Inc	307,125
Devereaux, Linda Ann	19,482
Diamond Coach (Saint John) Ltd	26,312
Dignard, Brigitte	20,019
Diotte, Leontine	23,420
Division 16 Electric Inc	15,914
Doiron, Claudette	16,575
Doiron, Denise	22,315
Doiron, Louise	18,614
Doiron, Marcel Septic Services	18,953
Doiron, Maurice Camionnage & Excavation	15,145
Don's Taxi	18,025
Douglas, Ann	22,653
Douglastown Senior Citizens & Handicapped Housing	63,107
Downtown City Housing Inc	85,964
Doyle, Marie	17,422
Drew Nursing Home	2,832,682
Drugstore Pharmacy	45,491
Duguay, C Plomberie Inc	22,962
Duguay-Comeau, Christine	17,340
Duplessis, Edith	15,598
Dynamique de St Joseph Inc	45,984
E & R Plumbing & Heating Ltd	19,367
E T Rentals Ltd	46,016
Early Childhood Care & Education of New Brunswick	534,000
Early Childhood Stimulation Inc	677,250
Early Family Intervention Inc	140,688
Early Intervention	247,221
Early Intervention Program, Fredericton	528,000
Early Intervention Program, Saint John	715,550
Early World of Learning	30,263
Eastwood Housing Co-operative Ltd	70,707
Eel Ground Group Home	101,470

Elan Three Corporation	$ 82,123
Elward, Nicole	15,264
Emploihabilite Plus	36,967
England, Linda	15,656
Enterprise Greater Moncton	41,652
Erbs Enterprises Ltd	19,170
Ergon Inc	257,754
Escale Madavic Inc	191,260
Estabrooks, Kelly	30,277
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltee	42,427
E-Z Builders	19,818
F D Electrique	25,028
Family Enrichment & Counselling Service	148,937
Family Resource Centre, Saint John Inc	81,930
Family Service, Moncton Inc	206,185
Family Services, Saint John Inc	666,716
Family Support Services	26,277
Father J Angus MacDonald Centre	1,212,261
Fernandez, Linda	23,866
First Choice Plumbing	46,993
First Steps Child Care Center	31,929
Fleur de l'Esperance Inc	175,983
Flood, John & Sons 1961 Ltd	228,987
Florenceville Housing Inc	31,909
Foley, Blaine Harold	29,076
Food Bank Moncton Inc	15,000
Forages de Puits Atlantique	35,872
Forces Vives Inc	200,372
Fords Allcare Home Health Centre	32,226
Fords Jean Coutu Pharmacy, #205	44,188
Forest Dale Home Inc	1,529,963
Forest Hill Towers	18,168
Forever Friends Childcare Centre	24,788
Fournier, Laverne	23,467
Foyer Assomption	1,696,599
Foyer Chez Nous Inc	18,370
Foyer le Gouvernail Inc	401,189
Foyer le Rameur du Nord Inc	463,174
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	3,707,148
Foyer Notre Dame de St-Leonard Inc	1,624,571
Foyer Oasis Home Inc	272,045
Foyer Saint Antoine	1,246,857
Foyer Saint Paul de Kent Inc	18,121
Foyer St Joseph de St Basile Inc	3,909,476

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Foyer St Thomas Vallee de Memramcook	$ 1,291,797
Foyer Ste Elizabeth Inc	1,838,028
Fredericton Boys & Girls Club	224,560
Fredericton Community Service	64,050
Fredericton Early Learning Center	16,344
Fredericton Emergency Shelter	60,000
Fredericton Family Violence Counselling	74,000
Fredericton Non-Profit Housing	453,087
Fredericton Regional Family Resource Centre	35,733
Fredericton Rentals Ltd	243,321
Fredericton Residential Youth	1,905,941
Fredericton YMCA Inc	50,775
Fundy Nursing Home / Fundy Health Centre	934,111
Fundy Region Transition House	182,803
Future Horizons Housing Inc	115,368
Gagetown Nursing Homes Ltd	1,159,235
Gallan, Fred W	53,545
Gallant, Fernand	49,666
Garderie ABC Daycare	43,903
Garderie AMI Bee	20,304
Garderie Arlequin Daycare Inc	36,660
Garderie au Pays des Merveilles	19,308
Garderie Bimbo Day Care Inc	81,570
Garderie Broadway	39,839
Garderie Chez Cayou	18,526
Garderie Chez Tante Jo-Jo	25,619
Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc	40,479
Garderie Cooperative de Shediac Ltee	15,470
Garderie Iguana Day Care	62,850
Garderie Jardin de Pierrot	16,855
Garderie Jardin du Soleil (1991)	16,032
Garderie l'enfant Magique Inc	21,294
Garderie la Decouverte	77,808
Garderie les Debrouillard(es) de Val d'Amour Inc	70,342
Garderie les Petits Moineaux	15,926
Garderie les Petits Tresors	35,368
Garderie les Petits-Pieds d'Atholville	19,513
Garderie Manege Enchante & Halte Scolaire	18,801
Garderie Mont Ste Marie Inc	39,736

Garderie Petits Lutins Inc	$ 31,559
Garderie Petits Pas Centre Communautaire	27,517
Garderie Petits Tresors	70,137
Garderie Polichinelle	21,028
Garderie Tina	31,307
Gentle Path Counselling Services	20,074
Gestion Pokemouche Inc	16,557
Gibson, Barbara & Associates	38,342
Gignoo House	128,470
Gillespie, Winnie	16,729
Glen Moir Holdings Inc	143,330
Glenelg Youth Alliance Inc	365,717
Glenn Abbey Co-operative Ltd	174,003
Global Child Care Ltd	34,727
Godin, Geraldine	17,735
Godin, Suzanne	24,037
Golden Terraces Senior Housing Co-op	186,200
Grand Falls Manor Inc	1,844,800
Grand Manan Housing Association Inc	66,864
Grand Manan Nursing Home Inc	1,029,501
Greater Moncton Parent Resource Centre	48,470
Guignard, Huguette	16,853
Habitat Caraquet 201 Inc	18,799
Habitat des Deux Rivieres Inc	27,555
Habitat des Pionniers	46,743
Habitat du Havre Inc	65,915
Habitat Elmwood Inc	172,441
Habitation G L Inc	20,494
Habitation Larive Inc	100,654
Habitation Pere Raymond Inc	47,442
Habitation Sheila Inc	41,750
Habitation Sociales Saint Andre Inc	27,490
Habitation St Arthur Inc	17,470
Habitation St Louis Inc	125,940
Haché, Carole	16,739
Haché, Solange E	20,520
Haché, Sylvie	32,405
Hachey, Aline	15,454
Hachey, Geraldine	16,724
Hachey, Lorraine	15,607
Hampton Alliance for Lifelong Learning	41,000
Hampton Food Basket & Clothing	15,000

Happy Clown Daycare Ltd	$ 27,511
Harding Medical Supplies (NB) Ltd	498,968
Harvey Housing Corporation Inc	18,318
Harvey Outreach for Seniors Inc	457,763
Havre Communautaire Inc	1,358,852
Healthy Active Living Program for Older Adults	50,000
Heatherway Housing Co-operative	211,531
Hebert, Edith	17,810
Hebert, Sarah	15,293
Hebert, Yvette	21,072
Heinlein, Larry	15,988
Helpline Inc	20,000
Heritage Chocolate Inc	42,429
Heritage Villa Inc	398,607
Hestia House Inc	305,441
High Meadow Park Housing Co-op Ltd	54,849
Hillcrest Village Inc	134,752
Hilliard, James General Contracting	20,196
Hollett, Joan	17,806
Holt, Rhonda	15,421
Homburg Canada Inc	118,980
Home Support Services Inc	845,616
Home with a Heart Day Care	15,614
Horizon College	298,091
Horsler Family Support Inc	537,681
Housing Alternatives Inc	200,000
Human Development Council	123,958
IDS Applied Research & Consulting	268,643
Immeuble Rano Inc	148,776
Independence Plus Incorporated	111,485
Ing, William	47,796
Intervention Precocea I C	216,563
Intervention Precoce l'Arc-en-ciel	161,413
Investissements Madisco	23,732
Investissements Strategik Inc	38,218
Irving Oil Limited	26,209
Janes' Place	21,334
Janies Kid Zone Inc	23,876
Jean, Mario	32,488
Jenks, Bradley Excavation Ltd	38,188
Jennco Entreprises 2001 Inc	18,137
Jenny's Spring Housing Co-operative	42,867
Jilly Beans Childcare Ltd	18,168
Jobs Unlimited Inc	1,104,008
John Howard Society, Fredericton Inc	202,199

John Howard Society, Miramichi Inc	$ 49,945
John Howard Society, Saint John	411,375
Johnson Management	38,321
Jordan Lifecare Centre Inc	2,698,863
Just Kids Daycare Centre Inc	43,545
Karing Kitchen / Cuisine à Coeur Inc	18,000
Kelly, Therese O	16,420
Kennebec Manor Inc	2,072,893
Kent Centre (Maison Refuge)	15,000
Kent County Community Volunteer Action	28,000
Kent Senior Homecare Inc	925,025
Keswick Valley Senior Complex Inc	29,947
Key Industries	352,896
Kids Choice Childcare Ltd	22,772
Kids Korner / Au Coin du Petit	54,968
Kids Korral Day Care	54,220
Kindertots Childrens Centre Inc	121,264
Kings County Family Resource Centre Inc	38,719
Kings County Home Care Services Ltd	838,525
Kings Valley Manor Inc	35,001
Kiwanis Nursing Home Inc	1,874,656
Kodiac Place Inc	41,572
Kouchibouguac Senior Citizens Complex Ltd	34,200
Lady Bug Day Care	15,555
Lakeland Industries Sheltered Workshop	150,287
Lakeland Resource Center	22,000
Lakeview Manor Inc	1,459,572
Lakeview Tower Inc	24,516
LaPointe, Shirley	21,145
Lawson Property Management	127,456
Lawton's Drug Stores Ltd	41,740
Le Phare des Services Communautaires Inc	243,245
Learning & Reading Partners - ALS	35,004
LeBouthillier, Florencienne	15,863
LeBreton, Diane	21,841
LeBreton, Rita	25,950
LeClair, Anita	18,303
LeClair-Doiron, Noëlla	17,286
Léger, Paul J & Associates	35,835
Légere, Astride	16,232
Leggatt, Terry	17,094

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Legion Estates Inc., Branch 55	$ 47,964
Leighside Holding Ltd	42,459
Lerette, Peggy	36,765
Les Residence Centrales Peninsule Inc	42,386
Les Residence Charlo / Les Residence Inc	77,220
Les Residence Christroi Inc	26,619
Les Residence Communautaire de St Joseph	25,175
Les Residence la Vallee du Repos	62,184
Les Residence Mgr Arsène Richard Inc	57,912
Les Residence Mgr Melanson Inc	1,429,563
Les Residence Msgr Doucet	75,000
Les Residence Notre Dame de Kent Inc	20,477
Les Residence Notre Damede Lorette	58,026
Les Residence Rosalie Boudreau Inc	65,811
Les Residence Senateur Edgar Fournier	96,320
Les Residence St Anselme Inc	15,992
Les Residence St Ignace Inc	27,521
Les Residence Ste Therese Inc	32,428
Les Residences Ancienne Jeunesse	82,330
Les Residences de la Republique Inc	62,298
Les Residences de Richibucto Inc	25,347
Les Residences du Bicentenaire de Grande Digue Inc	65,556
Les Residences Habitat Soleil	40,488
Les Residences Inkerman Inc	1,559,503
Les Residences Leonce Marsoliau de Bertrand Inc	30,430
Les Residences Lucien Saindon Inc	2,124,371
Les Residences Mgr Chiasson Inc	2,732,296
Les Residences Mgr Pichette Inc	52,304
Les Residences Rev Lucien Levesque Inc	49,524
Les Residences St-Charles Inc	30,096
Les Residences St-Leolin Inc	74,564
Les Residences St-Louis-de-Kent Inc	20,277
Levesque, Hecturine	18,115
Liberty Lane Inc	35,086
Lifeline Systems Canada Inc	35,367
Lincoln Daycare Centre	20,788
Lincourt Manor Inc	1,573,988
Lions Club of Grand Washademoak	39,252
Literacy New Brunswick Inc	$ 400,000
Little Angels Daycare Inc	38,527
Little Bend Housing Inc	25,044
Little Sneakers	17,297
Lobban, Carmel	21,680
Loch Lomond Villa Inc	5,297,214
Logements de la Baie Inc	80,410
Logements de la Dune Inc	59,999
Logements le Vents d'Nord Inc	21,455
Logements Paquetville Inc	29,940
Logements Tracadie Inc	59,236
Loggieville Community Housing	22,329
Loving Care Home Care Inc	31,239
Lower Cove Housing Co-operative	35,524
Loyal Taxi Ltd	45,353
M D I Waste Services Inc	24,750
M O R E Services Inc	1,103,233
MacCallum, Ellen	15,175
MacDiarmid, Karen	16,038
MacIntosh Apple	21,204
MacKenzie, Theresa	29,955
MacNaughton Youth Parenting & Child Care Centre	55,714
MacPhersons Orthotic Clinic	31,270
MacTavish, Hazel	24,207
Mainstream Construction	19,244
Maison de Passage House Inc	211,988
Maison Notre Dame II	191,773
Maison Refuge House Inc	528,847
Maloney, Ron	18,668
Maltais, Lynda	16,802
Manoir Bellefeuille Inc	98,984
Manoir Christroi d'Allardville Inc	81,946
Manoir de la Riviere Inc	62,086
Manoir Edith B Pinet Inc	1,257,604
Manoir St Jean Baptiste	1,899,583
Maple Grove Co-operative Ltd	73,476
Maresh, Charlene	21,177
Maritime Atlantic Wildlife	27,960
Maritime Orthopedic Company Ltd	54,083
Marsh Enterprises	27,483
Marshwinds Housing Co-op Ltd	132,271
Martin Plumbing & Heating Ltd	22,834
Martin, Collette	31,160
Martin, Jacinthe	19,710
Martin, Therese	22,687
McAdam Outreach for Seniors, Wauklehegan Manor Inc	$ 102,061
McAdam Seniors Housing Complex	34,068
McBain, Elizabeth	19,556
McCarthy, Francis & Laforest, Carmel	33,826
McCormack, Peter R Professional Corporation	30,590
McGraw, Emilienne	23,838
McIntyre, Eugenie	24,136
McKay, Lisa	27,238
Meals and More	49,004
Meals on Wheels, Campbellton	52,534
Meals on Wheels, Foyer de soins de Dalhousie Inc	20,770
Meals on Wheels, Fredericton Inc	125,667
Medichair / AML	18,953
Memramcook Institute	61,927
Menzies, A R & Sons Ltd	189,961
Metapra Associates Inc	798,761
Metro Health Services Inc	125,345
Meyer Counselling & Consulting Services	55,050
Midtown Rentals Ltd	52,362
Military Family Resource Centre Childcare	29,046
Millcove Nursing Home Inc	3,285,971
Minlak Training Programs Inc	105,230
Minto Senior Citizens Housing	17,609
Minto Services to Seniors Inc	596,900
Miracles at First Child Care	26,605
Miramichi Community Chaplaincy	39,978
Miramichi Community Food Bank	23,000
Miramichi Emergency Centre for Women Inc	222,478
Miramichi Fellowship Centre	38,672
Miramichi Senior Citizens Home Inc	1,629,497
Miramichi Vista Housing Co-operative	129,527
Miramichi Volunteer Services Inc	360,333
Miramichi Youth Village	30,048
Mirax Real Estate Inc	58,754
Modern Well Drilling (1993) Ltd	60,733
Moncton Community Chaplaincy	40,000
Moncton Community Residences Inc	1,497,582
Moncton East Youth Center	15,342
Moncton Employment Training Services	$ 1,447,393
Moncton Headstart Recycles Inc	123,836
Moncton Kinsmen House Inc	29,893
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat Inc	1,792,493
Moncton Youth Residences Inc	2,131,834
Mount Saint Joseph Nursing Home	4,464,860
Mutch, Eileen	24,480
Myview Construction Ltd	50,283
Nackawic Childcare Inc	19,565
Nashwaak Villa Inc	921,368
Nazareth Adaptive Housing Inc	29,383
Neighbourhood Housing	168,251
Nelson Citizens Committee Inc	81,907
New Brunswick Adoption Foundation	110,000
New Brunswick Association for Community Living	250,600
New Brunswick Association of Food Banks	43,000
New Brunswick Community Residences Inc	89,182
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	83,282
New Brunswick Foster Families Association	44,615
New Brunswick Learning Disabilities Association	19,969
New Brunswick Masonic Charities	35,976
New Brunswick Power Corporation	541,204
New Brunswick Public Libraries Foundation	25,000
New Brunswick Youth Council	68,607
New Day Jamie Clarke	38,646
New Denmark Senior Complex Inc	28,136
New Direction Inc	57,796
New Maryland Childrens Centre Ltd	17,528
New Maryland Pharmacy	19,575
New Techniques	20,899
Newcastle Housing Corporation Inc	146,701
Newcastle Senior Citizen Housing	162,516
Newport Village Inc	130,248
Noel, Catherine	23,466
North & South Esk Senior Housing Inc	35,712
North End Family Housing Co-op Ltd	16,226

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

North End Improvement	$ 28,094
Northern Sunshine Association	55,608
Northside Daycare Ltd	68,457
Northumberland County Early Intervention Program	487,220
Nos Petits Camarades (1991) Ltee	24,849
Nowlan, Raymond	33,459
One Hundred Aker Woods	26,273
Opal III Fredericton Respite Services Inc	111,522
Open Hands Food Bank Inc	16,500
Optimum Human Resources Inc	48,450
Oromocto Community Residence Inc	16,780
Oromocto Day Care Kindergarten Centre Inc	45,119
Oromocto Training & Employment Centre	248,891
Oromocto West Child Care Center	63,466
Ortholab Inc	19,315
Oultons College	20,129
PALS - Partners in Alternative Learning	203,415
Panda Nursery & Kindergarten Ltd	32,432
Paperpak Canada	25,709
Parent Aide Services	30,200
Park Place Apartments	109,960
Parkwood Management Ltd	40,011
Partenaire Local Pigeon-Hill / Côteau R	22,944
Partners for Youth Inc	20,630
Passamaquoddy Childrens Centre Inc	46,079
Passamaquoddy Lodge Inc	1,398,701
Peoples Park Tower Inc	528,733
Peoples Taxi 1993 Ltd	42,256
Perth-Andover Non Profit Housing Inc	117,744
Peterson, Betty	17,642
Petite Ecole - Elmwood Little School	17,426
Pharmacie Jean Coutu, #095	16,441
Pharmacie Jean Coutu, #114	27,130
Pharmacie Jean Coutu, #128	22,169
Pharmacie Jean Coutu, #209	20,228
Pharmacie Jean Coutu, Campbellton	18,180
Pharmacie Jean Coutu, Shediac	38,102
Pine Grove Nursing Home	1,495,798
Pixie Land Day Care Centre (1995) Ltd	$ 18,164
Place Riviera Inc	29,292
Placements & Enterprises, Ronnie Losier Inc	40,225
Plaster Rock Housing Corporation	61,921
Playcenter	17,075
Poirier, Claudia	16,988
Poirier, Irma	18,730
Poirier, Karen	17,335
Poitras, Mary	17,036
Port Elgin & District Housing Inc	31,989
Port Elgin District Volunteer Action Group	20,000
Portland Community Child Care Inc	23,143
Power Holding Inc	90,925
Preschool Centre Inc	139,275
Preschool Centre on Clark Street	48,979
Price's Family Day Care	22,596
Princess Daycare	20,394
Priorité Santé Inc	37,439
Productions Restigouche Reg'd	102,300
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	42,890
Profitt Holdings Ltd	20,100
Program premier pas de Le Phare	228,440
Project S Q P Inc	40,779
Provincial Electric Inc	15,173
Quality Home Care Inc	462,424
Queens Central Community Based Services	327,557
RCVAA Inc - Restigouche County Volunteer Action Group	189,040
R D R Realty Ltd	23,250
Rainbow Brite Daycare	30,384
Rainbows & Dreams Daycare	15,333
Ramsay, Shelley	24,485
Regent Day Care Centre Ltd	55,045
Rehabitat Inc	499,132
Reseau Services Chaleur Inc	494,308
Restigouche Business Financial Centre	25,307
Restigouche Family Crisis Interveners	300,743
Restigouche Family Services Inc	113,955
Restigouche Residential Agency	103,994
Rexton Family Housing Corporation Inc	73,653
Rexton Lions Nursing Home Inc	1,040,384
Rexton Senior Citizens Housing Inc	$ 25,202
Rhymes & Chymes Day Care	33,957
Richard, Brenda	16,598
Richard, Emerentienne	20,821
Richard, Therese	19,506
Ricker & Associates Consulting	41,862
Riddles & Rhymes	40,859
Riley Home Care	1,650,286
Ringuette, Artheline Ltée	22,439
River Valley Health / Régie Santé de la Vallée	113,239
River View Manor Inc	1,278,703
Riverview Residence	33,767
Roberts / Smart Centre	36,121
Robichaud, Gloria	25,851
Robichaud, Jeanne	17,508
Robichaud, Louis	24,480
Robichaud, Rose Anna	19,428
Robichaud, Velma	16,403
Robichaud, Violette	22,910
Rock-A-Bye Daycare	18,496
Rocmaura Inc	2,811,649
Rogersville Housing Group	29,380
Rossignol Plumbing & Heating	16,798
Rotary Lifeline Restigouche	23,467
Rotery Isle Estates Incorporated	44,585
Rumball, Bob Associations	132,968
Ryan, Wilfred J	21,574
S D Consultants Inc	68,758
S F N Virage / Turning Point	59,200
S J R Investments Ltee	31,984
Sackville & Area Housing Corporation	33,372
Saint Augustines Housing Ltd	50,913
Saint John Association for Community Living	85,410
Saint John Childcare Centre Ltd	48,822
Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Ltd	46,739
Saint John Energy	256,783
Saint John Learning Exchange Ltd	204,919
Saint John Non-profit Housing Inc	1,079,702
Saint John North End Food Assistance	18,000
Saint John Transit Commission	89,005
Saint Martin in the Woods Anglican Church Home Inc	54,351
Saint Rose Parish Community Housing	$ 47,184
Salisbury Boys & Girls Club Inc	24,645
Salisbury Lions Senior Citizens Complex	32,749
Salvation Army	37,319
Salvation Army Small Blessings	25,437
Salvation Army Social Services	56,125
Saulnier, Martine	34,128
Savoie, Dolia	15,986
Savoie, Emerentienne	16,987
Savoie, Gisèle	19,984
Savoie, Laudina	19,555
Savoie, Leona	16,343
Savoie, Patrick	30,436
Savoie, Roland	16,899
Savoie, Sonia	21,413
Savoie-Audet, Monique	33,345
Second Stage Housing Inc	46,405
Secours Amitie Inc	48,000
Seim, Robert D	26,519
Senior Watch Inc., Fredericton	135,881
Senior Watch Inc., Saint John	57,128
Service d'aide à la Famille Edmundston Grand-Sault Inc	3,036,383
Service Intervention Pre-scolaire Inc	168,725
Services à la Famille de la Peninsule Acadienne Inc	136,035
Services à la Famille Nepisiguit Family Services Inc	93,063
Sesame Day Care Inc	17,156
Shannon-Maubert, Ann	22,943
Shediac Water Conditioning Ltd	18,427
Sherrard, Barbara	16,326
Sherrard, Linda	16,392
Sherwood, Gerty	18,875
Shoppers Drug Mart, #163	79,884
Shoppers Drug Mart, #174	15,010
Shoppers Drug Mart, #176	122,145
Shoppers Drug Mart, #180	22,942
Shoppers Drug Mart, #184	40,385
Shoppers Drug Mart, #580	148,241
Shoppers Drug Mart, #599	16,966
Singhal, Ram	47,433
Sira Enterprises	57,687
Sister Sheila Housing Corporation	59,520

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Skigin-Elnoog Housing Corporation	$ 509,692
Skyline Apartments	63,686
Skyline Building Management Ltd	24,624
Smerdon Psychological & Educational Consulting Service Inc	24,216
Snow, Claude Consultex	24,801
Snow, Dr V A Centre Inc	1,485,921
Sobey's Inc	15,157
Societe Habitation de Baker Brook	65,846
Societe Habitation de Clair Inc	35,604
Societe Habitation de Rogersville	18,654
Societe Habitation de Saint-Antoine Inc	48,468
Societe Habitation de St-Hilaire Inc	70,004
Societe Habitation Regional Grand-Sault Inc	86,936
Societe Habitation Ste-Anne-de-Madawaska Ltee	36,936
Somers, Sandra	24,480
Somerset Preschool Centre Inc	39,877
South City Housing Co-operative	85,138
South East Rural Early Intervention	340,200
South End Day Care Centre Inc	18,353
South-East Deaf & Hard of Hearing Services Inc	64,139
Spell Read P A T - Moncton	19,590
Spencer, Kenneth E Memorial Home Inc	4,780,100
Spring Valley Realty Ltd	15,726
St Andrews House Inc	72,855
St Annes Lodge Inc	130,332
St Croix Kids Academy Inc	62,168
St Croix Valley Housing Co-operative Ltd	153,225
St Croix Vocational Centre Inc	168,471
St James Court Inc	68,019
St Martins Lions Manor Inc	76,626
St Peters Non-Profit Housing Inc	121,380
St Pierre, Marjolaine	20,143
St Thomas University	32,051

Stackhouse, Brien W	$ 20,320
Steeves, Brian	17,201
Stepping Stones Daycare & Preschool	24,032
Sugarloaf Towers Ltd	78,408
Sunny Corner Pump Shop	18,591
Super Wheels (2001) Ltd	40,454
Support to Single Parents Inc	81,598
Sussex & Area Early Intervention Inc	334,694
Sussex Lions Villa	32,188
Sussex Resource Centre Inc	83,796
Sussex Senior Housing Inc	32,421
Sussex Vale Transition House	180,141
Swazey, Andrea M	18,330
Sylvan Learning Centre, Fredericton	107,396
Tabusintac Nursing Home Inc	1,214,176
Taylor, Carol	16,031
Tender Tots Daycare	25,985
Tetrault, Hélène	17,200
Thebeau, Johanne	23,430
Thibodeau, Appoline	23,962
Thibodeau, Eva	20,139
Thibodeau, Wilbrod	17,396
Tide Head Wee Care Daycare	37,285
Tiny Tots Daycare	28,810
Tiny Tykes Child Care Center	33,590
Tobin, John	17,326
Tobique Valley Manor Inc	967,110
Toupin, Yvon	20,701
Trac Housing Cooperative Ltd	58,161
Treusch, Marian	15,661
Trevors, Janine	19,857
Trinity Bicentennial Apartments Inc	54,228
Trius Taxi (Fredericton) Ltd	34,402
Turnbull Nursing Home Inc	1,006,800
Unicorn Childrens Centre Ltd	37,492
United Catena Training Centre	137,378
United Catena Transportation	36,421
United Church Home for Senior Citizens	74,128

Universite de Moncton	$ 27,396
University of New Brunswick	37,201
Upper Miramichi Non-Profit Housing Inc	51,432
Upper Nashwaak Community Outreach Center	234,326
Vague Bercante Inc	42,564
Valley Family Resource Center	40,308
Verma, Kamal	36,995
Vestiaire St Jean Baptiste Inc	17,000
Veterans Memorial Apartments Inc	44,424
Vickers Home Care	432,477
Victoria Glen Manor Inc	1,996,925
Victoria Street Adventure Land	33,605
Victorian Order of Nurses, Bathurst	40,023
Victorian Order of Nurses, Fredericton	247,807
Victorian Order of Nurses, Saint John	221,863
Vienneau, Annette	22,629
Vienneau, Bruce	51,269
Vienneau, Helen	24,042
Villa Beausejour Inc	2,012,747
Villa Beausoleil Inc	20,872
Villa de Collette Inc	38,940
Villa de Saint Andre Inc	23,952
Villa des Jardins Inc	925,529
Villa des Lacs Inc	51,044
Villa du Repos Inc	4,257,583
Villa Maria Inc	2,010,122
Villa Providence Shediac Inc	5,186,908
Villa Sormany Inc	1,447,159
Villa St Joseph Inc	2,171,665
Village de Rogersville Inc	29,988
Vink, Annemieke	30,260
Violette, Dominique	34,797
Vitalaire Canada Inc	176,073
Vocational Plus	144,200
Vocational Training Centre	133,900
Volunteer Centre of Charlotte County Inc	38,000
Volunteer Family Services Inc	60,500

Wal-Mart Canada, #3091	$ 18,599
Wauklehegan Manor Inc	982,391
We Care Home Health Services, Fredericton	67,733
We Care Home Health Services, Miramichi	429,768
We Care Home Health Services, Moncton	801,888
We Care Home Health Services, Saint John	664,034
Western Kings Kiwanis Lodge Inc	81,459
Westford Nursing Home Inc	1,330,304
White Cab Company Ltd	28,466
White Rapids Manor Inc	948,157
White Rapids Manor Outreach for Seniors	118,266
Williston, Maria	17,093
Wilson, Yvonne	17,530
Women in Transition House Inc	280,441
Wonderland Child Care	52,820
Woodstock Child Care Inc	52,340
Woodstock Housing Commission Corporation	159,660
Woodstock Masonic Housing Inc	52,616
Woodstock Sanctuary House	201,741
Wright St Housing Co-operative	323,569
Wright, Joan M & Associates Inc	16,181
YM / YWCA Saint John	86,154
YMCA, Queen Street Child Care Center	17,568
YMCA, Moncton	187,873
YMCA, Saint John	45,245
YWCA, Saint John Inc	108,906
York Developments Inc	72,716
York Manor Inc	4,252,257
York Street Children's Centre Inc	16,053
Youth in Transition	31,102
Zellers Pharmacy, #158	24,848
Zellers Pharmacy, #306	27,070

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	14,496,118
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	458,985
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	15,573
Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	4,753,909
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	1,955,076
Petty cash / Petite caisse	24,676

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

$5,122,213

Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	$ 3,451,150
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	1,671,063

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Provincial Income Tax - Individuals / Impôt provincial sur le revenu - particuliers	$ 922,500.0	$ 914,050.0	$ 909,954.8
Low Income Senior Benefit / Prestation pour personnes agées à faible revenu	---	(3,104.6)	---
Provincial Income Tax - Corporations / Impôt provincial sur le revenu - corporations	142,300.0	134,849.0	179,856.5
	1,064,800.0	1,045,794.4	1,089,811.3
Taxes on Property / Impôts fonciers			
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	297,310.0	283,195.8	278,295.8
Discounts / Escomptes	---	(3,743.8)	(3,572.1)
Interest / Intérêts	---	15,922.5	14,219.3
Interest Paid / Intérêts versés	---	(400.9)	(366.1)
	297,310.0	294,973.6	288,576.9
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation			
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	699,000.0	736,025.4	659,749.4
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	210,000.0	---	---
Gasoline / Essence	---	143,804.4	120,698.8
Diesel / Diesel	---	97,402.6	83,216.0
Aviation / Aviation	---	1,135.5	1,166.1
Refunds / Remboursements	---	(20,108.4)	(20,221.5)
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières nations	---	(494.5)	(966.8)
Penalties / Intérêts de pénalisation	---	45.5	4.6
Commissions / Commissions	---	(185.7)	(138.2)
Interest / Intérêts	---	157.8	37.3
Licenses / Permis	---	316.9	468.0
Exemption - Registration Fees / Exemptions - droits d'inscription	---	(9.5)	---
	210,000.0	222,064.6	184,264.3

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Taxes on Consumption - Continued / Taxes à la consommation - Suite			
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	$ 70,000.0	$ **96,954.0**	$ 72,982.2
Refunds / Remboursements	---	**(506.8)**	(647.4)
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières Nations	---	**(4,537.7)**	(2,670.4)
Vendor Licenses / Permis de fournisseurs	---	**3.2**	7.7
	70,000.0	**91,912.7**	69,672.1
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	80.0	**901.3**	904.2
Commissions / Commissions	---	**(819.4)**	(822.0)
	80.0	**81.9**	82.2
Total - Taxes on Consumption / Total - Taxes à la consommation	979,080.0	**1,050,084.6**	913,768.0
Other Taxes / Autres taxes			
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels	3,800.0	**3,714.7**	3,344.8
Large Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital de grandes corporations	34,900.0	**38,661.1**	39,009.8
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières	8,600.0	**8,291.8**	9,190.0
	47,300.0	**50,667.6**	51,544.6
Total Taxes / Total taxes	2,388,490.0	**2,441,520.2**	2,343,700.8
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	---	**17.6**	---
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**---**	0.6
	1.0	**17.6**	0.6

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	$ ---	$ ---	$ 1.8
Service Charges / Frais de services	18,000.0	18,708.6	19,130.4
Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac	1.0	0.6	0.8
Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation	5.0	21.0	22.2
Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - ventes	190.0	211.6	200.3
	18,196.0	18,941.8	19,355.5
Lottery Revenues / Recettes des loteries	107,931.0	105,901.5	86,098.9
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - amendes	---	53.5	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	1.0	1.4	1.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	70.0	3,667.9	87.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	17.3	10.3
	81.0	3,686.6	99.5
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale	1,202,000.0	1,146,896.0	1,321,270.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	494,400.0	498,902.4	494,889.1
Other / Autres	1,900.0	1,850.1	1,864.9
	1,698,300.0	1,647,648.5	1,818,024.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Health - Medical Equipment Trust / Santé - Fonds pour appareils médicaux	12,200.0	12,290.9	13,319.8
	$ 4,225,199.0	$ 4,230,060.6	$ 4,280,599.1

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ 500.0	$ 38.6	$ 46.5
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	1.4	1.4
	500.0	40.0	47.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Disposal of Assets / Cession d'éléments d'actif	---	5.7	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	0.1	---
	---	5.8	---
	500.0	45.8	47.9
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	50.0	50.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	6.0	6.2	5.8
	56.0	56.2	56.2
	$ 556.0	$ 102.0	$ 104.1
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres recouvrements	$ 241.0	$ 241.4	$ 225.4

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières					
Finance and Administration Division / Division des finances et de l'administration	$ 3,232.0	$ ---	$ 3,232.0	$ 3,186.6	$ 3,029.1
Treasury Division / Division de la trésorerie	489.0	---	489.0	532.7	575.5
Economic and Fiscal Policy Division / Division des politiques économiques et fiscales	1,152.0	---	1,152.0	1,042.1	1,099.2
Budget and Financial Management Division / Division de la gestion financière et du budget	1,019.0	---	1,019.0	794.5	913.1
Revenue and Taxation Division / Division du revenu et de l'impôt	6,657.0	---	6,657.0	5,655.3	5,629.7
	12,549.0	---	12,549.0	11,211.2	11,246.6
Municipal Finances / Finances municipales					
Municipal Fine Revenue / Recettes municipales provenant des amendes	1,343.0	---	1,343.0	1,218.0	1,218.0
Municipal Unconditional Grant / Subventions inconditionnelles aux municipalités	67,067.0	---	67,067.0	67,066.6	68,037.5
	68,410.0	---	68,410.0	68,284.6	69,255.5
	$ 80,959.0	$ ---	$ 80,959.0	$ 79,495.8	$ 80,502.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective	$ ---	$ ---	$ ---	$ 1,475.5	$ 1,403.1
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.	56.0	---	56.0	56.2	56.2
	$ 56.0	$ ---	$ 56.0	$ 1,531.7	$ 1,459.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité	$ ---	$ ---	$ ---	$ 500.0	$ ---

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	(Thousands / Milliers) 2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières		
Personal Services / Frais de personnel	$ 8,405.0	$ 7,946.6
Other Services / Autres services	2,259.2	2,493.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	228.0	188.2
Property and Equipment / Biens et matériel	621.6	674.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	4.8	0.1
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	(307.4)	(56.2)
	11,211.2	11,246.6
Municipal Finances / Finances municipales		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	68,284.6	69,255.5
	$ 79,495.8	$ 80,502.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,475.5	$ 1,403.1
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.		
Personal Services / Frais de personnel	56.2	56.2
	$ 1,531.7	$ 1,459.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 500.0	$ ---

Department of Finance / Ministère des Finances

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$8,244,906

Mesheau, Hon Peter L	
Minister / Ministre	$ 35,399
Mallory, John F	
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906
Aikens, Colleen J	40,180
Artz, Greg	40,285
Babineau, Raymond J	43,535
Babineau, Rita	41,194
Beatty, Alan	42,664
Beaulieu, Carole S	44,639
Beaulieu, Eric	50,028
Bérubé, Tim	62,734
Bringloe, Janine	54,740
Burns, Patricia	52,309
Carle, Ferne	50,935
Carrier, Daryl	45,081
Charters, Theresa A	49,957
Chase, Rodney D	65,724
Christie, Terrance J	86,016
Clarkson, Angela M	40,331
Cook, Bernice A	64,359
Couillard, Dany	62,448
Currie, Bruce R	52,309
Derrick, Carolyn	$ 62,734
Deveau, Ann M	78,711
Dicaire, John A	97,430
Dickinson, Kevin	40,779
Dorcas, Linda	42,505
Estabrooks, Patricia	49,956
Flinn, Anne	41,876
Foster, Andrew R	46,173
Gagnon, Pamela D	67,007
Grenier, Sonia	43,407
Guerette, Cécile	59,721
Guitard, Nicholas N	79,465
Hagerman, Esther L	42,505
Hamill, Paula	45,589
Hawkes, Patrice N	52,305
Jacobson, Ryan S	42,683
Jessop-Roach, Sandra	63,222
Johnson, Wayne G	68,701
Kee, Robert G	52,309
Kieley, Peter	78,724
Kilburn, Paula	42,505
Laforest, Luc	49,956
Leahy, Mark	46,505
LeBlanc, Marc	$ 56,677
Lee-White, Leonard	81,804
Lemon, Louise	91,655
Liu, Limin	48,357
Loughead, J Terence	59,329
Lukanovic, Zoran	45,601
MacDonald, Bryan E C	97,430
MacIntosh, Calvin D	73,732
MacLean, Sandra	44,225
MacNevin, Keith	60,461
MacNutt, M Jo-anne	46,173
MacPherson, Kim A	81,572
Mann, Troy	58,577
McAllister, George W	80,726
McCarville, Gary M	65,724
McCullough, Richard E	84,638
Mercier-Dickens, Veronique	41,725
Mersereau-Phillips, Kathryn	42,505
Morrison, James	77,112
Morrison, Jennifer A	50,549
Mosher, Catherine L	64,105
Murphy, Michael	46,200
Nassey, Brian J	71,912
Phillips, Richard R	$ 71,977
Poirier, Rachel	44,569
Rankine, Deborah A	52,309
Richard, Maurice R	62,734
Richardson, George E	77,112
Riva, Dayle M	71,977
Robichaud-Cormier, Diane	61,409
Rodgers, Susan	40,809
Scott, Ivan G	54,647
Smith, John Joseph	56,677
Staples, William B	65,724
Steeves, Patricia	64,359
Stephan, Kimberly A	41,643
Stephenson, Jackie T	41,706
Taylor, Mary	43,164
Turgeon, James R	88,508
Walker, Marc	42,144
Williams, Linda	57,964
Wyrwas, Kathy L	65,724
Young, Scott	40,087
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	3,188,333

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$466,307

Mesheau, Hon Peter L	
Minister / Ministre	$ 19,714
Mallory, John F	
Deputy Minister / Sous-ministre	11,807
Beatty, Alan	11,357
Berthelot, Stephen	9,908
Carrier, Daryl	12,260
Chase, Rodney D	8,477
Christie, Terrance J	$ 13,205
Estabrooks, Patricia	10,385
Hawkes, Patrice N	14,900
Hines, Robert	6,086
Laforest, Luc	14,744
Leahy, Mark	10,630
Lemon, Louise	6,849
Liu, Limin	7,975
MacDonald, Bryan E C	$ 9,030
MacIntosh, Calvin	7,592
McCullough, Richard E	20,686
Morrison, James	9,934
Paixao, John	6,056
Peterson, Brett	6,284
Poirier, Rachel	7,571
Robichaud-Cormier, Diane	12,944
Staples, William B	$ 6,128
Steeves, Patricia	14,039
Turgeon, James R	7,569
Wheaton, Stephanie	6,018
Wyrwas, Kathy L	9,110
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	185,049

Department of Finance / Ministère des Finances

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$2,731,332

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 89,439	Conference Board of Canada	$ 37,039	Letko Brosseau & Associates Inc	$ 93,131	State of New York, Department of Tax & Finance	$ 48,744
Basf Canada Inc	61,912	Covey Office Group	16,674	Louisbourg Investments	92,642	U B S Global Asset Management	264,035
Brunnet Inc	34,853	Dell Computer Corporation	136,500	Oracle Corporation Canada Inc	81,399	Unisys Canada Inc	28,754
Burgundy Asset Management Ltd	108,849	Ernst & Young	18,000	Royal Trust Corporation	115,541	XWAVE	137,348
Canada Post Corporation	371,664	Grand & Toy	47,405	Seamark Asset Management Ltd	215,735		
Clark, David Renovations 1998	17,100	Leith Wheeler Investment Counsel	182,824	Software House International Inc	24,594		
Compaq Canada Corporation (Halifax)	36,076						

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 471,074

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$403,066,806

Cite de Bathurst	$ 14,314,249	Village de Cap-Pele Inc	$ 1,264,264	Village of Alma	$ 195,263	Village of New Maryland	$ 2,179,399
Cite de Campbellton	7,141,600	Village de Clair	480,299	Village of Aroostook	139,998	Village of Norton	551,877
Cite de Dieppe	15,052,713	Village de Drummond Inc	456,291	Village of Atholville	1,470,339	Village of Perth Andover	1,069,362
Cite d'Edmundston	15,715,187	Village de Grande Anse	465,279	Village of Bath	321,248	Village of Petitcodiac	888,338
City of Fredericton	51,684,492	Village de Kedgwick	592,611	Village of Belledune Inc	2,123,860	Village of Plaster Rock	690,991
City of Miramichi	18,558,020	Village de Lac Baker	90,176	Village of Blacks Harbour	853,709	Village of Port Elgin	279,831
City of Moncton	63,960,366	Village de Le Goulet	325,294	Village of Blackville	474,369	Village of Rexton	522,913
City of Saint John	83,703,682	Village de Maisonnette	284,708	Village of Bristol	443,416	Village of Riverside-Albert	167,769
Town of Grand Bay-Westfield	2,714,331	Village de Memramcook	2,211,609	Village of Cambridge Narrows	512,120	Village of Salisbury	812,186
Town of Hampton	2,080,351	Village de Neguac	1,002,825	Village of Canterbury	151,584	Village of St Martins	187,869
Town of Hartland	767,070	Village de Nigadoo	449,677	Village of Centreville	350,807	Village of Stanley	242,103
Town of Nackawic	1,197,583	Village de Paquetville	356,380	Village of Charlo	851,787	Village of Sussex Corner	614,235
Town of Oromocto	6,749,905	Village de Petit Rocher	1,043,782	Village of Chipman	866,809	Village of Tide Head	532,377
Town of Quispamsis	7,451,369	Village de Pointe-Verte	443,678	Village of Doaktown	592,410	Village of Tracy	233,504
Town of Riverview	11,379,126	Village de Riviere-Verte	392,673	Village of Dorchester	508,511	Ville de Beresford	2,567,600
Town of Rothesay	6,948,297	Village de Rogersville Inc	696,638	Village of Eel River Crossing	567,975	Ville de Bouctouche Inc	1,334,800
Town of Sackville	5,485,502	Village de Saint Andre	205,157	Village of Florenceville	1,004,744	Ville de Caraquet	3,446,777
Town of Saint Andrews	1,771,638	Village de Saint-Antoine	683,930	Village of Fredericton Junction	375,507	Ville de Dalhousie	4,985,182
Town of St George	1,029,413	Village de Saint Francois-de-		Village of Gagetown	362,605	Ville de Grand-Sault	4,960,210
Town of St Stephen	4,200,461	Madawaska	407,117	Village of Grand Manan	1,372,598	Ville de Lamèque	1,052,707
Town of Sussex	3,465,267	Village de Saint Hilaire	215,332	Village of Harvey	148,501	Ville de Richibucto Inc	961,846
Town of Woodstock	3,916,745	Village de Saint Leolin Inc	306,888	Village of Hillsborough	645,208	Ville de Saint-Leonard	837,649
Village de Baker Brook Inc	328,189	Village de Saint Louis-de-Kent	591,721	Village of McAdam	747,806	Ville de Saint Quentin	1,242,828
Village de Balmoral	867,546	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	545,431	Village of Meductic	96,919	Ville de Shediac	4,019,539
Village de Bas Caraquet	782,708	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	482,713	Village of Millville	113,727	Ville de Shippagan	2,391,734
Village de Bertrand	547,103	Village de St-Isidore	377,666	Village of Minto	1,345,863	Ville de Tracadie-Sheila	3,470,445

Department of Finance / Ministère des Finances

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS
$500,000

Town of St Stephen	$ 500,000

General Government / Gouvernement général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 6.0	$ 1.7
Transfer from Fiscal Stabilization Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière	---	110,400.0	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	13.4	4.6
	$ ---	$ 110,419.4	$ 6.3
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ 10.2	$ 31.9
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	0.9	2.0
	---	11.1	33.9
Lottery Revenue / Recettes des loteries			
Lottery Revenue / Recettes des loteries	700.0	700.0	700.0
	700.0	711.1	733.9
Historic Places / Lieux patrimoniaux			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	48.0	---
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	1.6	3.5
Lottery Revenue / Recettes des loteries			
Lottery Revenue / Recettes des loteries	500.0	500.0	500.0
	500.0	501.6	503.5
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	18.0	14.2	15.9

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux					
Statutory Annuities / Rentes statutaires	$ 5.0	$ ---	$ 5.0	$ **4.8**	$ 6.0
Canada Pension Plan / Régime de pensions du Canada	18,000.0	---	18,000.0	**18,870.2**	16,713.6
Health and Dental / Soins de santé et soins dentaires	4.0	---	4.0	**80.1**	4.9
Group Insurance / Régimes d'assurance collective	1,150.0	---	1,150.0	**1,110.6**	1,112.9
Employee Assistance Program / Programme d'aide aux employés	650.0	---	650.0	**709.2**	613.2
Part-time and Seasonal Pension Plan / Régime de pension des employés à temps partiel et saisonniers	4,000.0	---	4,000.0	**4,269.2**	3,088.3
Non-teaching School Board Pension Plans / Régimes de pension du personnel non enseignant des conseils scolaires	1,430.0	---	1,430.0	**4,625.5**	(7,855.7)
Pension Plan for Canadian Union of Public Employees of New Brunswick Hospitals / Régime de retraite des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick membres du Syndicat canadien de la fonction publique	1,560.0	---	1,560.0	**7,500.0**	6,640.0
	26,799.0	---	26,799.0	**37,169.6**	20,323.2
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions					
Ombudsman's Pension / Pension de l'ombudsman	183.0	---	183.0	**184.5**	179.7
Benefit Accruals and Subsidies / Prestations accumulées et subventions	44,216.0	---	44,216.0	**43,528.7**	43,481.9
Judges' Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des juges	200.0	---	200.0	**(43.7)**	(420.0)
Members' Plans / Régimes des députés	3,360.0	---	3,360.0	**3,500.0**	3,310.0
Public Service Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des services publics	20,120.0	---	20,120.0	**23,651.6**	(3,020.0)
Teachers' Pension Plan / Régime de pension des enseignants	5,200.0	---	5,200.0	**20,885.4**	(23,823.4)
	73,279.0	---	73,279.0	**91,706.5**	19,708.2
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information	684.0	---	684.0	**684.0**	684.0
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires					
Central Salary Provision / Provision centrale pour traitements	46,500.0	(22,045.2)	24,454.8	**---**	---
Other / Autres	18,474.0	(3,861.3)	14,612.7	**---**	---
	64,974.0	(25,906.5)	39,067.5	**---**	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	$ 155.0	$ ---	$ 155.0	$ **154.3**	$ 146.6
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	444.0	---	444.0	**439.1**	430.6
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	630.0	---	630.0	**594.3**	618.8
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	---	---	**---**	100,000.0
Provision for Losses / Provision pour pertes					
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	14,900.0	---	14,900.0	**18,760.7**	22,942.2
Education / Éducation	600.0	---	600.0	**1,379.7**	1,283.7
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	3,000.0	---	3,000.0	**3,261.9**	3,597.7
Finance / Finances	6,000.0	---	6,000.0	**3,073.0**	4,731.2
General Government / Gouvernement général	---	---	---	**---**	24,000.0
Justice / Justice	300.0	---	300.0	**59.3**	298.5
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	300.0	---	300.0	**272.9**	---
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**25.2**	23.8
Supply and Services / Approvisionnement et Services	---	---	---	**---**	457.7
Transportation / Transports	300.0	---	300.0	**1,182.9**	3,275.4
	25,400.0	---	25,400.0	**28,015.6**	60,610.2
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux	3,874.0	170.1	4,044.1	**4,044.1**	4,165.3
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières	5,292.0	---	5,292.0	**5,292.0**	5,078.0
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	469.0	---	469.0	**446.1**	425.9
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière	2,594.0	9.8	2,603.8	**2,603.8**	2,585.4
Service New Brunswick - Motor Vehicle Services / Services Nouveau-Brunswick - Services de véhicules à moteur	14,066.0	212.6	14,278.6	**14,278.6**	13,945.8

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	$ 28.0	$ ---	$ 28.0	**$ 27.2**	$ 27.8
Council of Maritime Premiers / Conseil des premiers ministres des Maritimes	890.0	---	890.0	**797.1**	822.0
Premier's Health Quality Council / Conseil du premier ministre sur la qualité des soins de santé	---	---	---	**---**	602.2
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées	244.0	6.9	250.9	**250.9**	236.3
Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick	126.0	3.2	129.2	**129.2**	121.5
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick	1,373.0	---	1,373.0	**1,248.6**	917.5
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswick	---	---	---	**---**	20,000.0
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire	---	---	---	**---**	15,000.0
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport					
Management / Gestion	259.0	---	259.0	**234.1**	251.6
Arts / Arts	2,401.0	2.3	2,403.3	**2,427.6**	1,846.5
Heritage / Patrimoine	2,067.0	---	2,067.0	**2,029.3**	1,546.4
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	1,779.0	---	1,779.0	**1,779.0**	1,587.4
Sport, Recreation and Active Living / Sport, loisirs et vie active	3,669.0	12.3	3,681.3	**3,686.5**	4,235.7
	10,175.0	14.6	10,189.6	**10,156.5**	9,467.6
	$ 231,496.0	$ (25,489.3)	$ 206,006.7	**$ 198,037.5**	$ 275,916.9

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts	$ 700.0	$ ---	$ 700.0	**$ 1,147.0**	$ 1,250.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux	---	---	---	**23.7**	---
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport	500.0	---	500.0	**516.5**	514.0
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett	18.0	---	18.0	**36.6**	18.1
	$ 1,218.0	$ ---	$ 1,218.0	**$ 1,723.8**	$ 1,782.1

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 37,169.6	$ 20,323.2
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions		
Personal Services / Frais de personnel	91,706.5	19,708.2
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information		
Other Services / Autres services	684.0	684.0
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	118.7	113.9
Other Services / Autres services	32.9	30.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.7	2.6
Property and Equipment / Biens et matériel	---	0.1
	154.3	146.6
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme		
Personal Services / Frais de personnel	193.7	131.5
Other Services / Autres services	94.2	134.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.5	8.6
Property and Equipment / Biens et matériel	18.1	8.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	125.6	148.0
	439.1	430.6
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi		
Personal Services / Frais du personnel	444.1	458.5
Other Services / Autres services	113.0	144.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	31.2	15.5
Property and Equipment / Biens et matériel	6.0	---
	594.3	618.8
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	100,000.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Provision for Losses / Provision pour pertes		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 28,015.6	$ 60,610.2
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,044.1	4,165.3
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières		
Other Services / Autres Services	5,292.0	5,078.0
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	444.9	423.3
Other Services / Autres services	0.2	0.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1.0	2.1
	446.1	425.9
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,603.8	2,585.4
Service New Brunswick - Motor Vehicle Services / Services Nouveau-Brunswick - Services de véhicules à moteur		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	14,278.6	13,945.8
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales		
Other Services / Autres services	14.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	12.8	27.8
	27.2	27.8
Council of Maritime Premiers / Conseil des premiers ministres des Maritimes		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	797.1	822.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Premier's Health Quality Council / Conseil du premier ministre sur la qualité des soins de santé		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 390.0
Other Services / Autres services	---	207.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	4.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.4
	---	602.2
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	250.9	236.3
Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	129.2	121.5
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,188.5	855.0
Other Services / Autres services	58.0	49.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.1	9.6
Property and Equipment / Biens et matériel	1.0	3.5
	1,248.6	917.5
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	20,000.0
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	15,000.0
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport		
Personal Services / Frais de personnel	3,575.0	3,754.0
Other Services / Autres services	770.4	550.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	202.4	173.3
Property and Equipment / Biens et matériel	126.0	80.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,482.7	4,909.9
	10,156.5	9,467.6

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	$ 29.3	$ 45.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	61.7	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(91.0)	(45.0)
	---	---
SOA - R.D.C. / Organisme de service spécial - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	150.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(150.0)	---
	---	---
	$ 198,037.5	$ 275,916.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 1,147.0	$ 1,250.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux		
Personal Services / Frais de personnel	8.3	---
Other Services / Autres services	0.8	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.7	---
Property and Equipment / Biens et matériel	13.9	---
	23.7	---
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	516.5	514.0
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	36.6	18.1
	$ 1,723.8	$ 1,782.1

General Government / Gouvernement général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$4,774,721

Allen, Patricia M.	$ 64,223	Ferguson, Albert	$ 54,068	Larocque, Peter J.	$ 53,912	Osepchook, Felicity	$ 43,427
Allen-Scott, Janice	41,810	Ferguson, John	46,260	Levesque-Finn, Sylvie	84,221	Pelletier, Rene	47,186
Bard, Allen	47,057	Fullerton, Jane W.	67,999	Maillet, Desmond J.	51,028	Perley, Karen	41,820
Bass, Nicole S.	67,999	Graham, Anne M.	42,752	Mantin, Regina C.	48,344	Philibert, Pauline	40,285
Brown, Judith A.	61,409	Guthrie, Robert	59,329	Marquis, Claude	54,227	Poirier, Rose M.	43,535
Bryar, Gilles	46,889	Harris, Stephen	52,543	Marr, Anne J.	42,582	Savoie, Réal	47,186
Burley, Wayne G.	70,694	Hicks, William F.	57,200	Mason, Suzanne N.	78,652	Sinclair, Grant	49,661
Capson, Arthur D.	42,104	Hughes, Gary K.	59,927	McAlpine, Donald F.	61,363	Tremblay, Guy	51,763
Clayden, Stephen R.	54,026	Johnston, Wendy	42,920	McGinley, Eugene	91,346	Walker, Caroline	47,721
Coffey, Suzanne	52,543	Kirkpatrick, Andrea F.	56,426	Melanson, Rosella	74,499	Wallace-Casey, Cynthia	44,621
Doucet, Marie-Paula	67,602	Kuhn, Kelcy	42,637	Mersereau, Dellas	42,226	Wishart, G Barry	52,543
Duval, Roger H.	65,610	Landry, Lise	50,641	Miller, Randall F.	61,409		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 2,206,496

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$303,184

Allen-Scott, Janice	$ 9,773	Doucet, Marie-Paula	$ 8,575	McGinley, Eugene	$ 6,386
Bent-Richard, Jennifer	9,339	Kuhn, Kelcy	6,178	Melanson, Rosella	6,403
Bolduc, Clement	7,133	Leger, Normand A.	16,150	Pelletier, Rene	7,396
Bryar, Gilles	6,110	Levesque-Finn, Sylvie	12,184	Savoie, Real	8,607
Burley, Wayne	6,934	Mason, Suzanne	14,024	Tremblay, Guy	11,394

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 166,688

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$69,813,725

Blue Cross	$ 716,373	Etude Economique Conseil		New Brunswick Power Corporation	$ 34,413	Service New Brunswick	$ 5,406,344
Brunnet Inc	26,238	(EEC Canada)	$ 90,231	Print Atlantic	25,513	Tree Top Enterprises Ltd	16,367
Corporate Communications Ltd	37,824	Lord Beaverbrook Hotel	17,796	Receiver General for Canada	22,252	XWAVE	17,252
Dell Computer Corporation	52,922	Medavie Inc	69,147	Schure Sports Inc	103,330		
Eastern Turf Products Ltd	24,912	Mount Allison University	51,523				

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	668,916
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics	31,621,161
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	14,923
Teachers' Pension Fund / Régime de pension de retraite des enseignants	30,796,[illegible]

General Government / Gouvernement général

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$29,632,899

2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	$ 155,500
À Cœur Joie (N B) Inc	15,500
A C R S - N B	16,532
A T L N B Inc	35,500
Alpine Ski New Brunswick	69,886
Archers Association of New Brunswick	27,972
Association Acadienne Artistes	43,000
Association Museums of New Brunswick	28,348
Athletics New Brunswick	56,740
Atlantic Ballet Theatre of Canada	75,000
Atlantic Scene Atlantique	25,000
Baseball New Brunswick	90,000
Basketball New Brunswick	63,800
Biathlon New Brunswick	26,782
Bonar Law Historic Park	54,000
Canada Games Athletes Rally Commission	15,500
Centre for Coaching Education of New Brunswick	113,000
[illegible]	30,000
[illegible]	11,330
[illegible]	18,408
Conseil Provincial des Sociétés Culturelles	34,636
Council of Atlantic Premiers	915,128
[illegible] New Brunswick	30,420
Danceast Foundation Inc	$ 22,500
Duke of Edinburgh Awards	19,500
Fencing New Brunswick	34,887
Festival Acadien de Caraquet Inc	17,598
Festival Littéraire Northrop Frye	23,000
Football New Brunswick	16,900
Francofête Dieppe - Moncton	21,000
Fredericton Arts Alliance	20,815
Glamour Puss Blues Band	67,717
Go Ahead Seniors [illegible] Program	117,000
Goose Lane Editions Ltd	25,346
Judo New Brunswick	56,507
Kings Landing Corporation	40,000
Live Bait Theatre	27,500
Lutte New Brunswick Wrestling	34,800
Moncton Museum Inc	16,600
Musée Acadien Université de Moncton	215,000
Musée Madawaska	65,000
Musée Inc	22,020
Music New Brunswick Musique	31,000
National Sport Centre Atlantic Canada	15,959
New Brunswick Amateur Boxing Association	21,020
New Brunswick Amateur Hockey Association	93,167
New Brunswick Arts Board	1,162,828
New Brunswick Arts Council Inc	12,500
New Brunswick Association for Community Living	$ 20,500
New Brunswick Choral Federation	15,000
New Brunswick Council for Fitness & Active Living	56,800
New Brunswick Crafts Council Inc	21,700
New Brunswick Curling Association	37,422
New Brunswick Federation of Music Festivals Inc	16,527
New Brunswick Foundation for the Arts Inc	105,000
New Brunswick Golf Association	61,722
New Brunswick Gymnastics Association Inc	61,674
New Brunswick Museum	568,450
New Brunswick Rugby Union	16,950
New Brunswick Sailing Association	15,700
New Brunswick Sports Hall of Fame	64,500
New Brunswick Trails Council Inc	44,575
New Brunswick Wheelchair Sports Association	22,590
New Brunswick Youth Council	129,200
New Brunswick Youth Orchestra	16,353
Old Government House Operating Account	23,000
Premiers Council on the Status of Disabled Persons	250,900
Productions [illegible] Inc	22,500
Productions Péninsule Inc	15,000
Recreation & Parks Association of New Brunswick	$ 99,300
Restigouche Gallery	30,000
Restigouche Regional Museum	16,100
Ringuette New Brunswick Ringuette	24,204
Royal Life Saving Society of Canada	20,000
Service New Brunswick	21,039,601
Skate New Brunswick	88,674
Soccer New Brunswick	59,750
Société Jeux de l'Acadie Inc	53,000
Softball New Brunswick Inc	38,275
Speedskate Association	67,617
Sport New Brunswick	193,800
Swimming New Brunswick Inc	56,550
Symphony New Brunswick	44,000
Synchro Swim New Brunswick	17,294
Tennis New Brunswick	15,000
Théâtre l'Escaouette Ltée	42,000
Theatre New Brunswick	127,500
Théâtre Populaire d'Acadie	96,208
Velo New Brunswick Inc	23,700
Volleyball New Brunswick	55,714
Westmorland Historical Society Inc	77,000
Writers Federation of New Brunswick	23,200
York-Sunbury Historical Society Inc	18,125

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 1,403,260

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 700.0	$ 190	$ ---
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	75.0	213	90
	775.0	403	90
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licences / Commission des produits laitiers - permis	---	0.1	0.1
Fish Processing - Buyers Licences / Traitement du poisson / permis d'acheteur	6.0	5.7	7.2
Public Health Inspection - Licenses / Inspection de l'hygiène publique - licences	850.0	737.3	935.4
	856.0	743.1	942.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Vital Statistics - Fees / Actes de l'état civil - droits	765.0	935.7	951.3
Vital Statistics - Refunds / Actes de l'état civil - remboursements de droits	---	(8.5)	(9.5)
Family Services - Third Party Recoveries / Services familiaux - recouvrements auprès des tiers	---	10.5	---
Hospital Services - Third Party Recoveries / Services hospitaliers - recouvrements auprès des tiers	225.0	602.6	289.5
Medical Services Plan - Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès des tiers	50.0	80.9	74.3
Analytical Services / Services d'analyse	110.0	228.2	---
Change of Name Act / Loi sur le changement de nom	---	---	93.5
Recovery Levy / Recouvrements d'impôt	27,435.0	26,640.5	26,669.8
Rabies Pre-Exposure Immunization / Vaccin antirabique préventif	10.0	3.7	15.1
Travellers Immunization Fees / Droits d'immunisation des voyageurs	---	---	118.1
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	---	0.6
	28,595.0	28,493.6	28,202.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	1.1	1.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	20.9	121.3
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	2.0	2.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50.0	86.8	73.2
	60.0	110.8	198.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation - Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Traitement et readaptation des alcooliques - Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	$ 900.0	$ 933.5	$ 3,111.7
Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	550.0	535.6	535.6
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	300.0	100.0	600.0
Official Languages Policy / Politique des langues officielles	350.0	317.7	182.7
Primary Health Care Transition Fund / Fonds de transition pour les soins de santé primaires	938.0	411.1	---
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilite	1,350.0	2,370.2	1,348.2
	4,388.0	4,668.1	5,778.2
	$ 34,674.0	$ 34,418.1	$ 35,212.2
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	$ 150.0	$ 400.0	$ 700.0
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 400.0	$ 198.9	$ 287.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,000.0	1,000.0	1,879.4
	1,400.0	1,198.9	2,167.3

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fond d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 140.0	$ 85.0	$ 111.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	12.2
	140.0	85.0	123.3
WHSCC - Compensation / CCSIAT - indemnisation			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	100.0	62.3	146.9
	$ 1,640.0	$ 1,346.2	$ 2,437.5
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ 1,200.0	$ 345.1	$ ---

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administrative Services / Services administratifs					
Administration and Financial Services / Administration et services financiers	$ 9,742.0	$ 6.6	$ 9,748.6	**$ 8,416.3**	$ 7,893.2
Data Processing / Traitement des données	6,328.0	---	6,328.0	**5,554.5**	6,392.7
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	7,654.0	---	7,654.0	**5,972.6**	1,914.5
	23,724.0	6.6	23,730.6	**19,943.4**	16,200.4
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux					
Provincial Epidemiology Service / Service provincial d'épidémiologie	1,373.0	---	1,373.0	**884.5**	1,158.3
Seniors Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées	875.0	---	875.0	**820.5**	829.4
Medical Education / Formation médicale	11,212.0	896.2	12,108.2	**11,596.1**	10,333.3
Medicare Program / Assurance-maladie	309,832.0	3,997.3	313,829.3	**323,246.6**	306,062.0
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	102,549.0	---	102,549.0	**102,878.9**	92,032.2
Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	28,143.0	---	28,143.0	**32,459.1**	23,231.6
Public Health Services / Services de santé publique	28,448.0	204.1	28,652.1	**27,330.1**	28,282.8
	482,432.0	5,097.6	487,529.6	**499,215.8**	461,929.6
Institutional Services / Services des établissements					
Ambulance Services / Services d'ambulance	36,916.0	---	36,916.0	**36,468.2**	35,260.8
Program Support Services / Services de soutien aux programmes	575.0	---	575.0	**521.5**	490.3
Hospital Services / Services hospitaliers	819,085.0	7,158.3	826,243.3	**841,126.5**	806,621.7
Hospital Liability Protection / Responsabilité civile - hôpitaux	1,000.0	---	1,000.0	**1,000.0**	1,879.4
Hospital Equipment / Matériel hospitalier	9,623.0	---	9,623.0	**7,924.7**	8,300.9
	867,199.0	7,158.3	874,357.3	**887,040.9**	852,553.1
Mental Health Services / Services de santé mentale	55,325.0	441.0	55,766.0	**54,728.1**	55,467.0
	$ 1,428,680.0	$ 12,703.5	$ 1,441,383.5	**$ 1,460,928.2**	$ 1,386,150.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - biens d'équipement	$ 5,687.0	$ ---	$ 5,687.0	$ 7,483.6	$ 5,998.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux	$ 1,400.0	$ ---	$ 1,400.0	$ 919.9	$ 3,997.4
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick	140.0	---	140.0	161.0	140.1
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	203.0	---	203.0	62.3	146.9
	$ 1,743.0	$ ---	$ 1,743.0	$ 1,143.2	$ 4,284.4
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ 1,500.0	$ ---	$ 1,500.0	$ 1,309.8	$ 9,738.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administrative Services / Services administratifs		
Personal Services / Frais de personnel	$ 6,616.0	$ 5,929.9
Other Services / Autres services	6,056.0	6,808.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	208.8	175.1
Property and Equipment / Biens et matériel	2,499.0	2,402.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,739.6	1,039.7
Designated Revenue / Recettes indiquées	(176.0)	(154.8)
	19,943.4	16,200.4
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux		
Personal Services / Frais de personnel	22,431.8	23,381.8
Other Services / Autres services	10,659.5	10,599.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4,581.4	4,607.9
Property and Equipment / Biens et matériel	160.6	152.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	461,379.5	423,177.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	3.0	0.2
Contracts and Projects / Contrats et projets	---	10.8
	499,215.8	461,929.6
Institutional Services / Services des établissements		
Personal Services / Frais de personnel	2,192.7	2,117.8
Other Services / Autres services	9,423.0	9,444.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	100.7	96.2
Property and Equipment / Biens et matériel	354.3	146.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	875,447.2	841,308.0
Designated Revenue / Recettes indiquées	(477.0)	(559.3)
	887,040.9	852,553.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Mental Health Services / Services de santé mentale		
Personal Services / Frais de personnel	$ 19,226.6	$ 20,905.2
Other Services / Autres services	3,497.1	3,754.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	246.9	202.8
Property and Equipment / Biens et matériel	194.5	103.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	31,563.0	30,501.4
	54,728.1	55,467.0
	$ 1,460,928.2	$ 1,386,150.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 7,483.6	$ 5,998.0

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	2003 Actual / Montants réels (Thousands / Milliers)	2002 Actual / Montants réels (Thousands / Milliers)
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 0.1	$ ---
Other Services / Autres services	106.6	51.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.2	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	778.0	3,558.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	35.0	387.5
	919.9	3,997.4
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick		
Other Services / Autres services	3.1	5.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	157.9	134.8
	161.0	140.1
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	62.3	146.9
	$ 1,143.2	$ 4,284.4
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Veteran Affairs Units / Anciens combattants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 1,309.8	$ 9,738.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$52,005,379

Robichaud, Hon Elvy		Bernard, Hectorine	$ 58,523	Campbell, Elizabeth	$ 46,411	Crawford, Mary-Lou	$ 49,990
Minister / Ministre	$ 35,399	Bernier, Denis	62,619	Carle, Brenda L	56,967	Crawford, Stephen	40,561
Kelly, Nora		Berthelot, Denise	40,168	Carmichael, Kathleen	44,153	Currie, Brenda	47,746
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Bérubé, Georgette	58,523	Caron, Edith	52,626	Currie, Carolyn	47,746
Abugaber, Antoine	65,412	Bérubé, Ginette	46,226	Caron, Nilda	56,559	Cyr, Maria	48,687
Albert, Reginald	49,797	Bérubé, Richard	62,162	Carr, Susan	57,868	Cyr-LeBel, Debra	42,921
Alderdice, Carol	58,653	Bhalla, Dinesh	164,603	Carrier, Sylvie	46,053	Daigle, Carole	51,503
Allain, Lyne V	47,106	Biggs, Sandra	45,885	Carroll, Tamela	49,192	Daigle, France	56,290
Allain-Doiron, Aline	51,385	Blackmore, Anne	59,621	Carson, Vivien	59,808	Daigle, Jean V	56,551
Allanach, Michael	49,423	Blanchard, Helen	62,967	Casey, Randal A	73,545	Daigle, Lise M	80,101
Allen, Mark C	70,076	Blanchard, Lynne	47,949	Castonguay, Jean R	92,776	Daley, Diana	49,460
Allen, Susan	59,824	Blinco, Kimberley M	65,724	Chenard, Bernice	56,450	Dalton, Marlene	63,925
Allison-Ross, Marjorie A	60,642	Blouin, France	56,293	Chiasson, Denise	49,048	Damhar, Jaylall	64,245
Amaladoss, Antony	145,771	Bolesnikov, Grlica	59,927	Chiasson, Dina	61,322	Davenport, Clara M	50,047
Anderson, Roseline A T	51,385	Bolesnikov, Zeljko	121,947	Chiasson, France	43,066	Dawdy, Lyn	54,082
Angers, Marc	42,641	Boone, Vaughn P	52,309	Chiasson, Jeanne-Mance	59,839	Debouver, Paula	54,169
Anthony, Gail A	42,199	Bosse, Yolande	44,294	Cigolotti, G Thomas	48,940	Deitch, Patricia	63,404
Appleby, Lynn	44,169	Bouchard, Jean-Louis	71,519	Clair, Suzanne	44,448	Dejong, Christine	71,977
Armstrong, Judith	61,391	Boucher, Brenda J	40,255	Clark, Joan P	59,688	Delagarde, Eric	45,171
Arseneau, Nancy	53,876	Boucher, Nicole	49,171	Clarke, Shirley Mae	65,035	Demerchant, Deborah A	45,632
Arseneau, Odette	57,253	Boudreau, Bonnie C	52,450	Claveau, Annie	54,196	Desjardins, Ginette	58,523
Arseneault-Thibodeau, Lota	56,543	Boudreau, Claudine	45,756	Cleroux, Johanne	47,724	Desrosiers, Marcel E	40,910
Assaff, David A A	179,454	Boudreau, Gaëtan	58,249	Cochrane, M Lynn	61,590	Deveau, Mylene	41,242
Atkinson, Diane M	56,509	Boudreau, Louise	49,043	Collette, Maurice	49,007	Devink, Gysbert	68,302
Aubé, Chantal	40,124	Boudreau, Mireille	52,991	Collin, Bertrand	71,977	Dickie, Beverley D	45,047
Aube, Richard	45,015	Bourgeois, Linda	40,910	Collins, Linda E	58,523	Dionne, Renee	58,142
Austin, Joyce	42,505	Bourget, Felix	56,549	Collins, Mireille	57,394	Dockendorff, Mary Lou	58,523
Ayles, James	66,504	Bourget, M Denise	56,777	Comeau, Jeanne	52,671	Dole, Eric R	45,214
Baadsvik, Kenneth J	49,192	Bourgoin, Irene	49,202	Comeau, Sylvie	49,294	Doohan, Ruth	58,523
Babineau, Claire	58,717	Bourgoin, Michelle	83,039	Comeau, Terrance R	46,117	Doran, Dayle	65,088
Baker, Paula D	40,966	Bourque, Roberta A	40,254	Comeau-Lavoie, Odette	55,904	Dorcas, Janet M	41,922
Balram, B Christofer	103,149	Boyd, Shelly G	51,406	Cooper, Gary	47,185	Dorion, Edouard	50,181
Barber, Bruce	47,186	Boyne, John A	71,977	Corbett, Kenneth C	52,309	Doucet, M Marthe	60,379
Bard, Jacques	53,569	Breau, Jeanne E	58,523	Cormier, Arthur P	67,755	Doucet, Monique	59,893
Bard, Rachel	92,776	Breau, Lorraine	53,780	Cormier, Cecile M	49,168	Drapeau, Anne-Marie	55,051
Baribault, Nadia	42,024	Brideau, Rene	56,780	Cormier, Chantal	50,440	Dubé, Paula	40,029
Baril, Jacinthe	56,132	Brophy, Ivan I	61,932	Cormier, Patricia	47,800	Dubé, T Eileen	54,166
Barnhill, Bruce E	46,354	Brossard, Monique	52,812	Cormier, Pauline	60,642	Dube-Morin, Denise	46,337
Basque, Ginette	46,025	Brown, Jimmy	52,450	Cormier-Boudreau, Rita	43,282	Ducharme, Yves	50,494
Beatty, Jantje	54,809	Bryden, Olga	53,031	Côte, Mona	46,473	Duclos, Jacques	60,367
Beaudoin, Joel	56,549	Buck, Gregory	61,415	Couture, Viateur	51,699	Dufour, Jean-Marc	48,258
Belanger, Pauline C	58,536	Buffett, Wayne J	77,112	Couturier, Céline	53,300	Dugas, Jean-Marc	49,830
Bell, Brenda	50,720	Bujold, Manon	53,035	Cowperthwaite, David	77,112	Duguay, Stephane	49,383
Bell, Patricia	62,479	Bulger, Isabelle	47,574	Cox, Patricia R	51,811	Dunn, Greg	44,639
Belliveau-LeBlanc, Anne	49,349	Bull, M Jane	58,523	Craig, Susan	42,505	Dupuis-Bone, Gisele	45,758
Benahmed, Violette	58,090	Busson, Tracy	52,034	Craven, Jean	66,068	Durelle, Ronald J P	88,850

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Durepos, Denis	$ 42,702	Godbout Santerre, Pauline	$ 57,536	Jeffries, Tracy A	$ 54,612	LeBlanc, Mariette	$ 58,779
Elias, Louise	58,306	Godin, Anne	45,608	Johnson, Lorene	60,722	LeBlanc, Monique M	59,623
Evans-Born, Marilyn D	79,690	Godin, Cyrille	52,309	Johnson, Lucy	56,534	LeBlanc, Sophie	45,603
Ferguson, Nancy	48,098	Godin, Line	56,755	Johnson, Valerie	45,555	LeBlanc-Coulombe, Nathalie	56,967
Ferris, Barbara D	41,694	Gogan, Suzanne	58,100	Johnston, Joan	57,572	LeBouthillier, Jacqueline	47,781
Ferron-Duguay, Jacqueline	58,087	Goguen, Jacqueline	50,307	Jones, Brenda	58,664	LeBrasseur, Martin	61,746
Fitzgerald, Anne Marie	46,818	Goodfellow, Cathy	63,175	Jones, Robert	64,359	LeBreton, Eliette	47,898
Fitzgerald, Heidi	55,022	Graham, Paul D	49,192	Joshi, Vinod	164,603	LeBreton, Nicole	51,404
Fletcher, Joanne R	74,121	Grant, Isabelle	48,514	Keirstead Johnson, Lisa	60,287	LeBreton, Sylvia O	58,065
Flewelling, Tim	67,271	Greechan, Kimberly	48,490	Kelly, Janice	41,350	LeBreton, Yvon	50,158
Folkins, Connie L	54,965	Green, Bonita L	59,329	Kelly, Robert	54,834	LeCouffe, Marc	50,215
Follett, Annette	58,523	Gregan-Burns, Carla	45,846	Kenny-Degarie, Diane	58,523	Lee, Lisa	55,461
Foster, Kenneth H	49,676	Guest, Patrick	42,605	Khedheri, Aisha	46,902	Léger, Delia	58,458
Foulem, Marie Paule	56,230	Guimond, Anne	50,963	Kierstead, Brenda	56,519	Leger, Louis	42,624
Fournier, Luc	61,954	Guitard, Dale	59,414	Knight, Laura	62,448	Léger, Marthe	65,860
Fournier, Marc	56,777	Guitard, Virgil	49,470	Laboissonniere, Carole	61,984	Lessard, Jocelyne	49,227
Fowler, Sharon	47,186	Gunn, William	54,322	Lacey, Karen A	43,011	Levasseur, Diane	62,452
Francis, Sharon	58,523	Guy, Andrée S	69,004	Lake, Judith L	58,523	Leveille, J.R. Pierre	53,570
Francoeur, Linda	58,972	Haché-Faulkner, Nicole	66,036	Lamarche, Annick	49,418	Levesque, Linda	51,382
Fraser, Diane	55,957	Hachey-Poupart, Gaétane	53,313	Lamarche, Christianne	45,271	Levesque, Yves	49,192
Fraser, John R	59,927	Hambrook, Nancy	41,122	Lambert, Darlene	53,964	Lingley, Linda M	53,598
French, Anne	58,523	Hamel, Hélène	56,250	Lambert, Murray W	65,724	Liu, Jian	61,023
Frenette, Armande H	65,181	Hamm, Nadine	49,192	Landry, Anne Marie	73,053	Lloyd, Rebecca Lee	56,411
Frenette, Suzanne	58,523	Hanley, Stephen	47,746	Landry, Claude	48,512	Lockett, Janice M	56,420
Friars, Blaine D	40,910	Hansen, Cheryl	71,574	Landry, Claudette	61,109	Loubier, Daniele	45,711
Friolet, Sylvie	58,581	Harland, Annette	60,073	Landry, Joanne	55,305	Lucarotti, Susan J	49,655
Fry, Susan	63,184	Harris, Marilyn	49,602	Landry, Loraine L	43,234	MacDonald, Darlene	58,191
Fury, Diane C	49,192	Harvey, John	62,960	Landry, Phyllis	57,427	MacDonald, Gregory	68,879
Gagnon, Ramona	61,008	Hay, Shauna A	44,167	Landry, Robert	61,727	MacDonald, Wayne	176,157
Gallagher, Charlotte	55,841	Hébert, Jacinthe	58,523	Landry-Martin, Thérèse	59,999	MacMullin, Ian R	49,192
Gallant, Carole	46,462	Heeney, Miriam G	53,184	L'Anglais, Marie-France	58,523	MacPherson, Brenda	59,970
Gallant, Jacques	57,197	Heissner, Christopher	61,664	Lanteigne-Benoit, Ginette	40,930	MacWilliams, Jeanne	58,481
Gallant, Karen	51,814	Hennessy, Katherine	67,220	Lapointe, Diane J	58,523	Maher, Barbara P	56,508
Gallant, Martine	42,928	Hickey, Colleen	53,858	Lapointe-Arsenault, M	43,791	Maicher, Brigitte	51,043
Gallien, Nadine	40,749	Higgs, Faye	58,307	Lapointe-Savoie, Carole	41,343	Maillet, Diane	58,523
Garnett, Geraldine	49,388	Hogan, Marilyn	41,394	Latchford, Leslie I	67,912	Maillet, Marcelle	57,346
Gaudet, Aubrey G	49,423	Hood, Chris	62,988	Lavigne, Charline	45,376	Maillet, Maryse J	56,625
Gaudet, Joanne	57,802	Hovey, Marilyn	53,542	Laviolette, Johanne	48,872	Maillet, Renee	47,401
Gaudet, Lynn	49,259	Hubert, Paul L	49,192	Lavoie, Celine	58,523	Mallet, Monica	41,047
Gaudet-LeBlanc, Claire	65,724	Hughes, Dorothy	58,522	Lavoie, Huguette	51,197	Mallet, Pierrette	58,523
Gautreau, Janice	48,204	Hunt, D J Gary	49,192	Lavoie, Marthe L	58,670	Maltais-Aubé, Thérèse	52,710
Gautreau, Josee	49,198	Ingraham, Andrea	44,828	Lavoie, Yvette	42,576	Marcoux, Jane	42,743
Gauvin, Murielle	52,283	Ingram, Judy A	41,559	Leavitt, Chandra L	51,483	Markee, Kelly	59,863
Gibbs, Jean-Charles Odette	60,139	Jablonowski, Leslie	58,523	Lebans, Anne	59,135	Marquis, Andree	42,379
Gilbert, Danielle	48,253	Jackson, Judith	53,284	Lebel, Louise	50,736	Marquis, Manon	46,942
Girard, Gina	54,594	James, Jessica	42,505	LeBlanc, Claire P	57,924	Marquis-Harding, Lisette	53,554
Girouard, Paul	49,718	Jardine, Leanne	80,730	LeBlanc, Gilles	51,604	Marsden, Susan	50,937

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Martin, Anne Marie	$	56,485	Mulherin, Irma C	$	58,523	Pitre-Godin, Susie	$	41,749	Samuels, Lorien	$	48,196
Martin, Carol M		58,523	Mulholland, Donna		59,801	Plant, Diane		62,223	Santerre, Rosaire		42,627
Martin, Raymond		43,686	Murdoch, Alexander		46,332	Poirier, Susan Marie		49,790	Sarchfield, Roberta		58,197
Martin, Sylvie		52,478	Murphy, B. Lynne		50,164	Poirier, Sylvie		55,394	Savard, Eva		46,818
Martin, Yves		40,910	Nadeau, Denise		49,128	Poirier-Dupuis, Jacqueline		59,408	Savoie, Chantal		55,054
Mason, J Allan		47,746	Nadeau, Louise		59,506	Poitras, Edmona		58,516	Savoie, Hélène		52,956
Mason, Louise K		54,950	Nason, Jane C		44,708	Powell, Giselle A		47,221	Savoie, Jean-Pierre		42,846
Matte-Pitre, Sylvie C		51,782	Nicholson, Brenda		58,837	Rabbie, Geoffrey		56,902	Savoie, Micheline		43,921
Maurice, Jocelyne L		58,523	Niquette, Isabelle		54,857	Regan, Mary Jane		58,523	Savoie, Mona		58,523
Mazerolle, Arnold		41,132	Noel, Nanette		58,996	Regular, Susan		44,665	Sawyer, Noëlla H		46,818
Mazerolle, Theresa		58,540	Nouh, Mohamed		135,254	Renaud, Lise-Anne		44,982	Schellenberg, Gwyn		47,979
McAvity, Thomas		62,648	Nowlan, Anne-Marie		56,995	Richard, Colombe		64,341	Schoder, Stephanie		40,711
McCaie-Burke, Gisele		66,404	Nowlan, Antoinette		42,582	Richard, Gisele		58,725	Schriver, Faith L		61,129
McCarthy, Janice		47,232	O'Brien, Susan		61,144	Richard, Maria		58,534	Scott, Kimberley A		58,558
McCormack, Deborah D		58,090	O'Connor, Michael J		46,260	Richardson, Sylvia		78,172	Sear, Mary Ellen		56,549
McGinnis, Elizabeth		63,324	O'Donnell, Barbara		58,523	Ritchie, Suzann		50,624	Secord, Elizabeth Ann		54,740
McGuire, Peter		47,302	O'Donnell, Dawn E		56,989	Rivard-Clavet, Danielle		56,450	Shannon, Judy		58,523
McHugh, Noelle M		53,500	O'Hara, Astrid		44,793	Rivers-Bowerman, Veronica		59,132	Sharp, Valerie A.		50,388
McIntosh, Maureen S		55,107	O'Keefe Rohak, Mary E		47,795	Roberts, Anthony G		49,192	Shaw, Christy		45,262
McKay, Marlien		65,724	Orchard, Joyce		51,138	Roberts, Judy		42,505	Shelley, Mary Jane		57,574
McKeil-Perkins, Nancy A		58,523	O'Toole, Gary		41,210	Robichaud, Anne		56,385	Shorten, Debbie		64,111
McKendy, Margaret		47,186	Ouellet, Hélène		41,834	Robichaud, Claude		60,334	Simpson, Dennis		51,578
McKim, W George		47,204	Ouellet, Jacques P		48,646	Robichaud, Claudette		60,094	Sirois, Fernand		53,180
McKim-Dawes, Kathleen		58,849	Ouellet, Nancy		55,010	Robichaud, Colette		67,396	Smallwood, Cathy		55,042
McLenaghan, Susan		53,082	Ouellet, Suzanne		58,523	Robichaud, Martine		41,598	Smith, Byard A		77,032
McMullin, Karen M		58,523	Ouellet-Morneault, Hélène		58,523	Robichaud, Serge		60,013	Smith, Linda		48,508
McWaid, Elva		61,677	Ouellette, Monique		46,818	Robichaud, Shelley		63,108	Smith, Louise		57,915
Memon, Abdul Aziz		139,343	Ouellette, Richard		53,602	Robichaud-Arseneau, Denise		49,933	Smith, Michael T		51,610
Mercure, Elisa J		59,093	Ouellette, Rodrigue		41,067	Robinson, Katherine		57,133	Smith, Nancy		42,233
Mercure-Chiasson, Lucie		51,504	Ouellette, Suzanne T		58,469	Rogers, Peter		54,368	Smith, Stephanie		52,147
Merrithew, Gloria		59,881	Owen, Bonita W		58,908	Rogers, Wendy		48,665	Smith, Susan L		40,330
Messer, Thelma E		58,046	Painchaud, Jeanne		46,617	Ross, Kenneth		88,616	Smith, Sylvia		53,574
Michaud Scott, Colette		58,192	Parent, Jean Pierre		68,191	Rouleau, Gerard		49,171	Smith-Powell, Janet L		52,348
Michaud, Line		47,461	Parent, Nelson		61,984	Rousseau, Carole		54,433	Snyder, Angela		53,169
Michaud, Pierrette		57,944	Patterson, Kimberley		54,083	Roussel, Anne		57,061	Somerville, Judith		62,361
Michaud-Legal, Gaetane		65,724	Paulin, Clarence		47,186	Rousselle, Edith		55,681	Soucy, Sandra		43,956
Milburn, Margaret A		57,802	Pawsey, Gaynelle		55,828	Rowe, John		59,075	Stafford, E Ann		49,956
Miller, Diane P		58,089	Pellerin, Gilberte		47,226	Rowinski, John		59,927	Stairs, Sandra		55,281
Miller, E Joyce		58,915	Pellerin, Ginette		51,784	Roy, Denise		41,101	Stairs, Virginia		43,093
Miller, Kimberley L		154,717	Pelletier, Robert		42,295	Roy, Heather A		40,799	Stanton, Alberta		58,523
Miller, Shauna L		46,673	Peters, Debbie		65,724	Roy, Louise		49,984	St-Aubin, Robert		40,334
Mitchell, Lee		40,327	Peters, Lorette		54,164	Roy, Ronald G		63,293	St-Coeur, Lisa		42,505
Moore, Elizabeth		58,523	Petrie, Florence		48,130	Roy, Sharon		57,485	Steele, Paulette		59,987
Mormanno, Robert		62,448	Phillips, Mary Jane		55,792	Rurka, Blondine		42,702	Stevenson, Brian G		49,192
Morin, Joanne M		45,615	Pinet, Wanda		63,355	Russell, Anthony		56,714	Stewart-McGarry, Deanna		42,539
Morrison, Evelyn		55,091	Pitre, J Yvon		68,701	Russell, Joanne		46,557	Stiles, Paula		55,886
Morrissey, Margaret T		72,718	Pitre, Sandra		57,992	Sabine, Joan S W		56,821	St-Laurent, Alain A		47,956

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

St-Laurent, Anne	$ 58,327	Tardif, Denise	$ 58,671	Thibodeau, Tina	$ 40,245	Vautour, Ginette	$ 48,334
Stockton, Jamie R	50,408	Taylor, Lidwina M	56,355	Thompson, Mark	53,934	Vautour, Yvonne D	50,678
Stockton, Raegan	44,443	Taylor, Lona	61,920	Timmins, Mary-Beth	51,385	Vayani, Haji A	145,771
Stokes, M Bonnie J	47,186	Tedford, Beverley	62,802	Toole, Suzanne	49,858	Walker, Joyce	57,710
St-Onge-Charest, Denise	40,634	Thériault, Alice	75,175	Trafford, Joyce	59,096	Wallace, Andrew	61,375
Storey, Kathleen	58,483	Thériault, Bernadette	55,111	Trenholme, Theresa I	49,192	Walton, Stacey	49,373
St-Pierre, Johanne	56,093	Thériault, Johanne	44,567	Turgeon, Jacques	57,891	Whiteneect, Barbara	60,869
St-Pierre-Ellis, Lyne	71,977	Thériault, Josée	49,066	Van der Pluijm, Nina	44,922	Wilson, Janet L	58,523
Sullivan, Patricia	57,386	Thériault, Madeleine	68,177	Vanslyke, Stephen	59,081	Wilson, Kimberly	47,117
Surette, Christophe	55,051	Thériault, Pierre C	49,192	Varin, Francois	76,818	Wilson, Paula	54,953
Surette, Marcel	54,341	Thériault-Mitton, Suzanne H	59,927	Vaughan, Martina	55,325	Winchester, Kathy	57,267
Syeda, Kishwar Naz	48,688	Thibault, Jean	54,955	Vaughan, Susan M	71,977	Yi, Ping	40,999
Tardif, Andre	68,787	Thibodeau, Jean-Louis	151,768	Vautier, Roberte	64,466	Zed, Gregory	68,688

Various employees (under $40,000) / Divers employes (moins de 40 000 $) 17,666,011

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$2,601,867

Robichaud, Hon Elvy		Cormier, Nicole	$ 6,459	Jones, Robert R G	$ 6,157	Rouleau, Gerard	$ 7,931
Minister / Ministre	$ 18,367	Cormier Patricia	6,178	Kelley, Stacey	7,253	Roussel, Michele	9,724
Kelly, Nora		Cowperthwaite, David	15,203	Kelly, Robert	13,831	Santerre, Rosaire	16,948
Deputy Minister / Sous-ministre	15,981	Daigle, France	9,875	Kernighan, Regina	6,202	Savoie, Jean-Pierre	15,749
Abugaber, Antoine	8,648	Davidson, Robert	7,748	Landry, Claude	11,466	Schoder, Stephanie	6,095
Albert, Reginald	7,977	Ducharme, Yves	10,138	Landry, Claudette	23,177	Scott, Kathryn	7,695
Allain, Erik	11,491	Dufour, Gisele	6,920	LeBrasseur, Martin	9,097	Secord, Elizabeth Ann	18,495
Allen, Mark C	14,760	Dufour, Jean-Marc	6,817	LeBreton, Yvon	11,326	Stairs, Virginia	13,022
Amaladoss, Antony	14,567	Duguay, Stephane	6,572	Leveille, J R Pierre	10,802	Stevenson, Brian G	8,732
Assaff, David A A	8,678	Dunn, Greg	20,211	Levesque, Yves	9,492	St-Laurent, Alain A	6,399
Ayles, James	17,156	Elgee, E Anne	12,617	Marcoux, Jane M	6,582	St-Pierre-Ellis, Lyne	18,955
Baadsvik, Kenneth J	6,861	Foster, Kenneth H	6,357	McLenaghan, Susan	6,844	Tak, Farzana Y	40,000
Bard, Rachel	15,501	Fournier, Luc	11,546	Memon, Abdul Aziz	47,201	Tedford, Beverley	14,683
Belliveau, Sylvio	6,594	Fury, Diane C	8,046	Mitchell, Lee	7,635	Theriault, Alice	10,918
Blinco, Kimberley M	6,499	Girard, Gina	11,938	Murdoch, Alexander	7,629	Theriault, Josée	6,527
Bouchard, Jean-Louis	16,391	Guitard, Virgil	6,181	Peters, Lorette	7,344	Thibodeau, Jean- Louis	9,929
Bourgeois, Linda	10,608	Guy, Andrée S	9,224	Plant, Diane	8,830	Vautour, Rachel	6,442
Bourgoin, Michelle	14,500	Harland, Annette	6,639	Rabbie, Geoff	8,591	Vayani, Haji A	9,727
Buhar, Tania	7,236	Hubert, Paul L	8,681	Richardson, Don	6,340	Whiteneet, Barb	14,939
Castonguay, Jean R	6,855	Hunt, D J Gary	6,283	Roberts, Anthony G	7,638		
Cormier, Berthe	7,066	Imlay, Laura	6,010	Ross, Kenneth	9,561		

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 1,619,521

Travel - other provincial government employees / Deplacement, autres employes du gouvernement provincial 101,059

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$229,619,408

Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie	$219,570,712
Medicare - Out of province - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements à des malades ou en leur faveur - Hors province	10,048,696

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSES AUX FOURNISSEURS
$33,681,374

3M Canada Company	$ 65,000	Clinidata Corporation	$ 3,727,295	Leger, Paul J & Associates	$ 18,660	Phillips, Al T	$ 22,930
A R A Management Inc	29,049	Cognos Inc	282,205	Lemesurier, W Andrew	15,455	Picis	21,048
Abbott Laboratories Ltd	712,299	Compaq Financial Services Canada	126,247	Lord Beaverbrook Hotel	23,107	Pineau, Yvon	19,186
Active Office Supplies (1980) Ltd	31,973	Compass Document Solutions Ltd	31,741	Losier, Rosemary	21,097	Print Atlantic	49,092
Aliant Telecom Inc Mobility	19,246	Com-Sys Group Ltd	28,693	M C A P The Oak Group Inc	57,032	Province of Nova Scotia	79,525
Ambulance Regional Service	40,052	Covey Office Group	52,124	M T C Leasing Inc	15,593	Provincial Security Inc	19,008
Apropos Marketing Communications Inc	244,793	Danka Canada Inc	23,916	MacLean, Warren	26,371	Ray & Berndston / Robertson Surrette	105,615
Atlantic Health Sciences Corporation	31,505	Davidson, Warren Consulting & Research Inc	36,675	MacPherson O'Brian	25,000	Receiver General for Canada	569,501
Aventis Pasteur Limited	1,477,436	Dell Computer Corporation	45,363	Madsen, Pat	20,097	Regie régionale de la santé 1 (Beauséjour)	43,979
Basque, Guy	32,330	Deloitte & Touche Management Solutions	84,604	Malley Industries Inc	235,228	Regional Health Authority 1 (South-East)	90,832
Bayer Inc	18,289	Doucet, Robert J	17,430	Mayday Rapidprint Inc	37,574	Results Planning Ltd	20,000
Biblaire G G C Ltee	36,900	Dao Communications of Canada Ltd	18,596	McKelvey, J Roger	23,873	River Valley Health / Regie Sante de la Vallée	24,023
Blue Cross	2,180,212	Dupuis, Louis	17,200	Medavie Inc	22,348	Ross, David	20,815
Bluecorp Realty Inc	154,931	Elward, Michelle	24,959	Merck Frosst Canada Inc	333,035	Rowe, Anne	18,800
Bolton, Stephen I	108,115	Emergency Medicine Associates	15,000	Microease Limited	188,004	Securitas Canada Limited	29,174
Border Investigations & Security	17,748	Encon Group Inc , In Trust	185,553	Minolta Business Equipment	23,281	Serca Foodservice	54,490
Bourque, Denis	19,088	Evalu Plan Consulting	95,174	Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	38,983	Service New Brunswick	170,509
Bowdens Media Monitoring Ltd	29,379	Foster, John	21,015	Morneau Sobeco	19,644	Seven Seas Software Technologies Inc	207,825
Brewer, Marilyn	22,550	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	1,370,318	Murphy, Ronald J	25,868	Sheraton Fredericton Hotel	50,668
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Group	82,948	G T Capital IT Solutions Inc	44,850	N C H Promotional Services Ltd	295,495	Sir Speedy Printing Copying	17,838
Brunnet Inc	100,457	Glaxosmith-Kline	153,572	National Food Distribution Centre	335,560	Societe Development Centre des Affaires, Edmundston Inc	24,336
Busy Bee Motel & Cabins	21,931	Globe & Mail	15,167	Nestle Canada Inc	204,514	Software House International Inc	380,534
CGI Information Systems & Management Consultants Inc	2,252,812	Grand & Toy	96,124	New Brunswick Community Residences Inc	35,362	St Amand, Eileen	38,363
C I T Financial Ltd	28,646	Grant Thornton	38,939	New Brunswick Healthcare Association	18,326	Sysco Serca Food Services	52,548
Canada Post Corporation	280,110	Harbour Station	32,895	New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	47,495	The Daily Gleaner	26,154
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	43,202	Hewlett-Packard (Canada) Company	108,746	Newswatch	15,721	Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	18,186
Canadian Red Cross Atlantic Zone	33,113	Hood, Nancy	26,165	Omeda Consultants Inc	283,263	Thinc IMI	625,711
Carelink Incorporated	15,159	Huot, Robert Psychologue Inc	37,639	Oracle Corporation Canada Inc	217,391	Tritech Software Systems	23,980
Centre Bénévolat Bathurst Inc	128,569	Instructor Aids Limited	38,192	Pamco Distributing Inc	17,488	Trius Leasing Ltd	49,068
Centre Bénévolat de Peninsule Acadienne Inc	68,691	Interactive Computer Systems Ltd	22,790	Paramed Specialties Inc	26,258	Unipress	19,473
Chantigny, Johanne	19,023	Johnstone, Lowell C	38,432	Patient Care Technologies Inc	75,600	Unisys Canada Inc	1,046,487
Chimo Helpline Inc	35,224	Khan, Parveen	17,981	People Development Limited	34,089	University of Dalhousie Bookstore	27,783
City of Fredericton	30,880	L'Acadie Nouvelle	20,890	Perry, Paul E	35,473		
		Landry, Alida	21,950	Pfizer Canada Inc	17,352		
		LeBlanc, Bernard T	34,790				
		LeBlanc, Noreen	21,525				

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

University of New Brunswick	$ 164,932
Urie, Norman B	54,530
Victorian Order of Nurses (NB) Inc	247,293
Virtual Education / Virtuelle Ltd	23,660
Voyageur Airways	$ 1,754,250
Wade, J Raymond	25,407
Waight, Dawn	45,195
Walkers Investigation Bureau Ltd	31,575
Webster, Reginald P	$ 42,480
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	213,622
XWAVE	$ 4,279,669
Yeamans, George T	16,246

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,382,213
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	2,181,257
Petty cash / Petite caisse	29,512

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$1,169,363,427

053823 N B Ltd Southern Victoria Ambulance Service	$ 564,984
055924 N B Ltd Grand Falls Regional Ambulance Service	676,346
601085 N B Ltée (Ambulance Peninsule Caraquet Ltée)	552,744
A R A Management Inc	384,689
AIDS New Brunswick	73,796
Alternative Residences	139,859
Ambulance Frigault Service Ltée	173,245
Ambulance Kent Inc - Bouctouche	1,314,404
Ambulance Kent Port Elgin Service Inc	270,282
Ambulance Kingston Peninsula	237,257
Ambulance McAdam Service	106,947
Ambulance McGovern (059684 NB Inc)	35,216
Ambulance Minto Service Ltd	628,493
Ambulance Petitcodiac / Salisbury Service Inc	226,013
Ambulance Queens-Sunbury West	263,572
Ambulance Regional Service	759,580
Ambulance Shediac / Cap Pele Service Ltd	749,870
Ambulance Simonds Service Inc	203,602
Ambulance Southwest Miramichi Ltd	945,237
Ambulance Tantramar Beausejour Service Ltd	421,992
Ambulance Tantramar Service Ltd	500,952
Ambulances Peninsule Ltée - Shippagan	796,048
Atlantic Health Sciences Corporation	248,820,542
Beshara, Ed	17,524
Big Cove First Nations Ambulance Service	$ 75,000
Blue Cross	99,835,573
Business Venture Group	32,000
C E C Flightexec	56,935
Canadian Blood Agency	744,000
Canadian Blood Service	26,842,526
Canadian Cancer Society	30,000
Canadian Coordination Office for Health Technology Assessment	126,555
Canadian Institute Health Information	324,641
Canadian Mental Health Association, Albert	35,000
Canadian Mental Health Association, Fredericton / Oromocto Region Inc	43,600
Canadian Mental Health Association, Moncton Region Inc	118,680
Canadian Mental Health Association, New Brunswick Division	584,172
Canadian Red Cross Atlantic Zone	2,553,401
Capital Health	3,414,025
Caring Friends Activity Centre	35,000
Carleton York EMS Inc	1,567,870
Centre Bénévolat de la Péninsule Acadienne Inc	195,740
Centre d'Activité, Alnwick	35,000
Centre d'Activité l'Envol	35,333
Centre d'Activité l'Espoir	34,991
Centre d'Activité la Ressource	35,000
Centre d'Activité la Source	40,525
Centre d'Activité le Contact	35,000
Centre d'Activité le Lein	51,500
Centre d'Activité les Copains	35,000
Centre d'Activités Rendezvous Activity Centre Inc	$ 35,000
Centre d'Activitiés l'Echange	35,000
Centre Horizon Inc	312,286
Centre Ideal	49,400
Charlotte County Activity Centre	70,119
Clinique St Amour	31,548
Club Alpha	61,574
Cozy Inn	24,282
Dalhousie University	39,278
Doucette, Maurice	583,446
E M C Emergency Medical Care Inc., Bedford	108,600
E M C Emergency Medical Care Inc., Truro	21,612
Employment Support Peer - Helpers Program Inc., Moncton	35,000
Encon Group Inc., In Trust	778,065
Foyer, Collette & Boudreau	22,105
Friends & Fellowship	79,393
Good Samaritan EMS Inc - Nackawic	258,822
Good Samaritan EMS Inc - St Stephen	684,767
Groupe Support Emotionnel Inc	70,273
Harvey Community Health Services Inc	253,642
Healthnet Project -TRC	20,000
IWK Hospital - Grace Health Centre	25,000
Jobs Unlimited Inc	22,239
Loch Lomond Villa Inc	20,545
Maritime Emergency Medical Services - Albert County	590,645
Maritime Emergency Medical Services - Campbello	$ 361,332
Maritime Emergency Medical Services - Deer Island	336,081
Maritime Emergency Medical Services - Lepreau	306,295
Maritime Emergency Medical Services - St Andrews	563,432
Memramcook Institute	28,827
Miramichi Regional Health Authority	53,389,331
Moncton Community Residences Inc	41,553
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat Inc	37,264
Nashwaak / Keswick EMS	822,248
New Brunswick Catholic Health Association	208,226
New Brunswick Community Residences Inc	137,109
New Brunswick Medical Society	4,193,026
New Brunswick Mental Health Consumer Network Inc	79,996
New Direction Inc	290,332
Osler, Hoskin & Harcourt	151,400
Paramedic Association of New Brunswick	30,206
Portage Program for Drug Dependencies	625,000
Prime Time Pals	46,697
Province of Alberta	694,804
Province of British Columbia	244,246
Province of Manitoba	83,812
Province of Newfoundland and Labrador	263,489

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Province of Nova Scotia	$ 16,841,199	Regional Health Authority 1	$145,390,942	Sussex & Area Activity Centre	$ 39,069	Village of Belledune Inc	$ 330,036
Province of Ontario	4,569,606	Regional Health Authority 4	67,781,265	Town of Grand Bay-Westfield	171,880	Village of Chipman	339,455
Province of Prince Edward Island	399,218	Regional Health Authority 5	73,433,282	Town of Hampton	134,904	Village of Florenceville	573,110
Province of Quebec	6,221,673	Regional Health Authority 6	104,129,464	Town of Riverview	340,552	Village of St Martins	125,215
Province of Saskatchewan	40,838	River Valley Health / Régie Santé de la Vallée	167,323,898	United States of America Hospitals	854,753	Ville de Saint-Leonard	318,141
Queens Central EMS Inc	446,086	S H A R E Activity Centre	45,050	Université de Moncton	185,408		
Receiver General for Canada - Health Care	56,629	Saint John Transit Commission	24,098	University of New Brunswick	1,239,636		
Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour)	113,081,174	Service médical urgence d'Edmundston	793,000	Village de Saint François-de-Madawaska	145,199		
				Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	276,681		

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	697,459
Petty cash / Petite caisse	66,899

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 1.5	$ ---

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Intergovernmental Affairs / Affaires intergouvernementales					
Administrative Services / Services administratifs	$ 490.0	$ ---	$ 490.0	$ **406.2**	$ 405.4
Federal-Provincial Affairs / Affaires fédérales-provinciales	981.0	---	981.0	**1,048.7**	949.0
International Affairs and Francophonie / Affaires internationales et francophonie	481.0	---	481.0	**491.8**	375.8
	$ 1,952.0	$ ---	$ 1,952.0	$ **1,946.7**	$ 1,730.2

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Intergovernmental Affairs / Affaires intergouvernementales		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,414.0	$ 1,158.3
Other Services / Autres services	401.1	401.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	54.4	64.0
Property and Equipment / Biens et matériel	36.9	52.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	40.3	53.6
	1,946.7	1,730.2
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	129.9	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	27.0	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	45.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(201.9)	---
	---	---
	$ 1,946.7	$ 1,730.2

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,344,688

Kershaw, John D Deputy Minister / Sous-ministre	$ 102,761	Kearney, Arnold	$ 75,427	Rivard, Michel	$ 61,105
Boutot, Yves	77,112	MacKay, Lynn C	64,216	Roberts, David A	84,638
Butterfield, Susan	77,112	McKay, James C	83,845	Rogers, Lesley A	67,271
Cyr, Mirelle D	77,164	Paulin, Oscar	53,560	Scott, Margaret	45,215
		Reynolds, Anne	58,038		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 417,224

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$323,594

Kershaw, John D Deputy Minister / Sous-ministre	$ 31,346	Cyr, Mirelle D	$ 60,694	Paulin, Oscar	$ 9,622
Butterfield, Susan	22,811	Kearney, Arnold	12,968	Rivard, Michel	17,846
Charest, Leo-Paul	63,719	MacKay, Lynn	15,471	Roberts, David A	14,450
		McKay, James C G	36,461	Rogers, Lesley A	7,144

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 31,062

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$365,371

Jones, Mike Productions	$ 27,250	Regional Development Corporation	$ 28,641
Receiver General for Canada	36,432	Smith & Harroff Inc	18,895

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 254,153

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$118,913

City of Fredericton	$ 25,000	Receiver General for Canada - Conference	$ 38,300
Maritime Provinces Higher Education Commission	20,000	St Croix 2004 Coordinating Committee	33,613

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 2,000

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$ 27,200.0	$ **32,687.5**	$ 28,899.1
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**19.0**	0.6
Foreign Exchange / Opérations de change	---	---	0.2
	---	**19.0**	0.8
Licenses and Permits / Licences et permis			
Credit Unions and Cooperatives - Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives - droits de constitution	1.0	**0.2**	0.5
Pre-Arranged Funeral Services Act - Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres - permis	13.0	**14.0**	18.2
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	5,100.0	**5,781.4**	5,609.2
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	7.0	**4.9**	6.9
Collection Agencies Act - Licenses / Loi sur les agences de recouvrements - licences	85.0	**84.7**	82.5
Commissioners of Oaths / Commissaires aux serments	33.0	**38.0**	34.4
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	80.0	**74.7**	73.8
Direct Sellers Act - Licenses / Loi sur le démarchage - permis	26.0	**22.5**	32.4
Real Estate Agents and Salesmen - Licenses / Agents et vendeurs immobiliers - licences	80.0	**81.1**	79.0
Life Insurance Agents - Licenses / Agents d'assurance-vie - licences	143.0	**114.7**	111.5
Insurance Agents (Other than Life) - Licenses / Autres agents d'assurance - licences	180.0	**197.2**	190.3
Trusts - Annual Filing Fees / Fiducie - droits de dépôts annuels	157.0	**155.3**	169.0
Credit Unions - Assessment / Caisses populaires - évaluation	203.0	**211.7**	186.3
	6,108.0	**6,780.4**	6,594.0

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Certified Copies of Documents - Fees / Copies conformes de documents - droits	$ 20.0	$ **12.4**	$ 14.2
Insurance Companies - Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	372.0	**624.3**	377.3
Divorce - Fees / Divorce - frais	190.0	**199.3**	195.5
Probate Court / Cour des successions	725.0	**749.8**	801.4
Court Transcripts - Fees / Transcription de la Cour - droits	140.0	**146.3**	150.9
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	395.0	**261.5**	340.6
Appeal Court Fees / Cour d'appel - droits	20.0	**17.3**	21.8
Sheriffs - Fees / Shérifs - droits	125.0	**108.2**	108.0
Court of Queen's Bench Filing Fees / Cour du Banc de la Reine - droits de greffe	875.0	**882.6**	860.2
Small Claims - Fees / Petites créances - frais	325.0	**297.6**	310.7
	3,187.0	**3,299.3**	3,180.6
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	1,200.0	**899.6**	776.7
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	250.0	**268.7**	253.0
Court of Queen's Bench - Fines / Cour du Banc de la Reine - amendes	5.0	**2.1**	4.4
Contravention Act - Fines / Amendes relatives à la Loi sur les contraventions	5.0	**6.2**	5.3
Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements	3.0	**14.2**	---
Bail Forfeitures / Cautionnements confisqués	15.0	**2.2**	5.6
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	---	**4.0**	---
	1,478.0	**1,197.0**	1,045.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**2.6**	---
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	---	2.3
Domestic Legal Aid - Recoveries / Aide juridique domestique - Recouvrements	250.0	---	---
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	2.0	**1.1**	0.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20.0	**31.5**	197.7
	275.0	**35.2**	200.7

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Federal Court / Cour fédérale	$ 15.0	$ **13.8**	$ 15.0
Criminal Legal Aid / Aide juridique criminelle	1,750.0	**1,750.0**	1,724.2
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique des langues officielles	185.0	**194.5**	177.3
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	5.0	**5.0**	5.1
	1,955.0	**1,963.3**	1,921.6
	$ 40,203.0	$ **45,981.7**	$ 41,841.8
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ **4.0**	$ 0.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	398.0	**552.3**	263.4
	$ 398.0	$ **556.3**	$ 264.2

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration and Planning / Administration et planification					
Administrative Services / Services administratifs	$ 3,768.0	$ 5.2	$ 3,773.2	$ **3,862.4**	$ 3,276.8
Research and Planning / Recherche et planification	294.0	---	294.0	**346.5**	338.0
	4,062.0	5.2	4,067.2	**4,208.9**	3,614.8
Attorney General / Procureur général					
Prosecutions / Poursuites publiques	6,142.0	188.7	6,330.7	**6,861.7**	6,283.3
Legislative Services / Services législatifs	3,084.0	92.8	3,176.8	**2,587.4**	2,359.5
Legal Services / Services juridiques	2,863.0	125.0	2,988.0	**2,628.4**	2,437.0
Legal Aid / Aide juridique	3,649.0	---	3,649.0	**3,649.0**	3,623.1
Attorney General Administration / Procureur général administration	227.0	2.6	229.6	**223.3**	357.5
	15,965.0	409.1	16,374.1	**15,949.8**	15,060.4
Court Services / Services aux tribunaux					
Civil Justice / Justice civile	2,757.0	3.0	2,760.0	**2,784.5**	2,688.3
Criminal Justice / Justice pénale	6,794.0	588.1	7,382.1	**7,454.7**	7,238.7
Family Justice / Justice familiale	3,407.0	21.3	3,428.3	**3,393.7**	3,242.2
Sheriff Services / Services des shérifs	2,686.0	---	2,686.0	**3,897.9**	3,582.6
Court Administration / Administration des tribunaux	1,607.0	---	1,607.0	**2,105.2**	1,594.8
	17,251.0	612.4	17,863.4	**19,636.0**	18,346.6
Justice Services / Services à la justice					
Rentalsmen / Médiateur des loyers	959.0	3.9	962.9	**967.5**	943.8
Financial Consumer Protection / Protection financière des consommateurs	2,056.0	3.0	2,059.0	**1,767.5**	1,566.3
	3,015.0	6.9	3,021.9	**2,735.0**	2,510.1
	$ 40,293.0	$ 1,033.6	$ 41,326.6	$ **42,529.7**	$ 39,531.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant	$ 357.0	$ ---	$ 357.0	$ **314.4**	$ 239.9

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration and Planning / Administration et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,456.3	$ 2,084.9
Other Services / Autres services	1,186.2	1,151.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	48.3	51.1
Property and Equipment / Biens et matériel	628.3	284.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	38.6	43.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(148.8)	---
	4,208.9	3,614.8
Attorney General / Procureur général		
Personal Services / Frais de personnel	9,763.7	9,361.0
Other Services / Autres services	2,122.7	1,762.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	346.9	303.5
Property and Equipment / Biens et matériel	287.9	255.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,649.1	3,623.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(220.5)	(245.1)
	15,949.8	15,060.4
Court Services / Services aux tribunaux		
Personal Services / Frais de personnel	15,983.7	14,379.1
Other Services / Autres services	3,666.8	3,341.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	424.4	409.7
Property and Equipment / Biens et matériel	561.9	216.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	50.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(1,051.2)	---
	19,636.0	18,346.6

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DEPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Justice Services / Services à la justice		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,148.4	$ 2,156.7
Other Services / Autres services	500.2	260.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	39.3	37.0
Property and Equipment / Biens et matériel	47.1	55.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.1
	2,735.0	2,510.1
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	7.1	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(7.1)	---
	---	---
	$ 42,529.7	$ 39,531.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL		
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant		
Personal Services / Frais de personnel	$ 66.9	$ 32.3
Other Services / Autres services	193.8	205.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.2	0.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1.5	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	50.0	1.3
	$ 314.4	$ 239.9

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$29,302,883

Green, Hon. Bradley V		Boucher, Schawn	$ 43,156	Dipaolo, James A	$ 95,493	Johnstone, Jennifer	$ 59,329
Minister / Ministre	$ 35,399	Boudreau, R Grégoire	75,149	Dipaolo, Randy W	89,084	Joyce, Catherine	48,527
Bilodeau, Roger J. A.		Bourgeois, Gabriel C	94,557	Dorcas, Derek	40,298	Judah, Bruce	82,651
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Bourque, Barbara Ann	47,785	Doucet, François	101,049	Keating, Judith	108,388
Arsenault, Frederic J., Judge / Juge	154,123	Bourque, Danny	47,659	Doucette, Chantal	42,505	Kelly, Russell	42,357
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	153,693	Branch, Paul	41,847	Downing, Belinda	50,054	Kessels, Peter	46,706
Brien, Alfred H., Judge / Juge	153,261	Bray, Michael J	79,867	Doyle Landry, Heather	77,673	Kimball, Mary Anne	91,762
Cumming, Patricia L., Judge / Juge	149,656	Breau-Emond, Lise	47,746	Drain, Hilary	96,854	Kozak, Dale G	43,375
Desjardins, Jacques L.J., Judge / Juge	149,791	Budovitch, Judith	89,084	Duke, Richard	99,366	Labonté, Luc	87,143
Dugas-Horsman, Anne, Judge / Juge	148,514	Burns, James	65,828	Dumaresq, René	106,488	Lamey, Addie	73,099
Dumas, Camille A., Judge / Juge	164,613	Burns, M Eileen	42,342	Dunsmuir, David H	61,048	Lamoureux, Nadine	40,708
Finn, Yvette, Judge / Juge	152,812	Burns, Richard P	62,730	Durepos, Jean-Claude	42,505	Leavitt, Stephen P.	71,769
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	153,722	Burns, Susan	94,999	Durette, Joanne	74,983	LeBlanc, Edouard	62,111
Jackson, R. Leslie, Judge / Juge	154,157	Caissie, Rhéal J	65,413	Eddy, Alice E	44,266	LeBlanc, Michel	84,661
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	154,123	Cameron, Janet H	74,783	Eidt, David D	89,084	LeBlanc, Rhéal	41,623
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	153,277	Campbell, Connie	44,316	Evans, Janine	74,245	LeBouthillier, Rachel	63,721
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	154,133	Carlin, Belva	45,396	Ferguson, Fred	113,408	Léger, David P	75,149
LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	156,306	Castonguay, Pierre	76,343	Forbes, Nancy E	84,187	Léger-Daigle, Joanne	89,084
Lordon, T Denis., Judge / Juge	156,368	Chamberland, Linda K	40,055	Foreman, Neil E	85,016	Lizotte, Stephane	42,972
McCarroll, William, Judge / Juge	154,584	Chiasson, George	93,176	Fournier, Diane M	42,505	Locke, Debra	42,505
McKee, Michael G., Judge / Juge	153,699	Clair, Gilles J	47,252	Francoeur, Bernadette D	44,013	Logan, John B D	89,084
McNamee, James G., Judge / Juge	159,565	Clavet, Angele	44,263	Frenette, Richard J	40,779	MacKay, Nancy	40,921
Michaud, Joseph C., Judge / Juge	154,133	Cleveland, Isabelle	41,491	Fry, David	41,172	MacKenzie, Roderick W.	110,532
Nicholas, Graydon S., Judge / Juge	153,722	Colford, Krista L	78,295	Gagnon, Claire	47,746	MacQuarrie-McLeod, Lauchlan	43,093
Perusse, George S., Judge / Juge	149,656	Collins, Joan M	42,015	Gallant, Arthur	50,497	Mallet, Annie	50,079
Rice, Douglas E., Judge / Juge	25,600	Colwell, David R	89,084	Gauthier, Chantal L	57,056	Martin, Fernand	43,309
Savoie, Sylvio J., Judge / Juge	2,570	Comeau, Michael	70,852	Gautreau, Jacques	40,800	Martin, Johanne L	46,535
Strange, H. Hazen, Judge / Juge	155,488	Conley, M Maureen	46,332	Gionet, Pierre E	67,415	Maubert, Dominique M	89,084
Stymiest, Andrew R.J., Judge / Juge	149,719	Connell, Kevin F	90,534	Glennie, Nancy A	49,002	Mazerolle, Nicole M	43,636
Tonning, Henrik G., Judge / Juge	153,256	Cook, Ronald J	46,892	Godin, Rita	83,091	McAvity, James	100,131
Vautour, J Camille, Judge / Juge	153,259	Corby, William	106,472	Goguen, Jean-Marie	59,927	McCormick, J T Keith	50,106
Walker, David, Judge / Juge	154,103	Cormier, Chantal	58,846	Gould, William E	75,822	McInnis, Diane	92,672
Abbott, Glendon J	104,176	Cormier, Mario J	67,622	Grobe, Sydelle	58,943	McKay, Anne	72,111
Allman, Anthony	101,455	Couturier, Charles	75,697	Gunn, Cameron	75,102	McKellar, Connie	42,505
Ambwani, Virender K	51,957	Craig, Sharon	42,087	Guravich, Michael	67,071	McLauchlan, Colette	45,068
Arsenault, Nicole	40,921	Crawford, Suzanne	57,579	Haines, Cedric	108,388	McLaughlin, Raymond	71,977
Arseneau, Donald	58,825	Crilley, Frank	44,013	Hawkins, Paul L	96,156	McNally, Catherine	89,326
Arseneault, Simonne	41,407	Cripps, Matthew	71,171	Henheffer, John	97,926	Mercier-Allain, Diane	46,841
Aubé, Edgar	41,623	Cupples, Sharon	94,054	Hennessey, Michael B	75,175	Michaud, Sebastien	72,497
Basque, Guylaine	43,355	Cyr, Jean-François	67,999	Hill, Carol T	42,035	Migneault, Gaëtan	53,360
Beaton, Mary E	40,293	Daigle, Guy	99,366	Hinkley, Steven Patrick	54,538	Miller, Peter G	45,051
Berryman, Catherine A	96,442	Dallaire, Denise	41,234	Holland, Philip	149,409	Mills, R Alex	49,782
Bérubé, Marie T	91,762	Darby, Christina	43,975	Holmes, Eileen	54,155	Mockler, Jeffrey L	89,567
Bonnell-Burley, Suzanne L	101,824	Davies, Dawn M	51,763	Holt, Stephen J	78,212	Moore, Carmen L	45,719
Bosi, Elena	51,676	Deveau, Maia E	81,895	Howie, Cynthia	75,124	Morneault-Roussie, Ann-Marie	51,401
Bouchard, Maurice M	54,753	Dingley, Linda A	42,417	Hoyt, H W	41,457	Morrissy, T William	98,530

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Muck, James M	$ 41,623	Pelletier, Marcel	$ 51,401	Ross, Robert I	$ 51,345	Titus, Christopher	$ 91,637
Murray, Charles E	49,615	Pelletier-Cyr, Francine	41,623	Roussel, Pierre	94,465	Veniot, Paul J	129,085
Murray, Dorothy	45,766	Poffenroth, Kimberly	64,645	Roux, Bernard S	52,846	Villeneuve, Lise	60,127
Murray, Robert A	69,513	Poirier, Roger	49,956	Roy, Denis	79,075	Walsh, John Joseph	101,618
Murray, Shelley M	51,401	Poitras, Aurèle	105,159	Savoie, Sylvio	52,221	Warner, Marie	51,401
Murty, Charline	44,013	Potter, David M	87,537	Sleeth, Graham J	66,474	Whelly, M Catherine A	44,128
Muzzerall, Corey B	53,374	Rattenbury, Timothy P B	91,341	Smith, Jacqueline	42,817	White, John	62,136
Myers, Barton	66,452	Richard, Anne M	59,927	Smith, Jeanne	45,531	Whitfield, Bryan	65,724
Newman, Margaret J	46,033	Richard, Annette	40,657	Smith, Donne W., Jr	92,724	Wilbur, Leslie	80,717
Nicholas, Elizabeth	74,569	Richard, Lynda A	75,149	Smith, Vicky	45,919	Willar, Brenda	41,564
Nicholson, Andrew J	56,677	Richards, Mary Jane	79,437	Speight, Richard C	64,660	Williamson, Nancy M A	44,013
O'Born, Jocelyne M	65,647	Richards, William B	61,876	Spinney, Clyde	100,354	Winchester, Kelly Ann	91,920
Oliver, Kenneth L	89,084	Ringuette, Paul G	46,981	Stevenson, Allan	52,309	Wister, William	82,378
Ouellette, Anne	40,913	Robichaud, Aline	54,080	Strange, Elizabeth	65,401	Wood, Stephen	101,786
Palmer, Jacqueline	50,800	Robichaud, Euclide	46,706	Taylor, Christina C L	54,304	Wright, David A I	61,875
Paulin, Gabriel	61,019	Robichaud, Gaetane J	43,535	Thériault, George S	54,385		
Paulin-Robichaud, Louise	46,719	Robichaud, Guy B	41,429	Thériault, Ginette	88,438		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 10,863,062

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,463,954

Green, Hon. Bradley V		Allain, Melanie	$ 9,645	Ferguson, Frederick P	$ 7,705	Migneault, Gaëtan	$ 6,275
Minister / Ministre	$ 25,966	Ambwani, Virender K	22,979	Frenette, Richard J	9,690	Mockler, Jeffrey L	7,425
Bilodeau, Roger J. A		Berryman, Catherine A	14,600	Gauthier, Chantal	7,473	Morgan, Beverley	7,786
Deputy Minister / Sous-ministre	41,818	Bonnell-Burley, Suzanne L	12,902	Gionet, Pierre E	10,279	Myers, Barton J	6,667
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	6,954	Boudreau, R Grégoire	8,644	Goguen, Jean-Marie	7,340	Oliver, Kenneth L	14,299
Brien, Alfred H., Judge / Juge	7,903	Bourgeois, Gabriel C	10,430	Gould, William E	7,252	Poffenroth, Kimberly	6,648
Desjardins, Jacques L J., Judge / Juge	10,862	Burns, James	9,206	Goulette, Cynthia	8,174	Richards, Mary Jane	8,763
Dumas, Camille A., Judge / Juge	20,541	Castonguay, Pierre R	13,546	Guravich, Michael	7,454	Richards, William B	8,413
Finn, Yvette, Judge / Juge	8,502	Chiasson, J George	9,529	Hanley, Sean W	6,333	Smith, Donne W., Jr	12,502
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	7,569	Comeau, Michael J	10,773	Henheffer, John	11,370	Smith, Vicky	9,630
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	9,286	Conley, M Maureen	9,647	Hennessey, Michael B	10,210	Spinney, Clyde	10,664
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	7,896	Cormier, Chantal	6,951	Keating, Judith	8,208	Taylor Christina C L	6,702
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	10,421	Cripps, Matthew W J	7,454	Labonte, Luc J	6,428	Thériault, Yvette	6,162
LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	26,711	Cyr, Jean-François	6,181	Léger, David P	9,459	Veniot, Paul J	6,258
McCarroll, William, Judge / Juge	9,082	Daigle, Guy	10,348	Locke, Debra	7,962	Wilbur, Leslie E	7,997
McNamee, James G., Judge / Juge	10,207	Davies, Dawn M	22,147	Martin, Johanne L	6,243	Winchester, Kelly Ann	9,310
Vautour, J Camille, Judge / Juge	11,343	Downing, Belinda	10,574	McAvity, James R	9,991	Wister, William	17,704
Abbott, Glendon J	12,951	Dumaresq, René	10,831				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 734,779

Department of Justice / Ministère de la Justice

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$6,314,079

Acadie Presse Ltée	$ 18,852
Active Office Supplies (1980) Ltd	114,838
Addleman, David	17,227
Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, In Trust	39,323
Anderson, William A	75,460
Assumption Place Limited	51,469
Ball, C Suzanne	22,570
Barry Spalding Richard	109,082
Bateman, Meredith G	21,950
British Columbia Securities Commission	29,736
Brunnet Inc	60,272
Burns, Richard P	77,271
Butterworths Canada Ltd	18,122
Canada Law Book Inc	141,383
Canada Post Corporation	49,942
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	33,071
Caron, Louise	40,065
Carswell - Division Thomson Canada Ltd	152,127
Chiasson, J M Alain	24,811
Coast to Coast Publications Ltd	22,488
Covey Office Group	$ 29,265
Cox, Hanson, O'Reilly & Matheson	15,847
Cyr, Georges	25,301
Danka Canada Inc	53,164
Dell Computer Corporation	19,609
Deschenes, Lise J	18,819
Deschenes, Patrice B	17,726
Desjardins, Ducharme, Stein & Monast	15,735
Direct Connect Communications	35,714
Dumas, Guy	34,396
Elliott, Patricia	75,657
Evans, Donna M	16,269
Fasken Martineau du Moulin	22,334
Filliter, George P L	26,680
Glaube Consultants Inc	41,226
Gowling, Lafleur & Henderson	48,558
Grand & Toy	100,726
Hewlett-Packard (Canada) Company	19,719
Impressions Alliance 9000	28,796
Insights Maritimes Inc	15,986
Interactive Computer Systems Ltd	16,936
Jefferson Audio Video Systems Inc	378,151
Larlee, John D	42,177
MacDonald, D Bennett	34,713
Maritime Law Book Ltd	$ 59,450
McCormick, J T Keith	124,390
McIntyre, Kierstead & Landry	78,822
McLeod, Elizabeth T	15,633
Me, Lucien & LeBlanc	43,197
Merritt Press Ltd	15,676
Microease Limited	15,088
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	15,868
Moneris Solutions	20,063
Murphy, Collette & Murphy, In Trust for Henry J Murphy Sr	27,500
Murray, Robert A	16,245
National Bank of Canada & Henry J Murphy Sr	15,000
New Brunswick Publishing Telegraph Journal	18,291
Patel, Manu C	55,899
Province of Nova Scotia	73,799
Provincial Artisans Fredericton Inc	38,061
Public Legal Education & Information Service of New Brunswick	45,962
Pugh, Gerald R	15,363
Quicklaw Inc	37,169
Receiver General for Canada	$ 148,939
Robichaud, Godin, Williamson, Theriault & Johnstone	46,404
Roux Frenette	64,831
Savoie, Jean Guy	43,103
Scitech North East	167,700
Siscoe, Martin J	25,784
Sleeth, Graham	31,733
Software House International Inc	34,797
Software Spectrum Canada Ltd	26,198
Speight, Richard C	70,712
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	59,461
Tabufile Atlantic Limited	22,459
Themis Program Management & Consulting Ltd	99,300
Thibodeau, Dionne & Levesque	17,303
Toshiba of Canada Limited	19,063
Université de Moncton	350,700
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	57,514
Xerox Canada Ltd	16,261
XWAVE	495,540

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,205,251
Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes	310,805
Petty cash / Petite caisse	15,182

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,937,709

Legal Aid New Brunswick	$ 3,912,000
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 25,709

Legislative Assembly / Assemblée législative

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Journals of the House - Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	$ 5.0	$ 3.3	$ 5.0
Private and Local Bills - Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local - droits	2.0	2.2	3.6
Journals of Debate - Hansard / Journals des débats (Hansard)	1.0	0.1	---
	8.0	5.6	8.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditures Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	1.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1.0	4.9	11.6
	1.0	4.9	13.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	50.0	50.0
	$ 9.0	$ 60.5	$ 72.1

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités					
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 5,768.0	$ 476.3	$ 6,244.3	**$ 6,134.7**	$ 5,301.6
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	185.0	---	185.0	**207.3**	206.0
	5,953.0	476.3	6,429.3	**6,342.0**	5,507.6
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative					
The Office of the Legislative Library / Bureau de la bibliothèque de l'Assemblée législative	381.0	---	381.0	**377.7**	369.8
The Office of the Clerk / Bureau du greffier	1,042.0	4.6	1,046.6	**1,045.5**	1,033.2
The Office of the Conflict of Interest Commissioner / Bureau de la direction des conflits d'intérêts	129.0	---	129.0	**87.7**	83.4
Hansard Office / Journal des débats (Hansard)	444.0	---	444.0	**441.9**	408.8
Debates Translation / Traduction des débats	590.0	---	590.0	**623.1**	578.6
	2,586.0	4.6	2,590.6	**2,575.9**	2,473.8
Auditor General / Vérificateur général	1,655.0	---	1,655.0	**1,652.7**	1,517.9
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés					
Office of the Official Opposition / Bureau de l'Opposition officielle	514.0	0.2	514.2	**511.9**	484.4
Office of the New Democratic Member / Bureau de la député du Nouveau Parti démocratique	120.0	---	120.0	**120.0**	115.3
Office of Government Members / Bureau des députés du gouvernement	543.0	---	543.0	**541.6**	512.0
	1,177.0	0.2	1,177.2	**1,173.5**	1,111.7
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	976.0	---	976.0	**1,145.7**	2,706.3
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	625.0	---	625.0	**616.1**	594.2
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique					
Administration / Administration	130.0	---	130.0	**132.2**	110.0
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	668.0	---	668.0	**665.8**	682.7
	798.0	---	798.0	**798.0**	792.7
	$ 13,770.0	$ 481.1	$ 14,251.1	**$ 14,303.9**	$ 14,704.2

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,322.6	$ 2,281.3
Other Services / Autres services	3,819.2	3,124.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	58.6	62.0
Property and Equipment / Biens et matériel	141.6	39.6
	6,342.0	5,507.6
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative		
Personal Services / Frais de personnel	2,090.8	2,030.3
Other Services / Autres services	349.1	377.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	93.4	63.9
Property and Equipment / Biens et matériel	42.6	1.9
	2,575.9	2,473.8
Auditor General / Vérificateur général		
Personal Services / Frais de personnel	1,382.2	1,344.9
Other Services / Autres services	169.5	137.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.8	6.8
Property and Equipment / Biens et matériel	93.2	28.5
	1,652.7	1,517.9
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés		
Personal Services / Frais de personnel	933.6	825.6
Other Services / Autres services	118.3	129.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	60.2	64.7
Property and Equipment / Biens et matériel	20.4	50.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	41.0	41.0
	1,173.5	1,111.7

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections		
Personal Services / Frais de personnel	$ 529.1	$ 1,065.0
Other Services / Autres services	444.1	1,538.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	34.7	58.7
Property and Equipment / Biens et matériel	137.8	44.6
	1,145.7	2,706.3
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman		
Personal Services / Frais de personnel	503.1	506.6
Other Services / Autres services	57.0	55.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.3	8.5
Property and Equipment / Biens et matériel	45.7	23.3
	616.1	594.2
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique		
Personal Services / Frais de personnel	14.6	---
Other Services / Autres services	48.8	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.9	---
Property and Equipment / Biens et matériel	1.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	732.3	792.7
	798.0	792.7
	$ 14,303.9	$ 14,704.2

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉS ET DÉPENSES
$5,286,321

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres depenses	Total / Total
Albert	W. Steeves	$ 39,644	$ 22,373 *	$ 24,733	$ 26,072	$ 112,822
Bathurst	M. Mersereau	39,644	17,373	24,754	22,668	104,439
Campbellton	J. Dube	39,644	17,373	25,000	33,952	115,969
Caraquet	G. Moore	39,644	17,373	23,405	23,104	103,526
Carleton	Hon. D. Graham	39,644	17,373	14,998	---	72,015
Centre-Péninsule	L.P. McGraw	39,644	17,373	24,909	50,840	132,766
Charlotte	S. Lee	39,644	17,373	24,752	27,834	109,603
Dalhousie-Restigouche East	Hon. Dr. D. Furlong	39,644	17,373	5,954	---	62,971
Dieppe - Memramcook	C. LeBlanc	39,644	17,373	24,945	29,268	111,230
Edmundston	M. Dube	39,644	17,373	24,964	23,773	105,754
Fredericton - Fort Nashwaak	E. MacKenzie	39,644	17,373	24,933	20,625	102,575
Fredericton North / Fredericton-Nord	P. Forbes	39,644	17,373	24,940	12,861	94,818
Fredericton South / Fredericton-Sud	Hon. B. Green	39,644	17,373	13,948	---	70,965
Fundy Isles / Îles-de-Fundy	E. Allaby	39,644	17,373	23,471	24,346	104,834
Grand Bay - Westfield	M. Sherwood	39,644	17,373	25,000	23,744	105,761
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	J.G. LaForest	39,644	17,373	25,000	24,261	106,278
Grand Lake	D. Jordan	39,644	17,373	23,403	11,575	91,995
Hampton - Belleisle	Hon. B. Harrison	39,644	17,373	14,980	---	71,997
Kennebecasis	B. Fowlie	39,644	17,373	18,944	21,517	97,478
Kent	S. Graham	39,644	17,373	24,970	28,380	110,367
Kent South / Kent-Sud	C. Williams	39,644	17,373	25,000	24,660	106,677
Kings East / Kings-Est	D. Cosman	39,644	17,373	25,000	16,460	98,477
Lamèque-Shippagan-Miscou	Hon. P. Robichaud	39,644	17,373	13,364	---	70,381
Mactaquac	K. MacDonald	39,644	17,373	25,000	20,802	102,819
Madawaska-la-Vallée	Hon. P. Mockler	39,644	17,373	14,248	---	71,265
Madawaska-les-Lacs	Hon. J. Volpe	39,644	17,373	12,078	---	69,095
Miramchi-Bay du Vin / Miramichi-Baie-du-Vin	M. Malley	39,644	17,373	25,000	22,592	104,609
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	R. Savoie	39,644	17,373	24,920	24,300	106,237
Miramichi Centre	Hon. K. Jardine	39,644	17,373	13,987	---	71,004
Moncton - Crescent	J. Betts	39,644	17,373	24,160	27,886	109,063
Moncton East / Moncton-Est	Hon. B. Lord	39,644	17,373	9,045	---	66,062
Moncton North / Moncton-Nord	R. Landry	39,644	17,373	25,000	24,019	106,036

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES - Continued /
PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉS ET DÉPENSES - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres depenses	Total / Total
Moncton South / Moncton-Sud	Hon. J. MacApline	$ 39,644	$ 17,373	$ 13,901	$ ---	$ 70,918
Nepisiquit	J. Bernard	39,644	17,373	24,895	34,315	116,227
New Maryland	K. Ashfield	39,644	17,373	23,194	12,665	92,876
Nigadoo-Chaleur	R. Hache	39,644	18,873 *	24,999	31,712	115,228
Oromocto-Gagetown	J. Carr	39,644	17,373	25,000	12,456	94,473
Petitcodiac	W. Stiles	39,644	17,373	25,000	29,448	111,465
Restigouche West / Restigouche-Ouest	B. Cyr	39,644	17,373	24,987	22,525	104,529
Riverview	P. Crossman	29,701	10,280	18,750	11,654	70,385
Rogersville - Kouchibouguac	R.M. Poirier	39,644	17,373	24,950	26,663	108,630
Saint John Portland	T. Holder	39,644	17,373	24,915	24,653	106,585
Saint John - Champlain	C. Keddy	39,644	17,373	20,826	23,985	101,828
Saint John - Kings	Hon. M.A. Blaney	39,644	17,373	14,252	---	71,269
Saint John Fundy	Hon. R. Weston	39,644	17,373	6,880	---	63,897
Saint John Harbour / Havre Saint Jean	E. Weir	39,644	17,373	24,544	26,832	108,393
Saint John Lancaster	Hon. N. MacFarlane	39,644	17,373	14,240	---	71,257
Shediac - Cap-Pelé	B. Richard	39,644	17,373	24,539	30,574	112,130
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	Hon. N. Betts	39,644	17,373	11,725	---	68,742
Tantramar	Hon. P. Mesheau	39,644	17,373	14,772	---	71,789
Tracadie - Sheila	Hon. E. Robichaud	39,644	17,373	11,349	---	68,366
Victoria-Tobique	L. Kennedy	39,644	17,373	25,000	21,096	103,113
Western Charlotte / Charlotte-Ouest	T. Huntjens	39,644	17,373	24,932	18,337	100,286
Woodstock	D. Alward	39,644	17,373	24,078	24,181	105,276
York / York	D. Kinney	39,644	17,373	23,000	16,741	96,758
		$ 2,170,477	$ 954,922	$ 1,145,533	$ 933,376	5,204,308

* Whip / Whip

Hon. B. Harrison - Expenses & Allowance, Speaker / Dépenses et indemnité, président	40,579
K. Ashfield - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
J. Bernard - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
Allowance - Office expenses, Leader of the Opposition - Liberal Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef de l'opposition - Parti libéral	35,000
Allowance - Office expenses, Leader of the New Democratic Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef du Nouveau Parti démocratique	6,000
	$ 5,286,321

Legislative Assembly / Assemblée législative

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,630,365

Harrison, Hon Bev Speaker / Président	$ 26,550
Ashfield, Hon Keith Deputy Speaker / Vice-président	8,231
Bernard, Hon Joel Deputy Speaker / Vice-président	8,231
Graham, Shawn, Leader of the Official Opposition / Chef de l'opposition officielle	31,339
Richard, Bernard, Leader of the Official Opposition / Chef de l'opposition officielle	4,059
Weir, Elizabeth, Leader of the New Democratic Party / Chef du Nouveau Parti démocratique	11,954
Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	118,228
King, Ellen, Ombudsman / Ombudsman	120,016
Wilson, Daryl C., Auditor General / Vérificateur général	$ 116,974
Hollies, Annise, Chief Electoral Officer / Directrice générale des élections	76,712
Arcand, Jean-Claude	52,309
Arluison, Jean-Claude	47,088
Armitage, Ronald	45,527
Ayles, Charles	71,699
Bailey, Lorna	40,081
Belliveau, Marc J	61,422
Bergeron, Wendy F	55,740
Bussieres, J.A. Daniel	63,322
Colborne, Sandra E	41,162
Connors-Kennedy, Cathy A	59,285
Davies, Shayne	44,235
Fahey, Linda	43,535
Ferguson, Carol	52,309
Forestell, Donald J	70,757
Gagnon, Carolle	41,549
Green, Deidre E	$ 50,501
Hache, Linda	49,032
Hopper, Eric D	61,226
Isnor, Margaret A	60,005
Jewett, Paul E	81,350
Jones, Cecil R	65,724
Kennedy, Susan L	51,750
Kingston, Joan M	51,382
LeBlanc, J Valmond	75,175
Levesque, Harvey D	68,701
Losier, Marie-Berthe	43,168
Losier-Vienneau, Aurella	65,724
MacFarlane, Marion	52,505
MacKinley, Frank	79,391
Mather, Bruce	63,540
McIntosh, K Ann	51,178
McNeil, Janet C	52,036
Oliver, William G	50,782
Osborne, Gisèle M	$ 57,789
Pacey, Margaret	54,740
Phemister, William A	60,158
Pinet, Rose-Marie	57,447
Pitre, Bonnie J	58,002
Pitre, Claire	86,755
Robinson, Kenneth D	92,893
Samson, Yvonne A M	50,936
Sauvageau, Alain	59,927
Taylor-Myles, Diane	59,731
Vessey, Philip L	83,378
Whelan, Doreen	43,535
White, S Brent	76,825
Wield, Darlene Joan	45,017
Wisted, James E	49,652
Wolters, Peter A	74,059
Woods, Louella F	57,894
Wood-Sussey, Tania L M	40,690

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 2,135,453

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$139,933

Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	$ 7,053
Hopper, Eric D	$ 6,133
White, S Brent	6,291

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 120,456

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$1,923,369

A J M Consulting Inc	$ 30,135
Amec Earth & Environmental Ltd	35,625
Assemblée Parlementaire de Francophone	24,201
Brunnet Inc	21,640
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	156,746
Caterplan New Brunswick	$ 29,776
City of Fredericton	30,432
Commonwealth Parliamentary Association	19,191
Compass Document Solutions Ltd	19,209
Covey Office Group	18,885
Degrâce, Claude	27,391
Dell Computer Corporation	$ 42,498
Dramis Network Cabling Ltd	30,257
Hewlett-Packard (Canada) Company	21,256
Lord Beaverbrook Hotel	61,677
McKnight, Louise	18,370
Merritt Press Ltd	28,192
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	$ 19,021
Newswatch	20,540
Office & Management Services Ltd	30,332
Ombudsman Ontario	22,358
Pays de la Sagouine, Bouctouche	25,503
Pellerin, Donald	48,483

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Q S A Ltd	$ 17,038	Sheraton Fredericton Hotel	$ 81,577	Speedy Glass	$ 18,572	Wallys TV & Radio	$ 15,913
Rogers Television	66,600	Software House International Inc	30,868	Syroid, Jack	20,000	XWAVE	34,960
SMT Eastern Ltd	18,122						

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	708,882
Municipal election expenses / Élections municipales - dépenses	35,549
Provincial election expenses / Élections provinciales - dépenses	93,570

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$739,204

New Brunswick Liberal Association	$ 250,360	Office of the Supervisor of Political Financing	$ 59,875	Progressive Conservative Party of New Brunswick	$ 355,282
New Democratic Party of New Brunswick	60,359				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	13,328

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	$ ---	$ 1,188.0	$ 1,188.0

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 446.0	$ ---	$ 446.0	**$ 470.6**	$ 450.8
Assistance to Universities / Aide aux universités					
Grants to Institutions for Educational Programs, Incentive Funding and Municipal Real Property Taxes / Subventions aux établissements éducatifs, fonds d'encouragement et impôt foncier municipal	177,388.0	---	177,388.0	**178,813.2**	165,130.9
Grants to Institutions for Facilities Management / Subventions aux établissements pour la gestion des installations	2,500.0	---	2,500.0	**2,500.0**	2,500.0
	179,888.0	---	179,888.0	**181,313.2**	167,630.9
	$ 180,334.0	$ ---	$ 180,334.0	**$ 181,783.8**	$ 168,081.7

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**$ 470.6**	$ 450.8
Assistance to Universities / Aide aux universités		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**181,313.2**	167,630.9
	$ 181,783.8	$ 168,081.7

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$181,183,735

Council of Atlantic Premiers	$ 235,296
Maritime Provinces Higher Education Commission	180,948,439

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques	$ 6,400.0	$ **5,722.4**	$ 2,273.1
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	1,550.0	**1,996.5**	742.6
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**0.1**	0.1
	1,551.0	**1,996.6**	742.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Angling - / Pêche à la ligne -			
Leases / Baux	450.0	**446.3**	483.3
Permit - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées	150.0	**176.8**	168.6
Licenses / Permis	950.0	**882.2**	853.9
Hunting Licenses - / Permis de chasse -			
Moose / Orignal	550.0	**604.2**	630.6
Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes	1,200.0	**1,136.5**	1,257.0
Bear / Ours	200.0	**231.3**	206.0
Varmint / Animaux nuisibles	30.0	**23.2**	24.4
Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres	8.0	**8.9**	7.7
Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes	117.0	**102.2**	84.2
Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de prise d'animaux à fourrure et permis de trappeurs de lapins	50.0	**33.2**	34.1
Guides Badges / Licences de guides	30.0	**42.9**	47.3
Forest Fire Fines / Incendies de forêt - amendes	2.0	**3.2**	4.0
Forest Fire - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements	11.0	**22.4**	---
Harvesting Penalties / Amendes - Coupe de bois	100.0	**246.4**	151.0
Scaling Permits / Permis de mesureurs de bois	---	**—**	0.6
Mining Leases and Agreements / Baux d'exploitation minière	93.0	**68.7**	76.8
Mineral Claims and Prospecting Licenses / Concessions minières et permis de prospection	160.0	**140.2**	238.8
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	163.0	**52.9**	190.2
Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier	30.0	**37.1**	38.4

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Licenses and Permits - Continued / Licences et permis - Suite			
Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe	$ 95.0	$ 92.6	$ 90.7
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	49.0	49.5	49.5
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	7.0	6.7	---
Underground Storage Licenses and Leases / Licences et baux de stockage souterrain	15.0	16.4	7.0
Gas Distribution Fees / Distributeur de gaz - droits	250.0	262.6	283.2
Wreath Tipping Permits / Permis pour couronnes de Noël	34.0	35.4	34.7
	4,744.0	4,721.8	4,962.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Camp Fees / Terrains de camping - droits	40.0	38.6	36.1
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	5.0	3.9	2.6
Park Concessions / Concession de parcs	---	0.7	---
Park Leases / Baux de parcs	20.0	18.0	32.9
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	3.0	15.2	283.3
Commercial Leases / Concessions à bail commerciales	27.0	33.8	29.3
Recreational Leases / Concessions à bail relatives aux loisirs	525.0	562.4	561.7
Land Leases - Other / Baux de terrains - autres	40.0	93.9	43.6
Non-fibre Forestry Leases / Concessions à bail à l'exploitation non fibreuse du bois	160.0	159.6	171.1
Abandoned Railway Lines - Leases / Voies ferrées abandonnées - Contrats de location	30.0	15.0	16.6
Maps, Aerial Photos - Sales / Cartes, photographies aériennes - ventes	100.0	67.3	81.3
Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes	500.0	546.2	450.5
Seminars - Fees / Colloques - droits	2.0	3.7	4.8
Seed Extraction and Storage / Frais d'extraction et d'entreposage des semences	20.0	15.1	14.1
Tree Seed Sales / Vente de semences d'arbres	15.0	6.7	13.8
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	20.0	22.8	17.2
	1,507.0	1,602.9	1,758.9

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Royalties / Redevances			
Timber Royalty / Redevance forestière	$ 52,660.0	$ 50,235.2	$ 49,291.4
Timber Permit Sales / Autorisations de coupe de ventes	138.0	386.4	2,352.3
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	40.0	26.2	23.3
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	800.0	859.2	776.8
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	6,000.0	5,258.7	5,376.6
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	500.0	328.5	269.1
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	520.0	383.0	128.5
Royalties on Natural Gas / Redevances sur le gaz naturel	200.0	3.1	---
	60,858.0	57,480.3	58,218.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2.0	56.1	26.6
Allocation Levy / Redevances pour concessions	4,800.0	4,175.4	4,289.3
NSF Cheque Charge / Frais pour chèque sans provision	1.0	0.8	0.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	100.0	18.3	196.0
	4,903.0	4,250.6	4,512.8
	$ 79,963.0	$ 75,774.6	$ 72,467.5

CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 50.0	$ 72.4	$ 43.8

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 50.0	$ 33.1	$ 45.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Conservation Fee / Droit de conservation	1,000.0	949.6	964.8
Motor Vehicle Act - Fees / Loi sur les véhicules à moteur - droits	66.0	71.4	61.5
Fish and Wildlife - Fines / Pêches sportive et chasse - amendes	---	---	15.0
	1,066.0	1,021.0	1,041.3
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	5.0	---	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recovery / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	7.2	8.0
Other Miscellaneous Revenue / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	0.9	---
	---	8.1	8.0
	1,121.0	1,062.2	1,094.9
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	5.3	---
Licenses and Permits / Licences et permis			
All Terrain Vehicle Act Fees / Loi sur les véhicules tout-terrain - droits	---	356.4	---
Motorized Snow Vehicles Fees / Droits applicables aux motoneiges	---	182.8	---
	---	539.2	---
	---	544.5	---
	$ 1,121.0	$ 1,606.7	$ 1,094.9

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Forest Management / Aménagement forestier					
Silviculture / Sylviculture	$ 33,708.0	$ 9.3	$ 33,717.3	$ **34,406.0**	$ 33,064.1
Fire Protection / Protection contre les incendies	6,169.0	---	6,169.0	**6,010.8**	8,843.8
Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies	908.0	6.2	914.2	**840.5**	1,133.7
Timber Utilization / Utilisation du bois	5,717.0	---	5,717.0	**5,307.0**	5,301.6
Private Land Development / Exploitation des terres privées	394.0	---	394.0	**416.8**	532.0
Program Management / Gestion des programmes	1,911.0	---	1,911.0	**2,193.7**	2,158.9
	48,807.0	15.5	48,822.5	**49,174.8**	51,034.1
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse					
Fish Management / Gestion des poissons	1,789.0	5.6	1,794.6	**1,770.6**	1,820.8
Wildlife Management / Gestion de la faune	2,804.0	1.6	2,805.6	**2,432.4**	2,334.6
Fish and Wildlife Protection / Protection des poissons et de la faune	6,241.0	---	6,241.0	**5,974.6**	5,720.2
	10,834.0	7.2	10,841.2	**10,177.6**	9,875.6
Minerals Management / Gestion des ressources minières					
Mines / Mines	1,681.0	18.2	1,699.2	**1,575.8**	1,407.3
Geological Surveys / Études géologiques	2,586.0	7.9	2,593.9	**2,401.4**	2,227.7
	4,267.0	26.1	4,293.1	**3,977.2**	3,635.0
Corporate Services / Services généraux					
Departmental Management / Gestion ministérielle	2,159.0	---	2,159.0	**1,962.5**	2,067.9
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	1,174.0	---	1,174.0	**1,098.0**	1,167.2
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières	1,923.0	---	1,923.0	**2,021.6**	1,818.0
Computer Systems and Services / Systèmes et services informatiques	2,562.0	6.4	2,568.4	**3,155.3**	2,832.8
	7,818.0	6.4	7,824.4	**8,237.4**	7,885.9

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles					
Crown Land Management / Gestion des terres de la Couronne	$ 2,619.0	$ 45.8	$ 2,664.8	$ **3,019.5**	$ 2,611.8
Natural Areas / Aires naturelles	2,722.0	5.7	2,727.7	**2,438.7**	2,028.5
	5,341.0	51.5	5,392.5	**5,458.2**	4,640.3
Regional Management / Aménagement régional					
Regional Delivery / Prestation régionale	5,659.0	---	5,659.0	**5,795.1**	5,609.9
Regional Support Services / Services de soutien régionaux	3,927.0	---	3,927.0	**3,867.6**	4,275.0
	9,586.0	---	9,586.0	**9,662.7**	9,884.9
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie					
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie	1,138.0	258.9	1,396.9	**2,614.7**	1,651.0
First Nation's Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations					
First Nation Harvest Coordination / Coordination de la coupe de bois par les premières nations	967.0	---	967.0	**616.5**	674.3
	$ 88,758.0	$ 365.6	$ 89,123.6	$ **89,919.1**	$ 89,281.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	$ **192.7**	$ 2,000.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune	$ 1,200.0	$ ---	$ 1,200.0	$ **957.5**	$ 1,392.5

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Forest Management / Aménagement forestier		
Personal Services / Frais de personnel	$ 11,674.7	$ 12,134.2
Other Services / Autres services	27,273.8	35,410.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,998.5	2,292.6
Property and Equipment / Biens et matériel	259.2	178.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,958.9	1,017.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	9.7	---
	49,174.8	51,034.1
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse		
Personal Services / Frais de personnel	8,250.0	7,999.0
Other Services / Autres services	1,399.9	1,421.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	373.7	365.6
Property and Equipment / Biens et matériel	167.7	97.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	87.1	84.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(100.8)	(91.6)
	10,177.6	9,875.6
Minerals Management / Gestion des ressources minières		
Personal Services / Frais de personnel	2,654.8	2,455.2
Other Services / Autres services	1,105.9	1,005.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	109.7	95.4
Property and Equipment / Biens et matériel	84.6	34.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	22.2	44.1
	3,977.2	3,635.0
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	5,172.0	5,077.0
Other Services / Autres services	1,657.4	1,749.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	132.7	143.7
Property and Equipment / Biens et matériel	1,221.3	867.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32.4	25.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	21.6	23.6
	8,237.4	7,885.9

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,355.6	$ 3,153.7
Other Services / Autres services	1,030.6	636.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	133.5	108.0
Property and Equipment / Biens et matériel	148.1	75.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	777.9	666.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	12.5	---
	5,458.2	4,640.3
Regional Management / Aménagement régional		
Personal Services / Frais de personnel	5,389.3	5,624.0
Other Services / Autres services	3,336.1	3,330.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	643.6	707.6
Property and Equipment / Biens et matériel	361.9	190.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8.1	40.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.4	72.9
Designated Revenue / Recettes indiquées	(76.7)	(80.2)
	9,662.7	9,884.9
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie		
Personal Services / Frais de personnel	398.0	336.0
Other Services / Autres services	1,949.9	1,045.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.2	3.5
Property and Equipment / Biens et matériel	9.9	0.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	252.7	265.2
	2,614.7	1,651.0

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
First Nation's Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 395.7	$ 414.8
Other Services / Autres services	206.3	226.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11.2	16.0
Property and Equipment / Biens et matériel	3.1	16.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,488.9	2,956.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,488.7)	(2,956.1)
	616.5	674.3
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	17.0	18.9
Other Services / Autres services	1,361.7	674.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.2	0.2
Property and Equipment / Biens et matériel	---	18.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	561.6	681.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,940.5)	(1,394.6)
	---	---
	$ 89,919.1	$ 89,281.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds		
Other Services / Autres services	$ 179.2	$ 431.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.3	6.0
Property and Equipment / Biens et matériel	6.2	1,562.7
	$ 192.7	$ 2,000.0

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL		
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune		
Personal Services / Frais de personnel	$ 101.0	$ 54.7
Other Services / Autres services	85.1	144.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.0	19.8
Property and Equipment / Biens et matériel	5.2	13.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	758.2	1,160.7
	$ 957.5	$ 1,392.5

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$35,669,737

Volpé, Hon Jeannot		Bourgoin, J Roger B	$ 48,123	Couturier, J Andre S	$ 46,214	Fyffe, Leslie R	$ 67,208
Minister / Ministre	$ 35,399	Bourque, J Norman	49,404	Craig, Kevin N	55,904	Gagnon, Luc	57,287
Ferguson, David		Bowlen, Terrence J	42,144	Crain, Danny S	56,583	Gagnon, Mario C	44,425
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Brawn-Greer, Rebecca	43,252	Cronin, Peter J	66,452	Gallant, J Philippe	41,461
Acheson, Gary D	41,030	Breau, Andrew D	53,149	Crossman, Charles W	43,040	Gautreau, J Pierre P	51,105
Albert, Gary L	47,372	Breau, Pamela	87,537	Crouse, Murray E	40,818	Gautreau, Ronald J	50,489
Allard, Bertin	49,131	Brewer, Ray H	55,455	Cumberland, Roderick E	49,956	Geikie, Stephen W	45,586
Amos, Robert J	46,842	Bringloe, Christopher T	53,295	Curtis, Darwin B	77,588	Giasson, Pascal A	65,035
Amos, Wayne G	41,442	Brown, Michael J	45,363	Cyr, Anne	54,740	Gilmore, Paul T	52,474
Anderson, W Robert	44,325	Burpee, A Wayne	43,770	Cyr, Dennis A	49,652	Girouard, Louise G	63,860
Andrews, Peter W	83,394	Burtt, Debra L	44,682	Daigle, Aldéo G	52,556	Glazier, J Clifford	48,658
Armstrong, Robert B	44,909	Bustard, Andrew R	51,922	Daley, Glen B	49,743	Godin, Gilles	59,927
Arseneau, Thierry	45,439	Butland, Philip E	49,718	Daneff, Laurie	58,275	Good Waite, Kathleen E	77,112
Arseneault, P Michael	47,205	Byers, Todd C	44,661	Darrah, Gregory B	43,682	Goodine, Allen L J	44,225
Ayer, Charles E	65,724	Cain, Burton L	60,116	Davies, David C	71,977	Gordon, Stephen M	60,536
Baardsen, David A	65,724	Cain, Michael B	42,594	Delano, David G	44,533	Gould, Linda D	65,724
Babineau, Claude	43,805	Caissie, J D Gilles	42,009	Delong, Frederick P F	52,757	Graham, Larry N	42,371
Babineau, J F Jean-Claude	48,712	Caissie, J Guy	46,030	Dewolfe, Anna M	42,505	Grant, Allen H	45,911
Barnett, Donald E	97,468	Caldwell, Kent A	42,107	Dick, Robert C	65,724	Grant, Howard A	45,735
Barr, Keith G	55,510	Calvert, James	53,612	Dickson, Leslie G	58,653	Greer, Timothy J	48,131
Barry, Ellen	89,722	Cameron, N Timothy	41,271	Dion, J H Jean-Pierre	41,340	Griggs, C John	73,221
Bartlett, Michael S	59,927	Caron, Claire	58,000	Dobson, James A	43,031	Grondin, J Jean-Paul	56,997
Bastarache, Ronald J	59,912	Carroll, Barbara M W	59,927	Dockerty, Alan C	59,350	Guimond, Hilary J	61,725
Beach, Todd D	49,956	Carroll, J Donald J	59,927	Doucet, Stefan	44,328	Guitard, J Denis	42,254
Beaton, Bruce R	59,927	Carroll, Jeffrey I	42,664	Downey, Peter O	50,216	Hachey, J Jean-Claude	43,560
Beattie, Daniel J	42,236	Carruthers, Andrew W	40,635	Dubé, J Luc	50,209	Hachey, Katherine A	42,149
Beaudette, P Daniel	60,606	Carter, Nelson E	65,724	Dubée, Bernard L	59,927	Hadley, Eric G	54,740
Beaulieu, Charles	49,944	Chiasson, J François W	45,644	Dufour, Lee A	40,104	Hallihan, Kimberley J	43,625
Beaulieu, Rickey A	53,681	Chiasson, J Gilles	46,695	Duguay, Robert	62,133	Hamilton, J R William	74,242
Bédard, J A Paul	60,809	Clark, David H	42,898	Duke, Hermel	42,215	Hamilton, William N	59,927
Bell, Charles L	45,595	Clark, P Brent	40,729	Duncan, Gail S	44,923	Harding, Colin W	47,447
Bergeron, Diane	42,212	Clowater, Wayne G	76,594	Dunlap, Jennifer L	65,937	Hartling, Lester K	58,814
Bernier, Y Serge	46,516	Cole, Darlene M	49,931	Eldridge, Stephen H	40,178	Hatch, Brian D K	77,112
Bérubé, Dominique	53,378	Cole, Dennis W	52,941	Elliott, Gail S L	40,247	Hathaway, Frank W	48,170
Bettle, Robert D	65,724	Collet, Kathryn Ann	46,622	Estey, Stacey N	42,084	Hawker, Bryant C	41,424
Biggs, John F	52,148	Collicott, Steven J	49,346	Evered, Brent W	69,958	Hayden, Brian J	49,454
Bilodeau, Anne	45,409	Colpitts, Mark C	51,178	Feltmate, James D	62,448	Hebb, Darrel L A	59,927
Bilodeau, J G Alain	59,912	Colwell, David R	43,535	Fletcher, David J	42,943	Higgins, C Janet	83,215
Bishop, Randall M	47,975	Comeau, Charles G	43,126	Fletcher, Karen E	42,505	Hogan, J Paul	42,586
Black, David G	65,724	Comeau, Kevin M	52,393	Fletcher, Michael J	50,125	Hollins, Malcolm C., Jr	46,371
Blakey, Eric C	48,492	Comeau, Marc J	42,129	Flinn, John P	47,625	Hovey, Douglas G	47,507
Blenis, John H	47,327	Conn, Stephen J	59,927	Fournier, J Serge A	46,680	Jamieson, Michael E	41,859
Bossé, Gilles A	41,763	Connor, Kevin J	44,639	Fowler, Darrell S	58,032	Jarvis, Leslie R	51,750
Bossé, J T Morel	40,021	Connors, Kimberly G	51,131	Frame, D Craig	62,709	Jenkins, Brian I	59,927
Bouchard, J L Benoit	45,453	Cormier, Wilfred J	49,933	Francoeur, Murielle B	43,535	Jensen, Bruce H	40,910
Boucher, J Marc P	67,559	Coughlan, Stephen K	49,087	Fullarton, Michele S	48,140	Johnson, J Paul	42,402

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Johnson, Sheldon W	$ 57,912
Johnson, Susan C	59,927
Johnstone, Bernice S	50,473
Johnstone, Kenneth B	45,053
Jones, David L	58,884
Joslin, Donna A M	41,021
Keighley, David G	42,394
Kennedy, Joseph A	50,567
Kierstead, Roxanne G	64,081
Kimball, Kenneth A	44,744
Kingston, Richard L	49,602
Labrie, Claude	54,968
Labrie, Dianna L	42,505
Labrie, J Sylvain	49,146
Laforge, J D Jacques	55,082
Lamarche, Mario	45,824
Landry, Marcia L	40,053
Langton, John P	59,927
Lanteigne, Conrad	46,856
LaPlante, Jean Louis	61,343
Lavigne, Daniel R	59,927
Leadbeater, Christopher J	47,146
LeBlanc, Edwin E J	40,910
LeBlanc, Gerald A	43,266
LeBlanc, J André	40,273
LeBlanc, J Eddie	59,874
LeBlanc, J Leon	54,817
LeBlanc, Jean-Guy	79,528
LeBlanc, Serge	45,267
LeBouthillier, Honoré	49,917
LeBreton, J S Gérald	54,575
LeClair, Jean Guy	45,776
LeClair, Régis J	52,081
Leger, J Denis	45,499
Lepage, Donna	46,032
Levasseur, J Guy R	49,219
Lévesque, J Gaston R	44,597
Lewis, Billie J	49,917
Liu, Suping	56,677
Logan, Arthur R W	42,866
Logue, Harold J	47,374
Loughrey, Ronald C	77,112
Lusk, Stewart J G	54,584
MacEachern, Rodney S	42,185
MacEwen, Garry B	75,175
MacFarlane, Thomas M	59,927
MacGregor, Robert C	47,152
MacIntosh, Barbara J	$ 65,425
MacLaggan, Catherine A	64,470
MacLean, Judith A	49,718
MacNutt, Peter M	53,583
Maillet, Michael R	45,579
Makepeace, Scott H	50,244
Manderville, Wayne F	42,581
Manuel, G (Georgie)	48,080
Marchand, Roy B	42,673
Marshall, Martin	41,997
Mason, Douglas I	65,724
Masoori, Mohsen	41,691
Matson, Bruce E	51,316
Mazerolle, J Jean-Marie	43,800
Mazerolle, J Maurice	40,872
McAleenan, Peter D	57,548
McAskill, Sterling F	48,352
McCabe, Richard R	41,482
McCallum, Andrew W	77,364
McCallum, Ernest G	59,858
McCutcheon, Steven R	65,724
McDonald, Malcolm T	59,927
McDonald, Michael H	59,927
McDorman, Betty Anne	52,114
McEwan, Samuel K	79,483
McFarland, James E	51,667
McFarlane, James S	48,201
McInnis, Bryce G	51,720
McIntosh, M Dianne	42,618
McKay, John D	42,175
McKeen, Kevin G	61,588
McKinnon, Joseph A	48,199
McKinnon, Sharon R I	42,505
McLaughlin, J Anthony	57,841
McLellan, Eric D	50,180
McLeod, Malcolm J	59,927
McSheffery, John S	40,004
Mehlitz, Pierre I	45,029
Merlini, Shasta A A	59,596
Mersereau, Mark K	40,872
Michaud, Daniel	45,234
Michaud, Josée	44,086
Monroe, Richard C	77,112
Moore, Gary C	65,724
Moore, J Kristian	45,736
Morehouse, Shawn A	40,496
Morin, Albert N	43,885
Moser, Steven L	$ 40,872
Mosher, Leonard W	45,624
Mullin, Susan E	43,800
Mundle, James E	49,173
Munn, Keith L	52,498
Munn, Kirk C	50,785
Murphy, Daniel P	65,724
Murray-Hawkins, D Lee	46,706
Murray, Burton R	44,177
Murray, Harvey L	46,283
Murray, Michael	53,898
Murray, Robert B	59,912
Nadeau, Jacques	62,734
Nash, Richard	48,210
Nelson, G J Barry	46,745
Neumann, T Cory	55,857
Ng, Tommy T M	59,927
Nichol, R Douglas	48,773
Nicol, David B	49,477
O'Donnell, Clarke	47,178
O'Donnell, Fraser A	53,558
O'Donnell, Kevin B	52,129
O'Donnell, Michael J	41,148
O'Donnell, Mitchell B	40,872
O'Donnell, Terrence D	47,746
O'Toole, J Donald	51,441
Ouellet, Denis	50,208
Ouellet, Jacques	46,525
Parent, Donald	48,916
Parkhill, Michael A	53,426
Patch, Janet C	60,930
Patch, Jeffrey R	77,112
Payne, Wilma E	42,505
Pelletier, J Bruno	48,576
Pelletier, J Gervais	54,125
Perry, Peter A	44,898
Petrie, Larry	51,715
Pettigrew, Thomas J	65,724
Phillips, Ronald E	49,501
Pinder, Peter G S	48,010
Pitre, J Eugene	51,252
Pitre, Richard	41,143
Poirier, Annette	41,899
Prentice, D Norman G	65,024
Pronk, Antonius G	59,927
Rainer, Elizabeth A	65,724
Reed, Randall J	44,921
Reid, Thomas A	$ 94,774
Rennick, M Paul	54,104
Richardson, J Gérald	47,395
Richardson, Judith M	53,215
Rigby, Marion	62,480
Robertson, Raymond D	50,601
Robichaud, Marc J	42,906
Robichaud, Olivier R	44,761
Rousseau, J Jacques	55,972
Rousselle, J Ronald	44,426
Roy, Brent M	52,395
Roy, J G Luc	50,810
Roy, J Jean-Guy G	47,323
Roy, J L Valmont	41,391
Roy, J Roland	42,107
Ruff, Matthew E	44,851
Sabine, Dwayne	40,288
Sabine, Mary	42,131
Sabine, Wilbert T	43,571
Samimi, Vahdat	51,763
Samulski, Bernadet T	61,038
Savoie, Bernard	43,019
Savoy, J Brian G	54,044
Schlosser, Gregory J	47,788
Schriver, Trevis W	42,375
Schubert, Henry G	59,912
Scott, Garry E	42,286
Scott, Steven J	40,872
Seaman, Allen A	59,927
Seca, Perry T	40,339
Selesse, J Roger D	52,240
Sellick, David E	41,514
Seymour, Pamela D	54,425
Shaw, Ronald D	59,927
Sheasgreen, Harvey J	53,720
Sheasgreen, J Edward	55,540
Simpson, J Gregory E	42,866
Simpson, Mitchell A	49,101
Sipprell, Edward D	45,881
Smith, Angela	51,925
Smith, Randi L	50,117
Soucy, Daniel A	47,146
Spinney, Thomas L	78,724
Stanton, Robert D	65,308
Steeves, Gregory B	48,590
Steeves, Robert L	43,986
Stinson, Edwin D	59,927

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stockton, David C	$ 50,553	Thibodeau, J Jean-Paul	$ 49,745	Vietinghoff, Leon P	$ 61,249	Wilson, Reginald A	$ 59,927
Storey, Conrad P	50,473	Thibodeau, J Robert	42,860	Walker, James A	51,965	Wood, J Michael	71,977
St-Peter, Clinton J	65,724	Toner, Maureen M	49,956	Wallace, Gregory E	50,978	Woulds, Bruce	49,869
St-Pierre, Henri	40,315	Tosh, Kathleen J	57,097	Walsh, Shane P	47,746	Wu, Doris	68,701
Stuart, John D	59,927	Tozer, Frederick E	43,333	Ward, Richard L	60,642	Yeomans, Dana G	42,429
Sullivan, Michael J D	67,664	Tulle, Stephen K	55,670	Watling, Gregory E	65,620	Yorke, Bobbie M	42,406
Swanson, Lee A	46,191	Turcotte, J Paul	49,211	Waye, William N	53,215	Zelazny, Vincent F	59,927
Tarjan, Julius T	81,804	Upshall, John R B	58,754	Webb, Timothy C	65,724	Zolondek, S Peggy	44,559
Taylor, Brant J	47,369	Urquhart, Peter A	46,478	Weber, Robert C A	42,900		
Thibault, Jacques J	65,724	Veno, J Gerald	45,553	Wilson, Dale A	59,927		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 14,309,821

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,159,092

Volpé, Hon Jeannot		Clark, P Brent	$ 14,038	Griggs, C John	$ 9,123	McFarlane, James S	$ 9,024
Minister / Ministre	$ 18,976	Connors, Kimberly G	7,182	Higgins, C Janet	7,989	McKinnon, Joseph A	8,960
Ferguson, David		Cronin, Peter J	12,201	Leadbeater, Christopher J	12,857	Phillips, Ronald E	11,193
Deputy Minister / Sous-ministre	10,017	Curtis, Darwin B	15,361	Lewis, Billie J	10,335	Reid, Thomas A	7,278
Barnett, Donald E	20,629	Cyr, Anne	13,291	Liu, Suping	7,982	St-Peter, Clinton J	13,127
Barry, Ellen	11,970	Dunlap, Jennifer L	8,014	Logue, Harold J	6,308	Stanton, Robert	8,000
Bartlett, Michael S	11,381	Foreman, Mark A J	6,231	MacEwen, Garry B	9,649	Thibault, Jacques J	7,923
Bérubé, Dominique	8,323	Fyffe, Leslie R	6,178	McCallum, Ernest G	7,464	Walsh, Shane P	9,248
Bringloe, Christopher T	7,399	Good-Waite, Kathleen E	10,938	McDonald, Malcolm	6,805	Yeomans, Dana G	15,139
Carroll, J Donald J	12,634	Graham, William A	8,107	McEwan, Samuel K	6,156		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 781,662

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$39,143,046

A G Aviation Ltée	$ 30,625	Bowater Forest Products Division	$ 42,467	Cassels, Brock & Blackwell	$ 871,668	Cyr Forest Development Services	$ 62,813
Acadia University	46,000	Bowater Maritime Inc	1,778,703	Cheminova Canada Inc	407,842	Daigle Jackets Ltd / Ltée	15,767
Activation Laboratories Ltd	15,024	Bowden's Media Monitoring Ltd	19,106	City Argo & Motor Sports Ltd	22,662	Danka Canada Inc	38,219
Agfor Inc	21,347	Brunnet Inc	101,729	Clearwater Well Drilling (1983) Ltd	19,406	Dataqc	18,281
Airborne Sensing Corporation	39,897	C A R I S	54,530	Computer Associates Canada Ltd	18,115	Dell Computer Corporation	456,930
Atkinson, Ian M	46,083	Cambridge Pen & Design	23,314	Corey Feed Mills	20,341	Dennison, Don	18,388
Atlantic Police & Security Supply Ltd	63,957	Canada-Mayer Sealing Devices Reg'd	48,077	Cougar Helicopters Inc	29,599	Don-More Surveys Ltd	41,495
B A P Equipment Ltd	45,112	Canada Post Corporation	52,157	Cougle, Glen & Sons Ltd	28,061	E S R I Canada Ltd	199,553
Bennett Jones	194,234	Canadian Helicopters Limited	422,755	Covey Office Group	35,366	East Coast Surveys	84,731
Blue Skies Above Inc - Aviation Charter Service	35,000	Canadian Tire	30,443	Cox Electronics & Communications	15,024	Fel Ground Community Development Centre	35,000
		Cansel Survey Equipment	54,004	Cummings Fire & Safety Equipment Ltd	61,122		

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Evans Brothers Ltd	$ 29,623
Firetrol Canada Company	277,386
Forest Protection Limited	1,936,502
Forest Resources Consultants Inc	220,254
Forest Technology Systems Ltd	56,579
Forestry IT	18,320
Fraser Papers Inc - Edmundston	3,223,824
Fraser Papers Inc - Juniper	795,111
Fundy Business Services Ltd	18,236
G W Driver Education	28,636
Gamma Technologies Inc	21,739
Geomatique G P L Consultants Co	116,031
George, G E	23,968
Grand & Toy	102,461
Grand Falls Aviation & Service Ltd	87,765
Greater Moncton International Airport	18,701
H E Forestry Ltd	15,150
Halifax Seed Co Inc	54,302
Hatheway Limited	15,681
Hillside Consulting Engineers Limited	74,400
Howard, Kathleen & Associates	24,589
Hyperspectral Data International Inc	61,085
Imperial Oil Limited, Credit Cards	77,176
Imperial Oil Ltd	30,483
Imprimerie Art Graphique Inc	60,124
Instructor Aids Limited	16,831
Interactive Computer Systems Ltd	$ 20,720
Irving Oil Limited	298,573
Irving, J D Ltd	22,433
Irving, J D Ltd - Woodlands Division	6,604,381
Jiffy Products (NB) Ltd	549,422
Johnson, Stephen	161,170
Jones, Percy & Sons Ltd	18,782
Joy Publication	22,585
Kent Building Supplies	42,832
Key Surveys & Engineering Ltd	65,703
Komtek Services Inc	18,712
Lawson Products Inc	25,868
Leica Geosystems Ltd	141,353
M D I Waste Services	16,991
M J Day Resource Consulting Ltd	45,448
M W H Geo-Surveys Ltd	105,000
MacCallum Building Supplies Ltd	30,524
Maritime Forest Ranger School	16,350
Maritime Forestry Complex Corporation	899,133
Martin & Levesque (1983) Inc	23,846
Martin, Gwen L	16,400
Matson's	34,372
Merritt Press Ltd	19,629
Miramichi Airport Commission (1993) Inc	185,018
Morrison Marketing Inc	16,867
Munn, C J Equipment Ltd	37,862
N & J Electric	24,708
NBTel	$ 72,207
Navigant Consulting Ltd	311,300
Neill & Gunter Limited	21,675
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	915,000
New Brunswick Power Corporation	318,455
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	16,121
Nexfor Fraser Paper	24,214
Nicholls, R Distributors Inc	56,025
North Shore Forest Products	100,000
Optex Inc	29,330
Oracle Corporation Canada Inc	20,991
P & H Contracting	147,688
Patterson Palmer Law	667,802
Pippard, Leone & Associates	22,213
Praqua Supplies Ltd	18,892
Precht, Paul Energy Economics Ltd	22,086
Precise Surveys Limited	26,775
Print Atlantic	15,738
Proactive Technologies International Inc	45,203
Quebecor World Atlantic	30,300
Receiver General for Canada	39,380
Research & Productivity Council	18,094
Servant Auto Inc	28,902
Service New Brunswick	26,612
Sheraton Fredericton Hotel	26,938
Silvi-Crew Ltd	83,070
Software House International Inc	$ 229,589
Southfield Resources Ltd	27,500
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	1,777,555
Staples / Bureau en Gros	20,800
Sun Microsystems of Canada Inc	22,046
Tab / Datafile	70,923
Tarp Rite Inc / Cox's Shoe Store	56,414
Thompson, Terrence Consulting	28,924
Trainor Surveys (1974) Ltd	117,860
Trius Leasing Ltd	20,206
Truenorth Specialty Products	69,053
Tryco Gas Inc / Brunswick Contractors Inc	21,849
U P M - Kymmene Miramichi Inc	6,539,131
Ultramar Ltd	28,192
Unipress	30,272
University of New Brunswick	84,619
Wade Company Ltd	17,315
Welch Surveys Ltd	26,274
Weyerhaeuser Company Limited	289,615
Williston, T G Surveys Ltd	45,160
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	420,016
Wright, James A	29,655
XWAVE	364,055
York Steel Inc	17,022
York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Baord	100,000

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,947,280
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	65,580
Petty cash / Petite caisse	36,544

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$13,440,640

Annapolis Valley Goldfields Inc	$ 21,678
Atlantic Canada Conservation Data	43,740
Aurogin Resources Ltd	40,000
Belledune Regional Environment Association	20,850
Bouctouche First Nation	15,077
Burnt Church First Nation	317,510
Canaan River Fish & Game Association	17,179
Chignecto Soil & Crop Association	$ 16,228
Coalition Against Wood Theft & Trespass	25,000
Congres Forestier Mondial 2003 World Forestry Conference	18,900
Ducks Unlimited Canada	37,077
Eel Ground First Nation	195,233
Eel River Bar Development Corporation	18,850
Eel River Bar First Nation	$ 175,039
Elsipogtog First Nation	563,944
Forest Protection Limited	914,972
Fort Folly First Nation	22,511
Heron Mines Ltd	40,000
Infor Inc	200,000
Kennebecasis River Watershed Restoration	56,500
Kingsclear First Nation	$ 146,395
Kouchibouguac National Park	173,000
Madawaska Maliseet First Nation	44,198
Maritime Lumber Bureau	117,000
Miramichi Head Waters Salmon Federation Inc	25,225
Miramichi Watershed Management	32,250

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	$ 48,000
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation Inc	25,000
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	250,000
New Brunswick Cooperative Fish Wildlife Rescue Unit	25,450
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	4,487,849
New Brunswick Forest Products Association Inc	$ 15,731
New Brunswick Trails Council Inc	469,892
New Brunswick Wildlife Federation Inc	42,177
Nicon Holdings Ltd	40,000
North Shore Forest Products	1,149,382
Northumberland County Woodlot	25,230
Omni Mines Ltd	40,000
Oromocto First Nation	124,669
Pabineau First Nation Band Council	$ 59,670
Pathfinder Resources Ltd	40,000
Receiver General for Canada - Natural Resources Canada	77,735
Red Bank First Nation	134,126
St Croix International Waterway	111,390
St Mary's Indian Band / St Mary's First Nation	323,354
T N R Resources Ltd	30,000
Tantramar Wetlands Centre	16,379
Tobique First Nation	$ 338,789
Union Gold Inc	30,000
Université de Moncton	25,500
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	56,500
University New Brunswick	78,677
Washademoak Environmentalists	36,000
Woodstock Indian First Nation	115,312
York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board	1,252,526

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 672,946

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 0.2	$ 0.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	316.6	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	52.0	125.5	107.6
	52.0	442.1	107.6
	$ 52.0	$ 442.3	$ 107.8

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur					
Administrative Services / Services administratifs	$ 391.0	$ ---	$ 391.0	**$ 369.4**	$ 346.8
Accounting Services / Services de comptabilité	3,231.0	---	3,231.0	**3,224.4**	3,111.8
Audit and Consulting Services / Services de vérification et de consultation	1,479.0	---	1,479.0	**1,335.1**	1,166.2
	$ 5,101.0	$ ---	$ 5,101.0	**$ 4,928.9**	$ 4,624.8

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 2,516.3**	$ 2,383.8
Other Services / Autres services	**1,936.3**	2,130.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**54.2**	61.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**422.1**	49.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.1
	$ 4,928.9	$ 4,624.8

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$2,395,106

Ferguson, Michael E Comptroller / Contrôleur	$ 88,850	Darrah, Melbourne E	$ 65,724	Ivey, William M	$ 44,639	Shean, Denise	$ 53,128
Anderson, Kimberley A	55,675	Feener, Gregory	65,724	Kirkbride, Ralph E	71,977	Sweet, William	59,927
Belanger, Luc	62,448	Gallagher, Janet	73,732	Laforest, Renee	62,734	Thompson, Stephen	77,112
Chase, Margaret R	65,724	Ganong, James R	61,422	MacFarlane, Jocelyne	44,627	Tozer, Patricia	65,372
Chiasson, Lise	65,724	Gautam, Ajit	63,540	Milbury, Paul E	58,653	Urquhart, Jennifer	65,087
Collings, Leann	51,178	Guignard, Jean-Bernard	56,131	Munn, Paul	65,724	Wilkins, Louise E	71,977
		Hamilton, Scott J A	65,724	Richard, Guy	56,131	Wood-Seems, Ann Marie	70,456

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 685,966

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$59,624

Gallagher, Janet	$ 7,279	Shean, Denise	$ 7,170

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 45,175

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$7,545,685

CGI Information Systems & Management Consultants	$ 211,028	E D S Canada Inc	$ 286,629	Igate Mastech Ltd	$ 111,550	XWAVE	$ 6,498,024
Dell Computer Corporation	21,650	Hamilton, D N Ltd., Kwik-Kopy Printing	21,313	Oracle Corporation Canada Inc	290,905		
				Unisys Canada Inc	30,330		

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	$ ---	$ (5.0)	$ ---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	9.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	4.6	---
	---	4.6	9.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en œuvre de la politique sur les langues officielles	---	4.1	---
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	16.7	---
	---	20.8	---
	$ ---	$ 20.4	$ 9.0

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	$ 5,761.0	$ ---	$ 5,761.0	$ 5,396.4	$ 5,559.5

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,494.7	$ 5,536.8
Other Services / Autres services	6,786.3	7,256.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	97.8	92.7
Property and Equipment / Biens et matériel	430.3	369.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	80.0	15.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(7,492.7)	(7,711.3)
	$ 5,396.4	$ 5,559.5

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,375,849

Freeman, Laura Deputy Minister / Sous-ministre	$ 103,121	Dean, Gloria A	$ 46,023	Hasson, James A	$ 47,746	Murray, Ginette	$ 43,535
Ackerson, Nancy	52,309	Doherty, Sharon	47,746	Jewett, Kimberly	40,234	Noël, Jennie	50,556
Bell, Patsy C	65,724	Dower-Vincent, Margot E	67,802	Jones, Donna M	55,568	Noël, Lynn	68,996
Boone, B Lynn	49,116	Durelle, Brian E	80,726	Kelly, Geraldine	42,505	O'Donnell, Linda M	46,263
Bourgeois, Louis J	47,746	Estey, Maida	45,589	Kitchen, Pamela D	64,116	O'Grady, Rosemarie	41,037
Bridgman, Douglas R	52,309	Everett, Janet E	41,016	Léger, Michel	48,041	Parker, Roberta	48,378
Camm, Franklin Hough	80,726	Facini, Gino	51,801	Legresley, Alfred	65,242	Poirier, Denice	46,318
Caterini, Darren	70,673	Fox, Denise M A	47,746	Leslie, Ella M	44,190	Ring, Kevin	42,664
Clark, Elizabeth	64,710	Fraser, Kimberley A	47,024	MacKenzie, Carol J	55,152	Roy, Carmen	48,699
Cormier, Hubert	65,724	Gilliland, Steve	71,977	MacKinnon, Isaobel	69,093	St-Jean, Lucy	49,019
Cormier, Marguerite	68,370	Girouard, Joanne L	43,878	Manderson, Doris	41,837	Sypher, Jennifer	42,144
Cormier, Ulric	44,497	Gorman, Glendon D	41,234	Maston, Brenda F	44,559	Taylor, Dorine	74,733
Curlew, Barbara	65,035	Graham-Bleakney, Carla	62,280	McCracken, Lori Anne	55,682	Thériault, Cyril A	87,537
Currie, Andrew W	67,258	Haché, Nicole	48,766	McKeen, Verna	40,586	Toner, Daniel	60,457
Dashwood, Linda R	65,724	Harrington, Donald	74,046	McLaughlin, Michael	65,189	Wood, Carolyn	52,035
		Harris, Dorothy	51,550	Merrithew, Sharon	43,764		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,917,728

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$169,898

Freeman, Laura Deputy Minister / Sous-ministre	$ 7,238	Dower-Vincent, Margot E	$ 8,776	Noël, Lynn	$ 10,300	Thériault, Cyril A	$ 10,466
Craik, Anne	9,251	Harrington, Donald	9,964	Robichaud-Savoie, Janique	7,774		
		Léger, Michel	9,772	Taylor, Dorine	6,010		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 90,347

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,854,485

A P I Asset Performance Inc	$ 66,689	Filenet Canada Inc	$ 140,348	Hay Group Limited	$ 15,811	New Brunswick Council of Hospital Unions	$ 31,732
Blue Cross	504,320	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	1,236,201	Humber College - Centre for Employee Benefits	27,250	Niagara Institute Compass House	178,256
Brunnet Inc	31,242	Genesys Software Systems Inc	29,673	Lord Beaverbrook Hotel	33,738	Oracle Corporation Canada Inc	96,142
Certifyonline.com	15,600	Grand & Toy	19,558	Louisbourg Investments	285,463	Polar Bear Corporate Education Solutions	17,500
Communicare	55,117	Grant Thornton	17,410	Luedey Consultants Inc	46,206	Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	29,082
Compass Document Solutions Ltd	15,258	Gryphon Investment Counsel Inc	408,189	Medavie Inc	53,450	Royal Trust Corporation	205,534
Computer Associates Canada Ltd	74,724	H C S Training & Consulting	122,815	Morneau Sobeco, Fredericton	414,986	Seamark Asset Management Ltd	303,667
Conference Board of Canada	56,916	H S B C Asset Management (Canada) Ltd	155,605	Morneau Sobeco, Montreal	210,982		
Dell Computer Corporation	95,985						

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Tabufile Atlantic Limited	$ 23,786	Unisys Canada Inc	$ 116,437	Worthington & Associates Ltd	$ 21,124
Trowbridge Group	16,822	University of New Brunswick	49,998	XWAVE	143,558

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 487,311

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$86,412

Council of Atlantic Premiers Trust Fund	$ 80,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 6,412

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 1,179.0	$ ---	$ 1,179.0	**$ 1,151.4**	$ 1,193.0

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 889.9**	$ 910.0
Other Services / Autres services	**219.4**	250.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**21.8**	22.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**20.3**	10.2
	$ 1,151.4	$ 1,193.0

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$868,338

Lord, Hon Bernard		Allard, Étienne	$ 66,452	Gauvin, Christiane	$ 43,665	Hanlon, Nicole	$ 41,479
Premier / Premier ministre	$ 53,097	Choukri, Yassin	87,537	Graham, Shelley	43,499	Harpelle, Amanda	84,742
Allain, Daniel J	52,525	Clarke, Janice	60,642	Hackett, M. Debbie	57,639	Pelletier, Marie-France	84,742

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 192,319

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$89,274

Lord, Hon Bernard		Allain, Daniel J	$ 10,005	Allard, Étienne	$ 9,634	Choukri, Yassin	$ 24,252
Premier / Premier ministre	$ 25,090						

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 20,293

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$66,255

Bowden's Media Monitoring Ltd $ 24,431

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 41,824

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$66,002

Regional Development Corporation $ 66,002

Other Agencies / Autres organismes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	**2003 Actual / Montants réels**	**2002 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income of: / Profits net de la :			
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	$ 112,059.0	$ **110,046.9**	$ 106,822.1
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	28,000.0	**(77,400.0)**	20,000.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail	29.0	**---**	---
Other / Autres	---	**(633.2)**	(597.6)
	$ 140,088.0	$ **32,013.7**	$ 126,224.5

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 1,300.0	$ **1,655.1**	$ 1,437.3
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	19.0	**11.9**	16.0
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	91.0	**91.3**	91.3
Foreign Exchange / Opérations de change	7.0	**7.9**	8.4
Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - provision pour pertes	---	**6.5**	3.4
	117.0	**117.6**	119.1
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - / Loi sur les véhicules à moteur -			
Fees / Droits	63,000.0	**61,478.8**	62,587.3
Driver Licensing / Permis de conduire	9,300.0	**10,578.7**	9,447.5
Fines / Amendes	4,300.0	**4,439.7**	4,805.9
Transportation of Dangerous Goods Act - Fines / *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* - amendes	8.0	**6.5**	4.7
All-Terrain Vehicle Act - / Loi sur les véhicules tout-terrain -			
Fees / Droits	860.0	**817.3**	876.2
Fines / Amendes	95.0	**105.2**	118.4
Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool	3,400.0	**3,427.6**	2,989.6
Salvage Dealer - Licenses / Licences de brocanteurs	8.0	**6.2**	5.8
Private Investigators and Security Guards - Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens	82.0	**79.1**	69.9
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	138.0	**132.4**	138.4
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	5.0	**6.1**	6.3
	81,196.0	**81,077.6**	81,050.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Detention of Prisoners - Recoveries / Détention des prisonniers - recouvrements	$ 2.0	$ **45.4**	$ 13.9
Temporary Absences - Recoveries / Absences temporaires - recouvrements	1.0	**---**	---
Recoveries from N.B.E.P.C. - Point Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Point Lepreau	63.0	**63.4**	106.0
Recoveries from Municipalities - R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités - GRC	5,053.0	**4,859.9**	5,052.4
Data Services / Services informatiques	14.0	**15.2**	16.6
	5,133.0	**4,983.9**	5,188.9
Lottery Revenues / Recettes de loteries			
Lottery Revenues / Recettes de loteries	18.0	**25.2**	24.4
Lottery Fines / Loteries - amendes	5.0	**7.0**	---
	23.0	**32.2**	24.4
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	221.0	**218.5**	243.5
Tobacco Sales Act - Fines / *Loi sur la vente de tabac* - amendes	2.0	**0.9**	0.8
	223.0	**219.4**	244.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	15.0	**6.2**	9.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	24.0	**17.7**	21.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1.0	**7.5**	1.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	**4.6**	3.0
	42.0	**36.0**	36.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$ 33.0	**$ 37.0**	$ 46.0
Young Offenders Act / Loi sur les jeunes contrevenants	4,455.0	**4,635.2**	4,544.3
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**---**	17.0
	4,488.0	**4,672.2**	4,607.3
	$ 92,522.0	**$ 92,794.0**	$ 92,707.3
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - Code criminel	$ 375.0	**$ 374.5**	$ 374.5
Motor Vehicle Act - Fines / *Loi sur les véhicules à moteur* - amendes	169.0	**168.1**	168.1
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	41.0	**40.8**	40.8
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	---	**33.6**	---
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	12.0	**12.2**	12.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**19.5**	---
	597.0	**648.7**	595.6
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes - Surcharge / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux - montant supplémentaire	1,026.0	**1,021.2**	1,010.6
Provincial Courts - Fines - Criminal Code - Surcharge / Cours provinciales - amendes - Code criminel - montant supplémentaire	250.0	**254.1**	266.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	30.0	**64.1**	37.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**2.0**	---
	1,306.0	**1,341.4**	1,314.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Fees / Frais pour la réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	$ 335.0	$ **302.0**	$ 226.9
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	180.0	**296.0**	180.0
	$ 2,418.0	$ **2,588.1**	$ 2,316.7

	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	$ 5.0	$ **3.7**	$ 4.0
Other / Autres recouvrements	330.0	**330.3**	330.3
	$ 335.0	$ **334.0**	$ 334.3

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 387.0	$ ---	$ 387.0	**$ 479.1**	$ 484.3
Corporate Services / Services généraux	3,796.0	---	3,796.0	**3,699.3**	3,784.2
	4,183.0	---	4,183.0	**4,178.4**	4,268.5
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels					
Program Delivery / Prestation de programmes	1,114.0	---	1,114.0	**1,122.6**	1,073.9
Program Planning / Planification de programmes	311.0	---	311.0	**277.6**	314.8
Adult Institutions / Établissements pour adultes	11,844.0	94.8	11,938.8	**12,669.8**	12,897.2
Community Services / Services communautaires	7,156.0	---	7,156.0	**7,198.1**	6,516.6
Young Offenders / Jeunes contrevenants	8,678.0	8.1	8,686.1	**7,927.8**	8,195.7
	29,103.0	102.9	29,205.9	**29,195.9**	28,998.2
Safety Services / Services de sécurité					
Administration / Administration	335.0	---	335.0	**334.1**	204.6
Operational Policy / Politique opérationelle	979.0	---	979.0	**1,020.2**	1,187.8
Policing, Fire and Emergency Services / Services de police, d'incendie et d'urgence	43,183.0	104.9	43,287.9	**42,683.5**	43,114.4
Licencing and Records / Licences et dossiers	3,700.0	---	3,700.0	**4,780.3**	3,729.2
Compliance / Contrôle de conformité	6,271.0	29.3	6,300.3	**6,444.5**	5,092.7
	54,468.0	134.2	54,602.2	**55,262.6**	53,328.7
	$ 87,754.0	$ 237.1	$ 87,991.1	**$ 88,636.9**	$ 86,595.4

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux	$ 597.0	$ ---	$ 597.0	$ **495.9**	$ 607.5
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes	1,306.0	---	1,306.0	**1,458.6**	1,483.9
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	335.0	---	335.0	**275.5**	199.2
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	180.0	---	180.0	**321.3**	251.6
	$ 2,418.0	$ ---	$ 2,418.0	$ **2,551.3**	$ 2,542.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,136.3	$ 3,181.9
Other Services / Autres services	843.0	795.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	53.6	69.7
Property and Equipment / Biens et matériel	144.0	221.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.5	---
	4,178.4	4,268.5
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels		
Personal Services / Frais de personnel	19,812.0	20,303.9
Other Services / Autres services	3,004.0	3,160.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,419.6	2,197.1
Property and Equipment / Biens et matériel	1,242.9	400.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,692.6	3,779.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.3	0.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(975.5)	(842.8)
	29,195.9	28,998.2
Safety Services / Services de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	11,177.6	9,458.6
Other Services / Autres services	45,300.3	43,286.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	511.9	793.0
Property and Equipment / Biens et matériel	358.0	533.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	173.7	1,415.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.3	4.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,260.2)	(2,163.3)
	55,262.6	53,328.7
Tobacco Enforcement - R.D.C. / Application de la loi en matière de vente du tabac - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	89.2	140.2
Other Services / Autres services	31.4	50.8
Property and Equipment / Biens et matériel	4.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	100.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(125.0)	(291.0)
	---	---
	$ 88,636.9	$ 86,595.4

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 113.4	$ ---
Other Services / Autres services	120.2	141.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.0	6.7
Property and Equipment / Biens et matériel	3.5	149.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	252.8	309.3
	495.9	607.5
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes		
Personal Services / Frais de personnel	758.2	752.9
Other Services / Autres services	93.4	78.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.1	1.3
Property and Equipment / Biens et matériel	6.1	0.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	599.8	650.9
	1,458.6	1,483.9
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété		
Other Services / Autres services	275.5	199.2
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	264.2	179.2
Other Services / Autres services	44.1	56.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.1	1.5
Property and Equipment / Biens et matériel	9.9	14.4
	321.3	251.6
	$ 2,551.3	$ 2,542.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SECURITE DU NOUVEAU-BRUNSWICK	(Thousands / Milliers) 2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 560.0	**$ 174.6**	$ 802.8
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	5.0	**10.3**	20.2
Licenses and Permits / Licences et permis			
Amusement Devices - Registration and Inspection / Appareils de divertissement - enregistrement et inspection	12.0	**18.5**	16.2
Boiler and Pressure Vessels Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et des appareils à pression	954.0	**1,028.6**	941.7
Gas, Propane, etc. - Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. - licences et permis	180.0	**236.8**	162.9
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	339.0	**383.2**	359.6
Electrical Installation and Inspection - Licenses, etc. / Montage et inspection des installations électriques - licences, etc.	1,374.0	**1,420.7**	1,335.9
Plumbing - Licenses and Permits / Plomberie - licences et permis	562.0	**663.7**	624.8
	3,421.0	**3,751.5**	3,441.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.5**	0.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**1.0**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**0.3**	4.5
	---	**1.8**	5.2
	3,426.0	**3,763.6**	3,466.5
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	3,126.1	**2,888.3**	3,173.6
Other Services / Autres services	462.8	**526.0**	709.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	57.1	**87.6**	51.3
Property and Equipment / Biens et matériel	60.0	**47.4**	111.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.0	**4.0**	4.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	15.0	**26.9**	44.2
	3,725.0	**3,580.2**	4,094.7
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	(299.0)	**183.4**	(628.2)
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 261.0	**$ 358.0**	$ 174.6

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$38,166,876

Blaney, Hon Margaret-Ann		Boudreau, Dallas C	$ 55,958	Creaser, Eben	$ 47,450	Goggin, John E	$ 65,724
Minister / Ministre	$ 35,399	Boudreau, Michael	77,112	Crni, Radivoj	54,471	Graham, Bruce	41,115
Alexander, Brian		Boudreau, Michel	42,664	Crowther, Verna L	42,027	Grannan, Patrick	40,946
Deputy Minister / Sous-ministre	105,092	Boudreau, Stéphane	52,959	Cummings, Robert	48,591	Guerette, Sylvie	40,683
Dennison, Donald		Bourque, Bernard J C	47,448	Daigle, Bernard	59,927	Guignion, Suzanne	41,598
Deputy Minister / Sous-ministre	53,336	Bourque, John	40,173	Daigle, Michel J L	65,724	Haché, Robert	47,829
Adams, William A	61,998	Bourque, Richard	60,863	Davies, Lenonard	67,258	Hachey, Serge	43,451
Akerley, Karen	44,102	Boutot, Gaston	53,534	Demerchant, Basil	47,450	Hadley, Arnold	59,927
Akerley, Ronald	59,321	Bramble, Denver	49,192	Desjardins, Robert	53,786	Haggerty, Sean	41,458
Albert, Émile	47,746	Branch, Robert	48,646	Devarenne, Jean Guy	43,342	Haines, Cathy	42,521
Albert, Marguerite	51,378	Brown, J Daniel	65,724	Deveau, Chantal	51,855	Hall, Burton	65,174
Anglehart, Robert	43,459	Buffett, Donna S	45,218	Digdon, Cheryl C	47,949	Hamilton, Robert	43,354
Anupindi, Subramanyam	54,471	Bujold, Jacques	50,667	Doiron, Bertin	46,614	Hann, Gerald	49,372
Arsenault, Donald J	49,192	Burke, Tom N	40,254	Donovan-Simpson, Maria T	43,444	Hanselpacker, Linda L	55,735
Aubé, Natalie B	46,216	Burris, Michael	43,288	Doyle, Brian	65,724	Hanson, Peter E	62,495
Audet, Roland C	43,388	Butler, Ray F.	56,502	Drapeau-Miles, Monique	75,787	Harding, William A	41,969
Ayer, Treva	40,380	Butterfield, Dean	42,608	Duncan, Calvin L	77,278	Harnish, Darlene	50,190
Ayotte, Kathleen	44,527	Byram, Alfred D	51,632	Duplessis, Diane	46,763	Harris, J Kenneth L	64,197
Babin, Jacques	42,664	Caissie, Georges J G	42,074	Dupuis, François	49,192	Harrison, Heather	64,838
Bamford, John P	43,134	Cameron, Donald	42,421	Dupuis, Jean R	53,796	Hawkins, Diane	50,853
Barnaby, Delphine	47,186	Cameron, Lawrence J	61,409	Eardley, Derek	41,598	Hébert, Noël	42,061
Barrie, Paul E	49,334	Caron, Ronald	65,037	Easton, Andrew R	71,951	Hébert, Pierrette	44,639
Barter, James	51,471	Carson, Christopher E J	41,639	Eckstein, Robert	62,136	Heffernan, Gerhard	57,480
Beaulieu, Gaëtane	43,176	Carter, James H	92,776	Fallon, Linda M	60,094	Hendry, Bruce	47,186
Beaulieu, Will A	43,356	Cavanaugh, Michael T	41,972	Fallow, William J	51,064	Henry, Paul	43,305
Beers-Sturgeon, Pamela	51,385	Charette, Jacques	47,180	Farrer, Darren A	40,354	Hetherington, Michael	52,466
Bell, Brian K	43,569	Charlong, Ronald E	44,068	Feeney Barrett, Nancy	41,682	Higgins, Theresa	43,658
Belliveau, Jerome	45,601	Christie, Garry G.	43,451	Fife, Jerry	59,159	Holton, Stephen J	42,222
Belliveau, Louis F	45,381	Clark, Ronald A	43,535	Firlotte, Jamie E	42,729	Howatt, Eric W	73,732
Belliveau, Robert	68,027	Clifford, James J	71,286	Fitzgerald, Anthony	40,410	Hubbard, Florence C	43,787
Belmore, Cathy A	49,958	Clowater, Janice F	44,161	Fletcher, Sandra	57,288	Hudson, Brian F	49,192
Bennett, Larry	76,969	Cochrane, Donald R	53,878	Flieger, Gary D	47,670	Hughson, Karen A	44,639
Benoit, Édouard	44,682	Cochrane, Lawrence	43,080	Floyd, Wallace	54,740	Irvine, Leonard	43,535
Bergeron, Michel	64,359	Cockburn, G William	65,035	Fox, Nelson L	51,028	Jackson, R. Louise	45,601
Berry, Stuart J	54,110	Collin, Conrad	48,646	Frigault, Rachael	40,616	Jacobson, Neil	40,169
Bichard, Jocelyn	59,703	Comeau, Debbie	52,472	Gagnon, N Jocelyne	55,452	James, Laurie	43,875
Bishop, Janice J	40,607	Comeau, Staphan R	40,712	Gallant, E Dianne	54,662	Jardine, Pamela M	46,596
Blacquière, Linda	44,880	Connors, Jerome J	78,724	Gallant, Perry J	42,807	Jean, Michel C	41,931
Blouin, Heather	41,618	Corbin, Aubrey A	47,746	Gallant, V David J	45,083	Jensen, Karl G	55,490
Bolster Sipprell, Lori E	51,462	Cormier, Jean Louis	47,186	Gaudet, Armand	69,967	Jewett, Paul L	53,902
Bonnar, Greg	41,494	Cormier, Jean Noël	53,796	George, Edward	47,746	Johnson, Teresa	41,143
Boone, Kimberly	51,610	Cormier, Luc	42,926	Gillis, Robert J	41,763	Johnston, Michael	69,272
Bossé, Gratien	47,185	Cormier, Norman E	51,057	Gilliss Poirier, Evelyn	41,234	Johnston, Tammy A.	42,032
Boucher, Ginette	40,537	Côté, Jacques L	41,234	Gionet, Raoul	63,799	Kaine, Randall R	43,751
Boucher, Joanne	48,231	Courty, John	47,746	Godin, Lisa	45,839	Kamminga, Stan	47,450

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Kelly, Dianne A	$ 66,314
Kinder, Annette D	42,345
Kingston, Bruce	65,724
Landry, Joanne	44,107
Laroche, Benoit	58,342
Leach, James C A	49,192
LeBlanc, Camille	41,494
LeBlanc, Christopher	42,950
LeBlanc, Gerald	49,003
LeBlanc, John F	43,534
LeBlanc, Maurice	41,155
LeBlanc, Monique	70,531
Leclair, Allan J	42,014
Léger, Marc	87,927
Léger, Raymond	47,746
Légère, Daniel	41,699
Lejeune, Maxime	71,171
Levesque, Hubert	47,746
Lewis, Bertha	61,778
Li, Lushu	52,309
Lockard, Stephen D	42,482
Lunney, John G	44,914
Lussier, Guy	47,882
Lutwick, Peter R	49,192
MacDonald, Ian	62,819
MacGarvie, David	42,236
MacGillivray, Ernest	56,666
Mackin, Brian	77,112
MacLean, S. Brian	41,892
MacLellan, Kevin T	42,944
MacNeill, John A	53,848
Maillet, Gabrielle M	50,825
Maillet, Guy N	49,192
Mallery, Michael	41,054
Malley, Brenda	56,782
Marche, Cecil A	47,746
Marshall, Daryl E	41,931
Martin, Gerald L	43,247
Matheson, Wayne A	49,192
Mattatall, Chris A	51,827
Mazerall, Brian	42,740
Mazerall, Richard D	47,746
McCracken, Susan E	47,244
McCully, Elizabeth	48,805
McDonald, Gail	41,947
McGaw, Bonita A	78,873
McGraw, Rodrigue	$ 43,474
McIsaac, Stephen	42,820
McKeen, L Lynn	47,252
McKinney, Walt G	41,984
McKnight, Richard G	47,633
McLaughlin, John	76,611
McLean, David P	47,167
McNamara, Brian	42,487
McNamee, Joseph	42,436
McNeil, Connie	45,836
McNeil, Thomas C	46,183
McShane, Joseph	42,219
Melanson, David G	41,136
Merritt, Paul M	43,836
Michaud, Jean Guy	47,746
Michaud, Réal	41,931
Middleton, Spencer H E	42,299
Miller, Earl W	51,178
Mitchell, Linda	42,257
Mitchell, Robert A	58,253
Moore, Dean E	42,473
Morin, Hubert	55,938
Morris, Andrew	48,151
Morton, Andrew	59,148
Munn, Lisa	41,663
Munroe, Manford A	60,629
Murphy, Lloyd	44,178
Murray, Joan E	51,515
Naish, Douglas	71,171
Nash, Linda	43,451
Nowlan, Leslie J	49,192
O'Blenis, Stephen	44,164
O'Connell, Christopher J	62,944
O'Donnell, Charles A	67,777
Ogilvie, Rosemary	41,703
O'Neil, Robert	58,653
Oram, George	45,601
O'Reilly, Shaun J	43,524
O'Shea, Lana L	52,671
O'Sullivan, Paul	56,915
Ouellet, Gilles B	41,983
Ouellette, Jerome A	44,758
Ouellette, Luc	40,356
Ouellette, Marcel	47,746
Ouellette, Réal	49,192
Oxner, John E	58,629
Palmer, Mark	$ 71,977
Papageorgiou, George C.	72,874
Parker, Daniel B	44,530
Patterson, Charles	43,511
Patton, Elaine M	56,131
Paulsen, Shawn	65,773
Pawsey, Wayne	55,883
Pelletier, Euclide	51,865
Perley, Marilyn	51,192
Peters, James	42,892
Peterson, B Edgar	63,327
Petherick, Mark P.	45,714
Picard, Andre	42,019
Pickard, Karen	42,664
Pinet, Guillaume	52,401
Pinet, Line	70,456
Pitts, A Douglas	47,627
Plant, Jeffrey	43,535
Poitras-Savage, Marcelle	43,451
Price, Giselle	54,600
Proulx, Gilles	44,955
Quesnel, Terrence	54,740
Quigley, Michael T	66,921
Quondam, Umberto	48,646
Randall, Ross	45,698
Reid, Leslie	59,953
Reid, Richard M	43,037
Reilly, Tammy	43,182
Richard, André P	46,286
Richard, Robert	42,323
Richard, Roger J	47,186
Richard, Ronald	46,658
Rioux, Jacques E J	42,423
Robichaud, Allan	58,354
Robichaud, Marie-Thérèse	58,520
Robichaud, Raymond	42,081
Robinson, Randy	52,309
Rochon, Michel	47,186
Rodger, Katherine	56,988
Ross, Dale E	65,724
Rousseau, Solange	42,361
Roy, Donald	42,114
Roy, Gilles	43,535
Roy, Guilman G	45,055
Ruest, Kirk	65,724
Ruest-Emond, Eileen	75,580
Sabourin, Chantal	$ 46,428
Sanderson, Sandy	55,922
Savoie, Jean-Marc	41,496
Schriver, Lawrence	59,329
Scott, Richard	47,496
Shaw, Anthony E	52,962
Sheehan, Humphrey	83,924
Simpson, Deborah	41,920
Sirois, Denis	42,310
Skaling, Arthur L R	67,374
Smith, Daniel	40,874
Sock, Troy	42,363
Sprague, Raymond L	51,814
Stears, Harold	47,968
Stevens, Harold	55,315
Stewart, Linda	40,382
Stewart, William A	45,601
St-Jean, Conrad	41,837
St-Pierre, Mario	62,644
Swain, Thomas	48,288
Thériault, Gilles	43,363
Thériault, Yvon	46,173
Thibodeau, Jean Marc	43,426
Thibodeau, Norman J	54,740
Thomas, Brenda	70,584
Tremblay, Paul	41,613
Tremblay, Roland	45,396
Trewin, Douglas W	55,293
Tripp, Bruce	43,402
Turner, Anick	42,821
Vessey, Annabelle	43,093
Volpé, Paul	45,024
Walsh, J. Ian	66,130
Walsh, Sam	51,692
Walsh-Levesque, Margaret	45,306
Waugh, Ralph E	42,478
Weir, Thomas L	40,795
Weismann, Franz	60,642
West, Glenn W	48,473
Wilkins, Arnold B	78,724
Wilkins, Brian	73,405
Wilmot, Karl	47,746
Wilson, Ben	40,568
Winchester, John	42,228
Wright, Gerald	41,052
Wright, Sharon	43,535

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wu, Cheng	$ 68,701	Zakrevsky, Samuel	$ 43,279

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) $ 19,720,679

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,721,091

Blaney, Hon Margaret-Ann		Cyr-Bélanger, Nathalie	$ 7,932	Hudson, Brian F	$ 15,275	Ouellette, Réal	$ 7,860
Minister / Ministre	$ 27,839	Davies, Leonard	6,233	Irvine, Leonard	7,095	Oxner, John E	8,580
Alexander, Brian		Demerchant, Basil	6,583	Jaillet, Paula	8,339	Palmer, Mark	7,472
Deputy Minister / Sous-ministre	12,960	Devarenne, Jean-Guy	7,699	Jensen, Karl G	6,970	Pawsey, Wayne	13,836
Babin, Jacques	9,901	Drapeau-Miles, Monique	6,049	Johnston, Michael	6,559	Peterson, B Edgar	9,904
Barter, James	9,551	Dupuis, François	8,931	Kamminga, Stan	9,368	Plant, Jeffrey	7,982
Belyea, Thomas	10,072	Dupuis, Jean R	8,079	Laroche, Benoit	15,919	Poitras-Savage, Marcelle	9,012
Bennett, Larry	8,450	Eagles, Doug	10,070	Leach, James C A	11,104	Quesnel, Terrence	7,000
Berry, Stuart J	7,824	Evans, David B	6,885	Léger, Marc	6,355	Quigley, Michael T	7,597
Bolster-Sipprell, Lori E	6,015	Fallow, William J	6,169	Lejeune, Maxime	8,674	Quondam, Umberto	6,551
Boudreau, Dallas C	9,298	Floyd, Wallace	15,444	Lutwick, Peter R	8,685	Robinson, Randy	10,192
Boudreau, Michael	13,864	Fortin, Pierrette	6,191	MacGregor, Cindy A	14,161	Rose, Ian	7,673
Boudreau, Michel	10,248	Gallant, V David J	8,180	Mackin, Brian	6,761	Ruest-Emond, Eileen	7,557
Bourque, John	8,155	Gallant, E Dianne	8,446	MacNeill, John A	13,432	Sanderson, Sandy	10,780
Bramble, Denver	8,575	Gillis, Robert J	6,706	Maillet, Guy N	8,879	Skaling, Arthur L R	12,635
Bujold, Jacques L	9,030	Goggin, John E	7,603	Matheson, Wayne A	9,690	Trecartin, Nelson	11,411
Byram, Alfred D	9,664	Haché, Robert	11,799	McDonald, Gail	6,832	Trewin, Douglas W	8,419
Caron, Ronald	8,539	Hachey, Serge	15,430	McLaughlin, John C	17,938	Walsh, Sam	8,841
Christie, Garry G	12,048	Hann, Gerald	17,942	Mercuri, Andrew	8,996	West, Glenn W	6,199
Collin, Conrad	8,868	Hanson, Peter E	12,493	Merritt, Paul M	8,233	Wilmot, Karl	7,500
Cormier, Norman E	10,925	Harris, J Kenneth L	16,173	Michaud, Jean Guy	6,865	Wood, Tanya	8,190
Côte, Jacques L	7,174	Harrison, Heather	6,708	Morin, Hubert	9,275		
Creaser, Eben	9,134	Henderson, Sandra M	6,033	Nowlan, Leslie J	8,189		
Cummings, Robert	7,356	Hoyt, Stephen	7,970	Oram, George	6,279		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 858,789

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$60,315,237

056867 NB Ltée , Dixie Lee	$ 48,022	Assumption Place Limited	$ 23,581	C A R I S	$ 25,000	Canadian Council Motor Transport	$ 33,692
A F Pollution Abatement Systems	19,170	Atlantic Health Sciences Corporation	113,410	C M S - Crisis Management		Center for Education & Research	
A S M E International	16,224	Baxter Foods Ltd	110,345	Specialists Inc	27,416	in Safety	275,490
Active Office Supplies (1980) Ltd	116,095	Boucherie J J Pelletier (1994) Ltd	17,137	Cadeau, B Joanne	45,505	Century Vallen	25,125
Aliant Telecom / NBTel	68,447	Bowden's Media Monitoring Ltd	21,264	Canada Post Corporation	536,931	Charlton, M D Company Ltd	19,641
Applied Management Consultants Ltd	452,284	Brunnet Inc	87,527	Canadian Correctional Management Inc	38,669	Cité de Bathurst	26,646

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

City of Fredericton	$ 124,658
Comité Mixte Service de Police BNPP	138,674
Compass Document Solutions Ltd., Dartmouth	17,784
Compass Document Solutions Ltd., Mississauga	20,370
Connolly, Michael J	39,013
Covey Office Group	31,186
Cox Electronics & Communications	24,693
Danka Canada Inc	23,169
Dell Computer Corporation	1,030,359
Eastern Bakeries Limited	18,386
Edfrex Inc	54,034
Fresh Choice	24,748
Fyfe-Martin, Brenda	17,462
Garneau, Grant	22,265
Global Payments Canada Inc	21,372
Godlewski, Marek	20,680
Golden Mile Produce Ltd	$ 19,635
Grand & Toy	92,184
Gunnebo Security Inc	18,950
Hewlett-Packard (Canada) Ltd	17,179
Holiday Inn Hotels & Resort, Fredericton	17,193
Instructor Aids Limited	45,890
J T I - MacDonald Corporation	198,087
Law, H & Sons Ltd	17,936
Lemonde, Pierre	18,200
Levitt-Safety Limited	22,895
Malley Industries Inc	19,746
McLaughlin Structural Jacking & Moving Ltd	16,033
Meditrust Pharmacy Services Inc	97,388
Nicholls, R Distributors Inc	17,950
Northumberland Cooperative Limited	108,484
Obenson, Kenneth	16,570
Ontario Glove Manufacturing Co Ltd	20,985
Opus Market Research	$ 23,000
Oracle Corporation Canada Inc	81,522
Partners Metal Inc	16,650
Pepsi Bottling Group	40,057
Pharmacie Jean Coutu, #102	73,573
Pharmacie Jean Coutu, R Holmes Pharmacy	51,207
Pharmacie Jean Coutu, Raymond Breau Ltd	79,155
Print Atlantic	26,601
Professional Quality Assurance Ltd	20,282
Protzner, I & K	26,200
Receiver General for Canada	49,527,853
Regional Health Authority 5	21,829
River Valley Health / Régie Santé de la Vallée	16,525
Rolly's Wholesale	16,069
S M T Eastern Ltd	18,277
S W S Detention Group Inc	15,225
Serca Foodservice, Atlantic Division	$ 104,479
Shoppers Drug Mart, #168	18,621
Software House International Inc	360,776
Sysco-Serca Food Services, Atlantic Division	84,137
Thornhill, George M	27,335
Trecartin Wholesale Ltd	68,686
Unipress	17,770
Unisys Canada Inc	986,496
Versaterm Inc	115,767
Victory Meat Market Ltd	229,860
Waldale Manufacturing Ltd	192,674
Weston Bakeries Ltd	27,344
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	339,386
Wright, Joan M & Associates Inc	15,525
XWAVE	475,484

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,012,617
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	578,656
Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes	36,609
Petty cash / Petite caisse	27,211

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,092,630

Atlantic Health Sciences Corporation	$ 49,174
Atlantic Human Services Inc	46,604
Bridges of Canada Inc	41,943
Centre bénévolat Péninsule Acadienne	67,500
Centre de ressources & crises familiales Beausejour	16,800
Centre for Prevention / La violence familiale de Kent	47,600
Chipman Community Care Inc	25,666
City of Fredericton	36,408
Coverdale Centre	99,492
Dalhousie Choices Group Home Inc	78,511
Doiron, Robert	28,860
Elsipogtog First Nation	25,580
Family Service Moncton Inc	$ 30,676
Fredericton Residential Youth	41,389
Holland College	68,222
John Howard Society of New Brunswick	15,000
John Howard Society, Fredericton Inc	95,008
John Howard Society, Miramichi Inc	113,889
John Howard Society, Moncton	89,840
John Howard Society, Nord-Ouest	35,000
John Howard Society, Saint John	300,027
Moncton Youth Residences Inc	161,926
Mountain Top House Ltd., In Trust	33,000
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation Inc	25,000
New Brunswick Crime Stoppers Inc	65,000
New Brunswick Ground Search & Rescue Association	$ 27,133
Portage New Brunswick	39,882
Portage Program for Drug Dependencies	365,483
Priorité Santé Inc	24,523
Receiver General for Canada - Canadian Police College	27,535
Crime Stoppers (RCMP)	20,000
Municipal Forces and RCMP	38,266
Codiac Policing Authority	13,581
Restigouche Family Crisis Interveners	$ 25,000
Restigouche Family Services Inc	22,940
Restigouche Residential Agency	15,000
Services à la famille de la Peninsule Acadienne Inc	38,334
Services à la famille Nepisiguit Family Services Inc	37,035
Slemon Park Corporation	18,490
University of New Brunswick	16,744

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	310,871
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	330,613
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	83,085

Regional Development Corporation / Société de développement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 400.0	$ ---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	517.6	1,279.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	9,715.0	2,827.4	5,413.9
Official Languages Policy Implementation and Intergovernmental Cooperation / Politique des langues officielles et coopération intergouvernementale	1,883.0	2,104.8	1,380.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	125.0	124.3	160.2
	2,008.0	2,229.1	1,540.2
	$ 11,723.0	$ 5,974.1	$ 8,233.3
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	$ 7,000.0	$ 3,079.2	$ 803.3

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement					
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés	$ 14,891.0	$ ---	$ 14,891.0	**$ 5,132.3**	$ 8,992.2
Total Development Fund / Fonds de développement total	10,000.0	---	10,000.0	**4,950.8**	4,830.9
Community Economic Development Fund / Fonds de développement économique communautaire	3,000.0	---	3,000.0	**1,180.9**	119.9
Acadian Peninsula Economic Development Fund / Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne	---	---	---	**5,066.8**	5,092.0
Other Activities / Autres activités	21,621.0	---	21,621.0	**22,325.9**	16,064.1
	$ 49,512.0	$ ---	$ 49,512.0	**$ 38,656.7**	$ 35,099.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations					
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional	$ 10,000.0	$ ---	$ 10,000.0	**$ 4,398.9**	$ 665.0
Acadian Peninsula Economic Development Fund / Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne	1,000.0	---	1,000.0	**50.5**	927.9
Greater Moncton Airport Authority Runway Extension / Direction de l'Aéroport du Grand Moncton prolongement de la piste d'atterrissage	---	---	---	**---**	3,200.0
	11,000.0	---	11,000.0	**4,449.4**	4,792.9
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	323.0	---	323.0	**831.8**	827.4
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada/Nouveau-Brunswick	10,564.0	---	10,564.0	**10,564.0**	9,529.0
	$ 21,887.0	$ ---	$ 21,887.0	**$ 15,845.2**	$ 15,149.3

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 38,656.7	$ 35,099.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 4,449.4	$ 4,792.9
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	831.8	827.4
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10,564.0	9,529.0
	$ 15,845.2	$ 15,149.3

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 1,933.0	$ **9,829.7**	$ 3,865.8
Revenue / Recettes			
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	10,564.0	**10,857.9**	9,529.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	10,564.0	**13,560.9**	2,647.5
	21,128.0	**24,418.8**	12,176.5
Canada Winters Games / Jeux d'hiver du Canada			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	3,942.0	**6,322.6**	1,557.4
Other Special Initiatives / Autres projets spéciaux			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	1,200.0	**1,200.0**	1,200.0
Other Projects / Autres projets			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	**13.7**	---
Total Revenue / Total des recettes	26,270.0	**31,955.1**	14,933.9

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS - Continued / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT - Suite			
Expenditure / Dépenses			
Canada / New Brunswick Infrastructure Progam / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick	$ 21,128.0	$ **27,096.4**	$ 5,302.1
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	3,942.0	**6,795.9**	1,084.1
Community Economic Development Agencies / Agences de développement économique communautaire	1,200.0	**1,196.7**	904.1
Planning Initiatives / Initiatives de planification	---	---	75.8
Tourism Initiatives / Initiatives touristiques	---	---	1,430.0
Other Programs / Autres programmes	---	---	173.9
Total Expenditure / Total des dépenses	26,270.0	**35,089.0**	8,970.0
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 1,933.0	$ **6,695.8**	$ 9,829.7

Regional Development Corporation / Société de développement régional

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$20,000,000

Regional Development Corporation	$ 20,000,000

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Service of the Public Debt / Service de la dette publique					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses	$ 681,287.0	$ ---	$ 681,287.0	$ 655,717.3	$ 648,068.7
Charges of Management / Frais de gestion	1,329.0	1,600.0	2,929.0	2,754.4	1,335.0
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition	2,384.0	---	2,384.0	2,383.6	2,441.1
	$ 685,000.0	$ 1,600.0	$ 686,600.0	$ 660,855.3	$ 651,844.8

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Service of the Public Debt / Service de la dette publique		
Personal Services / Frais de personnel	$ 386.5	$ 243.4
Other Services / Autres services	2,122.2	926.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.9	3.4
Property and Equipment / Biens et matériel	3.8	1.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	658,338.9	650,670.5
	$ 660,855.3	$ 651,844.8

DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	$ 112,724.3	$ 118,374.0

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

	(Thousands / Milliers)		
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses			
Interest / Intérêts			
Provincial Debentures / Débentures provinciales :			
General / Générales	$ 547,715.0		
New Brunswick Power Corporation / Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick	235,133.7	$ 782,848.7	
Deduct / Déduire :			
Recovery from New Brunswick Power Corporation / Recouvrements de la Société d'Énergie Nouveau-Brunswick		235,133.7	$ 547,715.0
Interest on debt associated with Fredericton - Moncton Highway / Intérêt sur la dette associée avec l'autoroute Fredericton-Moncton			55,807.2
Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie			1,799.0
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		59.3	
Deduct / Déduire :			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux		59.3	---
Short Term Borrowing / Emprunts à court terme		14,848.2	
Deduct / Déduire :			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme		8,272.9	6,575.3
Foreign Exchange on Interest and Maturities / Opération de change sur intérêts et émissions de valeurs mobilières venant à échéance			30,208.5
Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes			7,873.3
			649,978.3
Amortization of Unrealized Foreign Exchange on Outstanding Issues / Amortissement d'opérations de change non matérialisées sur des émissions en cours			5,194.1
Cost of Banking Services / Coût des services bancaires			544.9
			$ 655,717.3

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Charges of Management / Frais de gestion			
Salary and Employer Related Costs / Coûts associés aux salaires et à l'employeur		$ 436,446	
Travel and Other Employee Expenses / Déplacement et autres dépenses des employés		20,537	
Other Charges / Autres frais			
Bloomberg L.P	$ 35,464		
CIBC World Markets	998,512		
Cravath, Swaine & Moore LLP	74,516		
Financial Models Co. Inc	32,575		
Moody's Investor Services	87,843		
Reuters Information Services (Canada) Ltd	60,053		
Royal Bank of Canada	105,799		
Royal Trust Corporation	58,779		
Salomon Smith Barney	797,528		
Standard & Poor's Corporation	100,000		
Various expenses paid by other departments and charged to Service of the Public Debt / Diverses dépenses payées par d'autres ministères et imputées au service de la dette publique	135,043		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	50,646		
Recoveries from New Brunswick Power (Management Fees) and New Brunswick Municipal Finance Corporation / Recouvrements d'Énergie Nouveau-Brunswick (frais de gestion) et de la Corporation de Financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	(239,356)	2,297,402	
			$ 2,754,385
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition			$ 2,383,636

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$421,719

Flewelling, C Ann	$	77,112	Picot, Nicole	$	65,953
Luton, Richard		65,724	Skinner, Dylan		40,285

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) $ 172,645

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$15,432

Picot, Nicole	$	8,367

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) $ 7,065

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 2.0	$ 2.6	$ 3.1
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	10.0	16.6	19.6
	12.0	19.2	22.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	390.0	336.8	583.2
Microfilming Sales / Ventes de microfilms	5.0	5.0	5.0
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	120.0	210.2	147.6
Industrial Parks - Water and Sewage Service / Parcs industriels - réseau d'eau et d'égouts	350.0	379.7	324.0
	865.0	931.7	1,059.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	2.7	2.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	453.2	218.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	80.0	58.4	65.8
	82.0	514.3	287.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	---	50.8
	$ 959.0	$ 1,465.2	$ 1,420.4

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 28.7	$ 15.1
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives			
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Other Unconditional Grants / Autres subventions inconditionnelles	$ 5.0	$ ---	$ 5.5
Land Management Fund / Fonds pour la Gestion des terres			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	140.9	125.9
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Land Rentals - Other / Location de terrains - autres	---	---	(3.1)
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	31.0	52.1
	---	31.0	49.0
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	500.0	2,269.3	1,502.0
	500.0	2,441.2	1,676.9
	$ 505.0	$ 2,441.2	$ 1,682.4
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Other / Autres recouvrements	$ 22.0	$ 21.8	$ 19.6

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Administration / Administration	$ 2,042.0	$ 17.7	$ 2,059.7	**$ 2,055.1**	$ 1,887.2
General Services / Services généraux					
Translation Bureau / Bureau de traduction	3,679.0	---	3,679.0	**3,527.7**	3,251.5
Distribution, Printing and Copying Services / Services de distribution, d'imprimerie et de reprographie	751.0	---	751.0	**578.3**	840.9
Procurement / Approvisionnement	1,485.0	---	1,485.0	**1,513.7**	1,449.9
Provincial Archives / Archives provinciales	1,780.0	2.3	1,782.3	**1,778.5**	1,751.2
	7,695.0	2.3	7,697.3	**7,398.2**	7,293.5
Buildings Group / Groupe des bâtiments					
Design and Construction / Conception et construction	553.0	40.3	593.3	**293.4**	237.7
Property Management / Gestion des biens	433.0	9.7	442.7	**461.3**	403.3
Facilities Management / Gestion des locaux	38,097.0	290.3	38,387.3	**38,866.6**	35,891.5
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	35,362.0	---	35,362.0	**36,898.0**	36,556.5
	74,445.0	340.3	74,785.3	**76,519.3**	73,089.0
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information	3,302.0	---	3,302.0	**3,277.9**	3,340.3
	$ 87,484.0	$ 360.3	$ 87,844.3	**$ 89,250.5**	$ 85,610.0

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)				
	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux					
Business New Brunswick /Entreprises Nouveau-Brunswick	$ ---	$ ---	$ ---	$ ---	$ 1,092.3
Education / Éducation	33,000.0	---	33,000.0	33,309.6	33,465.6
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	---	---	---	0.5	---
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	5,878.0	---	5,878.0	5,407.4	6,076.6
Justice / Justice	5,800.0	---	5,800.0	6,156.2	1,313.4
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	---	---	---	222.3	1,395.9
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	---	64.7
Supply and Services / Approvisionnement et Services	11,182.0	---	11,182.0	10,004.6	6,580.9
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	2,000.0	---	2,000.0	1,993.6	1,995.3
Transportation / Transports	---	---	---	304.6	993.2
	$ 57,860.0	$ ---	$ 57,860.0	$ 57,398.8	$ 52,977.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives	$ 5.0	$ ---	$ 5.0	$ 2.0	$ 10.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres	2,000.0	---	2,000.0	1,169.9	1,531.5
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur	200.0	---	200.0	---	5.2
	$ 2,205.0	$ ---	$ 2,205.0	$ 1,171.9	$ 1,546.7

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice termine le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,759.9	$ 1,622.0
Other Services / Autres services	289.4	268.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	32.2	29.8
Property and Equipment / Biens et matériel	76.9	67.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(103.3)	(100.4)
	2,055.1	1,887.2
General Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	6,046.9	6,109.2
Other Services / Autres services	2,590.7	2,523.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	428.8	368.1
Property and Equipment / Biens et matériel	525.9	157.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.4	5.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,194.5)	(1,870.2)
	7,398.2	7,293.5
Buildings Group / Groupe des bâtiments		
Personal Services / Frais de personnel	5,569.1	5,516.4
Other Services / Autres services	34,087.4	31,066.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,975.9	1,768.6
Property and Equipment / Biens et matériel	214.9	116.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	36,897.9	36,606.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	24.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,225.9)	(2,001.8)
Designated Revenue / Recettes indiquées	---	(8.1)
	76,519.3	73,089.0

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,436.1	$ 3,766.6
Other Services / Autres services	5,730.5	6,000.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	153.4	64.0
Property and Equipment / Biens et matériel	775.3	990.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(6,817.4)	(7,480.5)
	3,277.9	3,340.3
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	25.0	46.5
Other Services / Autres services	---	16.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(25.0)	(62.5)
	---	---
	$ 89,250.5	$ 85,610.0
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,439.3	$ 2,424.4
Other Services / Autres services	6,826.4	6,954.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	30.9	318.4
Property and Equipment / Biens et matériel	56,244.5	50,642.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.5	1.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(8,144.8)	(7,362.6)
	$ 57,398.8	$ 52,977.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives		
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	$ ---	$ 10.0
Property and Equipment / Biens et matériel	2.0	---
	2.0	10.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres		
Personal Services / Frais de personnel	73.1	182.1
Other Services / Autres services	586.9	321.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	70.2	59.9
Property and Equipment / Biens et matériel	439.7	968.1
	1,169.9	1,531.5
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur		
Property and Equipment / Biens et matériel	---	5.2
	$ 1,171.9	$ 1,546.7

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$16,550,440

Graham, Hon Dale A		Corey, Shawn V.	$ 40,872	Kearney, Joanne M	$ 54,685	Nicholson, Barbara A W	$ 85,704
Minister / Sous-ministre	$ 35,399	Cormier, J Yvon	74,236	Keenan, William H	54,032	Noël, Denis	46,173
Wheatley, G Stephenson		Critchlow, Donald K	44,548	Keizer, Daniel L	77,112	Norcott, Gary K	61,409
Deputy Minister / Sous-ministre	119,773	Cummings, Ashley H	98,418	Kim, Nick Sung-Rae	67,271	Orenbach, Ida	41,883
Agnew, Cedric G	42,505	Cyr, Jean-Roch	59,329	King, Dana	41,880	Palmer, Derrick	49,192
Allaby, Peter V	44,465	Dallon, William	50,986	Knorr, Dawn L	40,541	Paquet, Gaston	51,763
Allan, Sandra J	42,505	David, Louise	73,719	Landry, Jeannette	59,927	Paul, Susan A	67,414
Allen, Trudy L	51,348	Davis, Peter G	65,578	Laperriere, Lucie L	50,750	Paulin, Pierrette	62,896
Allison, Ronald F	68,701	Dedinca, Nysret	53,692	Larsson, Hugo	43,350	Pelletier, Jacinthe	65,724
Alward, Janell M	50,576	Doiron, Allen	61,409	LeBlanc, Kimberly A	62,608	Perkins, Douglas S	61,409
Andreiu, Nicolas	58,380	Douglass, Keith E	60,215	LeBritton, Kimberly A	52,378	Petersen, Audrey	62,608
Arnold, Helen	47,018	Duclos, Charles Eugene	48,937	Legresley, André C	50,580	Petley, Shelley L	68,701
Arnott, Paul	49,192	Dugas, Martine	52,959	Lenehan, J Gary	75,149	Pond, Brenda	40,299
Arsenault, Roger	78,724	Dunnett, Hubert	68,701	Levesque, Jean E	79,764	Ponder, Daphne	49,921
Arseneau, Jacqueline	49,445	Dunnett, Rita E	54,574	Loughlin, Robert W	68,701	Rae, Anne	57,514
Barteaux, Pamela	67,843	Dunphy, Richard F	84,261	Lynch, Gary	50,986	Reid, Theresa L	54,714
Barton, M. Beth	42,968	Durelle, Nancy I	51,178	Lynch, Joanne E	58,640	Rice, Karen	42,505
Beaumont, Elisabeth	43,361	El-Khoury, Albert	52,309	MacAdams, Linda M	45,879	Rickard, Kevin R	65,578
Bell, Brent E	48,114	El-Khoury, Pierre A	67,622	MacDonald, J Vincent	70,777	Roberts, Mark	40,266
Belyea, Douglas F	49,192	El-Khoury, Wady	63,774	MacKay, Scott	54,574	Rogers, James C	49,192
Beyea, Marion I	77,112	Essensa, Leah L	45,069	Mackin-Smith, Marie	45,664	Ross, Judy E	66,489
Bhutani, Vandana	43,986	Farrell, Maurice	62,413	MacMullen, Lori E	85,730	Roussel, Marie-Jeanne	40,630
Bigger, John B	51,858	Foster, Dale	65,724	Mallet-Boucher, Paryse	40,851	Rowe, Robert C	42,258
Bird, Douglas L	43,394	Gale, Lynda M	44,733	Martell, Jean H	57,248	Russell, Daniel Robert	40,872
Boone, Gordon D	68,701	Ganong, Dwight S	68,558	Martin, Marc	46,706	Scott, Michael	40,940
Bourque, Eric J	49,192	Gay, Carol	62,608	Martin, Robert	79,764	Shalala, Susan	54,740
Bourque, Serge	42,221	Gibson, Scott B	71,977	McBride, Cheryl	44,627	Sharpe, Donald A	49,192
Bourque-Richard, Gisèle	45,923	Gilmore, Robert S	46,173	McCabe, John R	77,112	Slipp, Richard A	68,701
Brennan, Paul	60,215	Glendenning, Paula M B	46,706	McCoy, Tony D	41,234	Smith, David G	59,927
Burgess, Richard W	43,215	Gomes, Linda Ann	52,437	McCready, Jeff H	50,580	Sparks, Sherry E	71,304
Burnett, Richard W	78,243	Graham, Debbi	50,849	McDonald, Stephen J	54,574	Steele, Loman	49,192
Burrows, Janet E	68,701	Gregoire, Céline	65,724	McGee, Ronald H	51,740	Stewart, Gloria	53,570
Buttimer, Twila F	46,706	Grondin, Teresa M	44,385	McLaughlin, Brenda M	42,485	Stickles, Hattie	45,589
Canney, Anne	46,812	Hamilton, Gregory	45,589	McLaughlin, Glenys	68,701	Sweet, Margaret L	52,278
Chantler, Norman A	46,710	Harris, Donald D	44,389	Melanson, Serge J	40,223	Sweet, Robert A	72,465
Chase, Charmaine	44,528	Hayes, David	68,701	Merrill, Patricia Anne	44,627	Taylor, Connie E	62,674
Chase, R Gary	47,746	Hebert, Jacques	52,910	Milbury, Angela J	66,164	Taylor, Elizabeth Jane	59,555
Chiasson, T Charles	77,112	Hicks, Jason	40,872	Moffatt, David I	62,608	Taylor, Gary H	70,630
Clerke, Catherine A	40,872	Higgins, François	65,724	Moore, Connie G	65,724	Thébeau, Yvon	54,350
Cloutier, Joanne C	41,234	Ingraham, Andrew A	73,732	Moore, Diana R	51,120	Thibideau, Donald J	54,236
Cochrane, Blair O	42,787	Ingraham, Clinton R	43,535	Morehouse, James Alton	50,760	Upton, Valerie	45,069
Cogswell, Anthony D	45,545	Jardine, Lucy L	43,985	Morrison, Patricia Ann	61,691	Veniot, Jason	59,927
Cogswell, Dale R	65,724	Jewett, Brian	49,192	Morrow, John	44,452	Vienneau, Nicole	65,313
Colborne, Christine M	71,933	Johnston, Allan	50,362	Muehlhauser, Dennis	65,880	Watson, Douglas J	56,712
Colpitts, Brenda	41,571	Jolie, Charles D	43,894	Myers, Joey E	66,156	Watson, Richard	63,744
Cook, Gregory S	85,704	Jones, Douglas	40,872	Nadeau, Diane Marie	73,732	Waugh, Andrew A	41,886

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Weigum, David V	$ 65,880	Whitman, Sybil	$ 64,979	York, Janice	$ 43,579
White, Eric	78,243	Wuest, Eren	43,344		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	6,021,886

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$617,194

Graham, Hon Dale A		Dallon, William B	$ 8,019	Lenehan, J Gary	$ 7,079	Rowe, Robert C	$ 7,793
Minister / Ministre	$ 36,300	Duclos, Charles Eugene	9,323	Lynch, Gary	9,151	Sharpe, Donald A	6,561
Allen, Trudy L	8,296	El-Khoury, Pierre A	7,012	MacMullen, Lori E	20,268	Sparks, Sherry E	9,777
Belliveau, Mark	7,722	Evers, Richard	6,833	Morrow, John	6,892	Taylor, Gary H	21,102
Bertin, Ronald	7,459	Gibson, Scott B	8,802	Nicholson, Barbara A W	10,636	Thébeau, Yvon	13,720
Bigger, John B	8,556	Graham, Debbi	14,599	Parent, Remi	11,768	Thibideau, Donald J	9,496
Chantler, Norman A	12,438	Hébert, Jacques	9,597	Richard, Gabriel F	13,321		
Cormier, J Yvon	12,577	Keizer, Daniel L	10,091	Rogers, James C	7,263		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	294,743

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$154,493,442

052819 N B Ltd	$ 44,021	Aliant Advanced Communications		Assumption Place Limited	$ 3,001,078	Bellemare, Lucie	$ 31,925
053498 N B Inc	60,188	Inc	$ 3,200,294	Atkins, Linda	18,969	Berriault, Pierre	70,520
055646 N B Inc	88,749	Aliant Telecom / NBTel	29,674,393	Atlantic Alarm & Sound Inc	41,646	Betts, Kimberley F	17,019
057000 N B Inc	288,614	Alias Communications Inc	20,704	Atlantic Building Cleaning Limited	106,042	Beutel, Josh	20,000
501522 N B Ltd	26,621	Allain Roof Inspection Ltd	176,065	Atlantic Business Forms Ltd	29,438	Bird, J W & Co Ltd	118,765
508517 N B Ltd	236,895	Alumitech Architectural Glass		Atlantic Golf Construction Ltd	18,500	Blain, Lise	58,388
511164 N B Inc , Clinique Medicale		& Metal Ltd	224,788	Atlantic Health Sciences Corporation	181,798	Blanchard, Rochelle	24,292
de Campbellton	34,347	Amec E & C Services Limited	17,344	Atlantic Roofers Ltd	920,134	Boissonnault, McGraw & Associates	
514178 N B Inc	183,247	Amec Earth & Environmental Ltd	481,509	Atlantic Shopping Centres Limited	18,513	Ltée	163,530
515341 N B Ltd	905,609	Amis de la Villa Inc	58,112	Avondale Construction Ltd	1,456,586	Bordage Aluminum & Glass Limited	33,500
77 Vaughan Harvey Blvd Ltd	552,773	Amtra	102,452	B M Technical Services Limited	26,215	Boucher, Jacques Architecte Ltée	259,682
A D I Limited	768,947	Andal Holdings (Fredericton) Ltd	410,932	B S M Services (1998) Ltd	393,535	Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	595,505
A F G Ventilation & Chauffage Ltée	228,943	Andal Holdings (Moncton) Ltd	183,161	Backstreet Builders	44,225	Bourque, Mitch Ltd	20,154
A T & T Canada	58,499	Anderson Electric Ltd	92,079	Ballard, Pierre	61,321	Broadway Place Ltée	49,856
Abud's Department Store Ltd	28,000	Anixter Canada Inc	50,179	Barrsons Cleaning Inc	82,584	Brunnet Inc	63,687
Acadia Marble Tile &Terrazzo Ltd	69,256	Apex Industrial Supply Ltd	38,806	Bartlett, Ralph J Engineering Ltd	71,697	Brunswick Roofing & Sheet Metal	
Active Lock & Alarm	15,558	Armco Atlantic Ltd	97,357	Bathurst Refrigeration 1993 Ltd	17,473	Ltd	653,318
Advanced Energy Management Ltd	117,382	Armour Transport Inc	148,165	Beacon Hill Investments Inc	19,200	Brunswick Sheet Metal Ltd	617,597
Aitkens Pewter Ltd	64,210	Arrow Transportation / Household		Beale & Inch Construction Ltd	43,042	Brunswick Shopping Centre Ltd	130,266
Albert County Quarries Ltd	44,793	Movers	28,421	Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc	149,305	Burren Properties Ltd	47,667
Algee, Boyd R Architect Ltd	71,133	Arseneau, Arthur J Architect Ltd	47,289	Beland, Louise	37,841	Business Stationers	279,101

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Butlers Roofing Ltd	$ 20,042
C S L Computronics	21,476
C S K Masonry Ltd	23,410
Cameron Restaurant Equipment Ltd	31,105
Campbellton City Centre Partnership	1,036,342
Canada Post Corporation	349,627
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	467,668
Canadian Correctional Management Inc	54,278
Can-Tech Construction Ltd	113,672
Capable Building Cleaning Ltd	83,220
Capital Cad Supplies Ltd	82,128
Capital City Roofing Ltd	187,512
Capital Well Drillers	16,655
Cardinal Construction Inc	3,313,232
Cardinal Investments Ltd	114,962
Cardinal Pomerleau Inc	648,580
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	50,642
Carmichael / Brawn	74,918
Carriere, André	89,328
Castelbasso Ltd	152,895
Castlewood Ventures Inc	63,645
Cennan Solutions Inc	287,648
Central Holdings Ltd	60,742
Centre Communautaire, Sainte Anne	50,317
Chandler	15,184
Charest, Lucie	101,919
Chatham Town Centre Inc	413,680
Chevo Holdings Ltd	252,082
Chez Robain Ltée	28,080
Chiasson's Janitor Service Ltd	101,915
Choice Building Contractors Ltd	27,175
Cité d'Edmundston	56,441
Cité de Bathurst	59,729
Cité de Campbellton	103,102
City Backhoe Service Ltd	23,998
City of Fredericton	186,067
City of Fredericton Water & Sewage	83,928
City of Miramichi	115,071
City of Moncton	240,190
City of Moncton Water & Light Department	15,568
City of Saint John Collection Department	38,225
Clarica Life Insurance Company	1,180,974
Clark, David Renovations 1998 Ltd	57,405

Clarke, Ted C Ltd	$ 42,747
Cliche, Philippe	86,129
Clowater, E W & Sons (1981) Ltd	15,094
Clowaters Plumbing & Heating	16,551
CN Plastics Inc	48,442
Coast to Coast Publications Ltd	26,660
Coastal Graphics Ltd	59,813
Commercial Real Estate Ltd	175,643
Communications J S M	22,573
Compaq Canada Corporation, Halifax	76,586
Compaq Canada Corporation, Richmond Hill	84,510
Computer Media Group	282,532
Con-o-Lab (1997) Ltd	121,120
Conservation Co-operative	15,544
Controls & Equipment Ltd	59,181
Cormier, Gilles Electric Inc	140,575
Council of Archives, New Brunswick	52,797
Couturier, Benoit Excavation	19,375
Covey Office Group	517,739
Crandall Engineering Ltd	53,569
D & B Mechanical Inc	113,026
D & D Associates Ltd	266,563
D & L Electric Ltd	276,647
D & R Contracting & Consultants Ltd	198,795
D C Electrical Service & Maintenance Inc	17,592
D C Plomberie Ltée	19,639
D E F Properties Ltd	72,826
D F S Inc Architects	16,932
Daigle Jackets Ltd / Ltée	31,125
Dan Jo General Cleaning	21,932
Danka Business Credit	24,886
Dell Computer Corporation	229,983
Delong, S C Sales Inc	60,168
Delta Maintenance Ltd	16,575
Demar Enterprises Ltd	103,054
Demolition Resources Limited	72,711
Deshaies Raymond Inc	642,211
Design Built Mechanical Inc	618,979
Design Workshop (NB) Ltd	166,959
Desjardins Consultants Inc	19,637
Diotte, E M Construction	272,184
Direct Connect Communications	65,065
Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd	557,724

Docucom Partnership	$ 22,162
Doucet, W M & Sons Ltd	34,900
Dowd, Wm P & Sons Ltd	615,046
Downeast Communications	35,272
Dubé, J Monique	29,848
Dugas, J L & Fils Ltée	19,298
Dunn, Warren H Construction Ltd	52,450
Dunnmac Inc	81,915
Dustbane Products Ltd	214,941
E & P Holdings Ltd	216,156
E B M Services Ltd	60,266
East Coast Sheet Metal Ltd	65,520
East Main Plaza Ltd	28,620
Eastcan Consultants Inc	48,754
Eastern Designers & Company Limited	31,632
Eastern Fence Limited	18,767
Eastward Sales Ltd	16,833
Edward's	27,488
Edward's Sprinkler	632,992
Electric Motor Service 1979 Ltd	33,509
Electrical & Refrigeration	41,570
Emco Corporation	45,802
Enbridge Business Services	19,190
Enbridge Gas New Brunswick	208,131
Enerplan Consultants Ltd	62,202
Entreprises Bastech Inc	502,670
Entreprises Laméque Ltée	48,000
Entreprises Micho Ltd	19,440
Entrust Technologies Ltd	28,613
Erbs Enterprises Ltd	20,749
Expert Fence Company Limited	20,426
F R S Flooring Solutions Inc	108,307
Federation des Caisses Populaire Acadienne Ltée	265,265
Fellows & Company	181,302
Ferny's Drywall Ltd	20,304
Fortis Properties Corporation	2,570,515
Foulem Construction Limited	2,632,793
Foulem, David Architecte Inc	174,992
Fox, Carl Plumbing & Heating	37,068
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	135,036
Fundy Business Services Ltd	56,616
Fundy Ventilation Ltd	140,564
G & G Holdings Ltd	47,234
Galaxy Battery	27,465
Gallant, Pierre Architect Inc	106,184
Gaptex Inc	58,010

Garson Holdings Limited	$ 48,205
Gartner Group Canada Co	94,288
Gasgo Energy Corporation	81,585
Gemtec Limited / Ltée., Bathurst	31,878
Gemtec Limited, Fredericton	28,753
Gemtec Limited, Moncton	41,236
General Chemical Canada Ltd	34,619
Genesis	18,925
George, G E	84,310
Georges Plumbing & Heating (1985) Ltd	258,619
Gestion Shippagan Ltée	55,488
Gilco Produits Chimiques Inc	15,026
Gladstone Development Ltd	495,268
Glenn, Daniel K Ltd	18,760
Global Design & Construction Ltd	39,768
Godfrey Associates Ltd	55,244
Godins Electric Ltd	104,939
Goguen & Company Ltd	189,799
Goodfellows Trucking Ltd	63,133
Gorham, R Hugh	65,617
Gowan Construction	110,750
Gradon + Kapkin Architects Ltd	32,704
Grand & Toy	22,793
Grand Manan Business Centre	19,057
Greenarm Corporation Ltd	546,984
Greenarm Management Ltd	69,790
Grew Design International	37,675
Group Telecom	798,091
Groupe 500 Ltée	19,320
Guthrie, C W & Son Ltd	16,884
Haldor (1972) Ltd	51,505
Harbour Enterprises Ltd	67,691
Hardman Group Ltd	1,228,551
Harris & Roome Supply Ltd	120,348
Hayes & Duguay, In Trust & Stewart, C M Company Limited	50,000
Heritage Chocolate Inc	82,630
Hewlett-Packard (Canada) Company	190,409
Highwood Company	34,833
Hillside Consulting Engineers Limited	55,827
Hoadley Engineering Inc	38,430
Hogan Paving Ltd	33,940
Hummingbird Communications Ltd	33,667
I C I Paints (Canada) Inc	68,438
I C R General Contractors Limited	124,711

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

I M S G	$ 58,268
I S T S - International Simultaneous Translation Services Inc	29,462
Igate Mastech Ltd	103,224
Immeubles M G Ltée	131,186
Immeubles Robichaud Ltée	22,200
Inetsoft Technology Corporation	18,987
Interactive Computer Systems Ltd	71,592
Investissements Caraquet Ltée	25,780
Irving Oil Limited	1,149,259
J & M Construction Ltée	326,515
J P S Plastic Bags Inc	15,515
J W M Trenouth Ltd	70,902
Jacques Whitford & Associates Ltd	30,750
Jacques Whitford Environment Ltd	58,799
Johnson Home Repair Ltd	57,219
Jones Masonry Ltd	454,142
Juniper Construction	16,967
K-Bar Sport Inc	264,352
Keezers Home Energy Center	23,457
Kenny's Trucking Ltd	396,953
Kent Building Supplies	56,910
Kent Homes	44,830
Khoury Real Estate Services Ltd	310,323
King Construction Limited	234,228
Kings County Cleaning Services	34,865
Klear Glass & Mirror Ltd	21,361
Kochel, Douglas	19,875
L'Acadie Nouvelle	30,102
L K Enterprises	15,012
La Co-operative Cartier Ltée	187,740
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	55,029
Lafreniere, Cécile	59,084
Lanctot, Guy Architecte	19,847
Landal Inc	25,280
Landry, Rachelle	75,810
LaPointe, Marc	43,828
LaPointe, Ronald Architecte Inc	390,551
Larouche, Joanne	15,797
Laviolette, Gilles	47,272
Lawrence, R A Engineering Ltd	23,943
Lawton's Mechanical Inc	251,718
LeBlanc Sprinkler Ltd	392,734
LeBlanc, E Roofing Ltd	364,554
LeBlanc, George	57,368
LeBlanc, R E Consultants Inc	24,263
LeBlanc, Roland G	20,038

LeBlanc-Laviolette, Bernadette	$ 51,858
Ledoux Mechanical Ltd	26,857
Leger, Camille Ltee	73,997
Lemire, Marie	17,648
Lescieller, Daniel	25,432
Levesque Paving Ltd	16,000
Lexi-Tech International	307,281
Lincora Group Inc	57,490
Liteco	73,611
M D I Waste Services	118,856
M P M Construction Inc	205,100
MRC Workplace Health, Safety & Consulting Services Ltd	33,322
M S J Services Ltd	88,029
MacDonald Applicators Ltd	27,700
MacDonald, Donald Construction Ltd	20,760
MacKenzie, Francoise	39,077
MacLean, John M Management Ltd	68,690
MacLeod, Rod Construction Ltd	24,534
Maguire Excavating Ltd	20,667
Mall Centreville Ltd	181,362
Maricon Construction Management Ltd	1,436,628
Maritech Environmental Services	34,376
Maritime Controls Inc	26,170
Maritime Fluid Sealing Inc	56,860
Maritime Paper Products Limited	38,939
Mar-Pete Company Ltd	27,240
Martin, Emile J Re Dionne, Zoel R , In Trust	73,000
Masontech Inc	16,734
Matrix Property Inc	508,650
Maverick Construction Ltd	276,941
Maxim 2000 Inc	6,150,094
Mayday Rapidprint Inc	15,099
McFadzen Holdings Ltd	1,510,543
McMinnimans Transfer Ltd	18,843
McPhee Commercial Cabinets & Counters Ltd	44,528
Meduxnekeag Development Ltd	440,617
Merritt Press Ltd	334,610
Michaud, Daniel A	63,402
Microease Limited	96,092
Mint Brook Construction	26,586
Miramichi Engineering Ltd	17,034
Miramichi Waterfront Inc	25,453

Miramichi Youth Centre Management Inc	$ 2,343,971
Mirax Real Estate Inc	106,897
Moncton Headstart Recycles Inc	26,671
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd	166,080
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	52,412
Multi Concept	42,687
Multicon Property Services Ltd	49,248
Munn, C J Equipment Ltd	28,499
Munro Electronics 1988 Ltd	27,958
Murdock & Boyd Architects Inc	157,833
Murphy, J & M Ltd	17,112
Natech Environmental Services Inc	16,444
NBTel	2,646,095
Nedco	57,091
New Brunswick Power Corporation	2,584,015
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	53,704
New Maryland Contractors	24,053
Nexinnovations Inc	43,630
Nicholls, R Distributors Inc	75,706
Nite Flight Courier Inc	21,091
Noel, Alayn T A Inc	49,435
North Shore Insulation Ltd	172,570
Northeast Machine Works Inc	15,500
Northern Fire Protection	147,831
Northrup Properties	27,000
Northside Ventilation Ltd	41,801
Northwest Roofers Ltd	39,340
Nowlan's Roofing Ltd	442,365
O & Y Enterprise, Atlantic	15,954
O & Y Enterprise, Moncton	38,617
O C L Services Ltd	26,594
Office Imaging Atlantic Inc	540,514
Ogma Consulting Corporation	52,500
Old Government House Operating Account	94,826
Omni Facility Services Canada Corporation	15,937
Oogarah, Kishore	16,274
Optimum Inc	218,161
Oracle Corporation Canada Inc	16,121
Ouimet, Jose	61,413
Oxford Atlantic, In Trust	1,523,763
Paladin Interpretation	47,469

Paloma Ltee	$ 287,519
Paper House	151,831
Peake Design Ltd	41,495
Peerless Consulting Ltd	121,844
Pelletier, Annette	51,289
Perth Medical Clinic Limited	31,536
Perth-Andover Developments Inc	101,498
Phillips, Kevin E	17,400
Phillips, Robert F M Architect Inc	59,478
Pitney Bowes Leasing	64,007
Pitre, Raymond	57,005
Place Bellevue Ltée	137,114
Place Tracadie Inc	563,521
Plasticraft Signs & Graphics	93,599
Plourde, Guy & Rachel Re Dionne, Zoel R , In Trust	70,000
Pond, R D Sales	15,025
Pond, Randy	23,770
Postage by Phone	2,066,000
Poterie Monique Duclos Pottery	17,784
Power Vac Services	106,226
Precision Camera Inc	16,517
Primo Electrique Ltée	38,850
Prodel Design Inc	174,746
Prospect Contractors Ltd	200,248
Province of Ontario	36,938
Provincial Artisans Fredericton Inc	33,486
Provincial Sanitary Products Limited	24,117
Purolator Courier Ltd	17,689
Q-1 Labs Canada Inc	21,940
Q R X Technology Group	127,523
Q S A Ltd	244,891
Qunara Inc	27,281
R D B Enterprises Ltd	53,088
Receiver General for Canada	467,370
Red Wing Construction Ltd	1,418,541
Regal Construction Ltd	180,449
Regent Construction Inc	86,724
Regent St Properties	22,329
Regional Health Authority 6	104,729
Relizon Canada Inc	145,596
Revenue Properties Company Limited	250,700
Richard & Company Architecture Inc	63,477
Richard, Rejean Roofing Ltd	1,085,575
Rivac Construction Inc	56,626

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

River Valley Health / Régie Santé de la Vallée	$ 71,470
Roach, Philip R Ltd	15,650
Roadway Systems Limited	57,861
Rockwater Distribution	151,068
Rogers Wireless Inc	19,479
Roma, Blair A., Architect Ltd	93,828
Ross Ventures Ltd	2,333,666
Ross, Ian	43,798
Rossignol, R & Sons Ltd	139,337
Roy & Robichaud Construction Ltd	23,950
Roy Consultants	77,096
S A Deliveries	52,062
S C G Industries Limited	16,212
S G E Acres Limited	173,334
S G E Group Inc., Moncton	25,546
S M S Modern Cleaning Services Inc	151,839
S W S Detention Group Inc	25,616
Safety Source Ltd	32,849
Saint John Energy	216,993
Saint John Tile & Terrazzo Co Ltd	38,500
Saint-Laurent, Léopold	52,273
Salesse, Françoise	30,881
Santucci Tiles	17,025
Saulnier Management Ltd / Ltée	3,244,360
Savoie, Christiane	30,145
Scythes Inc	53,480
Seacoast Cleaning Services	109,034
Sea-Scape Landscaping	27,718
Serca Food Service	40,624
Service Master Clean, Fredericton	$ 121,959
Shamrock Construction Ltd	829,736
Simmchen Construction Ltd	841,753
Simpson Building Contractors Ltd	3,090,675
Simul-Tek Inc	175,122
Sirois, Madeleine	62,183
Smart Moving & Storage	15,165
Smith & Smith	22,958
Smith, Ralph Engineering Inc	19,658
Société d'assurance Caisses Populaires Acadiennes	38,391
Société Traductions McLaughlin Ltée	406,973
Software House International Inc	187,743
Soucy Ellis Architects Ltd	535,704
Speedy Glass	26,820
Spence, Lysle Ltd	83,031
Spirix Public Safety Communications	88,800
Springhill Construction Ltd	6,404,453
Sprucegrove Building Cleaners	61,003
St Joseph Print Group Inc	18,618
St Laurent, Mona	27,966
Standard Life Assurance Company	354,545
Steen Knorr Architecture Inc	190,718
Steen Knorr Architecture Inc + Fellows Company Ltd	344,405
Stelor Holdings Ltd	164,319
Stor-It Systems Ltd	15,879
Super Poly Bag	170,962
Surette, Marise	50,364
Sussex Health Center Services Inc	56,076
Sutherland, Bruce Associates Ltd	$ 115,719
Swish Maintenance Ltd	21,173
Sybari Software Incorporated	52,074
T & W Holdings Ltd	28,907
Tabufile Atlantic Limited	92,435
Targetts Window & Door Center & Building Supplies	75,405
Taylor, D J Electric Ltd	15,194
Taylor, J F Enterprises Ltd	22,112
Tectura Inc	29,039
Tek Consultants Limited	64,788
Terratlantic Engineering Limited	27,307
The Daily Gleaner	48,320
Therrien, Anne Louise	18,705
Thomas Industrial Sales Ltd	32,550
Thyssen Elevator Limited	103,204
Tommy's Flooring (1988) Ltd	44,164
Top Quality Builders Ltd	20,073
Toryn Corporation	67,437
Total Comfort Mechanical Ltd	105,345
Town of St Stephen	39,773
Traducom	57,664
Traductions M L Translation	21,301
Transit Construction Inc	155,992
Turmel, Serge	53,702
Unipress	62,182
Unisource Canada Inc	1,315,497
Unisys Canada Inc	75,935
University of New Brunswick	657,881
Valron Engineers Inc	68,032
Ventura Development Ltd	$ 60,025
Viking Fire Protection Inc	44,818
Village de Memramcook	35,373
Village de Neguac	90,075
Village de Saint-Hilaire	30,378
Ville de Grand-Sault	242,158
Ville de Shippagan	28,000
Vipond Inc	932,174
W & S General Contractors Ltd	299,516
Wayne Safety Inc	41,542
Whisco Limited	203,344
Wildwood Masonry Ltd	176,187
Williams, Patrick L	55,240
Wilson Builders (1978) Ltd	382,781
Wilson, J E Roofing Co Ltd	207,159
Windsor Construction Ltd	284,866
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	68,574
Wood Wyant Inc	291,755
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	73,103
Wortman Enterprises Ltd	66,829
Xerox Canada Ltd	61,865
XWAVE	851,864
York County Properties Ltd	42,000
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	3,890,855

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Foreign Exchange / Opérations de change	$ 1.0	$ 1.1	$ 0.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autre permis et licences	---	3.0	---
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	270.0	281.6	279.9
Golf Fees / Frais de jeu - golf	100.0	104.3	122.6
Marina Fees / Droits - ports de plaisance	12.0	11.1	12.6
Camp Fees / Droits - terrains de camping	750.0	833.1	737.2
Ski Fees / Droits - ski	100.0	141.7	93.1
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	55.0	72.4	79.7
Park Concessions / Concession de parcs	80.0	56.4	47.9
Park Leases / Baux de parcs	---	3.9	---
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	270.0	326.1	277.9
	1,637.0	1,830.6	1,650.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	0.6	---
NSF Cheque Charge / Frais pour chèque sans provision	---	0.1	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	51.1	15.3
	---	51.8	15.3
	$ 1,638.0	$ 1,886.5	$ 1,666.8

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 596.0	$ ---	$ 596.0	$ **776.4**	$ 667.4
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme					
Planning and Product / Planification et produit	4,962.0	---	4,962.0	**5,173.4**	4,306.2
Market and Sales / Marché et vente	10,159.0	---	10,159.0	**10,575.5**	11,499.5
Corporate Operations / Opérations intégrées	7,865.0	0.2	7,865.2	**8,428.7**	7,337.2
	22,986.0	0.2	22,986.2	**24,177.6**	23,142.9
	$ 23,582.0	$ 0.2	$ 23,582.2	$ **24,954.0**	$ 23,810.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioriation des installations	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	$ **497.8**	$ 500.0

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 490.7	$ 411.4
Other Services / Autres services	255.4	230.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.2	10.2
Property and Equipment / Biens et matériel	20.1	14.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	0.3
	776.4	667.4
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme		
Personal Services / Frais de personnel	9,276.7	8,023.8
Other Services / Autres services	12,488.9	13,675.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	852.2	757.8
Property and Equipment / Biens et matériel	269.2	408.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,908.4	3,081.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.9	18.0
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,618.7)	(2,822.3)
	24,177.6	23,142.9
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	---	17.9
Other Services / Autres services	167.4	120.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	988.6	1,984.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,156.0)	(2,122.2)
	---	---
	$ 24,954.0	$ 23,810.3

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioriation des installations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 54.5	$ 8.5
Other Services / Autres services	152.1	259.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	87.8	107.9
Property and Equipment / Biens et matériel	132.4	41.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	71.0	83.1
	497.8	500.0
Capital Development Projects - R.D.C. / projets d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	6.4	---
Other Services / Autres services	248.2	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.0	175.6
Property and Equipment / Biens et matériel	2,770.9	0.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	313.7	155.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,347.2)	(330.9)
	---	---
SOA - R.D.C. Capital Projects / Organisme de service spécial - SAR - Projets d'immobilisations		
Personal Services / Frais de personnel	---	141.1
Other Services / Autres services	---	124.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	126.0
Property and Equipment / Biens et matériel	---	8.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(400.0)
	---	---
	$ 497.8	$ 500.0

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
MACTAQUAC GOLF COURSE / TERRAIN DE GOLF MACTAQUAC			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 805.0	$ **792.5**	$ 568.1
Revenue / Recettes			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Golf Fees / Frais de jeu - golf	700.0	**709.3**	644.4
Other Park Revenues / Autres recettes du parc	55.0	**(3.6)**	27.5
Park Concessions / Concession de parcs	---	**52.9**	---
	755.0	**758.6**	671.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**0.6**	---
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères	---	**---**	230.0
	---	**0.6**	230.0
	755.0	**759.2**	901.9
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	419.3	**305.4**	267.8
Other Services / Autres services	136.5	**97.7**	149.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	141.2	**187.0**	139.9
Property and Equipment / Biens et matériel	105.0	**211.9**	120.2
	802.0	**802.0**	677.5
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 758.0	$ **749.7**	$ 792.5

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$10,554,048

Robichaud, Hon Paul		Currie, Janice M	$ 45,589	Kidney, Valerie	$ 49,956	Palmer, Blake	$ 54,250
Minister / Ministre	$ 35,399	Demmings, Penelope	67,619	LeBouthillier, Louis	67,999	Paulin, Jacinthe	57,964
Thompson, William M		Doucet-Rousselle, Céline	43,535	LeBreton, Gabriel	47,746	Paulin, Luc	51,735
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Ferguson, Nancy	47,853	LePage-Rimpilainen, Cecile	48,357	Pelletier, Gilles L	58,653
Arsenault, Rosemarie Ann	43,149	Finn, Jean	82,500	MacKenzie, Margaret	56,195	Rayner, Brenda E	47,746
Beauregard, Kathy	47,746	Galianos, Steve J	59,927	Mallet, Percy	59,927	Richardson, Joel	44,639
Boucher, Roger Jean-Guy	47,746	Gallant, Johanne	54,727	Malley, Douglas	44,569	Rioux, Diane	49,852
Boudreau, Donald	45,110	Garbutt, Jane A	84,999	Matthews, Kimberley	43,296	Robichaud, Brigitte I	59,927
Brewer, Gregory O	46,904	Gaudet, Mark	58,237	McDonald, Mary I	71,977	Sandwith, Neill	49,641
Bryar, Alain	68,688	Gerrard, Robert A	46,904	Michaud, Marie Josee	46,173	Toner, Mura	52,959
Chiasson, Adam	54,740	Godin, Sylvain	54,168	Mills, Daniel J	42,144	Warzecha, Daniel J	59,927
Chiasson, Jacques	42,664	Haché, Emeril	46,706	Morell, Susan	65,724	Waugh, Doug	53,429
Creamer-Rouse, Lucinda	71,977	Haché, Renald	41,873	Narvey, Karen	41,296	Wells, Gretta D	47,746
Creighton, Kenneth	41,066	Hamilton, Shelley	48,708	Newman, Helen J	84,843	Wolstenholme, Nancy J	59,927

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 7,586,011

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$648,022

Robichaud, Hon Paul		Creamer-Rouse, Lucinda	$ 14,533	LaPointe, Trena	$ 9,500	Michaud, Marie-Josee	$ 7,756
Minister / Ministre	$ 45,515	Cunningham, Terry	7,035	LeBouthillier, Louis	11,327	Newman, Helen Jean	25,510
Thompson, William M		Gagnon, Lisa	7,208	MacMullin, Martin	7,319	Paulin, Jacinthe	7,055
Deputy Minister / Sous-ministre	9,103	Galianos, Steve J	9,867	Mallet, Percy	28,527	Richardson, Joel	7,546
Arsenault, Rosemarie Ann	31,128	Gallant, Johanne	30,784	Matthews, Kimberley	6,838	Warzecha, Daniel J	7,816
Beauregard, Kathy	15,250	Haché, Renald	9,845	McDonald, Mary	9,225	Waugh, Doug	6,109
Britton, Melanie	21,715	Hamilton, Shelley	36,557	Michaud, Jocelyne J	7,905	Wolstenholme, Nancy J	13,685
Chiasson, Adam	11,311	Kidney, Valerie	27,510				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 214,543

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$13,249,478

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 18,045	C A A Quebec	$ 64,146	Direct Connect Communications	$ 21,535	Grand & Toy	$ 38,849
Albert, Leonide	16,571	Canada Post Corporation	15,705	Doucets' Electrical Services	17,766	Gray Line Worldwide	44,892
Amec Earth & Environmental Ltd	45,719	Canadian Dream	24,128	Eastern Turf Products Ltd	30,931	Greenway Inc	43,216
Atlantic Tours	28,919	Canadian Tourism Commission	32,468	Economic Planning Group of Canada	55,508	Guitard, Remi	22,600
B C P Ltée	107,800	Clark, David Renovations (1998)	20,769	Editions de la Francophonie	33,233	Halifax Seed Co Inc	25,575
B D C Direct	725,180	Collette Vacations	22,783	Enseignes Pattison Sign Group	16,706	Hawk Publications Inc	1,414,106
Bay of Fundy Product Club	91,500	Conquest Vacations	15,000	Exigen (Canada) Inc	56,300	Hilton Saint John	18,646
Bombardier Inc	244,114	Corporate Research Group Ltd	87,155	Forsgren & Associates Inc	85,315	Holiday Inn Hotels & Resort, Fredericton	15,270
Bowdens Media Monitoring Ltd	16,573	Creighton-Carter Limited	16,522	Frank's Holiday Resort Ltd	30,000		
Brunnet Inc	15,910	Delta Beausejour	17,866	Global Payments Canada Inc	15,441	Howie, Alan Golf Shop	42,709

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Interactive Computer Systems Ltd	$ 71,031	Maritime Turf Supplies Ltd	$ 27,742	Public Affairs Technologies Inc	$ 22,337	Taylor Petroleum (1985) Ltd	$ 56,790
Irving Oil Limited	79,299	Market Quest Research Group Inc	41,759	Purolator Courier Ltd	15,954	Traiteurs du Village (504155 NB Ltee)	98,136
Jones, Percy & Sons Ltd	40,309	Maxxim Vacations	17,500	Receiver General for Canada	41,138	Turf Care Products Canada Limited	27,250
Jonview Canada Inc	22,250	McMinniman's Transfer Ltd	24,621	Regional Development Corporation	82,889	Vacation Planning Service	23,044
Labarre Gauthier Inc	889,220	Memramcook Institute	105,694	Royal Bank of Canada	149,518	Woodley, Stephen	21,974
Labidecche'	118,183	New Brunswick Power Corporation	121,179	S O M Inc	21,075	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	48,249
Learning & Enrichment Travel Alliance Inc	19,000	New Brunswick Tourism Grading Inc	56,587	Savoie, J N & Cie Ltée	20,946	XWAVE	48,915
M 5 Marketing Communications	4,390,103	Omnifacts Research Ltd	46,770	Serco Facilities Management Inc	30,738		
MacKellar Cunningham & Associates Ltd	65,745	Pays de la Sagouine Bouctouche	76,812	Sheraton Fredericton Hotel	20,024		
		Productions du Pick Bois	19,200	State of Maine	28,409		
		Productions Theriault Inc	19,170	14G Ltd	231,250		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,113,252
Petty cash / Petite caisse	19,872
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	20,073

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$4,022,142

Atlantic Canada Tourism Partnership	$ 745,100	Kings Landing Corporation	$ 1,521,054	Serco Facilities Management Inc	$ 255,000
Bay of Fundy Product Club	37,500	New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	80,255	Tourism Industry Association PEI	110,912
C T A C A / Société Nationale l'Acadie	30,000	Pays de la Sagouine Bouctouche	550,000	Université de Moncton	407,976
Cape Jourimain Nature Centre Inc	182,328				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	102,017

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	**$ 5.4**	$ 3.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Private Occupational Training Act - Registration / *Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé* - enregistrement	18.0	**15.9**	18.1
Pensions / Pensions	250.0	**221.2**	230.1
	268.0	**237.1**	248.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Data Services / Services informatiques	3.0	**0.5**	8.2
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	**0.5**	---
	3.0	**1.0**	8.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**442.8**	612.8
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.3**	0.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**---**	1.3
	---	**443.1**	614.4
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	814.0	**1,795.3**	814.1
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	99,695.0	**100,114.4**	98,942.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**740.8**	---
	100,509.0	**102,650.5**	99,756.1
	$ 100,780.0	**$ 103,337.1**	$ 100,630.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 4.7	$ 6.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	30.0	39.2	16.1
	30.0	43.9	22.4
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	6.0	3.2	4.2
Recoverable Projects / Projets récupérables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	122.8	477.9
	$ 36.0	$ 169.9	$ 504.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Management Services / Services de gestion	$ 7,222.0	$ 1.5	$ 7,223.5	$ **7,659.4**	$ 7,616.1
Other Operating Grants / Autres subventions de fonctionnement	1,045.0	---	1,045.0	**995.2**	1,014.2
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaire du Nouveau-Brunswick	62,549.0	1,005.2	63,554.2	**63,572.2**	62,040.9
	70,816.0	1,006.7	71,822.7	**72,226.8**	70,671.2
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage					
Development and Standards / Élaboration et normes	1,915.0	26.7	1,941.7	**2,297.8**	2,171.8
Operation and Information Services / Services de coordination et d'information	1,817.0	---	1,817.0	**1,191.7**	1,545.4
	3,732.0	26.7	3,758.7	**3,489.5**	3,717.2
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits					
Multiculturalism and Advocacy / Multiculturalisme et défense des droits	138.0	---	138.0	**136.0**	171.5
Human Rights Commission / Commission des droits de la personne	782.0	8.0	790.0	**926.1**	884.0
	920.0	8.0	928.0	**1,062.1**	1,055.5
Labour Services / Services du travail					
Industrial Relations / Relations industrielles	543.0	---	543.0	**480.3**	520.8
Pensions / Pensions	301.0	---	301.0	**379.7**	256.9
Employment Standards / Normes d'emploi	791.0	---	791.0	**786.6**	774.1
	1,635.0	---	1,635.0	**1,646.6**	1,551.8

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Employment Development / Développement de l'emploi					
Employment Development Grants / Subventions au développement de l'emploi	$ 26,631.0	$ ---	$ 26,631.0	$ 21,652.9	$ 29,091.2
Employment Programs / Programmes d'emploi	2,702.0	9.7	2,711.7	2,407.7	2,826.0
	29,333.0	9.7	29,342.7	24,060.6	31,917.2
Labour Market Development / Développement du marché du travail					
Labour Market Development and Support Services / Services de développement et de soutien du marché du travail	22,146.0	187.8	22,333.8	25,933.4	24,811.2
Labour Force Development / Développement de la population active	75,999.0	---	75,999.0	59,929.1	64,031.4
	98,145.0	187.8	98,332.8	85,862.5	88,842.6
	$ 204,581.0	$ 1,238.9	$ 205,819.9	$ 188,348.1	$ 197,755.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB	$ 30.0	$ ---	$ 30.0	$ 47.4	$ 28.1
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel	6.0	---	6.0	8.0	6.5
Recoverable Projects / Projets récupérables	---	---	---	77.6	464.9
	$ 36.0	$ ---	$ 36.0	$ 133.0	$ 499.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,502.4	$ 5,123.9
Other Services / Autres services	1,700.4	1,270.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	142.6	143.9
Property and Equipment / Biens et matériel	309.4	877.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	64,572.0	63,055.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	200.9
	72,226.8	70,671.2
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage		
Personal Services / Frais de personnel	2,165.5	2,087.9
Other Services / Autres services	3,760.5	3,968.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	36.9	20.7
Property and Equipment / Biens et matériel	20.7	34.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.0	4.2
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	(2,000.0)	(1,871.9)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(498.1)	(526.6)
	3,489.5	3,717.2
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits		
Personal Services / Frais de personnel	1,350.4	1,357.0
Other Services / Autres services	278.4	243.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	29.6	21.1
Property and Equipment / Biens et matériel	19.8	19.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	29.4	26.5
Designated Revenue / Recettes indiquées	(645.5)	(612.5)
	1,062.1	1,055.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Labour Services / Services du travail		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,382.3	$ 1,229.4
Other Services / Autres services	240.8	244.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	14.0	15.9
Property and Equipment / Biens et matériel	16.4	56.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	5.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.3	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(7.2)	---
	1,646.6	1,551.8
Employment Development / Développement de l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	2,071.6	2,033.3
Other Services / Autres services	287.9	771.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12.2	13.2
Property and Equipment / Biens et matériel	36.0	8.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	21,641.3	29,091.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	11.6	---
	24,060.6	31,917.2
Labour Market Development / Développement du marché du travail		
Personal Services / Frais de personnel	7,147.7	7,119.7
Other Services / Autres services	9,490.5	9,535.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	55.7	63.9
Property and Equipment / Biens et matériel	297.9	158.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	68,323.0	71,710.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	547.7	254.8
	85,862.5	88,842.6
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	60.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(60.0)	---
	---	---
	$ 188,348.1	$ 197,755.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 47.4	$ 28.1
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8.0	6.5
Recoverable Projects / Projets récupérables		
Personal Services / Frais de personnel	68.7	98.1
Other Services / Autres services	6.8	365.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.6	1.5
Property and Equipment / Biens et matériel	0.5	---
	77.6	464.9
	$ 133.0	$ 499.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 3,002.0	$ **5,808.2**	$ 5,271.9
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**15.6**	15.5
Foreign Exchange / Opérations de change	---	**1.8**	1.7
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	**10.5**	---
	---	**27.9**	17.2
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	11,749.0	**10,652.0**	11,359.2
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir	483.0	**325.2**	334.1
Board and Lodging / Chambre et pension	---	**---**	15.1
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits	4,446.0	**10,726.0**	8,108.3
Community Colleges - Sales / Collèges communautaires - ventes	---	**178.5**	156.2
Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres	---	**104.8**	151.3
Sponsored Seats - Other than Employment and Immigration Canada / Places parrainées - autre que celles du Centre d'emploi et immigration Canada	---	**72.5**	99.7
College Application Fees / Frais de demande d'admission au collège	121.0	**178.7**	133.6
Short Courses / Cours abrégés	---	**391.2**	370.9
Textbook Overhead / Coût des manuels	450.0	**438.4**	440.0
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	98.0	**185.8**	164.6
Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendement des adultes - droits	28.0	**92.5**	103.0
New Brunswick Craft School - Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick - frais	---	**---**	0.9
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	182.0	**668.3**	643.3
	17,557.0	**24,013.9**	22,080.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Revenue - Continued / Recettes - Suite			
Miscellaneous / Recettes Diverses			
Training Services - Recoveries / Services de formation - recouvrements	$ 5,000.0	$ **12,680.0**	$ 13,772.0
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**77.4**	24.0
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères	62,549.0	**63,572.2**	62,040.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**1.5**	1.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	500.0	**227.0**	151.0
	68,049.0	**76,558.1**	75,989.8
Conditional Grants - Canada / Subventions Conditionnelles - Canada			
National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabétisation - projets divers	---	**69.7**	---
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	432.0	**432.0**	432.0
Official Language in Education Agreement - Program Expansion and Development / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - élaboration et expansion de programmes	1,200.0	**1,688.9**	2,390.3
Official Language in Education Agreement - Student Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide aux étudiants	21.0	**21.0**	42.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**1,340.7**	808.0
	1,653.0	**3,552.3**	3,672.3
	87,259.0	**104,152.2**	101,759.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Expenditure / Dépenses			
Operations / Fonctionnement			
Personal Services / Frais de personnel	$ 64,931.7	$ **70,566.5**	$ 69,074.8
Other Services / Autres services	12,391.0	**18,255.4**	16,053.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5,456.2	**6,056.5**	5,438.7
Property and Equipment / Biens et matériel	3,584.1	**6,947.2**	7,227.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	872.2	**1,246.0**	1,144.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.8	**231.8**	577.1
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	---	---	(227.5)
	87,259.0	**103,303.4**	99,288.2
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	**99.8**	99.4
Other Services / Autres services	---	**15.8**	42.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	**9.8**	17.2
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---	103.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	260.1	**129.7**	115.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(260.1)	**(255.1)**	(378.7)
	---	---	---
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations			
Other Services / Autres services	---	**29.1**	222.5
Property and Equipment / Biens et matériel	---	**738.6**	1,712.5
	---	**767.7**	1,935.0
	87,259.0	**104,071.1**	101,223.2
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	---	**81.1**	536.3
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 3,002.0	$ **5,889.3**	$ 5,808.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$89,240,524

McFarlane, Hon Norman M.	
Minister / Ministre	$ 35,399
Ferguson, Donald	
Deputy Minister / Sous-ministre	106,214
Acott-Smith, Angela	47,428
Adams, Susan	42,102
Adamson, Stephen	57,345
Albert, Albertin	49,608
Albert, Annette L	75,175
Albert, Claudine	43,294
Albert, François	54,267
Albert, Roseline	45,665
Allain, Jean P	64,204
Allain, Robert	55,857
Allard, Claude	83,920
Allard, Marielle	40,349
Allison, Susan E	50,653
Alward, Nelson K.	50,804
Annear, John C	50,804
Antworth, Debra J	43,438
Arsenault, Brigitte	60,642
Arsenault, Donald J	40,692
Arsenault, François	53,404
Arsenault, Lorisse	53,278
Arsenault, Réjean	64,204
Arseneau, Gilles J	45,781
Arseneau, Glenn	50,804
Arseneau, Hubert	61,442
Arseneau, Jean-Guy	50,178
Arseneau, Marc-André	49,514
Arseneau, Roger N	50,363
Arseneau, Serge	43,093
Arseneau-Ferguson, Rachel	74,158
Arseneault, Fidèle	50,804
Arseneault, France	49,956
Aube, Donald	49,874
Aubut, Robert	48,636
Audet, Dominique	47,746
Babcock, Harold	46,165
Babin, Andre	53,406
Babineau, Gabriel	47,746
Baillieul, Roy C	56,444
Balser, George A	61,802
Balser, Mary E	53,404
Barker, Mary Sheila	43,409
Barriault, Réjean J	$ 60,762
Basque, Alain M	64,818
Basque, Clodère	49,605
Basque, Lionel	53,628
Basque-Sonier, Joanne	44,635
Batten, J. Ladds	61,802
Baxter-Vincent, Karla	56,056
Beairsto, Kathleen	43,451
Bear, Gwen	54,974
Beatteay, Phyllis	43,170
Beaudoin, Suzanne	55,651
Beaulieu, Lise	55,317
Bélanger, Nicole	53,404
Bélanger, Philip G	63,459
Bell, Bradford	51,385
Bell, Michael	58,653
Bellavance, Lucienne	49,781
Belliveau, Gilles	43,938
Belyea, Susan M	57,304
Benjamin, Ian	53,884
Bernard, Marthe A	54,937
Bernier, Michel	59,876
Best, Jamie	63,279
Best, William	61,556
Betts, Dana D	57,450
Beug, Don	53,404
Bigger, Lori Lee	44,809
Bishop, Beverly	51,946
Bishop, Teresa A	42,107
Black, John W	50,804
Blackmore, Lise	42,282
Blackmore, Paul	97,508
Blais, Michel	63,082
Blakney, Nancy	44,942
Blanchard, Bernard	75,201
Blanchard, Eric	48,044
Blanchard, James	41,035
Blanchard, Jean-Claude	50,134
Blaney, Michael	43,224
Blaquière, Claude	64,204
Blaquière, Jeannette	53,629
Blois, Carmen G	55,857
Bonnell, Ann	54,116
Borland, Maureen	48,849
Boucher, Louisette	48,386
Boucher, Maurice J J	$ 80,778
Boucher, Normand	53,404
Boudreau, Anita	47,229
Boudreau, Charles E	61,802
Boudreau, Debbie	50,804
Boudreau, Edgar	61,802
Boudreau, Richard	57,876
Boudreau, Saran	43,072
Boudreau, Sylvia	50,804
Boudreau-Légère, Nicole	47,915
Bouhamdani, Yazid	53,404
Boulay, Daniel	68,895
Bourassa, Gilles	44,953
Bourgeois, François	47,750
Bourgeois, Suzanne	72,000
Bourgeois-Gallant, Denise	46,840
Bourgoin, Huguette B	48,222
Bourque, Paul Emile	50,804
Bourque-Coyle, Abby	44,012
Bowes, Mary	43,185
Bowie, Jean D	54,811
Bowie, Marion	52,078
Boyd, Judith M	57,954
Boyle, Linda A	63,743
Bradley, Brenda	57,617
Branch, Diane	52,377
Branch, Yvette	51,537
Brayley, Howard	55,402
Breau, Brian	45,238
Breau, Dolores	53,404
Breau, Georges	82,602
Breau, Isaac	58,451
Breau, Judith	43,986
Brennan, John	55,021
Brennan, Sharon	57,434
Brett, Malcolm	64,204
Brewer, Crawford R	63,596
Brewer, Hope	55,100
Brideau, Johanne	45,324
Brideau, Rolland	52,078
Brine, Deborah	52,380
Brine, Linda D	48,780
Brittain, Robert H	61,802
Brittain, Sydney H	61,802
Brittany, Nancy	54,155
Brittany, Thomas	$ 47,471
Brown, Carol E	72,223
Brownrigg, Linda M	58,388
Brun, Janice	41,423
Brun, Renelle	40,728
Brunelle, Normand	64,204
Bryar, Dolores	51,506
Bryar, Leonard	50,804
Budden, John Douglas	50,804
Burchill, Catherine	53,404
Burden, Margaret-Ann	43,185
Burgess, Lynne	56,456
Burk, Karen	57,589
Burns, Deborah L	76,855
Burton, Jeannine	45,564
Burtt, Angela C	41,333
Butler, Anne	43,099
Cabatu, Michael	52,309
Caines, Anne	50,804
Caissie, Guy	50,218
Caissie, Majella	53,404
Camey, Rodney	48,386
Caron, Gerard	50,804
Caron, Michel	41,439
Carr, Theresa V	44,306
Carrier, Louis	57,876
Carty, Brian	46,353
Cavanaugh, Arthur	48,474
Chamberlain, Robert	49,241
Charles-Young, Mintrude	57,434
Charlong, Dale	41,660
Charron, Marise	56,030
Chase-Khoshbakhtian, Penny	40,776
Chatterton, Dwayne	49,867
Chenard, Brigitte	42,316
Cherrington, Mary	52,078
Chiasson, Elide	50,581
Chiasson, Jean-Luc	50,804
Chiasson, Léonce	62,277
Chiasson, Maurice	44,980
Chiasson, Michel	54,696
Chiasson, Paul	47,506
Chiasson, Samuel	42,375
Chouinard, Charles	48,313
Chouinard, Robert	77,112

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Chouinard, Yves	$ 80,726	Craig, Barbara L	$ 62,448	Dickson, Reginald M	$ 53,404	Dupuis, Jean-Marc	$ 77,496
Christian, Pauline	47,746	Crawford, Willard W	53,404	Dignard, Stephane	42,560	Durepos, Robert	67,983
Clancy, Kathleen	57,690	Crossman, Wayne	55,046	Dion, Joyce	74,489	Durette, Lisa	50,804
Clark, David K	53,404	Croussette, Line	56,718	Dionne, Timothy E	41,121	Dykeman, Claire E	74,821
Clark, Melissa	53,404	Culberson, Lloyd	50,804	Dixon, Carolyn M	49,608	Eagles, David A	63,797
Clark-Gorey, Kenda	48,040	Cullen, Beth	43,347	Doherty, Patrick W	81,804	Eagles, Keith	40,282
Clavet-Fotiu, Jacynthe	45,434	Cullinan, Janet E	62,180	Doiron, Guilda	50,118	Edwards, Alan	56,059
Clavette, Brigitte	52,311	Cumberland, Eldon	50,201	Doiron, Madeleine	40,010	Edwards, David W	55,857
Clayton, Gerald	66,274	Cunningham, John	80,833	Doiron, Normand	50,804	Edwards, Nadine	54,698
Clement, Gisèle	47,186	Currie, Gregory	50,804	Doiron, Richard	71,435	Ellefsen, Eric	50,804
Clifford, Margaret	40,652	Curry, Colleen M	55,302	Dolan, Doug G	64,204	English, Gail M	55,667
Coffey, Michael	53,404	Curtis, Katherine J	52,002	Donovan, Brian S	68,221	Enman, Alfred	57,434
Cole, John	50,804	Curwin, Gregory	51,586	Donovan, Gerald	49,006	Erb, Karen	57,845
Cole, Rowena	50,804	Cyr, Bernard J	61,802	Doon, Mary I	52,309	Estabrooks, Winston	60,297
Coleman, Jane	52,993	Cyr, Jean-Pierre	60,714	Dorey, Thomas A	40,947	Ethier, Stephen J	53,404
Collins, Susan	47,199	Cyr, Lucien	50,804	Dorken, Penelope	54,704	Evans, Bonnie A	41,123
Comeau, Bernard	56,056	Cyr, Nicole	42,529	Doucet, Alfred	47,746	Everett, Robert A	55,783
Comeau, Claire	51,644	Cyr, Paul	46,696	Doucet, Carole J	53,371	Fagan, Lawrence	56,867
Comeau, Daniel A	53,404	Dagenais, Guy	45,292	Doucet, Gilles	62,448	Fairweather, Jon	59,927
Comeau, Eric	50,804	Dagenais, Marie-Claude	47,961	Doucet, Jean-Jacques	61,802	Falconer, R Len	49,640
Comeau, Gerald S	67,350	Daigle, Antonio	50,804	Doucet, Lynda	45,183	Fawcett, Judy	56,539
Comeau, Ginette	41,425	Daigle, Bernard	49,608	Doucet, Mario	42,154	Feir, Ian R	53,404
Comeau, Janice	41,497	Daigle, Claude	50,804	Doucet, Robert	45,324	Fellows, Scott	56,724
Comeau, Jeanne	72,301	Daigle, J Donald	53,404	Doucet, Robert	64,952	Ferguson, Anne	47,161
Comeau, Norbert E	45,958	Daigle, Paul Éric	64,204	Doucet, Rolande	47,506	Ferguson, Jeffrey	60,206
Cook, Angela	49,847	Daigle, Valerie	50,661	Doucet, Vicky	44,850	Ferguson, John W	64,204
Corbière, Janice M	56,311	Daley, Shannon	43,314	Doucett, Joanne	41,503	Ferguson, Kevin J	63,700
Corcoran, Joel	47,066	Dancause, Raymonde	54,543	Doyle-Boissonneault, Patti	40,537	Ferris, Charles	89,084
Corey, Richard	78,968	Davis, Ron	48,691	Drapeau, Claudette	43,675	Finley, Karen	42,472
Cormier, Alcide	47,186	Davis, Stephen	53,337	Drapeau, Nicole	43,574	Finn, Francine	52,668
Cormier, Diane A	50,372	Davis, Susan	49,608	Draper, Russell	40,086	Finnamore, Dale	70,977
Cormier, Donalda	40,325	Dawe, Susan	53,404	Dubé, Nancy	46,257	Finn-McGraw, Thérèse	75,439
Cormier, Gerry	49,268	Dawson, Karen	57,434	Dubé-Laviolette, Thérèse	48,324	Fitzgerald, Christina E	57,304
Cormier, Jacques	62,509	Daye, John S	61,802	Duchesneau, Michael D	53,404	Fitzgerald, Richard M	59,927
Cormier, Jean-Paul	53,404	Delucry, Dale	47,727	Duff, Susan	53,433	Flanagan, Jim	50,072
Cormier, Marcel	61,802	Dempsey, Jeff	45,324	Dufour, Raymond	53,404	Fleet, Loren	56,963
Cormier, Michel	48,531	Dempsey, Terry L	64,204	Dugas, Marcelle	60,637	Fleet, Vivian	52,078
Cormier, Michel J	80,952	Depow, James	53,404	Duguay, Laurie	50,804	Fleming, Jennifer	46,027
Cormier, Pierre A	49,449	Desjardins, Cherylynn	49,874	Duguay, Leonide	53,404	Floyd, Timothy	52,943
Cormier, Pierre P	55,670	Desjardins, Luc	49,608	Duguay, Pauline	57,944	Foley, Paula	41,910
Costello, Gerry	60,796	Desjardins, Paul	47,372	Duguay, Ray	50,488	Fongemie, Paolo	48,851
Côté, Guylaine	51,895	Desjardins, Raymond C	52,013	Duguay, Serge	43,485	Fontaine, Gisèle	49,306
Coughlan, Thomas J	57,327	Desjardins, Violette	54,741	Duke, Mariette	53,404	Ford, Bonnie C	47,447
Court, Olden A	50,804	Desjardins-Bourque, Laure	48,117	Dumont, David N	62,258	Ford, Frances	61,802
Couturier, Rachel	62,195	Desrosiers, Madeleine	49,608	Dumont, Richard	48,076	Forestell Wheatley, Mary E	59,109
Cowan, Ralph J	60,874	Dewitt, Albert O	56,104	Dunlop, William J	53,857	Fortin, Claude	52,702

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Foster, Gregory	$ 69,719	Gionet, Bertrand	$ 61,802	Hamel, Claude	$ 50,615	Kelley, John	$ 55,934
Foster, Jonathan	40,183	Gionet, Mariette	45,871	Hamel, Denis	40,225	Kelly, Bernice G	41,368
Fougere, Ginette S	53,829	Gionet, Nicole	43,862	Hamilton, Ian	41,413	Kelly, Linda	52,509
Foulem, Luc	49,564	Gionet, Roger	50,265	Hamilton, Linda L	52,078	Kennedy, Allen	53,404
Fournier, Jean-Louis	52,078	Giroux-Cyr, Louise	57,226	Hamm, Pamela	58,864	Kennedy, Donna L	54,471
Fournier, Pauline	61,802	Glover, Eric	50,804	Harding, Harriet	58,474	Kenny, Natalie	41,586
Fournier, René R	84,391	Goddard, Sterling I	54,082	Harris, Elizabeth F	49,068	Kenny, Paul-Emile	50,361
Fournier-Hoyt, Trisha	48,105	Godin, Bernard	50,804	Hathaway, Heather	66,454	Kenny, Susan	50,703
Fowler, Bruce	63,769	Godin, Gaëtane	47,564	Hay, Daryl	60,874	Keoughan, Kevin	43,185
Fowler, Ginette	52,309	Godin, Gérald	58,724	Hearn, Shawn	73,964	Kierstead-Shanks, Barbara	68,701
Fowler, Mike	49,608	Godin, Lise	52,301	Hector, Ronald	51,391	Kilfoil, Benedict	61,105
Fowler, Stephen	45,919	Godin, Louis	55,642	Hegan, William H	52,309	Kilfoil, Joe	40,685
Fox, Gail M	43,451	Godin, Marcel	41,834	Hernen, Linda	40,418	Killam, Stewart	47,482
Francis, Everett	41,867	Godin, Marcelle	52,000	Heroux, Jacques	64,204	Kincade, Paul	49,018
Francis, Gordon	44,836	Godin, Steve	65,819	Herrington, James	48,459	King, Stephen	49,874
Francoeur, Gilles	48,386	Gogan, Norman	46,943	Hicks, Jerry	55,783	Kingston-Ritchie, Mary F	57,489
Francoeur, Jean Marc	53,583	Goguen, Charlotte	51,105	Higgins, John	56,056	Knowles, Rick	40,841
Fraser, Daniel N	75,097	Goguen, René	45,324	Hopkins, Peter	50,127	Knowles-Louden, Gail	47,567
Fraser, Sandra	43,451	Golden, Shara L	59,927	Horsman, Kevin	57,971	Krezel, Valerie	53,590
Frenette, Jean-Claude	42,831	Goodine, Ruth G	51,470	Howard, Janice L	44,037	Lacasse, Sylvie	41,642
Frost, Andrew	64,204	Gordon, Barbara L	64,927	Hubble, Ray	52,704	Lacenaire, James A	50,804
Gagne, Claude	45,686	Goudey, Stephen E	52,057	Hudson, Marielle	40,432	Lagacé, Alain	49,608
Gagne, Rejean	49,688	Graham, James	46,165	Hughes, David	50,939	Lagacé, Renald	61,802
Gagnon, Larry D	59,802	Graham, Paul	48,675	Hutchison, Duncan R	50,218	Lagacé-Basque, Line M	48,506
Gallagher, Charles I	61,148	Graham-Bourque, Betty L	52,959	Inch, Samuel	52,309	Lagacé-Roy, Viviane	42,869
Gallagher, Patricia	47,746	Gray, Allan	54,103	Ingersoll, Gérald M	80,674	Laking, Maurice H	50,646
Gallagher, Ronald	64,179	Gray, Richard A	61,802	Ingram, Richard J	65,546	Landry, Ginette	41,035
Gallant, Huguette	40,725	Green, Miles	64,204	Irvine, Michael	51,168	Landry, Léon	55,590
Gallant, Kevin	53,404	Greene, Kelli P	50,769	Isaacs, Denise	57,507	Landry, Maurel P	62,882
Gallant, Paul Henry	44,942	Greer, Donald	49,874	James, Jamie	52,182	Landry, Mona	58,683
Gallien-Aubé, Joanne	61,802	Grimmer, Hill P	53,404	Jardine, Alice	55,730	Landry, Monique	46,215
Garneau, Laurent	46,294	Gross, Peter	57,626	Jardine, Bruce	50,804	Landry, Normand	60,616
Garnett, David	51,882	Gruchy, Susan	49,185	Jardine, Stephen E	53,404	Landry, Pearl	61,656
Garofolo, Angi	50,804	Guay, Jean-Louis	59,927	Jean, Dominique	49,608	Landry, Raymond	42,960
Garrett, Philip	49,827	Guay, Louis	64,204	Jennings, Kevin M	57,479	Landry, Victor	45,088
Gaudet, Camille A	54,704	Guignard, Carmelle	64,204	Johnson, Georgette	58,140	Langley, David	59,669
Gaudet, Joanne	43,988	Gurholt, Signe	58,108	Johnson, Gilles A	64,204	Langlois, Christian	48,357
Gaudet, Stella M	45,214	Haché, Gildard	45,134	Johnson, Nora M	47,746	Lanteigne, Christin	53,040
Gauvin, Alain	42,198	Haché, Lucie	48,386	Johnson, Stephen	50,897	Lanteigne, Lise	46,880
Geddes, Lowell F	61,802	Haché, Marie-may	52,162	Johnstone, Gordon	51,704	Lanteigne, Raymond	41,623
Généreux, Pierrette	52,078	Haché, Olivio	46,186	Jones, Douglas A	48,274	Lanteigne, René	50,804
Geurts, Jane	61,009	Haché, Patrick	62,070	Jones, James F	64,204	Lanteigne, Roger J	49,751
Gilchrist, Anthony	50,804	Haché, Pierrette	63,075	Jones, John M	57,434	LaPlante, Donald	45,531
Gillis, Anne Marie	52,990	Hachey, Anne-Louise	59,602	Jordan, Kenneth	58,381	LaPointe, Ina	44,448
Gillis, Darlene	58,864	Haines, Wendy	53,404	Kane, Louis G	55,857	Larder, Richard W	53,404
Gillis, Leo B	40,929	Hallager, Deanna	53,204	Keith-Smith, Bethanne	45,781	Larocque, Lucille	54,357

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Larocque, Roger	$ 50,804	Léger, Fernand	$ 51,704	MacFarlane, Gail	$ 44,059	McBride, Catherine	$ 49,775
Larsen, Debbie	45,232	Léger, Frederic	65,724	MacKay, Donald	50,804	McCallum, Maryellen	53,404
Latour, Beatrice A	50,804	Léger, J Victor	71,105	MacKinnon, Lucille	47,248	McCarthy, Gizele	54,283
Lavallée, Jacqueline	56,621	Léger, Jean-Marc	42,988	MacLean, Ian	47,186	McCarthy, Mary	44,331
Laverty, Norman	69,615	Léger, Rhona	43,082	MacLean, Peter R	57,762	McCarthy, Stephen	52,197
Lavigne, Gérald	58,864	Léger, Thérèse	48,386	MacLennan, Anne	53,404	McCavour, Brenda	68,117
Laviolette, Patricia	50,804	Légère, Jeanne-Mance	55,106	MacLeod, David	53,404	McCormick, Marguerite	40,104
Laviolette, Pierre	47,494	Lelievre, Noël	53,404	MacLeod, Giovanna	68,701	McCready, John Stephen	40,495
Laviolette, Sylvie	53,404	Lemmon, Robert	45,324	MacLeod, Joyce	45,307	McDevitt, Janice	45,897
Lavoie, Liliane	63,437	LePage, Brigitte	59,487	MacLeod, Robert	54,553	McDevitt, Peter	50,673
Lawrence, Larry	40,022	LePage, Claude	55,857	MacMillan, Maxine	55,783	McDonald, Patrick	53,404
Lawrence, Rhonda	40,414	Lessard, Chantal	46,854	MacNeill, Neil E R	53,404	McGill, Peter H	81,804
Lawton, Frederick R	65,741	Letson, Richard L	50,804	MacNeill, Terrance M	56,056	McGinnis, Patrick	49,534
Leaman, Michael W	54,636	Levesque, Alyre	53,404	MacNichol, Elaine I	47,689	McGovern, Judy A	53,404
Leathley, Robert	53,902	Levesque, Danny	55,957	MacTavish, Cynthia	49,778	McGrath, Kathleen I	49,442
LeBlanc, Angela	57,954	Levesque, Diane	40,172	MacTavish, Daryl	52,379	McIntyre, Martin J	50,804
LeBlanc, Carmen	52,078	Levesque, Dianne	65,942	Madore, Donald J	80,883	McKim, Matthew P	62,240
LeBlanc, Colette	53,104	Levesque, Jean-Paul	73,667	Maher, Wendy J	45,485	McKinley, Barbara Ann	49,897
LeBlanc, Eugène	49,819	Levesque, Line	43,186	Maillet, Duane	45,238	McLaughlin, Gloria J	63,621
LeBlanc, Georges O	54,934	Levesque, Marcel P	58,864	Maillet, Pierre J	53,404	McLaughlin, Stephane	54,740
LeBlanc, Guy W	63,656	Levesque, Michel	46,294	Mallais, Colette	43,451	McLaughlin-Basque, Cheryl	48,739
LeBlanc, Jacqueline	41,192	Levesque, Paulette J	53,638	Mallet, Danielle	46,381	McMahon, Patrick	53,404
LeBlanc, Jean	53,404	Linden, Robert	51,091	Mallet, Donald	61,802	McMullin, Rosalie J	53,404
LeBlanc, Jean A	62,412	Lindsay, Pamela F	42,295	Mallet, Serge B	53,323	McNulty, Cathleen S	53,404
LeBlanc, Joseph Wayne	56,046	Llewellyn, Darren S	58,864	Manning, Ross A	63,642	McWilliam, Frederick	51,478
LeBlanc, Leon-Guy	64,204	Lobban, M Noreen	85,574	Marcantonio, Evelina	50,804	Meahan, Rhonda	44,747
LeBlanc, Lise Y	44,161	Logan, J Michael	45,300	Marchand, Andrée	53,321	Melanson, Pierrette	59,271
LeBlanc, Louis	44,550	Logan, Richard T	53,954	Margeson, Patricia	52,894	Melvin, Lura Lynn	53,404
LeBlanc, Luc	59,865	Long, Kimberly	45,079	Marmen-Veilleux, Teresa	43,752	Mercier, Claude	53,404
LeBlanc, Michel	51,119	Loomer, Frank W	48,916	Marriott, Joseph	55,229	Merrill, Richard	45,857
LeBlanc, Raymond J P	55,975	Lordon, Pauline	52,646	Marshall, Judith	50,394	Metcalfe, Dennis	49,967
LeBlanc, Rhéal	50,394	Losier, Colette	53,404	Marshall, Tim E	63,334	Meyer, Paul W	58,849
LeBlanc, Robert F	57,434	Losier, Maurice	42,457	Martel, John	53,404	Michaud, Aurèle	57,434
LeBlanc, Yvon	63,437	Losier, Nathalie	55,202	Martin, Andréa	50,804	Michaud, Guylaine	43,160
LeBouthillier, Régis	53,404	Ludwig, Karen	50,225	Martin, Bruce F	56,564	Michaud, Lynn A	53,404
LeBreton, Clarence	89,695	Luong, Duc	58,864	Martin, Diane I	51,259	Michaud, Serge	64,204
LeClerc, Guylaine	49,608	Maber, Sandra S	44,544	Martin, Gaëtan	50,902	Michaud, Sonia	45,381
LeClerc, Jacques	61,929	MacCallum, Patricia	56,268	Martin, Hélène	52,931	Millar, Geordie	49,226
LeClerc, Réal	48,130	MacDonald, Blair J.	47,585	Martin, Lynne	50,329	Miller, Joseph P	42,377
Leduc, Line	45,431	MacDonald, Douglas A	53,404	Martin, Pierre	53,404	Miller, Laura L	65,724
Lefrançois, Julie	46,299	MacDonald, Douglas W	53,404	Mason, Alan E	51,882	Miller, Mark D	54,704
Legault, Kevin	49,828	MacDonald, June	64,204	Maston, Daniel	46,518	Miller, Ronald	58,314
Legault, Lucille	57,434	MacDonald, Kevin	58,864	Matheson, Hazel	52,078	Milner, Margaret	53,012
Legault, Michel	49,360	MacDonald, Neil	52,404	Mayberry, Laura	47,686	Milner, Wayne	55,783
Léger, Barbara A	47,746	MacDougall, Diane	53,404	Mazerolle, Guy	50,060	Milson, Merle	50,804
				[illegible]	48,483	Mitchell, Alice F	41,662

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Mitchell, Cynthia P	$ 42,945	Oakes, Pamela	$ 61,561	Phillips, Valerie	$ 56,056	Richard, Michel	$ 84,446
Mitchell, Joan Oxner	52,078	O'Brien, Gregory G	63,442	Picard, Jacques	42,247	Richard, Paul	50,804
Mockler, Martin H	46,150	O'Brien, Jeannick	48,386	Picard, Real E	49,858	Richard, Robert	40,892
Moffatt, Donald R	61,802	O'Brien, Linda	61,849	Picard, Robert	42,933	Ricketts, A James	61,802
Moffatt, Helene	45,876	O'Connor, Imelda J	52,309	Pirt, Randall	47,506	Ricketts, Jill	46,127
Moore, David	78,598	Odell, Michael	54,165	Pisani, Loretta	44,414	Rideout, Geoff	53,404
Moore, Terrance	42,144	O'Hara, Anna	52,286	Pitre, Clarence	53,404	Rideout, Samuel	61,802
Moran-Robinson, Catherine	59,332	O'Laney, John	59,275	Pitre, Paul	50,804	Rignanesi, Brian	54,704
Morin, Ronald	58,816	Olmstead, Richard G	49,071	Pitts, Rosina	52,078	Rioux, René	49,608
Morris, Carl Stephen	55,533	Olscamp, Jacques	48,180	Plante, Isabelle	50,132	Ritchie, Sandra	57,304
Morris, David	57,669	O'Neill, Lori	45,066	Ploude, Karla A	59,927	Riva, Julian	55,783
Morrison, George D	61,802	O'Reilly, Stephen	50,804	Plourde, Daniel	43,451	Roberts, Roland C	51,195
Morrison, Judith	48,942	Ouellette, Christopher	42,068	Poirier, Bruno	47,186	Robertson, Charles	46,063
Morrison, Lynn	40,461	Ouellette, Gisèle	46,294	Poirier, Corinne	63,539	Robichaud, Antoinette	53,404
Morrison, Shannon	50,075	Page, Caroline	49,941	Poirier, Johanne	56,056	Robichaud, Conrad	62,356
Morrissy, Ann	52,792	Paisley, Florence	41,616	Poitras, Jean-Claude	56,904	Robichaud, Elizabeth H	42,401
Mortimer, Stephen	46,027	Paquet, Lyne	66,784	Poitras, Roger	55,532	Robichaud, Gaston	50,804
Muir, Kathryn	42,755	Paquet, Pierre	56,621	Pond, Carl	48,195	Robichaud, Lillian	53,404
Mulherin, Brenda F	66,786	Parent, Gérald	43,916	Poulin, Richard	65,054	Robichaud, Marjolaine	52,309
Mulhern, Bernard J	53,404	Parker, Cynthia	48,386	Powe, Brian	58,838	Robichaud, Maureen	49,130
Mulhern-Degrasse, Sybil	61,802	Parker, Leslie	58,827	Power, Jean-Claude	51,042	Robichaud, Nancy	45,818
Mullin, Nadine	47,061	Parks, Anthony	44,831	Power, Leonard F	51,747	Robichaud, Romain	45,960
Munro, Aline	63,468	Parlee, Darren	45,066	Power, Margery	47,288	Rock, Mark A	53,404
Munro, Brenda	62,033	Parlee, Lorna	52,377	Preston, Simonne	52,078	Rodgers-Sturgeon, Kelly	49,029
Murphy, Bryan	55,302	Patstone, R Craig	61,802	Price, Blair	50,804	Rogers, Norman A	55,783
Murphy, Janet	40,900	Paul, Patrick	45,894	Prince, John W	53,404	Ross, Andrew	52,106
Murphy, Paul	50,804	Paulin, Jacques	51,026	Rail, Alonzo	47,746	Ross, Charles J	63,054
Murphy, Terence	64,204	Paulin, Roger	50,362	Randall, Sandra D	46,355	Ross, Leon	54,517
Murray, Norman	52,270	Paulin, Serge	43,535	Rawlinson, J Edward	57,434	Rouleau, Caroline	49,196
Murray, William C	41,044	Peacock, Ronald	49,436	Reid, Darren	48,506	Rouse, Gary	64,204
Myers, Douglas	54,704	Pearman, Ronald J	50,804	Reid, Joanne	45,197	Roussel, Gilles	47,746
Nadeau, Aldéo	50,804	Pelham O'Brien, Deborah	50,560	Renault, Carmen	51,439	Rousselle, Léandre	66,285
Nadeau, Danielle F	43,116	Pellerin, Maureen	42,988	Renault, Pierre R	45,515	Roy, Agnes	44,045
Nadeau, Gérald	72,874	Pelletier, Armel	51,389	Reynolds, Edward M	54,704	Roy, Edmond J	61,802
Nadeau, Jacques	64,204	Pelletier, François	55,783	Rheaume, André	46,519	Roy, Gisèle	43,243
Nadeau, Pamela	64,972	Pelletier, Gaston	42,451	Rheaume, Caroline	43,862	Roy, Lina	49,744
Nelson, David A	61,802	Pelletier, Jean-Marie	52,990	Richard, Claude	52,990	Roy, Marie-France	52,986
Nesbitt, Shane	45,152	Pelletier, Mario	52,152	Richard, Donald	45,272	Roy, Maurice	86,372
Nguyen-Trong, Luong	61,802	Pelletier, Oneil V	64,204	Richard, François	52,078	Roy, Norbert	57,718
Nicholson, Mary Lou	54,282	Pelletier, Pauline	63,108	Richard, Gaston R	63,472	Roy, Pierre	43,646
Nicol, Mark A	53,404	Pelletier, Stephane	42,074	Richard, Henry	52,078	Roy, Tony	57,304
Noddin, Beverly	49,713	Perkins, Hubert	46,069	Richard, J P Emerie	49,430	Roy, Yvan	49,608
Noel, Brian	49,223	Perreault, Gerald	52,612	Richard, Jean-Guy	51,744	Roy-Vienneau, Jocelyne	85,704
Noel, Jean-Guy	45,288	Persaud, Errol V	61,802	Richard, Jean-Guy J	73,633	Ryan-Gauthier, Bonnie	56,904
Noël, Jean-René	59,811	Peterson, Erin	42,070	Richard, Jeannette	50,804	Ryder, Ian	55,047
Nowlan, John	43,210	Phillips, David	59,956	Richard, Léonel	54,156	Saulnier, Marc	44,475

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Saulnier, Mireille	$ 43,176	Snodgrass, James	$ 52,629	Thibault, Georgette	$ 45,575	Washburn, Bruce	$ 55,783
Saunders, Lori L	53,570	Snow, Donna	52,078	Thibeault, Donald	50,804	Watt, Larry I	51,779
Savoie, Gaëtane	42,911	Soles, Anne	53,231	Thibodeau, David	56,056	Waugh, David	47,138
Savoie, Ginette	42,868	Somers, Tracey	42,664	Thomas, Lorraine	59,933	Waye, Terry I	53,404
Savoie, Jacques	43,507	Sparks, Robert E	50,939	Thompson, Molly	50,462	Weatherbee, Clifford	48,386
Savoie, Janine	61,802	Sparks, Sean	50,804	Thompson, Steven G	44,355	Weatherhead, John	47,960
Savoie, Nicole	64,003	Spear, William H	50,804	Tingley, James	50,804	Webb, Kenneth A	50,804
Savoie, Patrice	69,971	Spencer, Nelson	48,269	Tompkins, Blaine	46,404	Weightman, Michael	55,399
Savoie, Pauline	55,978	Standen, Christopher	56,715	Townsend, Laraine	53,404	Wells, Ronald F	50,804
Savoie-Caravan, Michele	42,922	Standring, Mark A	60,566	Tozer, Jason	41,192	Whalen, Christian	68,623
Scott, Douglas	58,864	Stanton, Victor	53,404	Tozer, Melodie	40,092	Wheaton, Dawn	48,051
Scott, Gordon	50,804	St-Cyr, Thérèse	48,380	Trainor, W. Joseph	47,186	Wheaton, Wade	51,094
Scott, Robert T	53,540	Stevens, Marcel J	51,899	Trecartin, Mark	49,436	White, Carl A Jr	47,186
Seymour, Peter	50,921	St-Jarre, Luc D	65,724	Tremblay, David W	53,404	White, Deborah	53,404
Shaddick, Carol	53,404	St-Laurent-Robichaud, Gina	50,390	Tremblay, Michel	43,862	White, Laurence A	50,804
Shaheedi, Afzal H	61,802	Stokes, Robert W	64,204	Tremblay, Roger	64,204	White, Linda	52,504
Sherrard, Larry	40,254	St-Onge, Dorina	57,434	Trofimencoff, Pierre N	61,802	Whitlock, Dorothy Jean	40,920
Shiell, Kevin	56,056	St-Onge, France	47,506	Trottier, Natalie	52,404	Whitmee, Paul	53,404
Sidney, Catherine	55,972	Stordy, Gary	41,295	Turcotte, Robert	52,309	Wilson, Arliss	62,612
Silas, Mona	43,451	Stroud, William B	64,204	Turgeon, Steve	40,329	Wilson, Georgina	41,721
Silliker, Kathryn M	45,900	Stuart, Joy	57,330	Turner, Lynn J	53,404	Wilson, Lloyd D	53,404
Silliker, Kevin	40,111	Sullivan, Catherine A	55,133	Ultican, Paula L	61,670	Wilson, Una	52,078
Simms, Barbara	42,833	Sullivan, Margaret	58,985	Valcourt, Arthur	47,873	Winton, Donna	47,622
Simpson, Drew	59,829	Tait, Dorothy D	59,332	Vandenburg, Frank	55,832	Witherell, Nancy	42,695
Sirois-Michaud, Gilda	55,783	Talbot, Rejean	47,746	Vautour, Arnel	50,804	Wood, Kris	43,450
Sivret, Michel	60,539	Tardif, Rachel N	47,079	Vautour, Mary Clare	42,723	Wood, Peter	49,608
Slater, Nancy	41,915	Taylor, Karen	59,927	Vautour, Maurice	52,936	Woodhouse, Paul F	52,264
Sloane, Aniko	54,433	Taylor, Stephen A	47,619	Veysey, Patricia A	54,230	Woods, Deborah	55,212
Smit, Peter J H	53,404	Thériault, Bernard M	67,352	Vienneau, Ginette	64,204	Woods, Derek R	60,874
Smith, Brenda	54,831	Thériault, Claude	50,804	Vienneau, Roger	62,586	Woolaver, Ellen	50,304
Smith, Brian	49,527	Thériault, Huguette	56,056	Vihvelin, Thomas	43,477	Wortman, James	64,204
Smith, Christopher	53,404	Thériault, Michel	97,430	Violette, Murillo	48,458	Young, Francis A	47,186
Smith, Leslie	50,390	Thériault, Paul	50,548	Voisine, Raymond	41,080		
Smith-Sproul, Pamela H.	52,990	Thériault, Suzanne	41,025	Walker, Scott	55,455		
Smyth, France	42,623	Therrien, Michel	56,427	Ward, Monica	54,263		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 33,303,049

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,441,037

McFarlane, Hon Norman M Minister / Ministre	$ 22,135	Ferguson, Donald Deputy Minister / Sous-ministre	$ 15,173	Albert, Annette L	$ 7,533	Allard, Claude	$ 15,801
				Albert, François	6,310	Allen, Russell	10,015

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued/ FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Arseneau, Hubert	$ 9,450	Curwin, Gregory	$ 6,504	LeBlanc, Leon Guy	$ 9,601	Page, Caroline	$ 12,001
Arseneau-Ferguson, Rachel	7,983	Cyr, Paul M	8,849	LeBlanc, Raymond J P	7,792	Paradis, Guy	14,472
Aubut, Robert	11,989	Daigle, Bernard	8,717	LeBlanc, Yvon	11,149	Paul, Patrick	6,899
Audet, Dominique	6,322	Daigle, Paul-Éric	11,159	LeBreton, Clarence	8,869	Perkins, Hubert	7,222
Babin, Andre	6,851	Davis, Susan	11,905	Legault, Kevin	7,278	Poitras, Jean-Claude	13,769
Bélanger, Philip G	7,626	Dempsey, Terry L	18,534	Léger, J Victor	7,394	Richard, Gaston R	8,568
Bernard, Martine	7,332	Depow, James	6,221	Levesque, Danny	8,614	Richard, Michel	18,435
Blanchard, Bernard	12,161	Doiron, Richard	13,342	Lobban, M Noreen	18,433	Riva, Julian	7,347
Blaquière, Claude	7,462	Dugas, Marcelle	20,689	Losier, Nathalie	7,334	Robichaud, Romain	9,885
Boucher, Maurice J J	6,148	Dumont, David	6,442	Ludwig, Karen	7,192	Ross, Leon	12,247
Bourassa, Gilles	17,652	Dykeman, Claire E	14,944	MacMillan, Maxine	9,465	Rouse, Gary	6,375
Breau, Georges H	8,155	Fairweather, Jon	12,972	Madore, Donald J	7,686	Rousselle, Léandre	9,421
Breau, Isaac	10,040	Ferguson, John W	9,662	Marshall, Tim E	8,384	Roy, Maurice	16,233
Brennan, John	15,578	Finn-McGraw, Thérèse	9,606	Martin, Ghislain	7,241	Roy, Norbert	14,030
Brewer, Hope	6,623	Fitzgerald, Christina E	24,594	Martin, Hélène	13,485	Roy-Vienneau, Jocelyne	15,076
Brown, Carol Elizabeth	6,410	Fournier, René R	8,013	McBride, Catherine	12,594	Savoie, Jacques	6,211
Brownrigg, Linda M	12,189	Frost, Andrew	23,485	McCarthy, Stephen	6,143	Savoie, Raoul	11,043
Brunelle, Normand	12,544	Frost, Ken	13,438	McGill, Peter	20,778	Sidney, Catherine	10,215
Bryar, Elva	14,574	Gallant, Gilles	6,316	Melvin, Lura Lynn	6,058	Simmonds, Kelli	6,702
Burns, Deborah L	12,818	Gillis, Anne Marie	9,614	Merrill, Richard	10,813	Simpson, Drew L	7,471
Chiasson, Daniel J	10,423	Goguen, Charlotte	14,374	Michaud, Serge	10,336	Sirois-Michaud, Gilda	8,757
Chouinard, Robert	7,610	Gray, Allan	7,626	Michaud, Sonia	11,446	St-Amand, Nanette	8,077
Chouinard, Yves	10,203	Heroux, Jacques	9,902	Millar, Geordie	6,915	Standring, Mark A	17,634
Comeau, Gerald S	9,795	Howe, Heather	6,036	Miller, Joseph P	7,925	Stordy, Gary	16,406
Comeau, Jeanne	13,897	Ingersoll, Gérald M	54,013	Munro, Aline	12,540	Thériault, Bernard Marie	7,732
Corey, Richard	15,563	Jones, Heather B	14,044	Murphy, Donald Terry	16,803	Thériault, Michel	8,773
Cormier, Pierre A	6,002	Kavanagh, Robert	20,511	Nadeau, Gérald	8,218	Ultican, Paula L	11,508
Cormier, Réal	7,754	Landry, Léon	6,854	Nadeau, Jacques	27,646	Vandenburg, Frank	14,533
Cowan, Ralph J	7,087	Landry, Mona	6,907	Ouellette, Christopher D	7,642	Vautour, Maurice	6,563
Crossman, Wayne	7,670	Lanteigne, Christin	31,430	Ouellette, Patricia	6,265	Whalen, Christian	6,354
Curtis, Katherine J	6,046	LaPointe, Ina	6,787	Ouellette, Raymond Guy	6,755	White, Carl A Jr	9,589

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,990,281

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$40,844,819

2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	$ 53,997	A E C E T A	$ 16,000	Acklands-Grainger Inc	$ 21,723	Air Liquide Canada Inc	$ 82,076
3D Datacomm	31,430	A L T Group Inc	46,473	Active Office Supplies (1980) Ltd	135,119	Akhurst Machinery Limited	83,920
3rd Tech Inc	68,084	A S H C A T	58,800	Adel-Kent-Leda	75,788	Aliant Advanced Communications Inc	257,168
A A A C C C - Cafeteria	21,781	Acadia Fire & Water Restoration	35,262	Advanced Business Services Ltd	94,875	Aliant Telecom / NBTel	192,972
A C T Systems LLC	16,267	Acadie Presse Liée	26,237	Advanced Energy Management Ltd	50,191	Alliance Nav Inc	60,576
		Ace Leasing Ltd	19,102	Advanced Training & Services Inc	35,438	Always Sales Ltd	34,178

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Vendor	$
American Council on Education	$ 38,932
Apex Industrial Supply Ltd	140,689
Apple Canada Inc	51,030
Apple Education Finance	130,207
Appleby Color Lab Ltd	20,949
Applied Courseware Technology Inc	67,552
Association of Canadian Community Colleges	16,968
Association Touristique du Restigouche	141,532
Atelier Rado Inc	442,776
Atlantic Alarm & Sound Inc	18,368
Atlantic Business College	29,326
Atlantic Health Sciences Corporation	27,147
Atlantic Human Services Inc	261,312
Atlantic Pottery Supplies Limited	33,836
Atlantic Progress	17,237
Atlantic Shopping Centres Limited	52,783
Atlantic Wholesalers Ltd	15,853
Auberge de la Baie	16,274
Audio Data Co Ltd	34,761
Auto Concept Inc	34,532
B C D Ventilation Ltée	19,670
B M C Group (510770 NB Ltd)	136,490
B S I Management Systems Company	70,272
Backman Vidcom Ltd	77,688
Bardan Supply Inc	24,801
Barnes Group Canada Corporation	22,070
Barrett Investments Ltd	33,825
Baseline Market Research Ltd	115,146
Bathurst Home Hardware Building Centre	16,315
Bathurst Youth Centre	156,372
Bluebird Systems, An Open Text Company	219,869
Boc Canada Limited	37,821
Boreal Laboratories Ltd	17,307
Boys & Girls Club of Grand Manan Inc	46,825
Breau, Zoel A	30,600
Bridges.com Inc	50,415
Brunnet Inc	251,863
Buzzell, Robert K Ltd	30,344
CGI Information Systems & Management Consultants Inc	129,794
[illegible]	[illegible]
Cabinet - Conseil Normand Como	$ 30,544
Cadogan Publishing / Miramichi Leader	28,517
Calhoun, Sue	24,000
Canada Post Corporation	192,896
Canadian Corps of Commissionaires	135,946
Canadian Mental Health Association, Fredericton	85,978
Canadian Mental Health Association, St Stephen	70,217
Canadian National Institute for the Blind, Fredericton	57,422
Canadian National Institute for the Blind, Moncton	43,172
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	72,402
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	96,437
Canadian Standards Association	73,879
Canadian Tire	28,893
Cansel Survey Equipment	23,425
Capital Cad Supplies Ltd	45,041
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	286,052
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	65,235
Central Hangar Inc	108,321
Centre Bénévolat Péninsule Acadienne	191,694
Centre d'activités, Rendezvous Activity	45,379
Centre Developpement & Entrepreneurship Chaleur Inc	73,980
Centre Ressources Vie Autonome Region Péninsule Acadienne	23,463
Chamber of Commerce, Edmundston	141,063
Charlotte County Development Corporation Inc	54,545
Chenelière / McGraw-Hill	115,493
Cisco Systems Canada Company	18,291
Cité de Bathurst	30,169
Cité d'Edmundston Electric Light Department	72,852
Citi Capital Limited / Citi Capital Limitée	276,446
City Glass & Lock Ltd	28,875
[illegible]	[illegible]
City of Miramichi	$ 25,699
City of Moncton Water & Light Department	32,822
City of Saint John, Collection Department	30,806
Club Richelieu de Campbellton	34,077
Coast to Coast Publications Ltd	26,214
Coastal Graphics Ltd	18,173
Cognos Inc	29,574
Collaboration Jeunesse ECC	26,000
College de l'Acadie	20,139
Colpitts Office Products Ltd	84,900
Community Living Board, Fundy Region Inc	52,002
Compaq Canada Corporation, Halifax	22,050
Compass Document Solutions Ltd., Dartmouth	21,942
Compass Document Solutions Ltd., Mississauga	19,134
Compass Group Canada (Beaver) Ltd., #81137	22,010
Conquer All Renovators Ltd	29,841
Controls & Equipment Ltd	22,094
Corporate Communications Ltd	255,096
Corporate Research Associates Inc	30,009
Covey Office Group	90,679
Cox Electronics & Communications	41,174
Crosswinds Occupational Activity	126,257
Danka Canada Inc	44,791
Dell Computer Corporation	1,002,174
Dell Financial Services Canada	183,208
Deloitte & Touche, Management Solutions	975,675
Dependable Gas Services Ltd	29,043
Design Built Mechanical Inc	16,978
Diocese of Saint John	15,500
Dionex Canada Ltd	25,100
Dominion Biologicals Limited	15,400
Donald Gallant Enterprises Ltd	15,000
Doucet, Alphonse	30,600
Doucet, Armand Maconnerie Ltee	18,582
Douglastown Auto Parts Ltd	16,891
Dowd, Wm P & Sons Ltd	45,675
Downtown Fredericton Business Network	31,250
Dramis Network Cabling Ltd	17,653
Duo Communications of Canada Ltd	$ 42,646
Dynex Manufacturing Ltd	17,280
Eastcan Publications Inc	20,519
Eastern Instruments Inc	16,860
Ebsco Canada Ltd	68,149
E-Com Inc	23,920
Eddy Group Limited, Wholesale	28,952
Éditions Renouveau Pedagogique Inc	58,197
Éditions Reynald Goulet Inc	23,878
Edwards	20,416
Elco	67,331
Elliott Matsuura Canada Inc	92,542
Elsevier Science Canada	46,254
Enrichment Group	113,820
Enterprise Kent / Entreprise Kent	22,098
Entreprises Shippagan Ltée	22,612
Equipements & Services Filco Inc	40,225
Ergo-Consult-O T	15,085
Fales, Frank & Sons Ltd	16,580
Fenn, H B & Co Limited	19,485
Filtration Plus Ltd	16,230
Fire Protection Publications	22,214
Fisher Scientific Limited	60,922
Flowstar Industrial Incorporated	18,650
Follett of Canada Inc	37,749
Fredericton YMCA Inc	398,607
Fudge Roofing & Ventilation Ltd	29,143
Fundy Grinding & Machining Ltd	124,179
G E Capital Canada Inc	16,366
Gage Learning Corporation	35,355
Galileo Canada Distribution Systems	22,100
Gallop Associates	55,534
Gardiners Supermarket Ltd	15,481
Genx Solutions	137,430
Gestion Nicole Benoit Inc	16,560
Gladstone Development Ltd	43,551
Global Payments Canada Inc	35,540
Grand & Toy	317,880
Groupe Axion Inc	58,456
Groupe Beauchemin Editeur Ltee	26,179
Groupe Formacle	23,771
Guillevin International Co	71,075
Harcourt Canada Ltd	42,445
Harris & Roome Supply Ltd	100,132
Hauser & Miller Co Inc	16,660
Helark Investments Ltd	21,592

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Vendor	Amount
Hewlett-Packard (Canada) Company, Halifax	$ 32,841
Hewlett-Packard (Canada) Company, Mississauga	458,403
Hewlett-Packard (Canada) Ltd	41,819
Howard, Kathleen & Associates	25,991
I B M Canada Ltd	616,735
I J P Consulting Inc	34,350
I M P Group Ltd	27,140
Ikon Capital	20,124
Ikon Office Solutions	35,124
Imprimerie Art Graphique Inc	16,571
Innovmetric Software Inc	15,376
insight Canada Inc	19,204
Institut Formation Santé & Securité au Travail	15,702
Instructor Aids Limited	133,513
Interactive Computer Systems Ltd	135,876
International Brotherhood of Boilermakers, Local 73	21,609
Invensys Systems Canada Inc	43,742
Irving Oil Limited	745,425
Ivans Camera Ltd	27,839
Jobs Unlimited Inc	194,046
John Howard Society, Fredericton Inc	208,000
John Howard Society, Saint John	141,907
Kaydara	32,225
Kent Building Supplies	138,566
Kerr, William J Ltd	51,396
Kiers Communications Group	17,627
King, Gary Construction Ltd	17,014
Kitchener Aero Avionics Ltd	49,330
Knowledge & Personal Growth Centre Inc	43,090
L'Acadie Nouvelle	91,973
Lab-Volt Quebec Ltée	17,896
Lawson & Creamer	47,589
Lawson Products Inc	23,695
Lead Corporation C L E Inc	59,550
Leica Geosystems Ltd., Toronto	23,533
Leica Geosystems Ltd., Dartmouth	28,092
Librairie Pélagie	20,219
Liteco, Fredericton	32,043
Liteco, Saint John	27,095
Literacy New Brunswick Inc	81,560
Login Brothers Canada	$ 31,427
M & S Foodservice Inc	16,095
M D I Waste Services	61,924
Macromedia	16,640
Magasin du Ridge Ltée	17,826
Maguire Excavating Ltd	73,986
Mainville Trucking Ltd	95,469
Mall Centreville Ltd	22,000
Maritime Atlantic Wildlife	26,919
Maritime Fireplaces Ltd	30,491
Maritime Laser	26,598
Market Quest Research Group Inc	65,875
Martin, Andre	30,600
Materiaux Couturier Landry Ltée	26,025
Materiaux de Construction Chaleur	28,971
Mayday Rapidprint Inc	30,383
McGraw-Hill Ryerson Limited	256,269
Measurand Inc	48,855
Memramcook Institute	1,016,733
Merant Inc	30,883
Merritt Press Ltd	25,029
Micro Infinitii Inc	112,816
Micro Warehouse Canada Limited	17,132
Midway Kenworth	59,000
Millennium Welding Supply Inc	40,593
Minolta Business Equipment Canada Ltd, Dartmouth	78,801
Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association	284,733
Misco Canada Inc	15,487
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	98,367
Mr Dumpster Inc	56,934
Multicultural Association, Fredericton Inc	61,300
Munro Electronics 1988 Ltd	87,585
National Bank of Canada	18,295
National Leasing Group Inc	22,986
NBTel	68,550
Nedco	25,096
Nelson Thomson Learning	403,036
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	150,000
New Brunswick Association of Community Living	15,727
New Brunswick Power Corporation	1,582,156
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	$ 124,249
New Brunswick Safety Council Inc	69,915
New Brunswick Youth Council	16,145
New Lease Inc	230,769
Nexinnovations Inc	21,553
NI Consulting	49,679
Nordx / Guylaine Boisvert	281,000
North East Fire Protection	20,696
North Shore Insulation Ltd	39,024
North Shore Welding Supply Ltd	123,579
Northco Parts Ltd	38,393
Northumberland Business Advisory Centre Inc	71,686
Nova Biomedical Canada Ltd	15,289
Nova Growth	42,836
Novell Canada Ltd	29,064
Omnitrade Machinery	27,200
Optelec Canada	17,309
Optimum Human Resources Inc	1,572,631
Options Outreach Employment Inc	180,786
Orion Marketing Research	42,546
Oxoid Inc	15,681
PALS - Partners in Alternative Learning	76,359
P J L Labour Relations & Mediation Services Inc	37,386
Papyrus Formation / Training Inc	22,796
Pearson Education Canada	537,816
Peoplesoft Canada Company	175,576
Perkin Elmer Canada Inc	18,556
Phototrader Inc	16,793
Pitney Bowes of Canada	16,124
Plaintree Systems Inc	18,879
Plante, Marie	31,676
Postage By Phone	61,214
Praxair Distribution	120,125
Precision Camera Inc	23,904
Prelco Inc	15,371
Primedia Workplace Learning	26,990
Print Atlantic - Fredericton	21,108
Productions Thériault Inc	208,872
Prometric Inc	41,015
Purolator Courier Ltd	19,318
Q S [illegible] Ltd	33,749
Q V 94 Communication Marketing	105,453
Receiver General for Canada	$ 40,141
Régie régionale de la santé 1 (Beausejour)	98,109
Reliable Electric Ltd	16,822
Restigouche Financial Centre	149,843
Restigouche Residential Agency	114,281
Ringdor Ltd	20,964
Robertson, Steven	30,000
Robichaud, Ernest Y	30,600
Rocan Forestry Service Ltd	31,500
Roche Ltée	51,394
Rousselle, Léo	30,600
Russel Metals Inc	89,975
S A D C, Edmundston	78,803
S A D C, Tracadie-Sheila	160,640
Saint John Ambulance, #313	140,628
Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Inc	15,168
Saint John Energy	323,708
Saint John YM / YWCA Enterprise Centre	77,104
Saulnier Management Ltd / Ltee	15,378
Savoie, Jean	30,600
Services à la Famille Nepisiguit	29,000
Shannon Security Ltd	235,120
Sirco Machinery Company Limited	309,481
Smartvr Ehf.	39,825
Société Educative du Nouveau-Brunswick Inc	26,750
Software House International Inc	109,941
Source@Tlantic	25,051
South-East Deaf & Hard of Hearing Services Inc	35,324
Southern Alberta Institute of Technology	22,594
Southwest Valley Development Corporation	183,413
Standard Life Assurance Company	20,260
Staples	62,849
Staples Business Depot, Credit Office	17,984
Stor-It Systems Ltd	31,394
Sunny Corner Enterprises Inc	38,636
Sutherland, Bruce Associates Ltd	60,423
Sybase Iad Subscription Services	25,214
Systemes Testforce Systems Inc	30,570
Taylor, D J Electric Ltd	16,406

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

The Daily Gleaner	$ 37,813
The Fairmont Algonquin	27,214
Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	92,565
Thomas, Blaine Travel Agency Ltd	20,704
Torcomp Publishing Corporation	81,020
Tourism Industry Association of New Brunswick	184,561
Turbide, Bertrand	30,600
Unipress	20,051
Unisource Canada Inc	$ 26,561
Université de Moncton	99,138
University Cienfuegos	53,502
University of New Brunswick	233,798
V W R International Ltd	69,494
Vaka Strategic Marketing Inc	17,500
Val's Construction Ltd	26,537
Victoria Madawaska South Business Development Center	77,346
Village de Paquetville	21,155
Vital Knowledge Software Inc	$ 19,115
Walkers Investigation Bureau Ltd	111,680
Webct Inc	54,454
Wesco Distribution Canada Inc	21,297
Whisco Limited	34,142
Wiley, John & Sons Canada Ltd	30,996
Williams, E K & Company (Atlantic) Ltd	67,520
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	61,157
Wood Wyant Inc	$ 55,777
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	303,429
Wye Electric Ltd	89,708
Xerox Canada Ltd	450,039
XWAVE	1,259,074
Y M C A	120,260
York Steel Inc	37,181

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	6,934,715
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	105,000
Petty cash / Petite caisse	46,884
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	90,108

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$70,257,580

054436 N B Ltd	$ 18,912
2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	921,159
510420 N B Inc	16,800
515980 N B Ltd	35,464
A M A Eclairage	20,805
A S Charlo Airport Diversification Committee	15,000
Aboriginal Heritage Garden Inc	64,756
Active-Action Canada Inc	29,686
Admiral Building Maintenance 2000 Ltd	15,656
Adult Learners Assessment & Advising Centre Association	31,401
All-Wood Stairs Manfacturing Ltd	27,366
Andrew Missions Andre Inc	24,030
Anyware Consulting Group Inc	56,576
Association des Ancien(ne)s et Amis du CCNB	34,961
Association Loisirs Fairisle Inc	31,974
Atelier Rado Inc	28,117
Atlantic Ballet Theatre of Canada	54,131
Atlantic Health Sciences Corporation	151,343
Atlantic Silver Adjustment	
B & W Food Service Ltd	$ 15,925
Base Engineering Inc	31,728
Bathurst Volunteer Centre de Bénévolat	27,982
Beers, Neal & Associates	30,199
Belledune Regional Environment Association	18,200
Bells Woodlots Ltd	20,388
BIDS	18,880
Bilemi Enterprises (2002) Inc	18,088
Blackville Recreation Council	35,470
Bo-Neon Signs Ltd	16,320
Bouctouche (2002) Bakery	18,412
Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	19,156
Boys & Girls Club of Saint John Inc	22,460
Burnt Church First Nation	224,289
C A C Edmundston - Resnet	130,000
C A C Parkway Mall Inc	105,000
C E G E P de Sainte Foy	200,715
Camo - Acericulture	18,000
Camo - J B L Soft Inc	27,000
Camo - Write-to-Read	19,900
Camp Sheldrake Inc	27,260
Canadian Cancer Society	15,644
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	$ 57,478
Captain Dan's (058158 NB Inc)	166,779
Carelink Incorporated	23,664
Carlingford Foods	17,980
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	27,427
Cendant Canada Inc	47,881
Center Transmed Center Inc	20,160
Centre Bénévolat Péninsule Acadienne	235,623
Centre Père Benoit Rioux Inc	49,877
Chamber of Commerce, Edmundston	427,048
Church of St John & St Stephen Home Inc	16,869
Cité de Bathurst	67,021
City of Fredericton	35,319
City of Miramichi	71,807
City of Moncton	36,566
City of Saint John	17,006
Clinique Medicale Nepisiquit Inc	34,228
Club d'Age d'or Néguac Inc	15,240
Club d'Age d'or Notre Dame Portage	41,841
Club Sportif Lagaceville Inc	23,755
Coast Tire & Auto Service (2002) Ltd	39,800
Comité d'étude sur Aéroport St Leonard	$ 44,069
Comité récréatif Rivière du Portage & Tracadie Beach	21,611
Comité S A A - J O Doiron & Fils	20,000
Comité S A A - LTR	20,000
Comité S A A - Centres Intercept	22,500
Comité S A A - Techno 90	20,000
Commission déchets solides Nepisiguit-Chaleur	20,740
Commission district d'aménagement de la Vallée	31,907
Community Autism Centre Inc	16,521
Complete Contracting Management	16,672
Comptabilité Godin Ltée	21,528
Compusult Limited	16,014
Conseil récréatif de Nigadoo Inc	18,298
Corporation du développement Deux Rivières Tracadie Inc	19,271
Covered Bridge Recreation Inc	35,979
Cube Automation Inc	21,069
Dane Technologies	21,724
Data Shepherd Limited	24,960
Dependable Gas Services Ltd	21,792
Dew Engineering & Development	

Atlantic Topsoil & Compost Ltd 18,100 Blind

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Dugas Equipment Ltée	$ 15,635
Early Childhood Care & Education New Brunswick	339,000
East Home Transport	15,583
Eastern Designers & Company Limited	23,760
Eastland Industries Limited	21,307
Eastwind Specialty Veneers Ltd	57,000
Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc	41,148
Eel Ground Community Development Centre	15,825
Eel Ground First Nation	129,729
Eel River Bar First Nation	91,314
Enterprise Carleton Region	104,500
Enterprise Central New Brunswick	57,295
Enterprise Chaleur / Entreprise Chaleur	32,456
Enterprise Fredericton	91,945
Enterprise Greater Moncton	106,444
Enterprise Kent / Entreprise Kent	109,745
Enterprise Miramichi	54,980
Enterprise Restigouche	347,615
Enterprise Saint John	35,000
Entreprise Madawaska	33,007
Entreprise Peninsule	162,605
Entreprise Region Grand-Sault	191,548
Entreprises A R Savoie & Fils Ltee	89,668
Elsipogtog First Nation	80,494
Envirem Technologies Inc	29,120
Evanic, Perrault & Robertson	17,075
Everest Plastik Inc	15,981
Expert Distribution	17,329
Expert Gas Services Ltd	33,080
Falls and Gorge Commissions	19,395
Federation Agriculture & Agricultrices	32,703
Fenety Convenience Store Ltd	47,869
Fenety Marketing Service Ltd	17,572
Ferme Marine Lanteigne Inc	35,560
Festival Acadien de Caraquet Inc	15,896
Fieady Adjustment Committee	40,000
Forêt Expérimentale	20,558
Four Best Management Inc	62,441
Foyer Âge d'or Inc	21,526
Foyer Assomption	22,688
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	42,049

Fredericton Boys & Girls Club	$ 22,794
Fredericton YMCA Inc	111,523
French Fort Cove Development Commission	38,235
Fundy Community Economic Development Agency	68,675
Grand Falls Manor Inc	23,075
Grand Lake Silviculture Ltd	22,380
Greater Saint John Commission Economic Development Agency	428,040
Harbour Authority of MacEacherns Point	17,178
Hastey's Auto Service	19,040
Henderson Gas Works	23,116
Hermel Distribution 2000 Ltée	21,340
Hôpital Veterinaire de la Péninsule	16,640
Horizon Prefinished Mouldings Inc	21,604
Hub Meat Packers Ltd	15,300
I P L Plastics Ltd	25,468
Infi Knowledge.com Inc	35,980
Interior Design Plus Consultants Inc	20,097
International Money Saver	20,547
Jiffy Products (NB) Ltd	113,507
Job Oriented Training Inc	16,512
Jobs Unlimited Inc	40,728
John Howard Society - Miramichi Inc	51,088
K B Foods Ltd	37,189
Key Industries	28,710
Kileel Developments Ltd	60,459
Kings Landing Corporation	17,550
Kinsmen Club of the Miramichi	505,264
L'Eclosion Inc	17,988
Literacy New Brunswick Inc	16,948
Local Service District, Tabusintac	18,286
Loch Lomond Villa Inc	15,450
Madawaska Maliseet First Nation	63,872
Maison Beausoleil Inc	21,336
Maison des Jeunes de Caraquet Inc	21,115
Maison des Jeunes de Dieppe	22,151
Maison des Jeunes de Shippagan Inc	16,608
Maison Nazareth Inc	25,213
Maison Nazereth Inc - Adjustment Committee	16,000
Manoir Edith B Pinet Inc	35,609
Mapcomm Canada Inc	16,308
Master Packaging Inc	17,522

Memramcook Institute	$ 196,833
Michaud's Petroleum Inc	17,742
Middle Island Irish Historical Park Inc	73,899
Mindledge.com Corporation	17,920
Miramichi Boating & Yacht Club Inc	19,640
Miramichi Boys & Girls Club	17,508
Miramichi Fellowship Centre	35,180
Miramichi Fisheries Management	81,953
Miramichi Regional Health Authority	34,378
Miramichi Senior Citizens Home Inc	86,141
Miramichi Timber Frames	24,398
Moncton Boys & Girls Club Inc	27,200
Moncton East Youth Center	43,058
Moncton Headstart Recycles Inc	34,798
Mont Farlagne - Adjustment Committee	36,500
Moulures Lumar Mouldings	19,200
Mount Saint Joseph Nursing Home	50,059
Multi-Carton Inc	62,915
Multicultural Association - Fredericton Inc	36,270
N C H Promotional Services Ltd	36,550
Neil Squire Foundation	94,415
New Brunswick Career Development Action	17,315
New Brunswick Multicultural Council	49,752
New Brunswick Regional Council of Carpenters, Millwrights & Allied Workers	58,589
New Brunswick Trails Council Inc	26,786
Nigadoo Truck Stop	30,230
Night Shift Answering Service Ltd	25,216
Nik Design Inc	15,238
Northwest Cedar Mills Ltd	53,364
Nova Scotia Agricultural College	307,000
Nova Scotia Community College	80,000
Novatec Management Inc	32,743
Obsam	28,454
Office Imaging Atlantic Inc	15,360
P & H Contracting	16,000
Paroisse Immaculée Conception Inc	29,871
Paroisse St Bernard de Néguac	36,447
Paroisse St Louis de Brantville	81,628
Partners for Youth Adjustment Committee	18,699
Pêcheries G E M Ltée	38,764

Pecheries Valois Ltée	$ 16,240
Pecten UPM / MFU Inc	32,380
Perth-Andover Recreation Commission	26,171
Pine Grove Nursing Home	27,381
Pine Valley Manufacturing Ltd	37,018
Planet Acadie Inc	22,918
Poissonnerie du Creek Ltée	33,053
Prelco N B Inc	98,250
Professional Driver Services Ltd	21,158
Pro-Tech Sanitation Ltd	23,040
Province of Quebec	95,580
Prude Inc	24,597
R P F Investments Ltd	74,805
Receiver General for Canada - H.R.D.C.	52,223
Red Bank First Nation	19,949
Regenord Ltée	29,006
Régie régionale de la santé 1, Beauséjour	69,890
Regional Health Authority 1, South-East	63,576
Regional Health Authority 4	50,157
Regional Health Authority 5	35,996
Regional Health Authority 6	93,765
Rencontre des Amis Inc	29,408
Rent-A-Wreck (507392 N B Ltd)	17,600
Résidence McGraw Ltée	34,693
Résidences Lucien Saindon Inc	31,997
Restigouche Financial Centre	43,400
Retirement Miramichi	25,599
Rexton Lions Nursing Home Inc	20,594
Ringuette, Y & Fils Inc	19,187
Rioux, Roland Ltée (Caraquet)	16,990
Rioux, Roland Ltée (Paquetville)	19,076
River Valley Health	145,402
River View Manor Inc	25,332
Rockwood Software Ltd	16,300
Roemaura Inc	34,484
Ro-Jac Re-Man Centre Inc	39,076
Romulin Group Inc	16,425
Royal Canadian Legion Branch, #41	22,252
S A A ECE	90,000
S A A Entreprise Chaleur	25,000
S A A Entreprise Restigouche	28,000
Saint Cinnamon	15,575

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Saint John Deaf & Hard of Hearing	$ 128,247
Sea Land Sports Ltd	15,103
Secours Amitie Inc	24,939
Securité & Sanitation Alimentaire	20,821
Service New Brunswick	36,752
Snow, Dr V A Centre Inc	18,650
Société Historique Nicolas Denys	18,286
Société Latulippe Inc	15,000
Société Louis - Napoleon Dugal	18,141
South East Enterprise	68,067
Spencer, Kenneth E Memorial Home Inc	22,034
Station Wharf Marina Inc	31,790
Stellaris Communications Inc	19,692
Stepping Stones Day-Care & Preschool	17,095
Strategie Design & Communication	20,160
Studio la Pose (600333 NB Inc)	20,638
Studio Renaissance Beaute et Detente	18,190
Sunny Corner Enterprises Inc	36,551
Sunpoke Energy Systems Ltd	21,744
Sunshine Mills Inc	$ 254,509
Systemes Erin Ltée	24,782
T B C Consulting Group Inc	24,259
T S I Auto Solutions Inc	32,832
Tabusintac Nursing Home Inc	33,529
Tec-Connection Inc	22,710
Technique Motor-Sports Ltd	16,720
Tobique First Nation	311,054
Tobique Log Homes Ltd	17,960
Tobique Valley Manor Inc	20,041
Tourism Industry Association of New Brunswick	17,920
Town of Grand Bay-Westfield	16,584
Town of Quispamsis	42,223
Town of Riverview	19,687
Town of Rothesay	15,230
Town of St George	16,606
Town of Sussex	15,314
Université de Moncton	141,917
Université de Moncton, Campus de Shippagan	38,889
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	$ 97,578
University of New Brunswick	172,180
University of New Brunswick, Saint John	55,351
Uponor Canada Inc	40,633
Varcon Inc	24,636
Villa Beausejour Inc	18,032
Villa Sormany Inc	29,009
Villa St Joseph Inc	56,590
Village de Kedgwick	30,128
Village de Le Goulet	18,707
Village de Memramcook	22,215
Village de Néguac	222,553
Village de Paquetville	26,214
Village de Rivière-Verte	24,341
Village de Rogersville Inc	25,767
Village de Saint-Louis-de-Kent	20,226
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	25,549
Village of Belledune Inc	18,299
Village of Blackville	$ 63,280
Village of Charlo, Adjustment Committee	38,000
Village of Chipman	15,486
Village of Hillsborough	15,631
Village of Plaster Rock	16,793
Village of St Martins	31,531
Ville de Beresford	26,321
Ville de Dalhousie	16,347
Ville de Lamèque	44,886
Ville de Saint-Leonard	16,917
Ville de Shediac	26,114
Ville de Shippagan	32,418
Vision Communications	49,295
Woodstock Indian First Nation	51,254
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	995,190
Y M C A	94,815
Y M / Y W C A Saint John	182,469
Zone de Jeu Kangoroo Playground	44,960

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	12,008,437
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	40,575,827

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)		
	2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	**$ 41.9**	$ 1.4
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - Fees / *Loi sur les véhicules à moteur* - droits	800.0	**819.2**	758.1
Motor Carrier Act - Fees / *Loi sur les transports routiers* - droits	15.0	**19.2**	20.3
Motor Carrier Act - Fines / *Loi sur les transports routiers* - amendes	---	**---**	0.5
Highway Act - Fines / *Loi sur la voirie* - amendes	35.0	**32.6**	32.5
	850.0	**871.0**	811.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Recoveries from Municipalities - General Maintenance / Recouvrements des municipalités - entretien général	2,000.0	**2,000.2**	2,041.2
Recoveries - General Maintenance - Indian Reserves / Recouvrements - entretien général - Réserves indiennes	160.0	**166.8**	163.7
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	1,160.0	**1,167.3**	1,171.2
Highway Signs - Sales / Panneaux routiers - ventes	105.0	**129.8**	83.2
Plans and Tender Documents - Sales / Devis et documents de soumission - ventes	65.0	**77.5**	68.0
	3,490.0	**3,541.6**	3,527.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	**29.8**	17.0
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	10.0	**15.2**	3.8
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.1**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	115.0	**26.2**	28.4
	135.0	**71.3**	49.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Integrated Radio System / Système de radio intégré	80.0	**79.0**	80.5
	$ 4,555.0	**$ 4,604.8**	$ 4,469.8

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ ---	$ 76.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	0.6	5.0
Other / Autres	175.0	96.0	246.9
	175.0	96.6	328.6
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canada / New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	37,125.0	36,549.9	16,599.2
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Agreement / Entente stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	3,000.0	1,755.7	---
	40,125.0	38,305.6	16,599.2
	$ 40,300.0	$ 38,402.2	$ 16,927.8

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Administration / Administration					
Senior Management / Cadres supérieurs	$ 1,082.0	$ ---	$ 1,082.0	$ **1,080.2**	$ 1,003.0
Financial and Administrative Services / Services financiers et de l'administration	2,546.0	2.3	2,548.3	**2,474.0**	2,249.4
Payroll Burden / Charge de la feuille de paye	5,436.0	---	5,436.0	**5,545.2**	5,150.5
District Administration / Administration des districts	7,196.0	332.9	7,528.9	**7,393.9**	6,727.0
Human Resources / Ressources humaines	1,140.0	---	1,140.0	**1,212.3**	1,054.0
Information Systems / Systèmes d'information	3,040.0	7.4	3,047.4	**2,762.0**	2,548.6
	20,440.0	342.6	20,782.6	**20,467.6**	18,732.5
Transportation Policy / Politique des transports					
Transportation Policy / Politique des transports	2,872.0	33.6	2,905.6	**2,977.1**	2,691.6
Maintenance / Entretien					
Maintenance and Traffic / Entretien et circulation	1,233.0	40.5	1,273.5	**1,113.5**	1,049.8
Highway Maintenance - Summer / Entretien des routes - été	26,757.0	9.0	26,766.0	**25,423.7**	26,598.3
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	10,898.0	76.7	10,974.7	**9,951.9**	10,717.2
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	4,848.0	26.3	4,874.3	**4,554.5**	4,872.1
Ferry Operations / Exploitation des traversiers	9,588.0	---	9,588.0	**10,127.1**	9,637.0
Building Operation and Maintenance / Bâtiments - exploitation et entretien	2,819.0	---	2,819.0	**3,169.4**	3,317.9
Radio Communications / Radio communications	1,545.0	4.1	1,549.1	**1,615.8**	1,643.4
	57,688.0	156.6	57,844.6	**55,955.9**	57,835.7
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver					
Highway Maintenance - Winter / Entretien des routes en hiver	52,533.0	152.1	52,685.1	**64,951.6**	56,521.7

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes					
Highway Design / Tracé des routes	$ 1,669.0	$ 225.5	$ 1,894.5	$ **1,867.5**	$ 1,738.2
Construction / Construction	836.0	140.2	976.2	**952.7**	891.1
Planning and Land Management / Planification et gestion des terrains	1,964.0	140.1	2,104.1	**2,095.3**	1,948.5
	4,469.0	505.8	4,974.8	**4,915.5**	4,577.8
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick					
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	10,250.0	---	10,250.0	**9,016.1**	7,054.3
	$ 148,252.0	$ 1,190.7	$ 149,442.7	$ **158,283.8**	$ 147,413.6
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 16,475.0	$ ---	$ 16,475.0	$ **17,097.0**	$ 16,730.3
Permanent Highways / Routes permanentes	62,025.0	---	62,025.0	**60,201.7**	61,098.8
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	83,600.0	---	83,600.0	**84,735.5**	46,325.2
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	6,000.0	---	6,000.0	**4,026.8**	---
	$ 168,100.0	$ ---	$ 168,100.0	$ **166,061.0**	$ 124,154.3

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 16,608.3	$ 15,411.1
Other Services / Autres services	2,772.1	2,483.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	362.5	333.0
Property and Equipment / Biens et matériel	604.1	420.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10.7	20.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	109.9	64.7
	20,467.6	18,732.5
Transportation Policy / Politique des transports		
Personal Services / Frais de personnel	1,268.2	1,120.1
Other Services / Autres services	1,066.0	1,100.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	429.2	250.1
Property and Equipment / Biens et matériel	(88.6)	7.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	301.8	213.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.5	---
	2,977.1	2,691.6
Maintenance / Entretien		
Personal Services / Frais de personnel	22,733.3	22,389.4
Other Services / Autres services	23,061.9	24,486.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	13,521.0	14,094.1
Property and Equipment / Biens et matériel	920.0	1,503.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15.5	5.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	25.6	74.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,246.4)	(4,628.0)
Designated Revenues / Recettes indiquées	(75.0)	(89.6)
	55,955.9	57,835.7

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers)	
	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver		
Personal Services / Frais de personnel	$ 20,939.1	$ 18,115.3
Other Services / Autres services	30,692.1	27,251.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12,958.7	10,842.1
Property and Equipment / Biens et matériel	79.1	325.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	282.6	(13.2)
	64,951.6	56,521.7
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes		
Personal Services / Frais de personnel	4,498.2	4,108.8
Other Services / Autres services	683.3	679.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	119.0	108.6
Property and Equipment / Biens et matériel	209.5	69.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.0	7.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	20.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(598.5)	(416.5)
	4,915.5	4,577.8
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	296.7	275.9
Other Services / Autres services	8,717.6	6,767.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.7	8.9
Property and Equipment / Biens et matériel	1.0	1.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.1	---
	9,016.1	7,054.3
	$ 158,283.8	$ 147,413.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Permanent Bridges / Ponts permanents		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,094.2	$ 2,502.3
Other Services / Autres services	2,937.8	3,727.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,346.3	1,363.8
Property and Equipment / Biens et matériel	10,718.7	9,136.8
	17,097.0	16,730.3
Permanent Highways / Routes permanentes		
Personal Services / Frais de personnel	9,615.8	9,848.7
Other Services / Autres services	10,029.5	9,971.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10,440.9	9,759.0
Property and Equipment / Biens et matériel	30,539.1	31,377.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	170.0	264.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	31.8	60.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(625.4)	(182.9)
	60,201.7	61,098.8
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes		
Personal Services / Frais de personnel	6,485.9	5,359.8
Other Services / Autres services	11,146.1	7,065.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,425.2	941.6
Property and Equipment / Biens et matériel	65,559.9	32,932.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	9.9	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	19.0	25.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(910.5)	---
	84,735.5	46,325.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite		
Canada New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick		
Personal Services Frais de personnel	$ 321.8	$ ---
Other Services Autres services	191.7	---
Materials and Supplies Fournitures et approvisionnements	139.0	---
Property and Equipment Biens et matériel	3,374.3	---
	4,026.8	---
Capital Development Projects - R.D.C. Projets d'immobilisations - SAR		
Personal Services Frais de personnel	---	0.7
Other Services Autres services	---	0.8
Materials and Supplies Fournitures et approvisionnements	---	(2.9)
Property and Equipment Biens et matériel	---	14.7
Chargeback Recoveries Contre-recouvrements	---	(13.3)
	---	---
	$ 166,061.0	$ 124,154.3

Department of Transportation / Ministère des Transports

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2003 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

(Thousands / Milliers)

VEHICLE MANAGEMENT / GESTION DES VÉHICULES	2003 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2003 Actual / Montants réels	2002 Actual / Montants réels
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ (7,242.0)	$ ---	$ (7,242.0)	$ (6,781.2)	$ 1,958.2
Revenues / Recettes					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	68,969.0	---	68,969.0	71,361.3	65,973.8
Proceeds from Sales and Auctions / Produits provenant de ventes et de ventes aux enchères	650.0	---	650.0	639.4	711.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	---	1.6	13.4
Damage Recoveries / Recouvrements pour dommages	---	---	---	71.2	36.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	---	107.0	73.2
Total Revenue / Total des recettes	69,619.0	---	69,619.0	72,180.5	66,808.3
Expenditures / Dépenses					
Operating Expenditures / Dépenses de fonctionnement	53,719.0	---	53,719.0	56,837.9	50,551.2
Vehicle and Equipment Purchases / Achat de véhicule et du matériel	3,900.0	---	3,900.0	3,877.5	24,996.5
Total Expenditures / Total des dépenses	57,619.0	---	57,619.0	60,715.4	75,547.7
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 4,758.0	$ ---	$ 4,758.0	$ 4,683.9	$ (6,781.2)

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$92,285,054

Mockler, Hon Percy P		Bélanger, Donald	$ 63,908	Brown, Richard A	$ 45,687	Clowater, Duane R	$ 65,173
Minister / Ministre	$ 35,399	Bélanger, J Robert	41,460	Brun, Raymond	60,836	Coggan, William G	42,015
Johnstone, David J		Bélanger, Julien C	42,452	Buckley, Lawrence	60,480	Cogswell, Bernita	43,451
Deputy Minister / Sous-ministre	120,906	Belding, Brenda E	40,511	Budrow, Stephen M	40,370	Cogswell, David E	80,829
Acheson, Alan G	50,602	Bell, J Mark	44,380	Burnett, Anthony	53,689	Cogswell, Gary E	40,642
Acton, Derrick D	46,761	Belliveau, Jean	44,112	Bustard, Stephen W	42,693	Coleman, Garth	49,219
Adams, Ivan Murray	44,795	Belliveau, Linda M	40,872	Butland, Burpee	40,392	Coles, Addavilla	43,280
Agnew, Michael A	52,213	Belliveau, Mark	67,010	Butterwick, Paul	49,192	Coles, Donald A	41,944
Aiton, J Andrew	77,112	Belliveau, Michael J	50,384	Byrne-Zwicker, Elizabeth	71,041	Collette, Janice	65,838
Allain, Henri	83,986	Belyea-Tracy, Myrna J	56,542	Cail, Kevin J	42,058	Colpitts, Stephen	41,501
Allain, Shirley E	40,550	Bernard, Etienne	43,687	Caissie, Gerard N	46,251	Comeau, Leon J	43,097
Allen, Stephen H	67,198	Bérubé, Leo M	41,143	Caissie, J Léo	52,894	Comeau, Vincent	47,098
Alward, Christopher	48,199	Billings, Casey A	40,949	Caissie, Maurice E	42,144	Connell, Charles	40,205
Alward, Rhonda E	51,746	Bishop, Jack E	40,639	Calder, Brian W.	43,566	Connell, Charlotte L	41,249
Ambo, Alemayehu	42,534	Bishop, James D	41,253	Caldwell, Graham P	50,173	Connolly, Bruce	72,776
Ames, Arthur	52,757	Bishop, Laurie M	43,319	Callaghan, Dennis	50,492	Constantine, Carl P	51,152
Anderson, Roger	42,273	Black, Kenneth	48,020	Campbell, Diane L	40,392	Cook, Louise	54,740
Andrews-Caron, Susan C	77,112	Blanchette, Robert J	42,434	Campbell, Ralph	60,021	Cook, Reginald	60,447
Arbeau, Kempton	42,649	Blaney, Frederick M	83,715	Campbell, Stephen A	40,326	Corey, Clifford W	52,120
Arsenault, Daryl	43,804	Blechschmidt, Stephen	44,417	Carr, Lindsay L	56,199	Corey, Glenn	40,361
Arsenault, J Gerald	40,861	Bolstridge, Allison	43,980	Carr, Neil	51,229	Cormier, Donald	56,071
Arsenault, Jean-Marc	45,218	Bonenfant, J R Rejean	48,704	Carr, Randall K	44,228	Cormier, Donald G	44,178
Arseneau, Gildard	44,331	Boone, George A	44,718	Carrier, J Wade	45,273	Cormier, J Louis	49,192
Arseneau, Gilles	48,619	Boucher, Lawrence J	40,460	Carrier, Robert	55,096	Cormier, Jean Charles	40,476
Arseneau, Michel	51,855	Boudreau, Robert D	77,112	Carroll, Francis J	45,914	Cormier, John J	74,499
Arseneault, J Marc	40,219	Bourgeois, Gaston L	41,386	Carruthers, Blaine Jr	45,715	Cormier, Mario	44,527
Arseneault, Pierre	42,810	Bourgoin, Donald J	40,268	Carter, Marilyn	47,226	Cormier, Ovila	48,676
Aubie, Allen	49,500	Bourque, Gilles	40,155	Carter, William	43,408	Cormier, Romeo C	51,912
Avery, Alton	41,972	Bourque, J Terrance	48,483	Case, Allan J	68,241	Cormier, Ronald M	58,417
Ayles, J R Richard	50,344	Bourque, Jean	42,652	Casey, Dale D	51,115	Côte, Norman J	60,496
Babin, Mark	53,303	Bourque, Normand	40,501	Cashol, Raymond	44,547	Cowan, Herman	43,871
Babineau, Roland	48,157	Bowering, Peter	56,672	Castonguay, Gerald	45,907	Cowper, W Brian	40,623
Baldwin, John	40,641	Boyd, Bruce	57,045	Chase, Gary W	40,872	Crabbe, Graydon C	40,157
Banks, Kelly E	65,553	Boyd, Carl L	51,750	Chiasson, Alain	43,088	Crandall, Ricky M	48,565
Barclay, Ryan	40,201	Boyd, D Glen	62,448	Chiasson, Michel	52,249	Crandlemere, Claude F	41,105
Barriault, Gerard O	42,844	Branscombe-Hallett, Sandra	50,853	Chin, Valentine C	52,959	Crawford, Peter J E	76,200
Barton, Steven	42,222	Brawn, Henry	41,536	Clark, Alvin B	49,726	Cromwell, Brian	44,467
Beaulieu, Allen	44,839	Brennan, Paul G	48,537	Clark, Edward	41,598	Cunningham, Jay W	65,485
Beaulieu, Carole F	40,655	Brewer, Kenneth L	40,872	Clark, Thomas	42,399	Cyr, Enoil	41,411
Beaulieu, George	57,741	Brewer, Robert J	46,416	Clavette, Jean	45,670	Cyr, Francois C	55,042
Beaulieu, Gilles R	59,912	Brittain, Darcy R	52,390	Cleghorn, Dean G	40,068	Cyr, Jean	45,982
Beaulieu, Guy	46,126	Broadley, M Dianne	41,409	Cleghorn, Lawrence E	40,771	Daigle, Daniel	42,065
Beaulieu, J Rino R	78,258	Brown, Andrew	40,514	Clendenning, Gaynard D	44,933	Daigle, Henry	46,388
Beaumaster, Dale J	42,669	Brown, Colleen R	44,053	Cline, R. Conrad	45,382	Daigle, Jean Marc	53,601
Bedard, Sylvain	43,507	Brown, John K	43,372	Cline, Reid M	41,326	Daigle, Omer	44,084
Beers, Darren L	40,991	Brown, Phillip M	42,704	Clouston, Norman B	70,932	Daigle, Yvon	40,102

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Daley, Lonnie	$ 41,113	Drake, Blair R	$ 65,581	Fullarton, Donald H	$ 54,463	Grondin, I Maurice J	$ 40,930
Darke, Gregory T	45,884	Drew, Robert C	53,740	Gagnon, Michael J	59,927	Guitard, Jean Marc	40,842
Darrah, Robert Edward	53,531	Dube, Bertin Y	40,641	Gagnon, Paul	62,315	Halcovitch, Robert R	40,371
Davidson, Brian	42,274	Dubé, Jacques R Y	55,021	Gallant, Eugene	51,848	Haley, Charles J., Jr.	42,822
Davidson, Derek A	62,448	Dube, Richard H	65,964	Gallant, Georges	50,288	Hall, Carl G	43,452
Davis, H Allen	41,680	Dugas, Abraham F	54,630	Gallant, Roland J	45,310	Hallett, Brent R	42,908
Dawson, Lloyd A	40,960	Dukeshire, Gary H	40,149	Gallie, Phyllis J	41,087	Hallett, D Mark	48,051
Dean, Mark	42,244	Dunfield, Kevin E	40,710	Galloway, Kevin G	48,335	Hallett, Gary M	59,912
Deap, Daniel P	78,260	Dunn, Francis W	58,061	Gamble, Terrance F	56,025	Hamill, Alfred	52,309
Delmas, Andy	60,754	Duplisea, Philip D	69,288	Gaudet, Camillien	51,221	Hamill, Thomas John	47,530
Derrah, Edward C	59,912	Dykeman, Lawrence E	46,930	Gaudet, Leo J	42,391	Hansen, Phillip	60,918
Derrah, Susanne M	62,399	Dysart, David	47,379	Gaunce, Peter C	41,392	Harding, Michael K	52,844
Desjardins, Allain	41,776	Embleton, David R	45,042	Gautreau, Marcial	64,348	Hargrove, J. Andrew	42,588
Desjardins, Jean-Louis	47,478	English, Wilfred G	42,900	Gautreau, Ronald J	45,115	Harper, Evans	44,876
Despres, J Paul E	48,297	Essiambre, Pierre	53,496	Gauvin, Claude	44,138	Harrington, Scott	41,799
Després, Nancy L	41,758	Estabrooks, Mary A	58,445	Geddes, Bruce E	45,216	Harris, Jack	42,544
Desroches, Laurie	54,785	Estey, Angella	42,242	Ghanem, Ashraf	51,359	Hathaway, Randolph	53,586
Desroches, Robert	44,229	Estey, Joel	41,328	Giberson, Allen C	41,631	Hawkins, Floyd E	55,047
Deveau, Raymond L	43,499	Farrell, Malcolm	60,038	Giggie, Keith W	41,905	Hawthorne, George E	54,252
Dewolfe, Constance	59,927	Fillmore, Edward W	59,493	Gilbert, Neil W	85,730	Hay, Lowell D	49,563
Dickie, Nils A	51,345	Finnie, Roger	41,678	Gilbert, Terrance F	53,474	Hayes, Daniel J	49,531
Dickie, Peter J	57,474	Fisher, Ross S	65,825	Gilks, Keith B	40,872	Hayes, William	50,494
Dion, Richard	44,822	Fitzherbert, Danny P	58,589	Gillet, Raymond L	44,382	Haynes-MacDonald, Neil	42,169
Dionne, George	64,495	Fitzherbert, Frank Edgar	43,208	Gionet, Vincent	48,809	Hebert, John	44,452
Doherty, James D	57,621	Fitzpatrick, Kenneth M	77,112	Gionet, Yvon A	40,872	Hebert, Richard	50,976
Doiron, Allen J	53,865	Fleiger, Kenneth	43,635	Girouard, Jean E	59,943	Henry, Philip	40,942
Doiron, Bernard	66,028	Fleming, M David	44,452	Girouard, Philippe M	45,627	Hicks, James	55,536
Doiron, Fernand	43,108	Flemming, Harold B	46,578	Goddard, James H	60,352	Hill, Neil W	45,831
Doiron, Fernand	41,241	Fletcher, Dean	54,914	Godin, Claude	60,595	Hood, Gregory	46,272
Doiron, Gerard	62,751	Fletcher, Terrance B	59,144	Godin, Michel	45,571	How, Jonathon	45,124
Doiron, Gerard E	53,779	Flynn, Arnold A	44,239	Godin, Reginald	47,614	Hoyt, James	67,248
Doiron, Janice E	48,240	Flynn, Gary	40,121	Goguen, Denis	52,569	Hughes, Terrance W	78,959
Doiron, John F	40,872	Folkins, Richard L	41,254	Goguen, Gilles	64,164	Humby, Everett	42,039
Doiron, Maurice A	58,663	Folkins, Wesley	44,145	Goguen, Ronald	40,570	Hunter, Marty B	47,392
Doiron, Neil	40,727	Forbes, Bruce A	48,996	Goodwin, Edward O	40,139	Isenor, Barbara I	51,750
Doiron, Norma	52,680	Forbes, Robert	58,678	Goodwin, Paul	40,892	Jaillet, J Arsene	42,667
Donovan, Douglas G	68,334	Foreman, Keith C	40,255	Gorman, Wayne E	69,342	Jamer, Gerald A	59,311
Donovan, John A	40,786	Forster, Dale A	77,112	Gould, Marcella	47,642	Jamieson, Steven Andrew	46,008
Dorey, Raymond	57,366	Fournier, Jean Marc	48,055	Gowan, Stuart	51,559	Jardine, Torrance	40,720
Doucet, Adelbert	46,312	Fournier, Trevor	47,872	Graham, Donald	43,069	Jean, Guy F	66,161
Doucet, John	44,182	Fram, Willard R	78,155	Graham, Joseph W	49,554	Jenkins, Michael G	42,805
Doucet, Ralph J	44,991	Francis, Robert I	46,272	Grandy, Bruce N	55,824	Jenkins, Robert E	40,993
Doucet, Robert G	54,993	Francoeur, Victor	40,007	Grant, Paul D	40,080	Jensen, Frank H	46,856
Doucette, Eric	43,451	Fraser, Kelly L	58,596	Grant-McGivney, Margaret	68,341	Jewett, Phyllis M	41,424
Dow, Merlin W	50,373	Fraser, Martin J	43,222	Gray, James	62,315	Jimmo, Vernon	44,452
Dow, Wayne R	41,254	Frenette, Pauline	51,750	Greene, Dennis	59,045	Johnson, Douglas B	40,553
Doyle, James P	51,222	Fudge, Douglas G	41,690	Grondin, Carl	47,652	Johnson, Douglas L	89,448

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jonah, Brian I	$ 52,702	LeBlanc, Donald A	$ 63,464	MacLean, Sheila A	$ 62,018	McKiel, Edgar R	$ 48,863
Jones, Mark	48,647	LeBlanc, Eugene	43,478	MacLellan, Ronald Joseph	40,872	McKinney, Brian L H	67,769
Joyce, Ronald H	53,586	LeBlanc, Fernand J	41,635	MacLeod, David S	41,641	McLaughlin, Alan	72,957
Justason, Russell F	45,402	LeBlanc, Gerald	48,361	MacLeod, Phillip D	51,334	McLaughlin, Don	56,634
Kame, Richard	45,325	LeBlanc, Gerald	52,309	MacLeod, Ross N	61,711	McLaughlin, Lorne D	56,285
Kelley, Kinley P	58,118	LeBlanc, Guy	40,401	MacLoon, Alan M	40,794	McLellan, Angela J	43,253
Kelly, Paul J	44,594	LeBlanc, J Charles	64,702	MacNaughton, Eric L	46,229	McMartin, Diane	46,119
Kendrick, Michael A	43,535	LeBlanc, Jean F	43,067	MacNeil, Donald F	49,315	McNally, J Robert	49,175
Kennedy, Charles D	40,370	LeBlanc, Jean Marie	42,196	MacPherson, James	44,095	McNeill, Dwight M	42,907
Kennedy, Paul E	64,971	LeBlanc, Laurie A	44,225	MacPherson, Randall G	44,861	McNeill, Paul S.	48,195
Kent, Stirling D	43,107	LeBlanc, Michel J	41,096	MacPherson, Richard J	61,154	Melanson, Victor	60,026
Kerr, Alan	68,698	LeBlanc, Pierre E	77,112	MacQuarrie, Carol	69,050	Michaud, Jean-Luc	52,864
Kerr, Dwight F	47,018	LeBouthillier, Jean-Guy	42,573	MacRae, James F	43,046	Michaud, Thomas	43,535
Kervin, Joseph	63,183	LeBreton, Gilles	41,947	Maillet, Adrien	40,193	Miller, Lindon	68,036
Kierstead, Roger	58,430	Leckey, Hollis B	42,691	Maillet, Emerie	50,487	Mitchell, Colin R.	43,025
Kilfillen, Gary B	43,222	Legacy, Keith Roy	40,607	Manuel, Hilaire	47,888	Mitchell, Daniel R	49,347
Killam, Steven	45,674	Léger, Joel H	57,502	Manuel, Jean Marc	52,274	Mitchell, Michael F	50,799
Kinney, Paul	40,385	Légère, Andre J	80,030	Marr, Donald A.	41,588	Moir, Vernon G	57,017
Kirkpatrick, Gary	45,551	Légère, Paul	51,222	Martin, Alain G.	43,804	Monahan, Brian P	59,148
Knorr, James	49,814	Lennox, D Edgar	42,681	Martin, Charles R	57,836	Monahan, Stephen W	41,109
Knox, James H	81,265	Levesque, J B Nelson	41,076	Martin, Isidore	40,330	Moore, Mark	44,876
Knox, William A	40,518	Levesque, Jean	42,278	Martin, Marc G	70,996	Morgan, Glyn E	61,326
Kyle, Roy W T	55,755	Levesque, Marguerite	77,251	Martin, Marcel	56,382	Morin, Donald A.	41,367
Lachapelle, Denis J	78,300	Lewis, Dennis	40,145	Martin, Timothy	53,872	Morin, Francois	65,093
LaCroix, Michel J	77,112	Lightfoot, Paul	55,413	Mason, Donald F	65,606	Morneault, Gilman R	42,508
Lagace, Raymond D	43,788	Lingley, W Douglas	56,004	Matchett, Darren	59,414	Morrell-Lawrence, Lori A	55,603
Lamb, Kerry A.	58,388	Lisson, William C	46,151	Matchett, Ronald H	44,892	Mullin, Brad A	63,799
Lambert, Vaughn W	46,976	Little, Ross E	40,986	Mathisen, Kimberlee	68,402	Mullin, Ernest	41,134
Landry, Lionel	42,946	Logan, Jennifer M	52,510	Mazerolle, Damosse G	45,639	Munn, Duane L	41,570
Landry, Marc J	59,912	Loupelle, Keith	41,891	Mazerolle, Gino	40,843	Murray, Brenda I	62,044
Landry, Maurice J	56,485	Luce, J James	40,263	McAdam, John	61,536	Murray, Robert G	57,207
Landry, Richard	54,651	Lunn, Wayne K	48,362	McAllister, Claudette T	40,392	Nadeau, Gilles	53,862
Landry, Ronald	55,919	Lynch, Nancy A	74,186	McCallum, Burton	59,912	Nash, Diane E	56,683
Landry, Valbert	63,517	Mabie, Kim	54,427	McCarthy, Joanne D	40,180	Nason, Clifton A	45,441
LaPointe, Elaine H	50,068	MacDonald, Cyril	45,057	McCarthy, Mayvard A	40,989	Nason, Harry David	40,009
LaPointe, Shawn	41,946	MacDonald, Glen	58,229	McCarthy, Stephen	43,368	Nason, Leon R	40,704
Lappage, P Steven	44,708	MacDonald, Joseph V	59,912	McCue, John F	70,774	Neill, Allan	45,740
Larocque, Henri-Paul	56,595	MacDonald, Krista	61,735	McCullough, Wendy	41,161	Nelson, Cerdic	40,370
Lavigne, Carl	44,910	MacDonald, Scott R	59,912	McDougall, Harry	60,886	Nicks, Wayne H	56,451
Lavigne, Roger Wilfred	60,036	MacDonald, Stewart A	65,445	McEvoy, Bernard J	42,696	Nimigon, Micheal B	40,872
Lavoie, J Roland L	44,825	MacFarlane, David	49,192	McEwing, Brian L	81,954	Nixon, Calvin B	44,064
Lawrence, Roger A	43,929	MacIntosh, Elmo G	43,320	McFarlane, P Duane	42,698	Noble, Douglas R	80,206
Leaman, Leeroy G	55,999	MacIntosh, Norman	51,449	McGraw, Ronnie	47,996	Novinscak, David	46,534
LeBel, Jacqueline B	52,309	MacKay, Curtis W., Sr.	51,879	McGregor, Donald C	41,438	Oliver, J Andrew	40,872
LeBlanc, Camille	53,473	MacKenzie, Thomas R.	43,275	McHatten, Norman G	45,101	Orchard, Ronald B	53,056
LeBlanc, Charles	64,591	MacKinnon, Michael	47,665	McIntosh, Ross A	53,157	Orser, B Norman	53,765
LeBlanc, Daniel Joseph	66,971	MacLean, Kevin	65,615	McKay, David W	42,881	O'Shea, Catherine L	61,282

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ouellet, André J	$ 56,455	Richard, Gerard	$ 42,764	Shanks, Mike S.	$ 46,676	Thériault, Jules J E	$ 40,872
Ouellet, Jean-Marie	41,860	Richard, Joann M	44,703	Sharpe, Penny Lee	51,532	Thibodeau, Gilbert	41,964
Ouellette, Marcel	52,917	Richard, Kevin D	62,094	Simmons, Deborah	49,020	Thibodeau, Raymond L	46,361
Paget, Allan R	40,336	Richard, Laurie	48,667	Sirois, Serge	42,319	Thompson, David Harold	46,732
Palmer, Henry S	82,244	Richard, Monique	45,919	Sleeper, Leonard	62,267	Thompson, George D	65,787
Palmer, John W	77,112	Richard, Paul	51,443	Smith, David	51,024	Thompson, George H	44,452
Palmer, Robert Keith	57,646	Richard, Rejean	40,412	Smith, David S	76,413	Thompson, W Keith	71,289
Paradis, Alain	44,763	Richard, Rosemary	42,939	Smith, John William	57,489	Thorne, N Marc	44,342
Parker, Allan A	45,159	Richard, Terry	46,420	Smith, Robert L	42,648	Tompkins, Carl E	45,395
Parker, F Harold , Jr	51,392	Richard, Thomas J	42,095	Smith, Ronald G	41,707	Tracy, Merlin K	41,148
Parsons, Tyrone	61,202	Richardson, Marcus C	40,476	Smith, Stephanie A	43,451	Travis, Joseph B	70,597
Patterson, Brian R	49,435	Richardson, Wayne Maxwell	47,950	Snow, Leonard	42,525	Tremblay, Bertin	40,441
Pauley, Michael	58,457	Riordon, Paul	57,560	Sorensen, Brian D	70,449	Trenholm, Ross L	40,419
Pedersen, Roger H	40,659	Roach, J P Alvin	50,433	Soucy, Jean-Paul	52,959	Trites, Mark A	40,855
Pellerin, Ronald T	43,304	Robertson, Brian	43,846	Spencer, Carl E	45,932	Trites, Michael G	88,850
Pelletier, Troy	50,231	Robertson, I Drew	66,935	Spencer, Darrell S	43,810	Underhill, Gordon	43,920
Pendleton, Christopher K	50,445	Robichaud, Camille H	40,509	Spinney, John C	45,602	Upham, Fraser	45,865
Penney, Wesley	45,234	Robichaud, Gilbert J	67,372	St. Peter, Alan G	41,155	Urquhart, Bryan D	60,686
Perry, Brian A	65,581	Robichaud, James E	42,538	Stacey, Daniel C	43,146	Urquhart, Darrell W	45,657
Phillips, A Blaine	45,292	Robichaud, Marc	40,500	St-Amand, Valier A	58,671	Valley, Charlotte A	62,434
Phillips, Bernard D	41,728	Robinson, Scott O	50,441	Stanley, Michael H	81,523	Vautour, Brian	46,109
Phillips, Michael A	40,232	Rodrigues, Emilia	74,617	Staples, Wendy	50,008	Vautour, Denis G	59,833
Phillips, Michael S	69,061	Romero, Pablo	65,581	Stapleton, P. Bruce	56,833	Vautour, Jeannita	55,231
Phillips, Peter R	40,024	Rosehart, Michael	68,260	Steeves, Dale	59,370	Vautour, Jean-Pierre	40,109
Pike, Leslie L	43,456	Ross, Darren	47,266	Steeves, Robert W	62,765	Veinot, Ross C	46,393
Pirie, Reid F	43,536	Ross, Vicki G	43,535	Stevens, John R	43,328	Veysey, Larry E	41,068
Plume, David	40,625	Rossignol, Gaetan R	41,567	Stewart, Clifford Roy	51,072	Veysey, Robbie	41,249
Poitras, J Romeo	71,571	Rossiter, Hilyard S	43,344	Stewart, Gary B	41,573	Veysey, Sherman	41,396
Pond, Richard V	47,161	Rossiter, John M	50,859	Stewart, John W	55,752	Wall, Joshua	52,535
Porter, Larry D	40,589	Rousselle, Herve	41,783	Stewart, Michael J	42,841	Walsh, Thomas B	55,760
Potter, William C	40,629	Roussie, Stephen L	43,480	Stewart, Richard	44,102	Walsh, W[illegible]	62,734
Power, Maurice	40,199	Roy, Dorique	43,651	Stewart, Russell	54,997	Ward, Tony	43,876
Preston, Sherry A	40,814	Roy, Janine	48,610	Stone, Barry	41,717	Watts, Richard G	42,693
Preston, William G	54,138	Roy, Jean-Raymond	46,425	Storey, Gary E	54,664	Waugh, Frederick D	40,550
Price, Richard G	40,285	Roy, Regent	69,546	Storr, Dale W	49,956	Waycott, Dale	40,019
Priddle, R Gary	42,834	Russell, Richard J	43,137	St-Pierre, Martin	45,915	Webb, James M	60,164
Pringle, Lovell V	46,871	Ryan, A Dale	41,614	Strang, Fred A	68,469	Weeks, Allen B	41,137
Proctor, Cecil W	40,872	Savage, Donald M	40,826	Stuart, Gilbert M	43,935	Wells, Richard G	62,633
Proctor, George T	43,674	Savoie, Renaud J	48,148	Sullivan, Donald	43,181	Wesenberg, Thomas	41,605
Pugh, Heather L	55,273	Savoy, Gregory	41,815	Sullivan, Edward	41,397	Whalen, Lee	43,752
Pyne, Douglas S	43,098	Schofield, Dwight	59,912	Tabor, Andrew P	42,432	Whalley, Mark	54,471
Quigley, David W	60,972	Schofield, Elaine M	45,931	Tardif, Roger D	46,077	Wilkinson, D Brian	61,390
Raymond, John S	65,799	Schriver, David F	47,205	Taylor, Hugene F	41,282	Wilson, Dale	93,026
Reid, Brian A	50,518	Scott, Richard	41,017	Taylor, Michael	55,228	Wilson, Frederick D	44,703
Rice, Dale R	58,272	Scott, Sherwood	40,448	Thébeau, Roger	41,009	Wilson, Timothy D	41,192
Richard, Daniel	46,842	Seely, Brian G	48,401	Thériault Michaud, Diane	43,535	Wood, Peter	54,443
Richard, Eric	40,112	Sewell, Lawrence	41,952	Thériault, Jean-Guy	49,715	Woodcock, Margaret E	49,956

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wright, Kevin I	$ 56,929	Yerxa, Dale L	$ 64,698	Young, Fred	$ 47,879
Wright, Kyle	57,446	Yerxa, John W	49,192	Yvonne, Kenneth M J	46,341

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 54,299,891

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$4,343,114

Mockler, Hon Percy P		Buckley, Lawrence	$ 13,526	Doucet, Ralph J	$ 9,513	Hennigar, Gerald S	$ 6,390
Minister - Ministre	$ 28,438	Campbell, Calvin	6,450	Drew, Robert C	6,418	Hill, Neil W	9,751
Johnstone, David J		Carney, Kenneth J	7,854	Dysart, David	19,632	Holland, Joseph	6,946
Deputy Minister - Sous-ministre	9,699	Carpenter, Peter	7,834	Estey, Joel	7,513	How, Jonathan	8,189
Acheson, Alan G	9,671	Casey, Dale D	19,017	Fleming, M David	11,076	Hughes, Terrance W	17,732
Aiton, J Andrew	7,164	Castonguay, Gerald	11,188	Flemming, Harold B	11,483	Irvine, Bert	6,916
Allain, Henri	23,870	Chambers, Thomas	10,275	Fletcher, Michael	6,510	Jackart, M Aaron	6,772
Allison, John	9,652	Chiasson, Alain	8,902	Fogan, Darren	6,694	Jamer, Gerald A	6,976
Arsenault, Daryl	9,949	Clouston, Norman B	8,755	Forbes, Bruce A	16,789	Janes, Todd	6,345
Arsenault, Jean-Marc	9,164	Cluff, Timothy G D	6,208	Forbes, Robert	8,609	Jean, Guy F	8,358
Arsenault, Robert	6,938	Cogswell, David E	29,038	Forster, Dale A	9,474	Johnson, Douglas L	40,590
Arsenault, Romeo J	13,842	Connolly, Bruce	11,352	Fournier, Jean Marc	8,547	Jonah, Brian L	10,994
Arseneau, Gildard	7,297	Cook, Reginald	12,947	Fram, Willard R	6,248	Jones, Mark	14,627
Arseneau, Michel	7,361	Cormier, Jacqueline	21,289	Fraser, Martin J	12,599	Joyce, Ronald H	7,814
Aube, Sylvia R	7,331	Cormier, Louis J	12,024	Fullarton, Donald H	6,368	Kelly, Yvon	6,106
Babineau, Roland	6,563	Cormier, Mario	8,449	Galloway, Kevin G	12,011	Kerr, Alan	26,601
Barclay, Malcolm R	7,117	Cormier, Romeo C	6,852	Gamble, Terrance F	7,341	Kerr, Dwight F	15,226
Barclay, Ryan	13,600	Côte, Norman	8,115	Gaudet, Paul	9,410	Kilfillen, Gary B	14,439
Barriault, Gerard O	16,100	Courtney, Timmy	6,543	Gilbert, Terrance F	14,316	Killam, Michael A	7,553
Basque, Eric	10,701	Cowper, W Brian	10,789	Gilmore, Roy D	9,082	Knox, James H	17,952
Baxter, Chesley I	6,087	Cromwell, Kenneth James	7,982	Gionet, Vincent	6,560	Kyle, Roy W T	8,072
Beaulieu, Carole F	9,191	Cummings, Melissa	14,295	Gionet, Yvon A	15,234	LaCroix, Michel J	31,562
Beaulieu, J Rino R	6,955	Cyr, Francois C	15,851	Girouard, Jean E	9,324	Landry, Maurice J	6,222
Belliveau, Jean	12,237	Daigle, Linda	7,261	Girouard, Phillippe M	8,320	Landry, Roger	10,901
Belliveau, Michael J	9,859	Darrah, Robert Edward	14,980	Godin, Claude	7,657	Larocque, Henri-Paul	6,581
Blaney, Frederick M	8,570	Depalma, Len	8,255	Godin, Michel	8,378	Lavoie, Laurie	6,752
Blechschmidt, Stephen	7,895	Derrah, Susanne M	7,363	Gorman, Wayne E	6,756	Lavoie, J Roland L	8,719
Bonenfant, J R Rejean	12,533	Desjardins, Allain	6,756	Grandy, Bruce N	12,410	Lawrence, Roger A	12,451
Boone, George A	12,875	Despres, J Paul E	14,338	Grant, Nancy	6,228	LeBel, Jacqueline B	7,293
Boucher, Mark B	8,274	Dickie, Peter J	10,441	Grant-McGivney, Margaret	6,037	LeBlanc, Charles J	11,156
Boudreau, Robert D	14,180	Doiron, Allen J	13,309	Hallett, Brent R	11,998	LeBlanc, Gerald	13,619
Bourque, France	14,121	Doiron, Denis	10,669	Hallett, D Mark	8,695	LeBouthillier, Jean Guy	20,875
Bragdon, Joel	8,900	Doiron, Janice E	8,816	Hamill, Alfred	6,633	Leckey, Hollis B	8,394
Brawn, Terrance	9,108	Doiron, John F	8,951	Hathaway, Randolph R	6,699	Légère, Andre	23,606
Brown, Colleen R	7,250	Doiron, Norma	9,487	Hayes, William	6,378	Lynch, Nancy A	8,342
Brown, J Blair	9,507	Donegani, Douglas J	13,475	Hebert, John	13,103	MacDonald, Cyril	8,350
Brown, Richard A	15,194	Donovan, Douglas G	6,928	Hebert, Rheal	7,837	MacDonald, Joseph V	6,357

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

MacFarlane, Dave	$ 7,131	Neill, Allan	$ 12,449	Ross, Darren	$ 6,116	Storey, Gary F	$ 14,958
MacIntosh, Elmo G	8,858	Nixon, Calvin B	13,191	Rowe, Stephen	6,104	Storey, Shawn	11,533
MacKenzie, Thomas R	10,506	Palmer, John W	6,579	Roy, Dorique	11,338	Strang, Fred A	13,178
MacLean, Kevin	6,036	Palmer, Mark	10,087	Roy, Janine	9,837	Sutherland, Karen	24,048
MacLellan, Ronald Joseph	8,262	Paradis, Alain	11,155	Roy, Jean-Raymond	12,940	Theriault, Jules J E	6,579
MacLeod, Ross N	12,682	Parker, Iven W	7,589	Roy, Regent N	17,502	Therrien, Jacques G	9,449
MacNeil, Donald	11,801	Patterson, Rebecca M	18,232	Roy, Sebastien J	7,852	Thompson, George H	13,509
MacPherson, Randall	9,159	Pauley, Michael	8,201	Savoie, Charles	10,218	Thompson, W Keith	10,181
MacPherson, Richard	9,960	Penney, Wesley B	15,815	Savoy, Greg	8,738	Thompson, Kenneth	7,295
Martin, Alain G	8,292	Phillips, Peter R	7,705	Schofield, Dwight A	6,262	Travis, Joseph B	9,508
Martin, Charles R	11,072	Pitre, Laurie	6,123	Seely, Brian G	13,378	Trites, Michael G	7,091
Mason, Donald	6,464	Poitras, J Romeo	12,159	Simmons, Debbie	24,830	Urquhart, Darrell W	7,200
Matchett, Darren	15,086	Porter, Shelley I	11,788	Sirois, Serge	11,881	Vautour, Denis G	7,461
Mazerolle, Gino	15,389	Proctor, Cecil	13,245	Smith, Ian P	10,180	Vautour, Stephane	8,355
McGraw, Ronnie	15,284	Raymond, John S	7,421	Smith, Norman	18,956	Veysey, Robbie D	12,329
McIntyre, Antonio J	12,892	Reid, Brian A	8,076	Smith, Sheldon	9,008	Walsh, Thomas B	10,043
McLaughlin, Alan	9,225	Richard, Euclide	8,267	Snow, Leonard H	8,888	Weldon, Thomas J	10,045
Melanson, Victor	8,828	Richard, Thomas J	11,362	Sonier, Daniel W	13,024	White, Penny	6,039
Michaud, Thomas	14,248	Richardson, Martin	12,619	Soucy, Jean-Paul	17,398	Wilkinson, D Brian	9,039
Morgan, Glyn E	19,798	Roach, J P Alvin	14,558	St Jarre, Marc A	6,433	Wilson, Frederick D	9,599
Morin, François	7,899	Robichaud, Gilbert J	9,302	Steeves, Robert W	10,937	Winters, Mark	12,634
Mullin, Brad A	7,004	Robichaud, Pierre	13,234	Stewart, Russell	8,635	Yvonne, Kenneth M J	8,431
Murray, Robert G	10,421	Rosehart, Michael	7,673	Stillwell, Peter	6,383		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,787,479

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$257,359,020

055922 N B Ltd , Carleton Crushing	$ 121,507	Action Radio Solutions Inc	$ 33,353	Altus Group, Moncton Real Estate	$ 90,131	Armour Transport Inc	$ 28,745
3M Canada Company	348,691	Active Office Supplies (1980) Ltd	21,561	Alva Construction Limited	799,945	Armstrong Equipment Rentals Ltd	72,820
502087 N B Ltd , Mercers Trucking	81,206	Adair, L D Ltd	20,730	Alward, Carl	17,110	Armtec Inc	319,346
A A S H T O	254,766	Admiral Auto Glass Ltd	21,027	Always Sales Ltd	27,973	Arrow Construction Products Limited	134,198
A D I Limited	1,158,051	Advanced Cad Services Inc	24,638	Amec Earth & Environmental Ltd	165,860	Arseneau, William Ltd	181,158
A P M Limited, Fredericton	54,468	Advanced Mechanical Ltd	25,042	Amercoat Canada	34,294	Ashland Enterprises Inc	19,950
A P M Limited, Moncton	36,011	Air Liquide Canada Inc	68,375	Aon Reed Stenhouse Inc	2,715,193	Atcon Construction Inc	12,698,863
A to Z Rental Center Ltd	29,734	Air Repair Sales & Service Ltd	55,509	Apex Fluid Power Inc	42,812	Atelier Gerard Beaulieu Inc	33,490
A-1 Auto Supplies Ltd	123,327	Alantra Leasing Inc	25,915	Apex Industrial Supply Ltd	116,652	Ateliers d'usinage, R & R Machine Shop	23,898
ABN Amro Leasing	1,055,475	Albert County Quarries Ltd	46,771	Apex Industries Inc	18,548	Atlantic Air Survey	26,789
Acces Communications	41,284	Albert, A A & Sons Limited	291,706	Approach Navigation Systems	19,904	Atlantic Compressed Air Ltd	26,645
Ace Leasing Ltd	85,185	Aliant Telecom Inc , Mobility	26,389	Arc Geobac Group Inc	20,976	Atlantic Engine Controls & Equipment Inc	16,433
Acer Environmental Services Ltd	49,544	Aliant Telecom / NBTel	191,966	Arcom Electronics Ltd	18,553	Atlantic Industries Ltd	308,704
Acetox (1985) Ltd	24,748	Allain Equipment Manufacturing Ltd	280,078	Arcom Telecom Ltd	23,201	Atlantic Oliver Retread Ltd	357,077
Acott Construction 1996 Limited	2,119,365	Allen, Dixon, Smith & Townsend	47,133	Argo Welding & Automotive Ltd	16,423		
Acres International Limited	15,686	Allen, Rod Company Ltd	25,079	Armco Atlantic Ltd	16,437		

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Atlantic Rentals Ltd	$ 777,798
Atlantic Sterling Motors -Trucks	1,170,674
Atlantic Tractors & Equipment Ltd	181,854
Atlantic Underground Services Ltd	1,518,630
Atlantic Wheeltrac Equipment	88,641
Aube, Yvon A	19,243
Audubon Development Co Ltd	29,268
Auto Machinery & General Supply Company	46,425
Auto Supplies	15,238
Automotive Village (1995) Ltd	35,601
B & C Auto Collision	18,070
B & G Sprinklers Ltd	100,000
B W S Manufacturing Ltd	779,087
Babin Paving & Construction Ltd	59,554
Babineau, Gerard	15,233
Bank of Nova Scotia	85,082
Banks, Duane	15,733
Banville, Denis	26,001
Barnes Group Canada Corporation	225,515
Barrington Industrial Services Limited	20,411
Bartlett, Ralph J Engineering Ltd	15,498
Barton, Harold B Trucking	26,769
Basque, Alcide Excavation Ltée	60,714
Basque, Gilles Sales Ltd., Bathurst	17,090
Basque, Gilles Sales Ltd., Inkerman	50,958
Bayview International Trucks Ltd	735,392
Beale & Inch Construction Ltd	267,761
Beaulieu, Aldéo & Toronto Dominion Bank	763,033
Belle Tran Ltd	94,676
Bentley Systems Inc	57,667
Bernard, Victor & Sons Ltd / Fils Ltée	34,158
Beton Brunswick Ltée	107,332
Beton Nouveau Ltée	30,405
Betts Equipment Ltd	77,811
Binkers Contractors	66,066
Birch Hill Construction Ltd	238,994
Bird, Howie R & Sons, Water & Sewerage	212,597
Bird, J W & Co Ltd	879,318
Birmingham Construction Ltd	44,005
Bishop, Vernon Towing	21,201
Black, Gordon A	167,607
Black, Manley E	16,104
Blakney, Dwayne E	165,707
Blakney, Jonathan	$ 68,252
Blakney's Trucking	111,472
Blanchard & Freres Ltée	23,777
Blanchard Ready-Mix Ltd	29,713
Board of Trustees of United Baptist Church, Jacksonville	90,000
Boart Longyear Inc	143,713
Boc Canada Limited	20,064
Boissonnault, McGraw & Associates Ltée	169,310
Bosse, Henri	122,136
Bouchard, Joel	23,382
Bouctouche Contracting Ltd	44,607
Boudreau, L & S Excavation Ltd	129,471
Bowden's Media Monitoring Ltd	17,216
Bowsers Construction Ltd	23,010
Breau, D & Fils Ltée	146,780
Breau, Joseph	16,432
Breau, Lazare Service Center Ltée	47,130
Bremner & Sons	32,712
Bremner Farms Ltd	217,110
Brennan Farms Ltd	438,258
Brett Chevrolet-Oldsmobile Ltd	226,576
Bridgestone / Firestone Canada Inc	609,677
Bridgetech Engineering Ltd	76,659
Brooks, Paul & Shirley	93,203
Brown's Paving Ltd	523,067
Brunnet Inc	86,662
Brunswick Chrysler Plymouth Ltd	81,075
Brunswick Crane Rentals Inc	27,511
Brunswick Pontiac Buick Ltd	30,066
Bunker, Roy Chandler & Edith L	57,000
Burgess Contracting Ltd	58,587
Bus Boys	183,167
Butland, Ivan	16,721
Buzzell, Robert K Ltd	107,956
C & G Construction Ltd	43,022
C & J Truck & Trailer Repair	33,584
C & W Construction Ltd	138,468
CGI Information Systems & Management Consultants Inc	15,980
C K Adhesives	20,938
C M C Electronique Inc	28,120
C N North America	1,753,445
Caice Software Corporation	61,700
Caissie, G L Ltd	18,080
Caldwell & Ross Ltd	11,565,925
Callaghan Contracting Ltd	$ 3,596,394
Campbell, Paul	61,084
Campbellton Auto Supplies Ltd	29,009
Canada Post Corporation	71,583
Canadian Helicopters Limited	18,608
Capital Auctions Ltd	16,017
Capital Cad Supplies Ltd	44,008
Cardwell Farms Compost Products	31,248
Cargill Salt	7,867,779
Carleton Enterprises Ltd	46,008
Carmichael / Brawn	15,255
Carquest Canada Ltd., Fredericton	99,220
Carquest Canada Ltd., Miramichi	21,320
Carquest Canada Ltd., Saint John	39,346
Carr, Basil	15,222
Carr, Basil & Sons	21,655
Carson Construction (1999) Ltd	136,573
Carson, Glendon	18,222
Cartel Communication Systems Inc	124,390
Carter Brothers Ltd	16,269
Carter, George T	30,098
Castle Machine Works Ltd	54,315
Cedar Islands Ltd	35,021
Cement Cartage Company Limited	39,542
Centennial Pontiac Buick GMC Ltd	37,372
Central Auto Parts Ltd	77,487
Central Autobody	18,381
Central Garage Ltd	111,329
Central Western Star Trucks Ltd	15,344
Centre Forestier Restigouche	51,037
Chandler	237,228
Charmac Construction Company Ltd	16,437
Chase, K G & Son	96,386
Chase, K G & Son Ltd., Fredericton	120,856
Chase, K G & Son Ltd., Moncton	79,324
Chases Trucking Ltd	25,561
Chatham Auto Body Inc	37,722
Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd	18,212
Chiasson, Marc Trucking Ltée	97,900
Cité de Bathurst	172,554
Cité de Campbellton	74,141
Cité de Dieppe	1,097,250
Cité d'Edmundston	803,171
Cité d'Edmundston Electric Light Department	42,209
City of Fredericton	863,387
City of Miramichi	272,221
City of Moncton	$ 634,032
City of Saint John	398,181
City Spring Service 1998 Ltd	24,659
Clark, J & Son Limited, Fredericton	143,682
Clark, J & Son Limited, Sussex	58,172
Classic Construction Ltd	1,696,382
Clowaters Plumbing & Heating	17,601
Cluff, Rick Construction Ltd	32,187
C-Max Body Shop Supplies	25,825
Coac Holdings Co Ltd	58,480
Coast Tire & Auto Service (2002) Ltd	29,856
Coastal Transport Limited	4,119,995
Cocagne Excavating Ltd	31,866
Colborne, Dorothy & Johnston, Tony & Christina	25,060
Colpitts Office Products Ltd	15,835
Comeau & Savoie Construction Ltd	537,767
Comtrac Ltd	110,973
Connect North America Corporation	15,661
Connell Chrysler Limited	26,454
Continental General Tire Canada Inc	49,051
Cook, Leonard H Construction Ltd	112,556
Co-op Atlantic	48,214
Corbin's Paving Ltd	422,411
Cormier Madawaska Construction Company Ltd	398,686
Cormier, Luc Agricole & Services	19,054
Cougle, Glen & Sons Ltd	33,469
Couturier Enterprise Ltée	44,807
Couturier, Benoit Excavation	36,895
Covey Office Group	60,143
Cox Electronics & Communications	19,207
Craig Hydrogeologic Inc	19,923
Craig Manufacturing Ltd	180,010
Crain, Earl A	42,196
Creighton-Carter Limited	28,947
Cronkhite, Daniel E	55,166
Culberson Meat Wholesalers Ltd	25,000
Culberson Trucking Ltd	40,037
Cummings, E Contracting Inc	43,047
Cummins Eastern Canada Inc	124,239
Cunningham, E J Ltd	77,951
Custom Fabricators & Machinists	523,105
Custom Paving Ace Entreprises Ltd	756,678
Cyr, Jocelyn Trucking	56,425
D & D Associates Ltd	81,197

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

D & M Auto Body Repair	$ 37,449
Dacol Enterprises Ltd	18,923
Daigle Jackets Ltd / Ltée	30,944
Daigle, Clarence & Fils Ltd	6,445,523
Daigle, Ghislain	16,054
Daigle, Robert & Fils Ltee	94,999
Daigle, Vince, Amanda & Bank of Nova Scotia	64,212
Dakin, E C & Son Construction Limited	23,937
Dallaire Equipment Ltd	89,528
Danka Canada Inc	35,291
D'Astous Motors Ltd	28,672
Davidson Excavating Ltd	24,932
Davis, Hubert, Doreen & Canadian Imperial Bank Commerce	24,005
Dean Construction Ltd	75,846
Debosselage Bastarache Auto	17,055
Debway 2000 Ltd	46,781
Del Equipment Ltd	66,179
Delcan Corporation	66,299
Dell Computer Corporation	409,101
Delway Enterprises Ltd	78,897
Demerchant, Richard	23,521
Destecher Appraisals Ltd	17,980
Dexter Construction Company Limited	1,835,082
Dexter's Subaru	24,750
Diamond Aviation Ltd	117,820
Diamond Construction 1961 Limited	126,736
Dick's Repair Shop Ltd	23,847
Dillon Consulting Limited	127,843
Discount Car & Truck Rentals	27,451
Distinctive Auto Body & Collision	31,225
Dixon, C Roy	24,280
Doiron, Albert	22,125
Doiron, Maurice Camionnage & Excavation	21,527
Donald, Eleanor I	32,545
Doorcraft Manufacturing Ltd	30,926
Doucet, W M & Sons Ltd	22,177
Doucet's Landscaping Ltd	40,226
Douglastown Auto Parts Ltd	23,761
Downeast Communications	36,248
Downey Ford Sales Ltd	73,572
Drapeau, Donald, Chantal & Bank of Nova Scotia	75,840
Dubé Auto Sales Ltée	$ 28,547
Dunbar Construction Ltd	2,664,059
Dunham's Contracting Ltd	151,002
Dunn, Warren H., Construction Ltd	22,634
Dunnmac Inc	32,997
Dupont, Jean C Ltée	55,834
Duraclean by A & A Vickers	22,253
Duraclean by J L B Services	19,497
Dutch Wharf Weir Ltd	57,900
Dynamic Fiber Ltd	231,791
Dysart, John Ltd	89,882
E D S Canada Inc	48,000
E S R I Canada Ltd	21,638
E Y E Marine Consultants	21,831
East Coast Ferries Limited	121,300
East Dive Ltd	32,715
Eastcan Geomatics Limited	106,555
Eastern Designers & Company Limited	325,526
Eastern Environmental	28,362
Eastern Fence Limited	144,404
Eastern Instruments Inc	34,737
Eastern Spring Works Inc	46,593
Econo Leasing Ltd	25,334
Elde Logging Ltd	15,575
Electric Motor Service 1979 Ltd	18,698
Elm City Chrysler Ltd	19,605
Elm City Leasing Ltd	20,814
Elm City Paving Ltd	1,534,806
Elmtree Environmental Ltd	139,479
Elmwood Home Hardware Ltd	18,880
Enterprise Rent-a-Car, Edmundston	17,456
Enterprise Rent-a-Car, Enfield	38,974
Enterprises Gino LeBlanc	23,204
Entreprises Aldoria Boudreau Ltée	16,658
Entreprises J A S R Ltée	37,438
Entreprises Normand Blanchard Ltée	32,048
Entreprises Saucier	57,841
Esson, M F & Sons Ltd	31,205
Excavations Losier Ltée	26,272
Fairview Plymouth Chrysler Ltd	19,291
Fairweathers Garage Ltd	15,670
Fanjoy's Transport Ltd	123,245
Fasquel, Jules Ltd	33,018
Fastener Centre	148,228
Fawcett's Do-it Center	15,133
Fearn, John	15,261
Fenco Shawinigan Engineering (1991) Ltd	$ 194,147
Fernrob Pressure Cleaning Systems	30,421
Fiander, A D Associates Ltd	719,629
Fidelity National Information Solution	25,986
Floyd, Kevin Ltd	83,659
Fortis Properties Corporation	52,612
Fox Ford Sales	33,861
Frank's Electric Ltd	27,073
Fraser, Vernon	41,067
Fredericton Appraisal Associates	36,841
Fredericton Inn	19,885
Fredericton Nissan	32,805
Fundy Contractors Limited	3,410,614
Fundy Region Solid Waste Commission	23,159
Fundy Tree Trimming Ltd	38,351
G & M Chev Olds Ltd	18,820
G & N Trucking Landscaping Ltd	21,928
G D Trucking Ltd	90,959
G E Capital Canada Leasing Services Inc	343,391
G P Transmission Parts & Service Inc	26,162
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd	39,082
Gagnon Ornamental Works Ltd	21,375
Gallant Sanitation Ltd	15,173
Garnet's Welding Shop Ltd	17,382
Gemtec Limited	447,617
Geneq Inc	17,987
General Chemical Canada Ltd	333,383
Geocon Atlantic	100,066
Geomatique G P L Consultants Company	18,799
Geoplan Consultants Inc	536,801
Giberson, Ken Transport Ltd	19,566
Gilles & Joel LeBlanc Septic Service	47,096
Gilmore, Barry	28,386
Girouard Construction Ltd	64,731
Global Management Inc	121,106
Goodfellows Trucking Ltd	55,509
Goodine, Carvel & Sons Limited	91,683
Goodyear Canada Inc	548,654
Gould, Brad Trucking	48,650
Grand & Toy	37,000
Grant, Stephen, Faye & Bank of Nova Scotia	92,376
Gray Electric Supplies Inc	$ 23,934
Gray Stone Quarries	22,820
Graymont (NB) Inc	50,723
Green's Auto Body	16,536
Gregory Electric	52,744
Grondin Surveys Limited	17,928
Guerette & Freres Trucking Inc	85,841
H & Y Office Cleaning Ltd	17,580
H R Civil Contractors Ltd	2,655,300
Hachey Consultants	36,087
Hachey, Louis Crane Service	23,031
Hagglunds Drives (Canada) Inc	73,522
Halifax Equipment	76,483
Hambrook, J H & Sons Construction	20,916
Hannay's Ltd	20,328
Harris & Roome Supply Ltd	50,190
Harris, Matt & Sons Ltd	71,763
Harvey Studios Ltd	28,923
Hatheway (Tracadie) Ltd	70,868
Hatheway Limited	34,572
Hatt, A Construction Ltd	60,079
Hawboldt, R P Machining Limited	15,847
Hawkes, Phillip J	18,656
Hawkins Truck Mart Limited	393,328
Hay, Donald & Sons Ltd	17,144
Hertz Equipment Rental	61,072
Hertz Rent-a-Car	40,937
High Country Ltd	30,165
Highway Paving Ltd	2,572,495
Hilan Electric Ltd	53,780
Hillside Consulting Engineers Limited	346,692
Hitchman Construction Ltd	134,375
Hodges, W E Surveys Ltd	57,231
Hogan Paving Ltd	398,919
Hoyt's Septic Services Ltd	28,110
Hub City Auto Paints & Supplies Ltd	25,780
Hubley, G Dwight	93,176
Hydraulic Systems Limited	21,465
I B I Group	203,200
I M P Solutions	19,062
I T T Flygt	23,290
Imperial Oil Limited, Credit Cards	646,633
Imperial Oil Ltd	682,029
Indosoft Inc	154,013
Industrial Cold Milling	850,639
Industrial Rubber Co Ltd	16,111
Instructor Aids Limited	20,016

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Integris Metals Ltd	$ 20,500
Interactive Computer Systems Ltd	304,582
International Road Dynamics Inc	514,289
International Truck & Engine Corporation Canada Ltd	94,440
Irving Equipment	34,116
Irving Oil Limited	12,987,077
Irving Oil Limited Credit Cards	1,004,792
Isbill, Chris	89,678
J & F Alternators & Starters Ltd	84,769
Jacques Whitford & Associates Ltd	218,130
Jacques Whitford Environment Ltd	164,854
Jamieson, Ivan & Sons Ltd	29,992
Jardine, Wilmot	16,172
Jasco Construction Ltd	19,799
Jenik Construction Location Inc	49,430
Jenks, Bradley Excavation Ltd	70,621
Jensen's Transmission Services	234,016
John's Autobody	18,791
Johnson, Ronald	35,475
Johnston, John W	48,466
Jones, Percy & Sons Ltd	41,172
K V F Holdings Ltd	16,000
Kadex Aero Supply	72,319
Kathron Construction Ltd	215,132
Keilty, John T	34,203
Keith's Building Supplies Limited	16,399
Kellar's Trucking	28,872
Kelly, R W & Sons Ltd	20,726
Kem Canada Manfacturing	22,471
Kenny's Trucking Ltd	34,555
Kent Auto Parts Ltd	31,705
Kent Building Supplies	364,353
Kent Homes	45,868
Kings County Auto, Hampton	25,338
Kings County Auto Parts Ltd	40,182
Kingsco Transport Ltd	121,114
Kingston Sales & Service Ltd	23,059
Kingsway Materials Ltd	28,205
Kintyre Farm Ltd	15,795
Kitchener Aero Avionics Ltd	31,275
K-Line Construction Ltd	407,737
Knox Contracting Ltd	16,735
Komtek Services Inc	49,219
L & A Metalworks Inc	35,833
L & W Holdings Ltd	45,289
L'Acadie Nouvelle	22,642
L C L Excavation Inc	$ 32,593
L S W Wear Parts Ltd	329,697
Lafarge Canada Inc - Asphalt	1,107,957
Lafarge Canada Inc - Construction	271,646
Lafarge Canada Inc - Eastern Region	34,787
Lainey, Theodule	17,812
Lamb Ford Sales Ltd	21,756
Lambton-Thomson Associates Inc	23,365
Land Data Technologies Inc	35,478
Landry Asphalte Ltée	1,369,183
Lantech Drilling Services Inc	309,111
Lanteigne, A R Construction Ltd	70,558
Laurentide Atlantic Ltd	1,240,055
Lavoie, Conrad & Fils Ltée	63,675
Law, A & Sons Ltd	15,250
Lawrence & Associates Ltd	27,772
Lawson Products Inc	148,348
LeBlanc, Ron	31,536
Lee, David J., Insulation Ltd	21,936
Léger, Gérard	18,805
Léger, Jean-Guy	21,781
Leica Geosystems Ltd	170,385
Lemon, Harold Fuels Contracting Ltd	21,925
Leroys Auto Supplies Ltd	25,470
Levesque, Gerald Trucking	19,782
Levesque, Guild Inc	16,484
Levesque, Michel	21,500
Little Brook Enterprises Ltd	69,491
Lloyd, M Service Station Inc	16,636
Longs Auto Body	16,615
Lounsbury Company Limited	112,003
Lounsbury Company Limited (Automobile)	55,768
Lounsbury Truck Centre, Fredericton	28,582
Lounsbury Truck Centre, Moncton	72,309
Loyalist City Towing Ltd	23,395
Lyman Enterprises	18,791
M & L Testing Equipment (1995) Inc	146,964
M D I Waste Services	75,626
M I M S Inc - IT Consultants	38,846
M L M Trucking & Logging Inc	44,426
M T C Leasing Inc	17,419
MacCallum Building Supplies Ltd	130,035
MacDonald Automotive Centre Ltd	23,259
MacDonald Paving & Construction (1991) Ltd	$ 2,060,144
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd	190,805
MacDonald, Donald Construction Ltd	25,766
MacDonald, Randy	30,470
Mad-Vic Entreprises	65,946
Maerix	48,350
Maillet, Clovis Electrical Contracting Ltd	20,117
Mailloux, Alphonse Camionnage	16,989
Mallais, Aurele & Fils Ltée	2,598,605
Mallard Forestry Equipment	27,170
Malley Industries Inc	50,149
Mandate Erectors & Welding Ltd	42,377
Manning, Robin C	83,978
Mar Industrial (Moncton) Inc	35,929
March, Ralph	30,758
Maritime 2-Way Radio Ltd	48,851
Maritime Auto Radiator Works	173,846
Maritime Bearings & Specialties Ltd	65,886
Maritime Hydraulic Repair Center (1997) Ltd	84,386
Maritime Hydroseed (1988) Ltd	42,579
Maritime Information Management Solutions	124,622
Maritime Marine Consultants Ltd	15,614
Maritime Road Development Corporation	8,836,158
Maritime Steel & Foundries Limited	2,052,205
Maritime Tool Repair Ltd	22,883
Martech Inc	58,663
Martin, Evelyn F	15,546
Marway Enterprises	18,984
Marwood Ltd	101,446
Masjr Forest Products Ltd	15,760
Match-It Supplies Ltd	37,301
Materiaux Couturier Landry Ltée	47,676
Matheson, David Welding & Fabricating Inc	88,061
Matthews, Herbert	15,310
Max Techno Fab Inc	17,517
McAsphalt Industries Ltd	3,367,278
McClure Excavation Inc	70,489
McDonald, Alvin D	24,875
McDonald, Gilles Contracting	23,202
McFadzen Holdings Ltd	1,753,715
McFarlane, Dereck	71,213
McGibbon Industries Ltd	$ 82,867
McGivney, Richard & Son Ltd	23,307
McGlinchey, James	49,282
McGrath, W J (Bill) 2000 Ltd	16,517
McGraw & Frere Ltee	22,134
McInnis, D J Construction Ltd	32,019
McKinney, Gary Construction Ltd	84,103
McLennan Sales	24,670
Mercury Interactive Corporation	16,828
Messer, Geneva	108,267
Metalfab Ltd	1,194,430
Metro International, Moncton	234,708
Michaud Paving Co Ltd	1,111,195
Michaud, Jacques	24,210
Michaud's Petroleum Inc	34,138
Michelin North America (Canada) Inc	156,850
Micon Equipment Inc	21,787
Midway Kenworth	163,440
Miller Infrastructures Ltd	21,105
Miller, Anita	22,171
Mira Construction Ltd	142,119
Modern Atlantic Building Limited	744,632
Modern Auto Supply Co Ltd	69,539
Modern Construction (1983) Ltd	4,018,885
Moffett, Sean	33,200
Monarch Construction Ltd	71,824
Moncton Chrysler Inc	29,995
Moncton Construction Inc	1,000,494
Moncton Crushed Stone Company	117,573
Moncton Honda	21,509
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	50,237
Moore, Bev E	32,293
Moreau & Fils Enterprises Ltee	32,072
Morrison, G C Enterprises Ltd	37,259
Motion Industries (Canada) Inc	48,129
Multi Service Corporation	34,676
Multi-Radiator Services Ltd	44,769
Munn, C J Equipment Ltd	347,677
Mycon (1983) Ltd	29,622
N D Graphic Products Limited	26,120
Nadeau, Rock R Excavation	17,553
National Car Rental	46,889
NBTel	31,872
Nedco	73,246
Neill & Gunter Limited	72,019
Neilson-Furrow, Heather	15,015

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Vendor	Amount
Ness, R B Ltd	$ 32,869
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	51,329
New Brunswick East Coast Railway Inc	106,560
New Brunswick Housing Corporation	27,542
New Brunswick Power Corporation	2,927,165
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	54,696
New Brunswick Southern Railway Company Ltd	104,041
Newcastle Ready-Mix Ltd	108,747
Newcastle Spring & Truck Center	17,543
Noel, Philippe	23,744
Norco Transmission Service 1994 Ltd	43,228
North Shore Construction Ltd	675,133
North Shore Welding Supply Ltd	22,864
Northco Parts Ltd	25,177
Northeast Machine Works Inc	36,482
Northern Construction & Suppliers Ltd	7,136,286
Northern Service Station Repair Ltd	17,969
Northside Auto (053764 NB Ltd)	25,217
Northside Pavement Markings	55,440
Northside Ready Mix Ltd	63,698
Nowlan, Raymond	17,858
O'Brien Electric Co Ltd	75,007
Oceanside Equipment Limited	66,241
O'Donnell, Raymond Construction	104,860
Office Interiors (NB) Inc	70,927
O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd	61,116
O'Neal General Contracting Ltd	75,313
O'Neil, Norman	16,280
Onsite Vinyl & Velour Repair	46,634
Oracle Corporation Canada Inc	254,691
Ormac Industrial Supply Inc	26,673
P C O Services Inc	24,846
P N S Cast Iron Ltd	382,589
P R W Mechanical & Fabricating Ltd	45,353
Palmar Inc	45,113
Parent Equipment Reg'd	112,262
Parkway Ford Lincoln	59,892
Parsons Hydraulics Inc	31,581
Partners Metal Inc	171,637
Parts For Trucks Inc	1,190,805
Parts-N-Gear, Big Rig Truck Parts	18,585
Pat America Inc	$ 25,317
Paul Equipment Ltée	20,869
Paul's Welding Ltd	17,762
Pavage Levesque Paving Ltd	136,686
Pelletier, Alvine & Guildard	90,000
Pelletier, F Trucking Inc	26,037
Peninsula Electric	28,040
Perth-Andover Electric Light Commission	20,319
Petro-Canada Credit Cards	423,226
Petroservice	19,498
Phillips, M E & Limited	77,899
Phoenix Petroleum Ltd	39,229
Pieces d'Auto E R Lavoie Inc	24,714
Pilmer, Allison	32,027
Pipe & Piling Supplies (Eastern) Ltd	798,653
Polley, Donald	16,174
Pondview Farms Ltd	28,718
Potters Canada	282,200
Praxair Distribution	87,955
Premier Holdings Ltd	50,636
Premium Industrial Sales Agency	27,875
Produits Metallique SAT Inc	262,655
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	32,847
Professional Quality Assurance Ltd	30,700
Provincial Bandag Tire Ltd	17,321
Pye, William Logging Ltd	16,191
Q P R Inc	200,228
Quality Concrete Ltd	38,684
Quincaillerie Gauthier Hardware	15,329
R & D Welding & Mechanical Contracting Ltd	17,496
R H T Enterprises Ltd	23,990
R L I Inc	26,726
R P B Construction Ltée	33,412
R S Excavating Ltd	117,579
Rainsford Contracting Ltd	47,447
Raymond, T A Landscaping Ltd	133,050
Ray's Paving Ltd	288,872
Ready Rentals Ltd	77,970
Receiver General for Canada	681,175
Redem Construction Ltd	2,896,265
Regan's Auto Service Ltd	56,959
Renforth Construction Ltd	48,022
Republic Paving Ltd	23,561
Research & Productivity Council	33,242
Restigouche Construction Co Ltd	6,529,616
Richard, Fern	$ 48,252
Richardson, Robert W	83,753
Richibucto Motors (1970) Ltd	21,855
Richwil Truck Centre Ltd	336,766
Ridge Cedar Products	23,159
Ridgewood Trucking Company	17,057
Rioux, Gracien Construction Inc	51,413
Rioux, Gracien Holdings Inc	46,350
Rival St Onge Excavation Inc	59,155
Rivard, Maurice	244,639
Riverside Rails Ltd	39,758
Riverview Ford Lincoln	90,757
Road Savers Maritime Limited	214,047
Roadway Systems Limited	46,667
Robichaud Outfitters	16,956
Robichaud, Guy, Karen & Caisse Populaire	46,000
Robichaud, Raymond	23,467
Rock's Welding	15,548
Rodco Service Center	18,444
Rogers Wireless Inc	19,760
Rogersville Excavation Ltd	28,658
Rolls-Royce Canada Ltd	51,277
Rossignol, Fidele Contracteur	24,018
Rouse, Floyd	27,571
Roy Consultants	233,591
Roy Enterprises	87,000
Roy Excavation	40,386
Roy, A T Construction Ltd	155,323
Royal Bank of Canada	1,294,058
Roys Trucking & Landscaping Ltd	108,244
Russel Metals Inc	227,886
Safety Authorities	19,030
Saint John Energy	130,699
Saint John Harbour Bridge Authority	18,132
Saint John Spring Works Ltd	460,151
Saint John Toyota Ltd	25,869
Sameday Courier Service	24,655
Sancton, S N & Son Ltd	34,003
Sanford, L & Sons Ltd	107,765
Sani-Way Inc	34,597
Sansom Equipment Ltd	19,144
Saunders Equipment Ltd	60,644
Saunderson, Clair E & Harold	16,092
Schooner Industrial Products Ltd	16,998
Scott, Don Consulting	118,669
Scullion, Ryan	21,827
Sea Land Construction Ltd	$ 126,887
Sea Pro Services (1983) Limited	21,862
Senechal, Alain	20,600
Service New Brunswick	17,109
Services Forestiers C G Inc	17,122
Sharma, Sanjiv	108,315
Shaw Group Limited	201,852
Shelburne Ship Repair	452,416
Shell Canada Products Limited	510,029
Shell Canada Products Limited (Credit Cards)	480,745
Silvers Garage 1982 Ltd	22,840
Sivret, Arthur & Fils Ltee	1,871,967
Smearer, W D Co Ltd Sales & Service	41,192
Smith, Charles Construction Ltd	17,971
Smith, Ralph Engineering Inc	26,705
Software House International Inc	368,283
Somers, Yerxa	40,644
Source@Tlantic	19,287
Southwest Concrete & Construction Ltd	40,149
Speedy Glass	124,897
Spring Specialty Ltd	28,986
Springhill Construction Ltd	2,817,528
Sprucegrove Building Cleaners	19,059
St Andre Farms Ltd	16,345
St Isidore Asphalte Ltée	11,070,480
St Louis Enterprise Company Ltd	86,284
St Onge, Leonard	16,296
Stairs Building Ltd	48,540
Stairs Diesel Injection Service Ltd	16,934
Stairs, Albert	22,612
Standard Machinery & Equipment Company Ltd	71,102
State Chemical Ltd	22,188
Stayner Tim-Branch Mart (1204419 Ont Inc)	33,211
Ste Anne Enterprises Ltd	28,239
Ste Anne Paving & Construction Ltd	381,030
Steele, Kevin H Contracting Ltd	15,979
Steves Environmental Service Ltd	56,652
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	29,881
Stewart, C M Company Ltd	91,435
Stewart's Service Station	54,250
Stoncor Group	21,755
Storage Systems Construction Corporation	41,835

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Stor-it Systems Ltd	$ 29,972
Strescon Limited	511,351
Stripe Works	56,470
Strongco Inc	531,884
Sunny Corner Enterprises Inc	49,602
Super Farms Potato Ltd	16,225
Superior Auto Body Ltd	15,972
Sussex Auto Supplies Ltd	32,439
Sussex Excavators Ltd	41,104
Sussex Home Building Centre	47,585
Sutherland Equipment (Honda) Ltd., Fredericton	33,152
Sutherland Excavating Ltd	83,400
Sutherland Motors (Madza) Ltd	41,905
T M M Equipment Inc	55,138
T R C Hydraulics Inc	103,928
T S MacKay Inc	15,644
Tait Mobile Radio Inc	70,799
Tanknology Canada	24,000
Tardif Murray & Associates Inc	45,133
Target Truck Center Inc	72,960
Tarp-Rite Inc & Cox's Shoe Store	32,112
Taylor Ford Sales Ltd	1,204,432
Teakles, Currie O	43,107
Technico Inc	44,809
Terratlantic Engineering Limited	63,279
T-G Aviation / Lectron Avionics	208,900
The Daily Gleaner	44,737
Thériault, Albert & Fils Inc	16,403
Thériault, Alfred Ltd	20,823
Thériault, Renald A	31,954
Thompson, Brad	38,786
Toner Pontiac Buick GMC Ltd	24,615
Toner, Claude & Terry Ltd	53,925
Toner, Francis R & Sons Ltd	20,226
Toner, Gregory & Cindy	303,576
Toner, J T & Sons Ltd	70,449
Toner, Kevin & Joanne	115,428
Town Grand Bay-Westfield	22,473
Town of Grand Bay-Westfield Strategic Planning Adjustment Committee	15,000
Town of Hampton	190,948

Town of Hartland	$ 21,468
Town of Oromocto	125,854
Town of Quispamsis	56,783
Town of Riverview	196,740
Town of Rothesay	293,274
Town of Sackville	43,210
Town of Saint Andrews	22,148
Town of St Stephen	56,956
Town of Sussex	47,021
Town of Woodstock	156,904
Towne Sales & Service Limited	39,320
Traction - Fredericton, #591	108,166
Traction - Moncton, #592	328,942
Traf-Sign Systems Inc	160,123
Transportation Association of Canada	19,610
Tri-Town Lawn Care Inc	19,507
Tri-Gil Paving & Construction Ltd	154,155
Trius Inc	141,534
Trius Leasing Ltd	194,477
Troxler Electronics (Canada) Ltd	18,434
Turcotte, J M Ltée	63,694
Turner, Charles Jr & Charles III	68,285
U A P Inc., (#225)	57,325
Ultramar Ltd	4,072,706
Ultramar Ltd, Credits Cards	259,989
Universal Rental & Sales Ltd	18,636
Universal Sales Limited	36,200
Universal School Busparts & Accessories	320,556
Universal Systems Ltd	16,362
Universal Truck & Trailer	82,913
University of New Brunswick	42,211
Upper Kent Lime Works	37,939
US Bank National Association - Visa Purchasing Card	297,633
V & P Construction Limited	28,261
Valley Equipment Ltd	40,604
Valley Foundation Work Ltd	1,191,039
Valron Engineers Inc	211,297
Vances Auto Supplies Ltd	19,650
Vautour Excavating Ltd	18,589
Versatile Powder Coating Inc	54,640

Vestar	$ 480,131
Village de Balmoral	62,787
Village de Bas-Caraquet	58,951
Village de Bertrand	78,957
Village de Grande Anse	122,112
Village de Neguac	27,983
Village de Nigadoo	27,915
Village de Paquetville	37,853
Village de Petit Rocher	21,039
Village de Pointe-Verte	52,787
Village de Rogersville Inc	39,202
Village de Saint-Antoine	34,203
Village de Saint Hilaire	61,148
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	61,650
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël	22,330
Village de St Isidore	138,930
Village of Blackville	30,253
Village of Bristol	21,287
Village of Centreville	18,885
Village of Charlo	97,790
Village of Chipman	22,839
Village of Doaktown	20,463
Village of Eel River Crossing	36,601
Village of Florenceville	50,464
Village of Grand Manan	15,560
Village of Minto	27,276
Village of New Maryland	40,602
Village of Norton	108,107
Village of Perth Andover	116,702
Village of Petitcodiac	33,411
Village of Plaster Rock	17,897
Village of Rexton	50,943
Ville de Beresford	70,144
Ville de Bouctouche Inc	71,262
Ville de Caraquet	162,202
Ville de Dalhousie	59,867
Ville de Grand-Sault	46,894
Ville de Lamèque	53,626
Ville de Richibucto Inc	34,284

Ville de Saint Leonard	$ 84,757
Ville de Saint Quentin	177,255
Ville de Shediac	53,416
Ville de Shippagan	49,129
Ville de Tracadie-Sheila	75,938
Vinyl Fusion Limited	35,070
Violette Ford Lincoln	35,322
Visiontel Inc	30,135
W & B Excavating	18,492
W & R McLellan Ltd	15,478
W & S General Contractors Ltd	30,066
Wajax Industries Ltd - Fredericton	111,099
Wajax Industries Ltd - Halifax	30,143
Wallace Equipment Ltd	131,827
Warren Ready-Mix Ltd	85,723
Washademoak Trucking Ltd	24,689
Weigh-Tronix Canada ULC	125,369
Wheaton Construction Company Ltd	343,890
Wildlife Removal Services	16,858
Wilkins Building Supplies Ltd	16,650
Williams, Charles E & Company Ltd	61,249
Williamson, G F Engineering Ltd	24,989
Wilson Builders 1978 Ltd	58,946
Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd	239,557
Wilson Fuel Co Ltd	112,888
Wilson Insurance Ltd	55,579
Wilson, Gary C., Heating Service	46,578
Wilson, L G Motors Ltd	18,264
Wilsons Sporting Camps Ltd	25,460
Wire Rope Industries Ltd	16,170
Wood Motors Ford	221,290
Woodroofe & Associates	18,400
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	1,984,673
Wurth Canada Ltd	63,996
X T R Energy Company Limited	47,846
XWAVE	24,935
York Steel Inc	139,544
Young, David A	16,840
Yvonne's Ultramar	15,826

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	9,281,352
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	925,859
Petty cash / Petite caisse	139,421

Department of Transportation / Ministère des Transports

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$331,236

Atlantic Canada Airports Association	$	15,000	Transportation Association of Canada	$	23,690

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$	23,908
Special needs vehicles expenses / Frais - véhicules pour besoins spéciaux		268,638